

Holy Bible

Aionian Edition®

Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible
New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®
Saontsin' Aňahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible
New Testament
Language: Malagasy, Tandroy-Mahafaly
Madagascar, Mayotte

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Steve Lellelid, 2023

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoa Inc, <https://Nainoa-Inc.signedon.net>
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Tena Fanolorana

Tandroy at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0/, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Tandroy at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Fanoroam-pejy

TESTAMENTA VAOVAO

Matio	1
Marka	31
Lioka	49
Jaona	79
Asan'ny Apostoly	102
Romana	132
1 Korintiana	144
2 Korintiana	156
Galatiana	164
Efesiana	168
Filipiana	172
Kolosiana	175
1 Tesaloniana	178
2 Tesaloniana	181
1 Timoty	183
2 Timoty	187
Titosy	190
Filemona	192
Hebreo	193
Jakoba	202
1 Petera	205
2 Petera	209
1 Jaona	212
2 Jaona	215
3 Jaona	216
Joda	217
Apokalypsy	218

FANAMPINY

Torolàlana Mpamaky
Rakibolana
Sarintany
Anjara
Sary Fanehoana, Doré

TESTAMENTA VAOVAO



Le hoe t'lesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereo.

Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-piso.

Lioka 23:34

Matio

1 ²Nisamake Isàka t'i Abraàme naho nisamake Iakobe t'Isàka; nisamake Iehodà naho o roahalahi'eo t'lakobe; ³nisamake i Peretse naho i Zerà amy Tamare t'Iehodà; nisamake i Hezrone t'i Peretse, nisamake i Rame t'i Hezrone; ⁴nisamake i Aminadabe t'i Rame, nisamake i Nakhsoni t'i Aminadabe, nisamake i Salmone t'i Nakhsoni. ⁵Nisamake i Boaze amy Rakhabe karapilo t'i Salmone; nisamake i Ovede amy Rote t'i Boaze, vaho nisamake i Jesè t'i Ovede. ⁶Nisamake i Davide t'Jesè, le nisamake i Solomone amy vali' i Oriay t'i Davide. ⁷Nisamake i Rehoboame t'i Solomona; nisamake i Abià t'i Rehoboame; nisamake Asà t'i Abià. ⁸Nisamake i Jehosafate t'i Asà, nisamake i Jorame t'i Jehosafate; nisamake i Ozià t'Jorame. ⁹Nisamake i Jotame t'i Ozià; nisamake i Ahaze t'i Jotame, nisamake i Hezekià t'i Ahaz. ¹⁰Nisamake i Menasè t'i Hezekià; nisamake i Amone t'i Menasè; nisamake i Josia t'i Amone. ¹¹Nisamake i Jekonia miroahalahy amy faneseañe e Babolone añey t'i Josia. ¹²le nitampetse i faneseañe e Babolone añey, le nisamake i Sealtiele t'i Jekonia; nisamake i Zerobabele t'i Sealtiele; ¹³nisamake i Abihode t'i Zerobabele; nisamake i Eliakime t'i Abihode; nisamake i Azore t'i Eliakime. ¹⁴Nisamake i Tsadoke t'i Azore; nisamake i Ahkime t'i Tsadoke; nisamake i Elihode t'i Ahkime. ¹⁵Nisamake i Eleazar t'i Elihode; nisamake i Matane t'i Eleazar; nisamake i Jakobe t'i Matane. ¹⁶Nasama' i Jakobe t'Josefe. I Josefa ty tañanjomba' i Marie, rene' Iesoà tokaveñe ty hoe: i Mesià ndra i Norizañey. ¹⁷Aa le tariratse folo efats' amby ty boak' amy Abrahàme pak'amy Davide; naho tariratse folo efats' amby ty boak' amy Davide sikal'amy faneseañe e Babolone añey, vaho tariratse folo efats' amby ty boak'amy faneseañe e Babolone añey pak' am' Iesoà. ¹⁸Zao ty nisamahañe Iesoà: ie vinorovoro' i Josefe ty rene' e naho mbe tsy niolora'e, le tendreke t'ie nivesatse añaamy Arofo-Masiñey. ¹⁹Ondaty vañoñe t'i Josefe vali'ey, ie tsy te hindre-toboke ama'e ndra ty hampiborake aze ho salareñe, ndra ty hamahots' aze havetrake, le nisafirie'e ty hañetake aze.

2 ²⁰Ie nitsakore izay an-trok' ao, intoy ty anjely nisodehañe ama'e ami'ty nofy, nanao ty hoe: O Josefe, ana' i Davide, ko marimariha'o ty handrambe i Marie vali'o amy te nampiareñe' i Arofo Masiñey i ama'ey. ²¹Hisamake ana-dahy re naho hatao'o Iesoà ty añaara'e, amy te ie ty handrombake ondatikoo amo hakeo' iareeo. ²²Nanoeñe iaby izay hañeneke ty nampanokira' Iehovà i mpitokiy ami'ty hoe: ²³Inao, miareñe i somondraray naho hisama-dahy, vaho hatao' areo Imanoela, toe Andrianañahare Amantika, ²⁴Nivañoñe amy firota'ey amy zao t'i Josefe le nanoe'e iaby i namantoha' i anjeli' Davide. ²⁵Fe tsy Iehovà azey vaho rinamb'e i vali'ey. ²⁶Le toly e Betleheme e Iehodà ao t'i Iesoà, tañ'andro' i Heroda mpanjaka, le inge totsak' e Ierosaleme ty mpañandro maro boak' atiñanañe aña, ²nanao ty hoe: Aia i Mpanjaka' o Jiosio vaho samakey? Fa tinalake'ay atiñanañe eñe ty vasia'e, vaho pok'eo zahay andravoravom-piasiañe hitalaho ama'e. ³Ie jinanji' i Heroda mpanjaka le nitsiborehetoke reketse ze hene mpimone' Ierosaleme. ⁴Aa le hene natonto'e o androanavi'eo, vaho nañontanea'e he fohi' iareo ty hisamahañe i Norizañey. ⁵Hoe ty natoi' iareo: E Betleheme Iehodà ao, ty amy pinatetse amy mpitokiy ty hoe: ⁶Ihe Betleheme Iehodà, Efratà, tane' Iehodà, Inao toe pininite'e amo fifokoa' Iehodao irehe; fe hirik' ama'o te hionjom-bamako ty ho Mpifehe e Israele ao. ⁷Le kinanji' i Heroda i mpañandro rey naho natola'e vaho nitsikarahe'e am'iereo i andro niboaha' i vasiañey. ⁸Nahitri'e mb'e Betleheme mb'eo iereo ami'ty hoe: Akia, hotsohotsò i Ajaja-lahiy, ie rendre' areo, ampahafohino ahy, fa homb'ama'e mb'eo ka iraho hitalaho. ⁹Ie nahajanjiñe i mpanjakay le nienga; naho indroy i vasiañe niisa' iereo atiñanañe añey niaolo iareo ampara' te nipok' amy toetsey, nijohañe ambone' ty toe' i ajajay ey. ¹⁰Nifale iereo toe nirañorano an-kobay te nahaisake i vasiañey. ¹¹Aa ie nizilike an-traño ao le nitendreke aze naho i Marie rene'e; naho nitongaleke aolo'e

eo, niambane ama'e, nanokake o horo' iareoo ao o lala' i Andrianañaharen-tikañeio. 4 Inge t'i naho nibanabana ravoravo ama'e: volamena Jaona, nisikim-bolon-drameva naho nisadian-naho mañi-dè vaho rame. 12 Hinatahata' ty kolitsena mainte an-toha'e naho betratra vaho anjely ami'tynofy iereo, nanoro t'ie tsy hibalike tantele amboròvole ty mahakama'e. 5 Le mb'amy Heroda mb'eo, aa le nimpoly mb'an- niavotse mb'ama'e mb'eo ty boake e Ierosaleme, tane' iareo aña nañorike lalan-kafa. 13 Ie aña, naho boak' Iehodà iaby, vaho boak' amy ze hene intoy, nisodeha amy Josefe ty Anjeli' Iehovà, fifeheañe mañohoke Iordaney, 6 ie nisoloho nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy amo tahí' iareoo le nilipotse am' Iordaney, ty naho i rene'e, mibioña mb'e Mitsraime aña vaho amy saontsi'ey. 7 Niisa'e te maro amo Fariseo itaveaño ampara' te tohineko, amy te paiae' i naho Tsadokeo ty nivotrake amy filipora'ey, Heroda havetrake i Ajajalahiy. 14 Aa le nendese'e vaho nanao' ty hoe: Ry tiri' ty mereñe! Ia ty i Ajajay naho i rene'e, 15 vaho nitambatse aña nanoro anahareo ty hibotitsike amy haviñeran' ampara' te niantantirite t'i Heroda, hañenefañe Añahare ho tondrokey? 8 Mamokara vokamty nampisaontsieñe i mpitokiy ty hoe: Boake pisolohoañe ki'e; 9 ko mitsakore an-trok' ao Mitsraime aña ty nitokavako ty Anako. 16 Ie ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme; Eka! Ataliliko ama' nifohi' i Heroda ty nanao' i mpañandro rey, le areo, te lefen' Añahare ty mampitroatse ty tsy hay aia ty habose'e, toe niojeoje an-troke, ana'e Abraàme boak' amo vato retoaña. 10 vaho linili'e te hahitrike amo roandria'e iabio ty Fa mañohatse am-poto-katae eo ty fekoñe; hanjamañe ze hene anak' ajalahy e Betleheme ho firañe naho forototoeñe añ'afó ao ty tsy naho amparipari'e ao ze nisaontse ambane ty mamaoa voa soa. Le hoe i màroy tama'e: AA tao nisaontsie' i mpañandro reiy te nisaontse naho izay, ino ty hanoe'ay? hoe ty natoi' i i ajalahiy. 17 Niheneke amy zay ty nisaontsie' Jaona, ee te handiva raike ami'ty tsy manañe i Jeremia mpitoky: 18 Jinanjîe e Rama ao ty ze aman-tsaron-droe. Aa le nimb'eo ondatio fiarañanañañe; fandalañe naho fangololoihañe hilipotse, naho maro ty nañontane ty hoe: Ino mafaitse: Mirovetse o ana'eo t'i Rahelie, ntt 19 ty hanoe'ay, Le hoe ty natoi'e: Ko hembañe Ie nihomake t'i Heroda, le nitoje amy Josefe aman-dra ia ia naho ko itrevoha'o vaho mifalea e Mitsraime ao ama'nofy ty anjeli' Iehovà 20 amo azoo. Aa le nañereñere naho nitsakore añ' nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy arofo afa-boiñe ondaty iabio, ty hoe: he Iesoà naho i rene'e, le akia mb'an-tane' Israele aña; fa t'i Jaona. 11 Hoe ty natoi' i Jaona am' iabikey: mate o nipay hañoho-doza amy Ajajaio. 21 Aa Inao, toe ampiliporeko an-tsam-pisolohoañe le nióngake re, ninday i Ajajay naho i rene'e, nahareo, fe ho avy ty fatratse te amako, le tsy nimpoly mb'an-tane Israele mb'eo. 22 Jinanjî'e sazò ahy ty hampibalake i talin-kana'ey; ie ty te nandimbe i Heroda rae'e nifeleke e Iehodà ao handipotse anahareo ami'ty afó i Arofo Masiñey, t'i Horkanose, le nimarimarike tsy te homb'eo. 12 Am-pità'e ty fanonga'e hamaopaoke ty toem-Aa le nirisihe' i Anjeliy ami'tynofy re ty hitsile panonga'e vaho hanontoñe ty ampemba'e ammb'an-tane Gilgale aña. 23 Ie nandoake ao le pañajañ' ao fe ho forototoe'e añ'afó tsy mete nimoneñe an-drova atao Nazareta, hañeneke i akipeke o karafo'eo. 13 Nihirike e Galilia t'ilosoà, nisaontsie' o mpitokio te: Hatao nte-Naz'rete nandoake am'lordaney hilipotse añaamy Jaona. re.

3 Nivotrake eo aña'andro rezay t'i Jaona

Mpandipotse nitaroñe am-patrambei' Iehodà ao, 2 le hoe re: Mitoliha am-pisolohoañe, fa mitotoke i fifehean-dindiñey! 3 hañeneke i nampisaontsieñe Isaia mpitokiy, ty hoe: Ty fiarañanaña' ty mikoike, Hajario am-patrambey ao ty homba' Iehovà, avantaño an-dratroratro

14 Fe nisarasara t'i Jaona t'ie halipotse le nanao ty hoe: Tsy lhe hao ty ho nandipots' ahy, te ihe mb' amako? 15 Le hoe ty natoi' Iesoà aze: Iantofo, amy te mañeva antika ty hañeneke ze havantañañe; aa le nampilipore' i Jaona. 16 Ie vaho nitroatse amy ranoy, le nisokafeñe o likerañe vaho nivazoho'e nizotso hoe deho i Arofon' Añaharey, nimoneñe ama'e. 17 Le inay

ty fiarañanañañe boak' andindilñe ey nanao nañifike o harato' iareoo an-driake ao, amy ty hoe: Intoy ty Anadahiko, i kokoañey, vata'e t'ie mpiandriake. **19** Le nanao' ty hoe: Oriho iraho, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **20** Aa le nado' iereo amy oray o harato' iareoo vaho nañorike aze. **21** le nienga mb'eo, le nahavazoho mpirahalahy roe ka: Iakobe ana' i Zebedeele naho i Jaona rahalahi'e, mindre amy Zebedeele rae' iareo, nañajary ty harato' iareo an-dakañe ao, vaho nikoîhe'e. **22** Nihepakepake iereo nienga i haratoy naho ty rae'iareo, nañorik' aze. **23** Le nimb'eo mb'eo an-tane Galilia t'i Iesoà, nañoke am-pivoria' iareo ao, naho nitaroñe ty tolotse soa i fifehean-dikerañey naho nañafake ze fonga areteñe vaho ze hene hasilofañe am' ondatio. **24** Niboële nahatsitsike ty tane' i Sirià ty nitalilieñe aze; le nasese mb'ama'e ze hene nitindrien-karazan' areteñe maro: o angaran-kokolampao, o volevolen' angatseo naho ze azo ty tsipelatse, vaho jinanga'e. **25** Valobohoke bey ty nañorike aze boake Dekapoly naho i Galilia naho Ierosaleme naho Iehodà vaho alafe' Iordaney añe.

4 Le nendese' i Arofo Masiñey mb' ambabangoañ' ao t'i Iesoà ho zizie' i mpañinjey. **2** Nililitse efapolo andro naho efapolo halendre vaho nisaliko, **3** nitotok' ama'e i mpañinjey nanao ty hoe: Kanao Anan' Añahare, irehe, misaontsia amo vato retoañe hiova ho mahakama. **4** Fa hoe ty natoi' Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mahakama avao ty mahaveloñe' ondaty fa ze hene tsara miakatse am-palie' Iehovà. **5** Le nendese' i mpañinjey mb'amy rova navaheñey mb'eo naho nampijohañe'e an-digligi' i anjomba miavakey **6** vaho nanao'e ty hoe: Naho Andrianañahare irehe, mitsambotraha ambane ey, amy te pinatetse ty hoe: Fa linili'e ty ama'o o anjeli'eo ty hitare Azo amo lia'o iabio, naho o fità'iareoo ro hañongake Azo, tsy mone hidasits' am-bato ty fandia'o **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Ko tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **8** Aa le nendese' i mpañinjey mb' an-dindim-bohitse añe vaho natoro'e aze ze kila fifehea' ty voatse toy naho ty enge' iareo. **9** Le nanao'e ty hoe: Hene hatoloko Azo o retoañe nimb'ama'e mb'eo o mpiamama'e. **2** Nanokanaho ibaboho'o an-daharañe. **10** Fe hoe t'Iesoà palie re, naho nañòke ami'ty hoe: **3** Haha tama'e: Soike ty mpañinje! fa pinatetse ty hoe: o mirèke an-trok' aoo, fa a iareo i fifehean-Hitalaho am'Iehovà Andrianañahare'o irehe, dikerañey. **4** Haha o miharovetseo fa hohoeñe, vaho Ie avao ty hitoroña'o. **11** Le nisitake aze i **5** Haha o trentrañe, fa handova ty tane mpañinjey, vaho niharineañ' anjely, niatrak' aze. toy. **6** Haha o mivalingoa naho miheahea **12** le jinanji' Iesoà, te nasese mb'am-balabey ao mipay havantañañe, fa hanjañeñe. **7** Haha o t'i Jaona, le nimb'e Gilgale mb'eo. **13** Niarie'e ty miferenaiñaeo, fa hiferenaiñañe. **8** Haha o malio Natseràle le nimoneñe e Kapernaome-raità am-pariparin-tane' i Zebolona añe, **14** hañeneke ty nisaontsie's Isaia mitoky ami'ty hoe: **15** An-tane anan' Añahare. **10** Haha o samporerahañe ty Zebolona naho an-tane Naftaly, ty lala' i riakey, ami'ty hatòo, fa a iareo i fifehean-dikerañey. alafe' Iordaney— Galilia' o kilakila' ondatio: **16** **11** Haha nahareo te injèñe naho ampisoñañe Fa nahaisa-kazavañe ra'elahy ondaty mañavelo vaho tambaimbaiñañe, amy ze fonga haloloañe añ'ieñe, le fa nireandreañan-kazavañe o ty amako, am-bolam-bande. **12** Mirebeha naho mitoboke an-tanen-kamoromoroñañe. **17** le mandià taroba amy te ra'elahy ty tambe' henane zay, namototse nitaroñe t'Iesoà, nanao areo andindilñe ao, fa hambañ' amy zay ty ty hoe: Misolohoa, fa mitotoke i fifehean-nampisoñañe o mpitoky taoloo. **13** Sira' dikerañey. **18** Nidraïdratse añ' olo-driake Galilia ty tane toy nahareo. Fe naho nàmoñe i eo t'i Iesoà, le nahavazoho mpirahalahy roe, i siray, inoñe ty haniràñe aze? Toe tsy vara Simona atao Petrose, naho i Andrea rahalahi'e, fa hariañe alafe ao ho lialiàm-pandia. **14** Hazavàñe an-tane atoy nahareo. Tsy lefe aetake

ty rova namboareñe am-bohitse ey. 15 Tsy (**Geenna g1067**) 30 Tovo'e: le manigike azo ty fita'o, ameloman-jiro hampikopoke aze aña'etake ao kitsiho; hasoa ho azo te ho rebake fange raike ta tsy hitapasáha'e, f'ie apoke am-pitän-jiro eo, t'ie havokovoko an-tsikeokeoke ao ary vatañe. hañazava ze hene aña'anjomba ao. 16 Aa le (**Geenna g1067**) 31 Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe atsavavaho amy ze fonga ondaty ty hazava'reo, amo taoloo te: Ze mitsey valy ro hanolots' hitoroañe o sata-soa' areo ho rengeñe naho aze takelam-pifanarahañe. 32 Itaroñeko te ze onjoneñe añatrefan-dRae' areo andindin'aoo. 17 mañary valy, naho tsy t'ie nañarapilo, le tsi-Ko atao'areo te nimb' atoy iraho hamaoke Hake, mete tsy itolorañe takelam-pifanarahañe; naho Tsy nimb'atoy handrotsake fa ty hameno aze. 18 o hakarapiloñaeo, mañarapilo i lahilahiy vaho Eka, to t'itaroñako te, ampara' te mihelañe aña karapilo ty mañenga i nariañey. 33 Toe jinanji' i likerañey naho ty tane toy, tsy ho faopaoheñe areo ka ty nisaontsieñe amo taoloo, Ko misfanta amy Hake ndra amo Mpitokio ze ana-tsoritse viläne ami'ty añaarako, le avaho am' Iehovà o ndra hirike, amy te kila ho heneke. 19 Ndra nifanta'oo? 34 Fe hoe iraho ama' areo: ko manao iaia miota ami'ty raike amy lily rezay vaho fanta tsy vente'e aman-dra inon' inoñe, ke amy ampiohe'e ami'ty ila'e, ro hatao kabeake amy likerañey, fa ie ty fiambes'an Añahare; 35 he fifehean-dikerañey; fe ndra iaia mañambeñe ami'ty tane toy, amy te ie ty fitongoäm-pandia'e; vaho mañoke irezay, ty hatao jabajaba amy ke am' Ierosaleme, fa ie ty rovan' Añahare, 36 fifehean-dikerañey. 20 Taroñeko ama' areo, he ami'ty añaambone'o ie tsy mahafoty ndra naho tsy mandikoatse ty havañona'o Fariseoo mahamainte ty maròy raike. 37 Ehe te ho naho o Androanavio ty havantaña' areo le tsy Eka ty hoe Eka, naho ho Aiy ty hoe Tsie, fa hizilike am-pifehean-dikerañ' ao nahareo. 21 hirik' amy ratiy ze tovo'e. 38 Toe jinanji'areo ty Tsy fa jinanji'areo hao ty nisaontsieñe amo nitsaraeñe amy Hake: Fihaino soloam-pihaino, ntaoloo ty hoe: Ko mañoho-doza, naho: Mikai- naho fihitsike soloam-pihitsike. 39 Fe hoe iraho jika mampihomake ty mpamono? 22 Aa hoe ama' areo: ko vale'o raty ty raty. Fa ze mandrara-iraho ama'areo: Hiatre-jaka ty maha-viñetse i tehake azo am-piambina'o havana, atoliho mpiama'ey tsy an-dengo'e, naho hampiatrefem- ama' ka ty havia. 40 Ty te hanesk' azo an-pivory ze manao ty hoe aman-drahalahi'e: jaka, higaoñe i saravi'oy, afofio ama' ka ty Itrotse irehe; vaho mipay afo an-tsikeokeoke saro'o. 41 Ze manjizy azo hañavelo arivo lia, ao ze manao aman-drahalahi'e ty hoe: Ty gege mindreza ama' ro'arivo. 42 Anoloro ty mihalaly tia. (**Geenna g1067**) 23 Aa ihe mibanabana an- ama'o, le ko ifoneña'o ty te hisongo ama'o. 43 kitrely vaho tiahí'o te anaña' ty rañe'o kabò Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo: kokò vaho itoreova'e, 24 le adono aolo' i kitrely eo ty marine azo, vaho hejeo ty malaiñe azo. 44 Fa i enga'oy naho akia, ifampilongo heike, izay hoe ka iraho ama'areo: Kokò o rafelahi'o, tatao vaho hengae'o i banabana'oy. 25 Ampanintsio ty mamatse azo, le hasoao ty malaiñe, vaho masika i rafelahi'oy, ie mbe indreza'o fañavelo mihalalia ho a o mampisoañe naho mamorekeke an-dalañe ey, tsy mone hasese'e ami'ty zizy, azoo, 45 soa t'ie ho anan-dRae' areo andindin'e le hasese'i ziziy amy mpitoroñey, hampijoñe ao; fa songa ampanjirihe'e amo ratio naho azo am-porozò ao. 26 Eka, to t'italiliako, te amo soao i androy, vaho ampahavie'e amo tsy hiakatse ao ampara' te avaha'o ty drala vantañaeo naho amo tsy vokatseo i orañey. 46 honka'e. 27 Fa jinanji' areo i nitsaraeñe am'iereo Aa naho o mikoko anahareoo avao ty kokoa' haehae'ey, ty hoe: Ko mañarapilo. 28 Fe hoe iraho areo, inoñe ty ho tambe' areo? Tsy izay hao ama' areo: ze mikiroke ampela hilà'e aze, le fa ty ano'e' o mijajiao amo mikoko iareeo? 47 Aa nanao hakarapiloñaan-trok' ao. 29 Naho mizizy naho o longo'areo avao ro añaontanea'areo, ino azo ty fihaino'o havana, akatraho vaho ahifiho ty ano'e' mandikoatse o kilakila'ndatio. 48 Aa le aña; hasoa ho azo te hianto ty fange'o raike mivantaña manahake te vantañe t'i Rae' areo. ta te homb' an-tsikeokeoke ao ty vata'o iaby.

6 Mitaða, hera hanoe' areo añatrefa' ondatio hanambe azo. **19** Ko mitolom-pamotry vara o fatariha' areoo, hitsiriria' iareo, f'ie ho an-tane atoy, habotse' ty oletse naho ty eno, po-tambe aman-dRae' areo andindiñe ao. **2** ndra hipoñafa' ty mpikizo hañaoke. **20** Mañajà le mitolon-kavantañañe, ko mikoi-dava ndra vara andindiñ' ao, ami'ty tsy hagedra' ty oletse mitioke trompetra hiaolo azo manahake o naho ty eno, mbore tsy ho gorobaha' ty mpikizo soamiatrekeo fa anoë' iereo an-dalañeo naho hamaoke; **21** fa ami'ty nampipoha'o o vara'oo, an-tsena ey o falalà' iareoo soa te ho isa' ao ka ty arofo'o. **22** Failo' ty sandry ty fihaino'o, ondaty. Eka! to ty asako ama'o t'ie fa nandrambe ie vantam-pañente o fihaino'o le tsy haieñe ty tambe. **3** F'ihe naho manao fatarihañe, ko sandri'o. **23** Aa naho mitsikirike o fihaino'o, ampahafohineñe ty fità'o havia ty anoem- le himoromoroñe iaby ty vata'o; ie maieñe ty pità'o havana **4** soa te hihaja i fatariha'oy; zava ama'o ao, le hene haieñe o lala'oo! **24** Tsy le i Rae'o mahavazoho añ'etake ro hanambe eo ty mahafitoroñe talè roe, hera ho falai'e azo. **5** le mihalaly irehe, ko mañonjom-peo, le ty raike naho hikokoa'e ty raike, ke hiasia'e ko manao soamiatreke lonjetse, mpitea halaly ty raike vaho sirikae'e ty raike; tsy lefe'areo am-pitontonañe ao naho an-kotson-kiririsa toroñeñe t'i Andrianañahare naho ty voatse toy. ey, miloloke an-dreham-piriñake hijanjiña' **25** Inao ty itaroñako, Ko marimarihe' areo ty ondaty hilombofa'e. Eka! to t'itaroñako t'ie fa havelo'areo, ty ho kamae' areo ndra ty hinoma' aman-tambe. **6** Fa ihe, naho miloloke, miziliha areo, vaho ty sandri' areo, ty hisafora' areo. am-pandrea'o ao le agabeño ty lala'o, naho Tsy likoare' ty stroke hao ty mahakama, naho milolofa aman-dRae'o am-bangiñe ao, vaho ty sandriñe ty sikiñe? **26** Heheke o voron-ho tambezen-dRae'o mivazoho añ' etake ao. dikerañe: tsy mitongy, tsy mandrafotse vaho **7** Inahareo ka, naho mihalaly, ko mibeobeoke tsy mañoroñe an-driha, fa fahana' i Rae'areo manahake o tsereheñe, ie atao'iereo ho onjoneñey. Tsy sarotse te am'iereo v'inahareoo? janjiñeñe ty amo figaradadàha' iareoo. **8** Aa **27** la ama' areo, te mahimahiñe ro mahatovoñe le ko itsikombeñañe. Ami'te arofoanan-dRae' ty haabo'e kiho raike? **28** Aa ino ty marikarihañe areo andindiñe ao o enta' areoo aolo' ty amo saroñeo? Birèto o befelañe an-tetekeo, ty ihalalia'areo? **9** Inao ty hilolofa' areo: Ry Rae'ay fitiri'e; ie tsy mandrorotse, tsy manenoñe, **29** andindiñe ao, ho masiñeñe ty tahina'o. **10** fe itaroñako te, ndra i Solomona ami'ty enge'e Ho tahieñe ty fifehea'o, hanoeñe an-dindiñe iaby, tsy nihamiñe manahake ty raike ama'e. ao naho an-tane atoy o satri'oo. **11** Atoloro **30** Aa naho izay ty ampisikan' Añahare ty anay nainai'e ty mahakama'ay, **12** Apoho o vindra am-bare mizorazora ao, ie maindoñe tahi'aio, manahake ty ihevea'ay o anaña'ay androany naho miheatse vaho ahifike an-toñake hakeoo. **13** Ko minday anay mb'an-kaozaram- ao hamaray; tsy mandikoatse izay hao nahareo panjiziañe, fa kalaño amy ze atao raty, [toe ry kede fatokisañe? **31** Aa kanao izay ty itarean' Azo ty fifeheañe, ty haozarañe vaho ty engeñe Añahare, ko miyahakahaka manao ty hoe: Ino nainai'e.] Amene. **14** Naho hevè' areo ty hakeo' ty ho hane'ay? ndra, Ino ty ho nome'ay? ndra ondaty, le ho hahà' i Rae'areo andindìñey ka o ino ty ho sikina'ay, **32** amy t'ie hene paie' o tahi'areoo. **15** Fe naho tsy apo' areo ty hakeo' sandriñe, vaho arofoanan-dRae' areo ze paia' ondaty, tsy ho hahàn-dRae'areo o tahi'areoo. areo iaby. **33** Tsoeho hey i Fifehean' Añaharey **16** le mililitse, ko manao laharam-pandalàñ- naho ty havantaña'e; vaho hene hatolotse tsoamiatreke, mañamonjetse laharaña hisenge anahareo. **34** Ko angovitañe ty hamaraiñe, fa ho te mililitse añañatrefa' ondaty. Eka! to t'itaroñako vazobazore' i hamaraiñey o azeo. Tsahatse ty t'ie fa nahazo tambe. **17** F'ihe, naho mililitse andro o haembera'eo.

sasao ty añ'ambone'o; **18** tsy mone ho oni' ondaty t'ie mililitse, naho tsy t'i Rae'o añ'etake **7** Ko mirihy, hera ho zakaeñe. **2** Ami'ty fizakañe izakà' areo ty anjakañe anahareo, naho ao, vaho i Rae'o mahavazoho an-kafits'aoy ro ty fañaranañe añañarana' areo ro añañaranañe

ama'areo. **3** Akore te biribirie'o ty ahetsé i tahina'oy ty nañaria'ay kokolampa, mbore i am-pihaino' ondatio, fe tsy isa'o i boda am- tahina'oy ty nanoa'ay raha tsitantane maro? pihaino'oy? **4** Akore ty anoa'o am'indati, **23** F'ie hanoako ty hoe: Le lia'e tsy nifantako ty hoe: Eo heike, hañifihako o ahetsé am- nahareo, misitaha amako ty mpitolon-tsereke pihaino'oo; te mone hehe ty boda am-pihaino'oo retia. **24** Aa ze hene mahajanjiñe o volako ao? **5** Soamiatreke! Ahifiho aña hey o boda a' rezao naho itoloña'e, ro razañeko amy t'indaty maso'oo, izay irehe vaho hahafibiretse, hañifike mahihitse nañoreñe anjomba an-damilamy. i ahetsé am-pihainon-drañe'oy. **6** Ko atolotse **25** Nikojojooha' i orañey, naho nifofoha' o ami'ty amboa ty hena miavake, naho ko apoke tiokeo, f'ie tsy nirotsake, amy te lamilamy ty aolon-dambo eo o hange' areoo ke ho vazañe'e; mananta'e. **26** Ze mahajanjiñe o volakoo, fe hera hitolike handrimitse azo. **7** Mihalalia tsy tarè'e, le hambañe amy t'indaty minèñe aman'Añahare, le ho tolorañe, mikodebea le nañoren-traño am-paseñe. **27** Nilihitse i orañey, hahaoniñe, mampikonkòña le hisokafañe; **8** nitorotositse i sorotombakey, namaoke i trañoy amy te songa mahazo ze mihalaly, hahaisake ty i tiokey, naho nihotrake vaho havaràta ty mitsoeke; vaho ho sokafañe ty mitrehentreheñe. fideboña'e. **28** le nitsara i entañe zay t'Iesoà, **9** Ia ama'areo, naho ipaia' ty ana'e mofo, ro le hene nilatsa amy fañoha'ey; **29** amy te an-hañomey aze vato? **10** Ke ihalalia'e fiañe, kaozaram-bey i fitaroña'ey, tsy nanahake o ro hanzoa'e mereñe? **11** Aa ndra te raty androanavi' iareoo.

nahareo ro mahay mifampanjotsa raha soa, sandrake t'i Rae' areo andindiñe ao ro hanolotse i Arofo'e Soa amo mihalaly ama'eo. **12** Aa ndra inoñ' inoñie ty tea' areo hanoe' ondaty ama'areo, anò am'iereo. Fa izay t'i Hake naho ty tsaram-pitoky. **13** Iziliho i lìlambez maifitsey, fa mivañavaña ty lalambez naho laleke ty lalañe mb'am-piantoñañe mb'eo vaho maro ty mimoake ao. **14** Mizitse ty lalam-bey naho mikitítse ty oloñoloñe mañity mb'an-kaveloñe mb'eo; Tsy ampeampe ty mahaoniñe aze. **15** Itaò o mpitoky vilañe mihéo mb'ama' areo am-bolón' añondrio, te mone amboa romotse ty am-po ao. **16** O sata'eo ro hahafohinañe iareo; potore' ondaty am-patike hao ty valoboke? Ke amo farehetseo ty sakoñañe? **17** Hene mamoa voa soa ze hatae soa, naho fonga mamoa voa raty ty hatae mimontamontañe. **18** Tsy mete mamoa voa raty ty hatae soa, naho tsy lefe' ty hatae raty ty hamoa voa soa. **19** Hene forototoeñe añafo ao ze hatae tsy mamoa voa soa, **20** aa le o voa'eo, toe o sata'eo, ty hahafohinañe iareo. **21** Amy te tsy ze fonga manao amako ty hoe: Talè, ro himoake amy fifehean-dikerañey, fa ze manao o satrin-dRaeko an-dindiñeao ty hizilike am-pifehean-dikerañey ao. **22** Amy andro zay maro ty hanao amako ty hoe: O Talè, Talè, tsy i tahina'oy hao ty nitokia'ay? naho

8 Le nizotso boak'am-bohitse ey t'i Iesoà le norihe' i lahialeñey, **2** Intike te pok' eo ty aman' angamae niambane ama'e, nanao ty hoe: O Rañandria, mahajangañ' ahy v'iheo? **3** Nahiti' Iesoà ty fita'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko t'ie halio, maliova. Le nilioveñe amy haangamae'ey re amy ora zay. **4** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Mitaoa tsy hatalili'o ama' ondaty, fe akia mb'amy mpisoroñey mb'eo, le ibanabanao ty enga linili' i Mosè amy Ha'areoy. **5** Le nigodañe mb'e Kapernaome-hamartà ao t'i Iesoà, le nifanalaka ami'ty mpifehe-zato nihalaly ama'e **6** ty hoe: O Rañandria, mändre an-trañoko ao i ana-dahikoy, tokoe' ty hakepeke, ie deme'ey amy hasilo'ey. **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Homb'eo iraho hañafak'aze. **8** Aa hoe ty natoi' i mpifehe-zatoy: O Rañandria, tsy sazò ahy ty homba'o ambane' tafo-trañoko ao, iantofo avao, le ho jangan-dre. **9** Mpanan-kakeo iraho, naho manan-dily aman-tsoavala reke-piningitse; ie anoeko ty hoe: Dañel ami'ty raike le mandeha, Mb'etoa, le pok'eo, vaho amo mpitorokoo ty hoe: Ano zao, le anoe'iereo. **10** Jinanji' Iesoà, le nilatsa vaho hoe re amo mpañorike azeo: Eka! to t'ivolañako te mbe tsy nahatreá fatokisambey manahake zao e Israele ao iraho. **11** Taroñeko ama' areo te maro ty hitotsake boak'

atiñanañe añe naho hirik' ahandrefañe aña ondatio. **29** Nitazataza ty hoe ama'e iareo: Inoñe hitrao-pitofañe amy Abraàme naho am' Isaka ty iharoan-tika, Iesoà, Anan' Añahare? Niheo vaho am' Iakobe amy fifehean-dikerañey, **12** fe mb'etoañe aolo' i àndroy v'iheo hampisoañe hafetsake an-kamoromoroñan-tsikeokeok' ao naho handrotsake anay? Hoe t'i Iesoà am'iereo: o ana' i fifeheañeio; fangololoihañe naho ali- Mivoraha boak' ao ty valobohòke lo retia. **30** vazañe ty ho ao. **13** Le hoe t'i Iesoà tamy mpifehe- Nandrazeñe ey hoeke ey ty mpirai-tron-dambo zatoy: Akia; fa ama'o ty amy natokisa'oy, vaho maro, **31** le nitoreova' o kokolampao ami'ty nijangañe amy ora zay i ajalahiy. **14** Le henane hoe: Kanao tsy mete tsy iakara'ay, añomeo zay, nizilike añ'anjomba' i Petera ao t'i Iesoà, lily himoaha'ay amo mpirai-tron-dambo eio. le naheo'e te natindri' ty hamae-sandriñe i **32** Le hoe re tam' iereo: Soike! Le nifaoke rafiza'e ampelai. **15** Nitsapae'e ty fità'e le ama'e iereo, nitsamoake amy lambo rey; naho nisitak' aze i firemporempo'ey, vaho nitroatse nitsondemboke amy zao i mpirai-tro-damboy nitoroñ' aze. **16** Le tsatoke i harivay, le nendese' nidorasitse mb'an-driake mb'eo vaho niòpo iareo ama'e o vinolevolen-kokolampao naho an-drano ao. **33** Nangebahebake o mpiarakeo hinaha'e an-tsara avao, vaho nafaha'e iaby le nitriban-day, naho fonga natalili'iereo an-ze hasilofañe, **17** hañenefañe i nisaontsieñe drov'ao, vaho hene nirevendreveñe i rovay. añam' Isaia mpitoky, noro an-tiahuy, ty hoe: **34** Niavotse mb'eo iereo hanalaka Iesoà; niisa' Toe rinambe'e o hakepehan-tikañeo, vaho iereo naho nihalaly ama'e te tsy hitoam-ban-nivav'e o hasilofan-tikañeo. **18** le nivazoho' tane' iareo.

Iesoà te niarisehoa' i lahialeñey, le nafanto'e te hitsake mb'alafe i riakey eñe. **19** Le pok'eo ty androanavy nanao ty hoe ama'e: O Talè, hañorik' Azo iraho ndra aia'aia ty hañaveloa'o. **20** Le hoe ty natoi' Iesoà aze: Manan-joho o farasio, aman-traño o voron-dikerañeo, fe tsy aman' ankalañe ty añambone' i Ana' ondaty, ana' i tsy nahavanilahiy. **21** Hoe ty nanoa' ty mpiama'e riake: Apoho hey iraho hiavotse handentek' andraeko. **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Oriho iraho; adono handeveña' o mihomakeo o vilasi' iareeo. **23** Nijon-dakañe t'i Iesoà naho nindre ama'e o mpiama'eo le **24** nikofaoke amy riakey ty tio-bey naho loho nikabokaboke o onjao vaho natao te hifoifoy i lakañey. **25** Nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo nihalaly ama'e ty hoe: O Talè, rombaho zahay, tsy mone hivetrake. **26** Hoe re tam'iereo: Ino ty ifampitolilha' areo, ry kede fatokisañeo? Niongake re, le trinevo'e i tiokey naho i riakey hitsiñe, le nipendreñe ami'ty manao zao. **27** Nitrea' ondatio le nilatsa vaho nanao ty hoe: Ia v'itoy t'ie manao i satri'ey o tiokeo naho i riakey? **28** Le tafatsake i riakey, le niheo mb' an-tane Gadarý alafe' i riakey eñe, naho nifankanjò ama'e t'indaty roe vinolevolen-kokolampa hirike amo kiborio, hay aia ty fidabadoà' iareo, kanao tsy nahafiranga mb'eo

9 HNijon-dakañe t'i Iesoà, le nimpoly mb'an-tanà'e mb'eo iereo. **2** Nendeseñë ama'e ty nisilofa' ty hakepehañe nandre an-ти'i'e eo; nivazoho' Iesoà ty fatokisa' iareo le hoe re am' indaty silokey: Anake, misomoboha fa hinaha ty figahiñari' Añahare o tahi'oo. **3** Hoe ty nitsakorean' arofo' o androanavy ila'eo: Miteratera itia. **4** Nioni' Iesoà o vetsevetse' iareo, le nanoa'e ty hoe: Ino ty aereñiera' areo raty añ'arofo ao? **5** Ty aia ty mora volañeñe, ke ty hoe: Malio hakeo irehe, he ty hoe: Mitroara, mañaveloa? **6** Fe, ty hampahafolinañe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañaha tahiñe: le hoe re amy nisilokey: Mitroara, rambeso o tihi'oo vaho mañaveloa. **7** Niongake re, nimpoly mb'an-kiboho' e mb'eo. **8** Nahaisake i lahialeñey le loho nañeveñe vaho nandrenge an' Andrianañahare mpanolotse faozarañe hitoloñe hoe izay am'ondatio. **9** Le nienga t'i Iesoà, le nahavazoho ondaty niambesatse am-pandambañam-pifampikalao-drala eo; i Matio ty tahina'e. Le hoe re tama'e: Antao hañorike ahy. Aa le niongake re nañorike aze. **10** Nampihova'e añ'anjomba hikama, le ie nikama, intoa ty piaroteñe naho lo-tsereke maro am-pandambañe' eo, le hehe t'ie nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo. **11** Nioni' o

Fariseoo zay le nanao ty hoe amo mpiama'eo: rey, naho nanao'e ty hoe: **29** Hampijangañe Ino ty itraofa'i Talè' areoy fikama amo piaroteñe anahareo ty fatokisa' areo. **30** Niboleake amy naho borololoo? **12** Jinanji' Iesoà izay, le hoe zao o fihaino' indaty roe reio vaho nahaisake; re: Tsy o jangañe ro mipay ho tahañe, fa nafanto' Iesoà am'iareo ty hoe: Asoao tsy ho o silokeo. **13** Akia, tsatsiho hey i pinatetsey: fohiñe i raha zay. **31** Niavotse mb'eo amy zao Fiferenaiñañe ro paiako fa tsy soroñe; tsy iereo nanitsike i taney, haharendrehae'e aze. **32** nivotrake atoy iraho hañaha o vantañe, fa o Nienga t'i Iesoà, le naseo mb' ama'e t'indaty mpanan-tahiñe. **14** Le nomb'ama'e mb'eo o moañe niangara' ty kokolampa. **33** Naria'e i mpiamy Jaonao, nanao ty hoe: Manao akore te kokolampay le nisaontsy i moañey. Nilatsa i beteke mililitse zahay naho o Fariseoo, fe tsy lahialeñey, nanao ty hoe: Mbe lia'e tsy niisan-mililitse o mpiama'oo? **15** Le hoe ty natoi' Iesoà: tika e Israele atoa ty manahake zao. **34** Hoe o Tsy mahafirovetse ndra mililitse o mpiamy Fariseoo: Toe i talèn-kokolampay ty añaria'e mpañengao t'ie mbe am'iereo? Ho avy ty andro anga-draty. **35** Niariary mb'amo rova naho hanintahañe i mpañengay, izay iereo vaho tanàñe iabio re nañoke amo fitontona' iareeo, hililitse. **16** Tsy eo ty mampianto ty ila' ty naho nitaroñe i talili-soay naho nañafake ze sikiñe vao ami'ty tsorodea, amy te manibake hene areteñe vaho ze atao halemeña. **36** i tsorodeay i takekey mañindra i riatus. **17** Nivazoho' Iesoà i lahialeñey, le niferenaiña'e, Mbore tsy añiliñañe divay vao ty zonjon-kolitse amy t'ie nifoezapoezake, nandrenàndre ey hoe hambo'e, ke hipóñake i holitsey le hilongañe añondry tsy amam-piarake. **37** Le hoe re amo i divaiy, vaho hianto i holitsey; aiy! toe ailiñe mpiama'eo: Maro o ampemba mizorazora eio, an-jonjon-kolitse vao ty divay vao le songa fe tsy ampe o mpanatakeo. **38** Aa le halalio t'i mihaja i roroey. **18** Ie sinaontsi'e izay, pok'eo ty Talè' o mahakama mizorazorao ty hañiraha'e roandriañe niambane ama'e, nihalaly ty hoe: mpanatake maro hanatake o ampemba'eo.

O Talè, nisimba aniany i anak' ampelakoy, ehe mihavia, hampitongo'a o fitàñe, hameloñ'aze. **19** Niongake t'i Iesoà le nimbeo, ie naho o mpiama'e ama'eo. **20** Intia, te nimb'am-boho'e ao nitsapa ty riran-tsarimbo'e ty rakemba nisilofe' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **21** ie naereñiere an-trok'ao ty hoe: Ndra te i saro'ey avao ty paoheko, le ho haha amy zao. **22** Nitolike t'i Iesoà le nanao'e ty hoe: Misomobòha anako, ty aman' Añahare, andriañen-dre, fa nahajangañ' azo o fatokisa'oo. Nijangañe amy oray avao re. **23** Ie nizilike añ'anjomba' i roandriañey ao, le nahavazoho ondaty maro nandala, **24** le nanao'e ty hoe: Miavota iaby, vaho ko mirovetse, miroro i ajajampelat fa tsy simba. Fe natao' iareo ho ondaty misole, le hoe iereo, Tsy nitrean-tika hao t'ie nirobake? **25** Aa ie nakare' Iesoà alafe ao, le niheo mb'ama'e re nitsapa ty taña'e vaho nitroatse i ajajampelat. **26** Niboele amy tane iabiy i talily zay. **27** Nisitake t'i Iesoà, le nihitrihiity mb'ama'e ty Fey roe nikaikaike ty hoe: Tretrezo zahay, ry Ana' i Davide. **28** Ie avy amy anjombay, le nisitsitse mb'ama'e i Fey

10 Tsinikao' Iesoà i mpiama'e folo ro'amby rey naho nomea'e lily amo anga-draty iabio, hañariañe irezay, vaho hampijangañe ze hene hasilofañe naho ze arete-mandrambañe. **2** Zao ty tahina' i folo ro'amby nitokaveñe Firaheñe rey: I Simona atao Petera, naho i Andrea rahalahi'e; **3** i Filipo naho i Bartolomeo; Iakobe naho i Jaona rahalahi'e ana' i Zebedeele; i Tomasy naho i Mat'tý, ie nifofiñe ho mpampisongo mpangalak'ana'e; Iakobe ana' i Alofey naho i Tereose; **4** i Simona nte Kanana, vaho i Joda Askareiotà nifotetse azey. **5** Nirahé' Iesoà i folo ro'amby rezay le nafanto'e ami'ty hoe: Ko mañavelo mb'an-tane' o kilakila ondatio, vaho ko migodañe mb' an-drova' o nte Samariao. **6** Akia mb'amo añondry nandrike amy anjomba' Israeleio. **7** Taroño am'iereo te ho heneke i fifehean-dikerañey. **8** Jangaño o marareo, ampolio amo vilasio ty haveloñe, liovo o angamaeo, mañaria kokolampa; le ko mandrambe sara, fa am-patarihañe ty nahazoa' areo, matariha ka. **9** Ko mamotry vola-mena

ndra vola-foty; ndra vara an-kontra' areo; **10** dalambey. **28** Ko mirevendreveñe amo mpamono ndra sikiñe halimbe, ndra hana, ndra kobaiñe sandriñeo f'ie tsy maha-vono arofo. Te mone am-pita'areo; amy te mañeva rima mahaeneñe eveño i maharotsake stroke naho sandriñe anty mpièke. **11** Amy ze tanàñe ndra rova iziliha' tsikeokeok' aoy. (**Geenna g1067**) **29** Tsy aletake areo, añontaneo, ia t'indaty vañöne ama'e, le drala raike hao ty foly roe? Fe leo raike mitambara ao ampara' te mienga. **12** le mizilike ama'e tsy hipoke an-tane naho tsy satrien-añ'anjomba ao, ampanintsio ami'ty hoe: dRae'areo an-dindiñe ao. **30** Tsy fa niaheñe Hanintsiñe ty anjomba toy, naho Fañanintsiñe iaby hao ze maroin' añaambone' areo? **31** Ko amy ze hene mpimoneñe ama'e. **13** le mañeva i mahimahiñe, ie lombolombo' o folio. **32** Ze anjombay, le ho ama'e i fañanints'i areoy, f'ie tsy mañonjoñe ahy añañatrefa' ondatio, ty honjoneko mañeva le himpoly ama' areo i fañanints'i areoy. añañatrefan-dRaeko andindin' ao. **34** Ko atao' **14** Naho eo ty tsy mampihova, tsy mañaoñe areo te niavy hanese fañanintsiñe an-tane anahareo, le avoto i anjombay vaho ahintsaño ty atoy iraho; tsy niavy hanese fañanintsiñe fa debole am-pandia' areo. **15** Eka! to t'itaroñako fibara. **35** Ty hampiavakavaña ondatio ty te soa ho a i Sodoma naho i Gomora amy andro nivotrahako atoy, ty ana-dahy aman-drae'e, ty zay te amy rovay. **16** Inao, ahitriko hoe añañondry anak-ampela aman-drene'e, ty vinanto-ampela añaivo amboa-romotse nahareo; aa le mahihira aman-drafoza ampela'e **36** Ho rafelahi'ondaty hoe mereñe vaho manoat hatso-pon-deho. **17** o kokoa'eo, **37** Tsy mañeva ahy ze mikoko rae Itaò ondatio, fa tsy am-pivori' iareo naho ndra rene mandikoatse ahy, naho tsy mañeva amo anjomba fitontona' iareo ty aneseañe ahy ze mikoko ana-dahy ndra anak-ampela anahareo, **18** fa amo mpifeheo naho amo mandikoatse ahy, **38** Tsy mañeva ahy ze tsy mpanjakao, hahafitaroñ'a areo ahy am' iereo mandrambe i hatae ajale'ey vaho mañorik' naho amo kilakila'ondatio. **19** le tsepahe' iereo, ahy. **39** Ze mpitea havelo ro hañanto aze, fe ko aliheñe amy ze ho saontsie' areo, fa hatolotse hitendreke aze ze mamoe'ay ty amako. **40** Ze amy ora paiañe azey ty ho saontsie' areo. **20** Tsy mandrambe anahareo, mandrambe ahy, naho inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo-Masin-dRaekoy ze mandrambe ahy mandrambe i nañirake ty hitsara añaama'areo. **21** Hasesen-drahalahy Ahiy. **41** Ze mandrambe mpitoky ami'ty tahina' ty rahalahi'e havetrake, naho ty rae ty ana'e; ty mpitoky, ro handrambe ty tambem-pitoky; hitroatse aman-droae'e o anakeo, haneseke ze mandrambe ty vañöne ami'ty tahina' ty iareo ho koromaheñe. **22** Ho fañinjeañe naho vañöne ro handrambe ty tambe' i vañöney. fañembañañe amy ze hene fifeheaña nahareo **42** Ze manjotsro rano manintsiñe am-pitovy ty ami'ty añañarako, fa ze mahafeake pak' amy ami'ty raike amo kedeke retoa ami'ty tahina' ty figadoñañe nifantañañey ty ho rombaheñe. Firaheko, Eka! to t'ivolañako t'ie tsy mbia ho **23** le horidañeñe ami'ty rova toy, mitribaña motso tambe.

an-day mb'ami'ty ila'e. Eka! to t'itaroñako te, tsy ho tsitsi' areo o rova' Israeleo ampara' te totsake i Ana' ondatiy. **24** Tsy ambone' i talè'ey ty mpiòke, naho tsy ambone' i tompo'ey ty ondevo. **25** Mahaeneñe i mpiokey te ho hambarane amy talè'ey, naho te hanahake i tompo'ey ty mpitoroñe. Aa naho natao' iereo Baalzebobe i talèn' anjombay, àntsake o ana' i anjomba'eio. **26** Ko ihembañañe, amy te tsy eo ty tsy haboake ndra mietake ze tsy hampahafohinañe. **27** Ze itaroñako añañe ao, isaontsio an-kazavàñe ey; naho ze janji'areo an-dravembia, itseizo an-

11 le nagado' Iesoà ty fañohaña i mpiama'e folo ro'amby rey, le nienga, vaho nafanto'e ama'e ty hampioka naho hampitao amo rova' iareoo. **2** le tam-porozò ao t'Jaona, le jinanji'e o fitoloña' Iesoà le nirahe'e ty mpiama'e roe, **3** hanoa' iareo ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke mbe aña i tamaen-tikañey? **4** Hoe ty natoi' Iesoà am'iareo: Akia, atalilio amy Jaona o niisa' areoo naho o jinjanji' areoo: **5** Mahaisake o feio, mitsontike o kepekeo, lioveñe o angamaeo, mahajanjiñe o giñeo, vañoneñe o vilasio vaho votsoreñe o rarakeo. **6** Faly ze tsy aliheñe ty

amako. 7 Naho nañavelo iereo le nitaroñe i tane toy, amy te naeta'o amo mahihitseo naho Jaona amy lahialeñey t'i Iesoà: Handrèndreke amo mahilalao i tsara zay vaho binenta'o amo inoñe ty nihitrica' areo mb'am-patram-bey mirèkeo. 26 Eka Aba, toe nivantañe añañatrefa'o aña? Ty vindra natroetroen-tioke hao? 8 Ke izay. 27 Kila natolotse ahiko boak' aman-dRaeko, inoñe ty niakara'areo ho sarieñey? t'indaty tsy eo ty mahafohiñe i Anakey naho tsy t'i misarimbo marerarera hao? Toe añ'anjombam-Rae, naho tsy ia ty mahafohiñe t'i Rae naho panjaka ao o mpisaroñe lamba marerarerao. 9 tsy i Anakey vaho ze satri' i Anakey hatòke. Naho izay, inoñe ty niavota' areo ho isaheñey 28 Mb'amako mb'etoa ze hene mokotse naho aña? ty mpitoky hao? Eka, itaroñako t'ie mifeake fitoloñañe, le himbaeko vaveñe ty lombolombo ty mpitoky. 10 le i nipatereñe joka'e. 29 Rambeso ama'areo ty jokako, le ty hoe: Inay, mañitrike ty ïrako hiaolo Azo mioha amako fa lem-po iraho naho mora naho iraho, ie ty hañajary ty lalañe aoloko. 11 Eka! to mazava-troke, vaho hahatendreke fitofan' arofo t'itaroñako te, ze nasaman' ampela, tsy ama'e nahareo, 30 amy te mora ty jokako, vaho ty nionjoñe ambone' i Jaona Mpandipotse, f'ie maivañe o kilànkakoo.

ilikoara' ty kede amy fifehean-dikerañey. 12 Boak'amo andro'eo pake henane, le rembèñe i fifehean-dikerañey vaho te hitavan' aze opiaroteñeo. 13 Songa mitalily ampara' i Jaona o mpitokio naho i Hake. 14 Aa naho laha'areo ty hiantoke: ie i Elia ho aviy. 15 Ze amandravembia hijanjiñe, mijanjiña! 16 Razañeko ami'ty tariratse toy ty ajalahy mitoboke antsena ao mifampikoike 17 ty hoe, Nisaboa'ay f'ie tsy nandrodo; nangololoïha'ay f'ie tsy nirovetse. 18 Pok'eo t'i Jaona, tsy nikama, tsy ninoñe, le hoe iereo: Aman-kokolampa re. 19 Avy ka i Ana' Ondatiy: mikama naho minoñe, vaho anoëñe ty hoe: Intia ty màhake naho mpigenoke, rañe' o bakakalahio naho o mpanan-kakeeo. Izay ty fizaka' o seretseo o mahihitseo. 20 Nikobiha' Iesoà amy zao o rova nanoe'e o vilo'eo ie tsy nitolike am-pisolohoañie. 21 Fatse ama'o Korazina! naho, Hankàñe ama'o Betsaida! Fa naho nanoeñe e Tirò ao naho e Sodoma aña o viloñe nanoeñe ama' areoo, le ho nitolike amy andro zay iereo am-pisolohoañie, an-gony naho lavenoke. 22 Eka! hoe ty itaroñako te ho mora amy Tirò naho i Sodoma te ama' areo. 23 Ihe, Kapernaome, hionjoñe mb'andindinõe eñe v'iheo? Toe hazotsa mb'an-tsikeokeoke ao, fa naho nanoeñe e Sodoma o viloñe nanoeñe ama'oo, hera mbe ho niteo. (Hadès g86) 24 Eka! itaroñako te haivañe an-tane Sodoma ta te ho ama'o i andron-jakay. 25 Le henane zay, niongake t'i Iesoà nanao ty hoe: Rengen-dRehe, ry Aba, Andrianamboatse i likerañey naho ty

12 12 le henane zay, niranga vare niriñariña ami'ty andro Sabata t'i Iesoà. Nisaliko o mpiam'a'eo vaho nampipototse loham-bare naho kinosokoso' iareo am-pitâñe ho kamaeñey. 2 1 Le nioni' o Fariseoo, le hoe iareo ama'e: Heheke manao ty faly tsy anoeñey ami'ty Sabotse o mpiam'a'oo. 3 Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy fa vinaki' areo hao ty nanoe'i Davide, ie nisaliko naho ondati'eo 4 añ'anjomban' Añahare ao, ie nikama i mofo-miatrekey, ze tsy azo kamaeñey naho tsy o mpisoroñeo avao? 5 Tsy vinaki' areo amy Hake ao hao te beteke miranga-Hake ami'ty Sabata o mpisoroñe añañomban' Añahareo vaho malio-tahiñe? 6 Eka, itaroñako te etoñañe ty ambone' i anjombay. 7 Aa naho napota' areo ty hoe: Fiferenaiñañe ro paiako fa tsy soroñe, le tsy ho nafà' areo ty malio tahiñe, 8 amy te Tale' i Sabatay i ana'ondatiy. 9 Le heneke i andro rezay le nienga mb'eo t'i Iesoà nizilike am-pitontona' iareo ao. 10 Teo t'indaty mate fitâñe, aa le hoe ty ontane' iareo ama'e: Vantañe hao ty mampijangañey ami'ty Sabotse? 11 Le hoe re tam'iareo; Ia ama' areo aman' añañdry mijoñe an-davake ao ami'ty andro Sabata, ty tsy mañakats' aze? 12 Lombolombo izay t'indaty, aa le mete vaho mañeva, ty manao soa ami'ty Sabotse. 13 Aa le hoe re am' indatiy: Ahitio o fitâ'oo. Napololo'e i fitâ'ey, vaho nivoatse manahake i ila'ey. 14 Fe nifandrimboñe o Fariseoo, nikinia ty hañohodoza ama'e. 15 Niarofoana' Iesoà o ereñieren-tro' iareo; le nisitake; maro ty siloke nañorike

aze, vaho fonga jinanga'e; **16** hinatahata'e vara añ'arofo'e soao ro mañakatse hasoa, le tsy hampahafohinañe aze, **17** hampijadoñe ty t'indaty tsereheñe, hirik'amo vara an-tro'e nampisaontsieñe Isaia: **18** Ingo ty mpitoroko tsivokatseo ro mampiboake haloloañe. **36** Hoe tinendreko, i jinoboko mampinembanebañe iraho ama' areo, ze hene entañe saontsie' ty trokoy; hapetako ama'e ty Troko, vaho ho ondaty, le sindre ho volilie'e amy andro zakay. taroñe'e amo fifeheañe ty hatò. **19** Tsy ho **37** O saontsi'oo ro izakañe azo, naho o sata'oo hemban-dre, tsy hilay, vaho tsy ho janjiñeñe an- ro hamàrañe azo. **38** Ie henane zay, nimb' amy dalañe ey ty fiarañanaña'e. **20** Tsy ho potora'e Iesoà mb'eo ty ila' o Fariseoo naho Androanavio, ty vinda demoke, vaho tsy hakipe'e ty lamesa nanao ty hoe: Te hahatre a viloñe ama'o boak' mañatoeñe ampara' te ajado'e ho nainai'e ty andindiñe ao zahay. **39** Tinoi'e ty hoe: Ty hatò, **21** i Tahina'ey ro fitama' o kilakila ondatio. tariratse raty naho karapilo ro mitsoetsoeke **22** Nasese ama'e t'indaty fey naho moañe, niazo' viloñe; fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty ty kokolampa, le hinaha'e. Niisa' i lahialeñey vilo' i Jonà; **40** fa manahake t'ie tan-tro' i fiañe **23** le nilatsa vaho nanao ty hoe: Tsy ie hao jababajay telo andro naho telo haleñe, le ho i Ana' i Davidey? **24** Nahimbam-pahazo izay telo andro naho telo haleñe an-tro' tane ao i o Fariseoo le nanoiñe ty hoe: Tsy mañary Ana' ondati. **41** Hitroatse amy zakay o ntekokolampa indatiy naho tsy i Baalzebobe talè' Niniveo mindre ami'ty tariratse toy hamàtse o kokolampao avao. **25** Niarofoana' Iesoà ty aze, amy t'ie nitolike am-pisolohoañe amy tsei' vetsetvetse' iareo, le nirazaña'e ty hoe: Ho koake i Jonà, fe lohà' i Jonà iraho. **42** Hiongake amy ze fifeheañe mifampiria, le tsy hitroatse ze zakay i mpanjaka ampela'i Sebay mindre ami'ty rova ndra anjomba mifanao hereñ' an-tihy. tariratse toy, hamàtse aze, amy t'ie nihirike **26** Naho roaha' i mpañinjey ty mpañinje, le añ'olon-tane añe nijanjiñe ty hihi' i Solomona; hifampiria iereo, aia ty hijadoña' i fifehea'ey? fe intoy iraho, lohà' i Solomona. **43** Ie miakatse **27** Aa naho i Bélzebobe ro añariako kokolampa, amy t'indaty ty anga-maloto, le miranga toetse inoñe arè ty tsy androoha'a o ana'areeo irezay? tsy aman-drano mipay fitofañe fe tsy manjo; Aa le ie ro ho mpizaka anahareo. **28** Fa naho i **44** le hoe re: Himpoliako i kijà nihirifakoy. Arofon' Añaharey ro añariako kokolampa, le Ie pok' ao, zoe'e kòake, soa fipalirañe, vaho toe fa migadoñe i fifehea'ey. **29** Aia ty himoaha' nihentseñeñe. **45** Le angala'e kokolampa fito t'indaty añ' anjombam-panalolahy hamaoke raty ta ty vata'e, mindre ama'e naho manozítse o vara'eo naho tsy irohiza'e hey? Izay vaho ao vaho raty te am-baloha'e ty fiai'indati. Izay hakopa'e i anjombay. **30** Mandietse ahy ze tsy ty ho ie ami'ty tariratse tsivokatse toañe. **46** Ie mindre amako, naho mifary ahy ze tsy mirekets' mbe nisaontsy amy lahialeñey, inao nijohañe amako. **31** Aa le itaroñako te fonga hafahañe alafe ao ty rene'e naho o rahalahi'eo, nipay ty amo ana' ondatio ze hakeo naho hateràñe, fe hifanaontsy ama'e. **47** Le hoe t'indaty tama'e: tsy hapoke am'ondatio ty fiterateràñe i Arofo Inao, mipay ty hahaisake azo ty rene'o naho Masiñey; **32** ze minday saontsy mamokafoka i Ana' ondati, le hiheveañe, fe tsy hahañe ami'ty sa toy ndra amy sa ho aviy ze minday rehake fanambaitambaiñeñe i Arofo-Masiñey. vaho nanao ty hoe: Iretoñañe o roahalahikoo (aiōn g165) **33** He hasoao ty hatae ty amo naho o rahavavikoo vaho ty reneko! **50** Ze voa'e soao, ke ampimomoho ty hatae ty amo manao ty satrin' arofon-dRaeko andindiñ' ao ro voa'e mimontamontañe; fa inao ty hatò: roahalahiko naho roahavaveko vaho reneko. o voa'eo ty aharendrehañe ty hatae. **34** Ry fiosoñan-dapètakeo! Aia ty hahafivolaña' areo raha soa kanao raty? Isaontsiam-palie ty fandopoaran' arofo. **35** T'indaty soa, boak'amo

13 Nienga i anjombay amy àndro zay t'i Iesoà, le niambesatse añ'olon-driake eo vaho niropadropaha' i lahialeñey ampara

t'ie nipay lakañe hijoña'e; le nizorazora an- tsy ampe vaho ty hasosorañe, le ampandikofe' tamboho ey i lahialeñey, 3 vaho nitaroña'e raha i mpañinjey ty añ'arofo'e ao. 22 I nirarake maro am-pandrazañañe ami'ty hoe: Teo t'indaty amo hisatseoy le ty mahajanjiñe i tsaray, f'ie nañampitsbo ak' anjomba ao handrarake mipay hanontoñe vara bey, le ampañaliñoe' tabiry; 4 le nandrarake, nirarake añ'olon-dalañe i mpañinjey aze i tsaran' Añaharey vaho tsy ey ty ila'e, f'ie nitsimòhe' o voroñe. 5 Nirarake mamao. (aiōn g165) 23 I nirarake an-tane soay, le am-batovatoeñe ey ty ila'e, fe natify i taney, ty mahajanjiñe i tsaray naho maharendreke ie nipitsike le niforejeje amy te tsy nilaleke i vaho mamao, toe manao sata soa; hanombo taney, 6 ie nafana-voho i andro ambone eiy, le zato ty valoha'e, naho enim-polo ty faharoe, nimae naho maike amy t'ie tsy amam-bahatse. vaho telo-polo ty faha-telo. 24 Nitaroña'e oha- 7 Teo ty nirarake an-kisatse ao. Nitombo o drehake tovo'e: Hambañe amy t'indaty mitongy hisatseo nañaloke aze. 8 Ty ila'e nipoke an- doria soa an-tete'e ao i fifehean-dikerañey. 25 Ie tane soa vaho namokatse naho nitombo, zato ty nirotse ondatio, pok'eo i rafelahi'ey nandrarake valoha'e, enim-polo ty faharoe, naho telo-polo vindra, an-tetem-bare'e ao vaho nibioñe. 26 Ie ty fahatelo. 9 Ze aman-dravembia hijanjiña'e, nitovoña'e vaho ho niterake i varey le niboake Mijanjiña! 10 Nimb'eo o mpiama'e o nanao ty hoe ka i vinday. 27 Niheo mb'amy tombo-tetekey ama'e: Akore te itaroña'o an-drazan-drehake? o mpitoro'eo nanao ty hoe: O talè, tsy doria 11 Hoe re: Natolotse ama'areo ty hahafohiñe soa hao ty narara'o? Boak' aia arè o vindo? 28 i Fifehean-dikerañey, fa tsy am'iareo. 12 Ze Hoe ty natoi'e: Satan-drafelahiko izay. Le hoe manañe, ty ho tompeañe; fa ze tsy manañe, le ty asa' o mpitoro'eo: Ho vorote'ay o vindo! haloly ama'e ndra ty minjilite'e habohe'e. 13 Zao 29 Aiy! hoe re, hera hombota' areo o vareo. ty itaroñako am-pandrazañañe: miisake iereo 30 Angao hey hiharo hitiry ampara' te toly fe tsy mahaisake; mijanjiñe fe tsy mahajanjiñe, ty sabo, ie amy fitatahañey le ho volañeko 14 hañenefañe i nampisaontsieñe Isaia mpitoky, amo mpanatakeo, ty hoe, Atontono hey o ty hoe: Ie hijanjiñe, le hahajanjiñe fe tsy mb'ia vindo naho feheo am-pitoboroñañe horoañe, haharendreke, Ie misamba le hahaisake fe le vaho atontoño an-driha ao o vareo. 31 Intoy lia'e tsy hahaoniñe, 15 fa gañe ty arofo' ondaty ka ty nandrazaña'e: I fifehean-dikerañey le retoa, naho giñe o ravembia'eo, fa nikipeke añoharañe ami' ty voa-nonoke nindese' t'indaty o fihaino'eo; ke hahaisake am-pihaino, naho vaho narara'e an-tete'e ao. 32 Ie ty kede amy hahajanjiñ an-dravembia, he hahatsikarake ze hene añañe an-kodoboñe ao, fa ie mitiry, ro aña'arofo, naho himpoly hijangañako. 16 Fe haha jabajaba amo rongoñe vaho mbe mionjoñe ho o fihaino' areo mahaisakeo naho o ravembia' hatae abo, kanao mitsoloke amo tsampa'eo o areo mahajanjiñe. 17 Eka! to t'itaroñako te voron-dikerañeo. 33 Nitaroña'e añ'ohatse ka maro ty mpitoky naho ty vañoñe nisalala ty hoe: I fifehean-dikerañey, le manahake ty hahaisake o trea' areeo fe tsy mahaisake, vaho lalivay19 najo' ty rakemba ami'ty bom-bare hijanjiñe o tsanoñe' areoo, fe tsy nahajanjiñe. telo fañarananañe ao vaho hene niazom-pamo'a'e. 18 Inao arè ty fampalangesañe i mpandraraké. 34 Nanoe' Iesoà amy lahialeñey aña' ohatse 19 I Ana' Ondatiy ro mpandraraké. I tabiry iaby izay; fa naho tsy am-pandrazañañe le tsy nirarake aña'olon-dalañey le ze hene mijanjiñe ty nitsarae'e, 35 hañenefañe i nampisaontsieñe i tsara' i fifehean-dikerañey fe tsy maharendreke; mpitoky, ty hoe: Ho sokafeko am-pandrazañañe pok' eo ty mpañinje mitavañe an-tro'e ze ty vavako; le ho taroñeko tafatôño boak'an-nararaké ama'e ao iaby, izay i tabiry nipoke kaehae'e. 36 Nifampiria amy lahialeñey amy zao an-dalañe eo. 20 I nipoke am-batovatoeñey, t'i Iesoà le nizilike aña'anjomba ao. Nimb'ama'e le ty mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze ao o mpiama'e o nihalaly ama'e te habejañe an-kaehake aniany, 21 f'ie tsy amam-bahatse i fandrazañañe i vinday. 37 Nitoiña'e ty mbore aliheñey; naho ifetsaha' ty hasotriañe hoe: Ondatio ty mandrarake i doria soay; 38

ty voatse toy i today; o vantañeo i doria soay; vaho o tsivokatseo o vindao, **39** i mpañinjey i rafelahy nandrarake irezay; i vare rifo mizorazora ey ro figadoña' i sa ho aviy; vaho o anjelio ro mpanatake. (**aiōn g165**) **40** Manahake ty fanontona' o mpanatakeo i vinday horoña, ty ho fanamperañe ty sa toy. (**aiōn g165**) **41** Hirahe' i Ana' Ondatiy o anjeli'eo hañombotse amy fifehea'ey ze atao raty naho o mitolon-katserehañeo, **42** le hafetsake antoñake mirebareba ao; fangololoihañe naho ali-vazañe ty ho ao. **43** le amy zay, hireandreañe manahake i àndroy, am-Pifehean-dRae'eo, o vañoñeo. Ze aman-dravembia mahajanjiña, Mijanjiña. **44** Hoe ka t'i Iesoà amo mpiama'eo: I Fifehean-dikerañey le manahake t'indaty mahatreya vara mikafitse le ami'ty hafalea'e ty amy hasaro'ey, fonga aleta'e o fanaña'eo vaho mivily i taney. **45** Tovo'e, Hambañe ami'ty mpanao balike mpipay vatosoa i fifehean-dikerañey. **46** le mahatreya ty soa, hene aleta'e o vara'eo le mipeake aze. **47** Razañeñie an-karato an-driake ao i fifehean-dikerañey; mitontoñe ama'e ao ze volom-piaña iaby. **48** le mirotrarota le kororohe' iereo boak'ao, le miheo mb'ama'e o mpañaratoo mijoboñe ty soa ho an-karo' iareo, vaho aria' iereo o ratio. **49** Izay ty ho ie am-panampera' o androo; Homb'eo o anjelio, hameve o tsivokatseo amo vañoñeo, (**aiōn g165**) **50** vaho havokovoko' iareo an-toñake mirehetse ao. Lako tañy naho ali-vazañe ty ho ao. **51** Hoe re am'iereo: Nirendre' areo hao izay? Eka, hoe iareo: **52** Aa le, ze fonga mahihitse amy fifehean-dikerañey ro hambañe ami'ty raen-keleiañe mañakatse ty vao naho ty haehae amo vara'eo. **53** Le nagado' Iesoà i tsara rezay, le nienga, **54** vaho nigodañe mb'an-tane'e mb'eo le nañoke ondaty am-pitontonañ' ao. Nilatsa iareo nanao ty hoe aña'rofo: Aia ty nahazoa' itiañe ty hihitse naho haozarañe ra'elahy zao? **55** Tsy ie ty ana' i mpandrafitsey? tsy atao Marie hao ty rene'e? naho ty rahalahi'e: Iakobe, i Josefa, i Simona, naho i Jodà, **56** vaho o rahavavi'eo? tsy amantika iaby v'irezay? Taia arè ty nahazoa', itia o raha iaby zao? **57** Aa le nialik' ama'e iereo, vaho hoe t'i Iesoà tam'iereo: Tsy po-ènge ty

mpitoky naho tsy an-tane'e vaho aña'akiba'e ao avao. **58** Le tsy nisatri'e ty hanao raha tsitantane ay to amy haminjikitam-patokisa' iareo.

14 Ie henane zay, jinanji' i Heroda mpifehe ty talily Iesoà; **2** le hoe re amo mpitoro'eo: Iantofako t'ie i Jaona Mpandipotse ro manao o raha tsitantane zao. **3** Amy te nitsepehe' i Heroda t'i Jaona le rinohi'e am-balabey ao t'ie nañendak' aze tsy hañenga i Herodiasy ho valy, amy t'ie fa vali' i rahalahi'ey, **4** hoe t'i Jaona tama'e: Faly ama'o izay. **5** Aa le inao, te ho namono aze t'i Heroda, fe nihembañe amy lahialeñey, fa nimpitoky am'iereo t'i Jaona. **6** Ie amy takatakam-paniahiañe ty nisamahañe i Heroday le kinoi'e hitrao-pikama ama'e o roandria' i fifelehañey; nitsinjake añaivo' iereo ty anak-ampela'e le niehake t'i Heroda, **7** kanao nampitamae' am-panta te ho mea'e aze ze ihalalia'e. **8** Aa ie nitorioan-drene'e le nangataha'e ty añaambone' i Jaona Mpandipotse am-panake. **9** Nimoremoretse amy zao i mpanjakay, fe ty amy fanta nanoe'e añañatrefa o nambarañeo, le linili'e te hanoeñe; **10** vaho nampihitrife'e ty hamonoña i Jaona am-porozò ao. **11** Nendese' iereo am-panake ty añaambone'e, naho natolotse amy somondraray vaho natolo' i somondraray aman-drene'e. **12** Nimb'eo o mpiamiy Jaonao nitakoñe i fañòvay naho nalenteke vaho natalili' o mpiokeo amy Iesoà. **13** Ie jinanji' Iesoà, le nienga an-dakañe nimb' an-tane bangiñe e lehoda aña. Aa ie tsinano' i märoy, le norihe' iereo boak' amo rova iabio. **14** Ie niavotse le nivazoho'e amboho'e ey i lahialeñey naho niferenaiña'e vaho nampijangañe'e ze hene narare ama'e. **15** Ie hariva, niheova'e o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Babangoña'e ty atoy naho fa miroñe; apoho higodañe mb'amo tanàneo i maroy hitoha ze sindre ipaia'e. **16** Fe hoe t'i Iesoà: Ino ty hiavota' iareo? anjotsò mahakama. **17** Hoe iareo: Tsy ama'e zahay naho tsy mofo lime naho fiañe roe. **18** Hoe re: Endeso amako izay. **19** Le nampiambesare'e amy ahetsey ondatio; aa ie niambesatse, le rinambe'e i mofo limey naho i fiañe roe rey, naho nañandriañe te niandra mb' andikerañe

ey, le zinara'e naho natolo'e amo mpiama'eo, rae'o naho i rene'o, naho: Toe havetrake ze vaho nazotso' o mpiama'eo amo nitolatolakeo. mandafa rae ndra rene. **5** Fe hoe ty asa' areo, **20** Hene nikama naho nianjañe, nikamae' iareo Ze saontsie' t'indaty aman-drae'e naho amanka o fiañeo, ze nisatrieñe. Naho fa nikama le dren'e ty amy ze ho nibanabana'e, le inao fa nahoro' iareo ty nifitafita, nahapea mozete folo nengae'e ty amo tahi'eo, le malio-tahin-dre ro'amby. **21** Ty hamaro' o nikamao le lime arivo amy hakeo zay, **6** vaho tsy miisy rae ndra rene ty lahilahy, tovo' izay o roakemba naho ajajao. re, le fa tsambolitio' areo o tsaran' Añahareo **22** Tampetse izay, nampijoñe'e an-dàkañe ao amo fèpè' areoo. **7** Hankàñe, ty soamiatreke, o mpiama'eo hitsake aolo aze mb' amy rova Inao ty nitokia' Isaia ty ama' areo ami'ty hoe: **8** hañaveloa' i maroiy. **23** Le nienga' i lahialeñey, Hoe t'Iehovà: Mitotoke ahy am-palie' ondaty le niañambone vohitse vaho nitalaho, ie raike. retoa, naho miisy ahy am-pivimby, fe mitots' Ie hariva nijoriñe ey avao, **24** i lakañey añivo' i amako ty arofo' iareo, **9** vaho ty fañeveña' iareo riakey eñe, nasiotsio' o onjan-driakeo amy t'ie amako ro fampioha' ondaty avao. **10** Tsinikao' niatre-tioke. **25** Le ami'ty fijilovañe fah'ef'a' i Iesoà i màroy, vaho nanoa'e ty hoe: Mijanjiña haleñey, le niheo mb'am'iereo mb'eo t'i Iesoà naho mañaraharà: **11** Tsy ty mizilike am-palie'e nidratraitse ambone' i riakey. **26** Le niisa' ao ty mahabote ondaty, fa ze miakatse amo mpiama'eo nañavelo ambone rano ey, le palie'e ro mahativa ondaty. **12** Niheo mb'ama'e nivorombeloña, fa natao' iareo ho angatsel vaho o mpiama'eo, nanao ty hoe: Fohi'o hao te nikoaike am-pirevendreveñañe. **27** Le natoi' nitorifike amy tsara zay o Fariseoo? **13** Hoe Iesoà ty hoe: Mahatokisa ry ao, izaho 'nio. Ko ty natoi' Iesoà: Fonga ho mongorañe ze hatae hembañe, **28** Natoi' i Petera ty hoe: O Talè, naho tsy nambolen-dRaeko an-dindiñe ao. **14** Apoho Ihe, ampombao mb'ama'o ambone' o ranoo iereo, fa miaolo ty goa ty Fey; ie tarife' t'indaty iraho. **29** Mb'etoa, hoe t'i Iesoà. Aa le nizotso Fey ty goa, songa hijoroboña an-davake ao ie amy lakañey t'i Petera, nandia i ranoy mb'amy roe. **15** Tinoi' i Petera: Abejaño ama'ay i tafatðño Iesoà mb'eo. **30** F'ie nahaoniñe ty hamafe' i zay. **16** Hoe ty natoi' Iesoà am'iareo: Mbe tsy tiokey, le nianifañe naho ho nilipotse vaho maharendreke v'inahareoo? **17** Tsy fohi' areo nikoaike ty hoe: Talè! irombahio. **31** Nahiti' hao te ze hene mizilike am-palie ro migodañe Iesoà amy zao ty fita'e le rinambe'e, vaho an-troke ao vaho miakatse amy mahazatse nanoa'e ty hoe: Ondaty kede fatokisañe, ino ty aña? **18** Fe ze miakatse am-palie le fa nihetse' nimahimahiña'o? **32** Le nijoñe an-dakañe ao, le ty arofo, izay ty mahativa ondaty. **19** Amy nipendreñe i tiokey, **33** vaho niambane ama'e o te boak' ami'ty strok ty iakara' ty vetsevetse an-dakañe, nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare raty naho fañohofan-doza, naho fañarapiloñañe, irehe. **34** Tafa-tsake iereo, nitoly an-tamboho' i naho fidramotañañe naho fikameraña, naho Genesarea eo. **35** Aa ie nahafohiñe aze ondati' i fandañirañe vaho fiteraterañe. **20** Toe songa taneio le nanitsihañe hitrike i borizañey, naho mahativa ondaty, fe tsy mahativa ondaty ty nendeseñe ama'e ze hene nisilofe' o areteñe fikamañe am-pitañe tsy sinasa. **21** Le nagado' ankafankafao. **36** Nihalalia' iareo ke ho no'e t'ie Iesoà i tsara zay, le nañavelo mb'an-tane' Tirò hitsapa ty lifin-tsiki'e; vaho songa nijangañe ze naho Sidoma aña. **22** Le niheo mb' ama'e nitsapa aze.

15 Le niheo mb' amy Iesoà mb'eo o Fariseoo
naho o Androanavio nanao ty hoe: **2**
Manao akore te mandilatse ty fañè' o ntaoloo
o mpiama'oo? ie tsy manasa fitañe aolo te
mihinañe. **3** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Akore te
anjehara' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè'
areoo? **4** ie linilin' Añahare ty hoe: Iasio ty

ty rakemba nte-Kanana hirik' an-tane'e aña,
nikaike ama'e ty hoe: O Rañandria, Ana' i
Davide, tretrezo iraho fa volevolèn-kokolampa
ty anako ampela. **23** Tsy nanoiñe ndra tsara
raike t'i Iesoà. Le niharinea' o mpiama'eo,
nanao ty hoe ama'e: Ino ty ifaria'o o rakemba
mañorike antika an-koikeo? **24** Tinoi' Iesoà ty
hoe: Tsy nirahen-dRaho naho tsy amo añondry

motso' i anjomba' Israeleio. 25 Le niambane ty vilo' i Jona mpitoky; vaho nisitake re, nienga ama'e i rakembay nanao ty hoe: O Rañandria mb'eo. 5 le nivotrake añ'olon-driake eo t'i Iesoà imbaò iraho. 26 Hoe t'i Iesoà ama'e: Tsy mete te le hoe re amo mpiama'eo, Halankaño mofo, alae' t'indaty ty hane' o keleia'eo hamahana'e vaho nijon-dakañe mindre amo mpiama'eo, amboa. 27 Hoe i rakembay, Beteke milintseñé fe nihaliñio o mpiama'eo ty hivaty mofo. 8 le ty mofo mifitafita boak' am-pandambaña' ty hoe t'i Iesoà am'iereo: Ino ty itsakorea'areo te tempo' iareo o amboao. 28 Tinoi' Iesoà ty hoe: tsy nivaty mofo? 9 Tsy tiahí' areo hao i mofo O Rakembao, ra'elahi ty fatokisa'o; hanoeñe limey naho i lahilahy efats' arivo rey vaho ama'o i nihalalia'oy. Le nijangañe henane ty hamaro' o mozete nisisao? 10 ndra i mofo zay i anak-ampela'ey. 29 Nienga t'i Iesoà, le fito' indaty efats'arivo rey, naho ty hamaro nimbi' am pariparitse alafe' i riake Galiliay i haron-kiseñe rinambe'areo rezay? 11 Aa le mb' ami'ty vohitse mb'eo. Le nijohañe eo le maharendreha te tsy mofo sotra i vinolakoy 30 nanjo ondaty maro nindreza' o kepekeo, o fe inao ty itaroñako: Itaò ty sata' o Fariseo angamaeo, o mikoletrao, naho ty ila'e maro; naho Tsadokeo. 12 Aa le napota'iareo te tsy ie nihotrake am-pandia'e eo le nijangañe'e. 31 ty lalivay mofo i nitsarae'ey, fa ty fañanara' o Nilatsà ondatio te nisaontsy o moañe naho Fariseoo naho o Tsadokeo. 13 Le nandoake anninokitse o komboo vaho nahaisake o feio; tane Siria naho an-tane' Filofe aña t'i Iesoà, le songa nandrenge an'Andrianañahare. 32 Kinanji' hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Ino ty saontsie' Iesoà hitotoke aze o mpiama'eo, le hoe re: ondatio ahy? 14 Le hoe iereo ama'e: Ty ila'e: i Ferenaiñako iereo, fa nitraoke amako ro' andro Jaona Mpandipotse; ty ila'e, i Elia; vaho ty ila'e, boak' amy nitsaha' iareoy vaho tsy aman- i Jeremia' ndra ty raike amo mpitokio. 15 Aa ko kamaeñe, le tsy te hampañavelo iareo te hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ia ka ty anoe' areo ahy? mililitse ke hifoezapoezake an-dalañe ey. 33 Aa 16 Tinoi' i Simona ty hoe: Ihe i Norizañey, Anak' hoe o mpiama'eo tama'e: Aia ty hitohàn-tika Andrianañahare veloñe nivotrake ami'ty voatse mofo an-jerezere-tane atoy haha-ànjañe o maro toy. 17 Hoe t'i Iesoà tama'e: Haha irehe Simona toañe? 34 Natoi' Iesoà ty hoe: Fire ty mofo ama' Ana' i Jaona amy te tsynofotse naho lio ty areo? Hoe iereo: Fito, naho fiañe tsiampeampe. nampibentatse ama'o fa t'i Raeko andindìñe ao. 35 Aa le nampiambesare' Iesoà amy ahitsey i 18 Hoe iraho ama'o: Vongam-bato irehe, naho lahialeñey, 36 Rinambe'e i vonga-mofo fito rey, haoreko ami'ty lamilamy toy ty anjombam-nifolahe'e, naho natolo'e amo mpiama'eo vaho pitalahoako. ze tsy hahafitroara' o lalam-beinnazotso' iereo am'ondatio. 37 Nikama iaby iereo tsikeokeokeo. (Hadès g86) 19 Le hatoloko azo i le nianjañe vaho nahoroñe ami'ty håróñe fito i lahin-dakilem-pifehean-dikerañey; ze feh'e o an-nifitafitay. 38 Efats' arivo ty lahilahy nikama tane atoy le fa nifeheñe andindìñe ao, vaho ze ey, mandikoatse izay o roakemba naho ajajao. hahà'o an-tane atoy le fa nihahàñe andindìñ'ao. 39 Tampetse izay, nijon-dakañe t'i Iesoà vaho 20 Hinatahata'e amy zao o mpiama'eo ty tsy nipotitse an-tane Makedonia aña.

16 Nimb'ama'e mb'eo o Fariseo naho
 Tsadokeo hantsaka fañahy aze, hanolora'e viloñe boak' andindìñe ao. 2 Hoe ty natoi' Iesoà: Ry soamiatrekeo, le hariva, anoe'areo ty hoe: Kanao mena i likerañey, hazava ty hamaray, 3 ie maraindray, hoe nahareo: Ho avy anito i orañey fa milodolodo i likerañey. le fohi' areo o fañè ty tarehe' i likerañeio, akore te tsy rendre' areo ty lili' o sà-o. 4 Mipay viloñe ty tariratse tsereheñe toy, fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy

24 Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ze te hañorik' iereo ty hoe: Ko mitalily am'ondatio i eveñeveñe ahy, soa re te hitety vatañe, hijiny i hatae ajaley, nioni' areoy ampara' te nitroatse amy havilasiy toe hamoe aiñe, vaho hañorik' ahy. **25** Ze te i Ana' ondatiy. **10** Nañontane aze ty hoe o handrombake ty fiai'e ro hamoe aze ty amako, mpiama'eo: Manao akore te atao' o Androanavio fe ze mamoe ty havelo'e ami'ty voatse toy ty te ho avy aolo t'i Elia? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: amako ro handrombake aze ho ami'ty havelo' Toe ho avy aolo t'i Elia, hampiareñe ze he'e. **12** ty voatse ho avy. **26** Ino ty tombo'e ho a ondatio Taroñeko ama'areo te niavy t'i Elia, fe tsy nifohi' te fonga azo'e ty voatse toy, vaho mamoe'ay iereo vaho nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo. kitro katroke? Fampitsalohañe soa ho a ondatio Izay ka ty hanoe' iereo i Ana' ondatiy. **13** Aa le hao ty hahazoa'e o raha momoke henaneo, nirendre' o mpiama'eo t'ie i Jaona Mpandipotse hanolora'e ty fiai'e hizakà' i tsikeokeokey? **27** sinaontsi'ey. **14** le nañarine i lahialeñey le Fa hitotsake atoy i Anan' Añaharey ami'ty nomb' ama'e t'indaty nifantoke amo ongo'eo, engen-dRae'e an-dindiñe ao rekets' o anjeli'eo **15** nanao ty hoe: O Talè, ferenaiño iraho naho hanambe ondatio sindre ty amo sata'eo. **28** tretrezo i anadahikoy, fa tokoe' ty anga-draty Eka! to t'itaroñako te, tsy handia havilasy o vaho mafe ty fizeke'e. Ampikodrite'e nife, ila'e mijohañe etoañe, ampara' te isa' iareo mamore am-bava, mikorovoke boak' an-toe'e mitotsake eo i Anak' Andrianañaharey am- mb' an-tane, beteke mihotrake aña'fo beteke pifehea'ey ao.

17 Ie naha-ritse eneñ' andro, le rinambe' Iesoà t'i Petera naho Iakobe naho i Jaona rahalahi'e, vaho nendese'e mañambone ty vohitse abo hitalaho. **2** Ie niloloke, le niova añatrefa' iereo, nireandreañe hoe i àndroy ty holin-dahara'e vaho nikò-foty hoe volovaso o saro'eo. **3** Ingo nisodeha ama'e t'i Mosè naho i Elia, nifanaontsy, vaho hene tinaro' iareo am' Iesoà ze hifetsake ama'e e lerosalem' ao. Nirotsé t'i Petera naho o rañ'eo. Nirotsé fe tsy nirotse, nañente fe tsy nañente. Niisa' iareo i fañòva'ey naho indaty roe nindre ama'e rey. **4** Aa ie nienga, le hoe t'i Petera amy Iesoà: Soa te etoan-tika; antao hamboatse kivoho telo etoa, ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia, amy te tsy napota'e i nisaontsie'y. **5** Ie mbe nisaontsy, intia ty rahoñe mazava nañaloke iareo; nampangebahebake; jinanji' iareo boak' amy rahoñey ty fiarañanañañe nisaontsy ami'ty hoe: Inao, intia ty Anako kokoako, i norokoy, ama'e ty hafaleako, ivohoro. **6** Jinanji' o mpiama'eo izay, le nibaboke, laharañe an-tane, fa vata'e nangebahebake. **7** Ie nianjiñe i fiarañanañañe zay, le hoe t'i Iesoà tam'iereo, Mitroara, ko hembañe. **8** Niandra iereo, fa tsy nahaoniñe ia ia naho tsy Iesoà avao. **9** Nizotso boak' am-bohitsey t'i Iesoà le nafanto'e am' an-drano ao. **16** Nendeseko amo mpiama'oo, f'ie tsy nahajangañe aze. **17** Hoe ty natoi' Iesoà: Ty tariratse mengoke tia, hankàñe amo mandietseo, ampara' te ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty hivaveako ty hasosora' areo? Ampombao mb'amako. **18** Nendese'iareo ama'e, aa ie vaho nitalare' Iesoà le nampanjek' i mpañinjey naho naretsa'e an-tane vaho nitamborokose'e an-deboke ao, namore. Nañontanea' Iesoà ty rae' i ajalahiy ty hoe: Sikal' ombia ty nitambozòra' i mpañinjey? Le hoe ty rae'e ama'e: hirik' amy andro zay pake henaneo. Beteke ahifi' e aña'fo ndra an-drano ao hañohofa'e loza naho mete, aa naho lefe'o, Talè, ty mañimba ndra ami'ty manao akore, le ehe imbao. Nanjo fañisohañe ama'e indatiy vaho nilifo-piferenaiñañe ho aze, le hoe re tama'e: Naho mahafiatu irehe, le hahalefe ndra inoñ'inoñe, amy te kila mora ami'ty mpiato. Aa le nipoña-toreo amy zao ty rae' i ajalahiy nipazake ty hoe: O Rañandria, matoky iraho, oloro o hatokisakoo. Ie nioni' Iesoà te nañaly hiarimboeñe i lahialeñey, le linili'e ty hoe i angadratiy: Ty mpañinje gañe naho moañe tia, inao, lilieko, Iakaro aniany, le ko mimpoly atoy ka; aa le nifaoke ama'e am-pikontsiañe i kokolampay le nampizek'e vaho nado'e deme'e i ajalahiy, kanao maro ty nanao aze ho simba. Rinambe Iesoà an-taña'e le natroa'e vaho niongake re.

Nizilike añ'anjomba ao t'i Iesoà, **19** le natola' añafo bey tsy modo ao reketse fitàñe roe naho o mpiama'eo t'i Iesoà, nanao ty hoe: Nañino fandia roe. (**añños g166**) **9** Aa naho mampitsikapy zahay tsy naharoak'aze? **20** Hoe t'i Iesoà tam' azo ty fihaino'o, pirito vaho atambirivirio aña; iereo: Amy t'ie tsy fonitse fatokisañe. Eka! to kitra'e hizilike an-kaveloñe ao fei-pihaino raike, t'i taroñako t'ie am-patokisañe manahake ty voa-nonoke, naho miantoke, le ho lilie' areo o (**Geenna g1067**) **10** Asoao tsy ho sirikae' areo ty raike vohitse eroañe, ty hoe: Miviha! le hibioñe re; amo anak' ajalahio; fa itaroñako te nainai'e tsy eo ty ho tånañe ama' areo. **21** Fe tsy miakatse mahaisake o ana' i Raeko andikerañeio o anjeli' naho tsy an-kalaly naho lilitse ty karazan' iareeo, **11** vaho fa nijihetse tsy handrombak' angatse toy. **22** Te Galilia ao iereo, le nanao ty o rafelahio ka i Ana' ondatiy. **12** Akore ty hoe t'i Iesoà: Fe haseseke am-pitá' ondatio i Ana' heve' areo? le manañe añondry zato t'indaty, ondatiy, **23** havetra' iereo, fe hitroatse ami'ty le mandifike aña ty raike, tsy henga'e am-andro faha-telo. **24** Le nivotrake e Kapernaome bohitse ao heike hao i sivampolo-sive' amby ao, le niheo mb'amy Petera o mpamory vili-rey, vaho ho mb'eo hitsoeke i nandifikey? **13** lohao nanao ty hoe: Tsy orihe' i Talè' areoy le tendreke, Eka! to t'itaroñako te handian-hao ty fandoavañe i haban' Anjombay? **25** Amy taroba i raikey te amy sivampolo-sive' amby tsy nisaontsieñey, nizilike añañomba ao re, fe nandridrike rey. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo nifohi' Iesoà, le hoe re amy Petera: Akore ty andindiñe ao ty hahamotso raike amo kede heve'o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty retiañe. **15** le henane zay, hoe t'i Iesoà amy ampitoroña' iareo roroñe? o ana' iareo hao, ke Simona atao Petera: le manao hakeo ama'o ty o ambahinio? **26** O ambahinio, hoe t'i Petera. longo'o, endaho an-tolake, ie mijanjiñe, le fa Le hoe t'i Iesoà tama'e: Aa le haha o anakeo. azo'o i longo'oy. **16** Aa naho tsy mañaoñe azo re, Tinovo'e ty hoe: Ko amponjereñe. **27** Le hoe aseseho aolo ty ondaty, f'ie tsy mijanjiñe ndra re amy Petera, akia mb' an-driake mb'eo, le fanta inoñ' inoñe, le anovono roe ndra raike, añiririño vintañe vaho mamintaña, fa ami'ty hiatrefa' ty valolombeloñe telo ndra roe, amy vava' i ho vintañe'o valoha'ey ty hanjoa'o ty bogady volafoty; izay ty hatolo'o ho antika roe.

18 Niheo mb'amy Iesoà mb'eo henane zay o mpiama'eo nañontane ty hoe: Ia ty atao' o ho lohàñe amy fifehean-dikerañey? **2** Tsinikao' ty anak'ajaja naho navotra'e aivo' iareo ao, **3** le hoe re: To t'itaroñako t'ie naho tsy mitolike ho hambañe ami'ty ajaja toy, le tsy hizilike amy fifehean-dikerañey. **5** Ze mandrambe ty ajaja manahake toke ami'ty añañaroko, mandrambe ahy. **6** Ze mampitsikapy ty raike amo ajaja mpiato amakoo, le kitra'e andravaham-bato-pandisanañe ty an-kato'e vaho avokovoko andriake laleke ao. **7** Hoy abey! amo mpimone' ty voatse toio ty amo fampitsikapiañe! Toe tsy mahay tsy eo ty mahatsikapy, natovo'e ty hoe: Hekoheko am' indaty mampitsikapiy. **8** Naho mamingañ' azo ty fita'o ndra fandia'o, kitsiho ama'o; fa hàmake himoake an-kaveloñe ao kepeke ndra doñe irehe, ta te hatolotse

fandia roe. (**añños g166**) **9** Aa naho mampitsikapy azo ty fihaino'o, pirito vaho atambirivirio aña; kitra'e hizilike an-kaveloñe ao fei-pihaino raike, ta t'ie hatolotse añafo bey ao reke-pihaino roe. (**Geenna g1067**) **10** Asoao tsy ho sirikae' areo ty raike mahaisake o ana' i Raeko andikerañeio o anjeli' naho tsy an-kalaly naho lilitse ty karazan' iareeo, **11** vaho fa nijihetse tsy handrombak' angatse toy. **12** Akore ty hoe t'i Iesoà: Fe haseseke am-pitá' ondatio i Ana' heve' areo? le manañe añondry zato t'indaty, ondatiy, **13** havetra' iereo, fe hitroatse ami'ty le mandifike aña ty raike, tsy henga'e am-andro faha-telo. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo nifohi' Iesoà, le hoe re amy Petera: Akore ty andindiñe ao ty hahamotso raike amo kede heve'o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty retiañe. **15** le henane zay, hoe t'i Iesoà amy ampitoroña' iareo roroñe? o ana' iareo hao, ke Simona atao Petera: le manao hakeo ama'o ty o ambahinio? **16** Aa naho tsy mañaoñe azo re, Tinovo'e ty hoe: Ko amponjereñe. **17** Le hoe aseseho aolo ty ondaty, f'ie tsy mijanjiñe ndra re amy Petera, akia mb' an-driake mb'eo, le fanta inoñ' inoñe, le anovono roe ndra raike, añiririño vintañe vaho mamintaña, fa ami'ty hiatrefa' ty valolombeloñe telo ndra roe, amy vava' i ho vintañe'o valoha'ey ty hanjoa'o ty bogady volafoty; izay ty hatolo'o ho antika roe. **18** Aa naho tsy mañaoñ-titike inoñe ndra sangy inon-dre, le taroño amy favori; aa ie mboe tsy mete mijanjiñe i favori, le ampanahafo ami'ty añombelahiravo naho ty rafelahy vaho ty piaroteñe. **19** Eka, to t'itaroñako te ze fanta fehë' areo an-tane atoy, ro feheñe andindiñe ao. Naho ze hahà' areo an-tane atoy, ho hahàñe andindiñe ao. **20** Tovoñako ama' areo ty hoe, Naho miharo rehake amy ze ihalalia' iareo ty roe ama' areo an-tane atoy, le hanoen-dRaeko andindiñe ao ho a iareo. **21** Le nisitsitse mb'ama'e t'i Petera, nanao ty hoe: O Rañandria, ie manao tahiñe amako ty rahalahiko, hiheveako pak' impito hao? **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Tsy anoako ty hoe Ampara' ty fito, fa Sikal' ami'ty fitom-polo-fito'amby. **23** I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty mpanjaka niambesatse nifamolily amo mpitoro'eo naho

amo mpamandro'eo. 24 Ie namototse volily, iraho ama' areo: ze mitsey valy, naho mañenga pok'eo ty nisongo bogady volamena rai-ale ty hafa, naho tsy t'ie nañarapilo, ro mañarapilo; ama'e; 25 aa ie tsy nanan-katolotse, le linili' karapilo ka ty mañenga i narian-dahiy. 10 Le i talè'ey te haletake reketsé keleiañe naho hoe ty asa' o mpiama'eo tama'e: Aa naho zay ze hanaña'e iaby, hañavake i songoy. 26 ty aman-dahilahy naho i vali'ey, hàmake tsy Nibaboke aolo' i talè'ey i mpitoroñey, nitoreo te mañenga. 11 Hoe re tam'iereo: Tsy ho a' ze kila hifereñaiña'e, handiñisa'e, fa fonga havaha'e. ondaty o tsara zao, fa ho a' ze nitolorañe aze. 27 Aa le niferenaiña'i talèy, le vinots'e vaho 12 Amy te eo ty visitse boak' ami'ty nahatoly hene napo'e. 28 Fa naho niavotse i mpitoroñey aze; eo ka ty visitse nivosire' ondaty, vaho eo le nanjo ty mpitrapo-pitoroñe nanaña'e drala ty miha-dogalahy ami'ty filiera'e vatañe ty amy zato, le tsinepa'e naho finofo'e vaho hoe ty asa' Fifehean-Dikerañey. Ze maharambe izay, ee te i kinabokey 29 Matokisa naho mahaliiisa ahy fa ho fohi'e! 13 Ie amy zay nindeseñie mb'ama'e hene havahako. 30 F'ie tsy nimete nitsanoñe aze, mb'eo o ajajao hampitongoa'e fitàñe naho te mone nasese'e mb'am-balabey ao ampara' te tataeñe; f'ie niroahe' o mpiama'eo. 14 Le hoe ty fonga hondroha'e. 31 Nioni' o mpitrapo-pitoroñeo nanoa' Iesoà: Apoho homb' amako mb' etoane i nanoe'ey le akore ty haboseha' iareo kanao o anak' ajajao, le ko sebañeñe, fa a' iareo i niheo mb'amy talè'ey nitalily. 32 Aa le kinanji' fifehean-dikerañey. Eka, hoe ty asako ama'areo, i talè'ey vaho nanoa'e ty hoe: Ty mpitoroñe Toe tsy hizilike amy fifehean-dikerañey ty tsy fatse toy, tsy hene niheveako hao o songoo' manahake o retoane. 15 Aa le nanampeza'e amy nampihaonkaoñe'o ahiy? 33 Aa tsy ho fitàñe, vaho nienga. 16 Niheo mb'amy Iesoà nitretreze'o ka hao i mpitoro'o nihalaly ama'oy mb'eo ty ajalahy niambane ama'e nanao ty hoe: hambarie amy niheveako azoy? 34 Niviniera' O Talè, inoñe ty raha soa hanoeko hahazoako i talè'ey vaho linili'e t'ie ho samporerahene haveloñe amy voatse ho aviy? (aiōnios g166) 17 Hoe ampara' te hene avaha'e i sinongo'ey. 35 Izay ty ty natoi' e aze: Akore t'ie anoa'o: Soa? Tsy eo ty hanoan-dRaeko andindìñe ao ama'areo naho soa naho tsy raike avao, i Andrianañahare; f'ie tsy songa miheve ty longo'e an-tro-mazava.

19 Ie nagado' Iesoà i tsaray, le nienga i Galilia naho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney aña. 2 Norihe' i lahialeñey vaho jinanga'e iaby. 3 Niheo mb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze, ami'ty ontane ty hoe: Hake hao t'ie hifananake aman-drakemba'e ami'ty inoñ' inoñe vaho hanolots' aze takelam-pifanarahañe? 4 Tinoi'e ty hoe: Tsy vinaki' areo hao te i nanao iareo haehaey, le lahilahy naho ampela ty nitsenea'e; 5 Hoe re: Aa le hienga ty rae'e naho i rene'e t'indaty le hifampipiteke ami'ty vali'e; vaho ho nofotse raike iereo. 6 Ie amy zao, tsy roe iereo fa nofotse raike, vaho tsy mete sarahe' ondaty ze fa natraon' Andrianamboatse. 7 Le nanoa'iareo ty hoe: Aa vaho akore ty nandilia' i Mosè te hitolorañe takelam-pañitoam-baly vaho ampiengai' aze i akiba'ey? 8 Hoe re tam' iereo: Ami'ty hagàñ' arofo' areo ty nisaontsie' i Mosè ty hitseizam-baly; fa tsy izay ty tam-pifotora'e aña. 9 Hoe

hoe re tama'e: Inoñe irezay? Hoe t'i Iesoà ama'e: Ko mañoho-doza, ko mampikametse, ko manao kitomboke am'ondatio, 19 miasia ty rae'o naho i rene'o vaho ikokò ondatio manahake ty vata'o. 20 Ty hoe ty natoi' i ajalahiy: Fonga nambenako, inoñe ka ty tsy amako? 21 hoe t'i Iesoà tama'e, Naho te ho vañon-drehe, akia, hene aletaho o fanaña'oo, le anoloro amo rarakeo, le hanambara andindìñe ao irehe; vaho mañorihia ahy. 22 Ie jinanji' i ajalahiy i tsaray, le ninankañe mb'eo, fa inao tsy ampeampe ty vara'e. 23 Hoe t'i Iesoà tamo mpiama'eo: Eka! to t'itaroñako te sarotse ami'ty mpañaleale ty himoake amy fifehean-dikerañey. 24 Anovoñako ty hoe: mora ty hanjilihañe rameva am-bolim-pitrebeke ao ta ty mpañiarivo am-pifehean' Añahare ao. 25 Nahajanjiñe o mpiama'eo fe loho nidaba, le nanao ty hoe amy Iesoà: Naho izay, la ty haharombake iareo? 26 Nitoliha'e le nanao ty hoe: Naho ondaty, sarotse i rahay; fe kila

mora aman' Añahare. 27 Hoe ty natoi' i Petera: i satrikoy? maha-mandofirim-pihaino'o hao Hete! hene nenga'ay hanonjohy Azo, inoñe ty te izaho matarike? 16 Aa le ho valoha'e ty ho anay? 28 Hoe t'i Iesoà: Eka! to ty taroñako fara'e, vaho ho fara'e ty valoha'e. Maro ty amo mpañorike ahio: ie miambesatse am- koiheñe fe tsy ampeampe ty ho joboñeñe. piambesam-bolonahe'e eo indati amy androm- 17 Le narivo' Ierosaleme t'i Iesoà, le natola'e pizakañey le hiambesatse amy fiambesatse i mpiama'e folo ro'amby rey, vaho nanoa'e folo ro'ambi' i foko folo-ro'ambi' Israele rey ty hoe: 18 Inao! mionjoñe mb'e Ierosaleme nahareo. 29 Ze mienga anjomba ndra rahalahy mb'eo tika; le hatolotse amo Androanavy naho ndra rahavave ndra rae ndra rene ndra valy ndra anake ndra tane, ty ami'ty añarako, ro handrambe in-jato manahake irezay vaho handova i fifehean-dikerañey; (**aiōnios 616**) 30 maro amo valoha'eo ty ho tsits'e, naho o am- para'eo ty ho aolo.

20 Ie aña izay le hoe t'i Iesoà amo mpiama'e:

Ampanahafeñe ami'ty talèn' anjomba, i fifehean-dikerañey, ie nañaleñaleñe nañeke ondaty ho amy tetem-bahe'ey. 2 Na'e am'i'ty bogady raike iereo ho ami'ty andro raike, le nirahe'e mb'an-tetem-bahe'e mb'eo. 3 Niavotse indraike re ami'ty ora faha telo vaho nitendreke ondaty nisarasara an-tsena ao, 4 hoe re tam' iereo: Akia mb'an-teteko ao ka, vaho hatoloko anahareo ze mañeva. Le nimb'eo iereo. 5 Niavotse indraike re nanao if zay ami'ty ora fah' eneñe naho amy faha-sivey, le nampanahafe', amy teoy. 6 Niakatse amy ora faha folo-raik' ambiy re nahaoniñe ty ila'e nihenekeneke ey, le hoe ty nanao'e: Akore t'ie mijohajohañe etoañe lomoñandro? 7 Hoe ty natoi' iareo: le tsy amampañeke, le hoe re am'iereo: Akia mb'an-teteko mb'eo ka. 8 Ie hariva, hoe ty asa' i talèn-tetem-bahey amy mpisarim-piekey: Ikoiko hanolorako ty karama' iareo, mifototse ami'ty fara'e, pak' ami'ty valoha'e. 9 Nandrambe bogady raike o am-para'eo. 10 Aa le natao' o valoha'eo t'ie ho nandrambe mandikoatse, te mone songa natolo'e bogady raike. 11 Le nitreontreñe amy talèn-tetem-bahey i valoha'e rey 12 ami'ty hoe: Ora raike ty nitoloña'i fara'e retia, fe nampirae'o ama'ay nifanehake ami'ty hatrovoha' i àndroy. 13 Tinoi'e ty hoe ty raike ama'e: O rañeko, Tsy nanoeko ama'o ty tsi-to; tsy nañeke azo ami'ty bogady raike hao? 14 Rambeso le akia, he satriko ty manolotse ami'ty hengaha'e tia mira amy azoy, 15 tsy mete hao te hanoeko

Rañandria, ty hampibarababeake o maso'aio. **34** nanao ty hoe: Rengeñe t'i Anan' Añahare. F'ie Niferenaiña' Iesoà, le tsinapa'e o fihaino' iareeo, ninjea' o Androanavio, **16** ami'ty hoe: Tsy janji'o naho nanoa' ty hoe: Nampijangañe anahareo ty hao ty volàñe' o retiañe? Tinoi'e ty hoe: Eka fatokis'a areo, le nahaisake amy zao iereo naho mahatsanon-draho! Tsy vinaki' areo hao ty nandrenge an' Andrianañahare naho nañorike hoe, Hirik'am-bavan' ajaja naho ajajamena ty aze vaho hene nañonjoñe an' Andrianañahare ondatio ty am'izay.

21 Ie nañarine lerosaleme, naho nandoake e Beit-Pagè, Ambohi-Oliva eo, le nirahe' Iesoà ty roe amo mpiama'eo, **2** ami'ty hoe: Akia mb'amo mikijoly ey hoek' ey, le ho oni' areo amy zao ty borike mirohy rekets' ana'e, hahao, vaho tantalio mb'amako mb'etoo. **3** Ie isaontsia' t'indaty ndra inoñi' inoñe, le irehafo te ipaia' i Talè, vaho havotso'e homb'eo amy zao. **4** Ie he' zay, hañenefañe i nampisaontsieñe i mpitoky ty hoe: **5** Taroño ty anak' ampela' i Tsione: Inge mb'ama'o mb'eo ty Mpanjaka'o, vantañe naho lahifihaty, mireke, miningitse tamanam-borike, ami'ty kondam-borike, ana' ty borike-vave, **6** Aa le nimbo'e iereo, nanao i nitoroa' Iesoà, **7** Nente' iereo i borike rekets' ana'ey, le nandafifa' ty ila'e ty akanjo naho saro'iareo naho ningitse ama'e t'i Iesoà, vaho nionjoñe mb'eo **8** Nandamike o saravi'eo andalañe eo ty ila' i màroy, le nibira singankatae ty ila'e ze nahifike eo ka. O aolo'eo naho o am-boho'e eo **9** songa nikaike ty hoe: Hosana, ry Mpañaha ty voatse toy; Andrianeñe ty mitotsake ami'ty tahina'lehovà; Hosana, Mpandromba'ay; Honjonen-drehe andindiñe aña naho an-tane atoy! **10** Ie nizilike e lerosaleme ao t'i Iesoà le nangetseketske iaby i rovay, nanao ty hoe: Ia v'izao? **11** Le nifanao ty hoe ondatio: Iesoà, Mpitoky, nte-Nazareta' i Galiliay. **12** Nizilike aña'Anjomban' Añahare ao t'i Iesoà le nitendreke mpanao balike, le navalitaboa'e o tihim-panakalo volao, naho ty fitoboha' o mpandetake dehoo, **13** vaho nanoa' ty hoe: Hoe ty pinatetse: Hatao anjombam-pitalahoa' ze hene fifeheañe ty Akibako, te mone lakatom-piaroteñe ty nanoa' areo aze. **14** Le nimbo'ma'a aña'Anjomba ao o feio naho o kepekeo vaho jinanga'e. **15** Niheo mb'eo o mpisorom-beio naho o Androanavio hisamba o raha fanjàka nanoe'eo, ie nikoikoike aña'anjomba ao o ajajao

mb'e Betania mb'eo naho nialeñe ao, vaho nampalangese'e am'iereo i Fifehean-Dikerañey. **18** Ie maraindraiñe, nibalike mb'an-drova mb'eo, nisaliko; **19** Niisa'e ty sakoañe aña'olon-dalañe ey le nitotofa'e, fe tsy nanjò ama'e naho tsy raveñe avao, vaho nanoa' ty hoe: Le lia'e tsy hiboaham-boa ka. Tsipaepae izay, niforejeje i sakoañey. (aiōn g165) **20** Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe izay le nanao ty hoe: Inoñe ty nampangñe i sakoañey anianik' avao? **21** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ie ama-patokisañe, tsy mifejofejo, le tsy vaho o sakoañe ty hanoe'o zao, fa naho lilie' areo o vohitse eroio ty hoe: Miavota, mivaridiña andriak' aña, le hanoe'e. **22** Ndra inoñi'inoñe ihalalia' areo te milolok' am-patokisañe, le ho azo' areo. **23** Nizilike aña'anjomban' Añahare ao re hañoke le nimbo'ma'e mb'eo o roandriañe naho o mpisorom-beio naho o mpifehe' ondatio nanao ty hoe: Ami'ty lili'ia ty anoa'o zao? Ia ty nanolots'Azo o haozarañe zao? **24** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ontane raike ka ty hañontaneako anahareo, toïño i ahikoy, le hitaroñako ty lily anoeko zao. **25** Ty filipora' i Jaona, boak'aia? hirik' andindiñe ao hao ke boak' am'on datio? Niñeoñe oñey ty hoe iereo, Ia ty hanoen-tika? naho manao ty hoe tika: Hirik' andindiñe ao, le hivolaña'e ty hoe: Aa vaho akore t'ie tsy niantofa' areo? **26** ke manao ty hoe tika: Boak'ama' ondatio, ie ihembañantika fa songa miantoke te mpitoky t'i Jaona? **27** Aa le hoe iereo, Tsy fohi'ay. Le hoe re: Izaho ka tsy hanoro anahareo ty lily itoroñako irezay. **28** Aa akore ty heve' areo? Teo t'indaty aman' anadahy roe: nimbo' ami'ty raike re nanao ty hoe: Akia anake, mañalahalà an-tetem-baheko ao te anito. **29** Hoe ty natoi'e, Aiy! tsy satriko izay. F'ie aña naneñeñe le nimbo'eo. **30** Nimbo'ma'i ty raike ka re, nanao i hoe zay. Nanoiñe ty hoe re: Intoy iraho, Aba. F'ie tsy nimbeo. **31** Aa, ia amy roe rey ty nanao ty satrin' arofon-drae'e? Hoe iereo tama'e: I valoha'ey. Le hoe t'i Iesoà: Eka! to

t'itaroñako te hiaolo anahareo mb'am-pifehean- i fifehean-dikerañey. 3 Nahitri'e mb'amo dikerañe ao o piaroteñe naho tsimirirañeo, 32 nambarañe amy sabadidakeio o mpitoro'eo, amy te niheo mb'ama' areo an-dalam-bantañe fe tsy nisatrie'iereo ty homb'eo. 4 Mbore t'i Jaona, fe tsy niantofa' areo. Natoky aze ka o nañitrike mpitoroñe ila'e ami'ty hoe, Taroño piaroteñe naho o karapiloo; ie niisa'areo izay, amo nambarañe ty hoe: Ingo fa nihalankàñeko le mbe tsy nitolike an-tsolocho avao hiantok' aze. i sabadidakey, fa nandenta añombe naho voroñe, 33 Inao ty razan-drehake ty ami'ty mpambole: fonga veka'e: ehe mahavia mb'amy fañengàm-Teo t'indaty aman-kasy nañalahala tetembahe, baliy. 5 F'ie tsinambolitio' iereo vaho niveve aña, nañarokatoha'e fefe, nañoreña'e fitalakesañ' teo ty nim'b' an-drova mb'eo, teo ty nim'b'an-abo, naho nihalia'e fipiritan-divay, le nafanto'e tolon-draha'e aña. 6 Rinambe ty ila'e ka o amo mpitoroñe vaho nienga mb'eo. 34 Le mpitoro'eo, nahivivio' iereo, naho navetra' tsatoke ty sam-panontonan-tsabo, le nahitri'e iereo. 7 Jinanji' i mpanjakay, le nandofiry, mb'amo mpiavao mb'eo o mpitoro'eo hangalake naho rinoa'e aña i mpamono rezay vaho i vara'ey. 35 Fe tsinepa' o mpamboleo o finorototo'e aña'fo ty anjomba' iareo. 8 Le mpitoro'eo, trinabotrabo' iereo ty valoha'e, hoe re amo mpitoro'eo: Fa hinajary i engavinono ty faharoe, vaho finetsam-bato ty vaoy, fe tsy mañeva o nambarañe. 9 Akia fahatelo. 36 Nañirake mpitoroñe indraike re, henaneo mb'amo lalañeob' mb'eo, le ambarao ze maro te amy valoha'ey, fe hambañe amy teoy ty tendreke hiatreke i sabadidan' enga-valiy. 10 nanoña iareo. 37 Fara'e, nasangitri'e am'iereo Niavotse mb'amo lalañeob' mb'eo o mpitoroñe, i ana-dahi'ey ami'ty hoe: Hera hiasia' iareo le hene natontoñe ze nizoeñe ndra ty soa ndra i anakoy. 38 Le nitrea' o mpiavao i ana'ey, le ty raty vaho nifonitse mpikama i sabadidan' nikinia ty hoe: Intoy i mpandovay, antao hañiè- enga-valiy. 11 Nizilike ao i mpanjakay hisary doza ama'e, handovan-tika i taney. 39 Aa le o nikamao, naho nanjo ondaty tsy nisaroñe rinambe' iereo naho navokovoko' iereo alafe' sikim-panambaliañe, 12 le hoe re tama'e: O i tetekey vaho navetrake. 40 Aa ie pok'eo i rañetse, akore ty nimoaha'o atoañe, ihe tsy talèn-tanem-bahay, hatao'e akore iareo? 41 aman-tsarimbom-panambaliañe? F'ie nitsiñe. Le hoe iereo tama'e: Ty amo lo-tserekeo, ho 13 Le hoe i mpanjakay tamo mpitoro'eo: Rohizo zamane'e an-keloke, le hatolo'e ami'ty mpiava o taña'e naho tomb'o'eo vaho ajorobo anila'e i tanem-bahéey, hitolora' iareo an-tsa- kerakeran-tsikeokeoke ao, am-paran-kalalefando'e ty volka'e. 42 Hoe t'i Iesoà tam' iereo: tsikeokeok' ao; amy fangololoihañe naho ali-Tsy vinaki' areo hao i Sokitse Masiñe manao vazañey. 14 Maro ty kinanjy, fa tsi-ampeampe ty hoe: I vato nadò' o mpandranjiroy le fa ro joboñeñe. 15 Niveve hey o Fariseoo, hikilili lohan-kotsoke; boak'am' Iehovà izay, fiañ- ty hampidreñam-pandrike aze an-tsaontsi'e. tane am-pihaino'ay? 43 Aa le itaroñako te 16 Le nirahe' iereo mb'ama'e mb'eo ty ila' o hasintake ama' areo i fifehean-dikerañey le mpiana' iareeo naho ty boak' amo borizà' i hatolotse ami'ty fifeheañe mahavokatse. 44 Herodao, hanao ty hoe: O Talè, apota'ay te Haretsake ambane ze mihotrake ami'ty vato migahin-dRehe, mañoke o lalan' Añahareo antoy; le ho foifoy ty ideboña'e. 45 Nahajanjiñe dili-po, tsy an-kahembañe, vaho tsy miriy. 17 o fandrazañañe o mpisorom-beio naho o Isaontsio ty heve'o: Hake hao ty mandroroñe Fariseoo, le naharendreke t'ie o tsinara'eo. 46 Aa amy Kaisara, he tsie? 18 Fe niarofoana' Iesoà ty le nipay hitsepake aze iereo, fe nimarimariheñe famañahia' iareo, le hoe re, Ty soa-miatreke, i lahialeñey, ie nitañe aze ho mpitoky.

22 Nitardoñe am'iareo aña' ohatse indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: 2 Sareañe ami'ty mpanjaka nañalankañe sabadidan' enga-vao

ino ty anigiba' areo ahy? 19 Atorò ahy i bogady faroroñey. Le nindesa' iereo drala sotra. 20 Le hoe re tam'iereo: Sare ia naho vinta'ia v'itoy? 21 Hoe iereo: A i Kaisara. Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ampolio amy Kaisara ze a i Kaisara,

naho aman' Añahare ze an' Andrianañahare. **22** anoeko atimpahem-pandia'o o rafelahi'oo? **45**
Nahajanjiñe iereo le nilatsa naho nisitake aze Aa kanao natao' i Davide: Talè, inoñe ty maha
vaho nibioñe. **23** Tamy àndro zay, nifañaõe ana'e aze. **46** Tsy nahatoiñe aze ndra volan-
ama'e o Tsadokeo, o mandietse ty fitroarañ' an' draike iereo, le tsy teo henane zay ty nahavany
kavilasio, le nañontane aze **24** ty hoe: O Talè, nañontane aze ndra inoñ'inoñe.

toe nisaontsie' i Mosè aman-tika, t'ie mitrao-
pimoneñe ty mpirahalahy naho mihomake ty
raike tsy aman' ana-dahy, le ty rahalahi'e ty
hañenga i nivali'ey hampitroara'e tiry ho a i
rahalahi'ey. **25** Inao, t'ie fito mirahalahy aman-
tika, nañenga valy ty zoke'e le nivetrake tsy
nampipoke tiry, le nengae' i rahalahi'ey i vali'ey.
26 Nanao izay ka i faha-roey naho ty fahat-
telo, pak'amy faha-fitoy. **27** Ie aña, nihomake i
rakembay. **28** Aa kanao fanaña' iareo iaby, ia
amy fito rey ty ho vali'e? **29** Tinoi' Iesoà ty hoe
iereo: Mandilatse nahareo naho tsy mahafohiñe
ndra o pinatetseo ndra ty haozaran' Añahare.
30 Ie amy androm-pampivañionan-ko veloñey,
tsy hañenga ampela ty lahilahy, ndra lahilahy
ty ampela, fa hanahake o anjelin' Añahare
andindíñeo. **31** Tsy vinaki' areo hao, ty amy
fampitroarañe o vilasioy, i nitsara' lehovà ama'
areoy ty hoe: **32** Izaho lehovà ro Andrianañahare'
i Abraàme, naho t'i Andrianañahare' Isaka,
naho t'i Andrianañahare' Iakobe? Kanao izay,
le tsy Andrianañahare' o nihomakeo re, fa a o
veloñeo. **33** Ie nahajanjiñe izay i lahialeñey le
nilatsa amy hihi'ey. **34** Aa ie nirendre' o Fariseoo
te tsy nanan-kavale o Tsadokeo, le nifantonõe,
35 le hoe ty ontane' ty mpahay Hake ama'e
hitsoke aze: **36** O Talè, inoñe ty lily lohà' amy
Hake ao? **37** Le hoe re tama'e: Kokò t'Iehovà
Andrianañahare'o an-kaampon' arofo naho an-
kaliforam-piañe vaho an-kaozara'o iaby. **38** Izay
ty lohà'e. **39** Hambañ'ama'e ty faha-roe: Kokò
ondatio manahake ty vata'o. **40** Amy lily roe
rey ro iantehera' t'i Hake iaby naho o Mpitokio.
41 Nifandrimboñe o Fariseoo, le nañontanea'
Iesoà **42** ty hoe, Akore ty safiri' areo ty amy
Norizañey? T'ie ana' ia? Tinoi' iereo ty hoe:
Ana' i Davide. **43** Hoe re tam' iereo: Aa vaho
akore t'i Davide, ie añaamy Arofo Masiñey ro
nikanjy aze ty hoe: Talè, **44** amy pinatetse ty
hoe: Nitsara amy Talèko t'Iehovà ami'ty hoe:
Mitoboha an-tañako havana etoa ampara' te

23 Le nitaroñe' lesoà amy lahialeñey naho
amo mpiama'e, **2** ty hoe: Fiambesa' o
Fariseoo naho o Androanavio ty fiambesa' i
Mosè; **3** ze itsara'e, ambeno naho ano; fe ko
oriheñe o fepè' iareo ndra o sata' iareoo, amy
t'ie misaontsy fa tsy manao. **4** Mitakàroke
iereo, manolotse voròngo jabajaba saro-jinie'
ty soro' ondaty, f'ie mifoneñe tsy hañonjoñe
ndra ty rambom-pitâñe hameve aze. **5** Fonga
ano' iereo ho fisambañe o fitoloña' iareoo;
itare' iereo ty kontra'iareo, naho halavae'
iereo o lifin-tsarimbo' iareoo. **6** Tea' iereo
ty händre an-dohà'e eo amo sabadidakeoo,
naho ty ampiambesareñe aolo am-pivory ao,
7 naho ty mibaboke an-damoke ao, vaho ty
hikanjañe ty hoe: Raby. **8** Fe ko irie'areo te
hanoeñe ty hoe Talè, amy te raike ty Talè' areo,
vaho miproahalahy iaby nahareo. **9** Tsy ho
kanjie' areo ty hoe Rae t'indaty an-tane atoy, fa
raike t'i Rae' areo, i andindíñey. **10** Tsy hatao
Mpiao ko nahareo, fa raike ty Mpiao' areo,
i Norizañey. **11** Ty bey ama'areo ty hitorõne
anahareo. **12** Harèke ty mitoabotse, haonjoñe
ty miambane. **13** Hankàñe ama' areo Fariseo
naho Androanavio, ty mpamañahy! amy te
agabe' areo am'ondatio i fifehean-dikerañey; tsy
imoaha' areo, le sebañe' areo tsy himoake ao o
te hizilikeo. **14** Hankàñe ama' areo Fariseo naho
Androanavio, ty mpamañahy! Abotse' areo naho
infanjara' areo ty hanaña' o vantotseo ami'ty
kora-lava. Aa le ho fandilovañ' ela ty anahareo.
15 Mañariary riake naho tane nahareo hamehe
ty tro' ondaty raike ho ami'ty fiantofa'areo, ie
mivahotse ao le fa indroe' i taloy ty haratia'e.
(Geenna g1067) **16** Hankàñe ama' areo ry fifañosoña'
ty goa, ie atao' areo ty hoe: Tsy hañavake ty
mifanta amy anjomban' Añaharey, fe azi'areo
hañavake ty mifanta aman-dra inoñ' inoñe
natokañe ami'ty firafi' i anjomban' Añaharey!
17 Ry ondaty dagola naho goao! ty aia ty
ambone, o raha natokan-ko amy anjombay,

ke i anjombay? 18 Le tsy ampañavaha'areo ka t'itaroñako te, hidoeñi ami'ty tariratse toy i he'e ty mifanta amy kitreliy, fe azi'areo hañenga zay, 37 naho am' Ierosaleme, mpamono mpitoky, ty mifanta amy engaeñe amy kitreliy. 19 Ty naho manintake o niraheneo; impire hao ty goa; aia ty ambone, i engaeñey hera i kitreliy, nisalalako hatontoñe o ana'oo, hambañe ami'ty i engay ke i anjombay? 20 Ty mifanta amy anontona' ty rene akoho o ana'e ambanen' kitreliy mifanta ama'e naho amy ze he'e ama'e. ela'eo, fe tsy nimete nahareo! 38 Aa le hengañe 22 Ze mifanta amy fiambesan' Añaharey, mifanta mangoakoake ama'areo o anjomba'areo; 39 ama'e naho amy mpiambesatse ama'ey. 23 Eka! itaroñako te tsy ho oni' areo iraho henane Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, zao, ampara' te hanoe' areo ty hoe: Andriañeñi Asese' areo ty faha-folo' o añam-poretrakeo, ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà!

ty beañi, naho ty taikombelahi, fe apo' areo ty vente' o lili' i Hake zao: ty fatarihäne, ty hatò, naho ty figahiñañe; toe hanoeñe i lily rezay fe tsy handikofañe o ila'eo. 24 Ry tirimpiaolo goa, mpanatavañe lale-dronono vaho mpampigedran-drameva. 25 Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Liove' areo alafe'e ty fitovy naho ty akalañe, f'ie lifo-katramo naho haleorañe ty ao. 26 Ty mpamañahy, liovo hey ty am-po'e ao, le halio ka ty alafe'e. 27 Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! fa mpihambañe amo kibory nifotieño, ie fanjaka ho a ondatio ty alafe'e eo, fe minitse taolan-dolo naho hativàñe ty ao. 28 le mieva h'ondaty vañoñe añañatre'a ondatio, te mone atsa-pamañahiañe vaho halotsereke ty an-tro' areo ao. 29 Hankàñe ama' areo, mpamañahy, Fariseo naho Androanavio! Fa aore' areo ty lona' o mpitokio naho voloveloe' areo ty kibori' o mahitio, 30 vaho manao ty hoe: Naho teo zahay tañ' andron-droae'ay le tsy ho nomei'ay ty hañohofan-doza amo mpitokio. 31 Aa le mpitalily vatañe t'ie ana' o mpamono mpitokio. 32 Fanoe' areo o satandroae' areo. 33 Ty mereñe! Tariran-dapetake, akore ty hipotitsiha' areo ty fa' i tsikeokeokey naho tsy mitolike am-pisolohoañe? (**Geenna g1067**) 34 Aa le: Inao, hañitrifako mpitoky naho mahihitse naho Androanavy; ho vonoe' areo ty ila'e, ho lafae' areo am-pivori' areo ao ty ila'e, vaho ho horidañe' areo an-tanañe pak'androva. 35 Soa te hene hafetsake ama' areo ze lio miavake nadoañe an-tane atoy, mifototse ami'ty lio' i Abela vañoñey, pak'ami'ty lio' i Zakaria ana' i Barakia vinono' areo añivo' i anjomban' Añaharey naho i kitreliy. 36 Eka! to

24 Aa ie nienga i Anjomban' Añaharey t'i Iesoà, naho nañavelo mb'eo, le niharivoa' o mpiama'eo hampisamba' iareo aze o traño añanjomban' Añahareo. 2 Hoe re: Hene isa' areo o ey hoek'eio! Eka! to t'itaroñako te fonga harotsake vaho tsy hadoeñi eo ty vato raike mitongoa ami'ty raike. 3 Ie niambesatse ambohi' Oliva am-pitalakesañe i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera, i Jaona naho i Andrea, nañontane aze ty hoe: Mbia te ho tondroke irezay? naho inoñi ty ho vilo' te hifetsake i he'e tsaraeñey, he mbia ty hamotora'e naho mbia ty figadoña' ty tane toiy vaho i fitotsaha'oy? (**aiōn g165**) 4 Natoi' Iesoà ty hoe: Mitaða tsy hampandifile' ondaty. 5 Amy te maro ty ho pok'eo ami'ty añañarako hanao ty hoe: Izaho i Norizañey, hampandrifitse ty maro. 6 Ry koahe, Naho mahajanjiñ' aly naho firimboñambalobohòke, le mitaoa tsy ho dereñe, amy te tsy mahay tsy ho tondroke, fe mboe tsy ie i figadoñañey. 7 Hitroatse hiatreatre ty fifeheañe ty fifeheañe, naho ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ho eo ty finalitabואהña jabajaba, naho san-kasalikoñañe hampioje, vaho fanginiginihan-tane an-koe. 8 Fifotoram-pitsongoan' ampela irezay. 9 Ie ho tantaliñe mb'an-tsamporerahene naho havetreke, hinjè' ze kila fifeheañe ty ami'ty añañarako. 10 Ho embetse ty maro, hifampikinia vaho hifampiloroloro. 11 Hitroatse ty mpitoki-vilañe, hampandifile ty maro, 12 ie mitombo ty haloloñañe le hangodafotse ty fikokoa' i māroy. 13 Ho rombaheñe ze mahafifeake pak'am-para'e. 14 Hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty Talili-soa toy, ho fitaliliañe ahy amo kila fifeheañe, izay vaho ho tondroke i figadoñañey. 15 Zao i Norizam-Bilañey, ie

i Hativàñe Mandrotsake nampisaontsieñe i to t'itaroñako te tsy ho modo ty sa toy, ampara' Daniele, mijagarodoñe amy tsy mete ijohañañey. t'ie heneke iaby. 35 Hihelañe aña i likerañey Mandrendreha ry mpamaky; 16 le amy zay, ry e naho ty tane toy. 36 Mboe tsy eo ty mahaisake Iehodào, miherereaha mb'am-bohitse aña. 17 i àndroy ndra i oray; tsy o anjelin-dikerañeo, Asoao tsy hizotso handrambe raha an-traño'e fa t'i Rae avao. 37 Hoe ty tinovo' Iesoà amo ao ty an-tafo traño ey. 18 Asoao tsy hibalike mpiama'eo: Hambañe amy faha' i Noey, o andro' hipay ty saro'e ty an-teteke aña. 19 Feh' ohatse i Ana' ondatiio. 38 Manahake te tai' andro amo mivesatseo naho amo mampinonoo amy taolo' i fiepoepoan-drano, nikama naho ninoñe andro rezay. 20 Mihalalia aman'Añahare te iereo, namokatse naho nanaranake ampara' i tsy ho ami'ty andro Sabata ty filaisa' areo, 21 andro niziliha' i Noe amy lakam-poloaiy ao, 39 amy te ho lako fisotriañe henane zay, ze mbe le tsy napota' iereo naho tsy nisorotombahe' tsy nitendreke boak' am-pifotora' ty tane toy i fiepoepoañey ze namongotse iareo; hoe zay pake henanekeo, Aiy! le tsy hahereñe ka. 22 ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. 40 le amy zay, Aa naho tsy nitomòreñe i andro rezay, le tsy roe lahy ty hiava an-tetek' ey, ho rambeseñe ho nanjonofotse ho rombaheñe, fe ty amo ty raike, hapoke ty raike. 41 Ampela roe ty jinoboñeo le tsy ampeampe i andro rezay. 23 handisañe am-pandisanañe eo, ho rambeseñe Ie henane zay, naho eo ty hanao ty hoe ama' ty raike, hadoñe ty raike. 42 Le hoe t'i Iesoà amo areo: Hehe intoy i Norizañey, ndra Indroa; mpiama'eo: Aa le mijilova: amy te mbe tsy nioni' ko miantoke. 24 Amy te hiongake o mpisare areo ty ora hihavia' i Talè' areoy. 43 Rendreho norizañeo naho o mpisare mpitokio, hanolo- zao t'ie naħaoniñe ty ora ho nipoteahá' ty tsħàħtse naho hadabàñe jabajaba t'ie, naho malaso, le ho nijilo; le tsy ho nenga'e poñafeñe i nimete, ho nampanjike o jinoboñeo. 25 Aa anjomba'ey. 44 Aa le mihentseña amy te tsy fohi' naho talilie' iereo te, Inai-ie an-jerezere tane areo ty ora hitotsaha' i Ana' ondatiy. 45 Akore aña. Ko miakatse mb'eo; ndra, Inay, an-traño ty heve'areo ty amy mpitoroñe migahiñe naho bangiñe ao; ko miantoke. 26 Inao, fa nitaroñako mahihitse, ie nampifehe' ty talè'e o keleia'eo, aolo ty hifetsaha'e. 27 Le hoe t'i Iesoà amo hamahana'e mahakama ami'ty fotoa'e? 46 Haha mpiama'eo: Manàhake ty fihirifa' ty helatse ty mpitoroñe zoe' i talè'ey manao izay ami'ty atiñanañe aña vaho isake aħandrefañe eñe, ty fiavi'e. 47 Eka! to t'itaroñako, te hampifehe'e aze hitotsaha' i Ana' ondatiy. 28 Fa amy ze idoña' o keleia'eo. 48 Fa naho tsivokatse i mpitoroñey, ie ty lolo ty itontona' o koàkeo. 29 Ie henane zay, mitsakore an-tro'e ao ty hoe, Miesoñe ty fiavi' i naho tampetse ty hasilofeñe amy andro rey, talèkoy; 49 naho mamototse mandafa o mpitoro' le haieñe i àndroy, naho tsy homei' i volañey i talè'eo, vaho mitrao-pigenoke naho finoñe ty hazavà'e; hihintsañe hirk' andindìñe eñe amo màħakeo, 50 le hipoteake ami'ty andro tsy o vasiañeo vaho hiezeñezene ty valobohò' i itamà'e aze naho ami'ty ora mahatakèke aze likerañeo; 30 Le hisodehañe andindìñe ey ty i talè'ey, 51 le haitoa'e naho hapo'e an-toe' o vilo' i Ana' ondatiy, naho hene hirovetse ze mpamañahio ty anjara'e; fangololoihañe naho foko' i taney, vaho ho isa' iereo ty fitotsaha' fikodriñ-añife ty ho ao.

i Ana' ondatiy amo rahon-dikerañeo mindre ami'ty valobohoke ra'elahy naho am-bintañe maharevendreveñe. 31 Hampihitrife' e ami'ty antsiva ra'elahy naho am-pazake abo o anjeli'eo, hanontoñe o jinoboñeo hirike amo tiok-efa' i likerañey, boak' añolon-dindiñe eñe pak'añ'ilä'e ka. 32 Rendreho ty fandrazaña' i sakoñey; ie isa'areo o singa'eo naho o rave'e mibotibotio, le fohi' areo t'ie mitotoke 33 o lalam-beio. 34 Eka!

25 Nitardoñe amo mpiama'eo indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty somondrara folo; songa ninday ty jiro-kapoa'e vaho nionjoñe hifanalaka amy mpañengay. 2 Nineñe naho votro ty lime, nahihitse naho nahimbañe ty lime. 3 Ninday o jiro'eo i lime nineñe rey, f'ie tsy nañandesañe solike, 4 Ninday solike an-jonjòñe mindre amo

jiro'eo i nahihitse rey. 5 le niroñoñ' aña i talè, apotako t'ie ondaty gañe, mitatake ty mpañengay, le milañahen-droro. 6 Aa naho tsy nitongisa'o vaho mampitoboroñe ty tsy nivaki-miraleñe, inay ty koike: Inao, hitotsake i nandraraha'o. 25 Aa kanao ihembañako, nimb'eo mpañengay, antao hifanalaka ama'e. 7 Nitroatse le nahajako i bogady volamena'oy; intoy i azoy amy zao i somondrara rey, nikotepe o jiro'eo. 8 ho ama'o. 26 Aa le hoe ty natoi' i talè'ey: Aa hoe i mineñe rey amo mahihitseo: Anoloro Ty mpitoroñe tsivokatse naho tembo toy, ie solike fa kípeke o jiro'aio. 9 Hoe ty natoi' nifohi'o te mitatake ty tsy nitongisako naho i nahihitse rey: Aiy! hera tsy hahaeneñe ty manontoñe ty tsy nandrarahako, 27 aa vaho anay naho ty anahareo: Akia hey mb'amo tsy ho najo'o amo bankeo o dralakoo, le izaho mpanao-balikeo, le ikalò ho anahareo. 10 Aa ie nimpoly ho nahazo ty ahiko rekets' ana'e. nitoha hivily aña, nitotsake i mpañengay naho 28 Aa le rambeso ama'e i bogady volamenay, nindre ama'e mb' an-tsabadidan-enga-vao ao vaho atoloro amy nanovoñe bogady volamena o niveka'eo, vaho nagabeñe ty lalam-bey. 11 limey. 29 I manañey ty ho tolorañe; fe amy le aña, loneake eo i somondrara mineñe rey tsy manañey, ndra ty kede tinendre ho aze nikoike amy lalambeiy ami'ty hoe: Rañandria, ro haloly ama'e. 30 Le avokovokò ami'ty isokafo. 12 Hoe ty natoi'e: Taroñeko ama'areo, fimoromoroñan' ankeokeoke ao i mpitoroñe toe alik'amako nahareo. 13 Aa le mitaoa, fa tsy votroy, ho ama'e ty fangololoihañe naho aly fohi'areo ndra ty andro ndra ty ora hitotsaha' vazaña. 31 Le totsake atoy amañ'enge'e i Ana' i mpañengay. 14 Hoe ka ty nandrazaña' lesòà ondatiy rekets' o hene navahé'eo, le hiambesatse amo mpiama'eo: Ampanahafeñe amy t'indaty amy fiambesam-bolonahe'ey. 32 Hatontoñe mitaveañe aña; kinanzi'e o mpitoro'eo, le añañtrefa'e eo ze kilakila' ondaty, le havahe'e nandivà'e vara. 15 Tinolo'e bogady volamena hambañe ami'ty fañavaha' ty mpiarake amo lime ty raike, nanolora'e bogady volamena roe oseo o añondrio. 33 Hanoe'e an-kavana eo o ty faharoe, vaho raike ty fahatelo; songa ty añañdrio naho an-kavia'e eo o oseo. 34 Le hoe amy hahalefea'ey; vaho nañavelo amy lia'e ty ho tsarae' i Mpanjakay amo ankavanaugh'eo: aña. 16 Nimb'eo i nandrambe bogady volamena Mihovà ry nitahien-dRaekoo, lovao i fifeheanlimey le nahatovoñe lime. 17 Manahake izay, i dikerañe nihalankañeñe ho anahareo boak' nandrambe roey, nimb'eo re nikalo, nandetake, amy namboareñe ty voatse toiy pake henaneoy; vaho nampitomboe' [roe]. 18 Fe nimb'eo i 35 amy te nikerè iraho le nanjotsoa' areo nahazo raikey nihaly an-tane vaho nakafi'e ao haneñe; naran-drano le nampinome' areo; i drala' i talè'ey. 19 Le roñoñe aña, niloneake niambahiny le nampihovae' areo; 36 nibolositse ty talè' i mpitoroñe rey vaho nampamolilia'e. le nampisikine'areo; nisiloke le nitilihe'areo; 20 Nitotoke mb'eo i nahazo bogady volamena ie tam-porozò ao le nimb' amako nahareo. limey le nanoa'e ty hoe: O Talè, tinolo'o bogady 37 Le hoe ty hatoi' o vañoñeo: O Talè, ombia volamena lime iraho, Heheke te nampitomboeko ty nahatreava'ay Azo saliko te nahaanjañ' lime. 21 Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa azo? ndra taliñiereñe te nampikama'ay rano? naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe 38 nibongy t'ie sinalo'ay? 39 natindry t'ie i tsiampey le hampifehèko maro, miheova nitilihe'ay, tambalabey te nomb' ama'o ao? 40 mb'am-pirebehan-talè'o. 22 Nañarivo mb'eo Hoe ty hatoi' i Mpanjakay am'iareo: Eka! to ka i nandrambe bogady volamena roey, nanao t'itaroñako te, ndra mbia' mbia nanoe' areo amo ty hoe: O talè, tinolo'o bogady volamena roe, misotry retiañe, ndra amo kedekedeke retoañe, ingo, tinompeko roe ka. 23 Hoe i talè'ey ama'e: le nanoe' areo amako. 41 Le hoe ka ty hanoe'e Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy amo an-kavia'e: Misitaha amako ty fokompatsse, te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko mb' amy afo tsy modoy, mb'amy toetse kinotepe maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o. 24 ho anahareo naho i mpañinjey vaho o anjeli'eyo. Pok'eo i nahazo i raikeiy, nanao ty hoe: O (aiñios g166) 42 amy te nikerè iraho, fe tsy

nifahana' areo, naran-drano fe tsy nampinòme' t'ie nipay ty hanesehañe aze. **17** le tañ'andro areo, **43** niambahiny fe tsy nampizilihe' areo, valoha' ty fañambenañe i Sabadidake Mofo-tsy-nihalo fe tsy nampsikine' areo, narare vaho aman-Dalivaiy, le niheo mb'amy Iesoà mb'eo o tan-drohy ao fe tsy nitilihe' areo. **44** Le hoe ty mpiama'eo nanao ty hoe: Aia ty hañalankaña'ay hatoi' iareo: Ombia ty nifankanja'a'ama'o, ry ho azo ty hikamañe i Fihelañey? **18** le nanao'e Talè, te nisaliko, taliñiereñe ndra mpañavelo, ty hoe: Akia, mb'an-drova ao mb'ami'ty indaty nibongy, nisiloke ndra am-balabey ao le tsy hanolo-batañe, le anò ty hoe: Hoe t'i Talè: Antama'o nañimb'Azo zahay? **45** Inao ty hatoi'e: titotse ty fotoako, le ama'o ao ty hañambenako Taroñeko ama' areo, ndra mbia' mbia tsy nanoe' i Fihelañey mindre amo mpiamakoo. **19** Aa areo ami'ty raike amo poie'e retiañe, ndra amo le nanoe'o mpiama'eo, vaho hinalanka' iereo kedekede retoañe le tsy nanoe' areo amako. **46** i Fihelañey. **20** Naho hariva, nidegañe am-Aa le homb' am-pihejeañe nainai'e ao iretoa; pandambañañe eo re mindre amy mpiama'e folo ro'amby rey. **21** le nikama, le nanao'e ty hoe: Taroñeko ama' areo te, hifotetse ahy ty raike ama' areo. **22** Niriroke iereo, sindre nanao ty hoe ama'e: O Talè, izaho hao? **23** Le hoe ty natoi'e: I mindre mampijon-tañañ' amako amping'aoy ty handetak' ahiko. **24** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Toe hionjoñe mb' amy pinatetse ty ama'ey i Ana' ondatiy, fe hekoheko ami'ty indaty te ie ty nifoterañe i Ana' ondatiy! Nisoa ho a' indatiy te tsy naterake. **25** Hoe ty natoi' i Jodasy nandentak' azey: O Raby, izaho hao? Hoe re: Saontsi'o izay. **26** le nikama, nandrambe mofo t'i Iesoà, le nañandriañe, naho finola'e vaho nazotso'e amo mpiama'eo ami'ty hoe: Intoy, ikamao, sandriko toy. **27** Rinambe'e i fitoviy, nandrenge an-dRae'e, le nazotso'e am'iereo vaho nanao ty hoe: Ikamao, inahareo iaby. **28** Lioko ami'ty fañina vao toy, ty hadoañe ho ami'ty maro ho fañeferan-kakeo. **29** Taroñeko ama' areo te, tsy hinomako ka ty voka' i vahey ampara' ty andro hinomako aze vao mindre ama'areo am-pifehean-dikerañ' ao. **30** Niavotse iereo, nimb' am-bohi-Oliva mb'eo. **31** Le hoe t'i Iesoà tamo mpiama'eo: Hene hanahelo ty amako nahareo te anito-hale, fa pinatetse te, Ho lafaeko ty mpiarake le hiparaitake o añondrio. **32** Naho fa nitroatse amy havilasify iraho, le hiaolo anahareo mb'e Galilia aña. **33** Tinoi' i Petera ty hoe: Ndra t'ie sindre hioje ty ama'o, izaho tsy ho lendeñe. **34** Hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako, Aolo' ty kekeo akoholahy an-kaleñe itoy, le ihe ty hitety ahy in-telo. **35** Hoe t'i Petera ama'e: Naho alahatse t'ie hindre havetrake ama'o, izaho tsy hitety azo. Nanoe' o mpiama'e iabio

(aiōnios g166)

26 le nagado' Iesoà i hene tsara zay, le hoe re amo mpiama'eo: **2** Fohi' areo naho modo ty roe andro le ho tondroke i Fihelañey vaho hasese am-pitâ' o Jiosio mb' an-katae mb'eo i Ana' ondatiy. **3** le amy zao nifanontoñe an-kiririsán' anjomba' i talèm-pisoroñey o mpisorom-beio, naho o Androanavi' ondatio, Kaifa ty tahina' i talè henane zay, **4** nikinia hitsepake Iesoà am-pamañahiañe vaho hañhofan-doza. **5** Fe hoe iareo: Tsy hanoeña amy sabadidakey, hera hidabahorake ondatio. **6** le e Kefarehananià, añ'anjomba' i Simona angamae ao t'i Iesoà, **7** le nisitsitse mb' ama'e ty rakemba ninday menake saro-bily am-pitavoña vaho nadoa'e añaambone'e eo t'ie nidegañe am-pandambañañe eo. **8** Fe nitorifiha' o ila'eo **9** fa inao mete ho naletake ami'ty vili'e ambone i solikey naho nanolorañe o rarakeo. **10** Iesoà, ie maharofoanañe ze he'e mioza aman' inoñ' inoñe, nanao ty hoe: Maneseke ty rakemba tia hao nahareo? Le nanao raha fanjàka naho nañasoa ahy! **11** Ama' areo lomoñandro o rarakeo, fe tsy ho ama' areo nainai'e iraho. **12** I fandeveñañe ahiy ty nañiliña'e solike amo sandrikoo. **13** Eka! to t'itaroñako te, ndra aia aia ami'ty voatse toy ty itaroñañe ty talili-soa toy, le hitaliliañe i nanoe'ey ho fitiahiañe ahiy. **14** Le nimb'amo mpisorom-beio mb'eo ty raike amy folo-ro' amby rey, i atao Jodasy nte-Keriote, **15** le hoe re: Inoñie ty hanambeza' areo ahy te aseseko ama' areo t'i Iesoà. Aa le nilahare' iareo ty drala volafoty telo-polo. **16** Nifototse amy zay,

ka izay. **36** Le nindre am'iereo mb'an-toetse atao te zao i nisafiriañey. **55** Añe izay le hoe t'i Getsemane ao t'i Iesoà vaho nanao ty hoe amy Iesoà tamy māroy: Niakatse hañoridañ malaso, mpiama'e rey: Miambesara etoa hey, fa homb'ey minday fibara naho karavantsy hitsepake ahy hoek' ey iraho hihalaly. **37** Nendese'e t'i Petera hao nahareo? Tsy nitoboke añ' anjomban' naho i ana' i Zebedio roe rey, naho namototse Añahare ao handro an-kandro nañoke anahareo ho monjetse vaho embetse. **38** Le hoe re tam' tsy amam-pañembetse hao iraho. **56** F'ie toe iereo, Manahelo, te hikenkañe ty fiaiko. Ikalaño hene anoëñe, hañenefañe ty sinoki' o mpitokio. naho mitraofa fijilovañe amako. **39** Nivike mora Le fonga nienga aze o mpiama'eo, nibioñe. **57** mb'eo re, niankotrake an-daharaña, le nihalaly Nasese' iareo mb'an'anjomba' i Kaifa talèmty hoe: Ry Raeko, naho mete; apitsoho amako pisoroñe mb'eo t'i Iesoà, ie fa vory ao o ty fitovy toy; fe tsy ty lahako, fa o satri'oo. Androanavio naho o Fariseoo. **58** Nañorike **40** Nimb'amy mpiama'e rey mb'eo re, le zoe'e aze trehantreha'e t'i Petera pak' an-kiririsa' i nirotse, vaho nanao ty hoe amy Petera: Hete! talèm-pisoroñey, le nizilike ao vaho nitoboke tsy nete niharo fijilo amako ora raike hao marine o mpitoroñeahaoniñe ze hizò. **59** nahareo? **41** Mijilova naho mihalalia, hera Nipay mpanao dramotse o mpisoram-beio hifoake am-panjiziañ' ao; toe manatry ty troke, naho i fivory iabiy hanisy Iesoà hañoho-doza fe mavozo ty sandriñe. **42** Nimb'eo indraike re ama'e, **60** f'ie tsy nahaoniñe, ndra te naneseañe nihalaly ty hoe: Naho tsy mahaloly ty fitovy mpanao kitomboke maro hiatreatre lesòà. Fara'e toy amako, naho tsy nòmeko, le hanoeñe abey pok'eo ty mpitalily vilañe roe **61** nanao ty o satri'oo. **43** Tampetse izay, nibalike re le zoe'e hoe: Vinola' i tìañe ty hoe: Maharotsake i mirotsé iereo fa nigibeñe o fihaino' iareoo. **44** Anjomban' Añaharey iraho vaho hamboatse aze Nenga'e indraike le nimb'eo nihalaly i tsaray indraike naho afake telo andro. **62** Niongake fañintelo'e; **45** vaho niheo mb'amo mpiama'eo, amy zao i talèm-pisoroñey, nanao ty hoe: Tsy nanao ty hoe: Mirota henaneo, mitofa'; Inge mahatoñe v'iheo, amo iseseha' iereoo? **63** Fe fa antitotse i nifotoñañey te haseseke an- nianjiñe avao t'i Iesoà. Le hoe i talèm-pisoroñey tañam-panan-kakeo i Ana' ondatiy. **46** Mitroara, ama'e: Ampifantàko aman' Añahare veloñe antao, heheke fa etoañ' i hifotetse ahiy. **47** irehe ty hivolañe ama'ay naho ihe i Norizañe, Ie mbe nisaontsy, le niloneake eo t'i Jodasy, Anan' Añaharey. **64** Le hoe t'i Iesoà tama'e: mpiamy folo ro'amby rey, reketse firimboñañe Ie nisaontsie'o; fe itaroñako te ho isa' areo i amam-pibara naho karavantsy, ie nahitri' o Ana' ondaty miambesatse am-pitàn-kavanam-mpisoram-beio vaho o roandria' ondatio. **48** kaozarañ' ey miheo mb'etoañe amo rahon-F'ie nitolora' i nifotetse azey famantaraña, ty dikerañe. **65** Rinia' i talèm-pisoroñey o saro'eo hoe: Ze orofako, ie ty ho tsepahé' areo. **49** le nanao ty hoe: Niteratera an'Andrianañahare Niharinè'e amy zao t'i Iesoà, le nanoa'e ty itia, ino ty ipaian-tika valolombeloñe ka? Songa hoe: Akore, Raby, le norofa'e. **50** Hoe t'i Iesoà jinanji' areo i fiteratera'e an'Andrianañahare, ama'e: Ino o nanoe'oo, Rañetse? Nomb'eo iereo, **66** akore ty fisafiri' areo te hanoeñe? Natoi' iereo nañity fitañe amy Iesoà, nitsepake aze. **51** Ingo, ty hoe: Mañeva havetrake re. **67** Le nandrora' te nahiti' ty mpiamy Iesoà ty fita'e nanàrike iereo ty lahara'e naho finofo' iereo ty lambosi'e, ty fibara'e naho nibira ty mpitoro' i talèm- vaho rinarateha' ty ila'e, **68** nanao ty hoe: pisoroñey, nampikitsike ty ravembia'e, **52** le Ry Norizañe, mitokia; Ia ty nandafa Azo? **69** hoe t'i Iesoà tama'e, Ampiliro an-traño'e ao Nijohañe am-pimoahan-kiririsa eo t'i Petera, le o meso'oo, fa ho rotsahem-pibara ty mitam- nimb'ama'e mb'eo ty mpitoro-ampela nanao ty pibara. **53** He atao'o te tsy mahatoka an-dRaeko hoe: Toy nitraoke am' Iesoà nte-Galilia irehe! **70** henaneo naho havotra'e etoa ty Lejonan' Anjely Nandañitse añañatre' iereo iaby t'i Petera. ie mandikoatse ty folo-ro'amby? **54** Fe aia amy nanao ty hoe: O rakembao, nofiko o enta'oo. **71** zay ty hahaheneke i Sokitse Masiñey? amy Ie nizilik' amy lalambeiy mb'eo, le nahatrea aze

ka ty mpitoro-ampela raike, nanao ty hoe amo dre. **13** Hoe t'i Pilato tama'e: Tsy oni'o hao nijohajohañeo: Nindre amy Iesoà nte Nazareta ty hamaron-tsisy sesehe' iereo ama'o? **14** F'ie t'indaty tia-hòeke. **72** Nitety Iesoà am-panta tsy nanoiñe aze ndra saontsy raike, vata'e indraike t'i Petera, nanao ty hoe te namoea'e nahadaba i ragovay. **15** Ie amy Sabadidake ondatiy. **73** Tsipaepae' izay, nisitse mb'eo o aman-kasiñe atao Fihelañ Amboney, fanoe' i nijohajohañeo, nanao ty hoe amy Petera: Toe Mpandili' i Rovaiy ty hañahàñe amy mèroy ty mpiamy fiosoña' i Mpitokiy irehe, adodea' o raike amo miprohio, ze tea' iereo. **16** Nanam-fisaontsi'oo te mpiam'iareo. **74** Namototse nitety pirohy seretseretse t'i Pilato, i Barabasy ty naho nifatse re nanao te tsy nifanta'e ndra añaara'e, rinohy ty ami'ty vono-ondaty, vaho mbia indatiy. Inay amy zao i kekeon' akoholahiy. najo'e am-balabey ao. **17** Ie nifanontoñe iereo, **75** Nitiah'i i Petera i saontsi' Iesoà, te aolo' i le nanao' i Pilato ty hoe: Ia ty tea' areo ho kekeo ro hitety ahy in-telo. Niakatse aña re hahànie? i Barabasy, ke Iesoà atao Norizañey? nangoihoy an-kafairam-piañe.

27 Ie maraindray, le nikilie' o Androanavy

bey naho roandriañe iabio t'i Iesoà, t'ie tsy mahay tsy havetrake. **2** Rinohi' iareo naho nitantalieñe mb' añ'anjomba' i Pilato mpanandily mb'eo; **3** Ie nirendre' i Jodasy nte-Keriote, te nozoñeñe t'i Iesoà, le naneñeñe, vaho nahere'e amy mpisorom-beiy naho amo roandria' ondatio i bogady telo-polo rey. **4** Hoe re: Nanao hakeo iraho, fa nitomaly amandio-màliñe, fe hoe ty natoi' iereo: Inoñe ama'ay v'izay? tafetero! **5** Aa le nahifi'e amy anjomba miavakey ao i bogady rey, naho nienga, nangalake taly vaho nameo-batañe. **6** Rinambe' o mpisorom-beio i bogady rey, le hoe ty asa' iareo: Faly tsy mete apoke amy anjomba miavake ao iretoy, fa vilin-dio. **7** Le nisafiry vaho natolo' iereo ho ami'ty tete' i mpanao valàñe-taney ho fandeveñañe ambahiny. **8** Izay ty nanaoñ' i tetekey ty hoe kibohon-dio ampara' henane; **9** nañeneke ty saontsi' i Zakaria mpitoky nanao ty hoe: Le hoe iraho am'iereo: Naho soa am-pivazoho'a'reo, ampitombò ty karamako, fe naho tsy mete, ifoneño. Aa le linanja' iereo ho amy karamakoy ty drala volafoty telo polo. Le hoe t'Iehovà amako: Ahifio mb'amy mpanao valàñe-taney izay; mb' am' indaty mandramerame lietsey. **10** ty amy nandilia' Iehovà. **11** Nijohañe añañatrefa' i Pilato eo t'i Iesoà, le hoe re tama'e: Ihe hao ty Mpanjaka'o Jiosio? Hoe t'i Iesoà: Saontsi' o izay. **12** Aa ndra te nitomboke Iesoà an-tseseke o mpisorom-beio naho o roandriañeo, tsy nanooin-

18 tali'e, nifohi' i Pilato te am-palaiñañe tsy aman-tali'e ty naneseha' iareo aze, tovo'e, **19** ie niambesatse am-piambesam-pizakàñe eo, le nañitrike entañe ama'e ty vali'e nanao ty hoe: Mihalaly ama'o: Ko mivolan-dra inoñ' inoñe hatreatre'o indaty vañoñey, amy te niore raha maro iraho ty ama'e ama'nofy aniankale. **20** Navori' o mpisorom-beio naho o Androanavio ondatio hijoboñe i Barabasy, vaho havetrake t'i Iesoà. **21** Aa hoe ty ontane' i Pilato: Ia amy roe rey ty tea' areo ho hahàko ama' areo? Hoe iereo: i Barabasy. **22** Hoe t'i Pilato tam' iereo: Aa naho izay, hataoko akore t'Iesoà atao Norizañey? Nirihöñe' iereo iaby t'ie haradorado. **23** Hoe t'i Pilato am' iereo: Ino ty sata-raty nanoe'e? Le tinazataza' iereo ty hoe: Aradoradò, Aradoradò, Aradoradò! **24** Ie, nioni' i Pilato te tsy amam-dily handiera'e, naho tsy ama'e ty hampanintsiñe iareo, aolo te hirehetse ty firehoreho ondatio, le handrambe rano vaho nanasa fitàñe añañatrefa' i mèroy, nanao ty hoe: votsotse ami'ty lio iraho, mitaoa amy ze hanòe'areo. **25** Tinoi' ondatio iabio ty hoe: Ho ama'ay naho amo ana'ao ty lio'e. **26** Le hinaha'e t'i Barabasy; vaho nasese'e am' iereo t'i Iesoà ho fiaheñe naho silofeñe haradorado' iareo. **27** Le nendese' o mpiningin-tsoavalam-pizakañeo an-drohy t'i Iesoà vaho natonto' iareo aolo' ty fañosoña' ondatio maro eo. **28** Nasaro ama'e ty lamba landy naho nikopohañe tsarimbo landy antsetra. **29** Nirarèñe halam-patike, le nasabaka' iareo añaambone'e, le nasiam-bararata ty am-pità'e havana ao, vaho nitongaleke ama'e nikobike ty hoe: Fañanintsiñe ama'o ry Mpanjaka' o Jiosio!

30 Nandrora' iereo ty lahar'a'e, naho nandrambe 53 ie niakatse an-kibory naho nimb' amy rova bararata le namiafiake ty añambone'e. 31 Le miavakey vaho niboake ami'ty maro. 54 le nioni' nilosoran-kizake, le nafaha' iereo i saroñe ty mpifehe zato naho o nitrao-pijohaañe ama'e mireparepay naho naombe ama'e o siki'eo vaho nisary Iesoà o ozoñozon-taney naho o raha nandily t'ie haradorado. 32 Le niakatse i rovay, le nanoeñeo, le nañeveñe naho nanao ty hoe: nitendreke ty ondaty atao Simona nte-Kanana Toe Anan' Añahare o eio. 55 Nizorazora ey ty vaho nampitarazoeñ' aze i hatae ajale'ey. 33 Aa roakemba maro amo niatrake Iesoà hirik' e ie nandoake an-toetse atao Golgota, toe Vohe- Galilia pake henane zay. 56 Am' iereo t'i Miriame Kalvary 34 le finants'o' iereo divay nalaro afero, nte-Magdalà, i Marie rene' Iakobe naho i Josesy, f'ie nitsopeke, naho naharendreke, le tsy nimete vaho ty rene' i ana' i Zebedia rey. 57 Le ho nirõne ninoñe. 35 Pine' iereo an-katae re le zinara an- i àndroy, pok'eo ty mpañarivo nte Arimatea, tsapake o saro'eo, 37 le napetake ambone' i Iosefe ty tahina'e, mpioke am' Iesoà, 58 nimb' añambone'ey ty naneseñañe aze, ami'ty hoe: amy Pilato mb'eo nihalaly ty fañòva' Iesoà, le Intoy Iesoà nte-Nazareta, Mpanjaka' Israele. 38 linili' i Pilato te hatolotse aze. 59 Nitakone' Le nampindrezam-piradorado ama'e: ty malaso Iosefe i fañòvay, le niholonkoñe'e an-dambaroë, ty raike ankavana'e vaho ty raike ankavia'e lande marerarera matify, naho 60 nirohote'e aneo. 39 Nanitse aze ze niary eo naho nañekotséko- dona'e vao ao, ie vaho hinali'e an-damilamy, le doha 40 nanao ty hoe: Inao! Ihe ho nandrotsake navarimariña'e mb'am-piziliha' i lonakey ty vato i anjomban' Añaharey naho hamboatse aze jabajaba. 62 Amy loak' àndro i Fihelañ' Amboney, ami'ty telo andro, mirombaha! Naho Anan' le nimb'amy Pilato mb'eo o mpisoram-beio Añahare irehe, mizotsoa amo hataeo. 41 Nikizak' naho o Fariseoo. 63 Le hoe iereo tama'e: O aze ka o mpisoram-beio naho o roandria' Roandriañeo, tiah'iay te ie mbe niveloñe i ondatio, ami'ty hoe: 42 Le nandrombake ty mpandañitsey le nanoe' ty hoe t'ie hivañon-ko ila'e, fe tsy maharombake ty vata'e. Naho ie i veloñe naho afake telo andro. 64 Aa le andilio Mpanjaka' Israele, apoho hizotso amo hataeo te ho gariteñe pak'ami'ty andro faha telo i hatokisa'ay. 43 Iatoa'e t'i Andrianañahare, kiboriy, kera ho pok'eo o mpiamá'eo hañaoke adono ho hahan' Añahare henaneo naho tea'e aze, vaho hitalily am'ondatio t'ie nivañon-ko amy nanoe' ty hoe t'ie Anan' Añahare. 44 veloñe. Ie anoe' iereo, le ho lombolombo' i Nanitse aze hoe izay ka i malaso nitrao-peke valoha'ey ty famañahiañe fara'e. 65 Hoe t'i ama'e rey. 45 Le ami'ty ora fah'eneñe fonga Pilato am'iereo: Ipaiao mpigaratse, le ambeno nimañeñe i Taney pak' ami' ty ora faha-sive. amy ze lefe' areo. 66 Aa le nifonire' iereo ty 46 Le nipazake ty hoe t'i Iesoà: Eli, Eli, lama fañarovañe i lonakey, namoli-tomboke aze vaho sabaktany, ze adika ty hoe: O Andrianañahareko, nampijadoñe mpañambeñe.

Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahy?

47 Hoe ty raike nijohañe eo: Mitoka i Elia toke.

48 Aa le nilay mb'eo amy zao ty nangalake mofo mangefokefoke, naho natsafe'e vinegra vaho natoho'e ama'e ho sitsihe'e. 49 Hoe ka ty ila'e, Eo hey, hentean-tika ke ho avy handrombake aze t'i Elia. 50 Nipazake indraike am-piarañanañañe mafe t'i Iesoà, vaho nengae'e aman-dRae ty arofo'e. 51 Le inao! nitori-anjake ho roe boak' ambone mañambane i lamba fièfen' Anjomban' Añaharey. Niozoñozoñe ty tane, naho nifoy o vatoe; 52 Nisokake o kiborio; vaho nitroatse ty fañova maro' o noro'e nirotse an-debokeo;

28 Le añe i Sabotsey naho nangoangoñañe i loak'andro'ey, le nomb' an-donake mb'eo hioniñe aze t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie raikey. 2 Nanginikinike amy zao ty tane amy te nivotrake an-donake eo boak' andindìñe ao ty anjeli' Iehovà namarimbariñe i vatoe vaho nijohañe eo. 3 Hoe helatse ty vinta'e, naho foty hoe volovaso o saro'eo. 4 Nampihondrahondrae'e añañifaña o mpigaratseo, le nijohañe ey hoe lolo. 5 Hoe i anjeliy tamy roakemba rey, Ko hembañe, apotako te mipay Iesoà naradoradoy nahareo. 6 Tsy atoan-dre, fa veloñe ty amy tsara'ey. Mb'etoo

arè hañisake i nandrea'ey, 7 le akia aniany, misaontsia amo mpiama'eo t'ie nitroatse amy havilasiy, vaho hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho vazoho' areo añe ty amy nitsara'ey. 8 Niakatse i lonakey am-pirevendreveñañe ty amy anjely niisakey i rakemba rey, f'ie nivaranehake ty amy Talè nivañom-beloñey, le nilay hitalily amo mpiama'eo. 9 Tojo t'ie nañavelo le nifanampe am' iereo t'i Iesoà nañontane ty hoe: Ho haha' i Tahinañey abey. Niharinea' iareo, le nibokobokoke te niambane ama'e. 10 Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ko hembañe; talilio o roahalahikoo ty hienga mb'e Galilia mb'eo, vaho añe t'ie hahaisak' ahy. 11 Le nañavelo, nimoake an-drova ao ty mpigaritse ila'e nitalily amo mpisorom-beio i hene nizò rezay. 12 Nifanontoñe hisafiry amo androanavi' ondatio iereo, naho anoloraña drala maro o lahindefoñeo 13 ie nanoaña ty hoe: Mitalilia ty hoe: Niavy haleña o mpiama'eo nampikamets' aze, zahay niroro. 14 Aa hera t'ie hipok' an-dravembia' i Pilato, le ho rekete'ay, tsy hañembetse anahareo. 15 Rinambe' iereo i volay vaho nanao i namantohaña iareoy, ie i entaña mikafitse amo Tehodao pake henaney. 16 Añe izay, ie fa avy e Galilia aña i mpiama'e folo raik' amby rey, le nisodehaña am' iereo amy vohitse nihalalie' iareoy. 17 le nahaisak' aze le niambane ama'e, f'ie teo ty nifejofejo. 18 Niharinea' Iesoà le nanoa'e ty hoe: Fa hene natolotse ahy ze lily andindîña ao naho an-tane atoy. I nañirahan-dRae ahîy ty añirahako anahareo. 19 Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, 20 le anaro iareo ty hañeneke nainai'e ze fonga raha nandiliako anahareo, vaho mahaoniña, te ama'areo nainai'e iraho ampara' ty figadoña' ty sa. Amena (aiōn

g165)

Marka

1 Ty namotorañe ty talili-soa' Iesoà Norizañey, Anak' Andrianañahare. **2** Pinatetse am' Isaia Mpitoky ao ty hoe: Ingo mañitrike ty irako mb'añ'aolon-dahara'o mb'eo, ie ty hañajary ty lalañe añañatrafa'o eo; **3** Ty fiarañanaña' i mikokey: Hajario am-patrambey aña ty fombà' t'indaty amam-pañahi-maleotse, nikoikoike Iehovà, Avantaño o lala'eo. **4** Izay ty niboaha' i ty hoe: Inoñe ty itraofan-tika, ry Iesoà nte-Jaona Mpandipotse am-babangoñaña aña nitsey ty filiporam-pisolohoaña ho ami'ty fañafahan-kakeo. **5** Le niakatse mb' ama'e mb'eo ty antane' Iehodà iaby naho o nte-lerosalemeo; vaho nilipotse añaama'e an-tsaka Iordane ao, songa nibaboke amo hakeo'eo. **6** Nisafotse volondrameva t'i Jaona, naho nidiaña kitamben-kolitse an-toha'e, naho nikama bekapàke naho ron-tsý, **7** vaho nitaroñe ty hoe: Manonjohy ty handipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **8** To mandipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **9** Ie amy andro rezay, nihirike Nazareta e Galilia aña t'Iesoà, vaho nampilipore' i Jaona am' Iordaney. **10** Le vaho nitroatse amy ranoy, le nivazoho'e te nikodriatse i likerañey, naho nizotso hoe deho ama'e i Arofoy **11** vaho niboak'andindiñe ao ty fiarañanañaña nanao ty hoe: Anako kokoako irehe, toe ampokòako. **12** Tineha' i Arofoy amy Jaona; le nimb'e Galilia mb'eo t'Iesoà nitaroñe i talili-soan' Añaharey; **13** ami'ty hoe: Fa heneke naho atokiso i talili-soay. **14** Le nidraïdratse ty sa; mitotoke i Fifehean' Añaharey; misolohoa naho i Andree rahalahi' i Simona mpañarato ondaty. **15** Nado' iereoo vaho nañorik' aze. **16** Le hoe ty mpañarato tam' iereoo: Mañoriha ahy, vaho hanoeko amy te izay ty talin-diako. **17** Le hoe ty Galilia nitaroñe am-pitontona' iareo ao, vaho o harato' iareeo vaho nañorik' aze. **18** Nado' iereoo amy zao nisitsitse mb'eo, le nivazoho'e t'Iakobe Ana' ty angamae, nitongaleke le nitoreova'e ty hoe: i Zebedio naho i Jaona rahalahi'e, an-dakaña añañitiae' amy zao; le le nañitia'e fitañe, nitsapa aze vaho nanao ty

nenga' iereoo an-dakaña aoe t'i Zebedio rae' iareo naho o mpikaramao, vaho nanonjohy aze. **21** Nigodaña mb'e Kapernaome iereoo le nizilike am-pitontonañ' ao te Sabotse vaho nañòke. **22** Nahagòñe iareo i fañoha'ey, foto'e nanare'e manahake t'ie aman-dily, fe tsy manahake o mpanoki-dilio. **23** Tam-pitontona' iareo ao mikokey: Apotako irehe, t'i Masin' Añahare. **24** Nitrevoke aze t'Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! **25** Nagibigibi' i kokolampay re naho nikontsiañe am-peo, vaho niakatse ama'e. **26** Akore ty halatsa' ie iaby kanao nifañontane ty hoe: Raha akore v'itoio? Toe fañòhañe vao naho aman-dily! le ami'ty halako lilitse ro mandily o anga-dratio, le ivohora' iareo. **27** Aa le ahy ty fatratse te amako; tsy mañeva ahy ty niboelé nanitsike i tane mañohoke i Galiliyahibotreke ambane hampidraitse i talin-kana'ey. ty enge'e. **28** Niakatse i fitontonañey iereole, le **29** Nizilike añ'an-jomba' i Simona naho i Andrea ty handipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **30** Natindri' ty hamae sandriñe ty rafoza' i Simona ampela ao rekets' Iakobe naho i Jaona. **31** Nimb'eo re nandrambe ty fita'e naho nongaha'e naho nisitake amy e firemporempo'ey, vaho nitoroñey iareo. **32** Le hariva, naho fa nimotake i àndroy, le nendeseñe mb'ama'e o marare iabio vaho o nangaran-kokolampao, **33** naho nivorigidiñe an-zao re mb' an-jerezere tane aña, **34** naho nahajangañañe dalambey eo i rova iabiy, **35** naho nañary kokolampa maro vaho tsy nenga'e hibeoke o anga-dratio; foto'e napota' iereole. **36** Tsinoe' i Simona le maraindrain-tsikiake naho mbe nangararak' atiñana, le nitroatse, nienga mb'an-toetse bangiñe aña nitalaho. **37** Naho nitendreke, le naho o mpiama'eo; **38** Hoe re naho i Andrea rahalahi' i Simona nañifike tam' iereole: Antao hiveve mb' an-tane ila'e, harato an-driake ao fa mpañarato. **39** Aa le nitsitsife'e mpañarato ondaty. **40** Nihedo mb'ama'e mb'eo ty Galilia nitaroñe am-pitontona' iareo ao, vaho o harato' iareeo vaho nañorik' aze. **41** Nitretreza' Iesoà, Naho satri'o, mahalio ahy. **42** Nitretreza' Iesoà, ao nanosoke harato. **43** Kinanji'e amy zao; le le nañitia'e fitañe, nitsapa aze vaho nanao ty

hoe: Satriko, maliova. **42** Nisitake aze amy zao pikama amy lesoà naho amo mpiana'eo, amy i haangamàe'ey vaho nolio. **43** Hinatahata'e, te maro am' irezay ty nañorike aze. **16** Aa naho nampombà'e mb'eo, **44** le nanoa'e ty hoe: naho nioni' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo Asoao tsy hitalily ama'ia ia; akia, miboaña amy t'ie nitrao-pikama amo mpanan-tahiñeo naho mpisoroñey, le engao i fiefera'oy ty amy linili' i amo mpamory vili-lohao, le nanao ty hoe amo Mosèy, ho fitaliliañe iareo. **45** F'ie niavotse, le mpiana'eo: Inoñe ty iharoa'e fikama naho namototse nitsey am-pidatàñe naho naboele'e finoñe amo mpamory vili-lohao naho amo bey mbeo' mbeo i entañey, naho tsy nimete nizilike hakeoo? **17** Naho jinanji' Iesoà izay, le hoe re am-palangesañe an-tanañe ao ka t'Iesoà; f'ie am'iereo: Tsy o jangañe ro mipay mpanaha fa nitoetse am-bangiñe ao vaho niropake ama'e o marareo. Tsy pok'eo iraho hikanjy ty vañoñe hisoloho, fa o aman-kakeoo. **18** Mpililitse o mpiana' i Jaonao naho o Fariseoo, le nimb'eo iere o nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore te mililitse o mpiana' i Jaonao naho o mpiana Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiana'oo? **19** Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Mete mililitse hao o rañempañengao ie mbe am' iereo i mpañengay? Kanao am' iereo i mpañengay, tsy mililitse iereo. **20** Toe ho tondroke ty andro hanintahañe i mpañengay am'iereo; hililitse amy andro zay iereo. **21** Tsy eo ty manakeke lamba tsy nahanañe ami'ty saron-kambo'e tsy mone hisitake amy saroñey i takekey, vaho hiindra i nikodreatsey. **22** Le tsy añiliñan-divay vao ty zonjòn-kolitse hambo'e, tsy mone hampitòsitse ty divay amy holitse hambo'ey, vaho hianto i zonjònney. Fa ailiñe an-jonjònney vao ao ty divay vao. **23** Teo te indraike, niranga teteke re ami'ty Sabotse naho nanifo ampemba amy lia' iareoy o mpiana'eo. **24** Le hoe o Fariseoo tama'e: Henhe: akore t'ie manao raha faly ami'ty Sabata? **25** Aa hoe ty natoi'e: Mbe tsy vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nidobo naho nisaliko, ie naho o mpiana'eo: **26** nimoak' añ' Anjoman' Añahare ao faha' i Abiatara Mpisorom-bey le nikama ty mofo miatreke—ze faly tsy kamaeñe naho tsy o mpisoroñeo avao, vaho nandiva amo mpiana'eo? **27** Hoe re tam' iereo: Ondatio ty nanoañe i Sabatay, fa tsy i Sabatay ondatio; **28** Aa le Talè' o Sabatao ka i Ana' ondatiy.

2 Ie herone bey, nimpoly mb'e Kapernaomy mb'eo, le nijanjiñeñe t'ie añ'anjomba'e ao, **2** aa akore ty firopaha' i màroy kanao ninitse tsy am-pitsifirañe ndra an-dalañe eo, ie nitaroñe i tsaray. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo ty efatse nitarazo t'y kepeke. **4** Aa ie tsy nahafitotoke ama'e fa nialindretse, le nahimpa' iereo ty tafo ambone' aze; pinoñapoña' iereo, le nazè' iereo ao ty tihy nandrea' i kepekey. **5** Nioni' Iesoà ty fatokisa' iareo, le nanoe'e ty hoe i kepekey: O anake, fa hinaha o tahi'oo. **6** Niambesatse eo ty mpanoki-dily ila'e nitsakore añ'arofo ty hoe: **7** Akore ty reha' ondatio? Ie miteratera! ia ty mahalio tahiñe naho tsy Raike avao, i Andrianañahare? **8** Napota' Iesoà añ'arofo'e amy zao ty fivetsevetse' iareo, le hoe re am, iereo: Akore te aereñere' areo an-troke ao o raha zao? **9** Ty aia ty mora volañeñe amy kepekey: ke ty hoe: Hinaha o hakeo'oo, he ty hoe: Mitroara, rambeso o tihi'oo le mañaveloa? **10** Aa soa te ho fohi' areo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañalio tahiñe, —Le hoe re amy kepekey: **11** O toke: Mitroara, rambeso o tihi'oo le akia mb'añ'akiba'o aña. **12** Niongake amy zao re, nandrambe i tihi'ey, vaho nienga añañatrefa' iereo iaby; le hene nilatsa naho nandrenge an' Andrianañahare ami'ty hoe: Mbe lia'ay tsy nahatrea ty manahake itoa-hoe. **13** Nienga mb'añ'olon-driake mb'eo indraike re; le hene niropak' ama'e i valobohokey, vaho nanare'e. **14** Aa ie nimb'eo, nivazoho'e t'i Levy, ana' i Alfeo, niambesatse am-panontonan-kaba ao, le hoe re ama'e: Oriho iraho. Le niongake re nañorike aze. **15** Le nidegañe añ'anjomba'e ao, le nimaro ty mpanontoñe vili-loha naho bei-hakeo nitrao-

3 Nizilike am-pitontonañ'ao indraike re le nanjo ty lahilahy kenge-fitàñe. **2** Hinare' iereo ke hañafake ami'ty Sabata, hanisia' iareo. **3** Aa le hoe re amy lahilahy kenge-fitañey: Miongaha mb'etoa. **4** Le hoe re tam' iereo: Ty aia ty Hake, ty manao raty, he ty manao soa

naho Sabotse; ty mamono, ke ty mañaha fiaiñe? anjombay. **26** le mióngake hiatreatre vatañe ty F'ie tsy nahabeoke. **5** Jinilojilo'e an-keloke, le mpañinje naho mifañambake, le tsy hitoetse, fa nanahelo ami'ty hagàn-tro' iareo, vaho nanao higadoñe. **27** Tsy eo ty hahazilike añ' anjombamty hoe am' indatiy: Ahitio ty fità'o. Le nahiti'e, panalolahy ao hañaoke o vara'eo, naho tsy vaho niareñe ho janga manahake ty ila'e i fità'ey. vahora'e hey i fanalolahiy, izay vaho ho volose'e i **6** Niavotse o Fariseoo naho niharo fikaoñe amy anjomba'ey. **28** Eka! to t'itaroñako te hahañe amo zao amo mpiamy Herodao nikilily ty hañè-doza ana' ondatio ze atao hakeo naho ze hateràñe ama'e. **7** Nisitake mb'an-driake ey t'lesoà rekets' iterá' iareo, **29** fe tsy ho hahañe ka ze mitera i o mpiama'eo; le nañorike aze ty lahialeñe hirike e Galilia naho boak' Iehodà aña, **8** naho hirike aña—ondaty mitozantozañe, hene nahajanjiñe ama'e vaho nitok' aze. **30** Niambesatse añañeriseho o hene fitoloña'eo naho nimb' ama'e mb'eo. aze i maroy; le hoe ty nitsaraeñe ama'e: Inao, **9** Le sinaontsi'e amo mpiama'eo ty hañajary alafe ao ty rene'o naho o rahalahi'oo; ie mipay lakañe ho aze ty amy valobohòkey tsy mone azo. **33** Hoe ty natoi'e am' iareo: Ia ty reneko hifanamboentamboeñe. **10** Akore ty hamaro ty naho o rahalahikoo? **34** Narendre'e amy zao o nafaha'e kanao nifanindry ama'e hitsap' aze niambesatse niarikoboñ' azeo, le nanao ty hoe: ze nisilofe' ty areteñe. **11** Ndra mb'ia mb'ia Hehe ty reneko naho o rahalahikoo! **35** Ndra ia nahatre aze o anga-maleotseo le niankotrake a manao ty satrin' Añahare, ie ty rahalahiko aolo'e eo nikoràke ty hoe: Ihe i Anan' Añaharey, naho rahavaveko vaho reneko.

12 fa hinatahata'e tsy hampahafohiñe aze. **13**

Niañambone vohitse mb'eo re le tsinikao'e ze satri'e vaho niheova' iereo. **14** Tinendre'e ty folo ro'amby ho mpiama'e, hahitri'e hitaroñe, **15** ie ho aman-dily hañary kokolampa: **16** Le natovo'e amy Simona ty tahinañe ty hoe: Petera; **17** naho am'Iakobe ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi' Iakobe ty nanovoña'e añañaran-tsole ty hoe Boanerjesy, toe Anan' àmpiñe; **18** naho i Andrea naho i Filipo naho i Bartolomeo naho i Matio naho i Tomasy naho Iakobe ana' i Alfeo naho i Tadeo naho i Simona mahimbañe, **19** vaho i Jodasy nte-Keriote nifotetse azezy. **20** Nizilike añ'anjomba ao re naho nivorigidiñe indraike i lahialeñey, kanao tsy nilefe ty hikama. **21** Ie nahajanjiñe izay o longo'eo, le niheo mb'eo hamihim-pitañe aze, ami'ty asa' iareo ty hoe: Tondren-dre. **22** Nizotso boake Ierosaleme aña o mpanoki-dilio, nanao ty hoe: Angara, ty belzeboba re, vaho i bein-kokolampay ty añaaria'e kokolampa. **23** Tsinikao'e hitotok' aze iereo vaho nirazaña'e ty hoe: Aia ty hañaaria' i mpañinjey i mpañinjey? **24** Naho mifampiria ty fifeheañe, tsy hijadoñe i fifeheañey. **25** Ie mifamotetse ty anjomba, tsy hahafitroatse i

Arofo Masiñey, fa ho amam-patse kitro-katroke;

(aiōn g165, aiōnios g166) **30** ami'ty fivola' iareo t'ie

Ierosaleme; naho hirik' Edoma naho alafe' aman' anga-draty. **31** Nipoteake eo o rahalahi'eo Iordaney vaho amparipari' i Tirò naho i Sidona naho i rene'e, nijohañe alafe ao, le nañitrike

aze i maroy; le hoe ty nitsaraeñe ama'e: Inao,

9 Le sinaontsi'e amo mpiama'eo ty hañajary alafe ao ty rene'o naho o rahalahi'oo; ie mipay

lakañe ho aze ty amy valobohòkey tsy mone azo. **33** Hoe ty natoi'e am' iareo: Ia ty reneko

hifanamboentamboeñe. **10** Akore ty hamaro ty naho o rahalahikoo? **34** Narendre'e amy zao o

nafaha'e kanao nifanindry ama'e hitsap' aze niambesatse niarikoboñ' azeo, le nanao ty hoe:

ze nisilofe' ty areteñe. **11** Ndra mb'ia mb'ia Hehe ty reneko naho o rahalahikoo! **35** Ndra ia

nahatre aze o anga-maleotseo le niankotrake a manao ty satrin' Añahare, ie ty rahalahiko

aolo'e eo nikoràke ty hoe: Ihe i Anan' Añaharey, naho rahavaveko vaho reneko.

4 Le niotorse nañoke añ'olon-driake eo indraike

le akore ty hamaron-dahialeñe nihipoke

ama'ey kanao nijon-dakañe le niambesatse

an-driake ey, vaho tañ' olotse, an-tamboho

ye i màroy. **2** Le nitaroña'e raha maro am-

pandrazàñañe, vaho hoe re te nañoke: **3** Inao:

Teo te niavotse mb'eo ty mpandrara-tabiry

handrarake. **4** Le nandrarake, le nipoke añ'

olon-dalañe eo ty ila'e vaho nimb'eo o voroñeó

nitsimok' aze. **5** Ty ila'e nipoke ami'ty lamilamy

marivo tane, fe nitiry aniany, amy te tsy nilaleke

i taney, **6** ie nanjirike i àndroy, fe nimae,

vaho niforejeje amy te tsy niam-bahatse. **7**

Nipoke am-patike ao ka ty ila'e, fe nitiram-

patike nampidageañe aze vaho tsy namoa. **8**

Ty ila'e nipoke an-tane hoba, le nitiry naho

nandrevake vaho namokatse, teo ty telo-polo,

teo ty nem-polo, vaho teo ty zato. **9** Le hoe re:

Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Le mijanjiña.

10 Ie nitolake, le nañontanea' o mpiama'eo

naho i folo ro'amby rey i nirazañe'ey, **11** vaho

nanoa'e ty hoe: Inahareo ro nitolorañe ty

tafatoño' i Fifehean' Añaharey, fe hene razañeñe

o alafe'eo **12** soa te: ie miisake, ro hañisake fe

tsy hahaoniñe; ie mitsendreñe, ro hijanjiña, fe

tsy haharendreke; ke hitolike, vaho ho hahàñe an-tetek'ao vaho ampandrevahé'e tsampañé o tahi'iareoo. **13** Le hoe re tam' iereo: Tsy hanoa' o voron-dikerañeo traño añ'alo'e ao. **33** nirendre' areo hao i ohatse zay? aa le akore Maro ty fandrazañañe nitsarae'e hoe izay ty ty haharendreha' areo o fandrazañañe iabio? amy nahafijanjiña' iareo. **34** Le tsy nitaroña'e **14** Mandrarake o tsarao i mpandrarakay. **15** O naho tsy am-pandrazañañe avao; ie nitolake añ'olon-dalañaeo, amy nandrarahaña i tsaraiy, ie vaho nampalange ze he'e amo mpiama'eo. mijanjiñe, pok'eo aniany i mpañinjey manoitse **35** Le niroñe ho hariva i àndroy, le hoe re i tsara nararake am' iareoy. **16** Manahake izay o am'iereo: Antao hitsake mb'andafe eñe. **36** nararake am-batovatoeñeo, ie mahatsendreñey Nienga i lahialeñey iereo naho nendesen-dre, i tsaray le mandrambe aze an-kaehake amy ie tan-dakaña ao avao. Nindre lia ama'e ka zao; **17** f'ie tsy amam-bahatse, le aniany avao te ty lakaña ila'e. **37** Nikofaok' amy zao ty tio-mitojeha ty hasilofaña ndra ty fampisoñaña bey, le trinabotrab'o onjao i lakañey, vaho ty amy tsaray le torifike iareo. **18** I nararake nañaly ho pea. **38** Tam-boli' i lakañey re nirotse am-patike ao rezay, le o mijanjiñe i tsarao, **19** añ-akalaña, le nampivañoneña ami'ty hoe: O fe mitsamoake ao ty fihakahaka' ty tane toy, Talè, tsy ahoa'o hao t'ie òpo? **39** Nitroatse re naho ty hakalitaha' o varao, naho ty hatea-raha nitrevoke i tiokey naho nanao ty hoe amy ila'e, ze mahadageaña i tsaray tsy hamokatse. **40** O retoaña nararake an-tane soao, tiokey vaho nipendreñey ami'ty do'e. **41** Le hoe le mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze re tam' iereo: Ino ty ihembaña' areo? Mboe tsy vaho mamokatse: eo ty telo-polo, eo ty enem- am-patokisaña hao? **42** F'ie nianifaña, nifanao polo, vaho eo ty zato. **21** Le hoe re tam' iereo: ty hoe: Ondaty manao akore v'itoio, te ivohora' Endesefie ho rongan-karoñe hao ty jiro? ke i tiokey naho i riakay!

hazilike ambane fandreaña ao? tsy hàmake t'ie apoke am-panampezan-jiro ey hao? **22** Toe tsy ao ty naetake ze tsy ho bentareñey, vaho tsy ao ty nitsikoeña ze tsy ho boraheñey. **23** Ze amandravembia hijanjiñe, Mijanjiña. **24** Le hoe re tam' iereo: Ereñereo o janjiñe' areoo; fa ami'ty fañaràñañe añañaràña' areo ro añañaràñañe ama' areo vaho ho tompeaña ama'areo mijanjiñe. **25** Ho tovoñeñe ze manañe, fa ami'ty tsy manañe ndra ty kedekedek' ama'e ro sintoneñe. **26** Le hoe re: Razañañe amy t'indaty mandrarake tabiry an-tane eo i Fifehean' Añaharey, **27** mirotse re te haleña naho mitroatse boak' andro; mitiry naho mitombo i tabiriy, fe tsy apota'e te manao akore. **28** Mampitiry ho aze i taney: i losoy aolo, le i toka-tsofi'ey, vaho izay o voa'e matoe an-doha'eo. **29** Le rifo le ahitri'e i mesoy fa tondroke ty fitatahaña. **30** Hoe ka re: Inoña ty handrazañan-tika i Fifehean' Añaharey? Ohatse manao akore ty ampidodean-tika aze? **31** Ampanahafeña ami'ty voa-nonoko, ie ambolean' an-tane ro kede amy ze tabiry an-tane atoy; **32** f'ie tongisaña, le mitiry naho midorenake mandikoatse ze hatae

5 Le nitoly alafe' i riakay an-tanen-te Gadarene ao **2** vaho niakatse i lakañey, le nifanojo ami' t'indaty boak' an-kibory ao niazo' ty anga-maleotse, **3** ie mpañialo añivon-kibory ao vaho tsy teo ty naharohy aze ndra am-biñe, **4** beteke narohy an-dabaro naho an-tsivilisly fe pinotopoto'e o silisilio naho pinozapoa'e i labaroy vaho tsy teo ty nahafamere aze. **5** Tan-kaboña ey re naho an-kibory ao handro am-pohatse nikontsiaña naho nandritarita sandriñe am-bato. **6** Le tinalake'e eñe t'lesoà, le nibiririña'e naho nitogalefa'e, **7** nipoña-peo ami'ty hoe: Ino ty itraofan-tika, ry lesoà, Anan' Añahare Andindimoneñeo? Ampifantàko aman' Añahare t'ie tsy hampisoña ahy, **8** ie nanoa'e ty hoe: Miakara am'ondatio ty anga-maleotse tia. **9** Hoe ty nañontanea'e; la ty aña'r'a'o? Tozantoza ty añañarako, hoe re, foto'e maro zahay. **10** Nitolom-pitoreo ama'e re t'ie tsy handroak' aze hiakatse i taney. **11** Tey hoeke ey ty liain-rain-dambo jabajaba nandrazeña amy vohitsey, **12** le hoe ty fikoikoia' iareo: Ampihitrico mb' amo lamboo zahay hitsamoaha'ay. **13** Le napo' lesoà naho nivorake vaho nitsoròpoke amo

lamboo i anga-draty rey; naho nivarimbariñe le nimb'eo nibaboke añatrefa'e eo vaho hene amo tazoa beio mb'an-driake ao i mpirai- natalili'e aze ami'ty hatò. **34** Aa hoe re tama'e; trokey; va'e ro' arivo ty niopo an-driake ao. O anake, nahahaha azo o fatokisa'oo: akia an-**14** Nitsondemboke ty lay o mpiara-damboo, kanitsiñe, le mijangàña amy hasilofa'oy. **35** nitalily an-drova naho an-teteke aña, le nimb'eo Ie mbe nitsara, pok'eo o hirik' amy beim-iereo handrendreke. **15** Nivotrake amy Iesoà pitontonañeio nanao ty hoe: Fa simba i anak' iereo nisamba i niazo' o kokolampaoy, t'ie ampela'oy; inoñe ka ty hitsoborea'o i Talè? **36** nitoboke soa, toe nisaroñe naho niareñe i Jinanji' Iesoà i entañe zay, le hoe re amy beim-nangara' i tozantozañey, vaho nirevendreveñe. pitontonañey: Ko hembañe, matokisa avao. **37** **16** Natalili' o nahaisakeo am'iereo ty nanjò i Le tsy nimetea'e t'ie horiheñe naho tsy i Petera niazon-kokolampay, naho ty amy lambo rey, naho Iakobe vaho i Jaona rahalahi' Iakobe. **38** **17** vaho nitoreo amy Iesoà iereo t'ie hienga i Ie miloak' añ'anjomba' i beim-pitontonañey, tane' iareoy. **18** Aa ie nijon-dakañe, le nihalalia' nivazoho'e o fihorentseañe, o nandalao, vaho o i nangara' i kokolampaipai ty hireketa'e. **19** Fe nangoihoio. **39** Nizilike ao re, le nanoa'e ty hoe: tsy nimetea'e, hoe re: Mimpolia mb' aman- Akore o fikorahañe naho lako-tañio? Tsy simba i drolongo'o mb'eo, le italilio o raha ra'elahy ajajampelay, fa miroro. **40** Nikakakaka aze iereo, nanoe' i Talè ama'oo, vaho ty niferenaiña'e. fe fonga nasita'e le nendese'e ty rae naho rene' **20** Le nimb'eo re nitalily e Dekapolisy ao i i ajajampelay vaho i mpiama'e rey, mb'amy hene raha fanjåka nanoe' Iesoà ama'ey; vaho ajajampelay. **41** Rinambe'e ty taña' i ajajampelay, fonga nilatsa. **21** Ie nitsake an-dakañe indraike le nanoe'e ty hoe: Talita komy, (ze adika ty hoe: t'lesoà nitoly an-dafe eroy, le nihipoke ama'e O ajajampelao, hoe iraho ama'o, mitroara). **42** i lahialeñey, ie tañ' olon-driake ey. **22** Niheo Nitroatse amy zao i ajajampelay, le nandeha—ie mb'eo ty raike amo beim-pitontonañe, i Jairo nifolo taoñe ro'amby, vaho nijagòñe an-datsa ty tahina'e; ie nitendreke aze, le nibokoke am- iereo. **43** Fe hinatahata'e tsy hampahafohiñe pandia'e **23** nihalaly ty hoe: Matindry fa heta'e ndra ia ia; le nampamahàne'e hànene. i anak' ampelakoy, Ehe antao, hanampeza'o fitañe, hijangaña'e ho veloñe. **24** Aa le nindreza'e lia vaho nanonjohy aze i lahialeñey naho nifanisike ama'e. **25** Teo ty rakemba niazo' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **26** ie nisotry raha tsiefa ami'ty mpanaha maro, ze fonga nampikapioke ty vara'e, f'ie tsy nimbaeñe, te mone niindra; **27** ie nahatsanoñe ty am' Iesoà, le nitsifitse amy lahialeñey mb'am-boho'e ao vaho nitsapa i saro'ey. **28** Fa hoe re: Ndra te i saro'ey avao ty tsapaeko, ho jangan-draho. **29** Aa le nimaike amy zao i hila-tsimeivohi'ey, naho napota'e añova'e ao te nijangañe amy hasilo'ey. **30** Niarofoana' Iesoà amy zao te niakaran-kaozarañe, le nitolike amy lahialeñey, nanao ty hoe: Ia ty nipaoke o sarokoo? **31** Hoe ty nato'i o mpiama'eo aze: Vazoho'o o lahialeñey mifanihisihy ama'oo, mbore anoe'o ty hoe: Ia ty nitsapa Ahy? **32** Nitolike re, nahavazoho i nanao zay. **33** Nivorombeloñe amy zao i rakembay naho nititititike, ie nifohi'e i nifonitse ama'ey,

6 Niakatse re, nimpoly mb'an-tane'e aña, le norihe' o mpiama'eo. **2** Ie Sabotse le nañoke am-pitontonañe ao vaho nilatsa i maro nahajanjiñe azey, nanao ty hoe: Taia ty nahazo'a t'indaty tia o raha zao? Akore o hihitse natolots' azeo vaho o raha ra'elahy fonirempità'eo? **3** Tsy ie i mpandrafts' ana' i Marie naho rahalahi' Iakobe naho i Josesy naho i Jodasy vaho i Simonay? Tsy aman-tikañe etoañe hao o rahavave'eo? Le nisirikae' iereo. **4** Aa hoe ty nanoa' Iesoà: Tsy pok' asy ty mpitoky naho tsy an-tane'e ao, naho amo foko'eo, vaho añ'anjomba'e ao. **5** Aa le tsy nahatafete-draha ra'elahy ao re, naho tsy t'ie nahajangañe ty narare tsy ampeampe am-panampezam-pitañe, **6** ie nilatsa ami'ty tsy fatokisa' iareo. Aa le nañariary amo tanañe re, nañoke. **7** Le tsinikao'e i folo ro'amby rey, naho namototse nañitrike iareo kiroeroe, naho nomea'e lily amo anga-dratio, **8** vaho nitoroa'e ty tsy hinday amy liay naho tsy kobaíñe avao; tsy mofo tsy kotañe

naho tsy drala an-tsandrine. 9 Mihanà, fa ko le nimb'eo re nampikitsike aze am-porozò ao misikin-tsaron-droe. 10 Le hoe re am'iereo: Ndra 28 naho nindese'e aň'akalañe ty aňambone'e mbia' mbia t'ie himoak' aň'anjomba, mitoboha naho natolo'e amy somondraray vaho natolo' ao ampara' te hiakatse i rovay, 11 naho eo i ampelay aman-drene'e. 29 Ie nirendre'o ty toetse tsy mampihova anahareo, naho tsy mpiama'eo, le nimb'eo nitakoňe i faňòva'ey vaho mijanjiňe, ie mienga ao, le aboňo am-pandia' nandrohots'aze an-kibory ao. 30 Nifanontoňe areo ty deboke ho fanesehaňe iareo. 12 Niavotse amy Iesoà o nirahe'eo le hene natalili' iereo iereo nitaroňe ty fisolohoaňe, 13 naho naňary o nanoeňe naho nanare' iereoo. 31 Le hoe re kokolampa maro naho naňiliňe solike ami'ty tam' iereo: Antao hitolake, hitofa am-bangiňe natindry tsifotofoto vaho nampijangaňe. 14 ao heike. (Amy te maro ty ni-helohelo teo vaho Ie nioni' i Heroda (toe niboële mb'eo mb'eo ndra ty fikamaňe tsy nilefe.) 32 Aa le nienga ty tahina' Iesoà) le hoe re: Toe nivaňioňe an- an-dakaňe mb'am-bangiňe aňe iereo, nitolake, kavilasy t'i Jaona Mpandipotse; izay ty itoloňan- 33 Fe nitalakeseňe ty fienga' iareo le napota' kaozaraňe tsitantane ama'e. 15 Hoe ty ila'e: I i màroy naho nihitrihity am-pandia mb'eo Elia zay, hoe ka o ila'eo: Mpitoky re, manahake hirik'amo rova iabio, naho niavy aolo vaho o mpitoky taoloo. 16 F'ie jinanji' i Heroda, le niropake ama'e. 34 Ie toly aň'olotse eo t'lesoà nifahara'e ty hoe: I Jaona kinitsiko-lohay ty le naheo'e i lahialeňey, naho niferenaiňa'e, nivaňombelo. 17 Toe nampihitrife' i Heroda ty amy te nanahake aňondry tsy amam-piarake nitsepak' i Jaona, le rinohi'e am-porozò ao, ty vaho niorotse naňoke raha maro ama'e. 35 amy Herodiasy, vali' i Filipo rahalahi'e, 18 ie Le roňoňe aňe le nimb'ama'e i mpiama'e rey nanoe' i Jaona amy Heroday ty hoe: Tsy Hake ty nanao ty hoe: Paipaiňe ty atoy, fa miròňe i hanaňa'o i valin-drahalahi'oy. 19 Nitan-kabò àndroy, 36 ampiavoto iereo hihitrike mb'an-ama'e t'i Herodiasy, le ho naňe-doza ama'e, fe tsy tane maňohoke ey, naho mb'amo tanáneo nahalefe; 20 amy te naňalike i Heroda t'i Jaona, mb'eo hikalo mahakama. 37 Fe natoi'e ty ie nioni'e te ondaty vaňo naho aman-kasy; le hoe: Anjotsò mahakama. Fa hoe iereo ama'e: nambena'e, vaho niembetse te nijanjiňa'e, fe Hitoha hao zahay hikalo mofo denaria roan-nitea'ye ty nitsendreňe aze. 21 Tondroke amy jato hazotso'ay hitsopeha'e? 38 Le hoe re tam' zao ty andro nahaheneke izay: i fitiahiaňe iereo: Fire ty mofo ama'areo? Akia, oniňo. ty andro nisamahaňe i Heroday, le nanoa'e Namolily iereo, le nanao ty hoe: Lime naho sabadidake o roandriaňeo naho o mpandilio fiaňe roe. 39 Le hene nampiambesare' Iesoà vaho o androanavi' i Galilia; 22 Nimoake an-dròkandrokaňe aň'ahetse maindoňe ey; 40 ao ty anak' ampela' i Herodiasy, nitsinjake, vaho ni-ikeike niambesatse ki-zato naho ki-nahaehake i Heroda naho o nambaraňeo. Le limam-polo. 41 Rinambe'e i mofo lime rey naho hoe i mpanjakay amy somondraray: Halilio i fiaňe roe zay, le niandra mb'an-dikeraňe ey, amako ze tea'o le hatoloko, 23 mbore nitangea'e nitata, vaho namolake i mofo rey, le nitolomty hoe: Ndra inoň' inoňe ihalalia'o, le hatoloko panolotse amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, azo, pak'ami'ty vaki' i fehekoy. 24 Niakatse re, vaho zinara am' iereo iaby i fiaňe roe rey. 42 naňontane an-drene'e: Inoňe ty hangataheko? Sindre nikama, le nianjaňe, 43 vaho nahoro' le hoe re: Ty loha' i Jaona Mpandipotse! 25 iareo ami' ty mozete folo ro'amby pea ze Nihitrike mb'amy mpanjakay mb'eo re, le nifitafita amy mahakamay naho amo fiaňeo. hoe ty hèta'e: Ehe atoloro'o ahy aň'akala 44 Lime arivo ty lahilaňy nikama amy mofoy. aniany ty aňambone'i Jaona Mpandipotse. 26 45 Nirahe' Iesoà amy zao o mpiama'eo hijon-Akore ty fioremeňa'i mpanjakay; fe i fanta dakaňe hitsake aolo mb'e Betsaida mb'eo, ie natao'ey, naho o nambaraňeo, le tsy nimete hampoly i lahialeňey, 46 le nampiavote'e an-ifoneňaňe. 27 Naňitrike ty lahindefoňe amy kanintsiňe i màroy, vaho nienga mb'am-bohitse zao re, le linili'e ty handesaňe i aňambone'ey; ey nitalaho. 47 Aa ie hariva, le taňivon-driake

eñe i lakañey, vaho niereñèreñe an-tane ey re. ondaty aman-drae ndra rene ty hoe: Ze amako 48 Nivazoho'e t'ie nilozoke am-pivè fa niatre- ho nañimba anahareo ro Korbane (toe: Enga tioke; aa ie amy fijilovan-kale fah' éfatsey le aman' Añahare); 12 le tsy apo' areo hanao ndra nimb'am'iereo mb'eo nidraidraitse ambone'i inoñ' inoñe re ho aman-drae'e ndra rene'e, 13 riakey vaho ho nilosora'e; 49 aa ie nion'i iereo aa le mivalike amy tsaran' Añaharey nahareo nanjenge ambone'i riakey le nikoràke fa natao' an-dilin-droae'reo ze mbore taroñe' areo; toe iereo ho angatse, 50 amy te hene nahaoniñe maro ty fanoe' areo hambañe amy zay. 14 Aa aze vaho nianifañe. Fe hoe ty nisaontsia'e: le kinanji'e hitotok' aze i maroy naho nanoa'e Mihaftarara, Izaho 'nio, ko hembañe. 51 Le nijon- ty hoe: 15 Tsy eo ty alafe' ondaty, ie mimoake dakañe mindre am'iereo re, naho nipendreñe ama'e ao, ty mahativa aze, fa o miakatse ama'eo i tiokey, vaho niloho latsa iareo, 52 amy t'ie ty mahativa ondaty. 17 Nienga i lahialeñey re tsy nahatsikarake i mofoy, fa mbe nigaañ'arofo. le nizilike añ' anjomba ao, naho nañontanea' 53 Ie tafatsàke le nitoly an-tane' Genesareta o mpiama'eo i fandrazañañey. 18 Le hoe re vaho nigaoñe añ'olotse eo. 54 Ie vaho niakatse i tam' iereo: Tsy maharendreke ka v'inahareoo? lakañey, le nifohi' ondatio, 55 naho nirimatse Tsy apota' areo hao te tsy mahativa ondaty mbeo'mbeo amy taney ninday marare an-tihy, ze mizilike ama'e ao boak' alafe'e, 19 amy mb'amy naharendreha' iereo aze mb'eo. 56 Aa t'ie tsy mijoñe añ'arofo'e fa am-pisafoañe ao, ndra aia aia niheova'e, ke an-tanañe, ke an- vaho amontoñañe. 20 Le hoe re: Ze miakatse drova, he an-kaloke, le nampàndre' iereo an- tameañe ey o natindrio vaho nihalaly t'ie ho tsapaeña ndra ty añ' ñindrantsaro'e eo. Le hene nijangañe ze nitsapa aze.

7 Nihimpoke ama'e o Fariseo naho mpanokidily ila'eo, ie nihitrike boak'e Ierosaleme aña; 2 le nahaisake te nikama mofo am-pitáñe maleotse o mpiama'e ila'eo, 3 (Toe tsy mikama hey o Fariseoo naho o Jiosy iabio naho tsy manasa an-dili'e am-pañambenañe o satandroaeo, 4 le tsy mikama iereo te boak'an-tsena naho tsy mañalio vatañe, vaho tsiefa o raha rinambe' iereo hambenañe, manahake ty sasa-fitovy naho valañe vaho gorogoro torisike) 5 le hoe ty nañontanea' o Fariseoo naho o mpanokidilio aze: Akore te tsy orihe' o mpiama'oo o lilindroaeo, ie mihinan-kaneñe an-taña maleotse? 6 Tinoi' Iesoà ty hoe: To ty nitokia' Isaia ty ama' areo soamiatrekeo, ami'ty pinatetse ty hoe: Miasy ahy am-pivimby ondaty retoa, Fe lavits' ahy ty arofo' iareo, 7 Borosode ty italahoa'iareo, ie mañanatse fañè'ondaty hoe hatòm-bolaña. 8 Nado'areo o lilin'Añahareo hivontititse amo lilin-droaeo. 9 Tinovo'e ty hoe: Eka, soa avao te nadò'areo ty lilin'Añahare hañambenañe o lilin-droaeo. 10 Fa hoe t'i Mosè: Miasia an-drae'o naho i rene'o, naho Havetrake ze mamatse rae ndra rene. 11 Fe hoe nahareo: Naho anoe'

ama' ondaty ro maniva indati. 21 Amy te boak'ao, hirike an-tro' ondaty ao ty iakarankilily, hakarapiloañe, fikamerañe, fañohofandoza, havambàñe, 22 fihàñañe, hatserehañe, famañhiañe, hadrao, fikirofañe, fañinjeañe, fiebotseborañe vaho ty hadagolàñe. 23 Boak' ai hene raty mahativa ondaty rezay. 24 Niongake re, niavotse mb' an-tane Tirò naho i Sidona aña, vaho nizilike añ' anjomba ao, toe laha'e te tsy ho fohi' ondaty, f'ie tsy nahafietake. 25 Nahajanjiñe ty ama'e ty rakemba, ie nangare' ty anga-draty i anak' ampela'ey, le niheo mb'ama'e ninkotrake am-pandia'e eo. 26 Nte Grika i rakembay, Siro-foinika ty famosora'e; nihalalia'e ty handroake i kokolampa amy anak' ampela'eyi; 27 fe hoe ty natoi' Iesoà: Soa re te vontsiñe hey o ajajao, fa tsy mete te rambeseñe ty mofo' o ajajao hahifike amo anak' amboao. 28 Tinoi'e ty hoe: Eka, Rañandria, fe ndra o anak' amboa añ' ilam-pandambañañeo ro milintseñez afitafita' o ajajao. 29 Le hoe re ama'e: Ty amy enta'oy, akia, fa niakats' amy anak' ampela'oy i anga-drati. 30 Ie nimpoly añ' anjomba'e ao, zoe'e nàndre an-tihy eo i anak' ampela'ey, fa nimaotse aña i kokolampay. 31 Nienga antane'i Tirò re niranga i Sidona mb'an-driake Galilia mb'eo amparipari' ty atao Dekapolisy. 32 Le nandesañe ty giñe naho saro-drehake, le

nihalaliañe te hampitongoà'e fitañe. **33** Natola'e Va'e te tika tsy ama' mofo. **17** Niarofoana' amy lahialeñey, naho nazili'e an-dravembia'e ao Iesoà, le hoe re ama'e: Inoñe ty aereñerè' areo o rambom-pità'eo, le nañakatse ranom-pañère te tsy ama' mofo? Mbe tsy mahaisake ndra vaho napotsaptsa'e am-pamele'e eo, **34** le mahafohiñe hao? Mbe aman-troke mijadiriñe niandra mb' an-dikerañe ey naho niselekañe hao? **18** Ry amam-pihaino, tsy mahaisake hao? vaho nanoa'e ty hoe: Ef'fata, ze midika ty hoe: Ry aman-dravembia, tsy mahajanjiñe hao? tsy Misokafa. **35** Nisokake amy zao o ravembia'eo tiahi'areo hao, **19** ie namolahañe mofo lime i naho nihaha i handram-pamele'ey vaho nalange lime arivoy rey, fire ty mozete pea ty nifitafita i saontsi'ey. **36** Le linili'e tsy hitalily ama'ia ia, natonto' areo? Folo ro'amby, hoe iereo. **20** fa ndra te nonjone'e i hatahatay, àntsake te Aa naho nifolahoko i fito ho a i efats' arivoy naboele' iereo i taliliy. **37** Tsy aman' ohatse rey, fire ty haron-kisetse nipeà' i nifitafitay ty ty hadabà' iareo kanao nanao ty hoe: Hene rinambe' areo? Hoe iereo ama'e, Fito. **21** Le fonitse ze anoe'e, ampijanjiñe'e ty giñe, vaho hoe re tam' iereo: Mbe tsy mahafohiñe hao? ampsaontsие ty moañe.

8 Tamy andro zay, ie nialindretse i lahialeñey, naho tsy ama' mahakama, kinanji' Iesoà o mpiama'eo le nanoa'e ty hoe: **2** Ferenaiñako ondaty retofa telo andro te niharo amako vaho tsy aman-ko kamaeñe; **3** aa naho ampolieko mb'an'akiba'e aña, t'ie mifeake, le hitoirañe an-dalañe ey, fa boa-davitse o ila'eo. **4** Le hoe ty natoi' o mpiama'eo: Aia ty mofo an-jerezere tane atoy hahaeneñe ondatio? **5** Nañontanea'e ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Fito, hoe iereo. **6** Nampiambesare'e an-tane eo i màroy, le nandrambe i mofo fito rey naho nañandriañe, le finola'e, naho natolo'e amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho nazotso' iereo am' ondatio. **7** Aman' ana-piañe tsiampeampe ka iareo; tinata'e izay le nampanjotsoa'e. **8** Nikama iereo le nianjañe; vaho nahoroñe an-karon-kisetse fito i nisia amo nifitafitaoy. **9** Va'e efats' arivo ty teo; le nampolie'e. **10** Nijondakañe amy zao re nindre amo mpiama'eo niondrañe mb' an-tane Dalmanota aña. **11** Pok' eo o Fariseoo nifandietse ama'e, nipay viloñe boak' andindiñe ao hisombeañ' aze. **12** Niselekañe añ'arofo'e re nanao ty hoe: Ino ty paia' ty tariratse toy viloñe? Eka! to t'itaroñako te tsy ho toloram-biloñe ty tariratse toy. **13** Nisitaha'e naho nijon-dakañe indraike, nitsake mb'an-dafe eroke. **14** Nihaliño' iareo ty mivaty mofo, ie tsy ama'e naho tsy ty vonga'e raike an-dakañ' ao. **15** Le nafantopanto'e ami'ty hoe: Mijilova! itaò ty lalivai' o Fariseoo naho ty lalivai' i Heroda. **16** Le hoe ty vesoveso' iareo:

22 Toly e Betsaida ao iereo, le nasese ama'e ty goa vaho nihalaliañe t'ie hitsapa aze. **23** Rinambe'e ty fità' i feiy le nindese'e niakatse i rovay, naho nañakatse fañère am-pihaino'e ao vaho nañontane aze he nahaisake. **24** Le niandra le nanao ty hoe: Mahatreia ondaty iraho, aheoko t'ie hoe hatae misitsitse. **25** Napeta'e am-pihaino'e indraike o fità'eo, nihìren-dre le niareñe ty fañentea'e, vaho kila niisa'e malange. **26** Nampolie'e mb'an-kiboho'e mb'eo ami'ty hoe: Ko mimoake an-drova ao. **27** Nienga mb' amo tanañe mañohoke i Kaisaria-Filipoo mb'eo t'lesoà naho o mpiama'eo; ie nañavelo le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Atao' ondatio ho ia iraho? **28** Natoi' iareo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, le ty ila'e: I Elia, vaho o ila'eo: raike amo mpitokio. **29** Le hoe re tam' iereo: Inahareo ka, atao' areo ho ia iraho? Tinoi' i Petera ty hoe: I Norizañey 'n-lheo! **30** Le nafanto'e ami'areo ty tsy hitalily am' ondatio ty ama'e. **31** Le namototse nañoke iareo re, te tsy mahay tsy ho silofen-draha maro i Ana' ondatiy, ho arinjeñe' o roandriañeo naho o mpisorombéio naho o mpanoki-dilio, le hañohofan-doza, ie aña ty hateloañe vaho hitroatse indraike. **32** Nabeja'e malange i tsaray, fe natola' i Petera le nitrevoha'e. **33** Nitolike re njilo o mpiama'eo le nendaha'e ami'ty hoe t'i Petera: Mb'am-bohoko ao ty mpañinje tial tsy o rahar' Añahareo ty ereñere'a'o, fa a' ondatio. **34** Tsinikao'e i màroy naho o mpiama'eo, le nanoe'e ty hoe: Ze te hañorike ahy, ee t'ie hilie-batañe, handrambe i hatae ajale'ey vaho hanonjohy ahy. **35** Ze te

handrombake ty fiai'e ro hamoe aze, vaho ze nivavatse mb'ama'e mb'eo hifañontane. **16** Le mitono-vatañe ty amako naho ty amy talili-soay, hoe ty ontane'e am'iereo: Inoñe o ifandiera' ty handrombake aze. **17** Ino ty hasoaa ondaty areoo? Hoe ty natoi' ty boak' amy māroy te kila azo'e ty tane toy, te mone ampiantoe'e ty ao: O Rañandria, nenteko mb'ama'o ty anako fiai'e? **18** Ino ty hampitsaloha' ondaty ty fiai'e? niazo' ty kokolampa mahagiñe aze. **19** Le azi'e, **20** Aa ndra iaia ty meñatse ahy naho o fivolako le roterotè'e naho ampamore'e ty vava'e, ie ami'ty tariratse vamba naho bey hakeo toio, ty mivazakota vaho mifimpíñe, aa naho nivolañeko himeñara' i Ana' Ondatiy t'ie mivotrak' etoa o mpiama'oo ty hañary aze, tsy nilefe'e. **21** aman-drengen-dRae'e rekets' o anjely masiñeo.

9 Tinovo'e am'iereo ty hoe: Eka! to t'itaroñako te amo mijohañe etoñaeo o tsy hitsope-kavilasy ampara' te isa'e mitotsake ami'ty haozara'e i Fifehean' Añahareio. **2** Le añe ty eneñ' andro, le nente' Iesoà t'i Petera naho Iakobe vaho i Jaona nañambone vohitse abo mb'eo, nitolake, ie novaeñe aolo' iereo eo. **3** Nireandreañe ty saro'e; nifoty mangotritriake hoe volovaso, hafotiañe tsy lefem-pikotriñe an-tane atoy. **4** Nisodehañe am'iereo t'i Elia naho i Mosè, vaho nifanaontsy am' Iesoà. **5** Hoe t'i Petera tamy Iesoà: O Raby, fanjaka ty maha etoñaie itika; apoho hamboara'ay kivoho telo: ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia; **6** fe tsy napota'e i nisaontsie'y, fa nirevendreveñe. **7** Le niboake eo ty rahoñe nañaloke iareo, vaho niboak' amy rahoñey ty fiañañanañañe, nanao ty hoe: Anako kokoako itoy: Ijanjiño. **8** Tsipaepae izay, nañiente iereo fe tsy nahaisake ia'ia am'iereo naho tsy Iesoà avao. **9** Le nizotso i vohitsey, le hinatahata'e tsy hitalily aman-dra ia'ia i niisa' iareoy ampara' te vañom-beloñe i Ana' Ondatiy. **10** Nahaja' iereo an-troke ao i tsara zay vaho nifañontane i tsaraeñe hoe: Fivañonam-beloñey. **11** Le nañontanea' iareo ty hoe: Akore ty fisaaontsi' o mpanoki-dilio te tsy mahay tsy ho avy aolo t'i Elia? **12** Hoe ty natoi'e: Toe avy aolo t'i Elia hañavao ze he'e; fe akore i nipatereñe i Ana' Ondatiy t'ie tsy mete tsy silofen-draha maro vaho sirikaeñe? **13** Fe itaroñako, toe niavy t'i Elia, le nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo, hambañe amy nipaterañey. **14** Nimpoly mb'amo mpiama'eo mb'eo iereo le nahaisake t'ie niarikoboña' i lahialeñey, naho nanoa' o mpanoki-dilio lie-drokoñe. **15** Le hene nahaisak' aze i valobohokey le nilatsa vaho

natoi' Iesoà ty hoe: Ry tariratse po-fatokisañe, pak' ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty mbe hifeahako? Ampombao mb'amako re. **20** Aa le nasese' iereo mb'ama'e, ie nivazoho'e, le nifetsaha' i kokolampay an-tambioñe i ajalahiy; nikorovoke an-tane eo nitamborokoseke vaho namore. **21** Le nañontanea'e an-drae'e ty hoe: Ombia ty nifotora' i fanjeke'ey? Le hoe ty natoi'e: Ampara' ty naña-kede aze. **22** Beteke ahifi'e añ'afó ao naho an-drano ao hañohofa'e loza; aa naho mete'o ty hanao ndra inoi' inoñe, iferenaiño vaho imbao! **23** Hoe t'lesoà tama'e, Naho mete! Toe hene mete ami'ty mpiato. **24** Nitoreo amy zao ty rae' i ajalahiy ami'ty hoe: Miantoke iraho, imbao o tsy fatokisakoo. **25** Naheo' Iesoà te hihipoke ama'e i lahialeñey le nendaha'e i anga-dratiy ami'ty hoe: Ty kokolampa giñe naho moañe tiañe, lilieko irehe, Iakaro le ko itsamoaha'o ka. **26** Nikontsiañe amy zao re le nagibigibi'e mafe, naho niakatse vaho ni-hoe loló i ajalahiy kanao natao' i māroy te simba. **27** Fe rinambe' Iesoà ty taña'e le sinatra'e vaho nitroatse re. **28** Le nizilike añ'anjomba ao le natola' o mpiama'eo, nañontane aze ty hoe: Akore te tsy nilefe'ay firoake i rahay? **29** Hoe re tam'iareo: Tsy mete mifaoke i karazañe zay naho tsy aman-kalaly. **30** Nienga iereo re le niranga i Galilia, fa laha'e te tsy ho fohi' ondaty, **31** amy t'ie nañoke o mpiama'eo, naho nitaroña'e ty hoe: Fa nasese am-pitá' ondaty i Ana' Ondatiy hañohofan-doza; ie vinono le hitroatse naho fa modo ty telo andro. **32** Fe tsy napota' iereo i saontsy zay, naho tsy nahavany nañontane aze. **33** Nigodañe e Kapernaome ao iereo, le ie añ'anjomba ao, nañontanea'e o mpiama'eo ty hoe: Inoñe i nisafirie' areo andalañey? **34** Nianjiñe iereo, amy te nialy habey amy lalañey. **35** Niambesatse re le kinanjie'i

folo ro'amby rey naho nanoa'e ty hoe: Naho am-pifotora' ty voatse toy, nanoe'e lahilahy eo ty te ho valoha'e, ie ty ho tsits'e vaho naho ampela iereo. 7 Izay ty talim-pisitaha' ho mpitoro' ie iabiy. 36 Nandrambe ajaja re ondaty aman-drae'e naho rene'e, hireketse le navotra'e aolo' iareo eo naho nisazoha'e, amy vali'ey; 8 vaho ho nofotse raike ie roe, vaho nanoe'e ty hoe iereo: 37 Ndra ia ia ie tsy roe ka, fa nofotse raike. 9 Aa le ze mandrambe ty ajaja hoe toke ami'ty añañarako navitran' Añahare, ee te tsy havitso' ondaty. mandrambe ahy, le ndra ia ia mandrambe 10 le tañ'anjomba ao, nindrae' o mpiama'eo ahy, tsy izaho ty rambese'e fa i Nañitrike ontane amy hoe zay. 11 Le hoe re tam' iereo: Ahiy. 38 Hoe t'i Jaona tama'e: O Rañandria, Ze mañary valy naho mañenga ampela hafa ro nitrea'ay ty nañary kokolampa ami'ty tahina'o, mampañarapilo aze. 12 Le ze rakemba misitake le nendaha'ay amy t'ie tsy mpañorike an-tika. ami'ty vali'e naho mifanambaly ami'ty hafa 39 Le hoe t'lesoà: Ko sebañe'o, fa tsy eo ty ro mañiarapilo. 13 Ninday ajaja ama'e iereo hahaboa-kaozarañe ami'ty añañarako ze mora ho tsapae'e, fe nendaha' o mpiama'eo. 14 Le hanirika ahy. 40 Ze tsy mirafelahy aman-tikañe nivazoho' lesoà, le niviñetse vaho nanoa'e ty ro mpiaman-tika. 41 Aa ndra iaia manjots rano hoe: Adono homb' amako mb'etoañ' o ajajao, ko am-pitovy hinoma' areo amy te a' i Norizañey, sebañeñe fa a o hambañe ama'eo i Fifehean' Eka! to t'itaroñako t'ie tsy ho motso-tambe. 42 Añaharey. 15 Eka! to t'itaroñako te tsy hizilike Fe ndra ia ia mampitsikapy ty raike amo mpiato ao, ndra ia ia tsy mandrambe i Fifehean' kede retoa, hñamake t'ie androhizan-deom-bato Añaharey manahake o ajajao. 16 Aa le notroñe'e am-pititia vaho avokovoko an-driake ao. 43 iereo naho nanampea'e fitañe vaho nitatae'e. Naho mamingañe azo ty fita'o, kitsiho aña, fa kitra'e hizilike an-kaveloñe ao dom-pitñañe ta t'ie havokovoko reke-tañan-droe mb' antsikeokeoke ao, amo afo tsy hay vonoeñeo— (Geenna g1067) 45 Lehe mahatsikapy azo ty fandia'o, aitò, fa hñamake hizilike an-kaveloñ' ao doñe irehe ta te hajoroboñe an-tsikeokeoke ao reke-pandia roe— (Geenna g1067) 47 Naho mañakeo azo ty fihaino'o, apolitiro, kitra'e himoak' am-Pifehean' Añahare ao tofa-pihaino raike irehe ta te hafetsake an-tsikeokeok' ao amam-pihaino roe, (Geenna g1067) 48 amo oletse tsy mateo naho amo afo tsy hay vonoeñeo— 49 Toe kila ho nikokoa'e, vaho nanoa'e ty hoe: Poke raha raike siraen' afo, 50 Soa o sirao, f'ie botsake i siray, irehe: akia, aletaho ze hanaña'o, le añomezo inoñe ty hanirañ' aze? Manaña sira ama' areo o rarakeo hanaña'o vara andindiñe ao vaho ao, vaho mifampilongoa.

10 Niongake re le nienga vaho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney aña, naho nihipoke ama'e indraike i lahialeñey, fe ami'ty lili'e, nanare'e avao. 2 Nomb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze ami'ty hoe: Metea' i Hake hao ty hañaria' ondaty valy? 3 Tinoi'e ty hoe: Inoñe ty nandilia' i Mosè? 4 Le hoe iereo: Nampanokire' i Mosè takelan-tsei-valy, izay vaho hitsey. 5 Natol' Iesoà ty hoe: Ami' ty hagañ' arofo' areo ro nanokira'e i lily zay. 6 Fe boak'

17 Le vaho nionjoñe mb'amy lia'ey, le nilay mb'ama'e mb'eo t'indaty nitongaleke añatrefa'e eo nañontane aze ty hoe: O Talè-soa, Inoñe ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiōnios g166) 18 Le hoe t'lesoà tama'e: Inoñ' ty anoa'o ahy: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raike: i Andrianañahare. 19 Fohi'o o lilio: Ko mañohodoza, Ko mañiarapilo, Ko mampikametse, Ko manao talily vilañe, Ko midramotse, vaho Miasia an-drae'o naho an-drene'o. 20 Le nanao'e ty hoe: O Talè, hene noriheko ampara' ty naha ajalahy ahy. 21 Nitalatse aze t'lesoà le antao hañorik' ahy. 22 Nanahelo re ty amy tsara zay le ninankañe mb'eo an-kamonjerañe amy te bey ty vara'e. 23 Le nitolike t'lesoà, le nanoe'e ty hoe amo mpiama'eo: Akore ty hasaro' ty himoaha' o mpañefoefoo am-Pifehean' Añahare! 24 Nilatsà' o mpiama'eo i tsara'ey, le nindrai' Iesoà ty hoe: Ry anake, fihirimbeloñe ty fizilinhañe amy Fifehean' Añaharey ao! 25 Mora ty hampandoahañe rameva an-kirim-pitrebeke ao ta ty hizilika' o mpañalealeo amy Fifehean' Añaharey. 26 Le tsy añ' ohatse ty hadabà' iareo

kanao nifanao ty hoe: Ia arè ty ho rombaheñe? ho lahitsiay ama' areo, ie ty ho mpitoro' areo 27 Nitalaha' Iesoà, le nanoa'e ty hoe: Toe tsy 44 le ze te ho lohà'e ama' areo, ie ty ho fetrek' lefe' ondaty, fa tsy izay ty aman' Añahare: Kila oro' ie iabiy, 45 amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i mete aman' Andrianañahare. 28 Vaho hoe t'i Ana' Ondatiy, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty Petera: Hehe, fonga nifarie'ay vaho nanonjohy fiai'se hijebañe ty maro. 46 Nandoake e Jerikò ao Azo. 29 Hoe t'Iesoà: Eka! to t'itaroñako te iereo, aa ie nienga i Jeriko rekets' o mpiama'eo tsy eo ty nienga akiba, ndra rahalahy ndra naho i lahialeñey, le teo t'i mpangatake fey rahavave, ndra rae ndra rene, ndra valy ndra atao Bartimeo, toe ana' i Timeo, nikonenake añ' anake ndra tane ty amako naho ty amy talili-soay 30 ty tsy handrambe in-jato ami'ty sa toy: anjomba, rahalahy naho rahavave, rene naho anake naho tane, naho fampisoñañe; vaho haveloñe nainai'e amy sa ho aviy. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Maro ty aolo t'ie ho fara'e; le nampikanjie'e, aa le kinanji' iereo i feij naho ty tsits'o e t'ie ho lohà'e. 32 Le tan-dalañe ami'ty hoe: Mahasibeha, mionganha fa kanjie'e. mbe Ierosaleme mb'eo, le niaolo t'Iesoà naho 50 Nahifi'e añe i saro'ey le niongake nimb'amy ninevenevetse iereo, vaho nihembankembañe o Iesoà mb'eo. 51 Le hoe ty natoi' Iesoà aze. Inoñe ambohoo; natola'e indraike i folo ro'amby rey ty paia'o ahy hanoañe? O Rabony hoe ty asa'e: vaho nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: Ty hahatreavako. 52 Hoe t'Iesoà tama'e, Akia, 33 Inao! mb'e Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy amo mpisorom-beio naho amo mpanoki-dilio i Ana' Ondatiy, le hafatse ho vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, 34 honjira' iereo le handroràñe naho ho lufañe vaho ho vonoeñe f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraike. 35 Niheo mb'ama'e mb'eo t'Iakobe naho i Jaona ana' i Zebedio, nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio. 36 Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? 37 Le hoe iareo tama'e: Iantofo te, ihe an-drenge'o ao, ehe t'ie hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raike naho ankavia'o eo ty raike. 38 Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Amoea' areo o halali' areoo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahii? 39 Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'Iesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahiy, 40 fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a'o nañalankañañe azeo. 41 Le jinanji' i folo rey, le nitorifike am', Iakobe naho i Jaona. 42 Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanoa'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keloke o bei'eo. 43 Fa tsy izay ka ty ama' areo; ze te Nazareta, vaho nikoike ty hoe: Ry Iesoà Ana' i Davide, tretrezo iraho. 48 Tsiefa ty nañendak'aze hianjiña'e fe àntsake te nipoñafe'e ty hoe: Ry Ana' i Davide iferenaiño. 49 Nijohañe t'Iesoà

(aiōn g165, aiōnios g166) 31 Maro ty aolo t'ie ho fara'e; le nampikanjie'e, aa le kinanji' iereo i feij naho ty tsits'o e t'ie ho lohà'e. 32 Le tan-dalañe ami'ty hoe: Mahasibeha, mionganha fa kanjie'e. mbe Ierosaleme mb'eo, le niaolo t'Iesoà naho 50 Nahifi'e añe i saro'ey le niongake nimb'amy ninevenevetse iereo, vaho nihembankembañe o Iesoà mb'eo. 51 Le hoe ty natoi' Iesoà aze. Inoñe ambohoo; natola'e indraike i folo ro'amby rey ty paia'o ahy hanoañe? O Rabony hoe ty asa'e: vaho nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: Ty hahatreavako. 52 Hoe t'Iesoà tama'e, Akia, 33 Inao! mb'e Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy amo mpisorom-beio naho amo mpanoki-dilio i Ana' Ondatiy, le hafatse ho vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, 34 honjira' iereo le handroràñe naho ho lufañe vaho ho vonoeñe f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraike. 35 Niheo mb'ama'e mb'eo t'Iakobe naho i Jaona ana' i Zebedio, nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio. 36 Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? 37 Le hoe iareo tama'e: Iantofo te, ihe an-drenge'o ao, ehe t'ie hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raike naho ankavia'o eo ty raike. 38 Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Amoea' areo o halali' areoo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahii? 39 Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'Iesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahiy, 40 fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a'o nañalankañañe azeo. 41 Le jinanji' i folo rey, le nitorifike am', Iakobe naho i Jaona. 42 Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanoa'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keloke o bei'eo. 43 Fa tsy izay ka ty ama' areo; ze te Nazareta, vaho nikoike ty hoe: Ry Iesoà Ana' i Davide, tretrezo iraho. 48 Tsiefa ty nañendak'aze hianjiña'e fe àntsake te nipoñafe'e ty hoe: Ry Ana' i Davide iferenaiño. 49 Nijohañe t'Iesoà

(aiōn g165, aiōnios g166) 31 Maro ty aolo t'ie ho fara'e; le nampikanjie'e, aa le kinanji' iereo i feij naho ty tsits'o e t'ie ho lohà'e. 32 Le tan-dalañe ami'ty hoe: Mahasibeha, mionganha fa kanjie'e. mbe Ierosaleme mb'eo, le niaolo t'Iesoà naho 50 Nahifi'e añe i saro'ey le niongake nimb'amy ninevenevetse iereo, vaho nihembankembañe o Iesoà mb'eo. 51 Le hoe ty natoi' Iesoà aze. Inoñe ambohoo; natola'e indraike i folo ro'amby rey ty paia'o ahy hanoañe? O Rabony hoe ty asa'e: vaho nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: Ty hahatreavako. 52 Hoe t'Iesoà tama'e, Akia, 33 Inao! mb'e Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy amo mpisorom-beio naho amo mpanoki-dilio i Ana' Ondatiy, le hafatse ho vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, 34 honjira' iereo le handroràñe naho ho lufañe vaho ho vonoeñe f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraike. 35 Niheo mb'ama'e mb'eo t'Iakobe naho i Jaona ana' i Zebedio, nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio. 36 Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? 37 Le hoe iareo tama'e: Iantofo te, ihe an-drenge'o ao, ehe t'ie hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raike naho ankavia'o eo ty raike. 38 Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Amoea' areo o halali' areoo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahii? 39 Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'Iesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahiy, 40 fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a'o nañalankañañe azeo. 41 Le jinanji' i folo rey, le nitorifike am', Iakobe naho i Jaona. 42 Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanoa'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keloke o bei'eo. 43 Fa tsy izay ka ty ama' areo; ze te

11 Le nañarine Ierosaleme e Beit-Pagè naho

Betania am-bohi-Oliva eo iereo, le nahitri'e ty roe amo mpiama'eo 2 ami'ty hoe: Akia mb'an-tanäne ey hoekey, le ie mizilike ao ro hahaisake ana-borike mirohy mbe tsy nitongoñañe: draito le tantalio mb'amako mb'etoa. 3 Aa naho eo ty manao ama' areo ty hoe: Akore ty anoe' areo zao?toiño te ipaia' i Talè, fa hahitri'e mb'etoañe aniany. 4 Niavotse iereo, le nahaoniñe ty ana-borike an-dalañe ey nirohy ami'ty lalam-bey, vaho binala' iereo. 5 Aa hoe o nijohanjohañe am' iereo: Ino o anoe' areoo, t'ie mañaha o borikeo? 6 Le tinoi' iereo amy nampanoa' Iesoà; aa le nampionjoneñañe. 7 Nendese' iereo mb'amy Iesoà mb'eo i ana-borikey le nalafike ama'e o saro' iareoo, vaho niningira'e. 8 Nandamake ty sarimbo'e amy lalañey ty maro, naho nandafike ran-katae binira'e an-teteke ao ty ila'e. 9 Nikoikoike ty hoe o niaoloo naho o am-bohoo: Hosana! andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina' i Talè! 10 Andriañeñe ty fifehea'i Davide raen-tika hitotsak' eo. Ehe rombahö, ry Andindimoneñañe. 11 Nizilike e Ierosaleme ao t'Iesoà, naho niheo mb' añ' Anjomban' Añahare ao, ie hene nisambae'e le nienga mb'e

Betania mb'eo rekets' i folo ro'amby rey amy I filipora' i Jaonay: hirike andindîne ao hao, te niròñe ty àndro. **12** Amy loak'androy, naho ke boak'am'ondatio? Itoiño hey. **31** Aa hoe ty fa niakatse i Betania iereo le nisaliko re, **13** le vesoveso' iareo: le ataon-tika ty hoe: Hirike tinalake'e ey hoek'ey ty sakoañe nandraveñe le andindîne ao, le hatoi'e ty hoe: Akore arè t'ie nomb' ama'e mb'eo ke hahaisake raha ama'e, tsy niantofa' areo? **32** fa naho manao ty hoe ka fa ie avy eo, tsy nanjò naho tsy raveñe avao, tikañe: Boak'ama' ondaty—fe nimarimariheñe amy te tsy san-tsakoñañe. **14** Le hoe re tama'e: ondatio amy te fonga nitañe i Jaona ho toe Ee te tsy hikamañe ka. Jinanji' o mpiama'e mpitoky. **33** Aa le hoe ty natoi' iareo am'lesoà: izay. (**aïōn g165**) **15** Le nivotrake e Ierosaleme Tsy fohi'ay. Le hoe ty navale' Iesoà: Aa le tsy ao, le nizilike añ'anjomban' Añahare ao vaho haborako ka ty lily anoeko irezao.

nandroake o mpanao balikeo naho o mpipeake añ'Anjombar' Añahareo le navalitsingore'e ty fandambaña' o mpanakalo volao naho ty fiambesa' o mpandetake dehoo; **16** vaho linili'e te tsy hendeseñe hiranga i Anjombay o kilankañeo.

17 Le nendaha'e ami'ty hoe: Tsy pinatetse hao te Hatao anjombam-pitalahoa' ze kilakila ondaty ty anjombako? F'ie nanoe'areo lakatomaso. **18** Nahajanjiñe izay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, vaho nikinia hañoho-doza ama'e, fe nimarimarihañe i lahialeñey ami'ty halatsà' iareo amo fañoha'eo. **19** Le hariva ro niakatse i rovay. **20** Niary mb'eo iereo te maraindray, le niisa'iareo i sakoañey niheatse boak' am-baha'e. **21** Nahatiahy t'i Petera, le hoe re tama'e: O Rañandria, hehe te niheatse i sakoañe nañao'oy. **22** Le hoe ty natoi' Iesoà: Atokiso t'i Andrianañahare. **23**

Eka! to t'itaroñako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty hoe: Miombota! mivokovokoa an-driake ao, lehe tsy mifejofejo an-troke, fe atokisa'e te ho tendreke i natao'ey; le hanoeñe ho aze izay. **24** Aa le hoe ty involañako: ze hene ihalalia' areo naho isaboa'areo, matokisa' t'ie fa azo' areo, le ho ama' areo. **25** Le mijohañe eo hihalaly, iheveo hey ze anañan-kakeo, soa te hahan-dRae' areo andindîne ao ka o tahi' areoo.

27 Nigodañe mb'e Ierosaleme mb'eo indraike iereo; le nidratraitse añ'Anjombar' Añahare ao, vaho nomb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio naho o roandriañeo, **28** nanao ty hoe ama'e: Lily manao akore, ty anoe'o o raha toañeo? Ia ty nanolotse Azo lily hanao o raha zao? **29** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko ama' areo, ie mahatoñe ahy le hitaroñako ty lily anoeko o raha rezao. **30**

12 Aa le niorotse nisaontsy am-pandrazañañan-dre: Teo t'indaty nañalahala tanem-bahe: nañarikatoha'e kijoly, naho nihalia'e fipiritan-divay, mbore nandrafeta'e fitalakesañi' abo, le nafondro'e am-pañalahala valòbole, vaho nitaveña aña. **2** Le sam-pamaramanta, le namantoke mpitoroñe hangalake amo mpañalahalao ty voka' i tanem-bahe'ey. **3** F'ie rinambe' iereo naho nifofoheñe vaho nampipolie' iereo mañomaño. **4** Aa le nañitrifa'e mpitoroñe indraike; fe trinabotrabo' iereo ty añaambone'e, vaho nampisalareñe. **5** Nañitrifa'e indraike, fe navetrake ty raike; le mbe nimaro ka, vinangovango ty ila'e, nohofandoza ty ila'e. **6** Mbe ama'e ty honka'e, ty ana'e kokoa'e, ie ty sehangam-pirahe'e, fa hoe re: Hiasy i anakoy iereo. **7** Fe nikilily ty hoe i mpamondro rey: Intoy i mpandovay, antao hañè-doza ama'e vaho ho antika i lovay. **8** Aa le rinambe' iereo naho namono aze, vaho navokovoko' iereo alafe' i tetem-bahey. **9** Aa vaho inoñe ty hanoe' i Talèn-tetem-bahey? Hiheo mb'eo re hanjamañe o mpañalahalao, le hatolo'e ami'ty ila'e i tetem-bahey. **10** Mbe tsy vinaki' areo hao ty Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nikihoe' o mpandrafitseyo ie ty talen-kotsoke henaneo. **11** Sata' i Talè iza. le fiañ-tane am-pihainon-tikañi' aó? **12** Aa le nipay ty hitsepake aze iereo, f'ie nihembañe amy lahialeñey; nifohi'iereo te nanoa'e jera-fotots'aila am'iereo amy ohatsey, aa le nisitake aze vaho niavotse. **13** Le nahitri' iereo mb'ama'e o Fariseo naho o nte Heroda ila'eo hitsepake aze amo tsara'eo. **14** Pok'eo iereo, nanao ty hoe: O Talè, fohi'ay te vañon-dRehe, tsy mañacon-keve' ondaty, vaho tsy amam-pirihiañe, fa mañoke ty

satan' Añahare an-katò; Aa vaho Hake hao ty faharoe: Ampirao fikoko ami'ty vata'o ondatio. androroñañe vili-loha amy Kaisara, ke tsie? Tsy eo ty lily ambone' irezay. **32** Aa hoe ty **15** Handroroñe hao zahay ke tsy handroroñe? asa' i mpanoki-diliy tama'e: To i azoy, Talè, Fe niarofoana'e ty famañahia' iareo, le hoe mahity i enta'oy te raike t'i Andrianañahare, re ama'e: Ino ty itsoha' areo ahy? Añandeso tsy aman-tovo'e, **33** le ambone' ze hene drala henteako. **16** Nañandesañe, le nanoa'e engan-koroñañe naho soroñe ty fikokoña' ty hoe, Sare naho soki' ia v'itoio? A i Kaisara, aze an-kaampon'arofo naho an-kaàtsam-hoe ty asa' iareo: **17** Aa le natoi' Iesoà ty hoe: paharendrehañe naho an-kaliforan-kaozarañe Atoloro amy Kaisara o a i Kaisarao, naho aman' vaho ty fikokoñañe ondatio mira aman-teña. Añahare o an' Andrianañahareo. Le nidaba **34** Nifohi' Iesoà t'ie nanoiñe an-kikitse, le hoe ama'e iereo. **18** Nimb'ama'e ka o Tsadoke ila'eo, re ama'e: Tsy lavits' azo i Fifehean'Añaharey. ie tsy mianteke i fivañonam-beloñey, vaho Aa le tsy eo ty nahavany ontane aze ka. **35** nitsok' aze, ami'ty hoe: **19** O Talè, sinoki' i Mosè Hoe t'lesoà te nañoke añ'Anjomban' Añahare aman-tika te ie vilasy ty rahalahi' ondaty, naho ao: Akore te atao' o mpanoki-dilio te ana' mienga valy tsy aman' anake, le ampañengàeñe i Davide i Norizañey? **36** Toe asa' i Davide i rahalahi'ey i vali'ey hameloma'e doria ho amy añaamy Arofo Masiñey ty hoe: Hoe t'i Talè rahalahi'ey. **20** Aa le teo ty mpirahalahy fito; amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako nañenga valy ty valoha'e, f'ie nivetrake tsy etoñañe, ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'o nampipoke tiry. **21** Le vinali' ty faharoe, f'ie ka o rafelahi'oo. **37** Aa ie natao' i Davide, Talèko, nihomake tsy nampipoke tiry. Manahake izay ino ty maha ana'e aze? Le nahafale i lahialeñey ty fahatelo. **22** Leo raike amy mirahalahy fito ty nijanjiñe aze. **38** Hoe re amo fañoha'eo: rey tsy nampipoke doria. Fara'e nihomake ka i Itaò o mpanoki-dily mpitea ty fijelanjelañañe rakembay. **23** Aa ie amy fivañonam-beloñey, an-tsaroñañe mireparepa naho o fañontaneñañe naho mitroatse iereo, ia ama'e ty ho vali'e, an-tsenao **39** naho ty fiambesatse lohà'e am-kanao songa nanambaly aze i fito rey? **24** Hoe pitontonañ'ao naho ty toem-piasiañe amo t'lesoà am'iereo: Inay ie, ty mampandilatse sabadidakeo, **40** o mitamboavokake kibohom-anahareo, te tsy fohi' areo i Sokitse Masiñey bantotse naho mikoralava hañamahia'eo: ndra ty haozaran' Añahare. **25** Le mitroatse ho mafe ty fandilovañe iareo. **41** Teo re ami'ty havilasy, tsy mañenga, tsy engaeñe; te niambesatse tandrife' ty fampipoham-fa manahake o anjelin-dindinño. **26** Le o banabana eo nisamba ty satam-pampipoha' vilasio, t'ie mitroatse, tsy vinaki' areo hao ondatio drala ama'e, le maro ty mpañaleale amy boke' i Mosèy ao te tsinaran' Añahare nampipoke bey. **42** Nimb'eo ka ty vantotse boak' amy rongoñey ty hoe: Andrianañahare' rarake, nampipoke drala roe miha-fah'ef'a'e. i Abraàme iraho, naho t'i Andrianañahare' **43** Aa le tsinikao'e ho mb'ama'e o mpiama'eo, Isaka, vaho t'i Andrianañahare' Iakobe. **27** Le tsy le nanoa'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te Andrianañahare'o vilasio, fa Andrianañahare'o nampipoke maro am-panontonan-drala ao veloñeo, toe mañota nahareo. **28** Nimb'eo ty vantotse rarake toy te amy ze hene ila'e ty mpanoki-dily, nahajanjiñe ty fifandiera' nañifike amy fanontonañey; **44** amy te boak' iareoy naho nahaoniñe te vinale'e soa vaho ami'ty ambim-bar'a'e ty nampipoha' iareo, fe nañontanea'e ty hoe: Ino ty lily ra'elahi' ama'e? amy hararaha'ey ro nampipoha' ze fonga **29** Natoi' Iesoà ty hoe: Zao ty lohà'e: Mijanjiña hanaña'e, ze hene fiveloma'e.

ry Israele; Raike t'i Talè Andrianañaharen-tikañe, **30** Tsy mete tsy kokoa'o an-kaliforan' arofo, naho an-kaàtsam-piaiñe, naho an-kaampon-pitsakoreañe vaho an-kaozara'o iaby t'i Talè, Andrianañahare'o. **31** Hoe ty **13** Le niavotse i Anjomban' Añaharey, le hoe ty mpiama'e raike: O Rañandria, anh'a anh'a! hehek' o vato jabajabao, o anjomba fanjàkao! **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Isa'o hao o anjomba fanjàkao roaño? Leo vato'e raike tsy hapoke ambone' ty

ila'e ze tsy hafetsake ambane. 3 le niambesatse fe o noro'e jinobo'eo ro nañatomora'e i andro am-bohi-Oliva, tandrife i Anjomban' Añaharey, rey. 21 le amy zao, naho eo ty hanao ama' areo ty le natola' i Petera naho Iakobe naho i Jaona hoe: Hehe, ingo i Norizañey; naho, Hehe, inge! naho i Andrea vaho nañontanea' iareo ty Ko miantoke, 22 amy te hiongake o norizamhoe: 4 Atalilio: ombia te ho tondroke o raha bilañe, naho o mpitoky sare'eo, hampiboa ke zao? Inoñe ty ho viloñe t'ie ho heneke? 5 viloñe vaho halatsàñe handrantoa'e o jinoboñeo Le namototse nitalily am'iareo ty hoe t'lesoà: naho ho nimete. 23 Aa le itaò: Ingo fa hene Mitaoa tsy ho verevereñé; 6 maro ty hiboak' nataliliko ama'areo aolo. 24 le amy andro rezay, ami'ty añaarako naho ty hoe, Izaho ro ie, naho fa aña i san-kaemberañey, le hampaieñeñé hampandifike ty maro. 7 Le ie janji' areo amo i àndroy, naho tsy hañomey ty hazava'e i ali-taneo naho o talilin' alio, ko mahimahiñé, volañey, 25 naho hirarake o vasian-dikerañeo, amy t'ie tsy mete tsy ho avy, fe mbe tsy vaho ho ozoñiozõñeñé o haozarañé andindíñeo. ie i figadoñañey. 8 Hiongake hifañatreatre 26 Vaho ho isa' iereo mitotsake amo rahoñeo ami'ty fifelehañé ty fifelehañé, naho ami'ty ey an-kaozarañé naho engeñé ra'elahy i Ana' fifeheañé ty fifeheañé, naho hiezeñezéñé ty Ondatiy. 27 Le hahitri'e mb'eo o anjeli'eo, tane ila'e aña, vaho ho paohe' ty hasalikoña; ty hanontoñé o jinobo'eo boak'ami'ty fihirifa' o fifotoram-pitsongoan' ampela avao irezay. 9 Aa tiok' efatseo, sikala añ' olo' ty tane toy aña le mitaoa, fa hasese' iereo am-pivory ao, naho pak' añ' indran-dikerañé aña. 28 Rendreho ty ho fofoheñé am-pitontonañ' ao, vaho hajohañé razañé' o sakoañeo: le fa maleme ty lengo'e, añañatrefam-pandily naho mpanjaka eo ty amako naho mibotiboty o rave'eo, le fohi' areo te ho fitaliliañé ama'e. 10 Fa tsy mete tsy taroñeñé miha-asara ty taoñé. 29 Hoe izay ka nahareo, amy ze kilakila ondaty hey i talili-soay. 11 Aa ie ie maharendreke ty fifetsaha' irezay; fohino te tantalieñé naho seseheñé, ko mimenomenoñé mitotoke, vaho fa an-dalam-bey eo. 30 Eka! to amy ze ho saontsie' areo, le ko mañereñere t'itaroñako te tsy himosaoñé aña ty fifokoña aolo; fe saontsio ze hatolotse amy ora zay, amy toy naho tsy tendreke hey irezay. 31 Hisaok' te tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo Masiñey. aña i likerañey naho ty tane toy, fa tsy hihelañé 12 Hasesen-drahalahy ty rahalahi'e havetrake, ka o volakoo. 32 Aa ty amy àndroy naho i le ty rae i ana'e, naho hiongake aman-droa'e ora zay, tsy ia ty mahafohiñé ndra o anjely o ana'eo hañoho-doza ama'e. 13 Kila halaiñé andindíñeo ndra i Anakey, fa t'i Rae avao. anahareo ty ami'ty añaarako, fe ho rombaheñé ty 33 Mitaoa, mijilova; amy te tsy fohi' areo ty mahafeake pak' am-para'e. 14 Aa naho vazoho' hitondroha' i àndroy. 34 Razañeñé amy t'indaty areo mijagarodoñé amy tsy mete ijohañañey ty nañavelo aña; ie nienga ty anjomba'e, naho Hativà' o Fandrotsahañeo, (ehe te mahaoniñé tinolo'e lily o mpitoro'eo, naho songa nizarae'e ty mpamaky); le miherereaha an-day mb' am- fitolofañé, vaho namantok' amy mpigarin-bohitse mb'eo ze hene e Iehodà ao; 15 Asoao dalambeiy te hijilojilo. 35 Aa le mitaòa, amy te tsy hizotso ty ambone' anjomba eo himoake tsy fohi' areo ty hibaliha' i talèn' anjombay, ke aña'kiba ao hañakatse raha. 16 Asoao tsy hibalike hariva, he antets'ale, kera amy kekeon-akohoy, handrambe ty sarimbo'e ze an-teteke aña. 17 hera maraindray; 36 tsy mone hitojeha re hanjò Feh' ohatse ho amo mivesatse naho mampinono anahareo mirotse. 37 O itaroñakoo ro taroñeko amy andro rezaio! 18 Le mihalalia te tsy ho amy ze hene ondaty: Mitaoa!

ami'ty asotry ty hifetsaha'e. 19 Fa ho sam-poheke mboe tsy nizoeñé an-tane atoy sikal' ami'ty fifotora' ty voatse namboaren' Añahare toy pake henane vaho tsy ho ama'e ka—i andro rezay. 20 Aa naho tsy nampitomots' andro t'i Talè, le tsy ho nitendreke nofotse ho rombaheñé;

14 le henane zay, roe andro taolo' i Fihelañey naho i Sabadidake-Mofo-po-Dalivaiy, le nipay ty hitsepake lesoà am-pamañahiañé o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio hañoho-doza ama'e. 2 Fe hoe iereo: Tsy amy sabadidakey, kera hikoràke i màroy. 3 le

te Betania aň'anjomba' i Simona angamae Ana' Ondatiy! Hàmake te tsy nasamake indatiny! ao, nidegañe am-pandambaña eo, le niheo 22 Naho nikama iereo le nandrambe mofo re mb'ama'e mb'eo ty rakemba ninday rame naho nitatae'e, naho nifolahe'e vaho nazotso'e saro-bily am-pitavonañe sinihara; nipoňafe'e ami'ty hoe: Intoy, sandriko toy. 23 Le nandrambe i fitavonañey vaho nadoa'e añambone'e eo. 4 i fitoviy le naňandriañe naho nazotso'e vaho Fe hoe ty nifamondromondroa' ty ila'e: Akore songa nikama ama'e, 24 vaho nanoa'e ty hoe: ty fianton-drano-maňitse toy? 5 Le mete ho Intoy ty lioko amy faňinay, ze adobaňe ho ami'ty naletake denaria telon-jato vaho natolotse amo maro. 25 Eka! to t'itaroňako te, tsy hinoñe rarakeo. Le nendaha' iareo i ampelay. 6 Aa hoe ty voka' o vaheo ka iraho ampara' ty andro t'Iesoà tama'e: Adono, inoňe ty anirika' areo hinomako aze vao am-Pifehean' Aňahare ao. 26 aze? Le naňasoa ahy. 7 Fa mitraoke ama' areo Ie nitakasy sabo raike le niavotse mb'am-bohits' nainai'e o rarakeo vaho mete hasoăne ndra Oliva mb'eo. 27 Hoe t'Iesoà tam'iereo: Hene mbia mbia tea' areo, fe tsy ho nainai'e ama' hitsikapy nahareo te hariva; hoe ty pinatetse: areo iraho. 8 Nanoe'e ze taka'e; nihosora'e aolo' Ho zevoňeko ty mpiarake, le hivarakaike o i leveňey ty sandriko. 9 Ekal to t'itaroňako te aňondrio. 28 Izaho fa nivaňon-ko veloňe, le ndra aia aia an-tane atoy ro italiliañe ty talili- hiadoako nahareo mb'e Galilia aňe. 29 Hoe t'i soa toy, le ho talilieňe ka i nanoe'i rakembai ho Petera tama'e: Ndra te fonga hitsikapy, tsy izaho! fitiahiañe aze. 10 Niavotse mb'amo mpisoram- 30 Le hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroňako, t'ie beio mb'eo amy zao t'i Jodasy, mpiamy folo anito haleňe, aolo' i kekeon' akoholahy faharo'ambiy rey, hamotera'e aze. 11 Niehake iereo roey, ro hitety ahy in-telo. 31 Fe nindrai'e ty te nahajanjiňe, naho nampitamae' iareo drala. hoe: Ndra te itraofako havilasy tsy hitety Azo. Aa le namototse nipay ty hamotera'e aze re. Le fonga nanao i hoe zay. 32 Nandoake an- 12 le ami'ty andro valoha' i Mofo-po-dalivai, toetse atao Getsemone ao iereo, le hoe re amo ie nisoroňa' o mpiama'e i Fihelaňey le hoe ty mpiama'e: Miambesara etoñañe, fa hihalaly ontane' iareo ama'e: Aia ty tea'o handenà'ay iraho. 33 Le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho haňalankañe ty hikama'o i Fihelaňey? 13 Aa Iakobe naho i Jaona, naho niorotse nangovin-le nirahe'e ty roe amo mpiama'e ami'ty hoe: dre vaho nalovilovy; 34 le hoe re tam' iereo: Miziliha an-drova ao, le hifanampea' ty lahilahy Loho ore ty fiaiko, hoe te hikenkaňe; eo hey, milolohe sihoan-drano: oriho. 14 Le ndra aia' aia mijilova. 35 Nivike re naho nitoke an-tane eo, le imoaha'ey, misaontsia amy tompon' anjombay, nihalaly te, naho nimete ho narirañe ama'e i ty hoe: Hoe t'i Talè: Aia ty traňon' ambahiny oray. 36 Hoe re: O Aba Rae, kila mete ama'o; ehe hitraofako fikama i Fihelaňey amo mpiamakoo? ahankajo amako ty fitovy toy, fe tsy ty satriko, 15 Le hitoroa'e traňo bey reke-barä nihajarieňe, fa o satri'oo. 37 Nimb'eo re, le zoe'e nirotse le fa veka'e am-batsa ao, halankaño ao ty antika. iereo, vaho hoe re amy Petera: O Simona, miroro 16 Aa le niavotse o mpiama'e, nimb'an-drova v'iheo? Tsy nahatan-droro ora raike hao? 38 mb'eo, le nizoe' iereo hambañe amy nitalilia'ey, Mijilova naho mihalalia, tsy mone hijoňe am-vaho hinajari' iareo i Fihelaňey. 17 le hariva le panjiziañe ao. Toe veka'e ty arofo, fe maifoifo nizilike ao mindre amy folo ro'ambiy rey. 18 Aa tynofotse. 39 Nisitake indraike re, nihalaly, ie nidegañe eo nikama, le hoe t'Iesoà: Eka! to naho nahere'e i tsaray. 40 le nibalike nizoe'e t'itaroňako te hifotetse ahy ty raike ama' areo, nidefoke eo iereo (amy te nigibeňe o fihaino'e), ty mitrao-pikama amako. 19 Le nangoae iereo le tsy nahatoiňe aze. 41 Nimb'eo faňintelo'e nifandimbe nanao ty hoe ama'e: Izaho hao? naho re, le nanoa'e ty hoe: Miròta hey, mitofa; soa ty raike: Izaho hao? 20 Tinoi'e ty hoe: Raike amy izay, fa tendreke i oray; ingo fa nifotereňe folo ro' ambiy. I miharo mandò am-pingakoy. am-pitâ' o mpanan-kakeoo i Ana' Ondatiy. 42 21 Toe hienga amy pinatetse ty ama'ey i Ana' Miongaha, antao; hehe fa eo ty mifotetse ahy. Ondatiy; fe hankâňe ami't'indaty mifotetse amy 43 Le mbe nisaontsy, pok'eo t'i Jodasy, mpiamy

folo ro'amby rey, nindre ami'ty firimboñañe Fa jinanji' areo i teratera'ey; akore arè? Le boak'amo mpisoram-beio naho o mpanoki-dilio songa namira-vava t'ie mañeva ho vonoeñé, vaho o roandriañeo ninday fibara naho kobaiñé. **65** vaho nandrora' ty ila'e, le nitakonañé ty **44** le amy zao, fa tinolo' i mifotetse azey am'iareo lahará'e naho nikomondroeñé, naho nanoeñé ty famantarañé, ty hoe: Ty ondrofako, ro ie, ty hoe: Mitokia! le rinambe' o mpigaritseo Tsepaho, le tantalio mb'eo am-pañambéñé. **45** vaho rinaratehá'areo. **66** le tan-kiririsa ambane Aa ie pok'eo, ro nimb'ama'e mb'eo, nanao ty ey t'i Petera, le nimb'eo ty raike amo ampela hoe: O Raby, Talè! le norofa'e. **46** Nipao-pitáñe mpitoro' i talém-pisoroñéio, **67** le nahatrea i ama'e iereo, le namahots' aze. **47** Napontsoa' Petera namindro; hinente'e vaho nanoeñé ty ty raike amo nijohanjohañeo ty fibara'e le hoe: Toe niimpiamy Iesoà nte Nazareta ka irehe. binira'e ty mpitoro' i talém-pisoroñey, nañitsike **68** Fe hoe ty lie'e: Alike amako izay, tsy apotako i ravembia'ey. **48** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: o enta'o zao, le niakatse mb'an-davaranga Niakatse mb'etoa hoe mañoridañé mpikizo hao mb'eo vaho inay ty kekeon-akoholahi. **69** Le nahareo minday fibara naho kobaiñé hitsepake niisa' i mpitoroñé ampelat, le hoe re am'ondatay ahy? **49** Boak' andro iraho ro tama' areo añ' nijohanjohañeo: Toe mpiama' iareo itiñañé. **70** Fe Anjomban' Añahare ao nañoke, fa tsy nitsepahe' nandiera'e. Tsí-paepae' izay, nanao ty hoe amy areo; fe tsy mahay tsy ho heneke o Sokitse Petera o nizorazorao: Mpiam' iareo vata'e n'iheo Masiñeo. **50** Nienga aze iereo, vaho nibioñé. **51** fa nte-Galilia. **71** Fe ndra nifatse naho nifanta t'i Mpanonjohy aze ty ajalahy nisikin-damba-leny Petera ami'ty hoe: Amoeako ze ondaty saontsie' nanaroñé i haboridañé, fe tsinepa' o ajalahio, areo zao. **72** Inay ty kekeo faharoe; le nitiahí' **52** f'ie nopolitise amy siki'ey, nirimatse aña am- i Petera i nisaontsia' Iesoà ty hoe: Aolo' te pihaloa'e. **53** Kinororo' iereo mb'amy talém- mikeeko fañindroe'e i akoholahi, le hitety ahy pisoroñey mb'eo t'Iesoà; le hene nifanontoñé in-telo irehe; nitsakorea'e vaho nangoihoy ty ao o mpisorom-beio naho o roandriañeo vaho o rovete.

mpanoki-dilio. **54** Norihe' i Petera ey re mb' an-kiririsam-pisorom-bey ao, le nitrao-piambesatse amo mpitoroñé namindro añaafoo. **55** Nimanea' o mpisorom-beio naho o mpivory iabio pay ty mpitaroñé hahaseke Iesoà, hañohofandoza ama'e—fe tsy nahaisake. **56** Maro ty nanao kitomboke aze f'ie tsy niharó-sisý. **57** Le teo ty niongake nanao kipetake aze ami'ty hoe: **58** Tsinano'ay ty asa'e ty hoe: Ho rotsaheko ty kivoho rinafi-pitáñe toy, le harafiko añaate' ty telo andro ty tsy nanoem-pitáñe. **59** Le amy zay, tsy niharó saontsy avao iereo. **60** Aa le niongake añaivo eo i talém-pisoroñey nañontane Iesoà ty hoe: Akore te Ihe tsy manoiñé o anisía' iretoñañeo? **61** Nianjin-dre, tsy nanoiñé. Nañontanea' i talém-pisoroñey indraike ami'ty hoe: Ihe hao i Norizañey, ty Ana' i Rengèñey? **62** Hoe t'Iesoà: le iraho, le ho isa' areo miambesatse am-pitáñ-kavanana-kaozarañé ey i Ana' Ondatiy, mitotsake amo rahon-dikerañeo. **63** Rinia' i talém-pisoroñey o saro'eo le nanao ty hoe: Inoñé ty mbe ipaian-tika valolombeloñé? **64**

15 le maraindrain-tsikiakte, nivory hisafiry o roandriañeo naho o mpanoki-dilio naho i sinedriona iabiy vaho o mpisorom-beio, le rinoñi' iereo t'Iesoà, naho nasese vaho natolo' iareo amy Pilato. **2** Aa le nañontanea' i Pilato: Ihe hao ty Mpanjaka' o Jiosio? Tinoi'e ty hoe: Ihe i saontsi'oy. **3** Nitolon-kitomboke aze ami'ty raha tsiefa o mpisorom-beio. **4** Nañontane aze indraike t'i Pilato ami'ty hoe: Tsy manoiñé v'iheo? Inao o raha maro anisia' iareoo? **5** Tsy nanoiñé avao t'Iesoà; le niveren-draha t'i Pilato. **6** Le amy zao lili'e amy sabadidakey ty hamotsotse am'iereo ty miprohy raike, ze tea' iereo. **7** Aa le teo ty atao Barabasy, nitrao-pirohy amo mpiolao, namono ondaty amy kidý zay. **8** Le nionjom-beo i màroy nihalaly ama'e hanao i fanoe'ey. **9** Natoi' i Pilato ami'ty hoe: Satri' areo hao ty hamotsorako i Mpanjaka' o Jiosiyo? **10** Tali'e, nifohi'e te nasese' o mpisorom-beio ama'e am-parahy. **11** Fe trinobo' o mpisorom-beio i màroy, hampañaha'e ho am'iareo t'i Barabasy. **12** Nindrai' i Pilato am'iereo ty hoe: Hataoko

akore arè i atao' areo Mpanjaka'o Jiosoy? **13** Le akore ty namorintseña'o ahy? **35** le nahajanjiñe kinora' iereo, ty hoe: Peho amy hatae ajaley. izay o ila'e nisambao, le hoe ty asa' iareo: Inay **14** Hoe ty nanoa' i Pilato: Manao akore! Ino ty ie, mitoka i Elia. **36** Teo ty nilay naho nampipea sata-rati'e? fe nindrai' iereo am-pidabadoña ty vinegra ami'ty eponjy, le nasindri'e ami'ty hoe: Peho re! **15** Aa ie te hampanintsire i mèroy bararata vaho naonjo'e ho sitsihe' Iesoà, le hoe t'i Pilato, le navots'o'e am'iereo t'i Barabasy re: Adono, ho isa-tika hera homb'eo t'i Elia naho nampandafaa'e t'lesoà vaho nasese'e ho hanjotso aze. **37** Le nampipoña-piarañanañañe peheñe aña. **16** Nendese'o lahin-defoñeo mb' t'lesoà naho nirotfotse ty arofo'e, **38** vaho nitoriamy kijam-pivoriy ao re, le nikohe' iereo ze anjake ty lamba fañefe' i Anjomban' Añaharey, hene mpirai-liao. **17** Sinaro' iereo malòmavo, nivaki-roe boak' ambone pak' ambane. **39** Le naho nandroraña halam-patike ze nisabakañ' nioni' ty mpifele-jato nijohañe aolo aze eo ty aze, **18** vaho nañontane aze ty hoe: Talilio fikaiha'e naho ty fidrohotra'e, le hoe ty asa'e: ry Mpanjaka' o Jiosio! **19** Linihi' iereo am- Toe Anan' Añaharey ondatio. **40** Ey hoek' ey o bararata ty añambone'e naho nandroraña naho roakemba nisambao; ama'e t'i Miriame nte-nitongalefaña vaho nibokobokoña. **20** Aa ie fa Magdalà naho i Marie rene' Iakobe Zai'e naho nikobiheña le nafaha' iereo ama'e i saro malo- i Josesa vaho i Saloma; **41** ie nañorike naho mavoy, naho naombe ama'e o saro'eo, vaho nitoroña aze e Galilia aña; mbore maro ty nakare' iereo ho peheñe aña. **21** Le nazi'iereo rakemba ila'e nindre-lia ama'e t'ie nigodaña ty niary eo hirike an-kaloke aña, i Simona mb'e Ierosaleme ao. **42** Le fa hiròñe i androy, te nte-Kirenia (rae' i Aleksandro naho i Rofosy); andro fañalankañaña (ty andro aolo' i Sabatay), hitarazo i hatae ajale' Iesoà. **22** Le nasese' iereo **43** le nimb'eo t'llosefe nte Arimatea, asiñeñe amy mb'amy toetse atao Golgotay mb'eo re (ze adika Fivori-beiy naho mpitamà i Fifehean' Añaharey, ty hoe: an-karandoha). **23** Nasozo' iereo ama'e ty nitoaña mb'amy Pilato ao nihalaly ty fañòva' divay linalo rame, fe tsy rinambe'e. **24** Le pinè' Iesoà. **44** Nilatsa t'i Pilato te inao fa nivilasy re, le iereo; naho zinara' iareo an-tsato-piso o saro'eo, kinanji'e i mpifele-jatoy, vaho nañontane he t'ie handrendreke ty hahazo. **25** Amy ora faha- toe nivilasy. **45** le nirendre'e amy mpifele-jatoy, teloy ty nipehaña aze ambone' i hatae ajaley. **26** le natolo'e am' Iosefe i fañòvay. **46** Nikaloa'e Pinatetse ambone'e eo ty nanisiañ' aze ami'ty lamba leny, le nazotso'e, naho sinafo'e amy hoe: Ty Mpanjaka' o Jiosio. **27** Nitrao-piradorado leniy, naho nirohotra'e an-donake hinaly anama'e ty malaso roe, ty raike an-kavana'e naho damilamy, vaho namarimbariña'e vato ty lala' i ty raike an-kavia'e. **29** Songa nanirika aze ze lonakey. **47** Nisambae' i Miriame nte-Magdalà niary eo, nañekotseko-doha nanao ty hoe: Hoke! naho i Marie rene' i Josesa i nandrohotaañ' azey. Ihe ho nandrotsake i Anjomban' Añaharey naho handrafits' aze añate' ty telo andro, **30** rombaho ty vata'o vaho mizotsoa amo hatae ajaleo. **31** Hoe ka ty tsikike nifanoa' o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio: le nandrombake ty ila'e ro tsy maharomba-bataña. **32** Adono hizotso amo hatae ajaleo henaneo o Norizañe Mpanjaka' Israeleo ho isake, hiantofan-tika. Nitety aze ka o naharo nipeheñe ama'eo. **33** Ie amy ora fah' enefiye, nivotrake amy Tane iabiy ty fimoromoroñaña sikal' ami'ty ora fahasive. **34** Ie amy ora fahasivey le nipazake ty hoe t'Iesoà: Eloy, Eloy, lamà sabaktany, ze adika ty hoe: Andrianañahareko, Andrianañahareko,

16 Ie aña i Sabotsey, le ninday hatae mañitse hañosoraña aze t'i Miriame nte-Magdalà, naho i Marie rene' Iakoba, vaho i Salome **2** ie nimarain-tsi-kia' i loak' andro' i Sabotseyi le nivotrak' an-donake eo iereo te manjurik' andro **3** nifañontane ty hoe: Ia ty hamarimbariña i vato an-dala' i lonakeiy ho antikañe? **4** Aa ie niandra, nahaisake te fa nivariñe i vato ndra te nijabajaba. **5** Le nizilike an-donake ao iereo naho nahaisake ty ajalahy an-tsaroña foty mireparepa niambesatse an-kavana eo nampañeveñe iareo. **6** Le hoe re tam' iereo: Ko hembañe: ie mipay Iesoà nte-Nazareta nipeheñey. Fa nitroatse re,

tsy ato: Heheke, intia ty nandrohotan' aze.
7 Aa le akia, atalilio amo mpiama'eo naho
amy Petera te hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo,
vaho ho isa' areo aña ty amy nisaontsia'ey. 8
Niavotse naho nipitsike boak'amy lonakey iereo
fa nirevendreveñe naho nivaranehake, fe tsy
nitalily ama ondaty fa nihembañe. 9 (note: The most
reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)
Ie fa nitroatse, le amy maraindray loaf' andro'
i Sabotsey ro nisodehañe hey amy Miriame
nte-Magdalà nandroaha'e kokolampa fitoy. 10
Niongake re nitalily amo mpiama'eo, ie niòje
naho nirovetse. 11 le jinanji' iereo te veloñe naho
nahaisake, mbe tsy niantok' avao. 12 Le aña, le
an-tsata hafa ty niboaha'e ami'ty roe am'iereo
nañavelo mb' am-pariparitse aña. 13 Nihitrike
mb'eo iereo nitalily amo ila'eo, f'ie mboe tsy
niantok' avao. 14 Le aña, le nipoteak' amy folo
raik' amby rey nidegañe am-pandambañañe
eo, le nendaha'e ami'ty tsy nipaoha' iareo naho
ami'ty hagàn-tro' iareo tsy niantoke o nahaisake
aze t'ie nitroatseo. 15 Le hoe re tam' iereo: Akia,
tsitsiho ty tane toy, taroño ami'ty voatse bey
toy i talili-soay. 16 Ho rombaheñe ze miantoke
vaho alipotse; fa hafâtse ka ze tsi-miato. 17 Le
hanonjohy o mpiatoo o vi洛ñe zao: ie ami'ty
añarako ro hañary kokolampa; hisaontsy am-
pameleke vao; 18 handrambe mereñe; hikama
ranom-boreke tsy an-joy vaho hampijangañe
o matindrio am-panampèzam-pitåñe. 19 Le fa
nisaontsy am'iereo t'i Talè, le nirambeseñe
mb' andindi-mb' eo vaho miambesatse am-
pitàn-kavan'an' Añahare eo. 20 Le nionjomb'eo
iereo, nitalily sikal'aia sikal'aia, ie nifanehake
am'iereo t'i Talè namente o tsarao am-biloñe
nanonjohy. Amena.

Lioka

hoe, Izaho n'o Gabriele mpijohañe añatrefan' Añahareo; niraheñe hivolañ' ama'o, hitaroñe o talili-soa zao. **20** Fe inao! ho moan-drehe, handahatse talily amo raha atokisantikañeо tsy hasaontsy ampara' t'ie tafetetse, ami'te tsy natokisa'o o volakoo, ie ho heneke amy nivalolombeloñe boak'am-baloha'e nimpitoroñe nifantañañey. **21** Nandiñe i Zakaria ondatio, i tsaray ama'ay, **3** le satriko ka, ie hinotsohotsoko nilatsa t'ie tambatse amy toetse miavakey boak' am-baloha'e i hene rezay, ty hanokitse ao. **22** Ie niavotse, le tsy nahasaontsy am' talily soa filahatse ho azo, ry roandria Teofilo, iereo naho nioni' iereo te niboahan-draha añañ' anjomba miavak' ao, ie nanondrotondro **4** hahafolina'o ty hatò' i tsara nañohañe azoy. **5** Teo tañ'andro' i Heroda mpanjaka' Iehodà, am'iareo, fa le lia'e nimoañe. **23** Ie amy zao, naho ty mpisoroñe atao Zakaria, am-pirimboña' i niheneke o andro fitoroña'eo, le nimpoly mb'añ' Abia; boak' amo anak' ampela' i Aroneo ty anjomba'e añañ. **24** Añe i andro rezay le niareñe tañanjomba'e, i Elizabeta ty tahina'e. **6** Songa t'i Elizabeta, vali'e, vaho nipalitse lime volañe, vantañe añatrefan' Añahare iereo roroe; tsy fa hoe ty asa'e: **25** Zao ty nanoe' Iehovà amako amam-pitsikoñañe ty fañaveloa'iareo amo lily amy andro nivazoho'ey, hañafaha'e amako ty naho fepe' Iehovào. **7** Tsy nanañ' anake fa sirika'ondatio. **26** Ie amy fah'enembola'ey le betsiterake t'i Elizabeta vaho sambe nigain- niraheñe boak' aman'Añahare ao t'i Gabriela kantetse ie roroe. **8** Aa ie nitoroñe ami'ty anjely homb'an-drova atao Nazareta e Galilia naham-pisoroñe aze añatrefan'Añahare ami'ty añañ, **27** mb'am'i'ty somondrara nifofoe' t'indaty fifandimbezam-pirimboña'e t'i Zakaria; **9** le atao losefa, anjomba' i Davide, Marie ty añaña'i amy lilim-pisoroñañey, nitsatok' ama'e ty somondraray. **28** Niheo ama'e i anjeliy nanao hañemboke, le nimoak' an-kibohon' Añahare ty hoe; Akore ry isoheñe! mitahy azo t'lehovà. ao, **10** vaho hene nilolok' alafe'e ao i mårroy **29** Nitsonevtse amy zao re amy tsara'ey, le amy fotoam-pañembohañey. **11** Nisodeha ama'e nitsakore i fañontanea'ey. **30** Ko hemban-drehe, amy zao ty anjeli' i Talè, nijohañe an-kavana' Marie, hoe i anjeliy fa nanjò fañisohañe aman' i kitrelim-pañembohañey. **12** Nianifañe t'i Añahare. **31** Oniño t'ie hiareñ' an-koviñ' ao Zakaria te nahaoniñe, nihohokòhoke, vaho le hisama-dahy, vaho hatao'o Iesoà ty añaña'e nidoña' ty firevendreveñañe. **13** Le hoe ty asa' **32** Ho fanalolahy re, le ho toñoneñe ty hoe: i anjeliy tama'e; Ko hemban-drehe Zakaria fa Ana' i Andindimoneñey naho hatolo' Iehovà jinanjiñe i halali'oy le hisama-dahy ama'o t'i Andrianañahare aze ty fiambesa' i Davide rae'e; Elizabeta tañanjomba'o vaho toñono ty hoe **33** le ho fehe'e nainae' ty anjomba' lakobe vaho Jaona ty añaña'e. **14** Ho fale naho ehake irehe tsy ho modo i fifehea'ey. (alôñ g165) **34** Le hoe t'i vaho maro ty hirebek' amy hisamaha'ey, **15** Marie tamy anjeliy; Akore ty hahamete' izay, amy t'ie ho ra'elahy añatrefa' Iehovà, naho izaho tsy mahavany lahy? **35** Aa le hoe ty nato'i tsy hinon-divay ndra toake, vaho ie mbe an- i anjeliy aze; Hitotsak' ama'o i Arofo Masiñey, kovin-drene'e ao ro ho lifore' i Arofo Masiñey. hañalok' azo ty haozara' i Andindimoneñey; **16** Maro amo ana' Israeleo ty hampitolihe'e le ho toñoneñe ty hoe, Anan' Añahare, i amy Iehovà Andrianañahare'ey. **17** Ie hañavelo Masiñe hasama'oy. **36** Inao te niaren-dahy ka t'i añañtrefa'eo ami'ty arofo naho haozara' i Elia, Elizabeth longo'o ndra te bey; fa nem-bolañe hamptolihe'e amo anakeo ty tron-droae naho henaneo i natao betsiterakey, **37** Toe tsy eo mb'am'i'ty fahihira' o vantañe o manjehatseo, ty tsy lefer' Añahare. **38** Hoe t'i Marie; Intoy hampihentseñe ondaty veka'e ho a Iehovà. ty anak' ampata' Iehovà; lonike te ho amako i **18** Aa hoe t'i Zakaria tamy anjeliy; Aia ty sinaontsi'oy. Le nienga aze i anjeliy. **39** Niongake haharendrehako t'ie to? Bey iraho naho migain- amy andro rezay t'i Marie, nikapikapike mb'an- kantetse ka ty valiko. **19** Tinoi' i anjeliy ty tanâñe ambohibohi' Iehodà mb'eo; **40** le nimoak'

añ' anjomba' i Zakaria ao vaho nañontane i vaho nirehafeñe mb'eo mb'eo ambohibohi' Elizabeta. **41** Ie jinanji' i Elizabeta i fañontanea' Iehodà ao irezay. **66** Songa nitsakore ty hoe añ' i Mariey, le nivoañe ty ajaja an-tro'e ao; mbore arofo ao ze nahaoniñe: Ty ajaja ho akore v'itoio? nilifore' i Arofo Masiñey t'i Elizabeta. **42** Le Le nitahy aze ty fita' Iehovà. **67** Lifotse i Arofo ty hoe ty napaza'e; Haha amy ze atao ampela Masiñey amy zao t'i Zakaria rae'e vaho nitoky ty irehe vaho soatata ty anake hasama'o. **43** Ia ka ti-hoe: **68** Andriañeñe t'lehovà Andrianañahare' iraho, te nitilihe' ty rene' i Talèkoy? **44** Hete! ie Israele, fa nitilihe'e vaho jineba'e ondati'eo. nimoak' an-tsokiko ao i feom-pañontanea'oy **69** Nampitroara'e tsifam-pandrombahañe tika le nisondrakak'an-kaehake ty ajaja an-troko **añ'anjomba'** i Davide mpitoro'e ao, **70** Nitsara ato. **45** En-droa, haha i niantoke te ho henefene am-palie' o mpitoky miavakeo i teo nainai'e ama'e o raha nitsarae' Iehovà. **46** Aa le nanao am-pifotora' ty voatse toiy, (**aiōn g165**) **71** t'ie ho ty ti-hoe t'i Marie: Mañonjoñe Iehovà ty fiaiko, rombaheñe amo rafelahiñ- tikañe, naho am- **47** vaho mirebek' aman'Añahare mpandrombuk' pità' o malaiñe an-tikañe, **72** Hiferenaiña'e ahy ty troko; **48** Nivazohoe'e ty hasotria' i o roazan-tikañe, naho ho tiah'e i fañina'e anak' am-pata'ey, Oniño te hanao ahy haha ze miavakey, **73** i fanta nifantà'e amy Abraàme hene tariratse henane zao. **49** Nanao raha fiain- raentikañe, **74** t'ie hatolo'e amantikañe, ie tane amako i Maozatsey—masiñe ty tahina'e. fa vinotso'e amo rafelahintikañe, hitoroñ' **50** Ferenaiña'e pak'an-tariratse an-tariratse o aze tsy an-kahembañañe, **75** am-piavahañe mañeveñe ama'eo. **51** Nampiboaha'e haozarañe naho an-kavantañañe añatrefa'e amo hene ty fita'e; naparatsia'e o mpiebotsebotse am- andro iveloman-tikañe. **76** Le ihe, anako, pitsakorean-tro'eo. **52** Nafotsa'e amo fiambesam- ty hatao Mpitoki' i Andindimoneñe, amy bolo- nahe'eo o fanalolahio, vaho naonjo'e o te Ihe ty hiaolo i Talè hañajary ty lala mpirèkeo. **53** Nanjàñe'e raha soa o nisalikoo, fe homba'e, **77** hampahaoniñe ondati'eo ty nampolie'e hara'e o mpañalealeo. **54** Nimbae'e fandrombahañe ie hinahan-kakeo, **78** ami'ty t'Israele mpitoro'e, hahatiahia'e i fiferenaiñañe fiferenaiñan' Añaharen-tika— ie nampitilihe'e **55** nitsarae' amy Abraàme naho amo tarira'e an-tika i fanjirih'a'e boak' añ'aboy, **79** Hanolora'e nainai'eyo, i nampitamà'e an-droaen-tikañe. hazavàñe o mpitoboke an'ieñe ao naho (**aiōn g165**) **56** Telo volañe varàñe ty nitoboho' i an-talinjon-kavilasio, hiaoloa'e mb'an-dalan-Marie ama'e ao vaho nimpoly mb'añ'anjomba'e kanintsiñe mb'eo o fandian-tikañe. **80** Nitombo aña. **57** Henek' amy zao o andro nahatoly i i ajajay le nihaozatse an-troke vaho nitoets'am-Elizabetao, le nisama-dahy. **58** Jinanji' ondaty babangoañe aña ampara' ty andro niboaha'e mpitrap-tanàñe ama'eo naho o longo'eo t'ie am'Israele.

niferenaiña' Iehovà, le nitrao-kafaleañe ama'e.

59 Ie ami'ty andro faha-valo, le nasese ho savareñe i ajajay, vaho ho natao' iereo Zakaria ty añaara'e amy te izay ty tahinan-drae'e, **60** fa hoe ka ty natoin-drene'e; Aiy! hatao ty hoe Jaona re.

61 Aa hoe ty asa' iareo tama'e; Leo raik' amandrolongo'o tsy nitoñoneñe amy tahinañe zay. **62** Le nañatsikatsik' an-drae'e iereo, ami'ty hoe: Ia ty satri'o hitokavañ' aze. **63** Nipay fanokiran-dre vaho nanokitse ty hoe: I Jaona ty añaara'e. Aa le hene nidaba. **64** Nisokak' ami'ty manao zao ty falie'e naho nibalake i famele'ey vaho nisaontsy am-pandrengeañe an' Andrianañahare. **65** Hene nangebahebake o mpimoneñe nañohoke iareoo,

2 Nitsatok' amy andro rezay te niboile mb'eo ty koi-dava' i Aogosto Kaisara hanoeñe valiboke amy ze kila ondaty. **2** Izay ty vali-boke valoha'e nifototse ami'ty naha-bei' i Siria i Kirenio. **3** Aa le nañavelo hisokitse amy rova nihirifa'ey ze hene pato-razañe. **4** Niavotse ka t'Iosefe boake Galilia aña hirik' an-drova Nazareta, le nimoake e Iehodà, an-drova' i Davide atao Betleheme ao, amy t'ie tarira naho hasavereña' i Davide, **5** hisokitse; mindre ama'e t'i Marie valy fofo'e, ie fa bey stroke. **6** Ie aña le tendreke ty andro hitolia'e, **7** le nahatoly ty lahilahy tañoloñoloña'e naho

nifoloñose'e bandy vaho nampandre'e an- ty androanavy nte Ierosaleme atao Simeona; tsokemitrahañ' ao, amy te tsy naahaeneñe i vantañe nahohipitalaho. Nitamà ty fañohòdañe traño fanjoàñ'ambahiniy. **8** Teo amy tane zay ty Israele nahohama'e i Arofo Masiñey. **26** Nentoe' mpiarake nañialo am-piandrazañ'añe, niarake o i Arofo Masiñey t'ie tsy ho liàñ-kavilasy ampara' lia-rai'eo haleñe. **9** Tojo te mijohañe añatrefa' te isa'e i Noriza' i Talèy. **27** Nimoak' añ' iereo eo ty anjeli' Iehovà, nahohiarisehoa'e Anjomban' Añahare ao re añamy Arofoy. Aa ie ami' ty fireandream-bolonahe' Iehovà, le hene nindesen-droae'e t'Iesoà anak' ajaja, hanoeñe nirevendreveñe. **10** Aa le hoe i Anjeliy tam'iereo: ama'e ty nafé' i Hake, **28** le notrotroe'e am-pita'e Ko hembañe, Inao ty talili-soan-kafaleam-bey nahohisalale aman' Añahare nanao ty ti-hoe: endeseko am'aereo, ho amy ze kila ondaty, **11** **29** Ry Iehovà, avotsoro hiavotse an-kazavàñ' t'ie nisamake ho anahareo anindroany androva' arofo henaneo o mpitoroo ty amy saontsi'oy; i Davide ao ty Mpandrombake, i Talè Norizañey. **30** fa nahatreya ty fandrombahá'o o masokoo, **12** Le zao ty viloñe ho anahareo: ho zoe' **31** i nihajarie'o añatrefa' ze kila ondaty, **32** areo nifoloñoseñe bandi-leny ty ajajamena Failo fañazavàñe amo fifeheañeo, nahoh ty enge' mandre an-tsokemitrahañ'ao. **13** Tsipaepae' Israele, ondati'oo. **33** Latsa amy zao ty rae' izay nisodehañe mindre amy anjeliy i lahialen- i ajajay nahoh i rene'e amy nisaontsieñey; **34** dikerañey, nandrenge an'Andrianañahare, le nitata iareo t'i Simeona, vaho hoe re amy nanao rodo-bey ty hoe: **14** Rengèñe t'i Marie rene' i ajajay: Ingo, fa norizañe ho Andrianañahare andindimoneñe aña, nahoh fihotrahañe nahofionjonañe ty maro e Israele fañanintsíñe am' ondaty soa-satry an-tane ao ty ana'o toy, vaho ho viloñe liereñey; **35** (eka atioio. **15** Le nienga mb'andindìñe mb'eo o ho trofahem-pibara ka ty tro'o), hampibentatse anjelio le hoe ty nilahara'o mpiarakeo: Antao ty vetsevetser' arofo' ty maro. **36** Teo ka ty atao ry kiahe mb'e Betleheme mb'eo hiisake i Ana mpitoky, anak-ampela' i Fanoela, fifokoa' i nitendrekey, i nampahafohine' Iehovà an- Asera; ie antetse, fito taoñe avao te nanambaly tikañey. **16** Nirapirapy mb'eo iereo, le naahaoniñe ami'ty nahoh somondrara aze; **37** fa vantotse i Marie nahoh Iosefe vaho i ajajamena mandre valompolo taoñe efats' amby i rakembay le an-tsokemitrahañey. **17** le naahaoniñe aze, le lia'e tsy nisitak' amy anjomban' Añaharey, nampaharendrehe' iereo sikal'alia sikal'alia i fa nitoroñ'aze an-dilitse, nitalaho handro an-natalily am'iereo ty amy ajajamenaiy. **18** Le kaleñe. **38** le nizilik' ao amy oray le nandrenge nilatsa iaby ze ondaty nahajanjiñe o nitalilia' Iehovà, vaho nitalily aze amy ze hene nitamà ty i mpiarake rey. **19** F'ie hene nahaja' i Marie, fijebañañe Ierosaleme. **39** le nihenefe'iereo ze ie ninekoneko'a'e ari'arofo' eao. **20** Nibalike o nafé' ty Ha' Iehovà, le nimpoly mb'e Galilia mb'e mpiarakeo, nañionjoñe nahoh nandrenge an' Nazareta tanà' iareo aña. **40** Nitombo i Ajajay, Andrianañahare, ty amo hene jinanji'iereo nahoh nihaozatse nahoh niliforen-kihitse vaho am'a e nioni'iereo, amy nitaliliañey. **21** Le nilomoñe ty falalàñ' Añahare. **41** Nomb'e Ierosaleme boatty valo andro le nisavàreñe i Ajajay, vaho taoñe o roae'eo amy sabadidam-Pihelañey. **42** Aa nitoñoneñe ty hoe Iesoà ty añaara'e, i tahinañe ie ni-folo taoñe ro' amby t'Iesoà le nionjomb'e natolo' i anjelio taolo ty nampiareñan' aze an- Ierosaleme mb'eo iereo ami'ty lili' i sandalam-koviñe aoy. **22** Le heneke o androm-pieferañe beiy. **43** Nahoh niheneke i andro rezay le nimpoly aze ty amy Ha' i Mosèio, le nindese'iereo mb'e iereo; fe mbe nitambatse e Ierosaleme ao t'Iesoà Ierosaleme mb'eo, hatolotse amy Iehovà, **23** anak'ajalahy, le tsy nifohi' Iosefe nahoh i rene'e; amy te pinatetse amy Ha' Iehovà ao ty hoe, **44** natao' iereo t'ie nindre lia amo mpitrap-liao Ze hene lahy tañoloñoloñan' anake ro avaheñey le nañavelo andro raike hey vaho nipay aze ho amy Iehovà **24** vaho t'ie hañenga soroñe amo longo'eo nahoh am'ondaty fohiñeo. **45** Le tsy ty amy pinatetse amy Ha' Iehovà ty hoe: nioni' iereo le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo Deho roe ndra ana-boromahilala roe. **25** Le teo nipay aze. **46** Aa toe nitongoa' ty herone t'ie

tendrek' añ' Anjomban'Añahare ao nitoboke roe, soa re te handiva ami'ty tsy ama'e; le hoe añivo' o mpañokeo, nijanjiñe nahoa nañontane izay ka ze manañe mahakama. **12** Pok'eo ka o iareo. **47** Daban-draha iaby ze nahajanjiñe aze mpamory vili-lohao halipotse, nanao ama'e ty ami'ty hilala'e nahoa amo fanoïña'eo. **48** Ie hoe: O Mpañoke, ino ty hanoe'ay? **13** Le hoe nioni' iereo le nivaranehake, fe hoe ty nanoan- re tam'iereo: Ko mangalake mandikoatse ty dren'e: O Anake, akore ty nanoa'o zao? Hehe linily ho anahareo. **14** Le hoe ty ontane' o lahit-te nioremèn-jahay nahoa i rae'o nipay Azo! **49** defoñeo: Izahay ka! Ino ty hanoe'ay? Le hoe Tinoi'e ty hoe, Akore t'ie nitsoek' ahy? Tsy fohi' re tam'iereo: Ko misenge hery ama' ondaty, areo hao t'ie tsi-mahay tsy hitoloñe an-dRaeko? le ko manao talily vilañe, vaho mimoneña **50** Fe nañalike iereo i entañe tinaro'ey. **51** F'ie amo karama'areoo. **15** Amy fitamà' ondatoy, nindreza'e fimpoly mb'e Nazareta mb'eo vaho le hene niereñere i Jaona añ'arofo te hera ie niasia'e. Fonga nifaharan-drene'e añ' arofo'e i Norizañey, ke tsy ie, **16** le hoe ty natoi' i ao i saontsy zay. **52** Nitombo an-tsandriñe Jaona am'iareo iaby: Toe alþpoko an-drano ao nahoa hilala t'lesoà vaho nisohen' Añahare nahoa nahareo, fa homb'eo ty maozatse te amako; tsy mañeva ahy ty hañaha o tomin-kana'eo. Ie ty handipotse anahareo an-Tio Masiñe nahoa añ-Afo. **17** Am-pità'e ty tsikelo'e, le hahoro'e antihy famofohañe ao o vokatseo vaho hatonto'e an-driha o mahakamao, fa ho sodora'e añ'afó tsy hay vonoeñe ty kafo'e. **18** Mbe maro ty fañosihañe nanoe'e te nitaroñe am'ondatio. **19** Aa ie nitrevoke i Heroda mpanjaka ty amy Herodiasie valin-drahalahi'e nahoa ze fonga sata raty nanoe'i Heroda, **20** le mbore nahili'e am-balabey ao t'i Jaona, ho tovo' iaby rezay.

21 Ie fonga nalipotse ondatio, nilipotse ka t'lesoà, niloloke nahoa nisokake i likerañey **22** vaho nizotszo ama'e am-batañe manahake ty deho i Arofo Masiñey, le hoe ty fiarañanañañe hirik'andindìñe ao: Anako irehe, kokoako; Ihe ro mahafale ahiko. **23** Va'e telopolo taoñe t'lesoà te namototse i fitoloña'ey; ie natao ana' Iosefe, toe ana' i Hely, **24** ana' i Matate, ana' i Levy, ana' i Melky, ana' Ianà, ana' Iosefe, **25** ana' i Matatiase, ana' i Amose, ana' i Naome, ana' i Esly, ana' i Nangay, **26** ana' i Maàte, ana' i Matatiase, ana' i Semey, ana' Iosefe, ana' Iodase, **27** ana' Ioanase, ana' i Resà, ana' i Zorobabele, ana' i Salatiele, ana' i Nery, **28** ana' i Melky, ana' i Ady, ana' i Kosame, ana' i Elmaodame, ana' i Ere, **29** ana' Iosè, ana' i Eliezere, ana' Ioreime, ana' i Matate, ana' i Levy, **30** ana' i Someone, ana' Iodase, ana' Iosefe, ana' Ionane, ana' i Eliakime, **31** ana' i Melease, ana' i Mainane, ana' i Matatae, ana' i Natane, ana' i Davide, **32** ana' Iesà, ana' i Obede, ana' i Boze, ana' i Salmone,

ana' i Naasone, **33** ana' i Aminadabe, ana' i vaho nioni'e ao ty nisokirañe ty hoe: **18** Amako Arame, ana' i Esrome, ana' i Farese, ana' Iodase, t'i Arofo' Iehovà, Fa noriza'e hitsey i talili-soay **34** ana' Iakobe, ana' Isaake, ana' i Abraàme, ana' amo rarakeo, Nafanto'e hikoike famotsorañe i Tera, ana' i Nakore, **35** ana' i Saroke, ana' i amo miprohio, naho fampaha-isahañe amo feio, Ragao, ana' i Paleke, ana' i Evre, ana' i Salà, vaho fampidadâñe amo dinemokeo, **19** hitsey **36** ana' i Arfaksade, ana' i Seme, ana' i Noe, ty taon-joba' Iehovà. **20** Napele' Iesoà amy zao ana' i Lameke, **37** ana' i Matosalà, ana' i Enoke, i bokey le nahere'e amy mpamandroñey le ana' Iàrede, ana' i Malelalele, ana' i Kainane, niambesatse; vaho hene nitalatse aze ty fihaino **38** ana' i Enose, ana' i Sete ana' i Dame, anak' o am-pitontonañe. **21** Le hoe t'lesoà tam' iereo: Andrianañahare.

4 le niliforeñe amy Arofo Masiñey t'lesoà le

nibalike boak' am' Iordaney, vaho niaoloa' i Arofoy mb'am-babangoañ' aña, **2** efapolo andro te nanjizia' i mpañinjey ie tsy nikama ndra inoñ' inoñie amy andro rezay. Modo izay le nisaliko, **3** vaho hoe i mpañinjey tama'e: Naho toe Anan' Añahare irehe, ampinjareo mofo o vatoo. **4** Hoe ty natoi' Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mofo avao ty mahaveloñe ondaty, **5** Le nendese' i mpañinjey niañambone vohitse mitiotiotse eñe vaho natoro'e aze amy zao ze kila fifeheañe an-tane atoy. **6** Le hoe i Ratiy tama'e: Hatoloko Azo o haozarañe iaby zao naho o enge' iareeo, fa natolots' ahy, vaho hatoloko amy ze satriko; **7** le kila ho Azo t'ie hiambane amako etoñañe. **8** Hoe ty natoi' Iesoà: Hoe ty pinatetse: Iehovà Andrianañahare'o ro hitalahoa'o, ie avao ty hitoroña'o. **9** Le nendese'e mb'e Ierosaleme mb'eo naho nampiningire'e andengom-pitalakesan' abo' i Anjomban'Añaharey vaho nanoa'e ty hoe: Naho toe Anan' Añahare irehe, miponaha ambane ey, **10** ty amy pinatetse ty hoe: Ho lillie' amo Anjeli'eo irehe, ty hañaro azo; **11** vaho, Ho tanatananà' iereo, tsy ho dasirembato o fandia'oo.' **12** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hoe ty tsara: Asoao tsy ho tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **13** Le nagado' i mpañinjey i fanjiziañe iaby zay, le nidisak'aze heike. **14** Aa le nibalike mb'e Galilia mb'eo t'lesoà ami'ty haozara' i Arofoy; le niboel tok'aia tok'aia amy tane nañohokej ty enge'e. **15** Nañoke amo fitontonañe re le hene nañonjoñ' aze. **16** Nimb'e Nazareta mb'eo re, i rova nahabey azey, le ami'ty lili'e, nizilik' am-pitontonañe ao ami'ty andro Sabotse, vaho niongake hamaky. **17** Natolotse aze ty boke' Isaiá mpitoky; vinela'e i bokey,

Fa nihenek' anindroany an-dravembia' areo i Sokitse Masiñe zay. **22** Aa le sindre nitalily soa aze vaho nidaba amo tsara soa naakampalie'eo, fe hoe iareo: Tsy ana' Iosefe v'itoio? **23** Aa le hoe re tam'iereo: Va'e hatao' areo amako ze oha-drehake zao: O mpanaha, afaho ty vata'o, vaho anò an-tane'o etoan-ka o raha jinanji'ay te nanoe'o e Kapernaomy aña. **24** Le tinovo'e ty hoe: Ekal to t'Itaroñako te tsy eo ty mpitoky to-saontsy an-tane'e ao; **25** To ty volako ama'areo te: Maro ty vantotse e Israele ao tañandro' i Elia, ie nagabeñe telo taoñe tsy enim-bolañe i likerañey vaho nandrambañe i Taney ty kerè; **26** fe leo raik' ama'e tsy nañirahañe i Elia naho tsy i rakemba vantotse nte Zarefata e Sidona aña. **27** Maro ka ty niazo' ty angamæ e Israele ao tañandro' i Elisa mpitoky, fe tsy ama'e ty nafahañe naho tsy i Namana nte-Sore. **28** Le nahajanjiñe izay o am-pitontonañe, le fonga nilifo-kabosehañe, **29** naho niongake nanafasiotse aze mb' alafe' i rovay aña, vaho nendese' iereo mb'an-tevambohi' i rovay mb'eo hampsirikoàk' aze ankereretsak' ao, **30** f'ie nienga, niranga iareo mb'eo. **31** Nizotso mb'e Kapernaomy, rova e Galilia aña re naho nañanatse amo Sabotse. **32** Le nidaba iereo amy fañoha'ey amy te ninday lily o tsara'eo. **33** Teo ty lahilahy am-pitontonañe ao nangara' ty kokolampa, nitazataza **34** ty hoe: Hete! Ino ty itrafan-tikañe, ry Iesoà nte Nazareta? Niavy hanjamañ' anay v' Iheo? Fantako irehe; Ihe i Masin'Añaharey. **35** Trinevo' Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! Aa le nefatsa' i kokolampay añivo eo re, vaho nifaok' aña fe tsy nijoia'e. **36** Fonga nilatsa, le hoe ty vesoveso' iareo: Aa vaho akore i tsara zay t'ie aman-dily naho haozarañe ro mañendake

kokolampa hifaoke. **37** Le niboelé nanitsike i Hoe t'lesoà tamy Simona: Ko mahimahiñe fa fariparitsey ty enge'e. **38** Ie nienga i fitontonañey ondaty ka ty ho tsepahe'o henane zao. **11** Ie t'lesoà, le nizilik' añ'anjomba' i Simona ao. toly an-tamboho ey i lakañe rey, le fonga nafoe' Niremboremboe' ty hamae-sandriñe ty rene' i iereo vaho nañorik' aze. **12** Ie tan-drova raike vali' i Simonay le nihalalia' iareo ty ama'e. **39** Aa t'lesoà, intoy ty lahilahy atseke ty angamae; ie le nijohañe ambone'e eo re nitrevoke i hasilokey, nahaisake lesoà, le nihohok' an-dahara'e nitoreo vaho nisitak'amy rekambay zay; tsipaepae'e ama'e ty hoe: O Rañandria naho satri'o, mahilio nitroatse re niatrake iareo. **40** Le nimotak'andro, ahy irehe. **13** Nahiti' lesoà ty fita'e, nitsapa le nendeseñez nanañe marare nisilofe'ndra aze le nanao ty hoe: Satriko 'nio, maliova; inoñ' inoñe mb' ama'e mb'eo, naho songa naho niafak' amy zao i haangamae'ey **14** vaho nanampeza'e fitañe vaho nampijangañe'e. **41** hinatahata'e tsy hitalily am'ondaty, am'ty hoe: Niakatse ami'ty maro ka o kokolampao nikoiake Akia miboaña amy mpisoroñey, le ibanabanào i ty hoe: Ihe i Norizañe, Anan'Añaharey! Le linili' i Mosèy ami'ty fahaliova'o ho fitaliliañe. nendaha'e vaho nafanto'e tsy hivolañe amy te **15** Fe àntsake te niboelé ty enge'e, le niropak' napota' iareo t'ie i Norizañe. **42** Le manjurik' ama'e i lahialeñey hijanjiñe naho ho jangañeñe andro le nienga mb' an-tane bangìñe mb'eo fe amo arete'eo. **16** F'ie nivike mb' am-babangoañe nitsoeha' i lahialeñey, ie nomb' ama'e mb'eo aña, niloloke. **17** Teo te niambesatse eo ty fariseo vaho ho nanjitsé aze tsy hienga; **43** fe hoe re naho mpañoke Hake hirik' an-drova e Galilia am'iereo: Tsy mahay tsy mitaroñe i Talili-soam- naho e Iehodà iaby naho boake Ierosaleme Pifehean'Añaharey an-drova ila'e ka iraho fa aña, le nao'e, vaho tama'e ty haozara' i Talè izay ty nañirahañ' ahy. **44** Le nitaroñe amo hampijangañe. **18** Ie amy zao, nendese' ondaty fitontonañe e Galilia re.

5 Teo te nifanihisiy ama'e ondatio hijanjiñe ty tsaran' Añahare añ' olo' i oñe Genesaretay **2** le nivazoho'e ty lakañe roe añ' olon-drano ey, ie fa niakatse hanasa harato o tombo'eo. **3** Nijoñe an-daka' i Simona ao re nihalaly te hisitake amy olotsey. Aa le niambesatse andakañe ey re nañoke ondatio. **4** Le modo i fañoha'ey, le hoe re amy Simona: Mivevea mb'an-daleke mb'eo vaho ajoño ao o harato' areoo hanarike. **5** Le hoe ty natoi' i Simona aze: O Rañandria, nifanehak' avao zahay aniankale le tsy nahazo leo raike; fe amo saontsi'oo, hajoko ao i haratoy. **6** Le nanoe' iereo izay, le nivokatse fiañe nifamorohotse nahariatañe i harato' iareoy. **7** Aa le nitsikaore'e o rañe' iareo amy lakañe ila'e eiiyo ty hañolotse iareo; nimbe'o iereo, le nipeae'iereo fiañe i lakañe roe rey, vaho ho nilempotse. **8** Le nahaoniñe izay t'i Simona Petera, le nihotrak' am-pandia' lesoà eo nihalaly ty hoe: O Rañandria, misitaha amako fa ondaty bey hakeo. **9** Toe niveren-draha t'i Simona naho o rañe'eo ami'ty hamarom-piañe niazo. **10** Nihoe izay ka t'i Jaona naho Iakobe, ana' i Zebedio mpitrapo-pitoloñe amy Simona.

Le tsy naharendreke ty hampitsifirañe aze amy lahialeñey, le nanganik' ambone' i anjombar vaho nazots'o iareo an-tihy, boak'an-tafo mb' añañatre' lesoà, añivo eo i mararey. **20** Le nioni'e ty fatokisa' iareo, le hoe re ama'e: O koahe, afatahin-drehe. **21** Fe nitsakore ty hoe o mpanokidilio naho o fariseoo: Ia o miteraterao? Ia ty mahafa-kakeo naho tsy i Andrianañahare avao? **22** Fe nifohi' lesoà ty ereñieren-tro' iareo le tino'i'e ty hoe: Ino o fitsakorean' arofo' areoo? **23** Ty aia ty mora, ty manao ty hoe: Afake o hakeo'oo? ke ty hoe: Miongaha, mañaveloa? **24** Aa soa te hampahafohineñe anahareo te amandily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañaha hakeo, le hoe re amy nisilofe' i hakepehañeyi: Inao! Miongaha, tintino o tihi'oo, akia mb' añ' akiba'o aña. **25** Aa le nitroatse añañatre' iereos amy zao re, nandrambe i nandrea'ey vaho nimpoly, nandrenge an' Andrianañahare. **26** Nilatsa iaby iereos naho nibango an' Andrianañahare, vaho nanao ty hoe am-pañeveñañe: Nahaoniñe raha tsitantane tika anindroany. **27** Añezay, le nienga t'lesoà naho nahavazoho ty mpamory vili-loha

atao Levy, niambesatse am-pandroroñañe ao, le niarofoana' lesòa ty fitsakorea' iareo, le hoe re hoe re tama'e: Oriho iraho. **28** Aa le nifarie'e am' indaty mate-fitañey: Miongaha, mijohaña ze he'e naho niongake vaho nañorik' aze. **29** añivo etoa. Niñongake re naho nijohaña. **9** Le Nanao sandalam-bey ho aze añ' anjomba'e ao hoe t'lesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko: ty t'i Levy, le maro ty mpamory vili-loha naho fanoan-tsoa hao ke ty fanoan-draty ro mete ondaty ila'e nitrao-piambesatse am'iereo. **30** Fe ami'ty Sabata; ty handrombahañ' aiñe, he ty niñeoñoñe amo mpiama'eo o Fariseoo naho o hañohofan-doza? **10** Jinilojilo'e iaby, le hoe mpanoki-dili' iareeo ami'ty hoe: Ino ty itraofa' re am' indatiy: Ahitio o fita'oo. Nahiti'e le areo fikama naho finoñe amo mpamory vili- njangañe amy zao i fita'ey. **11** Aa le niloroloro lohao naho amo bey hakeoo? **31** Tinoi' Iesoà iereo, nikilily hañoho-doza amy lesoà. **12** Tamy ty hoe: Tsy o jangañe ro mipay mpanaha andro zay, nomb' ambohitse mb'eo t'lesoà fa o marareo; **32** Tsy avy hikoike o vantañe o nitalaho, le nitolom-pilolok' aman'Añahare iraho fa o mpandilatseo, hisoloho. **33** Le hoe ampara' te niporea' ty maraindray. **13** Ie terak' ty asa'iareo tama'e: Akore te mililitse naho andro, le kinanjie'o o mpiama'eo vaho nijoboñe miloloke o mpiama' i Jaonao, manao izay ka ty folo ro'amby ze nanoe'e ty hoe: Firàheñe: o mpiamo Fariseoo, fe mitolo-pihinañe naho **14** i Simona ze natovo'e ty hoe Petera, naho i minofi' avao o Azoo? **34** Hoe ty natoi' Iesoà: Lefe' Andrea rahalahi'e, Iakobe naho i Jaona; i Filipo areo hao ty hampililitse ty longo' i mpañengay naho i Bartolomeo, **15** i Matio naho i Tomasy; ie mbe am' iereo i mpañengay? **35** Mbe ho avy Iakobe ana' i Alfeo; naho i Simona natao Zelota, ty andro hanintahañe i mpañengay; hililitse **16** i Jodasy ana' Iakobe vaho i Jodasy nte-K'riote amy andro zay iereo. **36** Hoe ka ty nirazaña'e: nifotetse azey. **17** Nindre nizotso am'iereo Tsy ia ty manakeke lamba vao ami'ty tsirodea, t'lesoà, le nijohaña an-tane mira amo mpiama'e fa ho riate' i vaoy, naho tsy mete hivitrañe nivorigidiñe, le nimb'eo ka ty lahialeñe hirike amy tsirodeay ty tampa' i vaoy. **37** Tsy eo ka ty e Iehodà naho e Ierosaleme naho o rova añ'olohnañiliñe divay vao an-jonjon-kolitse hambo'e dria' i Tiro naho i Sidona añeo, **18** songa pok'eo ao, kera ho tosire' i divay vaoy i zonjon-kolitse hijanjiñe aze naho ho janganeñe amo areteñe hambo'ey vaho hianto i zonjoñey. **38** Tsy mete vaho nafaha'e o vinolevolem-pañahy maleotseo. tsy ailin' an-jonjoñe vao ao ty divay vao. **39** Tsy **19** Fonga te hitsapa aze i màroy, amy te nitolomeo ty minoñe amy elay ty hipay ty vao aniany; piboak' ama'e ty haozarañe nampijangañe ie iaby. **20** Nampiandra fihaino amo mpiama'eo t'Iesoà le nanao ty hoe: Haha nahareo rarakeo Fa anahareo i Fifehean'Añaharey **21** Haha o limpoañe henanekeo fa hanjañeñe. Haha o mirovetse henanekeo fa hiankahake. **22** Haha nahareo, naho heje'ondaty, naho aitoa'e, naho onjire'e, vaho homosokoso'e o tahina' areeo ty amy Ana'ondatiy. **23** Mirebeha amy andro zay, vaho mivoañña an-kaehake! Inao, jabajaba o tambe'areo andindíñe; manahake izay ka ty nanoan-droae'iareo amo mpitokio. **24** Hankàñe ama'areo mpañalealeo! fa niazo'areo ty fañohòañe. **25** Hankàñe amo anjañe henanekeo! fa ho saliko. Hankàñe amo mpiankahake henanekeo, fa hirovetse naho handala. **26** Hankàñe ama'areo naho tsiririe'ondaty, Amy t'ie ty nanoen-droae' iareo amo nieva ho mpitokio.

6 Ie tamy Sabotse valoha'e faharoey, le niranga teteke naho nitifo loham-bare o mpiama'eo naho nanosokosoke aze am-pitâñe vaho nikama. **2** Aa le hoe ty Fariseo ila'e: Mañino nahareo ro mañota faly ami'ty Sabata? **3** Le natoi' Iesoà ty hoe: Mbe tsy vinaki'areo hao ty nanoe' i Davide te nisaliko—ie naho o mindre ama'eo: **4** ie nizilik' añ' Anjomban' Añahare ao nandrambe mofo-fiatreke naho nikama vaho nandiva amo nindre ama'eo, ze faly tsy kamaeñe naho tsy o mpisoroñe avao. **5** Hoe re tam'iereo, Toe Talè' o Sabatao i Ana'ondatiy. **6** Teo ty Sabata t'ie niheo am-pitontonañ' ao hañoke, le inge ty lahilahy mate-fitàn-kavana. **7** Aa le nikirok' aze o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ke hañafak' amy Sabotsey, ho talin-kitombok' aze. **8** Fe

27 Hoe ka iraho amo mahajanjiñe: Kokò o vaho aboa' i lo-tserekey am-pañajam-bar a rafelahi' areoo; hasoào o malaiñe anahareeo. tro'e ao ty hativâñe; fa ty haliforañ' arofo ro

28 Tatao ze mamatse anahareo le mihalalia ho fisaontsiam-palie. 46 Ino ty tokava' areo ahy amo mijoy anahareeo. 29 Le manampify azo Talè, Talè; fe tsy manao ze itaroñako? 47 Ze mb' ami'ty fiambina'o t'indaty, atoloro ama'e ka ty amako, naho mijanjiñe o volakoo, vaho noe'e, haila'e; ie gaoñe'e ty saravi'o, ko tambozoreñ' le itoroako ty ihambaña'e: 48 Manahake t'indaty ama'e ty saro'o. 30 Meo ze mihalaly ama'o; nañoreñ' anjomba re; nihaly laleke vaho naore'e le ko amipolieñe ze rinambe'e ama'o. 31 Ty an-damilamy eo o faha'eo. Ie nisorotombaheñe tea'areo hanoe' ondaty ama'areo, anò am'iareo le naronje' i rano-vohitsey mafe i anjombay, f" ka. 32 Naho ze mpikoko anahareo avao ty ie tsy naha-ozoñozoñ' aze, kanao nioreñe am-ikokoa'areo, Ino ty ho tambe' areo? Fa tea' bato. 49 Ty mijanjiñe fe tsy manao, ro sareñe ty mpanan-kakeo ka ty te aze. 33 Aa naho ze amy t'indaty nañoren-traño am-paseñe tsy mañasoa anahareo avao ro añasoñañe, Ino ty amam-pahañe; tinorotosi' i rano vohitsey; le ho tambe' areo? Amy te manao izay ka ty bey niforetrake, vaho bey-fianto' i trañoy. hakeo. 34 Naho mampisongo amy ze tamae' areo hahavake avao, ino ty ho tambe'areo? Fa mampisongo amo bey hakeoo o mpanan-kakeoo, hañavaha'iareo mira. 35 Fe kokò ty rafelahi' areo, hasoao, ampisongò, le ko mitamà avake naho ho ra'elahy ty tambe' areo, vaho ho ana' i Andindimoneñey, ie matarik' amo tsivokatseo naho amo tsereheñeo. 36 Mitretreza manahake ty fiferenaiñan-dRae' areo. 37 Ko maniñe, le tsy ho tiñeäne. Ko mamâtse le tsy hafâtse. Mihevea le hiheveañe. 38 Mañomea le ho meañe; ho tolorañe am-pañarananañe pea, nikobakobaheñe naho nihotsokotsöfeñe vaho mipopoke; ami'ty fañarananañe añaarana' areo ro añaaranañe ama'areo. 39 Tinovo' Iesoà ami'ty ohatse toy: Mahay miaolo ty goa hao ty Fey? Tsy sindre higodoñañe an-kadaha ao v'iereo-droroe?

40 Tsy ambone' ty mpiiana'e hao ty talè? fe ze añañe ro hanahake an-talè'e. 41 Aa vaho ino ty angarefa'o ty alife am-pihainon-drahalahi'o ao, fe tsy isa'o ty varamba am-pihaino'o ao? 42 Akore ty anoa'o aman-drahalahi'o ty hoe: O koahe hafâhako o alife am-pihaino'oo. Fe tsy oni'o i varamba am-pihaino'oy? Soamiatreke! Ahifiho aña hey ty varamba am-pihaino'o ao hahafibribira'o ty hañafake i alife am-pihainon-drahalahi'oy. 43 Tsy mamoaa voa raty ty hatae soa, vaho tsy mamoaa soa ty hatae raty. 44 Sindre rendrek' ami'ty voa'e ty hatae; tsy hampipotorañe voan-tsakoa ami'ty fatike, ndra filomboke ami'ty lombiry. 45 Mañakatse ty soa ami'ty fañajäm-bar a tro'e ao t'indaty soa

7 Le nifonitse i nilañone'e añatrefa' i màroy le niheo mbe Kapernaomy mb'eo, 2 le teo ty mpitorom-pifehen-dahin-defon-jato nisoheñe, narare, toe heta'e. 3 Le nijanjiñe'e Iesoà, le nirahe'e homb' ama'e ty androanavi' o Jiosio hihalaly ama'e ty homb'eo hampijangañe i mpitoro'ey. 4 Aa ie nifanampe amy Iesoà, le nimanea' iareo toreo ami'ty hoe: Evae'e te hanoe'o, 5 amy t'ie mpitea ty tanen-tika naho namboatse anjombam-pitontoñañe. 6 Aa le nióngake vaho nindre lia am'iereo t'Iesoà. Ie nariné i anjombay, le nampanalakà' i mpifelekey aze o rañe'eo hinday o entañe zao: O Rañandria, ko mañolañ' ay fa tsy sazò ahy te ihe hiheo ambane' ty tafo-trañoko. 7 Mbore ataoko tsy mañeva azo te izaho ro homb' ama'o, fe mitsarà le ho jangañe i mpitorokoy. 8 Izaho ka fehèndily vaho mamehe lahindefoñe. Ie ataoko Akia ty raike le mandeha, naho ami'ty raike: Mb'etoa, le avy, vaho amy mpitorokoy: Anò zao, le noe'e. 9 Le jinanji' Iesoà, le nilatsa, naho nitolike, nanao ty hoe am' ondaty nañorik' azeo: Itaroñako te mbe lia tsy nahatreá fatokisam-bey hoe izay ndra e Israele atoy! 10 Le pok' añ' anjomba ao o nafanto'eo, le nizoe' iereo jangañe i mpitoroñe natindriy. 11 Le amy loak'androy, nigodañe mb' an-drova atao Naina mb'eo t'Iesoà; le nañorik' aze ty maro amo mpiama'eo naho i lahialeñey. 12 Le nitotoke i lalambein-drovay, intoy ty takon-dolo boak'ao, ty ana-dahy bako tokan-drene'e, vantotse; le nañorik' aze ty valobohòke boak' an-drova ao. 13 Le nivazoho' i

Talè i rakembay le niferenaiña'e naho nanoe'e ami'ty filipora' i Jaona, **30** fe nifarie'o Fariseoo ty hoe: Ko mirovetsé! **14** Nimb'eo re nitsapa i naho o mpanoki-dilio ty nisafrien' Añahare ho horantsañey vaho nitsangañe o mpitakoñe le a iareo amy t'ie tsy nimete nilipotse ama'e. **31** hoe re: O kirahe, hoe iraho ama'o: Mivañona! **15** Inoñe arè ty handrazañako ondati' ty tariratse Nitroatse amy zao i nivetrakey naho nisaontsy toio, isareañe ami'ty ino? **32** Ie hambaré ami'ty vaho natolo'e aman-drene'e. **16** Hene niazo' ajaja mitobok' an-tsena ao mifampikoike ty anifañe ondatio le nañomey engeñe an' hoe: fa nitiofa'ay soly fe tsy nitsinjaha'areo; Andrianañahare ami'ty hoe: Mpitoky ra'elahy nibekoa'ay fandalañe, fe tsy niroveta'areo. **33** ty nitroatse amantika; vaho ty hoe: Nitilike Aa ie niloneake t'i Jaona Mpandipotse, tsy ondati'eo t'i Andrianañahare. **17** Nanitsike nikama mofo, tsy ninon-divay le hoe ty asa' Iehodà naho o rova mañohok' aze iabio ty areo: Aman-kokolampa re. **34** le nivotrake eo ka fiboolea' i talily ty ama'ey. **18** Natalili' o mpiana' i Ana' ondatiy mihinañe naho minoñe, le hoe ka i Jaonao ama'e i hene rezay. **19** Aa le kinanj'i i nahareo: Hehel milonja naho migenoke divay Jaona ty mpiana'e roe le nampihitrife'e mb'amy ty rañem-pamory vili-loha naho bey hakeo tia. Talè mb'eo hañontane aze ty hoe: Ihe hao i ho **35** Fe mahazo to amo ana'eo ty hihatse. **36** le amy aviy, ke hafa ty ho tamæ'ay? **20** Ie nivotraha' zay, nañambara Iesoà ty Fariseo hitrao-pikama. indaty rey le hoe ty asa' iareo: Niraha' i Aa le niheo mb'añ'anjomba'e ao re, niambesatse. Jaona Mpandipotse mb'ama'o mb'etoan-jahay **37** Le teo ty ampela beihakeo an-drova ao, hañontane ty hoe: Ihe hao i Ho aviy, kera ie naharendreke t'ie nandrenandrè nikama mbe añe i tamaen-tikañey? **21** Amy oray avao añ'anjomba' i Fariseoy, le nandesa'e solike ty nañafaha'e ondaty maro amo areteñeño mañitse ami'ty anan-tsinihara. **38** Nijohañe naho amo hasilofañe naho amo anga-dratio amboho'e eo re nirovetsé am-pandia'e, nandè o vaho nampañisake ty goa maro. **22** Le hoe ty fandia'eo an-dranomaso'e naho nifòra'e amo natoi' Iesoà: Akia, atalilio amy Jaona o raha volo'eo; le nitolom-pañoroke o fandia'eo vaho niisa'areo naho nijanjiñeñeo; te mahaoniñe o nihosora'e solike mañitse. **39** Ie nioni' i fariseo feio, minokitse o komboo, malio o angamaeo, nañambara aze le hoe ty tsakore'e: Naho toe mijanjiñe o giñe, miheren-ko veloñe o vilasio nimpitoky ondatio, le ho nifohi'e te ia izay vaho taroñeñe amo rarakeo i Talili-soay. **23** naho ty sata' o ampela mitsapatsapa azeo; Haha ze tsy mitorifike amako. **24** Ie niavotse t'ie bei-hakeo. **40** Aa le natoi' Iesoà ty hoe: O i mpiana' i Jaona rey, le nitalily i Jaona amy Simona, Inao ty ivolañako. Le hoe re: Isaontsio, lahialeñey t'lesoà, ami'ty hoe: Hisamba inoñe Talè. **41** Teo ty mpampisongo amam-pisongo ty lia'areo mb'am-babangoañe añe? Ty Bararata roe. Ty raike nitsepake bogady liman-jato, atroetroen-tioke hao? **25** ke ino ty niakara' ty raike limam-polo. **42** Aa kanao tsy eo ty areo ho isaheñe? Ondaty misikin-tsoa hao? Toe hahavaha' iareo, sindre nihevea'e. Toiño iraho, añ' anjombam-pifehe ao o mpisaroñe lamba ia am' iereo ty ho lako fitea aze? **43** Hoe ty marerarero naho o miaiñ' añolèñañe; **26** he natoi' i Simona: Va'e i nihevea'e beiy. Hoe ino ty niavota' areo ho sambaeñe? Mpitoky t'lesoà tama'e: To i saontsi'oy. **44** Nitolik' amy hao? Eka! hoe iraho ama'areo: lombolombom- ampelay re le nisaontsy amy Simona ty hoe: pitoky re. **27** Ie nipatereñe ty hoe: Ingo, iraheko Hehek' o rakembao? Nizilik' añ' anjomba'o aolon-dahara'o eo ty hañajary ty lala'o aolo'o. atoan-draho le tsy nanjotsoa'o rano hanasàko **28** Aa hoe ty entako ama'areo: Amy ze sinaman- tomboke, fe o rano-pihaino'eo ro nanasa o droakemba tsy teo ty mpitoky bey te amy Jaona tombokoo vaho namaoke aze o maroi'eo. **45** Mpandipotse; fe jabajaba te ama'e ze minjilîte'e Tsy nondrohe'o; fe boak' ami'ty nimoahako amy Fifehean'Añaharey. **29** Songa nañomey atoañe le lia'e tsy napo'e ty oroke o tombokoo. to an' Andrianañahare ondaty nahajanjiñe **46** Tsy nañiliña'o menake ty lohako, fe hinoso' naho o mpamory vili-lohao, amy t'ie niliporeñe ty rakemba tia solike mañitse o tombokoo.

47 Aa hoe ty taroko ama'o, O tahi'e nimaroo, O an-tane soao ka, ro añ' arofo vaño naho fonga nimeatse, amy t'ie bey fikokoäne. Aa ze vantañie mijanjiñe o tsarao le tambozore'e niheveañe kede, kede ka ty fitea'e. **48** Le hoe re vaho mahavañom-boa am-pahaliñisañe. **16** Tsy tamy rakembay: Hene nilioveñe o hakeo'oo. **49** eo ty mamelon-jiro vaho mampikapek' aze am-Aa hoe ty fiñeoeño' o nitrao-pikama ama'eo: la panake ndra mampizilik' aze ambane fandreañe ka ty mbore mañaha hakeo tia? **50** Hoe t'lesoà ao; fe apo'e ambone' ty fasian-jiro ey ho isa'tamy ampelay: Nandrombak' azo ty fatokisa'o; ze mimoak' ao i hazavàney. **17** Toe tsy ao ty akia an-kanintsisiñe.

8 le aña, le nitsitsihe' lesoà ze tanañe naho rova, nitaroñe naho ninday ty talili-soa' i Fifehean' Añaharey. Nindre ama'e i folo ro' amby rey **2** naho o rakemba ila'e nafahañe kokolampa naho hasilofañeо— toe i Marie atao Magdalena, i nitsamoahan-kokolampa fitoy, **3** naho i Johanae vali' i Kozae, mpamandro' i Heroda, naho i Sosanae vaho ty maro ila'e mpiatrak' aze ampanaña'iareo. **4** le nifanontoñe i lahialeñey naho nikovovòke mb'ama'e o boak' amo rovao, le hoe ty nandrazaña'e: **5** Niavotse handrarake tabiry ty mpambole, nafitse'e i doriay, le nipok' añ'olondalañe eo ty ila'e fe nandialiañe vaho nitsimok' aze o voron-dikerañe. **6** Ty ila'e nipok' andamilamy eo, ie vaho nitiry le niheatse amy te tsy ni-lène. **7** Nipok' am-po fatik' ao ka ty ila'e naho nitrao-fitiry amo fatikeo fe nidgeaeañe. **8** Nipok' an-tane hoba ka ty ila'e, le nitiry vaho namoa in-jato. le tsinara'e izay, le nipoñafa'e ty hoe: Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña! **9** Aa le nañontanea' o mpiama'e: Akore i ohatsezay. **10** Hoe re: Toe natolotse anahareo ty haharendreke o raha mietak' amy Fifehean' Añahareo; f'ie razañeñe amo ila'eo, soa te ndra miisake iereo tsy hahavazoho, ndra mijanjiñe, tsy hahafohiñe. **11** Inao koahe ty ampibejañañe i ohatsey: Tsaran'Añahare i tabiriy. **12** O añ' olon-dalañe, o nahajanjiñe; fe motivtrake eo i mpañinjey manintake i tsaray añ'arofo' iareo tsy mone hiantoke vaho ho rombaheñe. **13** O andamilamio, le o mahajanjiñe naho mandrambe i tsaray an-kañaleañe, f'ie tsy amam-bahatse, miantok' aniany avao vaho misitak' an-tsampanjiziañe. **14** O tabiry nipok' amo fatikeeo, ro mahajanjiñe, fa ie mionjon-dre ro dageañe' o halonjerañe naho o varao naho o hafalean-kaveloñe atoio vaho tsy mahavañom-boa. **15** mihaja ze tsy haakatse, naho ty mikopoke ze tsy ho rendreke vaho haboake. **18** Ambeno arè ty fijanjiña'areo, fa ze manañe ho tolorañe fe rambeseñe amo tsy manañe o ihaboha'eo. **19** Le niheo mb'ama'e ty rene'e naho o rahalahi'eo, fe tsy nahafitotok' aze amy te nialin-drètse. **20** Le hoe ty nanohinañ' aze: Mijohañe alafe'e ao i rene'o naho o roahalahi'oo mipay hahaoniñe Azo. **21** Tinoi'e ty hoe: Heheke ty reneko naho o rahalahikoo, o mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañorik' azeo. **22** Teo ty andro t'ie nijondakañe mindre amo mpiama'e le nanao'e ty hoe: Antao hitsake mb'andafe' o riakeo eñe, le nimb'eo iereo. **23** le niondrañe mb'eo le ginaondrotse, naho nizotso amy ofey ty tio-baratse ho nandipotse iereo vaho didý tsy nivarata. **24** Niheo mb'ama'e iereo nampitsekak' aze ami'ty hoe: O Talè, Talè, mate zahay! Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho ty fitabohaza' i riakey, le nijihetse vaho nipedreñe. **25** Le hoe re tam' iereo: Aia ty fatokisa' areo? Nianifañe iereo naho nañeveña, le nifanao ty hoe: Ia itoio, kanao aman-dily hampivohore'e o tiokeo naho o ranoo! **26** Nitoly an-tane Gerasenay tandrife' i Galilia eñe iereo. **27** le nizotso an-tamboho eo, le nisalakae' t'indaty hirik' an-drova ao niazo' ty kokolampa, tsy nisafotse hatrela'e, mbore tsy nitobok' an-traño fa an-donak' ey avao. **28** Ie nahaisake lesoà, le nikoaiakoake naho nibabok' aolo'e eo nitazataza ty hoe: Ino ty itraofako ama'o r'lesoà Anan' Añahare Andindimoneñe? Mihalaly ama'o: ko ampiosañe'o. **29** Foto'e, linili' lesoà o kokolampao ty hiakatse am'indatiy; fa beteke nifihiñe'e—ie nitambozoreñe naho nirohizen-tsilisily naho labaro fe rinafadrafa'e o vahotseo, vaho nasiotsio' o kokolampao mb'ambabangoañ' aña. **30** Le hoe ty nañontanea' lesoà: Ia ty aña'a'o? Tozantoza; hoe re, amy te nitsamoahan' angatse maro. **31** Nihalalia'

iareo te tsy ho lilie'e hijoroboñe an-tsikeokeok' tama'e: O anake, o fatokisa'oo ro nahajangañ' ao. (Abyssos g12) 32 Nandrazeñe ambone vohitse ey ty lambo maro stroke raike. Aa le hinalali' iereor te hado'e himoak' am' iareo ao. Le napo'e. 33 Aa le nifaok' amy lahilahiy o kokolampao naho nitsamoak' amo lamboo. Le nivongaritse mb'amy hereretsakey naho nijoroboñe an- drano ao i stroke raikey vaho niopo. 34 Le nitrea' tsy napo'e hizilik' naho tsy i Petera naho i o mpiorakeo le nibijo' ty lay mb' an-drova Jaona naho Iakobe vaho ty rae naho i rene' i mb'eo naho mb' an-kalok' aña, nitalily. 35 Aa ajajampelat. 52 Hene nirovetse naho nandala le nangovovòke mb'eo o hioniñe i nanoeñeio, aze ondatio, fa hoe re tama'e: Ko mirovetse, nivotrak' amy Iesoà eo, naho nitendreke indaty tsy simba re fa miroro. 53 Aa le nonjira' iareo niakara' o kokolampaoy, ie niambesatse am- ty namotsorañe i niazon-kokolampay. 37 Aa Mitroara. 55 Nibalike ty fiai'e le nitroatse amy le nihalalie' o valobohòke an-tane' Gerasena zao, vaho nampamahana'e. 56 Nilatsa o roae'eo, iabio t'Iesoà ty hisitake, amy t'ie niazo' ty fe nafantopanto'e tsy hitalily ndra ama' iaia i anifañe. Aa le nijon-dakan-dRe, nimpoly. 38 nanoeñey.

Nihalaly te ho mpiama'e indaty niakara' o kokolampaoy, fe hoe ty nañitrica' Iesoà aze: 39 Mimpolia mb' añ' akiba'o mb'eo vaho atalilio o raha ra'elahy nanoen' Añahareo. Niavotse re nanitsike i rovay nitalily i raha fanjàka nanoa' Iesoà rezay. 40 Le toly eñe t'Iesoà, le rinambe' i lahialeñey soa, fa songa nandiñe aze. 41 Niheo mb'eo amy zao ty androanavy atao Jairo, beim-pitontonañe, nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly aze hihova mb'añ' anjomba'e ao 42 fa heta'e i anak' ampela toka'e miha folo taoñe ro' amby zay. Aa ie nionjom-b'e, nitamboemboñe ama'e i lahialeñey; 43 teo ty rakemba niazo' ty retsilà folo taoñe ro' amby, le fonga naleta'e amo mpanahao ze fiveloma'e, fe tsy teo ty nahafake. 44 Nimb' amboho'e ao re nitsapa ty lifin-damba'e, vaho nitsintañe amy zao i lio-lava'ey. 45 Le hoe t'Iesoà: Ia ty nitsapa ahy? Songa nandietse vaho hoe t'i Petera naho o mpiama'eo: O Rañandria, miharombontake naho mañifitse azo i lahialeñey. 46 Le hoe t'Iesoà: Ao ty nipaok' ahy; apotako te niakaran-kaozarañe. 47 Aa ie nirendre' i rakembay te tsy lefe ty fietaha'e, le nivorombeloñe, fe niheova'e nihohok' am-pandia'eo nitalily añañatre' ze hene' ondaty ty foto' i nitsapa'e azey naho t'ie nijangañe ami'ty manao zao. 48 Aa hoe t'Iesoà

9 Kinanji'e hirimboñe eo i folo ro' amby rey, le tinolo'e haozarañe naho lily handroake ze atao kokolampa naho hañaha ze hasilofañe; 2 le nirahe'e hitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hampijangañe o marareo. 3 Hoe re am' iareo: Ko minday inoñi'inofe ami'ty lia'areo, ndra kobaiñe ndra kotañe ndra vaty ndra drala vaho ko minday saron-droe. 4 Mañialoa amy ze anjomba iziliha' areo le hirik'ao ka ro hienga. 5 Naho tsy mampiantraño anahareo ty ao, le ie miakatse i rovay, ahintsankintsaño ty lembok' am-pandia'areo hanjehazehàñe iareo. 6 Aa le niavotse ieroo nanitsike rova, nitsey i talili-soay vaho nampijangañe tok'aia tok'aia. 7 Le jinanji' i Heroda mpizaka o nanoe'e iabio, le nitsimboetse, fa inao nitroatse t'i Jaona, 8 hoe ka ty ila'e te, i Elia ty niboake; ty ila'e ka nanao ty hoe: raik' amo mpitoky haehaeo ro niheren-ko veloñe. 9 Fa hoe ka t'i Heroda: Nampikitsiheko ty loha' i Jaona, aa ia arè i andrendrehañ' ahy te manao i raha rezay? le nipay ty hahaoniñe aze. 10 Le nimpoly i Firàheñe rey le nitalilia' iareo ze hene nanoeñey, vaho natola'e mb'am-patrambei' i rova atao Betsaida ao. 11 Aa ie nifohi' i lahialeñey le norihe'iereo, fe rinambe' e soa naho nitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hene jinanga'e ze nitaha. 12 Le niròñe i androy, niheo

mb' ama'e i folo ro'amby rey, nanao ty hoe: ty sarimbo'e. **30** Le heheke, te nifanaontsy Ampiavoto o lahialeñeo homb' amo rovao naho ama'e ty androanavy roe, i Mosè naho i Elia, mb' am-pariparitse atoy hañialo naho hivaty; **31** niboak' am-bolonahetse vaho nisaontsieñe i fa loho an-kazihazin-tane atoy tika. **13** Hoe ty fivetrahañe ho henefa'e e lerosaleme aney. **32** natoi'e: Anjotsò hikama'e. Natoi' iereo ty hoe: Fe nikonkòne te hirotse t'i Petera naho i rañ'e Tsy ama'e zahay naho tsy mofo lime vaho fiañe rey, f'ie nañente le naahaoniñe ty enge'e naho i roe, naho tsy hiavotse hey hivily mahakama ho roe-lahy niharofijohañe ama'e rey. **33** le nienga' a ondaty iabio. **14** Va'e lime arivo ty lahilahy aze iereo le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, teo. Aa hoe re amo mpiama'e: Ampiambesaro soa 'nio te etoan-tikañe; angao hañoreñe kijà kilimampolo. **15** Nanoe' iareo, vaho songa telo: Ty ho Azo naho ty ho a i Mosè vaho ty ho nampiambesaréñe. **16** Rinambe' Iesoà i mofo a i Elia, fa tsy napota'e i linaño'e. **34** Aa ie mbe lime rey naho i fiañe roe rey le niandra mb' nisaontsy, teo ty rahoñe niforoñe nandrongoñe andikerañe ey naho nañandriañe, le finola'e iareo, naharevendreveñe te nisafora' i rahoñey. vaho natolo'e amo mpiama'e hazotso amy **35** Hirik'amy rahoñey amy zao ty fiarañanañañe lahialeñey. **17** Nikama iereo le sindre nianjañe nanao ty hoe: Anako kokoako toy. Ijanjiño! **36** vaho natontoñe an-karoñe folo ro'amby ze sisá Ie nianjiñe i fiarañanañañey, le Iesoà avao ty nifitafita. **18** Teo t'ie nilolok' am-bangiñe ao nizoeñe eo. Aa le nidìñe iereo tsy nahabeok' rekets' o mpiama'e le nañontanea'e ty hoe: am'ondaty amy andro rezay ndra inoñe amy Atao' ondatio ho ia v'o ahoo? **19** Tinoi' iereo ty nioni' iareo rezay. **37** Amy loakandroy, ie nizotso hoe: I Jaona Mpandipotse, fa ty ila'e ka manao i vohitsey le nifanalaka ami'ty lahialeñe. **38** ty hoe, i Elia, vaho ty ila'e te niheren-ko veloñe Le hoe ty napazapaza' t'indaty boak' amy ty mpitoky haehae. **20** Hoe re: Aa inahareo? lahialeñey ao: O Rañandria, mitoreo ama'o Atao' areo ho ia iraho? Tinoi' i Petera ty hoe: vazohò ty anako bako-tokañe toy. **39** Inaoi ie I Norizan' Añaharey. **21** Hinatahata'e t'ie tsy azin-draha le mikoriak' amy zao; avokovoko'e hivolañe am' ondaty, **22** le hoe re: Tsy mahay an-tsintosintoñe reke-bore; le fiain-drifi'e te tsy hanilofeñe raha maro i Ana' ondati, le ifaoha'e, toe joie'e. **40** Aa le nihalalieko o harinjèñe' o roandriañe naho o mpisorom- mpiama'oo ty handroak' aze fe tsy nilefe. **41** beio naho o mpanoki-dilio vaho ho vonoeñe, fe Hoe ty natoi' Iesoà: Ty tariratse tsy mañaoñe hampitroareñe ami'ty andro fahatelo. **23** Aa le naho mitangingiñe toy, ombiam-bao ty mbe hoe re tam' iereo iaby: Naho eo ty te hanonjohy hitraofako naho hifeahako? Endeso mb'etoa ahy, soa re te hihirimbeloñe naho hitarazo ty i ana'oy. **42** Ie niharine mb'eo i ajajay le hatae ajale'e lomoñandro vaho hañorik' ahy, **24** nigore' i kokolampay naho sinintotsinto'e. fa ndra iaia ro te handrombak' ay ro hahamotsotse Trinevo' Iesoà i anga-maleotsey le nihaha'e i aze, le ndra iaia ty mamoe arofo ty amako, ho ajalahiy vaho nahere'e aman-drae'e. **43** Aa le rombaheñe. **25** Ino ty tombo'e ho a t'indaty te hene nivereñe ty amy hara' elahin-kaozaran' fonga azo'e ty voatse toy, fe, ke t'ie motso, he Añaharey. Ie mbe nilatsa amy ze hene fanoe' haitoñañe. **26** Aa ndra iaia ty ho meñatse ahy ndra Iesoà, le hoe re amo mpiama'e: **44** Ajoñio an-amo entakoo, ty ho meñare' i Ana' ondatiy t'ie dravembia ao o tsara zao, te hafotetse am-mitotsak' ami'ty enge'e naho ty an-dRae'e vaho pità' ondaty i Ana' ondati; **45** Fe namoea' ty amo Anjely masiñeo. **27** Ekal to t'itaroñako te, iereo i saontsiy, amy te nampietahañe, tsy ho amo mijohañe etoañe ty tsy ho lian-kavilasy rendreke, le nihembañe tsy te hañontane aze ty ampara' te oni'e i Fifehean'Añaharey. **28** le modo amy tsaraeñey. **46** Le nitsakoreñe am iereo ao te ty valo andro te nitsara izay, le nampindrez'e ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i fivetsevetseñama'e t'i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho tro' iareoy le nandrambe ajaja naho navotra'e nitroa-bohitse hitalaho. **29** Ie niloloke le niova añ'ilä'e eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra iaia ty vinta'e naho nihafoty nitsipelatsipelatse mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro

mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova **8** Ze tanañe ombo' areo, naho ampihovae'e: ahy ro mampihova i nañirak' ahiy; aa le ty ikamao ze azotso'e. **9** Jangaño ze marare, le tsits'o'reeo ty ho zoke. **49** Hoe ty natoi' i Jaona, anò ty hoe: Fa totok' anahareo i Fifehean' O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa Añaharey. **10** Ze rova anjoà' areo tsy mampihova, amy tahina'oy le nendaha'ay amy te tsy mpitrapo le mihevòà mb'an-dàmoke mb' eo vaho anò ty pañorik' ama'ay. **50** Hoe t'lesoà tama'e: Ko hoe: **11** Ndra ty lembo' ty rova' areo manditek' sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha anahareo. Fe mañimba. **51** Ie an-titotse ty andro hañonjonañe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' Añaharey. aze le nionjoñe mb' Ierosaleme mb'eo **52** naho **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy Sodoma nañitrike ty hiaolo aze, vaho nimoak' ami'ty amy andro zay ta ty hizò i rovay. **13** Hankàñe rova e Samaria ao iereo hañalankañe ho aze. **53** ama'o, Korazina! Hankàñe ama'o Betsaida! Fe tsy nampihovaeñe, amy t'ie nitolin-daharañe Fa naho nanoeñe e Tirò naho e Sidona aña mb'e Ierosaleme. **54** Aa ie nioni' Iakobe naho i o raha jabajaba nitoloñeñe ama'areoo le ho Jaona, mpiama'e rey, le hoe iareo: O Rañandria, nisoloho haehae vaho ho nitobok' an-gony satri'o hao te handilia'ay afo boak' andindìñe naho lavenoke. **14** Haivañe ho amy Tirò naho i aña hidoiñe ey hampangotomomeko iareo? **55** Sidona amy zakay ta ty ama' areo. **15** Ihe ka, Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' ry Kapernaomy, haonjomb' andindìñe aña v' an-tanañe ila'e mb'eo. **57** Ie nañavelo amy iheo? Te mone hatotse an-tsikeokeok'ao! (Hadès lalañey, le nanoañe ty hoe: O Talè horiheko **986**) **16** Ze mijanjiñe anahareo mijanjiñe ahy, ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'lesoà tama'e: naho ze malaiñ' anahareo malaiñ' ahy, vaho Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e ze malaiñ' ahy, malaiñe i Nañirak' ahiy. **17** o voron-dikerañe; fe tsy amy Ana' ondatiy ty Nimpoly an-kaehake i fitom-polo rey, le hoe fanjoàn' añambone'e. **59** Hoe ka re ami'ty raike: ty asa'iareo: O Rañandria, ndra o kokolampao Mañoriha ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey miambane ama'ay ty amy tahina'oy. **18** Le hoe handentek' an-draeko. **60** Hoe t'lesoà tama'e: t'lesoà tam' iereo: Nitreako nidoindoñe boak' Adono o vilasio handeveñe ty vilasi' iareo, fa andindìñey hoe helatse i mpañinjey. **19** Inao! ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe fa tinoloko lily ambone' ty haozara' i rafelahiyy ka ty raike: O Talè, hañorik' Azo iraho, fe adono nahareo handialia mereñe naho kalengo fa ndra hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'lesoà inof' inoñe tsy hijoy. **20** Aa ko irebeha' areo te tama'e: Tsy eo ty mitan-dasary t'ie mitolike, ro itsolofíña'o kokolampao, fe mandià-taroba te mañeva i Fifehean'Añaharey.

10 Ie modo izay, le nijoboñe ondaty fitompolo
ila'e ka t'i Talè, vaho nirahe'e kiroe-kiroe
hiaolo mb'amy ze hene rova naho tane homba'e.
2 Le hoe re tam' iereo: Tombo ty vakatse fe tsy
ampe ty mpandrofotse; aa le halalio i Talèm-
bokatsey ty hañeke ho amy fanatahañey; **3** Akia,
irahoko hoe vik'añondry mitoam-parasy. **4** Ko
mitintin-koro ndra kontrañe ndra hana vaho
ko mifañinoñe an-dalañe eo. **5** Ze traño iziliha'
areo, anò hey ty hoe: Hanitsiñe ty anjomba toy.
6 Aa naho ao ty anan-kanintsíñe, le hitoetse
ao i fañanintsi' areoy; fe naho tsy izay le
himpolia'e. **7** Mañialoa amy trañoy; mikama
naho minoma amy ze azotso amy te mañeva ty
rima'e ty mpanatake. Ko mitsatsàk' anjomba.

pinatetse andindìñe ao o tahina' areoo. **21** Ie
amy ora izay, nilifon-kaehak' añ' arofo t'lesoà
nanao ty hoe: Mandrenge Azo iraho ry Aba,
Talèn-dikerañe naho ty tane toy, te naeta'o
amo mahihitseo naho amo mahilalao o raha
zao vaho nampalangese'o amo anak-ajajao;
Eka, Aba, zay ty ninò'o am-pivazoho'a'o. **22** Kila
natolon-dRaeko ahy, le tsy eo ty mahafohiñe
te ia i Anakey naho tsy t'i Rae, naho te ia t'i
Rae lehe tsy i Anakey vaho ze ampahafohiñe' i
Anakey. **23** Nitolik'amo mpiama'eo avao le nanao
ty hoe: Haha ty fihaiino mahaisake o raha isa'
areoo; **24** Itaroñako te maro ty mpitoky naho ty
mpanjaka nisalala hahaoniñe o oni' areoo fe tsy
nahaoniñe, vaho hahajanjiñe o janji' areoo fe tsy
nahajanjiñe. **25** Teo te niongake ty mpahay lily

nitsoke lesoà ami'ty hoe: O Talè, ino ty hanoeko ty naô' i Jaona o mpiana'eo. **2** Le hoe re am' handovàko haveloñe nainai'e? (**aiōnios g166**) **26** iereo: Naho miloloke nahareo, anò ty hoe: O Le hoe re tama'e, Ino ty pinatetse amy Hake Aba, Havaheñe abey ty tahina'o; Hitotsak' abey ao? Akore ty vaki'o aze? **27** Hoe ty natoi'e: Kokò ty fifehea'o, **3** Azotsò lomoñandro ty mahakama t'lehovà Andrianañahare'o an-kaampon'arofo'o, mahatsàk' anay. **4** Le adono o hakeo'aio, Fa naho an-kaliforam-pañova'o naho amy ze hene apo'ay ka ty tahi' ze anaña'ay hakeo. Le ko haozara'o naho am-pitsakorea'o iaby, vaho minday anay mb'am-panjiziañe, **5** Le nitovoña'e ondatio mira ami'ty vata'o. **28** Le hoe re tama'e: ty hoe: Ia ama' areo ro aman-drañetse miheo To i natoi'oy, anò, vaho ho veloñe. **29** Aa ie mb' ama'e vakimiraleñe mihalaly ty hoe: O te haniom-batañe, nanao ty hoe am' Iesoà: Ia koahe, ampitsepaho mofo telo, **6** fa pok' v'indaty zay? **30** Hoe ty natoi' Iesoà: Teo t'indaty amako ao aniany ty rañeko amy lia'ey vaho nizotso boake Ierosaleme homb'e Hierikò mb'eo tsy eo ty hafahako aze? **7** Le hanoiñe ty nizò malaso nañolits' o siki'eo, nitrabotrabok' hoe i añ'anjombay: Ko mañembets' ahy, fa aze vaho nampidoñ' aze fiai-drifi'e; **31** tojo te migabeñe o lalañe, naho miharo fandreañe nizotso mb'eo amy zao ty mpisoroñe; nizoe'e amako o keleìakoo, vaho tsy mahafitroatse iraho fe niriràña'e. **32** Nanao izay ka t'i nte-Levy, hañomeako azo ndra inoñe. **8** Itaroñako te, ndra ie pok'eo, nahaisake fe nanoe'e riom-paoke. t'ie tsy hióngake hañomey ty amy firañetañey, **33** Nivotrak' eo ka ty nte Samaria amy lia'ey, i hatsotseha'ey ty hióngaha'e hañomey ze ie niisa'e le niferenaiña'e, **34** nitotok' aze hene paia'e. **9** Aa le hoe ty volako ama'areo: naho namoloñosa" e o fere'eo naho nañiliña'e mihalalia, le ho meañe; mitsoeha le ho tendreke, solike vaho divay; le nampiningire'e amy mañonkòña le ho sokafeñe. **10** Fa ze mihalaly borike'ey, naho minday aze mb'ami'ty anjomba mahazo, ze mikodebe mahatendreke vaho ze fanjoàñambahiny mb'eo vaho natrahe'e. **35** le mañonkòñe ro sokafañe. **11** Aa naho mangatake maraindray, nañakatse bogady roe, le natolo'e mofo ama' iaia ama'areo roae ty ana'e, ho amy tompon' anjombay ami'ty hoe: Itahao; ndra tolora'e vato hao? ke angataha'e fiañe, ho firefire ty lany mandikoatse zao le havahako tolora'e mereñe hao hasolo' i fiañey? **12** He ami'ty fimpoliko. **36** Aa vaho ia amy telo rey ihalalia'e atoly, ho sozoa'e kalengo hao? **13** Aa ty atao'o nifampilongo amy nizo mpitavañey? ndra t'ie raty ro mahafañome raha soa amo **37** Hoe ty natoi'e: I nilem-po ama'ey. Le hoe keleia' areoo, mentsake te hatolon-dRae'areo t'lesoà tama'e: Akia, itsikombeo. **38** Nañavelo an-dikerañe ao amy ze mihalaly ama'e i Arofo iereo, le nizilik' an-tanañe ao t'lesoà naho Masiñey. **14** Rinoa'e ty kokolampa moañe le ie nampihova aze añ'anjomba ty rakemba atao nifaok' aña i angatsey, nisaontsy i moañey vaho Martae, **39** niambesatse am-pandia' i Talè nilatsa i liahaleñey. **15** Aa hoe ty asa' o ila'eo: I nitsendreñe o tsara'eo ty rahavave'e Marie. **40** Fe belzeboba, talè' o kokolampao ro androaha'e niembetse'amy fitoroña'ey t'i Martae le niheo kokolampa. **16** Ty ila'ea ka, nipay viloñe ama'e mb'amy Talè mb'eo nanao ty hoe: O Rañandria, boak' andindiñe ao hanjiziañ' aze. **17** Aa kanao tsy ahoa'o hao te nieng' ahy hikotepe irery niarofoana' Iesoà ty vetsetvetse' iareo, le nanoa'e ty rahavaveko? Ampañoloro ahy. **41** Hoe ty ty hoe: Hangoakoake ze fifeheñañe mifañito; le natoi' Iesoà: O Martae, Martae, ihe tsotseke hikoromake ze anjomba mifañavake. **18** Aa lehe naho tsimboetse ami'ty raha maro, **42** raha mizara i mpañinjey, hanao akore ty hijadoña' raike ty paiaeñe; njoboñe ty soa t'i Marie, le i fifehe'aey? ie atao' areo te i belzeboba ro tsy hasintak' ama'e izay.

11 Teo te nitroatse amy fitaloha'e an-toetse zay t'lesoà le hoe ty nanoa' ty mpiama'e: O Rañandria, añohò anay ty hiloloke manahake

Añaharey. **21** le ambena' ty fanalolahy vory hey aolo' te nikama. **39** Aa le hoe t'i Talè tame'e: fialiañe ty akiba'e, le hanintsie o vara'eo. **22** Fa Hehe ty fanoe' areo Fariseo, liove' areo ty voho' ie iambotraha' ty maozatse te ama'e, mahagiok' o fitovio naho o fingao, fe miboboke tity naho aze, le hene ho tavane'e o fialiañe niatoa'eo haloloañe ty an-trok' ao. **40** Ry gege bey! Tsy i vaho ho zarae'e o finao'eo. **23** Manjehatse ahy nanao ty voho'ey hao ty nanao i am-po'ay? **41** ze tsy mitraok' amako; le mampiparaitake ze Hàmake te anoloran-ko falaláñe o ama'areoo, le tsy mindre manontoñe amako. **24** le miakatse ho kila halio ty ama'areo. **42** Hankàñe ama'areo am' ondatio ty kokolampa, manalio mb'an-tane Fariseo! fa ampahafoloe' areo ty sakaviro naho tsi-an-drano mipay ty hitofa'e, fe tsy manjò le ty sakay vaho ze karaza añañe; fe rion'a' areo manao ty hoe: himpoliako i traño niboahakoy. ty hatò naho ty fikokoan' Añahare; mbe ho **25** le avy ao, zoe'e pinioke vaho soa hamíñe. nanoe'areo irezay, fe tsy ho nado'areo ka ty **26** Aa le miavotse re minday kokolampa fito ila'e. **43** Hankàñe ama'areo Fariseo! Tea' areo raty te ama'e, le mitsamoake manozítse ao; ty fiambesatse aolo am-pitontonañe ao naho raty te amy nifotora'ey ty higadoña' indatiy. ty añontanea' ondaty an-tsena ey, **44** Hankàñe **27** Ie mbe nisaontsy, le nampipoña-peo ty ama' areo fa manahak' o kibory tsy amam-rakemba amy lahialeñey, nanao ty hoe ama'e: pamantarañe, ie lialià' ondaty avao kanaao tsy Haha ty fisafoaña nivesatse azo naho o fatroa fohiñe. **45** Tinoi' ty mpahay lily ty hoe: O Talè, ninonoa'oo. **28** Hoe ty natoi'e: Lombolombo' mañinje anay ka 'n-lheo amy saontsi'oy. **46** Hoe ty haha ze mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho ty natoi'e: Hekoheko ama' areo mpahay Hake mañambeñe aze. **29** le niha-famoeboetse eo i ka! Amy te ampijinie'areo kilankañe midogïne màroy le hoe re: Lo-tsereke ty tariratse mipay t'indaty, le ndra ty anakiky tsy apao' areo amy viloñe toy, fe tsy eo ty viloñe hatolotse naho kilankañey. **47** Hankàñe ama'areo! fa amboara' tsy ty vilo' i Jonà, **30** fa hambañe ami'ty nahaa- areo kibory o mpitoky vinonon-droae' areoo. viloñe amo nte-Niniveo t'i Jonà, i Ana'ondatiy **48** Toe iantofa' areo ty satan-droae' areo, ie ami' ty tariratse toy. **31** Hiongake amy fizakañe ro toe namono, naho inahareo ro namboatse ty tariratse toiy i mpanjaka-ampela atimoy o kibori'eo. **49** Izay ty nataon' Añahare ty handrabioñe aze, fa niboak'an' olon-tane aña hoe ami'ty hilala'e, Hañitrifako Mpitoky naho re hitsendreñe ty hihi' i Solomona; fe hehe te Firàheñe, ho vonoeñe ty ila'e vaho hanilofeñe ty lombolombo' i Solomona ty etoy. **32** Hindre ila'e. **50** Aa le hampañavahañe ami'ty tariratse hiongak' ami'ty tariratse toy amy andron-jakay toy ty li'o o mpitoky naorikori'e faha' ty fifotora' t'i Ninive hañinje aze amy t'ie nisoloho amy koi- ty voatse toio, **51** mifototse ami'ty li'o i Abela dava' i Jonày; fe zoke' i Jonà ty etoañe. **33** Tsy pak' ami' ty li'o i Zakaria vinono añivo' i kitreliy eo ty nandrehetse jiro, ze mbore hampikafitse naho ty Anjomban' Añahare eo. Eka! Itaroñako aze ndra hampikolopok' aze ami'ty tsikotòke, te hampañavahañe ami'ty tariratse toy izay. **52** fa hapo'e ambone' fasian-jiro ey, ho isa' ze Hankàñe ama'areo mpahay lily! Tinava'areo mimoak' aoi i hazavàñey. **34** Failom-pañova ty ty lahin-dakilen-kihitse. Tsy nimoaha'areo, fe fihaino, ie vantañe ty fihaino'o le lifo-kazavàñe sebañe' areo ze mañaly lalañe hizilik' ao. **53** Ie ty sandri'o, fa naho mengoke, le mimoromoroñe nanao izay, le nanoe' o mpanoki-dilio naho o iaby ty sandri'o. **35** Aa le mitaoa, he maieñe Fariseoo tsikony naho nimanea' iereo ontane, ty zava ama'o ao. **36** Ie amy zao, naho lifo- **54** nandiñe hitsepake aze amy ze hiakatse am-kazavàñe ty sandri'o naho tsy maieñe ty ao, le palie'e.

ho lifo-kazavañe, manahake ty añaçavam-pailo azo amy fireandrea'ey. **37** Ie mbe nisaontsy, le nañambara aze ty Fariseo, hikama; aa le nizilik' ao re, nidegañe am-pandambaña eo. **38** Fe nilatsa' i Fariseoy naho nioni'e t'ie tsy nanasa

12 Ie amy zao, naho nivorigidiñe aña'aleale t'indaty vaho nifandalia, le nanoe' Iesoà ty hoe hey o mpiama'eo: Itaò ty lalivai' o Fariseoo, amy t'ie hasoa-fiatreke. **2** Toe tsy ao ty linomboke ze tsy haboake ndra ty nakafitse

ze tsy haborake; 3 aa ndra inoñ' inoñe volañe' tsy mpañaleale aman' Añahare. 22 Le nanao ty areo añ'ieñe ao, ty ho janjiñeñe an-kazavàñe ey; hoe re amo mpiama'eo: Zao ty volako ama'areo: vaho ze tsikoe' areo an-dravembia añ'anjomba ko tsimboetse ami'ty haveloñe toy, ty ho kamae' ao ho tseizeñe an-tampenake ey. 4 Taroñeko areo; ndra ami'ty sandriñe, ze hisaroña'areo. ama'areo roàñeko ty hoe, ko marimarihañe ze 23 Zoke' ty mahakama ty haveloñe, naho ty mahay mamono ty sandriñe, fe tsy mahalefe saroñe i sandriñey. 24 Haraharao o koàkeo: tsy mandikoatse. 5 Hatahataeko ty hañeveña' areo: mitongy, tsy mandrofotse, tsy aman-jahetse, tsy irevendreveño i fa namonoy ro mbe aman- aman-driha, fe fahanan' Añahare; tsy ambone' dily hampijoroboñ azo an-tsikeokeok' ao; eka o voroñeao hao ty fiai'areo? 25 Aa vaho ia hoe iraho, Añeveño! (Geenna g1067) 6 Tsy drala ama'areo te mahimahiñe ro mahatovoñe ty roe hao ty vili' ty tsikisoisoy lime? Fa ndra andro hiveloma'e ndra kede? 26 Aa naho tsy raik' ama'e tsy andikòfan' Añahare. 7 Ndra ty mete' areo i raha kedekedey inoñe ty iveobeoha' maroi' ty añambone'areo, fa fonga niaheñe. Aa areo o raha ila'eo? 27 Rendreho o voñe, ty le ko mahimahiñe, fa mandikoatse ty tsikisoisoy fitiri'e; ie tsy mitoroñe, tsy manenoñe; Eka, maro nahareo. 8 Itaroñako: Ndra iaia miantok' itaroñako te, ndra i Solomona amy ze hene ahy añatrefa' ondatio, ro hiantofa' i Ana'ondati enge'e tsy nañirinkiriñe ty fisafora' ty raik' añatrefa' o anjelin'Añahareo. 9 Fe ze mitety ama'e. 28 Aa naho izay ty ampisikanan' Añahare ahy añatrefa' ondatio, ro hitetiako añatrefa' o ahetseo, ie amoka añe androany vaho ahifik' o anjelin'Añahareo. 10 Ndra iaia mitsiko i an-toñak' ao te hamaray, àntsake ty hanafora'e Ana'ondati ro mbe hiheveañe; fe tsy hiheveañe anahareo, ry kede fatokisañe! 29 Ko mitsoeke ka ze miteratera i Arofo Masiñey. 11 Lehe asese' ty ho kamae'areo ndra hinome' areo, le ko iereo am-pitontonañ' ao nahareo naho amo zizio marimarike. 30 Fonga paiae' o kilakila'ondatio ndra amo mpifeheo, ko tsòtsek' ami'ty hatoi' irezay vaho arofoanan-dRae'areo te ipaia'areo areo naho amy ze ho saontsie'areo; 12 Fa hanare' ka. 31 Fe hotsohotsò heik' i Fifehea'ey le i Arofon-kamasiñañey ze ho saontsie'areo amy hatovoñe ama'areo ze he'e. 32 Ko hembañe, ry ora zay. 13 Tamly lahialeñey ty nanao ama'e ty mpirai-lia kedeo fa non-dRae'areo ty hanolotse hoe: O Talè, saontsio ty rahalahiko ty hifanjara anahareo i Fifeheañey. 33 Aletaho ty vara' areo i lovay amako. 14 Tinoi'e ty hoe: O korahe, le añomeo o rarakeo. Añentseño horoñe tsy ia ty nanendre ahy ho mpizaka ndra mpizara mete voroke naho vara andindìñe ao tsy ho ama'areo? 15 Le hoe re tam' iereo: Mitaoa naho ritse, tsy harivoa' ty malaso, tsy ho vorohe' mitomira tsy ho azo' ty fihañañe, fa tsy miato ty oletse. 34 Fa ami'ty nampipohañe o fanaña' ami'ty fanaña'e ty havelo' ondaty. 16 Le hoe ty areoo, le ao ka ty arofo'areo. 35 Midiaña vania, le nirazañe'e: Namokatse soa ty tetem-pañaleale. ampireheto o failo' areoo, 36 vaho mihambaña 17 Le hoe ty safirin-tro'e: Hanao akore iraho am' ondaty mandiñe ty talè'e himpoly boak' añ' henaneo, tsy eo ty hanontonako o hanekoo. engavao añaeo: ie pok' eo naho mitrehentreheñe, 18 Aa le hoe ty asa'e: Zao arè ty hanoeko: Ho le ho sokafe' iereo ami' ty manao zao. 37 Haha rotsaheko o rihakoo naho ho tratrañàheko, o mpitoroñe ho zoe' i talè' iareoy mitao amy vaho ho tamirieko ao ze hene haneko naho fiavi'eio! Ekal to t'itaroñako t'ie hidiañe vaho varako. 19 Le hatàko ty hoe ty troko: O ry hampiambesatse iareo hikama, le homb'eo troko, nivandroñe'o vara tsifotofoto an-driha re hitoroñe iareo. 38 He t'ie avy petsakaleñe ao, ie tsy ho ritse an-taoñ' an-taoñe; aa le ke mielizava, vaho zoe'e manahake izay, le mitofà, mikamà, migenoha, vaho mifalea. 20 ho haha i mpitoroñe rezay. 39 Arendreho Fe hoe ty nitsaran' Añahare aze: Ty dagola tia! zao te, ie napota' ty tompon-traño ty ora ampañavaheñe azo anito haleñe ty tro'o, aa le ho niloneahe' o malasoo, tsy ho nado'e ho ho an' ia v'o nahaja'oo? 21 Hambañe amy zay foieñe i akiba'ey. 40 Aa le mitaoa, fa ami'ty ty ho amy ze mitamiry vara ho am-bata'e, f'ie ora mahatondreñe anahareo ty hitotsaha' i

Ana'ondatiy. **41** Hoe t'i Petera: O Talè, tsinara'o mone ho kororohe'e mb'an-jizy mb'eo naho ama'ay v'i ohatsey, ke amy mårroy? **42** Le hoe hatolo' i ziziy amo mpandrohio, vaho hafetsa' i t'i Talè: Ia arè ty mpamandroñe migahiñe mpandrohiy am-balabey ao. **59** Ataliliko azo te nahoh mahihitse, tinendre' ty bei'e hifeleke o tsy hiboak' ao irehe ampara-pandroroña'o ze añ'anjomba'eo hanonkantsonkañe mahakama drala honka'e.

ami'ty andro'e? **43** Haha ty mpitoroña, t'ie zoe' i talè'ey mifanehake hoe izay amy fibali'ey. **44** Eka! to t'itaroñako t'ie horiza'e ho mpamandroñe o vara'e iabio. **45** Fe nahoh zao ka ty fitsakorea' i mpitoroñey, te: Tambatse aña i talèkoy. Ie miorotse mamangovango o mpitoroñeo, ndra lahy ndra ampela nahoh mitolon-tsurake vaho mitrïke ho jike, **46** ie pok'ao i talèm-pitoroñey ami'ty andro tsy itama'e nahoh ami'ty ora tsy apota'e; le ho trabotrabobe'e i mpamandroñey vaho hatrao'e fitobohañe amo tsereheñeo. **47** I mpitoroña nahafahiñe ty satrin'arofo' i bei'ey, fe tsy nañalankañe, nahoh tsy nanao i satri'eiy ro ho kimokimohen-doda. **48** Fa ze tsy naharendreke, ndra t'ie nanao ty mañeva fofoke, ro mone ho filopiloreñie. Ze nimeam-bey, bey ka ty ipaiäne; ze nampañajarieñe bey le bey ka ty hampañondrohañe aze. **49** Ty hametsahako afo an-tane atoy ty nivotrahako, le hàmake t'ie niviäneñei! **50** fe am-piliporañe hiliporako, aa le malovilovy ampara' t'ie tondroke. **51** Atao' areo ho ninday fifampilongoña'e amy Taney hao ty fiaviko? Tsie, hoe iraho, te mone fifampiriañe. **52** Henane zao, hifandietse ty lime mpitrapok' anjomba, ho liere' ty telo ty roe nahoh ho liere' ty roe ty telo. **53** Hifampiria aman-drae'e ty anadahy nahoh i anadahiy aman-drae'e; ty rene am'ty anak-ampela'e nahoh i anak-ampelam aman-drene'e; ty rafozan' ampela ami'ty vinanto'e ampela, le i vinantoy aman-drafoza'e. **54** Hoe re amy lahialeñey: Ie tendreke rahoña mionjoña boak' ahandreñañe aña, ro manao ty hoe: Ho avy ty orañe; le toe avy. **55** Ie mitiok' atimo, le hoe ty asa'areo: Hatrovoke te anito, le eo izay. **56** O soamiatrekeo! Mahafitsikarake ty tarehe' i likerañey nahoh ty tane toy nahareo; fe manao akore te tsy mahatsikarake ty vinta' o sa zao? **57** Akore te tsy safirie'areo ty lala-mahity horiheñe. **58** Ie indreza'o lia i rafelahi'oy mb' amy ziziy mb'eo, ihe mbe an-dalañey, imaneo filongoña'e, tsy

13 Teo amy andro zay, te nitalilieñe amy Iesoà ty raha nizò o nte Galilia natrao' i Pilato amy nisoroña' iareoy ty liò' iareoo. **2** Tino' Iesoà ty hoe: Atao' areo te bey hakeo te amo nte Galilia ila'e iabio hao i nte Galilia nizò i raha zay? **3** Tsie, fa inao ty hatoiko, Hibaibay ka nahareo nahoh tsy misoloho. **4** Aa ty amy folo-valo' amby nideboña' i fitilik-ambo' i Siloama rey, ie fonga nizamañe; atao'areo t'ie bey tahiñe te amy ze hene ondaty ila'e mpimoneñe e Ierosaleme ao hao? **5** Aiy! fa inao: Toe hivetrake hambañ' amy zay ka nahareo nahoh tsy mibaboke. **6** Le hoe re te nandrazane: Teo t'indaty nampamble sakoñañe an-tetem-bahe'e ao. Ie nimb'eo hipay voa, tsy nahatendreke. **7** Aa hoe ty asa'e amy mpañalahala tetem-bahe'ey: Hete! fa telo taoñe ty nombako mb'etoa nipay voa amo sakoñaño, fe tsy nanjò. Firao aña, ino ty ampiantoa'e o taneo? **8** Hoe ty natoi'e aze: O Roandria, Adono hey re ami'ty taoñe toy fa harikoboñeko haly vaho hasian-ditsake; **9** hera hamoa, ie tsy lefe, izay vaho ho firae'o. **10** Ie nañoke ampitontonañe ao te Sabotse t'lesoà, **11** le indroy ty rakemba nikomboe' ty angatse folo tao-valo' amby; akore ty fibokofa'e kanao tsy nimete niatatse. **12** Le nivazoho' lesoà, le kinanjie' am'i'ty hoe: O Rakemba, Fa hinaha amo favozoa'oo irehe. **13** Le nampitongoa'e fitañe vaho niatatse amy zao re nandrenge an' Andrianañahare. **14** Akore ty haboseha' i talèm-pitontonañey amy nampijangaña' lesoà amy Sabotseiy kanao linaño'e ty hoe amy mårroy: Eneñ'andro ty fitolõña' ondatio, mb'etoa amy zay nahareo ho tahâne; fa tsy ami'ty andro Sabata. **15** Natoi' i Talè ty hoe: O ty soamañatreke! Tsy songa mañaha ty añombe'e ndra ty borike an-golobo'e ao ami'ty Sabotse hao nahareo vaho miroak' aze mb' an-drano hinoma'e? **16** Hehe ty rakemba tia! ana' i Abraàme, ie rinohy i mpañinjey folo taoñe valo' amby; tsy ho hahâne amo fandrohizañeo hao re ami'ty andro Sabata? **17**

Amy saontsi'ey, fonga nisalatse o nanointoiñe keleia'oo, manahake ty anontona' ty rene-akoho azeo; fe niehak' amo hene fanoe'e fanjákao i o ana'eo ambane' o ela'eo? f'ie tsy nipaoke. **35** màroy. **18** Le hoe re: Ampanahafeñe ami'ty inoñ' Ingel fa nadoñe ama'areo kòake ty anjomba' i Fifehean'Añaharey? Ino ty hañirinkiriñako areo. Itaroñako te: toe tsy hahaisak' ahy ka aze? **19** le ro hambañe ami'ty voam-baro rinao' nahareo ampara' te avy ty hatao'areo ty hoe: ondaty naho nafitse'e an-tete'e ao, ie nitiry Haha ty mitotsak' ami'ty tahina' lehovà.

le nitombo ho hatae bey, vaho nitobe amo tsampa'eo o voron-tiokeo. **20** Hoe ka re: Inonty añoharako i Fifehean' Añaharey? **21** le ro hambañe ami'ty laliv rayinambe' ty rakemba naho nalaro'e ami'ty mona telo fañaranañe ampara' ty nitraofa' i lalivaiy. **22** Nañoke amo rovao naho amo tanàñeо erike t'Iesoà ami'ty nañaveloa'e mb'e Ierosaleme mb'eo. **23** Le teo ty nañontane aze: O Rañandria, he tsy ampeampe ty ho rombaheñe? Le hoe re: **24** Imaneo fizilike amy lala-maifitsey, amy te maro, hoe iraho ama'areo, ty hipay himoak' ao fe tsy hahalefe. **25** le miongake mampigaben-dalañe i talèn'anjombay le hijagarodoñe alafe'e ao nahareo hañonkòñe amy lalañey hanao ty hoe: O Talè, sokaf izahay, le hanao ty hoe re: Tsy fantako te hirik' aia nahareo! **26** Le hanao ty hoe iereo: Nikama naho ninoñe añatrefa'o eo zahay, ihe nañoke an-dalam-bei'ay ey. **27** Fe inao ty ho asa'e, Amoeako t'ie boak' aia! songa midisoa ahy ty lo-tsereke retia! **28** Fangololoihane naho fikodrita-nife ty ao, ie talakese' areo t'i Abraàme naho Isake naho Iakobe vaho ze hene mpitoky amy Fifehean'Añaharey, f'ie sinoike alafe'e ao. **29** Hipotèake hirik' atiñanañe naho ahandrefañe aña t'indaty naho boak'avaratse vaho atimo aña hiambesatse amy Fifehean' Añaharey. **30** Toe amo am-bohoo ty ho aolo, naho amo lohàñe eio ty ho fara-gidro'e. **31** Tam y àndro zay, niheo mb'ama'e mb'eo ty Fariseo ila'e nanao ty hoe: Miengà! mihankàña! fa hañohofa' i Heroda loza. **32** Le hoe ty natoi'e: Akia, misaontsia amy fanalokey ty hoe: Inao! hañary kokolampa naho hanaha hey te anito naho hamaray, vaho hitsatok' amy fitalifirakoy te herone. **33** Aa le hijelanjelañe te anito naho hamaray vaho herone; fa toe tsy mivetrak' alafe' Ierosaleme ty mpitoky. **34** Ry Ierosaleme, Ierosaleme, mpamono mpitoky naho mpametsa-bato amo niraheñe ama'oo, im-pire hao te ho natontoko o

14 Teo t'ie nizilik' añ'anjomba' ty mpiamo beim-Pariseoo hikama ami'ty Sabotse, le fonga nikirok' aze. **2** Aa hehe te añatrefa'e eo t'indaty voa ty trinike. **3** Le hoe ty ontane' lesoa amo mpahay Hàkeo naho amo Fariseoo: No' i Hake hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **4** Nianjiñe avao iereo, aa le rinambe'e naho jinanga'e, vaho nampiavote'e. **5** Le hoe re tam' iereo: Ia ama' areo naho tañajoroboñ' an-kadaha ao ty birì'e ndra ty añombe'e, ro tsy hañakatse aze aniany ami'ty andro Sabata? **6** Aa le tampets' eñoeño iereo amy hoe zay. **7** le nirendre'e o nambarañe nifatrifatry hitsotsèfotse aolo eio, le mirazañe'e ty hoe: **8** Naho eo ty mañambara azo homb' aña'enga vao aña, ko mitsoretak' aolo ey, ke ampihovae'e ty aman-kasy mandikoatse azo; **9** ie amy zay, ho saontsie' i nampihova anahareo roey ty hoe: Ampiambesaro t'indaty toy, le an-tsatalate ty hinankanankaña'o mb' am-boho ao. **10** Aa naho ambaràñe, miambesara amo èpakeo, ie avy i nitaoñe azoy, le hanoa'e ty hoe: O rañetse, mionjona mb'aolo ey; le hanan-kasin-drehe añatrefa' o miharo fiambesatse mikama ama'oo. **11** Harèke ty mitrotroaboke, vaho haonjoñe ty mirèke. **12** Hoe ka re amy nañambara azey: le mañalankañe fikama antoandro ndra hariva, ko mikanjy o rañe'oo, ndra o roahalahi'oo, ndra o longo'oo, ndra o mpañaleale marine azoo, tsy mone hambara' iereo ka, le ho vinale i azoy. **13** F' ihe manao takataka, koiho o rarakeo, o komboo, o kepekeo vaho o goao. **14** Le ho soatata irehe amy t'ie tsy hahavale. Hondroheñe ami'ty fivañon-ko velo' o vantañe i azoy. **15** Le nahajanjiñe izay ty niambesatse nitrao-pikama ama'e le hoe ty asa'e ama'e: Soatata ze hikama amy Fifehean' Añaharey. **16** Le hoe ty natoi'e: Teo t'indaty nañalankañe sabadidake naho nikoike maro, **17** ie tendreke i sabadidakey le nampihitrif'e mpitoroñe hanao ty hoe amo nañambaràeo: Antao fa hene hinalankañe. **18**

Fe, songa nihalaly fihankañañe. Hoe ty valoha'e: naho o mpanoki-dilio: Mandrambe mpanan-Fa nivily tane iraho le tsu-mete tsy homb'eo tahiñe t'indaty tia vaho mitrao-pilintseñé ama'e. hañente aze, aa le mihalaly t'ie hitotse ama'o **3** Aa le nirazaña'e ty hoe: **4** Ia ama' areo aman' hey. **19** Hoe ka ty raike: Nikalo katràka folo iraho añondry zato, ie rereke ty raike, ty tsy hienga le hihitrike hibiribiry iareo. Iantofo koahe o i sivampolo sive' amby rey an-tameña'e ey halalikoo. **20** Hoe ka ty raike: Nañenga-vao iraho, heike, hihitrihitry hitsoke i motsoy ampara' te le tsy eo ty hombako mb'eo. **21** Aa le nimpoly i tendreke? **5** Ie isa'e, le ano'e ega vaho ifalea'e, mpitoroñey vaho hene natalili'e amy talè'ey. **6** le ie pok' añ' anjomba'e ao, atonto'e o rañe'eo Viñetse amy zao i talen' anjombay le hoe ty asa'e naho o marineo vaho ano'e ty hoe: Antao amy mpitoroñey: Masikà, akia mb'an-damoke hitrao-kaehak' amako, fa nitreako i añondriko mb'eo naho mb' añ' oloñolo' o tanàñe'o mb'eo nimotsoy. **7** Itaroñako te hirebeke ty andindiñe le ampihovao mb'etoa o rarakeo, o kepekeo, o ao ami'ty bei-hakeo misoloho te ami'ty marenfeio vaho o komboo. **22** Le hoe i mpitoroñey: tane sivampolo sive' amby tsy aman-kisolohoa'e. O Rañandria, kila heneke i nandilia'oy, fa mbe **8** Ia ka ty rakemba aman-tsanganolo folo, ie malalake. **23** Le hoe i beiy amy mpitoro'ey: motso ty raike ro tsy handrehetse jiro, hipio Akia mb'an-dalañe mb'eo, naho mb'amo lalan- anjomba hikodebe ampara' te isa'e? **9** Ie zoe'e ro tsilekeo vaho fonga aziro himoake hahàtseke ty mamory o rañe'eo naho o mpifankarine ama'eo trañoko. **24** Taroñeko te ndra raik' am' ondaty hanao ty hoe: Antao hitrao pinembanembañ' nikoihekoo tsy hitsòpek' amo ahandrokoo. **25** amako; fa nitreako i tsanganolo nimotsoy. Havorontsan-dahialeñe ty nindre fañavelo am' **10** Itaroñako te firebehañe ty añañtresa' o Iesoà. Ie nitolike, le nanoa'e ty hoe: **26** Naho anjelin' Añahareo ami'ty fibaboha' ty mpanan-eo ty miheo amako fa tsy mahafary rae naho tahiñe raike. **11** Tinovo'e ty hoe: Teo t'indaty rene nahoa valy nahoa anake nahoa rahalahy naho aman'anadahy roe. **12** Le hoe ty zai'e aman-rahavave, eka, toe ty fiai'e, le tsy mete ho drae'e: O aba, atoloro ahy ty anjara lovako. Le mpiamako. **27** Tsy noko ho mpiamako ka ze zinara'e am' iereo ty fitveloma'e. **13** Ie modo ty tsy mitarazo ty hatae ajale'e nahoa manonjohny andro tsy ampeampe le hene natonton-jai'e ahy. **28** Aa vaho ia ama' areo, nahoa mañoreñe nahoa nifokofoko mb'an-tsietoitane aña vaho fitalakesañ' abo, ro tsy hitoboke hey hañereñere nirite'e ami'ty hatsivokaraña'e o fanaña'eo. **14** Ie ty ho vili'e, hahaoniñe ke ho fonitse, **29** ke, ie nikapioke, nitondroke ty san-kerè mena amy napeta'e o mananta'eo nahoa tsy nahafonitse, le taney vaho nirota. **15** Aa le niavotse re, noly amy ho kizahé' ze hisamba, **30** ami'ty hoe: Namototse t'indaty tombo-tane nañirak' aze hiara-dambo nañoreñe indatiy fe tsy nahafonitse. **31** Ia ka ty an-tete'e aña. **16** Le naína'e te ho nañatseke mpanjaka, hialy ami'ty mpanjaka hafa, ro tsy ty tro'e amo hara'e fihanen-damboo, fe tsy eo hitoboke hey hisafiry, hera, ami'ty rai-ale re ro ty namahaña aze. **17** Ie nitombalin-dre, le hoe haharebake ty aman-droe-ale? **32** Aa nahoa tsie, ty fisafiri'e: Firefire amo mpikarama amanie mbe aña ro hañitrifeñe ty hipay filongoañe draeko añaeo ro tsy enen-kaneñe, izaho mifeake ama'e. **33** Aa le tsy lefe ho mpiamako ka t'ie tsy ty kerè atoy! **18** Hiavotse iraho himpoly mb' songa mahafoe ze hene fanaña'e. **34** Soa o sirao; aman-draeko aña, le hanoeko ty hoe: Ry aba, f'ie nàmoñe, inon-ka ty haharezan-tave aze? aman-kakeo andindiñey nahoa ama'o raho **19** **35** Tsy mañeva o taneo ndra i zooley izay, fa le tsy mañev' ahy te hatao ana'o, ehe apoho hariaña avao. Ze aman-dravembia hijanjiñe, ho mpiamo tsimañaja'oo. **20** Aa le niongake re nimpoly mb' aman-drae'e aña. Ie mbe eñie te nitalaken-drae'e nahoa niferenaiña'e; vaho nihitrihitry mb' ama'e mb'eo nametreke ty fitititia'e nahoa norofa'e. **21** Fa hoe ty nanoa' i ana'ey: O aba, aman-tahiñe andindiñey nahoa Mijanjiña.

15 Hene niropak' am' Iesoà amy zao o mpamory vili-lohao rekets' o bey hakeoo hijanjiñe aze. **2** Le hoe ty fitreontreo' o Fariseoo

ama'o iraho, tsy mañeva ahy ty hatao ty hoe hoe: limampolo. 7 Le hoe ka re ami'ty raike: ana'o ka. 22 Fe hoe ty rae'e amo mpitoro'eo: Fire ty songo'o? le hoe re: Ampemba zato gony. Hitrifo masika kirahe i sarimbo soay le isaroño; Hoe ka ty asa'e: Ingo, rambeso o takela'oo, añombeo bange o taña'eo naho hana o tomb'eo le valom-polo ty isorata'o. 8 Aa le rinenge' 23 le endeso atoy i ana-bosy vinondrakey, lento; i bei'ey i mpamandroñe tsy jefa'ey, amy t'ie naho antao hikama vaho hifale. 24 Amy te nihomake ty anako toy naho nivañom-beloñe, ana' ty voatse toio te amo anan-kazavañe. (aiōn nimotsa vaho nitrea. Aa le nifale iereo. 25 Tan- g165) 9 Le hoe iraho ama' areo: Paiao rañetse tetek' aña i zoke'ey; aa ie nañarine i anjombay, arè amo vara tsy vokatseo, soa te ie milesa, le nahatsanom-peon-kafaleañe naho tsinjake. ro mbe ho rambeseñe amo anjomba nainai'eo 26 Le tsinikao'e ty mpitoroñe, naho nañontane amy hamodoañey. (aiōnios g166) 10 Ze vañom-po ty foto' o raha zao. 27 Le hoe ty nanao' i ami'ty kede, ho vañom-po ami'ty bey; ze tsy to mpitoroñey: Nivotrak' atoy ralahalhi'oy; aa ami'ty kede tsy ho to ami'ty bey. 11 Aa naho kanao nijaranjaiñe i anadahi'ey, le vinonon- tsy malili-po amo vara tsy vokatseo nahareo, drae'o i ana-bosy vinondrakey. 28 Nioroñoroñe ia ty hampamandroñe anahareo o vente'eo. amy zao re nifoneñe tsy hizilik' ao; aa le 12 Le ie tsy vañoñe ami'ty vara' ondaty, ia ty niakatse ty rae'e hañohò aze. 29 Fe hoe re aman- hanolots' anahareo ty anahareo? 13 Tsy eo drae'e: Hete, fa haehae ty nitoroñako azo, le ty mpitoroñe maha-fitoron-droe; ho heje'e ty tsy nililareko ndra mbia' mbia o lili'oo; fe mbe raike vaho hikokoa'e ty raike; ke ho rañete'e ty lia'e tsy nitolara'o ndra ty vi'e hifalefaleako raike vaho ho rihi'e ty raike. Tsy mahafitoroñe amo rañekoo. 30 Ie niloneake eo i ana-dahi'o an' Andrianañahare naho o varao nahareo. nampianto ty harea'o amo tsimirirañey, le 14 Ie nahajanjiñe i hoe zay o Fariseoo, kanao linenta'o i temboay vinondrakey. 31 Aa hoe mpitea-drala, le nikizak' aze. 15 Aa hoe ty ty saontsin-drae'e tama'e: O anake, toe amako nanao'e: Mpaniom-batañe am' ondatio nahareo; etoñañe nainai'e irehe; fonga azo o hanañakoo. fe arofoanan' Añahare ty arofo' areo, amy te ze 32 Fe eva'e t'ie mifale naho mirebeke; amy te atao' ondatio ho vara ro tiva am-pivazohoan' nihomake i ralahalhi'oy f'ie nibodañe, nirereke Añahare. 16 Pak' amy Jaona naho o Mpitokio fe nitendreke.

16 Tinovo'e ty hoe amo mpiama'eo: Teo ty mpañaleale nitalilieñe te nandritse ty vara'e ty mpamandro-panaña'e. 2 Aa le kinanji'e naho nanao'e ty hoe: Akore ze o tsinanoko ty ama'o zao? Volilio o famandroña'oo, fa tsy ho mpamandroñe ka. 3 Le hoe ty fitsakorea' i mpamandroñey: Inom-barè ty hanoeko kanao hafaha' i talekoy amy famandroñakoy? Tsy lefeko ty miava, naho manalats' ahy ty mangatake. 4 Imao arè ty hanoeko, soa te, ie navik' ami'ty maha mpamandroñe ahy, le mbe ho rambese' iereo aña' anjomba ao. 5 Aa le songa kinanji'e homb'ama'e ze nisongo amy talè'ey, le hoe ty asa'e amy valoha'ey: Fire ty songo'o amy talèko? 6 Le hoe re: Solike zato fañaranañe. Le hoe re ama'e: Masikal rambeso o takelan-tsongo'oo le miambesara, sokiro ty

i Fifehean'Añaharey, vaho fonga mifaniske hizilik' ao; 17 haivañe ty hihelaña' i likerañey naho ty tane toy ta ty hamaohañe ndra ty pininïten-tsokitse amy Hake ao. 18 Ze mañary valy hañenga ty hafa ro mañarapilo; vaho mañarapilo ka ty mañenga rakemba narian-dahy. 19 Teo ty mpañaleale, mpisaron-tsirimbo malò-mavo naho leny matify, niaiñañoleñañe an-kafalefaleañe handro an-kandro. 20 Teo ka ty rarake atao Lazarosy, atseke bae, nakonenak' aña'ilà' ty lalambei'e eo, 21 le naina'e te hitsimoke ty nifitafita am-pandambaña' i mpañalealey, te mone o amboao ro nomb' ama'e nitsela o bae'eo. 22 Ie nihomake i rarakey, le nente' ty anjely mb'añ'araña' i Abraàme aña'; nihomake ka i mpañalealey, le nalenteke. 23 Ie nanoen-tsamporerak' an-tanen-dolo ao i mpañalealey le niandra vaho nahatalake i

Abraàme rekets' i Lazarosy añ'araña'e eo, (**Hadès** nandilia'eiy? **10** Aa inahareo ka, ie fa nañeneke **g86**) **24** vaho nikoiha'e ty hoe: O aba, Abraàme, ze hene nandiliañe, anò ty hoe: Mpitoroñe tretrezo, ehe ampihitrifo t'i Lazarosy handò ty tsy jefa'e zahay, ty nandiliañ' anay avao ty lengon-drambo-pitá'e an-drano hampanintsiñe nanoe'ay. **11** le nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo, ty lelako; fa loho malovilovy iraho añ'afó le nioza añ'efe-tane' i Samaria naho i Galilia mirebareba atoy. **25** Fa hoe ty natoi' i Abraàme: naho **12** nizilik' an-drova ao vaho nifanalaka' ty O anake, tiahio te hene niazo'o o raha fanjakao angamae folo lahy, nijohañe ey **13** nampipozake ihe mbe nivelöñe, fa raty ka ty niazo' i Lazarosy; ty hoe: Ry Iesoà, Tale, ferenaiño zahay. **14** ohoñen-dre henaneo te ihe malovilovy. **26** Nivazoho'e le nanao'e ty hoe: Akia, miboaña Likoare' i hoe zay, najadoñe añivon-tikañ' ey amo mpisoroñe. Aa ie mbe nihitrike mb'eo le ty herakerake jabajaba tsy lefe ty atoy tsacheñe njangañe. **15** Aa naho nirendre' ty raik' ama'e mb'ama'areo ao vaho tsy hahatsake mb'ama'ay t'ie nalio le nibalike nampipoñake renge aman' mb'etoy ka ty boak' ey. **27** Le hoe re: Aa naho Añahare, **16** naho nihohoke, laharañ' am-pandia, izay ry raeko, mihalaly ama'o: ampihitrifo nañandriañe; nte-Samaria indatiy. **17** Le hoe ty mb' añ' anjomban-draeko mb'eo, **28** fa lime ontane' Iesoà: Tsy songa nilioveñe hao i folo ty rahalahiko hitaroñañe, tsy mone ho avy lahy rey? Aia ty sive? **18** Tsy nahatendreke raike am-peh' ohatse atoy. **29** Aa hoe t'i Abraàme hao ty hibalike handrenge an' Andrianañahare tama'e: Am' iareo t'i Mosè naho o Mpitokio; naho tsy ty ambahiny toy? **19** Le hoe re tama'e: ampitsendreño. **30** Le hoe ka re: Aiy! ry aba Mitroara, mañaveloa, fa nahajangañe azo o Abraàme; fa naho mb' am' iereo mb'eo ty fatokisa'oo. **20** Teo te, nañontane aze o Fariseoo mivañom-beloñe, le tsi-mete tsy hisoloho. **31** ty hitotsaha' i Fifehean' Añaharey; le hoe ty Hoe re tama'e: Naho tsy haoñe' iereo t'i Mosè natoi'e: Tsy tendre-biribiry ty hivotraha' i naho o Mpitokio, le tsy hahafiatu ka ndra te eo ty mivañom-beloñe boak' an-kavilasiy.

17 Le hoe re amo mpiama'eo: Tsi-mahay tsy ho avy avao ty mampitsikapy fa hankàñe ami'ty 'ndaty namalañe aze! **2** Hamake te anampezam-bato fandisanañe ty fititia'e vaho ajoroboñe an-driak' ao, ta t'ie hanirika ty raik' amo kedekede retoa. **3** Mitaða! Ie anaña'o hakedo ty rahalahi'o, endaho, le iheveo t'ie misoloho. **4** Ie mandilatse ama'o im-pito ami'ty andro raike, fe mibalike impito hihalaly ama'o manao ty hoe: Misoloho iraho. Le iheveo. **5** Le hoe ty asa', o Firabeñeo amy Talè: Tompeo o fatokisa'aio. **6** Tinoi' i Talè ty hoe: Ndra te kede manahake ty voam-baro ty fatokisa' areo le ho saontsie' areo o lamonty eroañe ty hoe: Miromata le miketsà an-driak' aña, le hanoe'e. **7** Ia ama'areo, te amam-pitoroñe miava ndra miarak' añondry, ie mimpoly boak' an-tetek' aña ro hanoa'e ty hoe: Mb'etoa, miambesara, mikamà? **8** Te mone, inao ty hanoa'o: Halankaño o hanekoo, midiaña, le atrao iraho ampara' te nihinañe naho ninoñe; izay irehe vaho hihinañe naho hinoñe. **9** Handriañe'e hao i mpitoroñe nanao i Fifehean' Añaharey; **21** tsy eo ty hanao ty hoe: Indroke iel! ndra, Intiañel! Fa toe ama'areo ao i Fifehean' Añaharey. **22** Le hoe re amo mpiama'eo: Ho tondroke ty andro hisalalà' areo hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe tsy hahaoniñe. **23** Hoe ty hanoe' iareo. Indrok' ie! ndra Intiañel! ko mandeha, ko mañorike iareo. **24** Ho hambañe ami'ty helatse mitsopelatse añ'ilà' i likerañey naho mireandreañe pak' añ' ilandikerañe eñe ka i Ana' ondatiy amy andro'ey. **25** F'ie tsi-mahay tsy holàñeñe raha maro hey vaho ho tsambolitio' ty tariratse toy. **26** Hambañe ami'ty andro' i Noe ty ho oniñe añ'andro' i Ana'ondatiy: **27** nikama iereo, ninoñe iereo, nañenga valy iereo, le natolotse ho engaeñe iereo pak' amy andro niziliha' i Noe am-po' i samboiy; tojeha amy zao i haempoempaoñe nañopo iareo iabiy. **28** Hanahake tañandro' i Lota ka: nikama iereo, ninoñe iereo, nivily naho nandetake iereo, nitongy iereo, nañoreñe iereo; **29** fe tamy andro niavota' i Lota i Sodoma, le nidoindoir' afo aman-tsolifara boak' andindìñe aña, nampangotomomoke iareo iabiy. **30** Ho hambañe amy zay ty andro hisodeha'

i Ana'ondatiy. **31** Amy andro zay, asoao tsy amy te hareke ze mirengevoke vaho haonjoñe ty hizotsso hangalake ty vara'e añ'anjomba ao ty mirèke. **15** Teo ty ninday anak'ajaja mb'ama'e ho an-tafo'e ey; izay ka ty an-tetek'ao, Ee te tsy tsapà'e; f'ie niisa'o mpiama'eo le nendahe' iereo. himpolia'e ze raha ao. **32** Tiahio ty vali' i Lota, **33** **16** F'ie kinanj'i Iesoà homb' ama'e le nanao'a e ty Ndra iaia mipay handromba-piay ro hamoe aze; hoe: Adono homb' amako mb'etoa o anak'ajajao, fe ndra iaia hamoe-piañe ro handrombak' aze. le ko sebañeñe; fa ho amy ze hambañ' ama'e i **34** Itaroñako te, Roe ty hitrao-tihy amy haleñey Fifehean' Añaharey. **17** Eka! to t'itaroñako te le ho rambeseñe ty raike naho hadoke ty ila'e. tsy hizilik' ao ze tsy mandrambe i Fifehean' **35** Hitrao-pandisañe ty roe: ho rambeseñe ty raike naho hapoke ty ila'e. **37** Le natoi' iareo ty hoe: Aia, Rañandria? Le hoe ty natoi'e: Ami'ty fate ey ty ivoria' o koàkeo.

18 Aa le nirazaña'e te ts-mahay tsy mihalaly nainai'e ondatio fa tsy hilesa; **2** ami'ty hoe: Teo ty mpizaka an-drova tsy nañeveñe aman' Añahare naho tsy nañaoñe ondaty. **3** Tamoy rovay ty vantotse nitolom-pihose aze ami'ty hoe: Ehe meo to amy rafelahikoy. **4** Tsy nipaoke hey re, fe an-kaela'e, hoe ty fitsakorean-tro'e: Ndra te tsy mampiholibalà ahy t'i Andrianañahare mbore tsy mpanoiñ' ondaty, **5** fe ami'ty fitsobore'a i vantotsey ro hitolorako to tsy mone hamono hakeo ahy ty fibelobel'e mb'etoa boak'andro! **6** Tinovo' i Talè ty hoe: Janjiño i saontsim-pizaka kofofoakey. **7** Aa tsy ho mean' Añahare to hao ondaty jinobo'eo, ie mitoreo ama'e handro an-kaleñe? Hampandiñisa'e ela hao? **8** Itaroñako te homea'e to masika. Fa ie amy zao, naho totsake etoañ'i Ana' Ondatiy, mbe hahatendreke fatokisañe an-tane atoy hao? **9** Hoe ty nirazaña'e ty amo mpihaboke ho malio tahiñe fe mpañofoke ondatio avao: **10** Teo te nionjom-b'añ' Anjomban' Añahare mb'eo ty roe hiloloke; ty Fariseo vaho ty mpamory vili-loha. **11** Nijagarodoñe eo i Fariseoy nañosi-batañe ami'ty hoe: O Andrianañahare, mañandriañ' Azo iraho te tsy manahake ondaty ila'e—o mpisenge herio, o tsivokatseo, o karapiloo, antsake o mpamory vili-loha roañe. **12** Mililitse in-droe ami'ty hereñandro vaho fonga ajoko ao ty fahafolo' ze azoko. **13** Nifimpìñe ey ka i mpamory vili-lohay, tsy nahafiandra-pihaino mb' andikerañey, fa namangovango araññañe, nanao ty hoe: Ry Andrianañahare itretrezo fa bei-hakeo. **14** Itaroñako te, nanjò to indatiy te nizotsso mb' an-kiboho'e mb'eo te amy raikey;

Añaharey manahake ty anak'ajaja. **18** Teo ty roandriañe nañontane aze ty hoe: O Talè soa, Ino ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e?

(aiōnios g166) **19** Le hoe t'lesoà tama'e: Mamao akore te izaho ro atao'o Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raik' avao, i Andrianañahare. **20** Fohi'o o lilio: Ko mañarapilo, ko mañoho-doza, ko mikizo, ko manao talily vilañe, miasia an-drae'o naho andrene'o? **21** Hoe ty natoi' indatiy: Fa nambenako iaby irezay boak' ami'ty nahakedekedek' ahiko.

22 Ie jinanji' Iesoà le hoe re ama'e: Mbe poke raha raike irehe: Aletaho iaby o hanaña'oo le manjarà amo rarakeo, naho hanam-barra andindiñe ao irehe, vaho antao hañorik' ahy. **23** Ie jinanji' indatiy le nimoremoretse amy te mpañaleale. **24** Aa ie nioni' Iesoà i fiotsora'ey le hoe re: Hatsembohañe ty hizilihamañaleale amy Fifehean' Añaharey!

25 Eka, toe mora ty hampipotitse ty tali-randra an-kirim-pitrebek'ao ta ty hiloaha' ty mpañaleale am-Pifehean' Añaharey. **26** Aa le hoe o nahajanjiñe: Aa vaho ia ka ty mete rombaheñe? **27** Hoe ty natoi'e: Ze tsy lefe' ondaty, lefen' Añahare. **28** Hoe t'i Petera: Vazohò! hene nafoe'ay naho nanonjohy Azo.

29 Le hoe re am' iereo: Eka! to t'itaroñako te, tsy eo ty nampidoñ' anjomba ndra roae ndra roahalahy ndra valy ndra keleiañe ty amy Fifehean' Añaharey, **30** ty tsy handrambe mandikoatse an-tsà zao vaho haveloñe nainai'e amy sa tsy ho modoy. (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Natola'e amy zao i folo ro' amby rey vaho nanao'e ty hoe: Inao, mionjomb'e Ierosaleme mb'eo tika le ho henefañe amy Ana'ondatiy ze pinate'o mpitokio. **32** T'ie hafotetse am-pitá' o kilakila ondatio ho kobiheñe, ho terateraeñe naho handroràñe, **33** le ho lafaen-karavantsy vaho havetrake. F'ie hivañom-beloñe ami'ty

andro fahatelo. **34** Tsy napota' iareo i hoe zay, nitinolora'e tsanganolo folo vaho nanoa'e ty ndra loli'e, fa naetake am' iareo i saontsy zay hoe, Manoa balike ampara' ty fimpoliko. **14** le tsy nifohiñe i enta'ey. **35** Aa ie nitotoke Ie amy zay, nalaiñe aze o boriza'eo vaho i Hieriko, teo t'indaty fey nitozòk' añ'olon- nampihitrife' iereo ty hañorik' aze mb'eo hanao dalañe ey nangatake. **36** Tsinano'e ty fandrioña' ty hoe: Tsy no'ay itiañe te hifehe. **15** Aa i lahialeñey, le nañontanea'e ty lengo'e, **37** ie tafampoly, naho fa ama'e i fifeheañey, le vaho nanoañe ty hoe: Miary ey t'lesoà nte- nampikanjie'e i mpitoroñe nitolora'e i volay Nazareta. **38** Le nikoiha'e ty hoe: Ry Iesoà, ana' i rey hahafohiñe ty niazo' iereo an-takinake. **16** Davide, tretrezo iraho. **39** Nendaha' o mpiaoloo Avy ty valoha'e nanao ty hoe: O Rañandria, re hampianjiñ' aze, fe antsake t'ie nikoiha'e ty fa nitovoñe tsanganolo folo i tsanganolo'oy. hoe: Ry ana' i Davide, Iferenaiño! **40** Le njohañe **17** Le hoe re tama'e: Fanjaka, ry mpitorom- t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. le narine, bañöneo, kanao nalili-po ami' ty pininio'e irehe, le nañontanea'e **41** ty hoe, Ino ty tea'o hanoko? mifeleha rova folo. **18** Avy ka ty faharoe nanao Le hoe re: O Rañandria, ty hahatreavako. **42** ty hoe: O Rañandria, nitovoñe tsanganolo lime i Hoe t'lesoà tama'e, Mahaisaha, fa nampibea'k tsanganolo'oy rey. **19** Le hoe re tama'e: Mamehea azo ty fatokisa'o. **43** Nahatreua amy zao re vaho rova lime ka. **20** Pok'eo ka ty raike, nanao ty hoe: nañorik' aze nañionjoñe an' Andrianañahare, O Rañandria, intia i tsanganolo'oy fa nakafiko ie hene nahaisake izay i märoy le nandrenge i ami'ty masoara. **21** Toe nañeveñako fa ondaty Abo-Tìañe.

19 Ie tafazilike t'lesoà le ho niranga Ieriko,

2 fe inge t'indaty atao Zakaiosy, bei' o mpamory vili-lohao, toe mpañaleale, **3** nipay handrendreke Iesoà, fa aia te ho nimete amy lahialeñey, ie nibory. **4** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoafie hahaisake, ie hiary mb'eo. **5** Aa naho nitandrifea' Iesoà, le niandra naho niisa'e vaho nanoa'e ty hoe, O Zakaiosy, masikà! mizotsoa, fa tsi-mahay tsy hiantraño ama'o iraho te anito. **6** Nihavoa re, nizotso naho nampihovae'e añ' anjomba'e ao an-kaehake. **7** Ie nahaisake, le niñeoeñoñe ty hoe i maroy: Nizilike ao re hiambahiny ami'ty ondaty beihakeo. **8** Fe niongake t'i Zakaiosy nanao ty hoe amy Talè: Intoa, Rañandria, hatoloko amo rarakeo ty an-tsasa' o fanañakoo; aa naho eo t' indaty nidramoteko le havahako in-empatse. **9** Le hoe t'lesoà tama'e: Anindroany te nizilik' ami'ty anjomba toy ty famotsorañe, amy t'ie ka ro amori' i Abraàme. **10** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty nivotraha' i Ana'ondatiy atoy. **11** Ie nahajanjiñe izay iereo, le nitovoña' Iesoà fandrazañañe amy te nitotoke Ierosaleme naho natao' iereo te hatsatoke aniany i Fifehean' Añaharey, **12** hoe re, Teo ty ana-donake nañavelo mb' an-tane aña, handrambe fifeheañie, vaho himpoly. **13** Aa le kinanji'e ty mpitoro'e folo,

19 Le amo nijohañe: Rambeso ama'e i tsanganoloy le atoloro amy aman-tsanganolo foloy. **25** (Aa hoe ty lie' iareo: O Rañandria, ie amam-bogady folo!) **26** Itaroñako te mbe ho tolorañe ty manañe; fe hapontañ' amy tsy manañey ndra ze ama'e. **27** Aa naho i rafelahiko nalaiñe ty hameheako rey, endeso mb'etoa, zamano añañatrefako eo. **28** Ie fa nitsara, le niaolo am-pionjonañe mb'e Ierosaleme mb'eo. **29** Aa naho nitotoke i Beit-Pagè naho i Betania ami'ty vohitse atao Oliva eo re, le nirahe'e ty mpiama'e roe **30** ami'ty hoe: Akia mb' an-tanañe ey hoek'ey; ie mimoak' ao, le hahaisake ty ana-borike mirohy, mbe tsy niningira' ondaty; idraito le endeso mb'atoa. **31** Lehe eo ty mañontane ty hoe: Ino o añaña' areo azeo? Le anò ty hoe ama'e: Ipaia' i Talè. **32** Niongak' amy zao i nampihitrifeñe rey vaho nizoe' iereo hambañe amy sinaontsi'ey. **33** Aa ie nañaña i ana-borike, le hoe o tomopo'eo: Inoñe ty ampidraita' areo o ana-borikeo? **34** Ipaia' i Talè,

hoe iereo. 35 Le nasese' iereo mb' amy Iesoà t'ie tsy niantofa' areo? 6 Fe naho ataontika ty mb'eo, naho nalama' iereo amy ana-borikev hoe: Boak' am'ondatio: le hene hametsa-bato o lamba' iareoo, vaho ningira' Iesoà. 36 Le aman-tika ondatio ie miantoke te nimpitoky nañavelo le nandafike saroñe an-dalañe ey t'i Jaona. 7 Aa le tinoi' iereo te tsy fohi' iareo iereo. 37 Aa naho nitotoke, toe fa am-pizotsoa' i ty nihirifa'e. 8 Le hoe t'Iesoà tam'iereo, Tsy vohitse olivay, le fonga nirebeke o mpiama'e hitaroñako ka ty lily anoeko o raha zao. 9 maroo, nandrenge an' Andrianañahare, nipoña- Namototse nandrazañe talily raike ka re am' peo ty amo hene raha tsitantane niisa' iareoo 38 ondatio, Teo t'indaty nañalahala tetem-bahe le ami'ty hoe: Andriañene ty Mpanjaka mitotsak' nafondro'e ami'ty mpiava; le nañavelo mb'eo ami'ty tahina' Iehovà! Fierañerañañe abey ty vaho nitambatse aña. 10 le an-tsa'e, nirahe'e andindìñe ao, vaho engeñe Andindimoneñe ey! ty mpitoroñe homb' amo mpiavao hitolora'e 39 Aa le hoe ty nanao' o Fariseo ila'e boak' amy amy voka' i tetem-bahey, f'ie trinabotrabo' valobohòkeio: O Talè, endaho o mpiama'oo. o mpiavao vaho nampolie' iereo mañomaño. 40 Fe hoe ty natoi'e: Itaroñako t'ie mianjiñe, 11 Nañiraha'e mpitoroñe raike ka, f'ie linafa' le o vatoo ty hikoikoike. 41 le nañarine naho iereo naho nampisilofeñe vaho nampolie' iereo nahatalake i rovay, le niroveta'e, 42 ami'ty hoe: hara'e. 12 Mbe nañirake ty fahatelo'e: f'ie Aa naho nahafolin-drehe, ndra androany, ty namonotrobo' iereo vaho nanao soike aze. 13 hampanintsine azol f'ie mietak' am-pihaino'o Le hoe ty tempo' i tanem-bahey: Inoñ' arè ty henaneo. 43 Fa hihavia' ty andro hampitroara' hanoeko? Hiraheko mb'eo ty anak' isoko; ie o rafelahi'oo fefe-tane hamalavalala azo naho oni' iereo, le va'e himeñara' iareo maso. 14 hiarikatok' ama'o, vaho havoeboe'mb'etia Fa ie nitalake' o mpiavao, le nikinia ty hoe, mb'atia. 44 Le hadasi' iareo an-taneo, ihe naho Intike i mpandovay antao hañè-doza ama'e, o keleia'o ama'oo, le tsy hengñañe ama'o ty vato le ho antika i lovay. 15 Aa le nafetsa' iereo raike ambone' ty ila'e, amy te tsy nirendre'o alafe' i tondam-bahey re vaho vinono' iereo. ty andro nitilihañ' azo. 45 Le nimoak' an-Toe Inoñe henaneo ty hanoa' i tempo-tetem-bahey? Masiñ' ao le nata'e soike o mpanao balikeo naho 16 Ho mb'eo re hanjamañañe o mpiavao vaho o mpikaloo 46 nanao'e ty hoe: Inay ty pinatetse: hatolo'e am' ondaty ila'eo i tetem-bahey. Ie Anjombam-pitalahañañe ty anjombako toy, f'ie nirendre' ondatio izay le hoe ty asa' iareo: Hete! nanao' areo lakato fietaha' ty malaso. 47 Le Sondia'e any! 17 Nitolik' am'iareo t'Iesoà le nañoke boak' andro añ' Anjomban' Añahare ao, nanao ty hoe: Abejaño arè i pinatetse ami'ty le nikilily hañè-doza ama'e o mpisorom-beio hoey: I vato nado' o mpamboatseyo ty ninjare naho o mpanoki-dilio vaho o roandriañeo; 48 fehe-kotsoke. 18 Dorodòro ze mideboñe amy f'ie tsy nahaoniñe ty hanoëñe, fa ama'e iaby vato zay; le ho demohe'e ze igodoiña'e. 19 Te ondatio nitsatsike o saontsi'eo.

20 Teo amy andro rezay, ie nañoke ondatio añ'Anjomban' Añahare ao naho nitartoñe i talili-soay, te nimb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio mitraoke amo roandriañeo, 2 nañontane aze ty hoe: Isaontsio: Lily hirik' aia ty anoe'o o raha zao? ke Ia ty nanolots' Azo o lily zao? 3 Aa le hoe ty natoi' Iesoà: Hañontaneako raha raike hey, le isaontsio: 4 ty filipora' i Jaona—boak' andindiñe aña hao ke hirik' am' ondaty? 5 Aa hoe ty vesoveso' iareo: Naho ataontika t'ie nihirik' andindiñ'ao, le hatoi'e ty hoe: Aa manao akore

ho nitsepak' aze amy ora zay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe napota'iareo t'ie ty nitalifira'e i ohatsey fe nimarimariheñe i lahialeñey; 20 Aa le nivoñone'iereo naho nañirake mpitampoñe hihaboke havañonañe, hitsepak' aze ami'ty tsara'e hanesea' iereo ami'ty hery naho ty lili' i ragovay. 21 Le hoe ty nañontanea' iareo: O Talè, fohi'ay te to o saontsi'oo naho ty fanoroa'o, naho tsy eo ty irihia'o, vaho mahity ty fitaroña'o i satan' Añaharey. 22 Aa vaho Hake hao ty androroña'ay amy Kaisara ke tsie? 23 Niarofoana' Iesoà ty hakalitaha' iareo vaho nanao'e ty hoe: Ino

ty itsoha' areo ahy? **24** Itoloro drala raike, añtrefa' i lahialeñey: **46** Itaò o mpanoki-dilio, Sare' ia naho tahina' ia ro ama'e eo? A i ie mpidraidraitse an-tsarimbo mirebareba, Kaisara, hoe iereo. **25** Le hoe t'lesoà am' iereo: mpipay ty hañontanea' ondaty an-tsena ao, Atoloro amy Kaisara arè ze a i Kaisara vaho mpitea ty fiambesa-tsoa am-pitontonañae ao an' Andrianañahare ze an' Andrianañahare. **26** hiagaregañe, naho ty tihy aolo amo sabadidakeo Aa le tsy eo ty nahatsepak' aze amo saontsi'eo **47** mbore mpitavañe o trañom-bantotseo vaho añatrefa' ondatio. Toe nahavereñe iereo i loho mpipay tsiriry amo filolofa' iareo mitoitoio. toi'ey, vaho nianjiñe. **27** Niheo mb'ama'e o Hekoheko ty fatse am'iereo.

Tsadoke ila'eo; o tsy mianteke o fivañonan-ko veloñeeo, le hoe ty nañontanea' iareo: **28** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te, naho vilasy ty rahalahi' ondaty amam-baly, ie mivetrake tsy aman' anake, le soa te hengae' i rahalahi'ey i ramavoñey, hisamake, hameloñe tabiry ho a i rahalahi'ey. **29** Aa le teo ty fito miroahalahy. Ty valoha'e nañenga valy fe nikoromake tsy aman-tiry, **30** naho ty faharoe; **31** vaho nengae', ty fahatelo ka; manahake izay, songa nihomake i roahalahy fito rey fe tsy nampipoke anake. **32** Honka'e, nivilasy ka i rakembay. **33** Aa vaho ia ty ho vali' i rakembay amy fivañonan-ko veloñey kanao songa nañenga aze ho vali'e i fito rey? **34** Hoe ty natoi' lesoà: Mañenga valy naho engaen-dahy o ana' ty tane toio. (aiōn g165) **35** F'ie volilien-ko mañeva hitakatse i haveloñey naho i fivañonam-beloñey, le tsy hañenga valy naho tsy hanoloram-baly, (aiōn g165) **36** vaho tsy hihomake ka, fa hanahake o anjelio, mbore ho anan' Añahare kanao ana' i fivañonan-ko veloñey. **37** Le i fivañonam-beloñey, ie i natoro, i Mosè amy talili' i rongoñey, te nikanjia' Iehovà ami'ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme, naho Andrianañahare' Isaka, vaho Andrianañahare' Iakobe. **38** Le tsy Andrianañahare' o vilasio fa a o veloñeo, amy t'ie kila veloñe ama'e. **39** Aa le tinoi' o mpanoki-dily ila'eo ty hoe: O Talè, vantañe o saontsi'oo. **40** Nifototse amy zay, tsy eo ty nahavany ontane ama'e ka. **41** Le hoe t'lesoà am'iereo: Aa vaho akore te saontsieñe te tiri' i Davide i Norizañey? **42** Amy te toe sinaontsi' i Davide amy boken-Tsaboy ty hoe: Hoe t' Iehovà amy Talèkoy: Mitobaha an-kavanako etoña, **43** Ampara-panoako fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo. **44** Aa kanao natao' i Davide, Talè, re, ino ty maha-tiri'e aze? **45** Hoe t'lesoà amo mpiama'eo

21 Aa ie niandra, nahavazoho mpañaleale nampigodrom-bola amy fanontonan-dralay; **2** nioni'e ka ty vantotse rareke nampijoñe drala roe. **3** Le hoe re: Eka! to t'itaroñako te bey ty nengae' ty vantotse misotry tia te am' iabikey; **4** fa ami'ty habeim-panaña' iareo ty nampijoña' iareo am-panontonam-baran' Añahare ao; fe ami'ty harotá'e ty nampibiroña'e ty sehangam-piveloma'e. **5** Teo te nivesovesoe' ty ila'e i Anjomban' Añaharey, t'ie nihamineñe vato soa naho ravoravo; le hoe re: **6** Ty amo raha isa' areoo, mbe ho tondroke ty andro tsy hampidonañae vato raike ambone' ty ila'e ze tsy haresak' ambane. **7** Le nañontanea' iareo ty hoe: O Talè, mbia t'ie ho tendreke? Le inoñe ty ho viloñe hiaolo ty hifetsaha'e? **8** Le hoe re: Asoao tsy hampandridriheñe. Fa maro ty ho pok'eo hieva ty añañako, hanao ty hoe: Izaho ty ie, naho ty hoe: Fa antitotse i androy. Ko oriheñe. **9** Le mitsanoñ' aly ndra finalitaboahañe, ko vorombelo; fa tsi-mete tsy ho avy hey izay, fe mbe tsy aniany i hamodoñaey. **10** Le hoe re am'iereo: Fifelehañe ty hitroatse hiatre-pifelehañe naho fifeheañe ty hiatre-pifeheña. **11** Ho an-koe an-koe ty ezeñezen-tane jabajaba naho san-kasalikoañe vaho hiboake eo ty raha mampirevendreveña naho ty viloñe ra'elahy hirik' andindìñe aña. **12** Fe aolo' irezay, ho tsepahem-pita' iareo nahareo, hanoeña samporerake naho hasese am-pitontonañae naho ambalabey ao vaho hampiatrefeñe mpanjaka naho roandriañae ty ami'ty añañako. **13** F'ie hivalike ho fitaroña' areo. **14** Aa le ampifahàro añ' arofo'areo te tsy hisafiry miaolo ze hatoi' areo, **15** amy te homeiko falie naho hihitse tsy ho lefe' ty rafelahi' areoトイñeñe ndra rebahene. **16** Le hifotetse ama' areo o raeo naho

o rahalahio naho o longoo vaho o rañetseo hijohañe añatrefa' i Ana'ondatiy. **37** Nañoke anle havetrake ty ila'areo. **17** Ho heje' ze kila kiririsan'Anjomban' Añahare eo re boak'andro; ondaty nahareo ty ami'ty añaarako. **18** Fe tsy f'ie haleñe, nienga mb'eo niambesatse am-bohi' ho po-maròy raike o añaambone'areoo. **19** Oliva ey. **38** Naho mbe nangararak' atiñanañe le Ty fahaliñisa'areo ro fandrombaham-piaiñe. nitontoñe hijanjñe aze ari' Anjomban' Añahare **20** Aa naho isa' areo te arikoboñen-dahin- defoñe t'lerosaleme; le maharendreha te antitotse ty hampangoakoheñ' aze **21** Ee te hivoratsake mb'am-bohitse eñe o e Iehodào, naho hitriban-day ze e lerosaleme ao vaho tsy hizilik' aó o am-pariparits' añeo. **22** Izay o andro fandilovañe o hañienefañe ze hene pinatetse. **23** Hekoheko ho ami'ty mivesatse naho ty mampinono amy andro rezay! Fa haoream-bey ty hizò amy Taney vaho haviñerañe am'ondaty retoa, **24** ie hatsingoron-delam-pibara naho ho tantalieñe am-bozo-tali-am-baniañe mb' amy ze kila tane aña vaho ho lialia' o kilakila 'ndatio t'lerosaleme ampara' te heneke ty sa' o kilakila ondatio. **25** Le hiboak' amy androy naho amy volañey naho amo vasiañe o fifeheañe o fitroña' i riakey naho ty fivalitaboaha'e; **26** ho tsipike ty anifañañe ondatio ami'ty fahaoniña'e o hifetsak' an-tane atoio; le hampihendrahendraeñe o haozaran-dikerañe. **27** Ho oni' iereo mitotsake mb'eo amy zao amo rahoñeo eñe an-kaozarañe naho engeñe ra'elahy i Ana'ondatiy. **28** Le mamototse hiboake, le mijohaña naho miandradrà, fa antitotse ty fijebañañe anahareo. **29** Le hoe ty nandrazaña'e: Hehe o sakoñaio naho ze hene hatae. **30** Le mibotiboty le inao te an-titotse ty lohataoñe. **31** Hoe izay ka te isa'areo ty fifetsaha' o tsaraeñe le fohino te mitotoke i Fifehean' Añaharey. **32** Ekal! to t'itaroñako te tsy ho kapioke ty tariratse toy naho tsy heneke hey irezay. **33** Himiañe aña o likerañe naho ty tane toy, fe tsy ho modo o volakoo. **34** Mitaoa, tsy mone ho lifore' ty hatea-haneñe naho ty hajike vaho ty hasosorañe amo haveloñe zao ty arofo, hera hitojeha ama' areo i andro zay, **35** toe hanahake fandri-bò ty hivovo'a' amy ze hene mpimoneñe an-tane atoy amy andro zay. **36** Aa le mitaða naho mihalalia nainai'e t'ie hañeva handrife amo fonga hifetsakeo vaho

ao i lahialeñey.

22 Le fa antitotse ty Sabadida-Mofo-tsy-aman-dalivay, i atao Fihelañey le **2** nipay hanao afero mamitak' ate amy Iesoà o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe nimarimariheñe i lahialeñey. **3** le amy zao, nitsamoahé' i mpañinjey ty tro' i Jodasy (ty atao nte-Kariota), mpiamy folo ro' amby rey. **4** Aa le nimb' amo mpisorom-beio naho o kapitenio re nikilily ty hanolora' e Iesoà. **5** Niehake iereo, naho nisafiry t'ie hitoloran-drala. **6** Le niantofa'e, vaho nandiñe ty hamotets' aze am' iereo, ie tsy amy lahialeñey. **7** Tondrok' amy zao ty Sabadida-Mofo tsy aman-dalivay, ty andro fandentâñe i Fihelañey. **8** Le nirahe'e t'i Petera naho i Jaona ami'ty hoe: Akia, halankaño i Fihelañey ho kamaen-tikañe. **9** Hoe iereo tama'e: Aia ty zoto'o hañajariañe aze? **10** Hoe ty natoi'e: le mizilik' an-drova ao nahareo le hifanojo ami' t'indaty minday siny pea rano; oriho mb'an-traño imoaha'e ao. **11** Le anò ty hoe amy tompon' anjombay: Hoe t'i Talè ama'o: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama ty Fihelañe toy amo mpiamakoo? **12** le ho toroa'e traño mitratrañaka am-batsa vory haraotse; halankaño ao. **13** Nienga iereo, nahaoniñe hambañ' amy tsinara'ey vaho nañalankañe i Fihelañey. **14** le tondroke i oray, le niambesatse re naho o Firàhe'eo. **15** Le nanao'e ty hoe: Nisalala hikama ty Fihelañe toy iraho mindre ama' areo aolo' ty haoreako. **16** Itaroñako te, tsy ihinanako ka, ampara' ty hifonira'e am-Pifehean' Añahare ao. **17** Rinambe'e ty fitovy le nañandriañe nanao ty hoe: Rambeso toy, ifanjotsò, **18** Itaroñako te tsy hinomako ka ty voa' i vahey henâne zao ampara' te tendreke i Fifehean' Añaharey. **19** Nandrambe mofo re le nañandriañe naho nifolahe'e vaho nazotso'e am'iereo ami'ty hoe: Intoy ty vatako banabanaeñe ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy. **20** Hoe izay ka i fitoviy, ie fa nikama, nanao ty hoe: Ty fitovy toy

ro fañina nivaoeñe ami' ty lioko nadoañe ho 42 ty hoe: O Aba, naho satri'o, asitak' amako anahareo. 21 Le hehe te mindre an-tañako am- ty fitovy toy, fe tsy ty satriko fa ty Azo ro pandambañañe etoañe ty fitañe hifotetse ahiko. hanoeñe. 43 Le nisodehañe ama'e ty anjely 22 Toe hitoronjo amy nilaharañey i Ana'ondatiy; hirik' andindïñe ao nampaozatse aze. 44 fe hankâñe am' indaty mifotetse aze! 23 Aa le Kanao nalovolovy, nimanea'e i halali'ey, le hoe hene nifañontâne te ia am' iereo ty hanao izay. fitsopan-dio jabajaba ty liñe'e nipopok' an- 24 Mbore nialy vava te ia am' iereo ty atao loha'e. tane eo. 45 Le nitroatse amy halali'ey le nimb' 25 Le hoe t'Iesoà am' iereo: Manindritindry o amo mpiama'eo mb'eo vaho nizoe'e nirotse kilakila' ondatio ty mpanjaka' iareo, mbore ty hontoke. 46 Hoe re am'iereo: Ino ty irota' tokaveñe ty hoe matarike o mpifele' iareoo. 26 areo? Miongaha, le milolofa tsy mone hijoñe F'ie tsy hanahake izay, fa hisare te zai'areo ty am-panjizieñe ao. 47 Le mbe nisaontsy, hehek' zoke'areo, naho teu mpitoroñe ty mpifehe. 27 Aa i màroy naho i atao Jodasy, mpiamy folo ro' ia ty bey, i miambesatse am-pandambaña ey, amby rey, niaolo iareo naho nitotoke Iesoà ke ty manjotsø? Tsy i miambesatse mikamay vaho nañorok' aze. 48 Aa hoe t'Iesoà tama'e, O hao? Fe mitraoke ama' areo iraho hoe te Jodasy, ondroke hao ty ifotera'o i Ana'ondatiy? mpitoroñe. 28 F'inahareo ro nipayek' amako amo 49 Le nirendre' o mpiama'eo ty hizò, le hoe fañolañ'ay nizoeñe, 29 le hifañinako manahake iereo ama'e: O Rañandria, ho lafâ'ay am-pibara ty fifeheañe nifañinan-dRaeko amako, 30 soa te hao? 50 Le kinitis' ty raik' ama'e ty ravembia hikama naho hinoñe am-pandambañako am- havana' ty mpitoro' i talèm-pisoroñey. 51 Fe pifeheako ao nahareo vaho hiambesatse am- tinoi' Iesoà ty hoe: Adono amy zao. Le tsinapa'e piambesan-droandriañe eo hizaka i fifokoa' i ravembia'ey vaho nampijangañe'e. 52 Le hoe Israele folo ro' amby rey. 31 O Simona, t'Iesoà amo nimb'ama'e mb'eo, o mpisorom-Simona, toe nangatahe' i Ratiy amako irehe beio naho o mpifelek' Anjomban' Añahareo ho tsararahe'e hoe lilañe, 32 fe ihalaliako, vaho o roandriaño: Ia ty nihofixa' areo boak' ao te tsy hilesa ty fatokisa'o; le ihe mitampoly, reke-pibara naho doda hoe mañoridañe malaso? ampahozaro o rahalahi'oo. 33 Le hoe ty natoi'e 53 Nifamoemboeñe ama'areo añ' Anjomban' aze: O Talè, veka'e hindre ama'o iraho ndra Añahare ao boak' andro iraho, fa tsy nañitiam-ho am-balabey ndra ho an-kibory ao. 34 Hoe pitâñe. Fe henaneo ty ora' areo naho ty haozara' t'Iesoà: Taroñeko ama'o, Petera, Mbe tsy hikoike i ìefney. 54 Rinambe'iereo re, le nikozozôteñe i akoholahi te anito t'ie fa nanao jebe ahy mb'eo vaho nazilik' añ'anjomba' i mpisorom-in-telo. 35 Le hoe re am' iereo: Ie niraheko beiy. Nanonjohy ey t'i Petera. 55 Teo ty namiañ' tsy aman-koro tsy aman-kotrañe tsy aman- afo an-kiririsa ey naho nitoboke, le niambesatse kana; ino ty tsy niheneke ama' areo? Leo am' iereo eo t'i Petera. 56 Nitrea' ty mpitoroñ' raike, hoe iereo. 36 Aa le hoe re tam' iereo: ampela namindro amy afoy re naho niharefe'e, Henaneo, ze aman-koroñe, endeso, izay ka ty le hoe re: Nimpia'ma'e ka t'indaty tlañe. 57 kotrañe; le ze tsy amam-pibara ro handetake ty Fe hoe ty lie'e: O Rampela, jebe ahy izay. sarimbo'e hikaloa'e. 37 Itaroñako te tsi-mete tsy 58 Ie aña, nahaoniñe aze ka ty raike, le hoe henefañe amako ze pinatetse ty hoe, Nivolilieñe re: Mpiam' iareo ka irehe. Hoe t'i Petera: O amo tsereheñe re; eka, amam-pirefea'e ka koahe, tsy izaho zay! 59 Ie ho ora raik' aña ze hifetsak' amako. 38 Hoe o mpiama'eo, O le eo ty nisikisiky namente ami'ty hoe: Toe Talè, intoa ty mesolava roe. Soa izay, hoe re. nimpindre ama'e re fa nte-Galilia. 60 Aa hoe 39 Le nienga mb'am-bohitse Oliva mb'eo re t'i Petera: O korahé nofiko z'o saontsie'o zao! ami'ty lili'e naho nañorik'aze o mpiama'eo. 40 Tsipaepae izay, ie mbe nisaontsy, le nikoike i le an-toetse eo, le hoe re tam'iereo: Mihalalia akoholahi, 61 le nitolike t'i Talè nitalahatse tsy hivariñe am-panjiziañe ao. 41 Nihankaña'e amy Petera. Aa le nitiah' i Petera i tsinara' i va'e tra-torake, nitafatongaleke naho nihalaly Talè ama'ey ty hoe: Aolo' ty koihe' i mpikokey,

le hanao jebe ahy in-telo irehe. **62** Niakatse t'i Heroda naho i Pilato, ie mpifandrafate taolo. amy zao t'i Petera nangololoike ty rovetsé. **13** Natonto' i Pilato o mpisoram-beio, naho **63** Nikobike naho namofoke Iesoà o lahilahy o mpifehe ondatio, vaho i màroy, **14** le hoe namontititse azeo. **64** Kinàpe' iereo o fihaino'e re tam'iereo: Nandesá' areo amako t'indaty vaho rinarateha' iareo ty lahará'e, le nañontane toy hoe mpanigike ondatio hiola. Aa ndra t'ie aze: Mitokia! Ia o nandafa Azoo? **65** Maro ka nimaneako ontane añatrefa'areo, tsy mahatrea ty fiteraterà' iereo ama'e. **66** Naho nanjirike tahiñe am'ondatio amo anisia' areo azeo. **15** Aiy, àndro, nivory o roandriañeo, o talem-pisoroñeo ndra i Heroda, kanao nampolie'e mb'amani-tika; reketsé mpanoki-dily; le nasese am-pivori'areo ndra loli'e tsy nanoe'e hañohofan-doza ama'e. ao re, vaho nanoañe ty hoe: **67** Naho ihe i **16** Aa le ho lloveko re vaho havotsoko. **17** (Toe Norizañey, atalilio. Aa le hoe t'lesoà am'iereo: lili'e ty namotsotse am' iareo ty miprohy raik' Ndra te itaroñako, toe tsy hiantoke **68** le ndra amy Sabadidakay). **18** F'ie nikolik' an-kapindre t'ie añontaneako tsy hanoïne ka. **69** Henane zao ty hoe: Aseseo aña ondatio, le hahao ama'ay t'i te hiambesatse an-kavanana-kaozaran' Añahare Barabasy — **19** i najòñe ambalabey ao ami'ty eo i Ana' ondatiy. **70** Aa le hoe ty rodo-bei' fiolà'e an-drova ao naho ami'ty vono-ondatiy. iareo: Anan' Añahare arè v'lheo? Hoe ty natoi'e: **20** Aa ie te hañaha Iesoà t'i Pilato le nindrai'e i Ie saontsie' areo. **71** Le hoe iereo: Inoñe ka linaño'ey. **21** Fe kinora' iareo ty hoe: Peho, Peho ty ipaian-tika valolombeloñe? kanao sambe re! **22** Le hoe re fañin-telo'e am'iereo: Fa akore! nahajanjiñe am-bava'e.

23 Aa le nióngake i fifañosoñañey ninday
aze mb'amy Pilato mb'eo, **2** vaho nanisý
aze ami'ty hoe: Nitrea'ay nitrobo ty tane'ay
ondatio mbore rinara'e ty fandroroñiam-bili-
loha amy Kaisara, ie nihàboke t'ie i Norizan-ko
mpanjakay. **3** Le hoe ty ontane' i Pilato tama'e;
Mpanjaka' o Jiosio v'Iheo? Hoe ty natoi'e aze: le
saontsie'o. **4** Aa le hoe t'i Pilato amo mpisoram-
beio naho i firimboñañey: Tsy mahatrea hakeo
amo lahio iraho. **5** Fe nindrae' iereo seseke
ami'ty hoe: le mammalitsikotake ondatio, mbore
nitsitsihe'e oke t'lehodà hirike Galilia aña pak'
etoa. **6** Le jinanji' i Pilato izay le nañontane
hera nte Galilia ondatio. **7** Le nifohi'e t'ie borizá'
i Heroda, le nampanesefé'e mb'amy Heroda
mb'eo, amy te ie ka e Ierosaleme ao henane
zay. **8** Akore ty haeha' i Heroda te nahaoniñe
Iesoà; fa haehae ty nisalala'e te hahaisak' aze
ty amo hene raha nijanjiñe'e ty ama'eo vaho
naina'e te ho nisamba ze viloñe fanoe'e. **9** Aa
le nimanea'e ontane, fe leo raike tsy natoi'e.
10 Nijohañe ey avao o mpisoram-beio naho o
mpanoki-dilio nitolon-tsisi' ama'e. **11** Aa ie fa
nikobike aze t'i Heroda naho o lahin-defo'eo,
naho nikizahe' iereo ami'ty nampiombeañe
lamba marerarera, le nampolie'e mb'amy Pilato
mb'eo. **12** Amy àndroy, le lia'e nimpirañetse

Inoñe ty raty nanoe'e? Tsy treako ty talim-
pamonoañe aze, ho lloveko vaho hahako. **23**
Fe nitolom-pitazataza iereo, nangatake t'ie ho
peheñe. Aa le nahareketse aze ty feo' ondatireo
naho o mpisoram-beio **24** vaho linili' i Pilato
te hanoeñe t'y ipaia' iareoy. **25** Le vinotso'e i
rinohy ty amy fiòla naho vono' ondaty pinai'
iereoy; vaho natolo'e ami'ty satri' iareo t'lesoà.
26 Le nindese'iereo, le tsinepa' iereo ty atao
Simona nte Kirenia, ie niloneake hirik' am-
patrambey aña vaho nampitarazoeñe aze i
hatae ajaley, le nañorike t'lesoà. **27** Tsifotofoto
t'indaty nañorike naho o roakemba nandala
naho nirovetse azeo. **28** Nitolik' am' iereo t'lesoà
nanao ty hoe: Ry anak' ampela' Ierosaleme ko
mirovetsé ahy fa roveto o vata' areoo naho
o ana'areoo. **29** Mahaoniña te ho tendreke ty
andro hanoeñe ty hoe: Haha ty beitsiterake
naho ty hòviñe tsy nahatoly vaho ty fatroa
tsy ninonoeñe. **30** Le amy zay, hanoe' iereo ty
hoe o vohitseo: Mihotraha ama'ay, naho amo
haboañe ty hoe: Rongono zahay. **31** Aa naho
zao ty anoñañe an-katae leñe, hanoeñe akore t'ie
maikey? **32** Teo ka ty tsy vokatse roe nendeseñe
hiharo vonoeñe ama'e. **33** Le niavy ami'ty toetse
atao ikarandoha eo, le teo ty nipehañe aze
naho indaty raty rey, ty raike am-pita'e havana
naho ty raike an-kavia'e. **34** Le hoe t'lesoà: O

Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereoo. boak' e Galilia añaeo re le niisa' iereoo i lonakey Nifanjara' iereoo ty saro'e vaho nanao tsatopiso. **35** Fonga nijohañe ey i màroy nisamba; nitrao-panitse aze, ie naho o roandriañeo ami'ty hoe: le naharombake o ila'eo, soa re te liliy.

handrombake ty vata'e naho toe ie i Norizañe jinobon' Añaharey. **36** Nanitra aze ka o lahin-defoñeo, le nim'b'eo ty nanolotse divay maseñe ama'e, **37** ami'ty hoe: Naho toe Mpanjaka' o Jiosio irehe, rombahö ty vata'o. **38** Pinatetse ambone eo ty sokitse manao ty hoe: Itoy ty Mpanjaka' o Jiosio. **39** Nikobik' aze ty raik' amy tsivokatse naradorado rey, ami'ty hoe: Naho ihe i Norizañey, rombahö ty vata'o naho izahay. **40** Fe tinoi' i raikey an-trevoke, ami'ty hoe: Ndra i Andrianañahare hao tsy añeveña'o kanao itraofa'o fatse? **41** Toe mañeva i an-tikañey le rinamben-tika ty vale' o satan-tikañeo; fe tsy nandilatse ondatio. **42** Le hoe re am' Iesoà, O Rañandria, mahatiahia ahy te miheo am-pifehea'o ao, **43** Hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako te, hindre mb'an-tanen-kaveloñ' aotika te anito. **44** I ora faheneñey henane zay, le hene nihohofa' ty ieñe i Taney sikal' ami' ty ora faha-sive. **45** Nimoromoroñe i àndroy vaho nitorí-anjake i lamba fañefetse añ' Anjoman' Añaharey. **46** Le nikanjy am-piarañanañañe mafe t'Iesoà ami'ty hoe: O Aba, apoko am-pitá'o ao ty troko, ie nitsara, le nafoe'e ty arofo'e. **47** Nioni' i mpifele-jatoy o raha nanjò eio le nandrenge an' Andrianañahare ami'ty hoe: Toe ondaty vantañe toy. **48** Le nahaisake zay i maro nivorigidiñe eyi nisamba o raha nitendrekeo, le nifiotse aña namango arañañe. **49** Hene nijohanjohañe eñe o rañe'eo naho o roakemba nanonjohy aze boake Galilia añaeo nitalake. **50** Teo t'indaty atao Iosefe, mpiamy Sanhedrio, ondaty vantañe naho vañoñe; **51** tsy ninò' indatiy ty safiry naho ty raha nanoe' iareo. Nte-Armatia tanà' Iehodà re vaho mpitamà i Fifehean' Añaharey. **52** Nimb'amy Pilato mb'eo re nihalaly ty fañòva' Iesoà. **53** Le nazots'e, le pinelepele'e an-dambla leny, vaho nirohote'e an-donake hinaly andamilamy mbe tsy nandrohotan-dolo. **54** Le ty andro Fañalankañañe, le fa ho tondroke i Sabatay. **55** Norihe' o roakemba nanonjohy Iesoà

naho ty nandrohotañe i fañòvay. **56** Tafampoly iereoo le nañalankañe raha mandrifondrifoñe naho solike, vaho nitofa amy Sabatay ty amy 24 le amy loak'andro' i Sabotsey, nañaleñaleñe mb'an-donake mb'eo ninday o raha mandrifondrifoñe nihajarie' iereoo. **2** Zoe' iareo te nidogeratse i vato-pikalañe i lonakeiy. **3** Nizilik' ao iereoo fe tsy nahaisake ty fañòva' Iesoà Talè. **4** Le mbe nidaba amy raha zay, inge nisodehañe añ'il'a'iareo eo ty ndaty roe antsaroñe mipelapelatse. **5** Nianifañe iereoo vaho nampiondre-daharam-ban-tane, fe nanao' iereoo ty hoe. Ino ty paia'areo i veloñey an-tanen-dolotay? **6** Tsy ato re fa natroatse! Tiahio i nanao'e ie mbe e Galilia añey **7** t'ie, Tsy mahay tsy hatolotse am-pitá'o bei-hakeoo i Ana'ondatiy, le ho peheñe an-katae ajale vaho hivañombeloñe ami'ty andro fahatelo. **8** Le nitiah' iereoo i saontsi'ey. **9** Le nibalike boak' an-donake ao le nitalily irezay amy folo-raik' amby rey naho amo ila'e iabio. **10** I Miriame nte-Magdalà, naho i Johana, naho i Marie rene' Iakoba, vaho ty il'a' iereoo ro nitalily amo Firàheñeo. **11** Fe nihoe kanifonifok' am'iereo i saontsi' iareoy, le tsy niantofa' iareo; **12** fe niongake t'i Petera nihitrihitry ty lay mb' an-donake mb'eo; ie nibokoboko, le i lamban-doloy avao ty nioni'e eo hoek'eo; vaho nimpoly, latsa amy nifetsakey. **13** Inao! nigodañe mb' an-drova atao Emaosy mb'eo ty roe am' iereoo amy àndro zay, eva'e ho enem-polo stadia hirike e Ierosaleme aña, **14** nifanaontsy ze hene nitendreke izay. **15** Aa, ie nivesoveso naho nitsakore, le niharinea' Iesoà vaho nitraofa'e fañavelo. **16** F'ie nitakonam-pihaino tsy hahafohiñ' aze. **17** Le nanao' e ty hoe: Inoñe o ifanaontsia' areo te mañavelo, kanao manahelo? **18** le hoe ty natoi' ty atao Kleopasy: Ihe avao hao ty ambahiny e Ierosaleme ao tsy mahafohiñe o raha nifetsak' atoa amo andro rezaoo? **19** Ino? hoe re. Le hoe ty natoi' iareo: Iesoà nte-Nazareta, nimpitoky fatratse am-pitoloñañe naho tsara añañatrefan' Añahare naho ondaty iabio; **20** ie nases'e o mpisoram-beio naho o roandrian-tikañeo hafatse ho vonoeñe,

vaho pine' iereo. **21** Fe ie 'nio ty nitamà'ay iareo o fità'eo naho o fandia'eo. **41** F'ie mbe hijebañe Israele; fa tovo' iaby izay, androany ty tsy nahafiantok' avao fa loho ehake naho latsa; andro faha-telo sikal' amy nitendreha' i he'e le hoe re: Aman-kaneñe hao nahareo? **42** Le rezay. **22** Eka! nahadaba anay ka ty roakemba'ay nanjotsoa' iareo sale-fiañe naho papin-tantele. ila'e, ie nitsatok' an-donak' aña marain-tsikiake, **43** Rinambe'e vaho nikama añatrefa'iereo. **44** Le **23** fe tsy nioni' iereo ao i fañòva'ey, vaho nibalike hoe re am'iereo: O entañe zao ty nitaroñako nitalily te nahaisake ty fisodehan'anjely nitalily t'ie mbe nitraoke, te tsi-mahay tsy ho heneke i am' iereo t'ie veloñe. **24** Niavotse mb'an-donake pinatetse ty amako amy Ha' i Mosè ao naho mb'eo ty ila'e ama'ay, le nanjo hambañe amy amo Mpitokio vaho amo Saboo rezay. **45** Sinoka'e nitalilie' i roakemba reiy, fe tsy nahaisak' aze. amy zao ty fivetsevetse' iareo haharendreke **25** Aa le hoe ty natao'e am'iereo: O ry bahimo o Sokitse Masiñe. **46** Le hoe re tam'iereo: malaon-troke, tsy mahafiantoke ze hene saontsi' Hoe ty pinatetse, te tsi-mete tsy holañeñe o mpitokio. **26** Tsy linahatse hao te tsi-mete tsy naho hivañon-ko veloñe amy andro fahateloy i nifeake irezay i Norizañey vaho hizilik' amy Norizañey **47** vaho ho taroñeñe amy tahina'ey enge'ey? **27** Aa le mifototse amy Mosè naho ty fisolohoañe naho ty fañahan-kakeo amo o mpitoky iabio, le nampalangese'e ama'e o kilakila ondatio mifototse e Ierosaleme ao. Sokitse Masiñe iabio, ze mioza ama'e ao. **28** **48** Valolombeloñe amy raha rezay nahareo. Ie niharine amy rova homba' iareoy, le mitse **49** Inao, hahitriko ama' areo i nampitaman-hionjom'eo t'lesoà. **29** Fe hoe ty nañosiha'iareo dRaekoy; aa le mandiñisa an-drova Ierosaleme aze: Mañialoa ama'ay; ie ho haleñe naho fa ao ampara' te isaroman-kaozarañe hirik' añ' miròñe i àndroy. Aa le nimoak' ao re hialeñe abo. **50** Aa le niaoloa'e pak' e Betania Anià am'iereo. **30** Ie niambesatse am-pandambañañe vaho nañionjom-pitañe, nitata iareo. **51** Ie mindre am' iereo, le nandrambe mofo naho nitatae'e, le navik' am' iereo vaho naonjoñe mb' nitata naho namolake vaho nazotso'e am' andindiñe añe. **52** Nitalaho'a' iareo naho nimpoly iereo. **31** Nibarababeak' amy zao ty fihaino'iareo mb'e Ierosaleme mb'eo an-kafaleam-bey, **53** nahafohiñe aze; f'ie nimosaoñe tsy niisake vaho nitolom-pandrenge naho nañandriañe ka. **32** Aa le nifanaontsy ty hoe iereo: Tsy an'Andrianañahare añ' Anjomban' Añahare ao. nimae an-trok' ao hao tika t'ie nilañoñe amy Amena.

lalañey vaho nampiborake o Sokitse Masiñe?
33 Niongak' amy oray avao iereo, nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo, le nifanjo amy folo lahy raik' amby rey tafatontoñe ao miharo amo mpiam' iereo, **34** ze nanao ty hoe: Toe natroatse t'i Talè! mbore nisodehañe amy Simona. **35** Le natalil' iareo i tan-dalañe ey rezay, naho t'ie nifohi' iareo amy namolaha'e mofoy. **36** Mbe nitalily iereo te niloneak' añivo' iereo eo t'lesoà, nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **37** Nitsekake naho nirevendreveñe iereo, hoe te nahaisak' angatse. **38** Fe hoe re tam'iereo: Inoñ' o mampihohokòhok' anahareoo? naho inoñe ty mampivazobazotse ty tro'areo? **39** Hehe o tañakoo naho o tombokoo, izaho 'nio; itsapao vaho mahaoniña, toe tsy ama' nofotse naho taolañe o angatseo manahake o isa'areo amakoo. **40** Ie nagado'e i saontsy zay, le natoro'e

Jaona

1 Tam-pifotorañe aña t'i Tsara, le nindre aman' Añahare i Tsaray vaho Andrianañahare i Tsaray. 2 le taman' Andrianañahare amy naho tsy ie, ndra loli'e tsy ho teo ze eo. 4 Tama'e o haveloñe; le nañazavàñe ondatio i haveloñey; 5 mireandreañe aña ieñey ao i Hazavàñey, le tsy Jaonay. 6 Teo t'indaty nirahlen' Iesòà, le hoe re: Heheke o Vik' añaondrin' Añahare, Jaona ty tahina'e. 7 Pok' eo re ho valolombeloñe hitalily i Hazavàñey, soa te hatokisa ze kila ondaty. 8 Tsy t'ie i Hazavàñey, f'ie ro hitaroñe i Hazavàñey. 9 Le ty Hazavañe to mañazava ze hene ondaty mizilike an-tane atoy. 10 Tami' ty voatse toy atoy re naho ie ty nañamboarañe ty voatse toy, fe tsy nahafohiñ' aze ty voatse toy. 11 Nivotrak' amo Azeo re, fe tsy nirambesa' o Azeo. 12 Fe hene nimea'e ie tsy nareñen-dio, tsy nisafirie' ondaty, fa i Andrianañahare. 14 Ninjare nofotse i Tsaray, ie namoroñe ty sokemitraha'e aman-tika atoy. 15 Nitalily aze t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko ty hoe, I manonjohy ahiy ro ambone ahy ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: amy t'ie taoloko. 16 Songa nandrambe amy O Raby, toe: Talè, aia ty imoneña'o? 17 Toe i halifora'ey tika: hasoa atovon-kasoa. 18 Tsy amonjohy aze ty hoe: Antao, hañisake: Aa le nimbeo Mosè ty nanolorañe Hake, le Iesòà Norizañey ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatò. 19 Zao ty enta' i Jaona te nirahe' o Tehodao ty mpisoroñe naho nte-Levy hirik'e ty hoe: Ia v'iheo? 20 Niantoke re, tsy nitety, fa ninà'e ty hoe: Tsy amonjohy aze ty hoe: Ia v'iheo? 21 Aa hoe ty ontane' iareo: Ia arè? i Elia v'iheo? 22 Le hoe ty nanao' ty hoe: Ia v'iheo, hahatoiña'ay o nañirak' anaio? 23 Hoe re: Izaho ty fierañanaña'i mikoi' am-patrambey añaey, ty hoe: Ia v'iheo? 24 Toe irake boak' amo Fariseoo iere, ihe tsy i Norizañey, tsy i Elia, tsy i Mpitokiy? 25 ie nañontane ty hoe: Akore t'ie mampilipotse, Tino' i Jaona ty hoe: Mampilipotse an-drano iraho, fe mijohañe añaivo' areo ao ty tsy fohi' areo; 27 i manonjohy ahy nanoeñe aolokoy; tsy sazo ahy ty hañaha i talin-kana'ey. 28 Nanoeñe e Betania alafe' Iordaney zay amy fampilipora' i Jaona: Nahatreia i Arofoy nañamboarañe ty voatse toy, fe tsy nahafohiñ' iraho, nizotso hoe deho boak'an-dindìne ey aze ty voatse toy. 29 Tamy loafandroy, nioni'e te nitotofa' napotako re: fe ty hampiboaña'e aze am' Israele ty nivotrahako atoy hampilipotse an-drano. 30 Le hoe ty nitaroñe' i Jaona: Nahatreia i Arofoy añaondrin' Añahare mpañaha hakeo' ty voatse toio. 31 Tsy f'ie ro hitaroñe i Hazavàñey, napotako re: fe ty hampiboaña'e aze am' Israele ty nivotrahako atoy hampilipotse an-drano. 32 Nitatrak' amo Azeo, fe nanao ty fe tsy nitroñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty ambone te amako amy t'ie taoloko. 33 Ninofiko re, fe nanao ty fe tsy nitroñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty amako amy t'ie taoloko. 34 Nitatrak' amo Azeo, fe nanao ty fe tsy nitroñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty amako amy t'ie taoloko. 35 Nijohañeo mindre ami'ty Le nahatreia iraho vaho mitaroñe te Ie i Anak' Andrianañahare. 36 Aa ie Nioni'ay ty enge'e, i volonahetse mañeva ty nahaisake Iesòà nañavelo, le hoe re: Heheke o maha bako-tokañe nampiarenen-dRae azey, Vik' añaondrin' Añahareo! 37 Jinanji' i mpriama'e ie fonitse hasoa naho hatò. 38 Nitolike t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko t'lesòà, nahavazoho t'ie nañorike vaho nanao'e ty hoe, I manonjohy ahiy ro ambone ahy ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: amy t'ie taoloko. 39 Nitolike t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko t'lesòà, nahavazoho t'ie nañorike vaho nanao'e ty hoe, I manonjohy ahiy ro ambone ahy ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: amy t'ie taoloko. 40 Ty raik' amy roe nahajanjiñe i Jaona ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatò. 41 Tendrek' aze hey t'i Simona Petera; 42 Nindese'e mb'amoy Iesòà ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatò. 43 Le amy loak' androy te homb' e ty hoe: Ia v'iheo? 44 Nte-Betsaida Ia v'iheo? 45 Ia v'iheo? 46 Ia v'iheo? 47 Ia v'iheo? 48 Ia v'iheo? 49 Ia v'iheo? 50 Ia v'iheo? 51 Ia v'iheo? 52 Ia v'iheo? 53 Ia v'iheo? 54 Ia v'iheo? 55 Ia v'iheo? 56 Ia v'iheo? 57 Ia v'iheo? 58 Ia v'iheo? 59 Ia v'iheo? 60 Ia v'iheo? 61 Ia v'iheo? 62 Ia v'iheo? 63 Ia v'iheo? 64 Ia v'iheo? 65 Ia v'iheo? 66 Ia v'iheo? 67 Ia v'iheo? 68 Ia v'iheo? 69 Ia v'iheo? 70 Ia v'iheo? 71 Ia v'iheo? 72 Ia v'iheo? 73 Ia v'iheo? 74 Ia v'iheo? 75 Ia v'iheo? 76 Ia v'iheo? 77 Ia v'iheo? 78 Ia v'iheo? 79 Ia v'iheo? 80 Ia v'iheo? 81 Ia v'iheo? 82 Ia v'iheo? 83 Ia v'iheo? 84 Ia v'iheo? 85 Ia v'iheo? 86 Ia v'iheo? 87 Ia v'iheo? 88 Ia v'iheo? 89 Ia v'iheo? 90 Ia v'iheo? 91 Ia v'iheo? 92 Ia v'iheo? 93 Ia v'iheo? 94 Ia v'iheo? 95 Ia v'iheo? 96 Ia v'iheo? 97 Ia v'iheo? 98 Ia v'iheo? 99 Ia v'iheo? 100 Ia v'iheo?

naho amo Mpitokioy zahay, Iesoà nte-Nazareta, vaho o mpiama'eo, le nitoetse ao andro tsy ana' Iosefe! 46 Hoe t'i Natanaela tama': Mete ampeampe. 13 le an-titotse i Fihelañi' ambone' o iboahan-draha soa hao ty Nazareta? Antao Jiosioy, le nionjomb'e Ierosaleme aña t'lesoà. 14 hisary, hoe t'i Filipo ama'e. 47 le nivazoho' Naho nizoe'e an-kiririsan' anjomban' Añahare Iesoà t'i Natanaela nitotok' aze, le hoe re ty ao o nandetak' añombe naho añondry naho ama'e: Heheke, ty toe ana' Israele, ty tsy am- dehoo, vaho o mpampikalo dralao mitoboke pamañhiañe! 48 Le hoe ty nanoa' i Natanaela: ey. 15 Aa le namboare'e firison-kafotse naho Aia ty naharofoana'o ahy? Tinoi' Iesoà ty hoe: fonga sinoi'e hiakatse i anjombay mindre amo lhe mbe tsy kinai' i Filipo le nitreako ambane' i añondrio naho o añombeo, le nalonga'e o sakoañey. 49 Aa le tinoi' i Natanaela ty hoe: O dralam-pampikalo dralao vaho navalihoho'e o Raby, Anan' Añahare irehe; lhe ro Mpanjaka' talatalao, 16 le hoe re amo mpandetake dehoo: Israele. 50 Le ty hoe ty natoi' Iesoà aze: Amy te Akaro aña o rahao vaho ko anoëñe kibohon-nanoako t'ie nahatre a zo ambane' i sakoañey kilankañe ty anjomban-dRaeko. 17 Le nitiah' o hao ro nampiantok' a zo? Mbe ho oni'o ty mpiama'eo i pinatetse, ty hoe: Nampibotsek' lombolombo'e. 51 Le tinovo'e ty hoe: Eka! to ahy ty fahimbañako amy anjomba'oy. 18 Tinoi' o t'itaroñako te mbe ho oni' areo ty fisokafa' i Tehodao ty hoe: Inoñe ty vilõne hatoro'o anay, likerañey naho ty fionjonañe naho ty fizotsoa' te ihe manao o raha retiañe? 19 Natoi' Iesoà ty o anjelin' Añahareo amy Ana' ondatiy.

2 Ie tongoa' ty herone le tondroke e Kana e Galilia aña ty enga-valy naho teo ty rene' Iesoà 2 vaho songa nañabaràñe homb' amy enga-vaoy t'lesoà naho o mpiama'eo. 3 Ie ho nikapioke ty divay le hoe i rene' Iesoà ama'e: Tsy aman-divay iereo. 4 Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakembao, inofi' ama'o naho amako izay? Mbe tsy tsatoke ty orako. 5 Fe hoe ty nafanton-drene'e amo mpitoroñeo: Anò ze ampanoa'e. 6 Nidoñe marine eo ty sajoa vato eneñe, fañaliova' o Jiosio, songa nahaatseke fañaranañe telo ndra roe. 7 Hoe t'lesoà tam' iareo: Atsafo rano o sajoao. Le nipea' iereo pak'an-tsöñi'e. 8 Le hoe re tam' iereo: Anovizo henaneo vaho endeso amy talèn-engay. Le nandesa' iareo; 9 aa naho nitsopeke i rano niova ho divay i talèn-tsabadidakey, ie tsy napota'e ty nihirifa'e, fa o mpitoroñe nanovy i ranoio avao ro nahafohiñe, le kinanji' i talen-tsabadidakey i mpañengay 10 vaho nanoa'e ty hoe, Fanjotsø' ondatio aolo ty divay soa, ie nikamaeñe, vaho izay ty masay; fa ihe ka nañaja ty divay soa ampara henane. 11 Izay ty lengom-bilo' Iesoà nanoe'e e Kana' i Galilia aña, nampiboake ty ie fa bey? Hahafimoake an-tron-drene'e ao enge'e naho nampiantofa'e o mpiama'eo. 12 fañindroe'e hao re hasamake? 5 Tinoi' Iesoà:

Ie modo izay le nizotso mb'e Kapernaome naho amy Arofoy le tsy hahazilike amy Fifehean' Añaharey. 6 Ze nasama' ty nofotse ro nofotse, hoe: Rotsaho ty anjomba toy le hatroako añaite' ty telo andro. 20 Aa le hoe o Tehodao: Efapoleneñi' amby taoñe ty namboareñe ty anjomba toy, vaho hatroa'o añi' ate ty telo andro? 21 Fa i akibam-pañova'ey ty nienta'ey. 22 Aa ie nivañom-belon-dre le nitiah' o mpiama'eo i tsinara'e am'iereo; le natokisa' iareo o Sokitse Masiñeo naho ty entañe nisaontsie' Iesoà. 23 Ie te Ierosaleme ao amy Fihelañey, le maro ty niantoke i tahina'ey te nahaisake o raha tsitantane nanoe'eo. 24 F'ie tsy nampivave' Iesoà, amy te kila arofoana'e ondatio; 25 vaho tsy nipay mpitalily ondaty, fa arofoana'e ze am'on datio.

3 Teo t'indaty mpiamo Fariseoo, i Nikodemosy ty tahina'e, mpifehe amo Jiosio, 2 niheo mb'amy Iesoà mb'eo hâleñe, le nanoa'e ty hoe: O Talè, fohi'ay te mpañòke hirik' aman' Añahare irehe; amy te tsy eo ty hahatafetetse o vilõne anoe'oo naho tsy aman' Añahare. 3 mpañengay Hoe ty natoi' Iesoà aze: Eka! To o itaroñakoo, naho tsy asamake indraike t'indaty, le tsy hahaoniñe i Fifehean' Añaharey re. 4 Aa hoe t'i Nikodemosy ama'e: Aia ty hahatolia' ondaty, nanoe'e e Kana' i Galilia aña, nampiboake ty ie fa bey? Hahafimoake an-tron-drene'e ao fañindroe'e hao re hasamake? 5 Tinoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako t'ie tsy asamak' ami'ty rano mb'eo, ie naho i rene'e naho o rahalahi'eo naho amy Arofoy le tsy hahazilike amy Fifehean' Añaharey. 6 Ze nasama' ty nofotse ro nofotse,

fe ze nasama' i Arofoy ro arofo. 7 Ko ilatsà'o ro mampilipotse, le kila mb'ama'e mb'eo. 27 i nitaroñakoy ty hoe: Tsy mahay tsy asamake Hoe ty natoi' i Jaona: Tsy maha-rambe ndra boak' añ'abo nahareo. 8 Mitiok' amy ze nahi'e i inof' inoñe t'indaty naho tsy natolots'aze boak' tiokey, mahajanjiñe ty feo'e irehe, fe tsy oni'o ty andindìñe aña. 28 Inahareo ro valolombeloñe nihirifa'e ndra ty handoaha'e; izay ka ze hene te nitaroñeko ty hoe, Tsy izaho i Norizañey, fa nasama' i Arofoy. 9 Hoe ty natoi' i Nikodemosy, nahitrike ho fiaolo'e. 29 Talè' ty enga-vao ty Aia ty hahamete izay? 10 Hoe ty natoi' Iesoà: mpañenga; mijohañe eo naho mitsendreñe aze lhe mpañoke Israele hao ro tsy maharendreke o ty rañe' i mpañengay, le mahavaranehake aze raha zao? 11 Eka! to t'itaroñako te volañe'ay ty fiarañanaña'i mpañengay; izay ty mañeneke o fohi'aio vaho talilie'ay o nitrea'io, fe tsy o haehakoo. 30 Mahity te ie ty haonjoñe vaho antofe' areo o taro'ao. 12 Aa naho itaroñako izaho ty hareke. 31 Ambone' ze he'e i hirik' raha an-tane atoio, fa tsy antofe' areo, le aia ty amboney. Le a ty tane toy ty hirik'an-tane hahatokisa' areo te itaroñako rahan-dindìñe atoy, vaho ty tane toy ro fisaontsie'e; lohà' ze ao? 13 Toe tsy eo ty nionjoñe mb'andindìñe he'e i boak' andindìñey. 32 Ze nivazoho'e naho ey naho tsy i nizotso hirik' andikerañey, toe nijanjiñe'e ro taroñie'e; fe tsy eo ty mandrambe i i Ana' Ondatiy. 14 Manahake ty nañonjona' i Mosè i mereñe am-patrambey añey, ro tsimeete tsy hañengañe i Ana' Ondatiy. 15 Soa te, hanan-kaveloñe nainai'e iaby naho tsy ho momoke ze miato ama'e. (aiōnios g166) 16 Akore ty hakokoan' Añahare ty voatse toy, kanao nitolora'e i lahy bako-toka'ey, soa tsy haito ze miato ama'e fa hanan-kaveloñe nainai'e. (aiōnios g166) 17 Tsy nirahlen' Añahare mb' ami'ty voatse toy hamàtse ty voatse toy i Anakey; fa t'ie ho fandrombahañe ty voatse toy. 18 Tsy hafatse ze miato ama'e; fa nafatse ka ty tsi-miato, amy te tsy natokisa'e ty tahina' i Ana-dahi-bako tokan' Añaharey. 19 Zao o fàtseo, te nivotrak' an-tane atoy i hazavàñey fe nitea' ondatio o ieñeo te amy hazavàñey, ie raty sata. 20 Heje' ze hene mpanao ratio i hazavàñey, ie tsy miheo mb'amy hazavàñey tsy mone ho ventareñe o satarati'eo. 21 Fe mb'amo hazavàñeo ty manao to, hampidodeañe o fitolõna'eo, t'ie nanoeñe aman' Añahare. 22 Ie aña, le nomb'an-tane' Iehodà mb'eo t'lesoà rekets' o mpiama'eo le nitamañe aña miharo am' iereo vaho nampilipotse. 23 Nampilipotse e Ainone marine i Saleime aña ka t'i Jaona, amy t'ie maro rano, le nimb'ama'e mb'eo iareo vaho nampiliporeñe. 24 Mbe tsy nafetsak' an-drohy ao hey t'i Jaona. 25 Le amy zao nifandietse amo fañaliovñaño o Tehodao naho o mpiamy Jaonao. 26 Aa le nimb' amy Jaona iereo, nanao ty hoe: O Raby, i nindre ama'o alafe' lordaneiy, i nitalilie'oy, inao, ie ka

4 Aa ie niarofoana' i Talè te jinanji' o Fariseoo te namory naho nandipotse mpioke maro te amy Jaona t'lesoà, 2 (Toe tsy nampilipotse t'lesoà, fa o mpiama'eo.) 3 le nienga Iehodà re nibalike mb'e Galilia aña, 4 f'ie tsi-mete tsy niranga i Samaria; 5 aa le nivotrak' androva' i Samaria atao Sikara re, marine' ty toetse natolo' Iakobe am' Iosefe ana'e. 6 Teo ty vovo' Iakobe. Nivozak' amy fañavelo'ey t'lesoà le niambesatse amy vovoñey; ie fa ho oram-paheneñe. 7 Nimb'eo amy zao ty rakemba nte-Samaria hitari-drano, le hoe t'lesoà ama'e: Anjotsò rano iraho. 8 (fa nihitrik' mb'an-drova aña o mpiama'eo hikalo mahakama.) 9 Aa hoe i rakemba nte-Samariay ama'e: Aa vaho akore te Ihe Jiosy, ro mipay rano amako: izaho ampela nte Samaria? (amy te tsy mifañaoñe amo nte-Samaria o Jiosio.) 10 Le hoe ty natoi' Iesoà, Naho nifohi'o ty falalàñ Añahare naho o nanao ama'o ty hoe: Anjotsò rano, le ho nihalalia'o vaho ho nanjotsoa'e rano veloñe. 11 Hoe re tam'a'e: O Aba, tsy amam-pavintan-dRehe, laleke

o vovoñeo, aia ty hahazoa'o ze o ranon-kaveloñe teo ty nanjotso ama'e? 34 Hoe t'lesoà tam' iereo, zao? 12 Ihe hao ro bey te am' Iakobe raen-tika Ty haneko, le ty manao ze satri' i nañitrik' Ahiy nanolots' anay ty vovoñe tìañe, ie nikamae' vaho ty hañeneke o fitoloñ'a'eo. 35 Tsy fisaontsi' o ana'eo naho o hare'eo? 13 Natoi' Iesoà ty areo hao ty hoe: Mbe añe ty efa-bolañe vaho hoe, Ze minoñe ty rano toy mbe haran-drano ho toly ty sabo? Inao ty itaroñako: ampiandrao avao, 14 fe tsy ho taliñiereñe ka ty mikama i fihaino, le taringito o tetekeo t'ie rifo te ho rano homeiko azey; i rano hatoloko azey, le tataheñe henanekeo. 36 Fa mitakatse ty rima'e ho vovon-drano ama'e ao higoangoña mb'an- kaveloñe nainai'e. (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Hoe i kaveloñe nainai'e, soa te hitrao-pirebeke ty rakembay tama'e, O Aba, meo ahy i rano zay mpitongy naho ty mpanatakeo. (aiōnios g166) 37 tsy haran-dranoako naho tsy hitohàko mb'etoa Izay ty mahatò ty tsara manao ty hoe: Mitongy hitarike. 16 Hoe re tama'e: Akia, kanjio ty vali'o ty raike vaho manatake ty ila'e. 38 Nahitriko le mb'etoa. 17 Tinoi' i rakembay ty hoe: Tsy hanatake ty tsy nimokora' areo; o ila'eo ty amam-baly iraho. Hoe t'lesoà tama'e: To i asa'oy nifanehake vaho niziliha'areo i nivozaha' iareoy. te tsy amam-baly; 18 ie nanam-baly lime naho 39 Aa le maro amo nte Samaria hirik' amy rovaio tsy vali'o i ama'o henaneoy. Mahity i enta'oy. ty niantok' aze ty amy enta' i rakembaiy nanao 19 Hoe i rakembay tama'e, O Aba, apotako te ty hoe: Natalili'e ahiko ze fonga sata nanoeko. 40 mpitoky irehe. 20 Fitalahoan-droae'ay ty vohitse Aa le nimb'ama'e mb'eo o nte Samaria o nihalaly toy, fa hoe ka nahareo te e Ierosaleme ao ty ama'e ty hañialo am'iereo, vaho niambesatse toem-pitalahoa' ondatio. 21 Hoe t'lesoà tama'e: ao roe andro re. 41 Maro ka ty niantoke ty amo O rakembao, atokiso, ho tondroke ty sa tsy tsara'eo, 42 naho nanao ty hoe amy rakembay: hitalaho' areo aman-dRae, ke ami'ty vohitse Tsy i saontsi'oy avao ty mampiantok' anay, fa toy he e Ierosaleme ao. 22 Tsy fohi' areo ty nahajanjiñe ka izahay, vaho rendre'ay te toe ie i iambanea' areo fe fanta'ay ty italahoa'ay amy Norizañey, i Mpandrombake ty voatse toiy. 43 le te boak' amo Jiosio ty fandrombahañe. 23 Fa heròne, le nienga mb'e Galilia aña. 44 (Toe fa ho tendreke ty ora, naho toe ie henaneo, te natalili' Iesoà te tsi-vara an-tane'e ty mpitoky.) hitalaho aman-dRae an-troke naho an-katò 45 Aa ie nandoake e Galilia ao le nampihovae' o toe mpitalahoo; ie ro paian-dRae hitalaho o nte Galiliao —ie fa niisa' iareo o raha iaby ama'e. 24 Arofo t'i Andrianañahare, le tsi-mahay nanoe'e e Ierosaleme aña amy sabadidakeio, tsy hitalaho añ' arofo naho an-katò o mpitalaho toe namonje' i sabadidakey ka iereo. 46 Aa ama'eo. 25 Hoe i rakembay tama'e: Apotako te le niherem-b'e Kana' i Galilia t'lesoà, mb'amy hitotsak' atoy t'i Mesia (i atao Norizañey); ie nanoe'e rano ho divay añey. Teo ty roandriañe, avy ro ho taroñe'e amantika ze he'e. 26 Hoe te natindri' ty rare e Kapernaome ao ty ana't'lesoà tama'e: le izaho mirehak' ama'o. 27 dahi'e. 47 Aa ie jinanji'e te nienga Iehodà Niloneak' amy zao o mpiama'eo le nilatsa te ie mb'e Galilia mb'eo t'lesoà, le niheo mb'eo le nifanaontsy ami'ty rakemba, fe leo raike tsy nihalalia'e ty hizotso mb'eo hañafake i ana'e nañontane aze ty hoe: Ino ty paia'o? ndra: Akore fa heta'ey. 48 Le hoe t'lesoà tama'e: Naho tsy te isaontsia'o? 28 Nado' i rakembay i vatavo'ey mahaonim-biloñe naho halatsàñe nahareo, le vaho nienga mb'an-drova ao nitalily am'ondatio tsy miantok' avao. 49 Fe nanoa' i roandriañey ty ty hoe: 29 Antao hahaoniñe t'indaty nitalily hoe: O Aba, ehe mizotsoa, tsy mone hivetrake amako ze fonga satako. Hera ie i Norizañey? i anakoy. 50 Hoe t'lesoà ama'e: Akia, veloñe i 30 Niakatse i rovay iereo, nimb'ama'e mb'eo. ana'oy. Natokisa' indatiy i nitsarà'e Iesoà ama'ey 31 Nanohiñ' aze amy zao o mpiama'eo, nanao le nimpoly. 51 le nizotso mb'eo, le nifanalaka ty hoe: O Talè, mikamà. 32 Fe hoe ty nanoa'e: ama'e o mpitoro'eo, nitalily te veloñe i ana'ey. Aman-kànen-ko haneñe tsy fohi' areo iraho. 33 52 Aa le nañontanea'e ty ora nitsaisaihe'e, le Aa le nifamesoveso ty hoe o mpiama'eo: Hera hoe iereo ama'e: Omale amy ora faha-fitoy te

niafak' ama'e i firemporempoañey. 53 Nifohin- ho Rae'e, hifanahafa'e aman' Añahare. 19 Le drae'e t'ie i ora nitsarà' Iesoà ty hoe: Veloñe i hoe ty natoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako te, tsy ana'oy. Le niantoke re rekets' o añ'anjomba'e iabio. 54 Izay ty viloñe faha-roe nanoe' Iesoà naho tsy ty oni'e anoen-dRae'e; amy te ze sikal' amy niakara'e Iehodà mb'e Galilia añey.

5 Nandimbe izay ty sabadidak' o Jiosio le nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'Iesoà. 2 Teo ty antara marine' ty lalambein' Añondry e Ierosaleme ao atao Beit-zatà ami'ty saontsy Hebreo; aman-alokaloke lime. 3 Maro ty matindry nandre ao, ty fey, ty kombo, ty kepeke nandiñe ty fihetse' i ranoy. 4 Ie an-tsa'e le mizotso mb'amy antaray ty anjeli' i Talè mitrobo i ranoy; ie troboe'e i ranoy le ze valoha'e milipotse an-drano ao ty ampijangañeë amy ze hasilofa'e. 5 Teo ty lahilañy nikeyeke telopolo taoñe valo' amby. 6 Ie nivazoho' Iesoà te nidefoke eo, naho niarofoana'e te haehae ty do'e, le nanao'e ty hoe: Te ho jangam-b'iheo? 7 Hoe ty natoi' i kepekey: O Aba, izaho tsy ama' ondaty hampijoroboñe ahy amo antarao ie ampihalingaliñeë o ranoo; fa naho mb'eo iraho, le eo ty mizotso aolo. 8 Hoe t'Iesoà tama'e: Miongaha, rambeso o tihi'oo le mañaveloa. 9 Nijangañe amy zao indatiy le rinambe'e i tihi'ey vaho nitrantràñe mb'eo. Toe Sabotse ty andro. 10 Aa le hoe ty asa' o Tehodao amy jinangañey: Sabata 'no; faly ty anikeleha'o tihy. 11 Tinoi'e ty hoe: I nampijangañe ahiy ty nanao amako ty hoe: Miongaha, rambeso o tihi'oo le akia. 12 Le hoe ty ontane' iareo: Ia t'indaty nanao ama'o ty hoe: Rambeso o tihi'oo, le akia, zao? 13 F'ie tsy napota' i nafahañey, fa nivik' aña t'Iesoà, le lahialeñe ty an-toetse ao. 14 Ie aña, nivazoho' Iesoà aña'anjomban, Añahare ao re le nanao'e ty hoe: Hehe, t'ie jangañe, ko mandilatse ka, tsy mone hanjo ty lombolombo' i teoy. 15 Niavotse indatiy nitalily amo Tehodao te Iesoà ro nampijangañe aze. 16 Aa le nampisoañe' o Tehodao t'Iesoà, nikilily hañè doza ama'e, amy t'ie nanoe' e amy Sabotsey. 17 Fe hoe ty natoi' Iesoà: Mifanehake sikal' amy zao t'i Raeko vaho mitoloñe ka iraho. 18 Aa le sandrake te nipai'a' o Tehodao ty hañoho-doza ama'e; tsy t'ie nandilatse amy Sabataiay avao, fa t'ie nanao i Andrianañahare

ho Rae'e, hifanahafa'e aman' Añahare. 19 Le drae'e t'ie i ora nitsarà' Iesoà ty hoe: Veloñe i hoe ty natoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako te, tsy mete manao inoñi' inoñe am-bata'e i Anakey, trea'e anoen-dRae'e, izay ro anoe' i Anakey. 20 Kokoan-dRae t'i Anake le kila atoro'e aze ze anoe'e vaho ho toroa'e fitoloñañe ra'elahy te amy retoañe hilatsà' areo. 21 Fa hambarañe ami'ty ampitroaran-dRae o vilasio naho mameloñe iareo, ty ameloma'i Anakey ze no'e. 22 Toe tsy eo ty zakae' i Rae, fa hene natolo'e amy Anakey ze fizakañe 23 soa te songa hiasy i Anakey, hambarañi' amy iasia' iareo an-dRaey. Ze tsy miisy i ana'ey, tsy miisy an-dRae nañirak'aze. 24 Ekal To ty itaroñako te, ze mijanjiñe o volakoo naho matoky i nañirak' Ahiy ro aman-kaveloñe nainai'e, vaho tsy mimoak' an-jaka ao; f'ie nienga i havilasvy mb'an-kaveloñe mb'eo. (aïñios 9166) 25 Itaroñako an-katò te, ho avy ty ora, toe fa ie henaneo, te ho janjiñe' o vilasio ty fiarañanaña'i Anan' Añaharey, le ho veloñe o mahajanjiñe azeo. 26 Fa hambarañe ami'te aman-kaveloñe am-pañovala'e t'i Rae, ty nanolora'e amy Anakey ty hanañe haveloñe am-bata'e; 27 mbore tinol'e lily hizaka, amy te ie i Ana' ondatyi. 28 Ko idaba' areo, fa ho tondroke ty ora ho janjiñe' ze fonga an-donak' ao i fiarañanaña'ey 29 vaho hiongake boak'ao: ze nanao soa ho amy fivañonam-beloñey; le ze nanao raty ho amy fitroaram-pizakañey. 30 Toe tsy mahatafetetse iraho te izaho avao. Ie mitsanoñe ro mizaka, le to o zakakoo amy te tsy ty lahako ro paiaiko fa ty satrin-dRae nañirak' ahy. 31 Aa naho mitalily vatan-draho, tsy ho tò i taliliy. 32 Ao ty mitalily ahy, le apotako te to i taroñe talilie'e ahiy. 33 Fa nañitrik' amy Jaona nahareo, le nitaroña'e ty hiti'e. 34 Tsy rambeseko ze talilie' ondaty ahy, fe ivolañako o raha zao hahazo'a' areo rombake. 35 Jiro nirehetse naho nireandream-dre vaho nisatrie' areo ty hirebeke hey amy hazavà'ey. 36 Amam-balolombeloñe ambone'i Jaona iraho, fa o fitolofiañe nafanton-dRae amako ho henefañeo vaho i fitolofiañe fanoeko ro mitalily ahy te nirahen-dRae. 37 I Rae nañirak' Ahy, fa nitaroñe ahy. Mbe lia' areo tsy nahajanjiñe ty fiarañanaña'e ndra nahaisake

i vinta'ey, 38 vaho tsy mimoneñe ama' areo ao o vaho nahapea haron-kisetse folo ro'amby ami'ty tsara'eo amy te tsy atokisa' areo i nahitri'ey. tsy nir' o nikamao amy mofo hordea lime rey. 39 Hotsohotsò o Sokitse Masiñeo; fa atokisa' areo te ama'e ao ty hanaña' areo haveloñe 14 Le niisa' ondatio i vilõne nanoe' Iesoà, le hoe iere: Toe ie i mpitoky hizilik' ami'ty voatse toy. nainai'e; eka, ie i mitalih ahikoy, (aiōnios g166) 40 15 Le niarofoana' Iesoà t'ie fa homb'eo hamihiiñ' fe mifoneñe tsy homb' amako nahareo hahazo aze an-tsenge hery hanao aze mpanjaka, le haveloñe. 41 Tsy rambeko ty fasia' ondatio, 42 nivike indraike mb'am-bohitse mb'eo, ie raike. le apotako nahareo, te tsy an-tro' areo ao ty 16 Le hariva, le nizotso mb'an-driake mb'eo o fikokoan' Añahare. 43 Nimb' atoa iraho ami'ty mpiama'eo, 17 nijon-dakañe hitsake i riakey tahinan-dRaeko, fe tsy rinambe' areo; naho mb'e Kapernaome aña. le maieñe, le mboe tsy eo ty miheo mb'ama' areo ami'ty añara'e, le niheo mb'am'iereo ey t'lesoà. 18 Nikabo-draha i ampihovae' areo. 44 Aia ty hahafatokisa' areo, riakey ami'ty habe'i i tioka nangofofokey. 19 te mifampiassy avao fa tsy mipay ty engeñe Aa ie fa nivey telopolo ndra roapolo-lim' amby boak' aman' Añahare tokañe? 45 Ko atao' areo stadia, le naheo' iereo te nandia ambone' i riakey te izaho ty hanisý anahareo añañrefan-dRae; ey t'lesoà nitotok' i lakañey, vaho nianifañe. 20 toe eo ty haneske anahareo: i Mosè fitama' Aa hoe re tam' iereo, Izaho 'nio; ko hembañe. 21 areo. 46 Aa naho niantofa' areo t'i Mosè le ho Aa le nino' iereo ty handrambe aze an-dakañe natokisa' areo iraho amy te izaho i nanokira'ey. ao vaho tafatsak' amy zao amy nanandrifeañey 47 Aa naho tsy mianteke o soki'eo nahareo, aia i lakañey. 22 Amy loak' àndroy, le niisa' i maro nijohañe alafen-driakey te tsy eo ty lakañe ila'e naho tsy i raike niharoa' o mpiama'eo fijoñe vaho tsy nitrao-pijoñe amo mpiama'eo amy lakañey t'lesoà, fa o mpiama'eo avao ty tao. 23 (Toe nitoly marine' i nikamà' iareo mofo amy nañandriaña' i Talèiy ty lakañe ila'e hirike Tiberiasy.) 24 Aa ie nioni' i màroy te tsy eo t'lesoà naho o mpiama'eo, le nijon-dakañe ka, nitsake mb'e Kapernaome mb'eo hitsoke Iesoà. 25 Le nahaisak' aze an-dafen-driake ey le nanoa' iareo ty hoe: O Talè, mbia ty nitsaha'o atoy? 26 Hoe ty natoi' Iesoà: Itaroñako an-katò te, tsy o vilõne nioni' areoo ty ipaia' areo ahy, fa t'ie nikama amy mofoy vaho nianjañe. 27 Ko ifanehafañe ty mahakama mete momoke, fa i mahakama mahatañe pak'an-kaveloñe nainai'ey, i toe hazotso' i Ana' ondatio, fa ie ty vinoli-tombohen' Añahare Rae. (aiōnios g166) 28 Le hoe ty asa' iareo tama'e: Inoñe ty hanoe'ay hitoloñe amo tolondrahan' Añahareo? 29 Hoe ty natoi' Iesoà: Zao ty fitoroñañe an'Andrianañahare, te hatokisa' areo i nahitri'ey. 30 Aa le hoe iereo tama'e: Ino ty vilõñe hator'o, hahaisaha'ay, hiantofa'ay azo? Inoñe ty ho toloñe'o? 31 Nikama mana an-dratraratra aña o roae'aio, amy pinatetse ty hoe: Nanjotsoa'e mofo boak' andindriñe aña hikama' iereo. 32 Le hoe t'lesoà tam' iereo:

6 Ie aña, le nitsake i riake Galiliay (i atao

Tiberiasy) t'lesoà, 2 naho norihe' ty lahialeñe amy te nioni' iereo o vilõne nanoe' amo marareoo. 3 Aa le nitroa-bohitse t'lesoà vaho niharo fiambesatse amo mpiama'eo. 4 Antitotse henane zay i Fihelañey, i sabadidak' o Jiosiyo. 5 Le niandra t'lesoà, le nahaoniñe te nañarine aze i lahialeñey, le hoe re amy Filipo: Aia ty hikaloan-tika mofo hikamà' o retoañe? 6 Ty hitsok' aze ty nanoa'e izay, fa niarofoana'e ty hanoe'e. 7 Tinoi' i Filipo ty hoe: ty mofo azom-bogady roan' jato tsy hahaeneñe iareo t'ie songa hangala falitse. 8 Natovo' i Andrea, mpiama'e, rahalahi' i Simona Petera, ty hoe: 9 Atoañe ty ajajalahy ama' mofo hordea lime naho fiañe kedekedeke roe, f'ie hahinoñe ondaty maro iretoañe? 10 Le hoe t'lesoà: Ampiambesaro ondatio, (toe nisoa ahetsi i toetsey). Aa le niambesatse ondatio-nihalime arivo ty lahilahy. 11 Rinambe' Iesoà i mofo rey le nañandriañe vaho zinara'e amo mpiama'eo vaho nazotso' o mpiama'eo amo niambesatseo; nanahake izay i fiañe rey; ndra fire-fire ty nipaiaeñe. 12 Le nianjañe, le hoe re amo mpiama'eo: Atontòno o nisia niftafitao, soa tsy ama'e ty hianto. 13 Aa le nahoro' iereo

Eka! to t'itaroñako te, tsy i Mosè ty nanjotso i sandri'ey ho hanen-tika? 53 Le nanoa' Iesoà ty i mofo boak' andindìñe añey, fa i Raeko ro hoe: Eka! to t'itaroñako, naho tsy ikamañe ty mpanjotso ty toe mofo hirik' andikerañe ao. 53 nofo' i Ana' ondatiy naho inomañe ty lio'e, le I mofon' Añaharey, le i nizotso boak' andindìñe tsy aman-kaveloñe nahareo. 54 Ze mikama ty aña manolo-kaveloñe ami'ty voatse toiy. 54 nofoko naho minoñe ty lioko ro aman-kaveloñe Le hoe iereo tama'e, O Talè, azotsò ama'ay nainai'e, le honjoneko amy andro hengaha'ey. nainai'e o mofo zao. 55 Hoe t'Iesoà tam' iereo: (aiōnios g166) 55 Fa toe hâneñe onofokoo naho Izaho o mofon-kaveloñe, tsy ho saliko ka toe finomeñe ty lioko. 56 Ze mikama ty nofoko ze mitotok' ahy vaho tsy ho taliñiereñe ka naho ty lioko ro mimoneñe amako vaho izaho ze miato amako. 56 Fa hoe ty nanoako, toe ama'e. 57 Hambañe amy nañitrica'i Rae veloñey nahaisake ahy nahareo fe tsy mañaoñe. 57 Hene ahiy, izaho veloñe aman-dRae, le ze mikama homb'amako ze atolon-dRaeko ahy vaho tsy ho amako, izaho ty hiveloma'e. 58 Zao i mofo farieko ka ze momb'amako. 58 Le tsy nivotrake nizotso hirik' andindìñey. Tsy manahake i mana boak' andindìñe ao iraho hanao ty satriko, fa ty satri' i nañitrik' Ahiy. 59 Inao ty satrin-dRae nañirak' ahy, te leo raike amy ze hene natolo'e, tsy hapoke, fa hatroako amy andro honka'ey. 59 I hoe zay ty tsinara'e te nañoke ampitontonañe e Kapernaomy ao. 60 Aa le maro amo mpiama'eo, ie nahajanjiñe izay, nanao ty hoe: Maràñe i tsaray, ia ty mahajanjiñe aze? 61 Ie nioni' Iesoà i ñeoñeo' o mpiama'eyo, le nanoa' ty hoe: Mahatorifik' anahareo v'izay? 62 Akore arè naho isa' areo mionjoñe mb'amy nitoe' ty hoe: Izaho i mofo nizotso hirik'andindìñe taoloy mb'eo i Ana' ondatiy? 63 I Arofoy ty eiy, 63 Le tsy mañaoñe ty ila' areo. Toe niarofoana' 42 le hoe iereo: Tsy Iesoà, ana' Iosefe v'itia, mahaveloñe, tsy mahaso ndra lol'i e o nofotseo; ie fohin-tika ty rae'e naho i rene'e? Akore arè i toe arofo naho haveloñe o saontsy itaroñako. asa'e ty hoe, t'ie nizotso boak' andindìñ aña? 64 Fe tsy mañaoñe ty ila' areo. Toe niarofoana' 43 Tinoi' Iesoà ty hoe: Ko mifampiñeñeñoñe Iesoà am-baloha'e o tsi-hiatoo, naho i hañenga' avao. 64 Le tsy mañaoñe ty ila' areo. Toe niarofoana' 44 Tsy eo ty mahalefe ty homb' amako azechey. 65 Le hoe re: Izay ty nitaroñako te, tsy eo naho tsy akozozòn-dRae nañitrik' ahy, ie amy ty homb' amako naho tsy natolotse aze boak' zay, izaho ty hampitroatse aze amy andro aman-dRae. 66 Le amy zay, nifoneñe tsy nindrehonka'ey. 66 Le amy zay, nifoneñe tsy nindrehonka'ey. 45 Pinatetse amo Mpitokio ty hoe: lia ama'e ka ty maro amo mpiama'eo. 67 Aa le Hene hanare' Iehovà iareo, Sindre miheo amako 67 Aa le Hene hanare' Iehovà iareo, Sindre miheo amako hoe t'Iesoà amy folo ro' amby rey, He te hisitake ze nahajanjiñe naho niòke aman-dRae. 68 Hoe ty natoi' i Simona Petera: O 68 Hoe ty natoi' i Simona Petera: O 46 Toe ka nahareo? 68 Hoe ty natoi' i Simona Petera: O ndra iaia tsy nahaoniñ an-dRae naho tsy i boak' 69 Fa natokisa'ay 69 Fa natokisa'ay 47 kaveloñe nainai'e; (aiōnios g166) 69 Fa natokisa'ay 69 Fa natokisa'ay Eka! to t'itaroñako te aman-kaveloñe nainai'e 70 naho mahafohiñe te Ihe i Masin' Añaharey. 70 48 Izaho o mofon-kaveloñe. 71 I Jodasy ana' i Simona nte-Kariote, mpiamyo 71 I Jodasy ana' i Simona nte-Kariote, mpiamyo 49 Nikama mana am-patrambey aña 72 Nitotoke henane zay i sabadida-kivoho' o Jiosiyo, 72 Nitotoke henane zay i sabadida-kivoho' o Jiosiyo, 50 Intoy ty mofo 73 le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho mizotso hirik' andindìñe ao hikamà' ondatio 73 le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho tsy hihomake. 51 Izaho o mofo veloñe nizotso 74 f'ie tsy te homb'e Iehodà mb'eo amy te hirik' andindìñeo; ndra ia' ia mikama i mofo 74 f'ie tsy te homb'e Iehodà mb'eo amy te zay ro ho veloñe nainai'e; eka, ty nofoko i mofo 75 henane zay i sabadida-kivoho' o Jiosiyo, 75 henane zay i sabadida-kivoho' o Jiosiyo, 52 Aa le hoe ty lie-droko' o Tehodao: Aia ty hanjotsoa' t'indaty tìa 76 le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho ty eto, akia mb'e Iehodà aña, hahaoniña' o

mpiamoa'oo ka o fitoloñañe noe'oo, 4 amy am-batraike eo fe tsy ivolaña' iareo. Hera toe te tsy mitoloñi' añetake ze te ho fohiñe, fa fohi' o roandriañeo te ie ro toe i Norizañey? am-palangesañe. Kanao manao o raha rezao 27 Fohintika ty nihirifa' indatiy; aa ie avy i irehe, le atrefo i valobohòkey. 5 Toe tsy Norizañey, tsy ho fohi' ondaty ty niboaha'e. niantok' aze ka o rahalahi'eo. 6 Le hoe t'lesoà 28 Aa le nipoña-peo añ'anjombar' Añahare ao am' iareo: Mbe tsy tondroke ty androko, fe t'lesoà te nañoke, nanao ty hoe: Eka! Fohi' areo songa mete ama' areo ze andro. 7 Tsy eo ty iraho mbore rendre' areo ty nihirifako; Tsy halaina' ty voatse toy anahareo fa heje'e ka nañira-batan-dRaho, fe vañoñe i nañitrik' Ahiy, iraho mpanesek' aze ty amy hatsivokara'ey. 8 i amoea' areoy. 29 F'ie fantako, amy te hirik' Mionjona mb'amy sabadidakey mb'eo, fe tsy ama'e, ie ty nañirak' ahy. 30 Nipay hitsepak' aze homb' amy famantañañey hey iraho amy te iereo, fe tsy teo ty hahagaon' aze ie mbe tsy mbe tsy heneke o androkoo. 9 Ie nanao'a izay le nitondroke i ora'ey. 31 Le maro am' ondatio ty nitambatse e Galilia ao. 10 Aa naho fa nionjom- niantok' aze vaho nanao ty hoe: Ie totsake eo i ban-tsabadidake mb'eo o rahalahi'eo, le nimbo' Norizañey, hanao viloñe maro te amo nanoe' ka re, fe tsy nisorogodañe fa niampitsàmpitse. itianeo hao? 32 Jinanji' o Fariseoo i nivesovesoe' 11 Nipay aze amy sabadidakey o Jiosio, ie nifanao i màroy, le nañitrike mpifeleke hitsepak' aze o ty hoe: Aia re? 12 Lako firehoreho ty ama'e i mpisorom-beio naho o Fariseoo. 33 Le hoe ty màroy: hoe ty ila'e: Vañoñe indatiy, hoe ka ty nanao' Iesoà: Anianike avao iraho te ama'areo ila'e: Aiy! toe ampandridrihe'e ty màroy. 13 Fe tsy vaho hienga mb'amy nañirak' ahij aña. 34 teo ty nahaboa-drehake aze ami'ty fihembañañe Hipay ahy nahareo fe tsy hahaisake; toe tsy o Tehodao. 14 Ie ho nivaky mira i sabadidakey, mete' areo hombàñe ty hombako. 35 Le hoe le nionjomb' añ'anjombar' Añahare mb'eo ty fifanaonts' o Tehodao: Aia ty homba'e te t'lesoà, nañoke. 15 Nilatsà' o Tehodao le nanao tsy ho trea-tika? Hera homb' amo miparaitak' ty hoe: Taia ty nampahilala indatiy o sokitseo, amo Grika añaeeo, hañòke o Grikao; 36 Inoñe ie tsy nianatse? 16 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ahy o i enta'e ty hoe: Ho paiae' areo iraho, fa tsy fañòhakoo, fa a i nañitrik' ahij. 17 Ie no' ondatio ho isa' areo; naho, Tsy lefe areo ombarañe ty ty hanao o satri'eo le ho rendre'e i fañòhañey hombako? 37 Ie amy andro honka ra'elahi' i ke hirik' aman' Añahare, he te ahy o volañekoo. sabadidakeyi, le niongake t'lesoà nipazake ty 18 Mipay tsiriry ty mivolañe ty aze; f'ie mipay hoe: Ampomb' amako mb'etoa hikama rano hañomey engeñe amy nañitrik' azey ro to vaho ze taliñiereñe. Ze miato amako, 38 hoe i Tsara tsy aman-kakeo. 19 Tsy i Mosè hao ty nanolotse Masiñey, le higoangoañe boak' añ'arofo'e ao ty i Hake ama' areo, fe tsy ama'areo ty mañorike rano veloñe. 39 (i Arofo ho rambese' o mpiato i Hake? Akore t'ie mipay hampivetrek' ahy? ama'eo i nitsarae'e zay, fe mboe tsy ie i Arofoy, 20 Hoe ty natoi' i màroy: Aman' anga-draty amy te mbe tsy nirengèñe t'lesoà.) 40 Aa le maro irehe, ia ze o mipay hañoho-doza ama'oo? 21 amy lahialeñe nahajanjiñe i tsaray ro nanao Hoe t'lesoà tam' iereo: Nanao raha raike iraho, ty hoe: Toe ie i Mpitokiy. 41 Hoe ty ila'e: Ie i le hene latsa. 22 Nimea' i Mosè anahareo o Norizañey, fa hoe ka ty ila'e: Ho hirike e Galilia savatseo (tsy t'ie hirik' amy Mosè, fa boak' aña hao i Norizañey? 42 Tsy fa tsinara' o Sokitse aman-droae); vaho manavatse ondaty ami'ty Masiñeo hao te ho hirik' amo tiri' i Davideo i Sabotse nahareo. 23 Aa naho savareñe ami'ty Norizañey, naho ho boake Betleheme, rova' i Sabata t'indaty tsy handilara'e ty Hâ' i Mosè; Davide? 43 Aa le nifampiria ty ama'e ondatio. mahaviniñetse anahareo hao te nampijangañeko 44 Teo o te hitsepak' azeo, f'ie tsy nipaoham-fonitse ami'ty Sabata t'indaty? 24 Ko mizaka pitañe. 45 Aa le nibalike mb'amo mpisorom-ami'ty vinta'e, fa mizakà an-jaka tò. 25 Le hoe bey naho Fariseoo mb'eo o mpifelekeo, le hoe ty ila' o nte Ierosalemeo: Tsy itoy hao i paia' ty nanao' o beio: Akore t'ie tsy nasese'areo? iereo ho vonoeñey? 26 Hehe t'ie milañoñe 46 Le hoe ty natoi' o mpifelekeo: Mbe lia'e tsy

nahafilañoñe manahak' indatiy t'indaty. 47 Hà'areoy te to taroñe t'indaty roe. 18 Izaho Le natoi' o Fariseoo ty hoe: I nahareo ka hao mitalily vatañey, ty raike, mitalily ahy ka i Raeko ty nampandridrihe'e? 48 Ia amo roandriañeo nañirak' ahiy. 19 Aa le hoe iareo tama'e: Aia v'o naho amo Fariseoo ty miantok' aze? 49 Fokom- Rae'oo? Tinoi' Iesoà: Tsy mahafohiñ' ahy ndra i pàtse i màroy, amy te tsy apota'e t'i Hake. 50 Raeko nahareo; naho napota' areo iraho le ho Hoe t'i nanoa' i Nikodemosy (i mpiam' iareo nahafohiñe an-dRaeko ka. 20 Sinaontsi' Iesoà nitilike Iesoà taoloy). 51 Mamàtse ondaty aolo' amy fanontonan-dralay i hoe zay, ie nañoke añ' te ijanjiñañe hahafohiñe i nanoe'ey hao i Han- anjomban' Añahare ao; le tsy teo ty nipao tañañ' tikañey? 52 Natoi' iereo ty hoe: Nte-Galilia ka v- ama'e; amy te mboe tsy nitsatoke ty ora'e. 21 Le iheo? Hotsohotsò naho oniño te tsy itroaram- hoe ty natovo' Iesoà am'iereo: Hienga iraho, ho pitoky ty Galilia. 53 Le hene nimpoly mb'an- paiae' areo fe hivetrak' amo hakeo' areo. Tsy kiboho'e mb'eo.

8 Nomb'am-bohi' Oliva mb'eo t'Iesoà. 2 Le nañaleñaleñe te nibalike mb' afi'anjomban' Añahare mb'eo, naho nihipok' ama'e i màroy vaho niambesatse re nañoke. 3 Nasese' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ama'e ty rakemba nivamba, aa ie najarodo' iereo añivo' ondatio, 4 le hoe iareo tama'e: O Talè, tsinepake ty rakemba toy amy t'ie nivamba. 5 Toe nandily antika amy Hake ao t'i Mosè t'ie ifetsaham-bato; ino mb-arè ty asa'o? 6 Nanoe' iereo izay hitsoke aze, hamente ty hanesehañe aze. F'ie nibotreke t'Iesoà, nanokitsokitse an-drambom-pitá'e antane eo, 7 Aa ie nimane ontane ama'e iareo, le niongake naho nanoa'e ty hoe: Ty tsy amantahiñe ama'areo, ee t'ie ty hametsa-bato aolo. 8 Niondreke indraike re, nanokitse an-tane eo 9 O nahajanjiñe, ninankañe kiraikiraike, o zoke'eo aolo ampara' t'ie vahiny le i rakembay ro añivo eo. 10 Niongake t'Iesoà, le nanoa'e ty hoe: O Rakemba, aia ho o nanesek' azo'o? Tsy eo hao ty namàtse azo? 11 Leo raike, Talè, hoe re. Le hoe t'Iesoà ama'e: Izaho ka tsy hañozoñ' azo, akia, ko mandilatse ka. 12 Tinovo' Iesoà am'iereo ty hoe: Failo' ty voatse toy iraho; tsy hañavelo an' ieñe ao ze mañorike ahy, fa ho an-kazavàñ-kaveloñe. 13 Aa hoe ty lie' o Fariseoo aze: Ho nitò aia o talili'oo kanao mitalily vatañe. 14 Tinoi' Iesoà ty hoe: Ndرا te mitalily vatan-dRaho, to i talilikoy; amy te fantako ty nihirifako naho ty hombako; fe tsy fohi' areo ty niboahako ndra ty hionjonako. 15 O nofotseo ro fizaka'areo; Izaho tsy mizaka ndra iaia. 16 Fe ndra t'ie mizaka, to ty fizakako; amy te tsy izaho avao, fa izaho naho i Rae nañitrik' ahiy. 17 Toe pinatetse amy

nañaleñaleñe te nibalike mb' afi'anjomban' Añahare mb'eo, boak' ambone iraho. Ami'ty voatse toy nahareo; fe tsy ami'ty voatse toy iraho. 24 Aa le hoe ty nitaroñako, t'ie hikoromak' amo hakeo' areoo, fa naho tsy atokisa' areo t'le Raho, le hihomake an-tahi' areo. 25 Le hoe iareo tama'e: Ia v'heo? Hoe ty nanoa' Iesoà: I nitaroñako ambaloha'ey. 26 Mbe bey ty ho nitaroñako naho ty hizakako, fe to i nañirak' Ahiy; le taroñeko ami'ty voatse toy o itsanoñakoo. 27 Tsy napota' iereo t'ie nisaontsy i Rae. 28 Aa le hoe ty nanoa' Iesoà: Ie aonjo' areo i Ana' ondatiy, le ho fohi' areo te ie iraho, le tsy eo ty anoeko an-tsatriko, fa ze ampandrendrehen-dRaeko ahy, izay o volañekoo. 29 Toe amako i nañitrik' Ahiy, le tsy apo' e hiziozio iraho, amy te nainai'e fanoeko o raha tea'eo. 30 Ie nisaontsy izay, le maro ty niantok' aze. 31 Aa le hoe t'Iesoà tamo Jiosy mpiato ama'eo: Naho mitoloñe amo fivolakoo nahareo, le toe mpiamako; 32 le ho fohi' areo ty hatò vaho ho hahà' ty hatò. 33 Hoe ty natoi' iareo aze: Tarira' i Abraàme zahay, le mbe lia'e tsy rinohi' ondaty; Akore arè ty natao'o te, Ho hahañe nahareo? 34 Tinoi' Iesoà ty hoe: Eka! to ty itaroñako te fonga ondevon-kakeo ze manao hakeo. 35 Tsy mipiteke añ' anjomba ao ty ondevo, fe mimoneñe ao nainai'e ty anake. (aión g165) 36 Aa ie ihaha' i Anakey, le ho vata'e votsotse. 37 Apotako t'ie tiri' i Abraàme; f'ie mipay ty hahavetrak' ahy amy te tsy itoera' o volakoo. 38 Taroñeko o nitreako te nindre aman-dRaekoo; vaho anoe' areo ze jinanji'

areo aman-drae' areo. **39** Tinoi' iereo ty hoe: **56** Niankahake t'i Abraàme te naahaoniñe ty Rae'ay t'i Abraàme. Le hoe ty natoi' Iesoà: Naho androko; niisa'e le niehake. **57** Le hoe o Tehodao àna' i Abraàme, anò o fitoloña' i Abraàmeo; tama'e: Tsy limampolo taon-dRehe, aa vaho ho **40** f'ie henaneo, mipay hamono ahy—ondaty niisa'o t'i Abraàme? **58** Hoe t'Iesoà tam' iereo: mitaron-kavantañañe ama' areo, o tsinanoko Eka! to ty Itaroñako te, taolo te nisamake t'i aman' Añahareo. Tsy nanao izay t'i Abraàme. Abraàme, Izaho ro. **59** Nandrambe vato amy **41** Toe anoé' areo ty satan-drae' areo. Aa hoe zao iereo haresak' aze, fe nietake t'Iesoà, naho iereo tama'e: Tsy anak' amonton-jahay; raike ty niavotse i anjomban'Añaharey.

Rae'ay, i Andrianañahare. **42** Hoe t'Iesoà am' iereo: Aa naho Rae' areo t'i Andrianañahare, le ho nikoko ahy, amy te i Andrianañahare ty niboahako naho ty nivotrahako atoy; le tsy ty satriko ty nipotirako atoy, fa ie ty nañitrike ahy. **43** Akore te tsy apota' areo o rehakoo? toe tsy mahajanjiñe o volakoo nahareo. **44** Ie mpiamy mpañinje rae' areoy, vaho tea' areo ty manao ze irìn-drae' areo. Mpañoho-doza boak' am-baloha'e re vaho tsy mijadoñe ami'ty hatò, amy t'ie tsy aman-katò ndra loli'e. Ie mivolambande, sata'e i fivola'ey, amy t'ie mpandañitse, toe raem-bande. **45** Fe kanao mitaroñe ty hatò iraho, tsy iantofa' areo. **46** Ia ama' areo ty manisý hakeo amako; fa naho mitaroñe ty hatò, akore te tsy atokisa' areo? **47** Mahajanjiñe o saontsin' Añahareo ze aman' Añahare, f'ie tsy mahajanjiñe amy te tsy aman'Añahare. **48** Aa hoe ty natoi' o Tehodao aze: Tsy to hao ty asa'ay te nte Samaria irehe naho tokoen' anga-draty? **49** Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy aman-kokolampandraho, fa misy an-dRaeko, fe tsy iasia'areo. **50** Tsy mipay engeñe ho ahy iraho, fe ao ty mitsooke naho mizaka. **51** Eka! to ty itaroñako te tsy hahaonin-kavilasy ka ty miambene o volakoo. (aiōn g165) **52** Le hoe o Tehodao tama'e: Rendre'ay henaneo t'ie tokoen-draha. Nivilasy t'i Abraàme naho o mpitokio; le manao ty hoe irehe, Tsy hitsope-kavilasy ka ty mifahatse amo volakoo. (aiōn g165) **53** Ho bey te amy Abraàme rae'ay hao irehe, ie nihomake? nikoromake ka o mpitokio; aa le manao ho ia irehe? **54** Hoe ty natoi' Iesoà: Naho misy vatan-draho le kòake i asikoy. Misy ahy t'i Raeko, i atao' areo ty hoe: Andrianañahare'ay. **55** Mbe' mboe tsy fohi' areo re, ie fohipo. Aa naho nataoko t'ie ninofiko, le ho nibodiaké hambañ' ama' areo iraho. Toe fantako re vaho ambenako o tsara'eo.

9 Ie niary mb'eo, le nahavazoho ty lahilahy fey, nigoa boak' amy t'ie nitoly. **2** Le hoe ty ontane' o mpiama'eo: O Talè, ia ty nanao tahiñe: ondatio, ke o roae'eo te ie nisamake goa? **3** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy te aman-kakeo t'indaty tia, ndra o roae'eo, fa te haboak' añama'e ty fitoloñan' Añahare. **4** Tsy mahay tsy manao ty fitoloña' i nañitrik' ahij tikañe ie mbe antoandro, fa ho avy ty haleñe tsy hahafitoloña' ondaty. **5** Kanao mbe ami'ty voatse toy iraho, le izaho ro failo' ty voatse toy. **6** Ie nanao izay, le nandrora an-tane, le nilitsahe'e i fañierè'ey vaho natente'e am-pihaino'e eo i litsakey. **7** Le hoe re ama'e: Akia, misasà añ' antara' i Siloama (ze midika 'niraheñe'). Aa le niheo mb'eo re nisasa, vaho nahaisake te nibalike. **8** Hoe o mparine azeo naho ze mpahaisak' aze ie mbe niimpangatake: Tsy itoy hao i mpangatake nitozòkey? **9** Ty ila'e nanao ty hoe: Ie 'nio. Hoe ka ty ila'e: Aiy! hambañ' ama'e. Hoe re: Ie iraho. **10** Aa le hoe iareo tama'e: Aa vaho inoñe ty nampibarababeake o maso'oo? **11** Nanoiñe ty hoe re: Nikineke litsake t'indaty itokavañe ty hoe Iesoà, le nafò'e amo masokoo vaho nanao amako ty hoe: Akia mb'añ'antara' i Siloama aña le misasà. Aa le nomb'eo iraho nisasa, vaho mahatre. **12** Le hoe iereo tama'e: Aia re? Nofiko, hoe re. **13** Nindese' iereo mb'amo Fariseoo mb'eo indaty nigoay. **14** Sabotse 'nio i andro nanoe' Iesoà i litsakey naho nampibeake o fihaino'ey. **15** Mbe nañontanea' o Fariseoo indraike i nahaisaha'e. Le hoe re tam'iereo: Nifora'e litsake o masokoo naho nisasa iraho vaho mahatre. **16** Le hoe ty asa' o Fariseo ila'eo: Tsy aman' Añahare indatiy kanao tsy ambena'e i Sabatay. Hoe ka ty ila'e: Aia, ty hahatafetera' ty mpanan-

kakeo raha tsitantane hoe itia? Le nifampiria Rañandria, miantoke iraho! Le niambanea'e. iareo. 17 Aa hoe iereo amy nigoay: Ino ty ho 39 Le hoe t'lesoà: Zaka ty nombàko mb'ami'ty talilie'o aze, ie nanokake o maso'oo? Le hoe re: voatse toy hampahaisake o tsy mahaoniñe, Mpitoky reke. 18 Fe tsy niantofa' o Tehodao vaho hampigoa o mahaisakeo. 40 Nanao' o t'ie nigoa vaho nampahaisaheñe, naho tsy Fariseo nindre ama'e naho nahajanjiñe i hoe kinanj'i iareo hey ty roae' i nampahatreavañey zaio, ty hoe: Goa ka v'izahay? 41 Hoe t'lesoà 19 vaho nañontane iareo ty hoe: Ana' areo am'iereo: Tsy ho nanan-kakeo nahareo naho v'itoio, i natao' areo te nitoly goay? Akore ty nifey; f'ie nanao ty hoe: Mahatrea zahay; le ahatreava'e henanekeo? 20 Le hoe ty natoiandroae'e: Apota'ay te ana'ay toke naho t'ie nitoly goa; 21 fe amoea'ay ty ahatreava'e henaneo, tsy fohi'ay ty nampibarababeak' aze. Añon-taondre, añontaneo, ie ro hitalily vatañe. 22 Izay i sinaontsin-droae'ey amy te nihembañe amo Tehodao, ami'ty nifañinà' o Tehodao te haitoñañe amo fitontonañe ze miantoke t'ie i Norizañey. 23 Izay ty nanoan-droae' ty hoe: Añon-taondre, añontaneo. 24 Kinanj'i iereo fañindroe'e indaty nigoay, le nanao' iareo ty hoe: Toloro engeñe t'i Andrianañahare; fohi'ay te bey hakeo indatiy. 25 Hoe ty natoi'e: Ke bey hakeo re, tsy apotako. Raha raike ty fantako: nigoa iraho, fa mahatrea. 26 Nindrai' iareo ontane: Ino ty nanoe'e ama'o? Akore ty nampibarababeahe'e o maso'oo? 27 Tinoi'e ty hoe, Fa vinolak! f'ie tsy nitsendreñe, ino ty hijanjiña' areo indraike? va'e te ho mpiama'e ka? 28 Aa le nonjire' iereo, ami'ty hoe: Ihe ro mpiam' indatiy! mpiamy Mosè zahay. 29 Fohi'ay te nisaontsien' Añahare t'i Mosè, fe ondaty zao, nofi'ay ty nihirifa'e. 30 Tinoi' i lahiy ty hoe: Hete! mahavereñe te tsy fohi' areo ty nihirifa'e, f'ie nampibeak' o masokoo! 31 Fohintika te tsy mijanjiñe ty bey hakeo t'i Andrianañahare fe naho mitalaho aman' Añahare t'indaty naho manao ty satrin' arofo'e, le janji'e. 32 Boak'ami'ty fifotoran-tsa, mbe tsy nijanjiñe te nampibarababeaheñe t'indaty toly goa. (aiōn g165) 33 Aa naho tsy mpiaman' Añahare indatiy, tsy ho nahatafetendraha. 34 Hoe ty natoi' iareo aze, Fonitse hakeo irehe te nitoly, ihe ka ty mañòke anay? Le sinoi' iereo añie. 35 Jinanj'i lesoà te rinoa' iereo, le hoe re t'ie nitendreke, Atokisa'o hao i ana' Ondatiy? 36 Tinoi'e ty hoe: Ia v'izay, Talè? hatokisako. 37 Hoe t'lesoà tama'e: Fa niisa'o, mbore ie o mirehak' ama'oo. 38 Le hoe re: O

10 Eka! to ty taroñako t'ie tsy mizilik' amy lalam-bein-jolon' añondriy, fa manganik' an-dàlan-kafa ro mpikizo naho mpampikametse. 21 mizilike mb'an-dalam-bei' i goloboñeyi ty mpiarake o añondrio. 3 Le ty sokafe' i mpañambeñey, naho mahatsanoñe i fiarañanaña'ey o añondrio, mbore tokave'e ami'ty añara'e o añondri'e, vaho iaoloa'e boak'ao. 4 Le hene akare'e o azeo le iaoloa'e vaho orihe' o añondrio amy te mahazatse iareo i fiarañanaña'ey. 5 Toe tsy horihe' iereo ty ambahiny, fe mandrife, amy te tsy mahazatse iareo ty feo' o ambahinio. 6 Nirazañey' lesoà am'iereo izay f'ie tsy naharendrek' o tsinara'e. 7 Le nitovoña' lesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako te izaho o lalambein' añondrio. 8 Mpampikametse naho mpikizo iaby o taolokoo vaho tsy itsanoña' o añondrio. 9 Izaho i lalam-beiy: ndra iaia mizilik' añamako ro ho rombaheñe, himoake ao re naho hiakatse vaho hitendreke fiandrazañe. 10 Kanao mikamoak' ao ty mpikizo le ty hampikametse naho hañèdoza vaho hanjamañe. Avy iraho, hanaña' iareo haveloñe, vaho hanañe aze am-bokatse. 11 Izaho i mpiarake soay, mahafoe ty fiai'e ho a o añondrio i mpiarake soay. 12 Tsy mpiarake i tsimañjay: tsy aze o añondrio, ie trea'e te mipoteake ty farasy, le apo'e o añondrio naho mibioñe naho itsepaha' i farasay vaho ampiparatsiahe'e. 13 Mirimatse re fa mpikarama, toe tsy dar'e o añondrio. 14 Izaho ro mpiarake soa, fantako o ahikoo vaho apota' o ahikoo iraho, 15 hambañe ami'ty faharofoanan-dRaeko ahy naho ty fahafohinako an-dRae, vaho amoeako añie o añondrikoo. 16 Mbe aman' añondry ila'e tsy mpiami' ty zoloke toy iraho; tsi-mete

tsy hendeseko mb'etoa iereo, ie hitsanoñe ty ndra te tsy haoñe' areo, iantofo o tolon-drahao, feoko vaho ho lia-raike reketsé Mpiarake raike. hahafohiñe naho haharendreke te amako t'i 17 Zao ty ikokoan-dRaeko ahy, te amoearko ty Rae, vaho ama'e iraho. 39 Aa le nipay hitsepak' fiaiko handrambesako aze indraike. 18 Tsy t'ie aze indraike iereo f'ie nibolititse am-pitá' iareo. haloli' ondaty amako, fa lahako ty hamoe aze. 40 Nibalike mb' an-dafe' Iordaney aña re amy Amako ty lily hamoeako aze, naho amako ty nampilipora' i Jaona valoha'ey vaho nañialo lily handrambesako aze indraike. Rinambeko eo. 41 Maro ty nimb' ama'e, nanao ty hoe: Tsy aman-dRaeko i lily zay. 19 Aa le nifanímpa- nanao raha tsitantane t'i Jaona, fe hene to i kevetse indraike o Tehodao ty amy tsara zay. nisaontsie'e indaty tìañe. 42 Maro am'iereo ty 20 Maro am' iereo nanao ty hoe: Aman' angadraty re naho minèñe, ino ty ijanjiña' areo aze? 21 Hoe ka ty ila'e: Tsy fisaontsi' ty amankokolampa i tsara rezay. Mahabarababeake ty goa hao o kokolampao?' 22 Tsatoke asotry e Ierosaleme ao i sabadida-pañorizañey, 23 le nidraidraitse añ'anjomban' Añahare an-kiririsa' i Solomona ao t'lesoà 24 vaho nihimpok' ama'e o Tehodao nanao ty hoe: Pak' ombia irehe te mbe hampitarik' añañe anay? Naho ihe i Norizañey, adodeo. 25 Tinoi' Iesoà ty hoe: Fa nitaroñako, fe tsy iantofa'areo; mitalily ahy o raha tsitantane anoeko amy tahinan-dRaekoio. 26 Fe tsy iantofa' areo amy t' ie tsy mpiamo añondrikoo. 27 Mitsanoñe ty feoko o añondrikoo naho fantako iereo naho orihe' iereo, 28 naho itolorako haveloñe nainai'e, ie tsy hihomake ka, vaho tsy eo ty hanintake iareo an-tañako. (aión g165, aiónios g166) 29 Toe natolon-dRaeko amako, ie ty bey te amy ze he'e; vaho leo raike tsy hahatavañe iareo am-pitán-dRae. 30 Raike iraho naho i Raeko. 31 Nandrambe vato indraike o Tehodao, hafetsak' ama'e. 32 Hoe ty natoi' Iesoà: Maro ty sata-soa nitoroako boak' aman-dRaeko, aia amy rezay ty handretsaha' areo vato? 33 Natoi' o Tehodao ty hoe: Tsy t'ie sata soa ty ametsaha'ay vato, fa i terateray, naho amy te Ihe, ondaty, manao ho Andrianañahare. 34 Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy pinatetse amy Hå'areoy hao ty hoe: Vinolako te ndrañahare nahareo? 35 Aa naho natao'e ndrañahare o nivotraha' i tsaran' Añahareio—toe tsy mete lilareñe i Sokitse Masiñey— 36 le akore te atao' areo mpiteratera i nimasiñen-dRae naho nañitrike aze mb'ami'ty voatse toiy, amy nataoko te Anan' Añahare Raho? 37 Ko miantok' ahy naho tsy anoeko o fitoloñan-dRaekoo. 38 F'ie anoeko,

11 Teo t'indaty nisiloke, i Lazarosy nte-Betania, an-drova' i Marie naho i Marta rahavave'e; 2 ie i Marie nañosotse solik' amy Talè naho namaoke o fandia'eo amo maroi'eo. I Lazarosy ralahahi'ey ty nisiloke, 3 aa le nampihitrife' i rahavave'e rey ama'e ty hoe: O Talè, Inao! siloke i rañe'oy. 4 le nahajanjiña zay t'lesoà, le hoe re: Tsy higadoñe an-kamomohañe i hasilofañe zay, fa ho ami'ty engen' Añahare, handrengeañe i Anan' Añaharey. 5 Nikokoa' Iesoà t'i Marta naho i rahavave'y vaho i Lazarosy. 6 Aa naho jinanji'e t'ie niheta'e le mbe nitamañe roe andro an-toe'e eo avao. 7 Le aña le hoe re amo mpiama'eo, Antao hionjomb'e Iehodà indraike. 8 O Talè, hoe o mpiama'eo: anianike te nipay hametsa-bato ama'o o Tehoda, aa le hibalike mb'eo v'lheo? 9 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ora folo-ro'amby hao o fangen' antoandroo? Le mañavelo an-tariñandroke ondatio le tsy hitsikapy amy te isa'e ty hazava' ty voatse toy. 10 Fa ie manjotike haleñe t'indaty, le hitsikapy amy te tsy ama'e i hazavàñey. 11 Le nanoe'e izay, le tinovo'e ty hoe: Fa mirotse i rañentika Lazarosiy; fe homb'eo iraho hanohiñ' aze amy firota'ey. 12 Aa hoe o mpiama'eo: O Talè, kanao mirotse re, tsy t'ie mihajangañe hao? 13 I havilasi'ey ty nitsarae' Iesoà; fe natao' iereo te i fitofa'e am-piròtsey ty nienta'e. 14 Aa le nabeja' Iesoà ami'ty hoe: Toe fa nivetrake t'i Lazarosy. 15 Le ehake ty ama'areo iraho te tsy aña, hatokisa' areo; antao homb' ama'e mb'eo. 16 Le hoe t'i Tomasy (atao Didimo) amo mpifañosoño ama'eo: Antao ka tika hitrao-pihomak' ama'e. 17 Le pok'eo t'lesoà, zoe'e t'ie fa efats' andro andonak' ao. 18 Toe marine' Ierosaleme ty Betania, miha folo-lim' amby stadia avao; 19 maro amo

Tehoda ty nomb'amy Marta naho i Marie mb'eo nanao ty hoe: O Aba, mañandriañe Azo iraho fa nañotroñe iareo ty amy rahalahi' iareoy. **20** Ie jinanji'o. **42** Fantako te ijaniñia'o nainai'e, fe nirendre' i Marta te nim'b'eo t'Iesoà le niavotse ondaty mijohanjohañ' etoañeo ty nivolañako, nanalaka aze, fe tambatse añ'anjomba ao t'i hatokisa'e te ihe ro nañitrik' ahy. **43** Ie nanao Marie. **21** Le hoe t'i Marta amy Iesoà: O Talè, izay le nipazahé'e ty hoe: O Lazarosy, miakara! naho teo irehe tsy ho nivilasy i rahalahikoy. **44** Niakatse i nivilasiy, nivahoren-damban-dolo o **22** Fe apotako, ndra henanekeo te ze halalie'o fita'e naho fandia'e, mbore nibandieñe lambaman' Añahare, ro hatolon' Añahare Azo. **23** leny i lahara'ey; vaho hoe t'Iesoà tam' iereo: Hoe t'Iesoà tama'e: Hitroatse i rahalahi'oy. **24** Draito, apoho hidraïdratse. **45** Aa le maro amo Hoe t'i Marta: Fantako t'ie hivañom-beloñe Jiosy nitilike i Marieo, ie nahaisak' i nanoe' amy fivañonam-belo' i andro honka'eyi. **25** Hoe Iesoà, ro niantok' aze. **46** Fe niheo mb'amo t'Iesoà tama'e: Izaho o fivañonan-kovelõne Fariseoo mb'eo ty ila'e nitalily o nanoe' Iesoà, naho o haveloñeo; ho veloñe ze miato amako, **47** Aa le nanontom-pivory o mpisoram-beio ndra te vilasy. **26** Tsy ho vilasy ka ze veloñe naho o Fariseoo vaho nanao ty hoe: Ino ty miato amako. Atokisa'o v'izao? (**aiōn g165**) **27** hanoen-tika? amy te maro ty viloñe anoe' Hoe re tama'e; Eñ'anio Talè, atokisako te ihe indatiy. **48** Le apo-tika hitoloñie hoe izay, le hene i Norizañey, i Anan' Añahare nivotrak' ami'ty hiantok' aze, vaho hivotrak'eo o nte Romao voatse toiy. **28** Le nanoe' izay, le nienga hikoike hitavañe ty toen-tika naho ty fifehean-tika. i Marie rahavave'e vaho natola'e, nanao ty hoe: **49** Aa hoe ty raik' am'iereo, i Kaifa, talèm-F'atoy t'i Talè, mikanjy azo. **29** Le jinanji'e izay pisoroñe amy taoñe zay: Tsy maha-pi-draha le niongak' amy zao vaho nim'b'ama'e mb'eo. **30** nahareo! **50** Tsy aereñere' areo hao te mahasoa Mbe tsy nigodaña an-tanàñe ao t'Iesoà, fa tamy anahareo te hivilasy ho a ondatio t'indaty raike, nanalakà' i Martay avao. **31** Le nioni' o Jiosy naho ta te fonga ho rotsaheñey i fifeheañey? **51** Tsy mpañohò mindre amy Marie añ'anjomba'e t'ie te aze i entañe zay, fa t'ie ni-talèm-pisoroñe niongake masika naho niavotse, le nanonjohy amy taoñey ro nitoky te hivetrake ho a i aze fa natao' iareo t'ie nim'b'an-donake mb'eo fifeheañey t'Iesoà, **52** vaho tsy ho a' i fifeheañey hirovetse. **32** Le pok' amy Iesoà eo t'i Marie, le avao, fa hatonto'e ho raike o anan' Añahare niisa'e naho nihohok' am-pandia'e eo, nanao miparaitakeo. **53** Nifototse amy andro zay, le ty hoe: O Rañandria naho teo irehe tsy ho nikinia ty hañoho-doza ama'e iareo **54** Aa le tsy nihomake i rahalahikoy. **33** Le nivazoho' Iesoà nañavelo aivo' o Tehodao ka t'Iesoà, fa nivike t'ie niharovetse naho te nirovetse ka o Jiosy mb'an-tane marine'i fatram-beiy naho nim'b'an-nindre ama'eo, le niselekañe añ'arofo ao vaho drova atao Efraime, vaho nañialo ao rekets' o nioremeñey, **34** nanao ty hoe: Aia ty nandrohota' mpiama'eo. **55** An-titotse henane zay i Fihelañ' areo aze? Hoe iereo tama'e: O Talè, mb'etoañe ambone' o Jiosoy, le niavotse hirik' an-kalok'ao hivazoho. **35** Nirovetse t'Iesoà. **36** Le hoe o ty maro nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo aolo' i Tehodao, Hehe ty fikokoa'e aze! **37** Fa hoe ty Fihelañey, hiefetse. **56** Aa ie nitsoetsoeke Iesoà ila'e: Aa vaho akore ondatio, ie nampibeake le nifamesoveso o nijohanjohañe añ'anjomban' ty fihaino' o feio, tsy ho nikalañe indatiy tsy Añahare aoo, ty hoe: Akore ty heve' areo? Tsy ho nihomake? **38** Niroreke indraike t'Iesoà, le homb' an-tsàndalam-bey atoa hao re? **57** Le nim'b' an-donake mb'eo, ie lakato ginabem- amy zao, fa linili' o mpisoram-beio naho o bato. **39** Le hoe t'Iesoà: Adogeràto o vatoo. Fe Fariseoo te tsi-mete tsy mitalily ze mahafohiñe nanoa' i Marta, rahavave' i nivilasiy, ty hoe: O ty anjoañ' aze, hitsepaha' iareo.

Talè, mitrotròtse re henaneo, fa efats' andro!

40 Hoe t'Iesoà ama'e: Tsy vinolako hao te ihe matoky ro hahaoniñe ty engen' Añahare? **41** Aa le nadogera' iereo i vatoj. Niandrandra t'Iesoà

12 Ie eneñ' andro taolo' i Fihelañey, le nomb'e Betania mb'eo t'Iesoà, amy nampivañoneñe i Lazarosy amy havilasiy. **2**

Le nañalankaña' iereo ty mahakama hariva, i zay, le sinaontsi' i Filipo naho i Andrea am' Marta ty nitoroñe, le mpiamo nidegañe am- Iesoà. 23 Hoe ty natoi' Iesoà: Fa tondroke ty pandambañañe mindre ama'eo t'i Lazarosy. ora te ho rengèñe i Ana' ondatiy. 24 Eka! to 3 Rinambe' i Marie ty soli-drame rai-litatse t'itaroñako, naho tsy mipok' an-tane eo ty saro-bily naho nahoso'e ty fandia' Iesoà tabirin' ampemba vaho mate, le midoñe ho vaho nifaohe'e ami'ty maroi'e o fandia'eo, tokane ao avao; fa ie mate ro hamokatse bey. le nañatseke i anjombay ty harifondrifo' i 25 Ze mikoko ty fiai'e ro mampianto aze; f'ie solikey. 4 Le hoe t'i Jodasy nte-K'riote, raik' malain-ty fiai'e ami'ty voatse toy ro mañaja amo mpiama'eo, i nikilily hifotetse azey: 5 aze ho amy haveloñe naina'ey. (aiōnios g166) 26 Akore te tsy naletake bogady telon-jato i solikey Naho eo ty hitoroñ' ahy, soa re te hañorik' hatolotse amo rarakeo? 6 Tsy t'ie ni-mpitretrè ahy; fa amy itoerako ty hitoera' i mpitorokoy; rarake te nanao izay, fa toe ni-mpikizo. Ie iasian-dRae ze mitoroñe ahy. 27 Embetse ty nimpitän-koroñe vaho nampikamets' ama'e. troko henaneo, inoñe ty ho volañeko? O Aba 7 Le hoe t'Iesoà: Adono, fa nahaja'e ho ami'ty rombahö ami'ty ora toy iraho? fe toe talin-andro andeveñañe ahy o raha zao. 8 Mbe ama' diako ty ora toy. 28 O Aba, rengeo ty tahina'o. Le areo lomoñandro o rarakeo; fe izaho tsy ho niboak' andindiñe ao ty fiarañanañañe nanao ama' areo naina'e. 9 Aa le maro amo Tehodao ty hoe: Fa nirengèko mbore ho rengèko. 29 ro nahafohiñe t'ie tao vaho nimb'eo, tsy ty amy Nahajanjiñe izay i māro nizorazoray, le hoe Iesoà avao, fa t'ie hahaisake i Lazarosy natroa'e iereo: Nangotroke! hoe ka ty ila'e: Nisaontsia' amy havilasiy. 10 Aa le nikinia hañè-doza amy ty Anjely. 30 Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy izaho Lazarosy ka o mpisorom-beio. 11 amy t'ie ty ty niboaha' i fiarañanañañey, fa inahareo. 31 nivevea' ty Jiosy maro, vaho niato am' Iesoà. Henane zao o fizakaña ty voatse toio; henaneo 12 Amy loak'androy, ty valobohoke bey niavy ty hañitoañe ty mpifehe' ty voatse toy. 32 Aa ie hamonjy i sabadidakey, ie nahajanjiñe te fa ongaheñe ami'ty tane toy iraho le ho taoneko hizilike am'lerosalaima t'lesoà, 13 ro nandrambe amako ze kila ondaty. 33 Ty hampahafohinañe ràn-tsatrañe naho niavotse hifanalaka ama'e i havilasy ho lià'ey i nisaontsie'ey. 34 Natoi' i vaho nisalale ty hoe: Ehe rombahö! Andriañene māroy ty hoe: Jinanji'ay amy Hake ao te ho t'i Mpanjaka' Israele! I mitotsak' ami'ty tahina' veloñe naina'e i Norizañey, aa vaho akore ty Iehovà 14 le nahatendrek' ana-borïke t'lesoà anoa'o ty hoe: Tsy mahay tsy hengaeñe i Ana' le ninigitse, ty amy pinatetse, ty hoe: 15 Ko ondatiy? Ia ze o Ana' ondaty zao? (aiōn g165) hembañe, ry anak-ampela' i Ziona; Heheke! 35 Le hoe t'Iesoà am'iereo: Mbe tsitrà-pie ty totsake i Mpanjaka'oy, minigitse ana-borïke. hindrezan-kazavàñe ama' areo. Mañaveloa t'ie 16 Tsy nirendre' o mpiama'eo hey izay; ie an-kazavàñe, ke hivotrahañ' ieñë; amy te tsy nirèngeñe t'Iesoà vaho nitiah'i iereo te pinatetse apota' ty mpañavelo añ'ieñë ao ty homba'e. ty ama'e izay naho t'ie nanoeñe. 17 Aa le 36 Le mbe ama' areo i hazavàñey, le iantofo i nivave talily, ondaty nindre ama'e t'ie nikanjy i hazavañey, soa t'ie ho anan-kazavàñe. Ie tsinara' Lazarosy hiakatse i lonakey vaho nampitroare'e Iesoà le nienga vaho nietake. 37 Ndra te maro ty an-kavilasy. 18 Izay ka ty talim-panalakà' i vilõne nanoe' Iesoà añatrefa' iereo, tsy niantoke māroy aze, ie nahajanjiñe te nanoe'e i vilõne iereo, 38 hampahaheneke i enta' Isaia mpitoky zay. 19 Aa le nifanoa ty hoe o Fariseoo: Hehe nitsarae'ey, ty hoe: Ry Iehovà, ia ty niantoke ty te milesa nahareo, inao, mañorik' aze iaby ty talili'ay? Vaho nampalangeseñë ama'ia ty fità' voatse toy. 20 Tamo nionjomb'eo hitalaho amy Iehovà? 39 Aa le tsy mete nañaoñie iereo, amy sabadidakeio ty nte-Grika 21 niheo mb'amy tinovo' Isaiay ty hoe: 40 Nigoae' ty fihaino' Filipo nte Betsaida' i Galilia mb'eo nipay aze iareo, naho nampigañe'e ty arofo' iareo, soa ami'ty hoe: O aba, te hahatreo Iesoà zahay. 22 tsy hahaisake ty fihaino' iareo ndra hahaoniñe Nimb'amy Andrea mb'eo t'i Filipo amy entañe ty arofo' iareo, himpolia' iereo ho jangañeko.

41 Nitaroñe' Isaia izay, ie nahaoniñe ty enge'e fa o tañako naho lohakoo ka. **10** Tinoi' Iesoà ty vaho nitalily aze. **42** Toe maro amo roandriam-hoe: Tsy mipay ho sasañe ka ty nihariry, naho beio ty niantok' aze; f'ie tsy nitalily aze ty tsy o fandia'eo, fa hene malio. Malio ka nahareo, amo Fariseoo, hera haitoañe amo fitontonañe, fe tsy ie iaby. **11** Amy te niarofoana'e i hifotetse **43** amy te ninò' iareo ty fandrengea' ondatio azey, izay ty nanoa'e ty hoe: Tsy inahareo iaby ambone' ty fandrengean' Añahare. **44** Nikoike ro malio. **12** Le niharirie'e o fandia' iareoo, ty hoe t'lesoà: Ze miato amako, tsy izaho ty le nisaroñe naho niambesatse indraike vaho atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy. **45** Mahaoniñe i nañontane ty hoe: Rendre' areo i nanoakoy? nañirak' Ahiy ty mahaisak' ahy. **46** Pok' etoa ho **13** Anoe' areo Talè, naho Androanavy, le mete failo ami'ty voatse toy iraho, soa tsy hidõne am- i anoa'areoy, amy te ie iraho. **14** Aa kanao pimoromoroñañe ao o miato amakoo. **47** Naho izaho, Talè naho androanavi' areo ro manasa o eo ty mijanjiñe o volakoo fe tsy mañambœñe, fandia' areoo, le mifampihiriry fandia ka. **15** tsy izaho ty hizak' aze, amy te tsy t'ie hizaka Amy te tinoloko fitsikombeñañe, hanoa' areo ty voatse toy ty nombako mb'etoañe, fa ty i nanoakoy. **16** Eka! to t'itaroñako, te tsy bey handrombake ty voatse toy. **48** Ty mifary ahy te amy mpifehe azey ty mpitoroñe, naho ty naho tsy mandrambe o volakoo, ao ty hizaka nahitrike te amy nañitrikey. **17** Le fohi' areo aze; toe hizaka aze amy andro honka'ey o entañe izay, le ho fale t'ie anoe'areo. **18** Tsy inahareo vinolakoo. **49** Izaho tsy nivolañe an-joton-troke; iaby ty itaroñako, amy te fantako o jinobokoo, fa i Raeko nañitrik' Ahy, Ie ty nanolotse lily fe tsi-mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñeø, ahiko: ze ho volañeko naho ze ho taroñeko. **50** Apotako te haveloñe nainai'e o lili'eo; aa ie mivolan-draho, le taroñeko do'e ze tsaraen-dRaeko. (aiōnios g166)

13 Taolo' i sabadidak' i Fihelañeyi, ie niarofoana' Iesoà te an-titotse ty ora hienga'e ty voatse toy mb' aman-dRae'e, fa nikokoa'e o aze ami'ty voatse toio, le mbe nikokoa'e pak'am-para'e. **2** Le fa nikama le napo' i Ratiy an-tro' i Jodasy nte-Keriote, ana' i Simona, ty hifotera'e; **3** niarofoana' Iesoà te kila natolon-dRae'e aze am-pit'a naho t'ie nihitrike hirik' aman' Añahare naho himpoly aman' Añahare aña, **4** aa le niongak' amy fikamañey re naho nado'e eo o saro'eo naho nandrambe lamba famorañe vaho nidiaña. **5** Le nañilindrano an-koveta re vaho nanasa o fandiam-piama'eo ze nifora'e amy lamba nidia'ey. **6** AA ie niheo mb'amy Simona Petera, le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, hanasa o tombokoo v'lheo! **7** Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy fohi'o hey o anoekoo, f'ie ho rendre'o te aña. **8** Hoe t'i Petera tama'e: Le lia'e tsy ho sasà'o o tombokoo! Tinoi' Iesoà ty hoe: Naho tsy isasako, tsy hanañ' anjara' amako irehe. (aiōn g165) **9** Le hoe ty nanoa' i Simona Petera: O Rañandria, tsy o tombokoo avao arè,

te Nañonjon-tomitse amako i nihariry, naho niambesatse indraike vaho atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy ty mahaisak' ahy. **10** Eka! to t'itaroñako te tsy bey handrombake ty voatse toy. **11** Le niharirie'e o fandia' iareoo, ty hoe t'lesoà: Ze miato amako, tsy izaho ty le nisaroñe naho niambesatse indraike vaho atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy ty mahaisak' ahy. **12** Le niharirie'e o fandia' iareoo, ty hoe t'lesoà: Ze miato amako, tsy izaho ty le nisaroñe naho niambesatse indraike vaho atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy ty mahaisak' ahy. **13** Anoe' areo Talè, naho Androanavy, le mete failo ami'ty voatse toy iraho, soa tsy hidõne am- i anoa'areoy, amy te ie iraho. **14** Aa kanao pimoromoroñañe ao o miato amakoo. **15** Naho izaho, Talè naho androanavi' areo ro manasa o eo ty mijanjiñe o volakoo fe tsy mañambœñe, fandia' areoo, le mifampihiriry fandia ka. **16** Eka! to t'itaroñako, te tsy bey handrombake ty voatse toy. **17** Ty mifary ahy te amy mpifehe azey ty mpitoroñe, naho ty naho tsy mandrambe o volakoo, ao ty hizaka nahitrike te amy nañitrikey. **18** Le fohi' areo aze; toe hizaka aze amy andro honka'ey o entañe izay, le ho fale t'ie anoe'areo. **19** Tsy inahareo vinolakoo. **20** Izaho tsy nivolañe an-joton-troke; iaby ty itaroñako, amy te fantako o jinobokoo, fa i Raeko nañitrik' Ahy, Ie ty nanolotse lily fe tsi-mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñeø, ahiko: ze ho volañeko naho ze ho taroñeko. **21** Apotako te haveloñe nainai'e o lili'eo; aa ie mivolan-draho, le taroñeko do'e ze tsaraen-dRaeko. (aiōn g166)

22 Aa le nifanolitolike o mpiama'eo, fa nof' iareo i tsara'ey. **23** Le amy zao, nirampy añ' araña' Iesoà i mpiama'e nikokoa' Iesoà. **24** Aa le tsinikao' i Simona Petera re hañontane i nisaontsie'ey. **25** Le ie niato añ' araña' Iesoà ro nañontane ty hoe: O Talè, ia v'izay? **26** Hoe ty natoi' Iesoà: Ty ho tolorako ty pila'e toy naho fa najoko. Aa ie nalò'e i pila'ey le natolo'e amy Jodasy ana' i Simona nte-Keriote. **27** Le nandrambe i mofoy le nitsamoak' ama'e i mpañinjey. Le hoe t'lesoà tama'e: I hanoe'oy, anò masika. **28** Le amy zao, leo raik' am-pandambañañe eo tsy nahafohiñe ty talim-pisaontsia'e. **29** Natao' ty ila'e te, kanao mpitän-koroñie t'i Jodasy, le va'e nanoa' Iesoà ty hoe: Kalò o paian-tika amy sabadidakeio; ke nampamahana'e o rarakeo. **30** Aa ie vata'e nandrambe i pila'ey le niavotse; fa haleñe. **31** Le niakatse aña, le hoe t'lesoà:

Henane zao ty andrengeaňe i Ana' ondatiy, amako t'i Rae; ke iantofo ty amo fitoloňaňeo. **12** vaho nahazo hasiňe ama'e t'i Andrianaňahare, Eka! to t'itaroňako te hanoë' ty mpiato amako **32** aa naho mandrenge an' Andrianaňahare re, o fitoloňakoo, vaho mandikoatse iretoaňe ty le ho rengen' Aňahare ka, vaho ho renge'e hanoë'e, amy te homb' aman-dRaeko mb'eo aniany. **33** O ry anakeo, aniany avao ty mbe iraho. **13** Aa ndra inoň' inoňe ty ihalalia' areo hindrezako. Le hipia'a areo, naho hambaňe amy ami'ty aňarako, le hanoeko, soa te ho rengëňe nitaroňeko amo Tehodaoy ty hitaroňako, te, amy Anakey t'i Rae. **14** Ndra inoň' inoňe ihalalia' Tsy ho lefe' areo hombăňe ty hionjonako; **34** areo ami'ty aňarako, le hanoeko. **15** Kanao Lily vao ty itaroňako: mifampikokoa; manahake mikoko ahy nahareo, le haňambeňe o lilikoo; ty nikokoako anahareo ro hifampikokoa' areo. **16** naho hihalaly aman-dRae iraho, hitolora'e **35** Zao ty hahafohina' ie iaby te mpiamako Mpaňolotse tovo'e himoneňe ama' areo nainai'e. nahareo: t'ie mifampikoko. **36** Hoe t'i Simona (**aioň g165**) **17** Ie i Arofon-kavantaňaňey; i tsy Petera tama'e: O Raňandria, homb'aia v'Iheo? mete rambese' ty voatse toiy amy te tsy fohi'e Natoi' Iesoà ty hoe: I andenakoy tsy mete' areo mbore nofi'e; fe mahafohiňe aze nahareo amy tonjohizeňe heike; f'ie haňorik' avao te aňe. **37** t'ie mitrao-pimoneňe ama' areo, toe hitraofa'e. Hoe t'i Petera ama'e: O Raňandria, aia ty tsy **18** Tsy ho farieko ho bode nahareo fa homb' anonjohizako azo henaneo? Hafoeko ho azo ty ama' areo mb'eo. **19** Tsipaepae' zao tsy ho fiaiko. **38** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hafoe'o ho ahy hao oni' ty voatse toy ka iraho; f'ie ho oni' areo: o fiai'oo? To t'itaroňako te mbe tsy hikekeo i kanao velon-dRaho, ho veloňe ka nahareo. akoholahiy naho tsy fa nitety ahy in-telo irehe. **20** Amy andro zay, ho fohi' areo te izaho ro

14 Ko mampihohokohok' arofo; miatoa aman'

Aňahare, iato ka iraho. **2** Maro ty traňo aň'anjomban-dRaeko ao, naho tsy izay, ho nivolaňako. Hionjoňe iraho haňalankaňe toetse ho anahareo. **3** Aa kanao homb'eo iraho haňajariako toetse, le hibalihako, handrambe anahareo ho amako, soa te amy itoerakoy ty hitoera' areo. **4** Apota' areo ty hombako, naho fohi'areo ty lalaňe mb'eo. **5** Hoe t'i Tomasy tama'e: O Raňandria, Tsy hai'ay ty homba'o; aia ty hahafohina'ay ty lala homba'o? **6** Tinoi' Iesoà ty hoe: Izaho i lalaňey naho ty hatô vaho ty haveloňe; leo raike tsy homb' aman-dRaeko naho tsy aňamako. **7** Aa naho fohi' areo iraho, ho fohi' areo ka t'i Raeko; ie henane zao fa mahafohiňe aze vaho mahaisak' aze. **8** Hoe t'i Filipo tama'e: O Raňandria, atorò anay t'i Rae, fa mahaeneňe anay izay. **9** Tinoi' lesòà ty hoe: Tsy fa ela hao ty nireketan-tika, te ihe mboe tsy mahafohiňe ahiko ry Filipo? Ze nahaisak' ahy fa nahaoniňe an-dRae; aa vaho akore ty atao' ty hoe: Atorò anay t'i Rae? **10** Tsy atokisa'o hao te izaho ro aman-dRae vaho amako t'i Rae? Tsy ahy o saontsy itaroňakoo, fa manao o tolon-draha'eo i Raeko mimoneňe an-trokoto ato. **11** Matokisa te aman-dRae iraho naho te

aman-dRaeko naho amako nahareo vaho ama' areo iraho. **21** Ze mamolónkoňe o lilikoo naho maňambeňe aze, ie ty mikoko ahy; le ho kokoandRaeko i mikoko Ahiy naho hikokoako vaho hampandrendreheko ahy. **22** Le hoe t'i nanoe' i Jodasy (tsy i nte-Kerioteý): O Raňandria, akore te zahay ro hiboaha'o fa tsy ty voatse toy? **23** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Hifahatse amo volakoo ty mikoko ahy le hikokoan-dRaeko naho homb'ama'e mb'eo zahay, vaho hanoe'ay ama'e ao ty akiba'ay. **24** Tsy mikoko ahy ty tsy maňambeňe o volakoo. Tsy ahiko i tsara janjiňe' areo amakoy fa an-dRaeko naňitrik' ahy. **25** Izaho mb'e mimoneňe ama' areo atoy ty itaroňako i raha rezay. **26** Le hahitrin-dRaeko ami'ty aňarako i Mpaňohòy, i Arofo Masiňey; Ie ty haňoke anahareo ze he'e vaho haniahý ze hene tinaroko. **27** Hapoko ama'areo ty faňanintsíňe, hatoloko ty fierañeraňako; tsy manahake ty fasozo' ty voatse toy ty fanjotsoako. Ko adoke hiotsotse ty arofo' areo, ko apoke ho hembaňe. **28** Fa jinanji' areo i nivolaňekoy t'ie hiavotse vaho hibalike mb'ama' areo mb'etoy. Naho nikokoa'areo le ho nirebeke t'ie homb' aman-dRaeko aňe fa bey te amako t'i Raeko. **29** Ie ty nivolaňeko aolo' te hifetsake, soa t'ie tondroke,

le hiantofa' areo. **30** Tsy hivolañe raha maro mpiami'ty voatse toy, amy te jinoboko boak' iraho; amy te momb' etoañe i roandria' ty ami'ty voatse toy, aa le malaiñe anahareo ty voatse toiy, f'ie tsy manandily amako; **31** Aa voatse toy. **20** Tiahio o tsara nivolañakoo, soa ho fohi' ty voatse toy te mikoko an-dRae te: Tsy bey te amy talè'ey ty mpitoroñe. Aa iraho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. naho nanoe' iereo samporerake iraho, àntsake Miongaha, antao hiavotse.

15 Izaho ro vahe to, i Raeko ro mpañalahala.

2 Fonga afaha'e aña ze singa amako tsy mamo vaho hene tsengoe' ze mamo, hampiegoego o voa'eo. **3** Fa malio nahareo ty amo tsara nitaroñekoo. **4** Mimoneña amako, le izaho ama' areo. Toe tsy hamoa ty singa tsy mipitek' ami'ty foto'e, àntsake nahareo naho tsy mimoneñe amako. **5** Izaho ty vahe, singa'e nahareo. Ze mimoneñe amako naho izaho ama'e, ie ty hirotrarotra, fa tsy maha-pi-draha t'ie tsy amako. **6** Ndra ia' ia tsy mimoneñe amako ro hahifik' aña hoe singa, hiheatse, atontoñe naho ariañe aña'fo ao hiforototo. **7** le mimoneñe amako, naho mitobe aña'rofo' areo ao o volakoo le ihalalio ze satrie' areo vaho hanoañe. **8** Zao ty fandrengeañe an-dRaeko, t'ie mahavokatse bey hamente te mpiamako. **9** Manahake ty fikokoan-dRaeko ahy ty fikokoako anahareo. Aa le mimoneña amo fikokoakoo. **10** Le ambena' areo o likoo le himoneñe am-pikokoako ao, manahake ty fiambenako o lilin-dRaekoo naho mimoneñe am-pikokoa'e ao. **11** Nitaroñako irezay soa te ho ama'areo ty hafaleako vaho ho eneñe ty haeha' areo. **12** Zao o likoo: t'ie mifanao roakolahy hambañe amy nikokoakoy. **13** Tsy eo ty mikoko mandikoatse zao t'ie hahafoe ty fia'i e ho an-drañe'e. **14** Rañeko nahareo naho manao ze andiliako. **15** Tsy t'ie hanoeko mpitoroñe ka, amy te tsy fohi' ty mpitoroñe ty anoe' i talè'ey; nataoko rañetse amy te nampandrendrehako ze hene tsinanoko amandRaeko. **16** Tsy inahareo ty nijoboñe ahy, fa izaho ty nijoboñe anahareo naho tinendreko homb'eo hamokatse vaho hañambeñe o nivokare' areoo; le ndra inoñ' inoñe ty halalie' areo amandRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **17** Zao ty andiliako anahareo: mifampikokoa. **18** Naho malaim-bintañe anahareo ty voatse toy, fohino t'ie nalaiñe ahy hey. **19** le nimpiami' ty voatse toy, ho niteà' ty voatse toy o azeo. F'ie tsy

mpiami'ty voatse toy, amy te jinoboko boak' iraho; amy te momb' etoañe i roandria' ty ami'ty voatse toy, aa le malaiñe anahareo ty voatse toiy, f'ie tsy manandily amako; **31** Aa voatse toy. **20** Tiahio o tsara nivolañakoo, soa ho fohi' ty voatse toy te mikoko an-dRae te: Tsy bey te amy talè'ey ty mpitoroñe. Aa iraho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. naho nanoe' iereo samporerake iraho, àntsake t'ie ho samporerabeñe. Aa naho folokokoe' iereo o volakoo, le ho tambozore' iereo ka ty anahareo. **21** Toe hanoe' iereo ama' areo i hene rezay ami'ty añarako, amy te nofi' iereo i nañitrik' Ahiy. **22** Naho tsy nipok' eo iraho nitaroñe am'iereo, le tsy ho nanan-kakeo, fe tsy eo henaneo ty iveroha'e amo tahineo. **23** Ze malaiñe ahy, malaiñe an-dRaeko. **24** Aa naho tsy nanoeko am'iereo ao o fitolonañe mbe tsy nanoe' ondaty, tsy ho nanan-tahiñe, fe henaneo songa nahaoniñe mbore nañarinjeñe ahy naho an-dRaeko, **25** soa te ho heneke i pinatetse amy Hâ' iereoy manao ty hoe: Tsy aman-tali'e ty nihejea' iareo ahy. **26** Ie avy i Mpañolotsey, i hahitriko ama' areo hirik' amandRaey, i Arofon-kavantañañe miboak' amandRaey; ie ty hitailly ahy. **27** Hitailly ka nahareo amy te nimpiamako boak' am-pifotora'e aña.

16 Nitaroñako irezay soa t'ie tsy hitsikapy.

2 Haitoñañe amo fitontonañeо nahareo; eka, ho tondroke ty ora, te inao, mitoroñe an'Andrianañahare ze mamono anahareo. **3** Hanoе' iereo amy te tsy nahafohiñe an-dRae naho ahy. **4** Fe nitaroñako, soa te, ie tsatoke ty ora'e, le ho tiahí' areo te nivolañeko. Tsy nitaroñako hey i entañe zay am-pifotora'e, itika mbe nitraoke. **5** Fe hionjoñe mb'amy nañitrik' ahiy mb'eo iraho henaneo, le tsy ama' areo ty mañontane ahy ty hoe: Aia ty homba'o? **6** F'ie mioremeñe aña'rofo ty amy entako ama' areoy. **7** Fe ivolañako ty hato, te mahasoanahareo t'ie hienga, fa naho tsy mienga le tsy hitotsaha' i Mpañolotsey; aa naho mb'eo iraho le hahitriko mb'ama'areo mb' etoan-dre. **8** Ie avy, ro hampiheve maso ty voatse toy ty ami'ty tahiñe naho ty havantañañe vaho ty fizakàñe. **9** O tahiñeо, amy te tsy miato amako iareo. **10** I havantañañey, fa homb' amandRaeko mb'eo iraho vaho tsy hahaisak' ahy ka nahareo. **11** I zakay, fa nafatse ty mpifehe' ty

voatse toy. **12** Mbe maro ty hitaroñako fa tsy mandrazan-drehake. **30** Rendre'ay henaneo te leo' areo heike. **13** Le pok' atoy i Arofon-katòy kila arofoana'o, naho tsy paia'o ty hañontanea' le ie ty hiaolo anahareo amy ze hene hatò. ondaty; izay ty iantofa'ay t'ie hirik' aman' Tsy hisaontsy ty aze, fa o janjiñe'eo avao ty ho Añahare. **31** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Miantoke taroñe'e vaho haboa'e ama' areo o raha ho avio. hao henaneo? **32** Toe ho avy ty ora, eka fa **14** Handrenge ahy re naho handrambe amako tondroke t'ie hiparatsiaké, songa hamonje ty vaho hañento ama'areo, **15** ahiko iaby ze aman- aze, le ho farie' areo ho joriñe iraho; f'ie toe dRaeko, izay ty nitaroñako te hangalak' amy tsy ho bangiñe fa itraofan-dRae. **33** Nitaroñako ahikoy re le hentoe'e nahareo. **16** Tsy ho isa' irezay soa t'ie hierañerañe amako. Halovilovy areo iraho te aniany; fa betebeteke le ho oni' ami'ty voatse toy nahareo; fe manintsiña, fa areo indraike. **17** Hoe ty vesoveso' o mpiama'e rinebako ty voatse toy.

ila'eo: Inoñe i tsarae'e amantikañey, ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany, le ho oni' areo indraike te aniany, amy te homb' aman-dRaeko mb'eo? **18** Nindrae' iareo ty hoe: Inoñe ze o Anianike sinaontsi'e zao? Nofi'ay i saontsi'ey. **19** Niarofoana' Iesoà ty ho nañontanea' iareo vaho nanoa'e ty hoe: Ifañontaneañe hao i asakoy ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany; naho ty hoe, Hahaisak' ahy ka nahareo te aniany? **20** Eka, to t'itaroñako t'ie hirovetse naho hangololoike ty tañi, fe hitohàke ty voatse toy. Ho azo ty velomihontoke nahareo, fe hifotetse ho firebehañe ty fihonto' areo. **21** Tsimboetse ty ampela mitsongo naho tsatoke i ora'ey; f'ie mahatoly ajajamena le haliño'e i ajale'ey, vaho isoloa'e haehake, amy te toly an-tane atoy t'indaty. **22** Aa le hiotsòtse hey nahareo henaneo, f'ie ho treako indraike le hirebeke ty arofo' areo vaho tsy hasinta' ondaty ama' areo ty haehake. **23** Tsy hañontane ahy ndra inoñi' inoñe nahareo amy andro zay. Ekal! to t'itaroñako te, ze halalie' areo aman-dRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **24** Pake henâne tsy eo ty nangataha' areo ami'ty añarako. Mihalalia, le hahazo, hañeneke ty hafalea' areo. **25** Nivolañako am-pandrazañañe irezay; fe antitotse ty andro t'ie tsy handrazaña, fa hitalily malange i Rae. **26** Hihalaly ami'ty añarako nahareo amy andro zay; tsy anoeko ty hoe: Izaho ty hihalaly aman-dRaeko ho anahareo; **27** Aiy! toe ikokoan-dRae ie nikoko ahy, naho natoky te nihirik' aman' Añahare iraho. **28** Niboak' aman-dRae iraho, nizilik' ami'ty voatse toy, vaho hiavotako ty voatse toy ho mb' aman-dRae. **29** En! hoe o mpiama'e o tama'e, Malange o saontsi'o henaneo, amy te tsy

17 le nitsarae' Iesoà, le niandranda mb'andikerañe ey, nanao ty hoe: O Aba, fa tondroke ty ora; rengeo t'i Ana'o, handrengea'e Azo. **2** Fa nimea'o lily re hifehe ze kila nofotse, soa te ho tolora'e haveloñe nainai'e ze hene natolo'o aze. (aiōnios g166) **3** Zao o haveloñe nainai'e, t'ie ho fohi' iereo ry Andrianañahare tokañe to, naho Iesoà Norizañe nahitri'oy. (aiōnios g166) **4** Fa nandrengeako an-tane atoy vaho nihenefako i nampitoloñe'o Ahiy. **5** O Aba itoloro engeñe añila'o eo henaneo amy engeñe nindrezan-tika taolo' ty fifotora' ty voatse toiy. **6** Fa nampahafohineko ondaty natolo'o ahy boak' ami'ty voatse toio ty tahina'o, ie nifanaña'o, naho natolo'o ahiko vaho nambena' iereo o tsara'oo. **7** Fa rendre' iereo henaneo te boak' ama'o ze hene natolo'o ahy, **8** ie natoloko o saontsy nimea'o ahikoo, naho rinambe' iereo, naho rendre' iereo to te boak' ama'o iraho vaho antofa' iereo te lhe ro nañitrik' ahy. **9** Ihalaliako; tsy ho ami'ty voatse toy ty ihalaliako, fa ho amo natolo'o ahikoo amy t'ie azo. **10** Kila azo o ahikoo, naho ahiko o azoo; vaho nahazoako engeñe. **11** Tsy ami'ty voatse toy ka iraho, fe ami'ty voatse toy o retoñañe, vaho homb' ama'o mb'eo iraho. Ry Aba masiñe, tambozoro an-tahina'o o natolo'o ahikoo, soa t'ie ho raike manahake itikañe. **12** Izaho nimpiam' iereo, le nambenako an-tahina'o o natolo'o ahikoo; nitambozoreko o natolo'o ahikoo, tsy ia ty nipoke naho tsy i anan-kamomohañey hampañeneke o Sokitse Masiñe. **13** Mb'ama'o mb'eo iraho henaneo; naho taroñeko ami'ty voatse toy o entañe zao, handiforañe am'iereo o haehakoo. **14** Fa natoloko iareo o tsara'oo le niheje' ty voatse toy, amy

t'ie tsy mpiami' ty voatse toy, hambañe amy te i ontane'ey: la v'o paia' areoo? Hoe iereo: izaho tsy mpiami' ty voatse toy. **15** Tsy ihalaliako Iesoà nte Nazareta. **8** Le tinoi' Iesoà ty hoe: Fa te hakareñe ami'ty voatse toy iereo, fa t'ie ho nanoeko te le Raho, aa naho mipay ahy, adono kalañeñe ami'ty raty. **16** Tsy mpiama' ty voatse hañavelo iretoña, **9** hampañeneke i nitsarae'ey toy iereo, hambañe amy te izaho tsy mpiami' ty hoe: Leo raike tsy nipoke amo natolo'o ty voatse toy. **17** Ampiavaho an-katò iereo; o ahikoo. **10** Kanao amam-pibara t'i Simona Petera; tsara'oo ro to. **18** Hambañe ami'ty nañiraha'o napontsoa'e le pinao'e ty mpitoro' i talèm-ahy mb'ami'ty voatse toy, ty nañitrafiko iareo pisoroñey, nañitsike ty ravembia'e havana. mb'ami'ty voatse toy. **19** Le ro añamasiñako Malikò ty tahina' i mpitoroñey. **11** Le hoe t'lesoà vataña, hañavaheko iareo añami'ty hatò. **20** Tsy amy Petera: Aziliho an-traño'e o fibara'oo. ho a iretoña avao o ihalaliakoo, fa ho amo mbe Tsy hinomeko hao i fitovy nazotson-dRaeko hiato amako ami' ty tsara' iareeo; **21** soa te ho amakoy? **12** Aa le nifihine' i mpirimbon-dahin-raike iaby iereo, hambañe amy te amako irehe defoñey naho i mpiaolo'ey naho o mpifele' o Aba, naho ama'o iraho, vaho ho raik' aman- Tehodao t'lesoà vaho rinohy. **13** Kinozoz' iereo tikañe iereo, hatokisa' ty voatse toy te nañitrik' mb'amy Anasy hey re, ie ty rafiza' i Kaiafa ahy irehe. **22** Fa natoloko iareo i engeñe natolo'o talèm-pisoroñe amy taoñe zay. **14** I Kaiafay ahikoy, soa t'ie ho raike, hambañe amy te itika i nanoro o Tehodaoy ty hoe: Mahasoa te ho ro raike: **23** Izaho am'iereo, naho lhe amako, vilasy ho a' ondatio t'indaty raike. **15** Nañorike hamonirañe iareo ho raike; soa te ho fohi' ty Iesoà t'i Simona Petera naho ty mpiama Iesoà voatse toy te nañitrik' ahy irehe vaho nikoko raike. Fa nifohi' i talèm-pisoroñey i mpiama'e iareo, manahake ty fikokoa'o ahy. **24** O Aba, zay, le nindre amy Iesoà re nizilik' an-kiririsan-salalaeko te hindre amako ami'ty hitoerako o talèm-pisoroñe ao. **16** Fe nijohañe an-dalam-natolo'o ahikoo, hahaoniñe i engeñe natolo'o bey alafe ao t'i Petera. Niakatse amy zao i ahiy, amy t'ie nikokoa'o taolo' ty nañoreña'o ty mpiama'e nifohi' i taleiy, le nilahatse ami'ty voatse toy. **25** Ry Aba vantaña, ihe tsy nifohi' mpañamben-dalañe, vaho nampizilhe'e t'i ty voatse toy, fe fohiko, naho fohi' iretoña te Petera. **17** Le hoe i ampela mpitàn-dalañey amy lhe ro nañitrik' ahy, **26** naho nampahafohineko Petera: Tsy mpiam' indatiy ka v'iheo? Hoe re: iareo i tahina'oy, mbore hampandrendreheko, Aiy! tsy izaho. **18** Nizorazora eo o mpitoroñeo soa te ho am' iareo i fikokoañe nikokoa'o ahiy naho o mpigaritseo, ie fa namiañe afo amporohañe ao amy te nanara, le namindro; nindre nijohañe am'iereo t'i Petera, namindro.

18 Le nitsarae' Iesoà, le nionjoñe mindre amo mpiama'eo nitsake ty saka Kedrone mb'amy goloboney mb'eo le nizilik' ao rekets' o mpiama'eo. **2** Nizatse i toetsey ka t'i Jodasy, i hifotetse azey, fa beteke nitolak' ao t'Iesoà naho o mpiama'eo. **3** Aa ie nahazo mpirimbon-dahin-defoñey naho mpifeleke hirik' amo mpisorom-beio naho o Fariseeo t'i Jodasy, le niheo mb'eo ninday failo naho jiro vaho fialiañe. **4** Kanao fonga niarofoana' Iesoà ty hifetsak' ama'e, le nimb' am' iereo mb'eo nanao ty hoe: la ty paia' areo? **5** Tinoi' iereo ty hoe: Iesoà nte Nazareta. Le hoe re tam' iereo: le iraho. Nijagarodoñe am'iereo ao ka t'i Jodasy nifotetse ama'e. **6** Amy nanao'e ty hoe: le iraho, le nidisa-voly iereo, nivaragidiñe an-tane eo. **7** Aa le nindrai'e

Petera. **17** Le hoe i ampela mpitàn-dalañey amy lhe ro nañitrik' ahy, **26** naho nampahafohineko Petera: Tsy mpiam' indatiy ka v'iheo? Hoe re: iareo i tahina'oy, mbore hampandrendreheko, Aiy! tsy izaho. **18** Nizorazora eo o mpitoroñeo soa te ho am' iareo i fikokoañe nikokoa'o ahiy naho o mpigaritseo, ie fa namiañe afo amporohañe ao amy te nanara, le namindro; nindre nijohañe am'iereo t'i Petera, namindro. **19** Le nañontane Iesoà ty amo mpiama'eo naho o fañoha'eo i talèm-pisoroñey. **20** Tinoi' Iesoà ty hoe: Nivolam-beo' mbeo ami'ty voatse toy iraho, nainai'e nañoke amo fitontonañe naho añ'anjomban' Añahare favoria' o Jiosy iabioo, vaho tsy eo ty nivolañeko añ'etake. **21** Ino ty añontanea'o ahy? Añontaneo o nahajanjiñe i vinolako am'iereo, fohi' iereo o nitaroñekoo. **22** Le nanao izay t'Iesoà, le tinampifi' ty mpigaritse nijohañe eo, vaho nanao'e ty hoe: Zao hao ty toi'o i talèm-pisoroñey? **23** Tinoi' Iesoà: Naho nandilatse an-tsaontsy iraho, italilio ty tsy nimete; fe naho nitò, akore t'ie nanampifia'o? **24** Aa le nampanese' i Anasy an-drohy mb'amy Kaiafa talèm-pisoroñe mb'eo re. **25** Le amy zao,

namindro ey t'i Petera, le nañontanea'iereo ty nisaroña' iareo lamba lava malòmavo **3** vaho hoe: Tsy mpiama'e ka v'iheo? Niliere'e ami'ty nitotok' aze nanao ty hoe: Onjono! Mpanjaka' hoe: Tsy ie iraho. **26** Le hoe ty mpitoron- o Jiosio! mbore rinarateha' iereo. **4** Niakatse talèm-pisoroña, longo' i nikitsihe' i Petera indraike t'i Pilato le hoe ty asa'e am'iereo: Ingo, ravembiay: Tsy nitreako nindre ama'e amy ampañatrefeko ama' areo hahafohina' areo t'ie ala vondroy v'iheo? **27** Nandietse indraike tsy nahatreavako tahiñe. **5** Le niakatse t'lesoà, t'i Petera; vaho niukeeo i akoholahiy. **28** Le ama'e i sabaka fatikey naho i lamba malòmavoy, nimaraindray, nendese' iereo boak' amy Kaifa vaho hoe t'i Pilato: Heheke, ondatio! **6** Le mb' amy anjomba i mpizakaiy mb'eo t'lesoà, niisa' o mpisorom-beio naho o mpigaritseo, le f'ie tsy nimoak' añ' anjombam-pizaka ao tsy hoe ty koi' iareo: Peho amo hatae ajaleo re! mone haleotse tsy mete hikama i Fihelañey. Peho! Aa hoe t'i Pilato tam' iereo: Rambeso, **29** Aa le niakatse mb'am'iereo mb'eo t'i Pilato, aradoradò, fa izaho tsy mahatrety tahi'e. **7** nanao ty hoe: Inoñe ty anisìa' areo t'indaty Tinoi' o Tehodao ty hoe: Manan-dily zahay, tìañe? **30** Le hoe ty natoi' iereo: Naho tsy t'ie tsi-mahay tsy vonoeñe ty amy liliy amy mpanan-tahin-dre, tsy ho nasese'ay ama'o. **31** t'ie nanoñom-batañe ho Anan' Añahare. **8** Endeso re, hoe t'i Pilato, zakao an-dili' areo. Akore amy zao ty firevendreveña' i Pilato te Aa le hoe o Tehodao tama'e: Tsy aman-jo nahajanjiñe izay, **9** le niheo mb' añ' anjombam-hamono ondaty zahay, **32** hañeneke ty tsara' pizakañ' ao indraike re nanao ty hoe am' lesoà: Iesoà nitaroñe'e ty havilasy hivetraha'ey. **33** Le Hirik'aia v'iheo? fe ty tsi' Iesoà ro tsi'e. **10** nizilik' añ' anjombam-pizakañ' ao indraike t'i Aa hoe t'i Pilato tama'e: Ifoneña'o hao ty tsy Pilato nitsikaotse Iesoà naho nanao'e ty hoe: hivolañe amako? Tsy rendre'o hao t'ie aman-Mpanjaka' o Jiosio v'iheo? **34** Tinoi' Iesoà ty dily hañahañe Azo naho lily hampipeñañe Azo hoe: Saontsi'o hao, hera nisaontsie' ty ila'e amy hatae ajale? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ahy? **35** Hoe t'i Pilato: Jiosy v-o ahoo? I foko'oy ho nanan-dily amako irehe naho tsy natolotse naho o mpisorom-beio ty nanese Azo amako; azo hirik' an-dindiñ' añe, aa le i nanese ahy ino o nanoe'oo? **36** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ama'oy ty bey hakeo. **12** Ty amy hoe zay le ami'ty voatse toy ty fifeheako; fa naho ni-hirik' nipay ty hañaha aze t'i Pilato, fe tinazataza' o ami'ty voatse toy ty fifeheako, le nialy ho ahy Tehodao ty hoe: Naho hahà'o ondatio, le tsy o mpitorokoo tsy hasese amo Tehodao; fe tsy rañe' i Kaisara. Mpandietse i Kaisara ze hene boak' atoañe ty fifeheako. **37** Aa le hoe t'i Pilato misenge ho mpanjaka. **13** Le jinanji' i Pilato i ama'e: Mpanjaka v'iheo! Tinoi' Iesoà: Saontsi'o entañe zay, le nakare'e t'lesoà, vaho niambesatse te mpanjaka; izay ty nisamahañi ahy, naho ty ami'ty fiambesam-pizakà'e eo ami'ty toetse atao nivotrahako ami'ty voatse toy, hitaroñako ty Traintraiñe, ie atao Gabàta ami'ty Hebreo. **14** Ty hatò. Hene mahajanjiñe ty feoko ze mpiami' ora faha-telo amy Fañalankañañe i Fihelañey, ty hatò. **38** Hoe t'i Pilato tama'e: Ino ze o le hoe re amo Tehodao: Ingo t'i Mpanjaka' hatò zao? le nanao izay, le niavotse mb' amo Areo! **15** Kinorà' iereo ami'ty hoe: Endeso añe, Tehodao indraike, nanao ty hoe: Tsy treako endeso añe, aradoradò. Hoe t'i Pilato am'iereo: ty hakeo ama'e. **39** Fe aman-dily nahareo, ty Ho peheko hao ty Mpanjaka' areo? Tinoi' o hañahàko t'indaty amy Fihelañey. No' areo arè mpisorom-beio ty hoe: Tsy amam-panjaka zahay te havotsoko ama' areo t'i Mpanjaka' o Jiosio? naho tsy i Kaisara. **16** Aa le natolo'e iareo ho **40** Nindrai' iareo an-tazataza ty hoe: Tsy t'indaty peheñe amy hatae ajale t'lesoà, naho rinambe' tia fa i Barabasy. Malaso i Barabasy izay.

19 Aa le rinambe' i Pilato t'lesoà vaho linapoa'e **2** le rinandra' o lahin-defõneo ty hàlam-patike nasabàka amy añambone'ey naho

ireo, **17** vaho niakatse nitarazo i hatae ajale'ey re mb' ami'ty atao Ankarandoha, toe Golgota ami'ty saontsy Hebreo. **18** Teo ty nipehañi' aze, nindre ami'ty roe ila'e; songa añ' ila'e, naho añivo t'lesoà. **19** Nanokitse loham-bolañe t'i

Pilato le pinè'e amy hataey vaho nabakabaka'e vaho napororoake boak' ao ty lio miharo rano. ty hoe: Iesoà nte Nazareta, t'i Mpanjaka' o Jiosio. **35** Mitalily ty nahatrea, naho to i talili'ey naho **20** Aa le maro ty Jiosy nahavaky i sokitsey, amy fohi'e te mahity i enta'ey, hatokisa' areo. **36** Le ie te marine i rovay ty nandradoradoñañe Iesoà nanoeñe hañenefañe i Sokitse Masiñe manao ie nibakabaka an-tsaontsy Hebreo naho Latina ty hoe: Leo raike amo taola'eo tsy havitsoke. vaho Grika. **21** Le hoe o mpisorom-bein-Jiosio **37** Le hoe ka i Sokitse Masiñey: Ho isa' iereo amy Pilato: Ko sokire'o ty hoe: Mpanjaka' o i trinofa'iereoy. **38** Le añe, le nihalaly amy Jiosio, fa t'ie nanao ty hoe: Izaho ro Mpanjaka' Pilato t'losefe nte-Arimatea, mpiamys Iesoà o Jiosio. **22** Tinoi' i Pilato ty hoe: I pinatekoy ro (fe añ'etake, ie nihembañe amo Tehodao), ty pinateko. **23** Le pine' o lahin-defoñeo t'Iesoà, le hitakona'e ty fañòva' Iesoà. Ninò' i Pilato izay. rinambe' iereo ty saro'e naho tinori-anja' iareo **Aa** le nomb'eo re nandrambe ty fañòva' Iesoà. **39** efatse, sindre nahazo ama'e o lahin-defoñeo, Nimb'eo ka t'i Nikodemosy, i nitilik Iesoà tamfe i sarimbo'ey, ie tsy aman-tindrin-jaitse i baloha'e amy haleñei, ninday miora miharo sarimboy fa tinenoñe raike hirik' ambone, **24** le vahoñe zato litatse. **40** Nitakone' iereo ty fañòva' nilahare' iereo ty hoe: Antao tsy handrovitse Iesoà le nifolonkoñeñe lamba-leny mitraok' aze, fa hanoëñe tsato-piso haharendreke ty ho amo raha mañitseo, an-tsata-pandenteña' o temp'o; hañenefañe i pinatetse amy Sokitse Jiosio. **41** Marine' i nipehañe azey ty goloboñe, Masiñeyi, ty hoe: Nifanjarà' iereo ty sikkiko, le le amy goloboñey ty kibory vao mbe lia'e tsy nanoe'iereo tsato-piso ty saroko. Izay ty nanoe' nandrohotan-dolo. **42** Aa, kanao Fañalankaña' o lahin-defoñeo. **25** Nijohañe marine' i hatae o Jiosio izay, naho te maríne eo i lonakey, le ajale' Iesoà eo ty rene'e naho ty rahavaven-drene naho i Marie vali' i Klopavahe i Miriame nte-Magdalà. **26** Le nioni' Iesoà te marine eo ty rene'e naho i mpiama'e kokoa'ey, le hoe re aman-drene'e: O Rakemba, Ingo o ana-dahi'oo! **27** Le hoe re tamy mpiama'ey: Ingo ty rene'o. Mifototse amy oray le nampimoneñe' i mpiama'ey ama'e ao re. **28** Añe izay, ie niarofoana' Iesoà te niheneke henane zay, le hoe re hañenefa'e o Sokitse Masiñeo: Maran-drano iraho. **29** Nidoke ey ty vatavo pea divay maseñe, le nilifore' iereo amy divaiy ty voren-driake, naho natrofak' ami'ty seva vaho natohotse am-palie'e. **30** Le nandrambe i divay maseñey t'Iesoà le hoe re: Fonitse izay! le nadrodrè'e i añambone'ey, vaho nafoe'e ty arofo'e. **31** Amy t'ie andro Fañalankañañe, le tsy azo adoñe ambone' ty hatae ajale eo o loloo fa andro Sabata, toe andro jabajaba i Sabata zay, le nihalaly amy Pilato o Tehodao te havitsoke ty kitso' iareo soa t'ie ho takoneñe. **32** Aa le nimb'eo o lahin-defoñeo le navitsoke ty kitso' i valoha'ey naho i nindre niradorado ama'ey; **33** ie niavy amy Iesoà eo, tendreke te vilasy vaho tsy navitsoke o fandia'eo; **34** te mone tinombo' ty lahin-defoñe an-defoñe ty leme'e

20 Le loak' andro' ty Sabotse le nañaleñaleñe mb'an-donake mb'eo t'i Miriame nte-Magdalà, ie mbe nimaieñe, vaho naheo'e te nasitak' amy lonakey i vatoy. **2** Le nihitrihitry mb'amy Petera naho i mpiama'e nikokoa' Iesoà mb'eo, nanao ty hoe: Fa tinava' iereo boak' an-donak' ao t'i Talè, le tsy fohi'ay ty nandrohotañ' aze. **3** Niavotse amy zao t'i Petera naho i mpiama'ey nimb' an-donake mb'eo. **4** Sindre nilay, fe nilosore' i mpiama'ey t'i Petera vaho niavy an-donake eo aolo. **5** Le nibotreke, niisa'e o lamba-lenio nidoñe eo, f'ie tsy nizilik' ao. **6** Pok'eo amy zao t'i Petera nanonjohy aze, le nimoak' an-donak' ao vaho nahaisake te nidoke eo o lamba lenio, **7** fe tsy nirekets' amo lamba lenio ty lamba nakolopok' i añambone'ey, f'ie niholoñe tokañe eo. **8** Nizilik' ao amy zao i mpiama'e niavy aolo andonakey, le nahatrea vaho niantoke. **9** Mbe tsy nirendre' iereo hey i Sokitse Masiñe manao t'ie tsi-mahay tsy mitroatse amy havilasiy. **10** Le nimpoly mb'an-kiboho' iareo añe i mpiama'e rey. **11** Nijohañe alafe' i lonakey avao t'i Marie, nirovetse; ie mbe niharovetse, nibokoke naho nitilikitse an-donak' ao **12** vaho nahaoniñe ty

anjely roe nisaroñe foy niambesatse ey, ty 27 Le hoe re tamy Tomasy: Atakaro mb' etoañe atondohà'e eo naho ty antimpahé'e eo, amy ty rambo-pítá'o, heheke o tañakoo; le amparo nandrohotañe ty fañòva' Iesoà. 13 Le hoe mb'etoañe o fitá'oo naho ampixiliho an-demeko iereo tama'e, O Rakembao, ino ty iroveta'o. etoa, vaho ko mañaly tro fa matokisa. 28 Hoe re am'iereo: Nasinta' iereo i Talèkoy, le tsy Hoe ty natoi' i Tomasy aze: Ry Talèko naho fantako ty nandrohotañ' aze. 14 Le nano'e izay Andrianañahareko! 29 Hoe t'lesoà tama'e: Ihe le nitolike vaho nahaisake Iesoà nijohañe eo, fe nahaisak' ahy ro natokisa'o; haha ze miato fa tsy tsy napota'e t'ie Iesoà. 15 Hoe t'lesoà tama'e: O nahaoniñe. 30 Mbe maro ty viloñe nanoe' Iesoà Rakembao, inoñe ty angololoiha'o? Ia ty paia'o? añatrefa' o mpiama'eo ze tsy sinokitse ami'ty le natao'e te mpañalahala goloboñe, le nano'e boke toy. 31 Sinoratse ka o retoñañe hatokisa' ty hoe: O androanavio, naho ninday aze boak' areo te Iesoà Norizañey ro Anan' Añahare vaho etoan-drehe, taroño amako ty nandrohota'o aze, i tahina'ey ro anañia'reo mpiato haveloñe. hitakonako aña. 16 Hoe t'lesoà tama'e: O Marie. Natrefa' le nano'a'e ty hoe: O Rabony, ze midika ty hoe: Talèko. 17 Hoe t'lesoà tama'e: Ko mitsapa ahy, fa mboe tsy nionjoñe mb' aman-dRaeko, akia mb' aman-drolongoko mb'eo vaho atalilio te: Mionjom-baman-dRaeko naho Rae' areo, mb' aman' Añahareko naho Andrianañahare' areo mb'eo. 18 Nienga t'i Miriamé nte-Magdalà nitaroñe amo mpiama'eo t'ie nahaisak' i Talè naho te nisaontsia'e irezay. 19 Le hariva amy àndroy, ty loak' andro' i Sabotse naho nagabeñe o lalan' anjomba' niharoa' o mpiama'eo ie nihembañ' amo Tehodaoy, le nisodehañe eo t'lesoà, nijohañe añivo' iareo ao nanao ty hoe: Fañanintsïñe ama'areo. 20 Le nanoe' izay, le nitoroa'e o fitá'eo naho i leme'ey. Le nifale o mpiama'eo te nahaisake i Talè. 21 Nindrae' Iesoà am'iereo ty hoe: Fañanintsïñe ama'areo. Hambañe ami'ty nañitrifan-dRaeko ahy ty añirahako anahareo. 22 Le nitsara izay le tinio'e iereo, nanao ty hoe: Rambeso i Arofo Masiñey; 23 Aa ndra hakeo' iaia ty apo' areo ro hafahañe ama'e; f'ie ho tanañe naho tana' areo. 24 Tsy nitraok' am'iereo t'i Tomasy, atao Didimo, mpiamy folo ro'amby rey, amy nivotraha' Iesoà. 25 Aa le nitalily ty hoe ama'e o mpiama'e ila'eo: Fa niisa'ay t'i Talè. Fe hoe re: Lehe tsy treako am-pítá'e eo o olam-pantsikeo, naho tsy aziliko amo olatseo ty rambo-tañako vaho atsorofoko an-deme'e ao ty tañako, izaho tsy hiantoke. 26 Le nimodo ty valo andro, le tao indraike o mpiama'eo rekets' i Tomasy. Le nivotrak' eo t'lesoà, ie nирindriñe o lalañeo, nijohañe añivo' iereo eo, nanao ty hoe: Fañanintsïñe ama'areo.

21 Aña irezay, le niboak' amo mpiama'eo indraike t'lesoà an-driake Tiberiasy eo; le zao ty niboaha'e: 2 Nifandrimboñe t'i Simona Petera naho i Tomasy atao Didimo, naho i Natanaela nte-Kana' i Galilia miharo amy ana' i Zebedio rey vaho ty mpiama'eo roe ila'e. 3 Le hoe t'i Simona Petera tam' iereo: Hikara fandraho. Hoe iereo tama'e: Hindre ama'o zahay. Aa le nionjom-beo iereo vaho nijon-dakañe, fe tsy nahazo leo raik' amy haleñey. 4 Aa ie nanjiriike i àndroy, nijohañe añi'olotse ey t'lesoà, fe tsy napota' o mpiama'eo t'ie Iesoà. 5 Le hoe t'lesoà tam' iereo: O Anake, nahazo fiañe v'inahareo? Hoe ty natoi' iareo aze: Aiy. 6 Le nano'a'e ty hoe: Ahifiho an-kavana' o lakañeo i haratoy handrendreke. Aa le nahifi' iereo, fe tsy nahatarike i haratoy ami'ty fifamorohota' o fiañeo. 7 Aa le hoe i mpiama'e nikokoa' Iesoà amy Petera: I Talè 'nio. Le jinanji' i Simona Petera t'ie i Talè, le nidiaña'e ty saro'e, (amy t'ie nihalo), le nijorobo an-driak' ao. 8 Nanonjohy amy lakañey o mpiama'e ila'eo; tsy nilavitse i olon-driakey fa niha-roanjato kihø avao, le nikororohe' iereo i harato vakatse fiañey. 9 Le nitoly an' tamboho ey iereo, ro nahaoniñe foroha mirekake naho fiañe misale ama'e vaho mofo. 10 Hoe t'lesoà tama'e: Andeso amo fiañe niazo' areoo. 11 Niongake t'i Petera le nikororohe' mb'an-tamboho mb'eo i harato vakatse fiañe jababajay, toe zato tsy limampolo telo amby; fe tsy nianto i haratoy ndra te nimaro. 12 Hoe t'lesoà tam' iereo: Antao hikama. Aa ndra iaia amo mpiama'eo tsy nahavany nañontane aze ty hoe: Ia v'iheo? fa nirendreke t'ie i Talè. 13

Nisitse mb'eo t'lesoà nandrambe i mofoy naho nazots'o, vaho o fiañeo. **14** Izay ty nisodehà' Iesoà fañintelo'e amo mpiama'eo hirik' amy nitroara'e an-kavilasiy. **15** Ie fa nitendre iereo, le hoe t'Iesoà amy Simona Petera: O Simona, ana' i Jonà, tea'o mandikoatse o retoañe v' irahoo? Hoe re tama'e: Eka, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe re tama'e: Fahano o vik' añondrikoo. **16** Nindrai' Iesoà ama'e fañindroe'e: Simona, ana' i Jonà, tea ahy v'iheo? Hoe re tama'e: Eñ'anio, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe t'Iesoà: Andrazo o vik' añondrikoo. **17** Mbe nanoe'e fañintelo: O Simona, ana' i Jonà, koko'a'o v'Irahoo? Nangoae t'i Simona amy nanoa'e fañintelo'ey ty hoe: Kokoa'o hao iraho? le hoe re tama'e: O Rañandria, kila arofoana'o; fohi'o t'ie kokoako. Hoe t'Iesoà tama'e: Fahano o añondrikoo. **18** Itaroñako an-katò t'ie nidiañe te ni-ajalahy, naho nandenà'o ze ni-tea'o, f'ie bey le hahiti'o o fità'oo hampidianaña' ty ila'e hinday azo mb'ami'ty tsy tea'o hombañe. **19** I hoe zay ty nisaontsie ho fitaliliañe aze ty karazan-kavilasy handrengea'e an' Andrianañahare. Ie sinaontsi'e, le hoe re tama'e: Oriho iraho. **20** Ie nitolike t'i Petera le niisa'e i mpiòke nikokoa' Iesoàì nanonjohy ey—i nitoñoñe añ'araña' Iesoà amy sabadidakey, nañontane aze ty hoe: O Talè, ia ty hifotetse ama'o? **21** Ie nioni' i Petera, le hoe re amy Iesoà: O Talè, akore ondaty roañe? **22** Hoe t'Iesoà tama'e: Naho satriko t'ie handiñe ty fibaliko, akore ama'o izay? Oriho iraho. **23** Aa le niboèle amo longoo ty tsara te tsy hivetrake i mpiama'ey; fe tsy nanao ty hoe t'Iesoà t'ie tsy ho vilasy, fa, Naho lahako t'ie handiñe ty fihereñako, akore ama'o vi'zay? **24** Itoy ty mpiama'e mitalily irezay, naho nanokitse iretoañe. Fohi'ay te mahity i talili'ey. **25** Mbe maro ka ty raha nanoe' Iesoà, t'ie ro hene sinokitse, ataoko te, ndra ty voatse toy tsy nahatsake o boke ho nisokireñeo. Amena.

Asan'ny Apostoly

1 I lañonañe valoha'e nanoekoy, ry Teofily, ami'ty nifotora' Iesoà nanao, naho nañoke 2 pak' amy andro nampionjonañe azey, ie fa nanoro o Firàheñe jinobo'e añamy Arofo Masiñeo. 3 Aa naho niheneke i halovilovia'ey le niboak' am' iereo naho nivent'e an-tsata maro, iareo t'ie veloñe, vaho niisa' iabio izay vaho tinoka' iereo ty hoe Akeldama iareo efa-polo andro, le nitaroña'e i Fifehean' i Tondan-dio. 4 Aa ie nifañaoñe le nafanto'e te tsy dRaey: i Jinanji' areo amakoy. 5 Nampilipotse tsy hiambesara' ondaty ka, vaho: ho rambese' an-drano t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo te heron-kerone. 6 Aa ie nifanontoñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Rañandria, Hampolie'o am' Israele henaneo hao i fifeheañey? 7 Hoe re tam' iereo: Tsy nalandrañebäne aze amantika amy ze hene andro niziliha' i Iesoà nifanontoñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Tale naho niakara'e amantika, 22 mifototse Barsabasy (i Josto ty añaaram-binta'e), naho i ho mpitalilhy e Ierosaleme naho e Iehodà Matia; 24 vaho hoe iereo te nihalaly: Ry Iehovà, iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane mpaharofoanañe ze kila arofo, atorò anay ty aña. 9 Le nitsarae'e le nonjoneñe vaho rinambe' jinobo'o amo roe retoñañe, 25 handrambesa'e ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. 10 anjara ami'ty fitoroñañe toy naho ty maha-
andindîñe ey? Iesoà nirambeseñe boak' ama' areo mb'andindimb'eoy ro hibalike manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey. 12 Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloan-tSabotse boake Ierosaleme. 13 Le nigodañe ao iereo le niañambone mb' añ' efetse ambone ami'ty nitobe'a' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipo naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. 14 Le nitraok' ñina naho nitolom-pitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' Iesoà vaho o roahalahi'e. 15 Niongak' añivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty amantahinañe nifanontoñe ao) le nanao ty hoe:

16 Ry longo, tsy mete tsy niheneke i Sokitse Masiñe nitokie' i Arofo Masiñey am-palie' i Davide i Jodasy niaolo o nitsepake Iesoàoy. **17** le nivolilieñe aman-tika naho nandrambe anjara amo fitoroñañe zao. **18** (Nahazoan-teteke indati amy tamben-tahi'ey, ie nitsirikoake naho naponake, vaho hene niforotrake o tsinai'eo.) **19** Nanitsike o mpimoneñe e Ierosaleme ao Tsaboy, ty hoe: Adono hangokoake ty traño'e, **20** Toe nipatereñe amy boken-hiakats' Ierosaleme fa handiñe i nampitaman- Tsaboy, ty hoe: Adono hangokoake ty traño'e, **21** Aa naho ondaty nirekets' Masiñey nahareo te heron-kerone. **22** Aa ie amantika amy ze hene andro niziliha' i Iesoà nifanontoñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Tale naho niakara'e amantika, **23** mifototse Barsabasy (i Josto ty añaaram-binta'e), naho i ho mpitalilhy e Ierosaleme naho e Iehodà Matia; **24** vaho hoe iereo te nihalaly: Ry Iehovà, iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane mpaharofoanañe ze kila arofo, atorò anay ty aña. **25** handrambesa'e ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. **26** Aa le nanao' iareo tsato-piso naho t'indaty roe nisarom-poty **27** nanao ty hoe, nitsatoke amy Matia, ie ty nitovo' i Firàheñe Ry nte-Galilia, akore t'ie miandranda mb' folo-raik' amby rey.

andindîñe ey? Iesoà nirambeseñe boak' ama' areo mb'andindimb'eoy ro hibalike manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey. **12** Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloan-tSabotse boake Ierosaleme. **13** Le nigodañe ao iereo le niañambone mb' añ' efetse ambone ami'ty nitobe'a' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipo naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. **14** Le nitraok' ñina naho nitolom-pitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' Iesoà vaho o roahalahi'e. **15** Niongak' añivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty amantahinañe nifanontoñe ao) le nanao ty hoe:

2 le tondroke i andro Halimapoloy, songa nitraok' an-toetse raik' ao, **2** le nivovo'a ty feo boak' an-dikerañe ao manahake ty fikofaon-tiobey nañatseke ty anjomba niambesara' iereo. **3** Le nisodehañe af'atrefa' iereo ty raha hoe lel-afó nitsiraria, vaho sindre nivotraha'e. **4** Songa nilifore' i Arofo Masiñey vaho namototse nisaontsy an-tsaontsy an-kafaankafa, amy nampaísantsie' i Arofoy. **5** Ie henane zay, nañialo e Ierosaleme ao ty Jiosy, ondaty vañoñe boak'amy ze pato-razañe ambanen-dikerañe. **6** Ie nahajanjiñe i feo zay le nifanontoñe ho valobohoke, nidaba amy te songa nahajanjiñe ty saontsi'e. **7** Sindre nilatsa naho nivereñe vaho nifanao ty hoe: Inao! tsy nte-Galilia v'ondaty iaby milañofie? **8** Aa vaho akore tika ro songa mahajanjiñe ty saontsy nibeizeñe

aze? 9 Nte Partia naho nte Media naho nte ty lelako; vaho hitofa am-pitamàñe onofokoo, Elama, naho o mpimoneñe e Mesopotamia 27 amy te tsy hado'o an-tsikeokeok' ao naho e Iehodà naho e Kapadokia naho e Ponto fiaiko, vaho tsy hapo'o ho momoke i Masi'oy. vaho Asiao; 10 o Frigia naho Pamfilia, Egipte (Hadès g86) 28 Fa nampandrendrehe'o ahy o naho am-paripari' i Libià mañohoke i Kirenà lalam-kaveloñeo; ho lifore'o haehake raho am-naho ambahiny hiri Romao: Jiosy naho o piatrefa'o eo. 29 Ry longo, hitaroñe i Davide niova ho Jiosio 11 le nte Kreta vaho Arabo, raentika iraho, t'ie nivilasy vaho nalenteke, sindre mijanjiñe ami'ty saontsi'e te nitaliliañe o naho amantika atoy pake henàne i kibori'ey. 30 fitoloñan' Añahare ra'elahio. 12 le fonga nilatsà F'ie nimpitòky, nahafohiñe te nifanta an-titike naho vata'e niembetse le nifanao ty hoe: Inom- añañama'e t'i Andrianañahare, hampitroatse boak' bao ty taly izao? 13 Hoe ka ty nikobiha' ty ila'e: amo tarira'eo ty hiambesatse amy fiambesa'ey. Etsa-divai-vao ondatio. 14 Niharo njohañe amy 31 Aa kanao nioni'e taolo, le nitoky i fivañonan-folo raik' amby rey t'i Petera, ie nipoña-peo ko velo' i Norizañeyi, te tsy hadòke annanao ty hoe: Ry nte-lehodao! ry mpimoneñ' tsikeokeok' ao ty arofo'e vaho tsy hihomake i e Ierosaleme iabio, mahafohina vaho tomiro fañova'ey. (Hadès g86) 32 Toe natroan' Añahare o entakoo: 15 Tsy jike ondaty retoñañe amy Iesoà izay, valolombeloñe zahay iaby. 33 Aa ie fitsakorea' areo azey, ie vaho amy ora fahatelo' nampionjonem-pitàn-kavananañahare, naho i àndroiy. 16 Fa hoe ty nampisaontsieñe i Joela nandrambe aman-dRae i nampitamañey, i Arofo mpitoky: 17 Ho tondrok' amo andro hengaha'eo, Masiñey, vaho naili'e o isa' areo naho janji' hoe t'i Andrianañahare, te ho kofòhako boak' areoo. 34 Toe tsy i Davide ty nonjoneñe mb' an-troko ao ze atao nofotse, le hitoky o anadahi' andindìñe aña, fa hoe ty natao'e: Hoe t'lehovà areoo naho o anak'ampela' areoo, naho hioniñe amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako aroñaroñe o ajalahi' areoo, vaho hañinofynofy etoa. 35 Ampara' te anoeko fitongoam-pandia'o o adroanavi' areoo. 18 Hadoako amo mpitoroko o rafelahi'oo. 36 Aa le mahafohina an-katò lahilahy naho ampelao ty Troko amy andro ry anjomba' Israele iabio te nanoen' Añahare rezay, le hitoky iereo. 19 Ho toroako halatsàñe Talè naho Noriza'e t'lesoà pine' areo. 37 Le andindìñe eñe naho viloñe an-tane ambane nahajanjiñe, le nitsipoheñe ari'arofo vaho nanao atoy: Lio naho afo vaho evon-katoeñe. 20 ty hoe amy Petera naho amo Firàheñe ila'eo: O Hafotetse ho fimoromoroñañe i àndroy naho ry longo, Ino ty hanoe'ay? 38 Le hoe t'i Petera ho lio i volañey aolo' ty itondroha' i andro am'iereo: Misolohoa, le songa milipora amy ra'elahy bei-volonahe' i Talè. 21 Ie amy zay tahina' Iesoà Norizañey hañahàñ-kakeo vaho hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' andrambesam-palalàñe, i Arofo Masiñey. 39 Ho Iehovà. 22 Ry nte Israeleo, janjiño o tsara zao: anahareo i nampitamàñey naho ho a o ana' Iesoà nte Nazarea, indaty niventèn' Añahare areoo vaho ho a o an-tsietoitane aña iabio, ndra ama' areo amo raha tsi-tantane naho halatsàñe iaia kanjie' Iehovà Andrianañaharen-tika ho vaho viloñe nanoen' Añahare añañama'e añivo' ama'e. 40 Aa le tinovo'e tsara maro, nimane areooy, ze toe fohi' areo; 23 ie nasese amy taroñe naho osike, ami'ty hoe: Mirombahafisafirin' Añahare mahatafetetseye naho amy ami'ty tariratse mengoke toy. 41 Aa le nalipotse faharofoanan' Añahare miaoloy le rinambe' an-kafaleañe o Nandrambe i tsara'eio, vaho areo naho pinèke an-tañan-tsi-aman-Kake vaho nitovoñe ondaty telo arivo amy andro zay. 42 vinono; 24 f'ie natroan' Añahare naho fa Ie nifahatse ami'ty fañoha' o Firàheñe o naho navots'e amo halovilovia' i Havilasii, amy am-pilongoañe naho am-pitraofam-pikama t'ie tsy nilefe'e tambozoreñe. 25 Le hoe t'i vaho am-pitalahoañe. 43 Fonga nivotrahamañ Davide ty ama'e: Nitreako te añañatrefako nainai'e pañeveñañe, naho maro ty halatsàñe naho t'Iehovà, an-tañan-kavanako eo le tsy hasiotse viloñe nanoe' o Firàheñe. 44 Le niharo iraho. 26 Aa le nirebeke ty troko naho nifale ao iaby o mpiatoo vaho nifampitraoke amy

ze he'e, 45 nandetake fanañañe naho vara vaho Iakobe, i Andrianañaharen-droarentikañey, vaho nifanjara tsahatse ty hampahaeneñe ro mandrenge Iesoà mpitoro'e nasese naho ze nipaia' ondaty iabio. 46 Ie nitoloñe an- nifarie' areo añatrefa' i Pilato, ie fa nisafiry ty troke raik' añ' anjomban' Añahare ao boak' hamotsotse aze. 14 Tineti' areo i Masiñe naho andro naho nitsatsà-traño namola-mofo vaho Vañoñey naho nihalaly te hahàñe ama' areo ty nitrao-pikama an-kaehake naho an-tso-po, 47 mpamono, 15 vaho vinono' areo i Rañandrian-nandrenge an' Andrianañahare naho nisohe' ze kaveloñey, f'ie natroan' Añahare an-kavilasy; hene ondaty; vaho nitovoña' i Talè boak' andro valolombeloñe zahay. 16 Ty fatokisa'e amy o nirombaheñeo.

3 Nindre nionjomb'añ'anjomban' Añahare mb'eo amy ora fitalahoñañe amy sivei t'i Petera naho i Jaona. 2 Le teo ty lahilahy nitakoneñe, nikepeke boak' ami'ty nahatoly aze, ie natobòke boak' andro an-dalam-bei' i anjomban' Añaharey atao ty hoe Fanjåka eo, nihalaly falalàñe amo mizilik' añ' anjomban' Añahareo. 3 Ie nahaoniñe te hizilik' amy anjombay t'i Petera naho i Jaona, le nihalalia'e falalàñe. 4 Fe nitalahare' i Petera naho i Jaona, nanao ty hoe ama'e: Mivazohoam'b'etoa. 5 Le nihaoñe' e fa nitama raha. 6 Le hoe t'i Petera: Tsy amam-bolafoty ndra volamena iraho, fe homeiko azo ze amako: Ami'ty tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, Midraidraita! 7 le rinambe'e ty fitàn-kavana'e naho nongaha'e vaho nihafatratse amy zao o fandia'e naho fange'eo. 8 Le nitsamboan-dre naho nitrashañe vaho nitsontike le niharo fizilik' am' iereo mb'añ' anjomban' Añahare ao, mbore nijohañe mbore nitambòtrake vaho nibango an' Andrianañahare. 9 Naho nioni' i liahaleñey t'ie nitrantràñe, nisabo an' Andrianañahare, 10 naho naharendreke i nikonenake nihalaly falalàñe an-dalam-bey Fanjåka' i anjomban' Añahareiy, le niveren-draha naho nilatsa amy nanoañey. 11 Nireketse amy Petera naho i Jaona i nikepeke nampijangañeñey, le nilay mb' am' iereo amy kiririsa atao: A i Solomonay mb'eo ze hene ondaty, fa lifo-kavereñañe. 12 Ie nirendre' i Petera, le nilañona'e ty hoe i anjomban' Añaharey naho o Tsadokeo, 2 am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà' nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'ie areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay nitaroñe ty fivañonan-ko veloñe amy Iesoà. hoe te zahay, ami'ty haozara'ay naho ami'ty 3 Nipao-pitañe ama'e iereo le najoñe am-havañona'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? pandrohizañ' ao ampara' ty loak' andro amy te 13 I Andrianañahare' i Abraàme naho Isaka nihaleñe. 4 Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio mete tsy ho tanañe an-dikerañe ao hey ampara' ty sam-pañavaoañe ze he'e tsinaran' Añahare am-palie' ze hene mpitoky masiñe boak' am-pifotora' ty voatse toy. (aiōn g165) 22 Fa hoe t'i Mosè: Mpitoky hambañ'amako ty hatroa' Iehovà Andrianañahare boak' amo longo'areoo; janjiño ze hene ho saontsie'e ama'areo. 23 Le hifetsake te haitoañe am' ondati'eo ze tsy mañaoñe i Mpitokiy. 24 Eka, songa nitoky o andro zao ze mpitoky nisaontsy mifototse amy Samoela vaho o nanonjohio. 25 Inahareo ro tarira' o mpitokio naho mpiamby fañina nanoen' Añahare amandroarentikañey, le nanao ty hoe amy Abraàme: I tiri'oy ro hitahiañe ze kila foko' ty tane toy. 26 Ie natroan' Añahare ty mpitoro'e Iesoà le nahitri'e ama'areo hey hampanintsiña'e, amy nampiambohöe' anahareo o sata tsivokatseo.

4 Ie mbe nisaontsy am'ondatio, le nivotrak' am'iereo o mpisoroñeo naho ty beim-pigari' Ie nirendre' i Petera, le nilañona'e ty hoe i anjomban' Añaharey naho o Tsadokeo, 2 am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà' nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'ie areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay nitaroñe ty fivañonan-ko veloñe amy Iesoà. 3 Nipao-pitañe ama'e iereo le najoñe am-havañona'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? pandrohizañ' ao ampara' ty loak' andro amy te 4 Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio

ty niantoke; va'e lime arivo ty ia'indaty rezay. **5** **23** le nihaha le nimb'amo mpiam'a iareoo mb'eo le amy loaf' àndroy, nivory e Ierosaleme ao o nitalily i nisaontsia' o mpisorom-beiyo naho mpifeleke naho roandriañe naho mpanoki-dili' o roandriañeo. **24** Le nahajanjiñe, le nipoña-iareoo **6** naho i Anasy talèm-pisoroñe naho i peo aman' Añahare nanao kapindre ty hoe: Kaifa naho i Jaona naho i Aleksandro vaho ze Ry Iehovà, lhe ro Andrianamboatse i likerañey hene longo' i talèm-pisoroñey. **7** Aa ie fa nadoke naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e añivo eo, le hoe ty nañontaneañe: ami'ty lili' am'iereo ao, **25** le nanoe'o am-palie' i Davide ia ndra ami'ty tahina' ia ty nanoe' areo o raha mpitoro'oy, ty hoe: Ino ty mampidabadoa o zao? **8** Lifotse i Arofo Masiñey t'i Petera nanao kilakila 'ndatio naho ty ikaboha'ondatio raha ty hoe: O ry mpifehe naho roandria' ondatio: **9** kafoake? **26** Mióngake o mpanjaka' ty tane Naho ty hasoa nanoe'ay amy lahilahy nideme'e toio, vaho mifanontoñe o mpifelekeo hiatreke nijanganeñey ty añotshotsoa' areo anay Iehovà naho i Noriza'ey. **27** Toe ami'ty rova androany, **10** le hampahafohine'ay ama'areo toy ty nifanontona' i Heroda naho i Pontio naho amo nte Israele iabio te i tahina' Iesoà Pilato naho o kilakila ondatio mindre amo nte nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe Israeleo, hañatetre i Mpitoro'o masiñey, Iesoà natroan' Añahare amy havilasiyi, ty ijohaña' Noriza'oy. **28** Nanoe' iereo iaby ze sinafirim-t'indaty jangañe toy añatrefa'areo etoa, **11** pità'o naho nisatrien' arofo'o taolo hanoeñe. **29** Ie i vato nadò' areo mpandrafitsey, naho fa Aa ie henane zao, ry Iehovà, vazohò o hatahata' vato-lahi'e henaneo. **12** Le tsy aman' iaia iareoo, le toloro fahasibehañe o mpitoro'oo ila'e ty fandrombahañe, amy te tsy nitolorañe hahafitaroña' iareo o tsara'oo, **30** ie añitia'o tahinañe ila'e ambane' i likerañey ondatio, fitàñe hampijangañe; vaho anoeñe an-tahina' ze maharombak' antika. **13** Le nahaisake Iesoà mpitoro'o masiñey ty vilofie naho raha ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho tsi-tantane. **31** Le niloloke iereo, le niezeñezene nahaoniñe te ondaty tsy nianatse naho tsy i toetse nivoria' iereoy; le fonga nilofotse i nioke, le nilatsa vaho nahatiah yie mpiam' Arofo Masiñey vaho nahasibeke nisaontsy ty Iesoà. **14** Aa kanao niisake te nindre nijohañe tsaran' Añahare. **32** Songa nitraok' arofo naho am'iereo i lahilahy nijanganeñey, le tsy nahatiñe havelo i valobohòm-piantokey, le tsy eo ty aze iereo, **15** f'i'e nanitak'iareo mb'alafem-pivory nanao te aze o vara'eo fa kila nitraofañe. **33** ao vaho nisafiry **16** ty hoe: Hataon-tika akore i Tan-kafatraram-bey ty nitalilia' o Firàheñeo i lahilahy rey? le midodea amo hene mpimoneñe fivañonam-belo' Iesoà Talèy, vaho am' iereo iaby e Ierosalemeo t'ie ro nanoañe raha tsitantane, ty hasoa mitoabotse. **34** Tsy amam-pisotry iereo, tsy lefe-tika liereñe. **17** Aa, tsy mone ho losotse fa ze aman-tane ndra anjomba ro nandeta naho ty fiboelea'e am'on datio, antao hañatahata ninday ty vili' i naletakey, **35** le nibanabana'e iareo tsy hivolañe i añarañey ama' ondaty am-pandia' o Firàheñeo vaho hene nitsahareñe ndra iaia. **18** Le nikanjiañe vaho nililieñe t'ie am'on datio songa ty amy paiañey. **36** Teo tsy hivolañe naho tsy hañoke ami'ty tahina' t'i Josefe, nte-Levy boake Kiprosy, i natao' Iesoà ka. **19** Fe hoe ty nato' i Petera naho i o Firàheñeo Barnabasiy, (ze midika: Anam-Jaona: Tsakoreo hera ho to am-pivazohoan' pañohðañe). **37** Nanan-tane re, le naleta'e naho Añahare, t'ie hañaoñe anahareo ambone' i nendese'e i volay vaho nazotso'e am-pandia' o Andrianañahare? **20** Amy te tsi-mahay tsy Firàheñeo.

taroñe'ay o raha niisa'ay naho jinanji'aio. **21** Aa ie nendahañe indraike, le navotsotse, fa tsy eo ty handafañe iareo ty am'on datio, ie hene nandrenge an' Andrianañahare ty amy nitafatendrekey. **22** Nilosotse tyefa-polo taoñe i lahilahy nampiboahañe i vilom-pijangañañeyi.

5 Fe teo t'indaty atao Ananiasy; ie naho i Safirae val'e ro nandeta-hanañañe, **2** le nañaja'e i vili'ey ampahafolina' i rakemba'ey naho nañendesa'e vaho napo'e am-pandia' o Firàheñeo. **3** Aa le hoe t'i Petera: O Ananiasy, akore te nilifore' i mpañinjey ty tro'o handañitse

amy Arofo Masiñey, ie nañajà'o i vilin-taney? naho ze hene roandria' o nte-Israeleo, vaho 4 Tsy tama'o avao hao t'ie mbe tsy naletake? nañitrik' am-porozò ao haneseañe iareo. 22 le ie naletake, tsy ihe ty nanandily ama'e? Fe naho pok'eo o mpifelekeo, tsy nahaoniñe Akore te nikililie'o an-trok' ao o raha zao? Tsy iareo am-porozò ao, le nibalike vaho nitality 23 ondatio ty nandañira'o fa i Andrianañahare. ty hoe: Toe nizoe'ay nigabeñe soa i porozòoy 5 le jinanji' i Ananiasy i tsaray le nikorovoke songa nijaridiñe amo lalañe o mpigaritseo; eo, nihomake; vaho nivotraha' ty fangebahañe fa ie sinoka'ay le tsy nahaoniñe ondaty ao ze hene nahajanjiñe. 6 Niongak' amy zao o zahay. 24 le jinanji' i talèm-anjombay naho o ajalahio, namolonkoñe naho nitakoñe aze mb'eo mpisorom-beio i hoe zay, le niveren-draha vaho vaho nalenteke. 7 le miha-telo ora aña, le nañarahara ze mete ho nizò. 25 Nimb'eo amy zao nizilik' ao ka ty vali'e, fa namoea'e ty nizò. ty nitalily ty hoe: Inao, mijohañe añ' anjomban' 8 Aa hoe ty ontane' i Petera tama'e: Naleta' Añahare ao mañike ondatio indaty najò' areo areo amy vili'e zao v'i taney? le hoe re: Eka, an-drohy ao rey! 26 Aa le nim'b'eo i mpifehey ie. 9 Le hoe t'i Petera tama'e: Akore ty nikinia' rekets' o mpañambeñeong nangalake iareo mora areo hitsoke ty Arofo' Iehovà? Hehe te an- fa nihembañe am' ondatio, ke hametsaham-dalañe eo ty fandia' o nandeveñe i vali'gio, bato. 27 Le nasese' iareo, le navotra' iereo hitakof' azo ka. 10 Le nidoñe am-pandia'e eo re añatrefa' i favoriy vaho hoe ty ontane' i talèm-namoe'a'y. Naho nizilik' ao i ajalahy rey, zoe' pisoroñey am' iereo: 28 Tsy linili'ay mafe hao iereo t'ie nivetrake, le nitakone' iareo vaho t'ie tsy hañoke amy añaarañe zay? Te mone naleveñe aña'ila' i vali'ey. 11 Nangebahebake nitsitsihe' areo t'lerosaleme amo fañòha' areoo, iaby i favoriy naho ze hene nahajanjiñe. 12 vaho kililie' areo zahay hivave ty lio' Indatiy! 29 Maro ty viloñe naho raha tsi-tantane nanoeñe Hoe ty natoi' i Petera naho o Firàheñe: Tsy am-pità' o Firàheñe añaivo' ondatio. Ie fonga mete tsy mañorike an' Andrianañahare zahay nitrao-drehak' an-kiririsa' i Solomona ao. 13 fa tsy ondaty. 30 Natroan' Añaharen-droaen-Tsy nahavany hirekets' am' iereo ka o ila'eo, tikañey t'lesoa vinono naho naradorado'areo f'ie nonjone' ondatio. 14 Antsake te nitovoñe an-katae. 31 Ie ro naonjon' Añahare am-pità'e amy Talè o mpiatoo; toe lahialeñe: lahilahy havana ho Talè naho Mpandrombake, hanolotse naho rakemba. 15 Aa le nasese aña' olon-dalañe fisolohoañe naho fañahan-kakeo amy Israele. eo o matindrio, fonga nampandreañ' an-tihy 32 Valolombeloñe amy rezay zahay naho i Arofo naho am-pandreañe, hera halofa' ty talinjo' i Masiñe natolon' Añahare amo mpañorik' azeoy. Petera t'ie niary eo. 16 Maro ka ty nifanontoñe 33 Ie nahajanjiñe, le niondroñondroñe naho hirik' amo rova amparipari' Ierosalemeo ninday nikilily t'ie hohofan-doza. 34 Fe niongake amy ty marare naho ze nitokoen-kokolampa vaho favoriy t'i Gamaliela, Fariseo, mpañike Hake, hene nijangañe. 17 Niongak' amy zao ty talèm- niasia' ze hene ondaty, le linili'e te hakareñe pisoroñey naho ze vavea'amo Tsadokeo, lifo- alafe ao heik' indaty rey. 35 Le hoe re am' iereo: pamarahiañe, 18 le nipao-pitañe amo Firàheñe Ry nte-Israeleo, mitaoa amy ze hikililiañe am' vaho najorobo' iareo am-balabei' i màroy indaty rey. 36 Ie omalemale, nitroatse t'i Teodasy ao; 19 fe sinoka' ty anjelin' Añahare amy le nirengevoke h'ondaty vaho nirekets' ama'e haleñey o lalam-beim-porozò naho nakare'e t'indaty miha-efa-jato. F'ie vinono le fonga vaho hoe ty asa'e: 20 Akia, mijohaña an- nabai bay o nañorik' azeo vaho nihelañe aña. 37 Ie kiririsan' anjomban' Añahare ey vaho taroño aña, niongake nandimbe aze t'i Jodasy nte Galilia am'ondatio ze hene enta' ty haveloñe toy. amy andro fañiahañe rezay; nampañorihe'e 21 Ie nahajanjiñe le nimoak' aña' anjomban' t'indaty, f'ie nihomake naho niparaitake iaby Añahare ao te maraindrain-tsikiaké, nañoke. ze nañorik' aze. 38 Aa le hoe ty taroko ama' Aa naho niavy ao ty talèm-pisoroñey naho o areo henaneo, isitaho ondatio, apoho; fa naho a mpiama'eo le kinoi' iereo i favoriy hifanontoñe ondaty i safiry naho fitoloñañey, le hihotrake;

39 fe naho an'Andrianañahare, tsy ho mete' toy naho i Hake, **14** le jinanji'ay nanao ty hoe te areo harotsake, hera ho zoeñe te mifanjomotse ho rotsahe' Iesoà nte Nazareta ty anjomba toy aman' Añahare. **40** Niantofa' iareo i namerea'ey; vaho hovae'e o lilitse nitaroñe' i Mosè amanle kinanji' iareo o Firàheñeo naho nilafaeña tikañeo. **15** Kiniro' o mpivory iabio le nahaisake naho nililieñe tsy hivolañe ami'ty tahina' Iesoà te nanahake ty laharan' anjely i lahar'a'ey.

ka, vaho nihahañañe. **41** Nienga i favoriy iereo, **7** Hoe i talèm-pisoroñey: To v'zao? **2** Hoe t'i niankahake te natao mañeva nisalareñe ho amy tahina'ey. **42** Boak' andro iereo tañ' anjomban' Añahare ao naho nitsatsák' akiba nitolom-pañoke vaho nitaroñe te Iesoà i Norizañey. Stefana: Ry longo, naho ry aba, Inao! Ie mbe te Mesopotamia añae taolo' te nimoneñe e Haraña t'i Abraàme raen-tikañe le niheo ama'e t'i Andrianañahare Rengèñey, **3** le

6 Tamy andro rezay, ie nihamaro o mpiama'eo nanao'a'ye ty hoe: Misitaha an-tane'o naho an- le nionjoñe ty fiñeñoñeo' o Grikao amo nte- drolongo'o, mimoaha an-tane hatoroko azo. **4** Evreto te tsy naahaeneñe o vanto'eo ty fiatralhañe AA le niakats' i tane Kaldea aña re nivotrake boak' andro. **2** Aa le kinanji' i folo-ro' amby e Harane. Ie aña, naho fa vilasy ty rae'e, le rey i valobohòm-piama'ey, le nanao'a'ye ty hoe: nampiavote'e homb'an-tane fimoneñi' areo Tsy sazò anay te hapoke i tsaran' Añaharey atoy henaneo. **5** Fe tsy nimea'e lova ama'e, ndra hanjotsoa'ay am-pandambañañe. **3** le amy ty tane handiam-pandia'e, ie mbetsiterake, le zao ry longo, paiao ama' areo ty lahilahy nampitama'e te hatolots'aze naho amo tarira'e aman-kasy fito lifotse i Arofoy naho hihitse, hanonjohy azeo ho fanañañe izay. **6** Hoe ty hampifehea'ay o raha zao. **4** Izahay ka ro nitsaran' Añahare, t'ie: Ho renetane an-tanen' hanolo-batañe hitoloñe am-pitalahoañe naho ambahiny o tarira'eo, naho hondevozeñe, vaho fitorõñañe i Tsaray. **5** Nino' i valobohòkey i tsara ho volevolèneefa-jato taoñe. **7** Fe ho zakaeko ze zay, le jinobo' iereo t'i Stefana, lahilahy lifo- tane mañondevo iareo, hoe t'i Andrianañahare, patokisañe naho i Arofo Masiñey, naho i Filipo, ie aña, le hiavotse iereo, hitoroñe ahy ami'ty i Prokoro, i Nikanora, i Timona, i Parmena toetse toy. **8** Le natolo'e aze ty fañinam- vaho i Nikoleo nte-Antiokia niova ho Jiosy. pisavarañe naho nisamake Isaka re le nisavare'e **6** le nampiheoveñe añatrefa' o Firàheñeo, le ami'ty andro fahavaloo, naho nisamake Iakobe nilolofeñe vaho nanampezam-pitâñe. **7** Aa le t'Isaka vaho i androanavy folo ro'amby rey niraorao o tsaran' Añahareo, naho nivangongo t'lakobe. **9** le nikirañe Iosefe i androanavy rey, ty iam-piama'e e Ierosaleme ao vaho maro amo le naleta' iereo ho ondevo Egipte aña. Fe tama'e mpisoroñeo ty nivohotse amy fatokisañey. **8** I t'i Andrianañahare **10** nandrombak' aze amy Stefana, lifo-patokisañe naho haozarañe, nanao ze fonga haoreña naho tinolo'e hihitse naho halatsâñe naho viloñe ra'elahy añivo' ondatio. fañisohañe añatrefa' i Farao mpanjaka' i Egipte **9** Fe nitroatse naho nifandietse amy Stefana o le nanoe'e mpamandroñe hifehe i Egipte vaho o mpiamiy natao Fitontona' o Lahimidadaoy (o añi' anjomba'e iabio. **11** Nandramban-tane Egipte nte-Kireniao miharo amo nte Aleksandria naho naho Kanana amy zao ty san-kasalikoañe vaho nte Kilkia vaho nte Asiao), **10** F'ie tsy nahatohetse ty hasotriam-bey le tsy nahaoniñe mahakama ty hihitse naho i Arofo nisaontsie'y. **11** o roaentikañeo. **12** le jinanji' Iakobe te aman- Aa le sinigi' iareo añetake t'indaty hisara tsako ty Egipte, le nampihitrife'e mb'eo o ty hoe: Tsinano'ay re nitera i Mosè naho roaentikañeo amy valoha'ey. **13** le amy faha an'Andrianañahare. **12** Aa le navalitsikota' iereo roey le nampafohim-batañ' amo rahalahi'eo ondatio naho o roandriañeo naho o mpanoki- t'Iosefe vaho nampandrendreheñe i Farao o dilio, le niambotrahañe, nikozozoteñe vaho longo' Iosefeo. **14** Aa le nampisangitrife' Iosefe nasese mb'am-pivory ao. **13** Natroa' iereo ty t'lakobe rae'e naho o longo'eo, i fitom-polo-lime mpifilo hanao kitombok' aze ami'ty hoe: Tsy amby rey. **15** Le nañavelo mb'e Egipte mb'eo apo' t'indaty tia ty manirika ty anjomba miavake t'lakobe vaho nihomake, ie naho o roaentikañeo,

16 le nase mb'e Sekema aña, ie nirohoteñe e Egipt'ao, naho tsinanoko ty toreo' iareo vaho amy lonake vinili' i Abraàme drala amo ana' i nizotso hañaha iareo. Antao arè, fa hahitriko Hamora nte Sekemaio. **17** Aa naho fa an-titotse mb'e Egipte mb'eo irehe. **35** Fe kinihoi'iareo ty andro nampitaman' Añahare i nifantà'e amy ami'ty hoe t'i Mosè: Ia ty nañory azo ho Abraàmey, le nitombo naho nangetseketeke mpifehe naho mpizaka anay? le ty nafanton' Egipte aña ondatio. **18** Loneak'amy zao ty Añahare ampitá' ianjely niboak' ama'e amy mpanjaka hifehe i Egipte tsy nahafohiñe rongoñeiñ ho mpifehe naho mpandrombake Iosefe. **19** le ty nañaramamo ondatin-tikañeo iareo. **36** Indatiy ty nampiavotse iareo naho am-pamañahiañe naho famorekekeña, naho nanao halatsàñe naho viloñe tsi-tantane Egipte nampiboake o ajajamena' iareeo tsy hahatam- ao naho amy Riake Menay vaho am-patrambey beloñe. **20** Toly henane zay t'i Mosè, le nisoa ao efa-polo taoñe. **37** Ie i Mosè nitaroñe amo vintañe am-pivazohoan' Añahare, vaho nitaíañe nte-Israeleo ty hoe: Hampitroaren' Añahare ho telo volañe an-trañon-drae'e ao. **21** Aa ie anahareo ty mpitoky hambañe amako boak'amo niotañe, rinambe' ty anak' ampela' i Farao longo' areoo. **38** Ie ty nitraok' amy anjely naho nibeize'e ho ana'e, **22** le naòke amy ze amy fivori-bey am-patram-bey añey, niharо hene hilala' o nte Egipteo t'i Mosè vaho ni- amy anjely nisaontsy ama'e am-bohi-Sinaiy fanalolahy an-tsara naho fitoloñañe. **23** le fa ho vaho taman-droaentikaña; ie ty nandrambe o efa-polo taoñe t'i Mosè, le niheo añ'arofo'e ty fetse veloñe nitaroña'e aman-tikañeo. **39** Fe, hitilike o longo'e ana' Israeleo. **24** Ie nioni'e te nizeharen-droaentika naho nasiotsio' iareo, nisamporeraheñe tsy aman-tali'e ty raike, le vaho nitolike mb'Egipte ty arofo' iareo **40** le nañolots' aze, namale fate i niforekekeñey vaho nanao ty hoe amy Arone: Andranjio ndrañahare nañoho-doza amy nte-Egiptey. **25** Natao'e ho hiaolo anay, f'i Mosè nañavotse anay añ'Egipte rendre'o longo'eo ty fandrombahan' Añahare izay, amoea'ay ty nizò aze! **41** Nitsene bania am-pit'a'e, f'ie tsy nahafohiñe. **26** le niloakandro, iereo henane zay naho nibanabana soroñe amy niheo am'iereo mb'eo re nanjo ty nifandrapak' sarey, vaho nirebek' amy sata-pit'a' iareoy. **42** aly, le nimanea'e fifampilongoañe ami'ty hoe: Aa le niambohoan' Añahare naho nitolora'e ty O lahireo, mapiroahalahy nahareoo; Akore te hitoroñe i fifamorohotan-dindíñey, ie pinatetse mifampijoy? **27** Fe nanafasiotse aze i namofoke amy bokem-pitokiy: O ry anjomba' Israeleo, i rañ'eiy, nanao ty hoe: Ia ty nañory azo ho nañenga biby linenta vaho soroñe amako efa-mpifehe naho mpizaka anay? **28** Hamono ahy polo taoñe am-patram-bey aña v'inahareo? **43** v'heo, hambañe amy nanao'o i nte Egipte Te mone nitarazoe' areo ty kivoho' i Moloka, omaley? **29** Ty amy entañe zay, nitriban- naho ty vasia' i Refane ndrañahare'areoy, day t'i Mosè naho nirenetañe e Midiana aña o sampusampon-draha namboare' areo ho vaho nisamak' anadahy roe. **30** le nimodo fitalahoñañe. Aa le haseseko mb'an-kalo' i ty efa-polo taoñe, le nisodehañe ama'e an- Bavele aña nahareo. **44** Taman-droaen-tikañe dratrataratram-bohi-Sinaiy aña ty anjeli' Iehovà an-dratraratratra aña i kivohom-pitaroñañey, ami'ty lel'afó an-drongoñe. **31** Ie nioni' i namboareñe do'e amy nisaontsie'e amy Mosèy Mosè zay le hinarahara'e i nizoeñey; le te hamboare'e hamban-tsata amy niisa'ey. **45** nañarivoa'e hahaisake vaho nivovo ama'e Le nampizilihe' o roae'ay nandrambe azeo izay ty fiarañanaña' Iehovà nanao ty hoe: **32** mindre amy Josoa, ie tinava' iareo amo kilakila' Izaho o Andrianañaharen-droae' areoo, t'i ndaty nasiotsion' Añahare aolon-dahara' iareeo Andrianañahare' i Abraàme, naho Isaka vaho i Taney; ie izay ampara' i Davide; **46** ie nanjò Iakobe. Aa le ninevenevetse t'i Mosè tsy fañisohañe añatrefan' Añahare, le nihalaly nahavany niisake. **33** Le hoe t' Iehovà tama'e: ty hahaoniña'e toetse himoneñan' Añahare' Afaho o hana am-pandia'oo fa masiñe o toetse Iakobe. **47** Fe i Selomò ty nandranjy anjomba ho ijohaña'oo. **34** Toe niisako ty falovilovia' ondatiko aze. **48** Toe tsy miambesatse ami'ty nanoem-

pitàñe t'i Andindimoneñé, amy tsara' i mpitokiy: vaho ty kepeke njangañañe. 8 Le firebeham-bey ty
49 Fitobohako i likerañey, fitongoàn-tomboko ty tan-drova ao. 9 Tamy rovay henane zay t'indaty
tane toy. anjomba manakore arè ty ho ranjie' atao Simona mpanao sahàtse, nahalatsa o nte
areo ho ahiko? Hoe t'Iehovà. Ke, aia ty toetse Samariao, ie nieva ho aman' àsiñe, 10 nihañoñé
hitofako? 50 Tsy ty tañako hao ty nanao ze he'e ze hene ondaty, ty bey naho ty kede, le nanao
zao? 51 Ry gan-katoke tsy sinavatse añ'arofo ty hoe: Haozaran-dra' elahin' añañahare indaty
ndra an-dravembia. Zehare' areo nainai'e i zay. 11 Hene nañorik' aze ondatio amy te ela
Arofo Masiñey manahak' an-droae' areo avao. 52 ty namoreha'e amo sahàtse fanoe'eo. 12 Aa ie
la amo mpitokio ty tsy nisamporerahen-droae' niantofa' iareo t'i Filipo amy nitaroña'e i talili-
areo? Nañohofa' iareo loza o nitoky ty fitotsaha' soa' i Fifehean'Añañahareiy naho ty tahina' Iesoà
i Vañoñeio, i nafote' areo naho vinono' areo Norizañey, le nilipotse: ondaty naho rakemba.
anianiñ; 53 iereo fa nandrambe i Hake nafè' o 13 Toe niantoke ka t'i Simona le nalipotse, vaho
anjelioy, f'ie tsy nambenañe. 54 Le jinanji'iereo i nañorik' i Filipo sikal'aia sikal'aia fa nilatsa
hoe zay, le niromotse añ'arofo vaho nampikodrì- t'ie nahaisake o viloñe fanjaka naho raha tsi-
nife. 55 Le ka, lifotse i Arofo Masiñey, tantane nanoeñeo. 14 Le jinanji' o Firàheñe e
niandrandra nitalake i likerañey vaho nahaisake Ierosalemeo te niantoke ty tsaran' Añañahare
ty engen' Añañahare naho Iesoà nijohañañe am- o nte Samariao, le nañirake i Petera naho i
pitàn-kavan'an' Añañahare ey. 56 Heheke, hoe re, Jaona homb'am'iereo añañe. 15 Le nizotso mb'eo
Treako te misokake o likerañeo vaho mijohañañe le nihalaly ho a' iareo, handrambesa'e i Arofo
ampitàn-kavan'an' Añañahare eo i Ana'ondatiy. 57 Masiñey; 16 ie mbe tsy nivotraha'e; fa ami'ty
F'ie nipoña-koràke, nanentsen-dravembia vaho tahina' Iesoà Talè avao ty nampiliporaña iareo.
fonga ntrao-pañoridañañe aze, 58 le naronjeronje' 17 Aa le nanampeza' i Petera naho i Jaona fitañañe
iareo alafe' i rovay, naho nametsa-bato ama'e handrambesa' iereo i Arofo Masiñey. 18 Aa
vaho napo' o valolombeloñeo an-tombo' ty ie nioni' i Simona te i fampitongoam-pità' o
dogalahy atao Saole eo o sarimbo' iareoo. 59 Firaheñey ro nanoloraña i Arofo Masiñey le
le nitolom-pametsam-bato amy Stefana, le nibanabana'e drala, 19 ami'ty hoe: Anoloro
nikaihe'e ty hoe: Ry Iesoà Talè, rambeso ty ahy ka o haozarañañe zao soa te, ndra iaia
troko. 60 Le tafatongaleke, le pinaza'e am- hanampezako tañañañe ro handrambe i Arofo
Masiñey. 20 Hoe ty natoi' i Petera aze: Hindre hikoromak' ama'o o drala'oo kanao sinafiri'o
te ho vilie'o drala ty falalàñ' Añañahare! 21 Tsy
8 Ninò' i Saole ty nañitoñañe aze. Nifototse
amy andro zay ty fisamporeraham-bey amy
Fivory e Ierosalemey vaho niperatsiaké mb'eo
mb'eo e Iehodà naho e Samaria añañe iaby, naho
tsy o Firàheñey avao. 2 Nandenteke i Stefana
ondaty vañoñeo vaho nipoña-pandalàñe. 3 Fe
nampivalitaboak' i Fivoriy t'i Saole, nitsatsak'
anjomba, nimoake, vaho nikozozòtse ty lahy
naho ampela mb'am-porozò ao. 4 Aa le nitaroñañe
i tsaray mbeo mbeo o nipaрайtakeo. 5 Nizotso
mb' an-drova Samaria mb'eo t'i Filipo nitaroñañe
i Norizañey. 6 Songa nihañoñé ondatio o
saontsi' i Filipoo, ie nijanjiñe naho nahaisake
o viloñe fanjaka nanoe'eo. 7 Nihorentseñé
an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñé
am'ondaty nitokoe'eo, naho maro ty kombo

8 Ninò' i Saole ty nañitoñañe aze. Nifototse
amy andro zay ty fisamporeraham-bey amy
Fivory e Ierosalemey vaho niperatsiaké mb'eo
mb'eo e Iehodà naho e Samaria añañe iaby, naho
tsy o Firàheñey avao. 2 Nandenteke i Stefana
ondaty vañoñeo vaho nipoña-pandalàñe. 3 Fe
nampivalitaboak' i Fivoriy t'i Saole, nitsatsak'
anjomba, nimoake, vaho nikozozòtse ty lahy
naho ampela mb'am-porozò ao. 4 Aa le nitaroñañe
i tsaray mbeo mbeo o nipaрайtakeo. 5 Nizotso
mb' an-drova Samaria mb'eo t'i Filipo nitaroñañe
i Norizañey. 6 Songa nihañoñé ondatio o
saontsi' i Filipoo, ie nijanjiñe naho nahaisake
o viloñe fanjaka nanoe'eo. 7 Nihorentseñé
an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñé
am'ondaty nitokoe'eo, naho maro ty kombo

niongake nañavelo mb'eo re, naho naheo'e ty v'lheo, Talè? hoe re. Hoe ty natoi'e, Izaho nte Etiopia doga-lahy mpanandily bey amy o Iesoà samporerahe'oo. **6** Aa le miongaha, Kandasie mpanjaka-ampela' o nte Etiopiao naho iziliho o rovao le ho taroñei' ama'o ty tsi-mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo mb'e mahay tsy hanoe'o. **7** Nijohañe eo ondaty Ierosaleme mb'eo nitalaho, **28** naho nibalike nitrao-dia ama'e fe tsy nahakofòke, jinanjiñe i amy zao niambesatse an-tsarete'e ao namaky fiarañanañañey f'ie tsy nahaisake ndra iaia. Isaia mpitoky. **29** Le hoe i Arofoy amy Filipo, **8** Nitroatse amy taney t'i Saole, le ndra te Harineo o sarete ey hoeke eio naho ireketo. **30** nibeake o fihaino'e tsy nahavazoho. Aa le Nihitrike mb'eo t'i Filipo naho nahajanjiñe aze kinozozò' iereo am-pitâñe vaho nimoake e namaky Isaia mpitoky, le hoe re: Fohi'o hao o Damaskose ao. **9** Telo andro t'ie tsy nahaisake, vakie'oo? **31** Aa hoe re, Aia ty haharendrehako tsy nikama, naho tsy ninoñe. **10** Te Damaskose naho tsy amam-panoro? Aa le nampihovà'e ao ty mpiato atao Ananiasy; nikanjia' i Talè hijoñe ao t'i Filipo hitrao-piambesatse. **32** Ty hoe añ' aroñaroñe, nanao ty hoe: O Ananiasy! i nivakie' amy Sokitse Masiñeyi: Kinozozòtse Intoy iraho, Rañandria, hoe re. **11** Hoe t'i Talè hoe añondry ho lentaen-dre, Le hambañe ami'ty tama'e: Miongaha, akia mb'an-dalañe atao fitsiña' ty vik'añondry añatrefa' o mpañitsik' Vantañe mb'eo le añontaneo añ'anjomba' i azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **33** Nareke naho Jodasy ao, ty atao Saole nte Tarsosy, mitalaho, tsy nimean-tò; Ia ty haha-volily o tarira'e, **12** toe fa nioni'e añ' aroñaroñe t'indaty atao amy te nasitak'an-tane atoy ty havelo'e; **34** Ananiasy miheo mb' ama'e mb'eo hanampe Aa hoe ty ontane' i doga-lahiy amy Filipo: fitâñe ama'e hampibarababeak' aze. **13** O Talè Ehe, ia ty isaontsia' i mpitokiy, ty vata'e ke ty hoe ty natoi' i Ananiasy, Fa tsinanoko amy ila'e? **35** Le nanoka-palie t'i Filipo nifototse amy måröy indatiy, ty fijoiañe nanoe'e am'ondaty pinatetse amy Sokitse Masiñeyi, nitalily Iesoà. noro'o e lerosalemeo. **14** Mbore aman-dily boak' **36** Ie nañavelo mb'eo, le nizo rano vaho hoe i amo mpisorom-beio re homb' etoañe handrohy doga-lahiy, Intia ty rano, ino ty manebañe ahy ze hene mikanjy ty tahina'o. **15** Fe hoe t'i Talè tsy halipotse? **38** Aa le linili'e te hitsangañe i tama'e: Akia! fa haraotse jinoboko ho ahy re saretey naho sindre nijoñe an-drano ao iereon- hinday ty añaarako añañatrefa' o kilakila 'ndatio droro, i doga-lahiy naho i Filipo, vaho nalipo'e. naho amo mpanjakao vaho amo ana' Israeleo. **39** Ie nitroatse amy ranoy le nampihelañe' i **16** Fe hatoroko aze ty hara' elahim-pisotriañe Arofo Masiñey aña t'i Filipo vaho tsy nioni' i ho ama'e ty ami'ty añaarako. **17** Aa le nim'b'eo t'i doga-lahiy ka, fe tinonjohi'e an-drebeke i lia'ey. Ananiasy, nizilik' amy anjombay, naho nanampe **40** Nizoeñe Azota aña t'i Filipo; le niranga mb'eo fitâñe ama'e nanao ty hoe: O Saole rahalahy; i re nitolom-pitaroñe i talili-soay amy ze hene Talè Iesoà nisodeha' ama'o an-dalañe nimba'o rova ampara' t'ie nandoak' e Kaisaria aña. mb'etoañey ty nañirak' ahy mb' ama'o mb'etoa hampahaisak' azo, le ho lifore' i Arofo Masiñey.

9 Ie mbe nikofòke fitrevohañe naho fanjamanañe amo mpiamy Talè t'i Saole le niheo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo **2** nihalaly taratasy ho amo fitontonañe e Damaskose añaeo, soa te hasese an-drohy mb'e Ierosaleme mb'eo ze mpiamy Lalañey zoe'e aña, ndra lahilahy ndra ampela. **3** Ie nifikofoko mb'eo naho niharine i Damaskose le tojo te niarisehoa' ty hazavâñe nireandreañe boak' andindiñe ey. **4** Nidoiñe an-tane eo re vaho nahajanjiñe ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Saole, Saole, akore ty ampoaña'o ahy? **5** Ia **18** Nihintsañe am-pihaino'e amy zao ty raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nalipotse. **19** Ie nikama le nihaozareñe, le nindre amo mpiòke e Damaskoseo andro tsiampeampe; **20** vaho aniany avao t'ie nitaroñe i Norizañey amo fitontonañe te Anan' Añahare t'lesoà. **21** Hene nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy hao i nandrotsake ze fonga mpikanjy i tahinañey e lerosalemey? ie nim'b' atoa nikilily ty hanese iareo am-bahotse mb'añ'atrefa' o mpisorom-beio? **22** Nitombo

erike ty haozara' i Saole vaho nahadaba o Jiosy iaby ty saroñe naho sikiñe namboare' i Dorkasie nimoneñie e Damaskoseo ty famentea'e te Iesoà ie mbe tam' iereo. **40** Fonga nampiakare' i i Norizañey. **23** Aa naho maro andro aña le Petera, le nanongaleke naho nihalaly, vaho nikilily hamono aze o Tehodao, **24** fe nirrendre' nitolik' amy fañòvay nanao ty hoe: O Tabitae, i Saole i fikiniañey t'ie nitampoñe ty lalam- mitroara. Nabea'e amy zao o fihaino'eo, aa ie bei' i rovay handro an-kaleñe hañohofan-doza niisa'e t'i Petera le nitroatse. **41** Nanolo-pitañe ama'e. **25** Aa le nasese' o mpiòkeo haleñe vaho aze re le nongaha'e, naho kinanji'e o mpiato nazè' iareo amy kijoliy an-jahetse. **26** Ie pok'e naho vantotseo vaho natolo'e am'iereo veloñe. Ierosaleme ao t'i Saole le nimanea'e fireketse **42** Nañatseke i Jopa ty fahafohinañe izay vaho amo Firàheñeo, fe hene nihembañe ama'e vaho maro ty niantoke i Talè. **43** Nitambatse e Jopa a tsy niantoke t'ie toe mpiama'e. **27** Aa le nendese' andro maro t'i Petera ami'ty mpandoñ' angozy i Barnabasy mb' amo Firàheñeo, le natalili'e atao Simona.

10 Te Kaisaria aña t'indaty atao Kornelio, mpifehe zato amy firimboñañe atao nte-Italiy. **2** le ondaty vañoñe naho mpañeveñe aman' Añahare rekets' o añ'anjomba'e iabio, naho mpanolotse falalàñe am-patarihañe amo rarakeo vaho mpitalaho aman' Añahare. **3** Aa ie va'e amy ora faha-sive' i àndroiy te nioni'e malange añ' aroñaroñe ty anjelin' Añahare nisodehañe ama'e nanao ty hoe: O Kornelio! **4** Ie niisa' i Kornelio le nianifaña vaho hoe ty natoi'e: Akore Roandriañeo? Le hoe re tama'e: Fa nionjoñe hoe banabana faniahiañe aman' Añahare o fitalhoa'oo naho o falalà'oo. **5** Aa le mañitrifa ondaty mb'e Jopa aña vaho kanjio ty atao Simona, i Petera ka ty añara'e. **6** le mañialo amy Simona mpandon-kolitse ao; añ'olo-driake ey ty anjomba'e. **7** Ie nienga i Kornelio i anjely nisaontsy ama'ey, le kinanji'e ty roe amo mpitoro'eo naho ty lahin-defo'e mpañorike Hake amo mpiatrak' azeo, **8** le hene natalili'e vaho nampihitrif'e mb'e Jopa aña. **9** Amy loak-androy, ie mbe an-dalañe nañarivo i rovay, le niñambone mb'an-tafo mb'e t'i Petera hitalaho ami'ty ora fah' eneñe. **10** Ndra nisaliko re te hikama, fe mbe nihalankañeñe, vaho niaroñaroñe. **11** Zoe'e te nisokafeñe i likerañey naho nizotso ty raha jabajaba hoe lamba, nazetse mb' an-tane atoy an-kots'e efatse. **12** Ama'e ao ze fonga bibi' ty tane toy aman-tomboke efatse naho ze raha milaly, vaho voron-dikerañe. **13** Le niheo ama'e ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Miongaha Petera; lentao vaho mikamà. **14** Fa hoe t'i Petera, Sondo'e amako Rañandria! Mbe liako tsy nitsopeke raha faly ndra maloto. **15**

Inao i fiarañanañañey fañindroe'e: Ko atao faly anay ty fitotsaha'o atoy. Intoañe iaby zahay ze fa nilioven' Añahare. **16** Nanoeñe in-telo añaatrefan' Añahare hitsendreñe ze hene saontsy izay vaho rinambe andindìñe ao i rahay. **17** le nandilia' i Talè azo. **34** Aa le nanoka-palie t'i naereñere'i Petera ty foto' i aroñaroñe nioni'ey, Petera, nanao ty hoe: Toe oniñe henaneo te inay indaty nirahe'i Kornelio rey, nañontane i tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare, **35** te anjomba'i Simonay ie fa nijohañe an-dalam- mone no'e ze ondaty mañeveñe ama'e naho bey eo **18** nikanjy, nañontane he imoneña' mitoloñe an-kavantañañe, ndra fifeheañ' aia i Simona atao Petera. **19** Le mbe nitsakore i aia ty imoneña'e. **36** I tsara niraheñe amo aroñaroñey t'i Petera, le hoe i Arofoy ama'e: ana' Israeleoy mitaroñe fifampilongoañe añam' Inay, ipaia' t'indaty telo; **20** mióngaha, mizotsoa Iesoà Norizañey (le ro Talè ze he'e): **37** Fohi'areo mb' ambane ao, le ko mihakahaka fa indrezo; ze raha nañatseke Iehodà, nifototse e Galilia, izaho ty nañitrike iareo. **21** Nizotso mb'am' ie fa aña ty fandiporañe nitaroñe'i Jaonay— indaty rey t'i Petera, le nanao ty hoe, Izaho **38** ty nañorizan' Añahare Iesoà nte Nazareta ty paia' areo, ino ty talin-dia' areo mb'etoa? amy Arofo Masiñey naho an-kaozarañe, ie **22** Hoe iareo: i Kornelio, mpifehe zato, ondaty nimbeo mbeo nanao soa naho nampijangañe vañoñe naho mpañeveñe aman' Añahare, soa ze fonga niforekekè'i Ratiy, amy te nañimba talily amy ze hene Jiosy, nitoroa' ty anjely aze t'i Andrianañahare. **39** Valolombeloñe masiñe ty hañitrik' azo homb' añ' anjomba'e amy ze hene nanoe'e an-tanen-Jiosy naho e aña hijanjiña'e tsara. **23** Aa le nampihovae'i Ierosaleme ao zahay, ie vinono' iareo ami'ty Petera vaho nanoe'e añ'anjomba. le amy loak' nampiradoradoañ' aze an-katae, **40** f'ie natroan' àndroy, niavotse le nindre fañavelo am'ereo t'i Añahare amy havilasiy ami'ty andro fahatelo Petera, naho nitrao-lia ama'e ty ila' o roahalahy le naboa'e ho vazoho, **41** tsy ze fonga ondaty, nte Jopao, **24** vaho nandoake e Kaisaria ao fa o valolombeloñe jinobon' Añahare aoloo, ami'ty loak' andro. Nitamà iareo t'i Kornelio zahay nitrao-pikama naho finoñe ama'e ie fa le fa natonto'e o longo'eo naho o rañe'eo. **25** nitroatse amy havilasiy. **42** Le linili'e hitaroñe Nizilike t'i Petera le nanalaka aze t'i Kornelio am'ondatio zahay, hitalily an-katò t'ie i norizan' naho nitongalek' am-pandia'e eo niambane Añahare ho mpizaka o veloñe naho o vilasioy. ama'e. **26** F'ie nampiongahe'i Petera ami'ty hoe: **43** le ty taroñe' ze mpitoky iaby, te i tahina'e ty Mióngaha, ondaty ka iraho. **27** le nifanaontsy, handrambesa' ze hene miato ama'e fañahan-le nizilik' ao nitendreke ondaty maro tafavory. kakeo. **44** Le mbe nisaontsy izay t'i Petera, le **28** Hoe re tama'e: Fohi' areo te talia faly amy nivotrak' amo nahajanjiñe i tsaraio i Arofo t'indaty Jiosy ty hitraoke ndra hitilike ondaty Masiñey. **45** Fonga nilatsa o mpiato sinavatse hafa razañe. Fe natoron' Añahare ahy te tsy nindre amy Peterao, amy te nadoañe amo hataoko tsotra ndra maloto ze ondaty. **29** Aa kilakila ondatio ka ty falalà' i Arofo Masiñey, **46** le tsy niliereko ty homb' eto te nikanjieñe, ie jinanji' iareo te nilikoliko naho nandrenge ie amy zao añontaneako anahareo ty talim- an' Andrianañahare, le hoe t'i Petera: **47** la pañitrifan' ahiko? **30** Le hoe t'i Kornelio: le ty handrara rano am' iretoañe tsy hilipotse? efats' andro izay ami'ty ora zao, izaho nilolok' ie rinambe' iereo manahak' antika i Arofo an-trañoko ao ami'ty ora faha-sive, le naheoko Masiñey! **48** Aa le linili'e t'ie ho liporeñe amy nijohañe añaatrefako eo t'indaty an-tsaroñe tahina' i Talè Iesoà; le nihalalie' iereo t'ie mireandreañe, **31** le hoe re: O Kornelio, jinanjiñe hañialo ao andro tsy ampeampe. i filolofa'oy, vaho tiahý añaatrefan' Añahare o fatariha'oo. **32** Aa le ampañitrifo e Jopa aña t'i Simona atao Petera, mitobok' añ' anjomba'i Simona mpandòn' angozy, añ' olo-driak' ao. **33** Le nampihitrifeko amy zao, vaho nahasoa

11 Jinanji' o Firàheñe naho o roahalahy nanitsike lehodào te nandrambe o tsaran' Añahareo ka o kilakila ondatio. **2** Aa ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera, le tiniñe'o mpiamy sinavatseio **3** ami'ty hoe: Nihovae'o

ty anjomba' o tsy nisavareñeo naho nitraofa'o amo Grikao nitaroñe lesòà Talè. **21** Nañimba fikama. **4** Fe natalili' i Petera am'iereo boak' am- iareo ty fità' i Talè, le maro ty niantoke vaho baloha'e naho nampalangese'e ami'ty filaha'e nitolik' amy Talè. **22** Nizilik'am-pijanjiña' i Fivory ty hoe: **5** Izaho nilolok' an-drova e Jopa añe, le e Ierosaleme añey ty talily ty am' iereo, vaho niaroñaroñe vaho nalangesan-draha. Nitreako nahitri' iereo mb' Antiokia añe t'i Barnabasy. **23** ty raha hoe lamba bey nizotso boak' andindiñe **1e** pok' añe, naho niisa'e ty hasoan' Añahare, ey, nazetse an-kotso-efatse le navotruk' amako. le niehake vaho hene nosihe'e ho lili-po amy **6** Ie hinareko naho nañotsohotso, le naheoko Talè an-kaampon' arofo. **24** Ondaty vañontie biby aman-tomboke efä' ty tane toio naho dre, lifotse i Arofo Masiñey naho fatokisañe, biby hako naho raha milaly vaho voron-tioke. **7** vaho maro t'indaty nitovoñe amy Talè. **25** Le Le tsinanoko ty fiarañanañañe nanao amako nionjoñe mb'e Tarsosy mb'eo re nipay i Saole; ty hoe, Miongaha, Petera, Mandentà vaho **26** ie tendreke, le nandese'e mb'Antiokia añe. Aa mikamà. **8** Le hoe iraho: Sondo'e, Rañandria! le naha ritse taoñe raike iereo nifampikaoñe Mbe lia'e tsy nizilihan-draha faly ndra tsy malio amy Fivoriy naho nañoke ondaty. E Antiokia ao ty am-bavako ao. **9** Fe nanoiñe fañindroe'e i ty namotoraña ty fikanjañe o mpiama'eo ty fiarañanañañe andindiñey ami'ty hoe: Ko atao hoe: Mpiami-Norizañey. **27** Tam y andro rezay faly ze fa nilioven' Añahare. **10** Le hene nanoeñe niheo mb'e Antiokia mb'eo ty mpitoky boak' in-telo ka izay vaho nitaruheñe mb'andindiñe Ierosaleme añe. **28** Niongake ty atao Agabo, eñe. **11** Tsatok' an' anjomba nitobohako eo mpiam' iereo, naho nitoroa'e añamy Arofoy te amy zao t'indaty telo nahitrik' amako boak' handrambañe ty tane bey toy ty san-kerè. (Le e Kaisaria añe. **12** Le nisaontsie' i Arofoy ty nitendrek' amy andro' i Klaudio mpanjaka izay). hindrezako lia fa tsy hivazobazotse. Nitrao- **29** Aa le nilahatse o mpiatoo, te songa ondaty dia amako ka o roahalahy eneñe retiañe te ami'ty hahalefea'e ty hisangitri-palalàñe amo nizilik' añ' anjomba' indatiy. **13** Natoro'e anay roahalahy mimoneñe e lehodà añaeo. **30** Nanoe' t'ie nahaisake anjely nijohañe añ'anjomba'e ao iereo, le nahitri' iereo mb'amo mpiaoloo am-nanao ty hoe: Ampisangitrifo ondaty homb'e pità' i Barnabasy naho i Saole.

Jopa añe hikanjjy i Simona atao Petera, **14** ie ty hinday tsara ama'o maharombak' azo naho o añ'anjomba'o iabio. **15** Le vaho nitaroñeko, le nivotrak' am' iereo i Arofo Masiñey manahake taman-tikañe am-baloha'e. **16** Le nitiahiko ty nisaontsie' i Talè ty hoe: Toe nampilipotse an-drano ao t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo. **17** Aa kanao natolon' Añahare iareo i falalàñe natolo'e antika niato am' Iesòà Norizañey, le ia v'irahoo, te hanebañe an, Andrianañahare? **18** Le nahajanjiñe izay, le nianjiñe iereo, nibango an'Andrianañahare, ami'ty hoe: Fa tinolon' Añahare fisolohoan-ko aman-kaveloñe ka o kilakila ondatio! **19** Le amy zao, fa nañavelo sikal' e Foinika aña naho e Kiprosy aña naho mb'e Antiokia mb'eo ondaty naparatsà' i fampisoañañe ty amy Stefana zay nitsey i tsaray, tsy ama' ia naho tsy amo Jiosio avao. **20** Fe ty ila' iereo, o nte Kiprosy naho nte Kirenèo, ro niheo mb'e Antiokia mb'eo nitalily

12 Ie henane zay, nañity fitàñe t'i Heroda mpanjaka hampisarerake ty ila' i favori. **2** Navetra'e am-pibara t'lakobe rahalahi' i Jaona. **3** Ie nifohi'e te nahafale o Tehodao, le tinovo'e ami'ty nitsephañañe i Petera. Nanoeñe amo andro' i Sabadidak' i Mofo tsy aman-dalivaiio zay. **4** Tsinepa'e re naho najo'e am-porozò ao naho nanolotse mpiray lian-dahindefoñe efatse hañambeñe aze, ie nisinafiry ty hañakatse aze añañtrefa' ondatio naho fa tampetse i Fihelañey. **5** Aa le nitambozoreñe am-balabey ao t'i Petera vaho nimanea' i Fivoriy halaly aman' Añahare. **6** Ie amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, le nirotse añivo' ty lahin-defoñe roe ao t'i Petera nivahoran-tsivilisily roe, vaho nijohañe an-dalam-bey eo o mpigartise i porozòio. **7** Tojo te nivotrake eo ty anjeli' Iehovà, le nireandreañe amy trañoy ty hazavàñe. Nedrè'e an-deme'e t'i Petera naho nampitroare'e ami'ty hoe, Miongaha masika! vaho nivitsok' am-pitá'e o

silisilio. 8 Le hoe ty asa' ianjelyi tama'e: Midiaña an' Andrianañahare, le nihànen' oletse vaho naho mihanà. Nanoe'e izay. Le hoe re tama'e: nihomake. 24 Niraorao avao naho niboelty Saravio o lamba'oo le mañoriha. 9 Niakatse re, tsara'i Talè. 25 Naho niheneke ty lia' i Barnabasy nanonjohy avao, fa tsy napota'e te ho tò i nanoe' naho i Saole e lerosaleme ao le nimpoly vaho i anjelyi ama'ey; natao'e te nioniñ' aroñaroñe. nindese' iereo t'i Jaona, atao Marka mindre 10 Rino' iareo ty liam-pigartse valoha'e naho ama'e.

ty faharoe vaho nigaoñe ami'ty lalam-bey viñe fimoahañe amy rovay ze nisokake ho a iareo an-tsatri'e le niakatse naho nizotso mb'ami'ty lalañe mb' eo vaho nimiañe ama'e i anjelyi. 11 le nivañoñe t'i Petera, le hoe re: Apotako henaneo an-katò te nirahé' Iehovà i anjeli'ey hañaha ahy am-pità' i Heroda naho amy ze fitamà' o Jiosy iabio. 12 le naharendreke izay, le nimb' añ' anjomba' i Marie rene' i Jaona natao Marka, ze nivoria' ty maro nihalaly. 13 Aa ie nañonkòñe amy lalam-bey fimoahañey t'i Petera, le nimb'eo ty mpitoron' ampela atao Rodae handrendreke. 14 le nirendre'e ty fiarañanaña' i Petera, le akore ty hafalea'e, kanao tsy nanokake lalañe, te mone nilay añe nitalily te nijohañe an-dalambey ao t'i Petera! 15 Veren-draha n'iheo, hoe iareo. Fe mbe nitambozore'e te to, le hoe iereo: I anjeli'ey 'no. 16 Mbe nañonkòñe avao t'i Petera. Aa naho sinoka' iareo i lalañey, nizoe' iereo re vaho nilatsa, 17 le tinondrotondro' i Petera am-pitañe hianjiña' iareo naho natalili'e ty nampiakara' i Talè aze amy porozò. Le hoe re: Italilio t'lakobe naho o roahalahio; vaho nienga mb'an-toetse hafa aña. 18 Le nimaraindry, hay aia ty fivalitaboa' o lahin-defoñeo ami'ty nanjò' i Petera. 19 Le nampitsoehe' i Heroda soa fa tsy nioniñe, le nilohize'e o mpigartseo vaho nampanese'e aña. Nizotso boake Iehodà mb'e Kaisaria aña t'i Heroda le nitambatse ao. 20 Le amy zao ro nioroñoroñe amy Tirò naho i Sidona, f'ie nifamantañe le nimb' ama'e mb'eo re, naho nampivavè' iareo t'i Blasto, mpiatra' i mpanjakay, le nihalaly fifampilongoña'e amy te mpamahañe ty tane' i mpanjakay ty tane' iareo. 21 Aa ie amy andro tinendrey, nisikindambam-panjaka t'i Heroda, niambesatse ampiambesa'e eo nilañoñe am'ondatio. 22 Aa le nipazapazake ty hoe ondatio: Fiarañanañandrañahare zao fa tsy a ondaty. 23 Toly ndra pinao' ty anjeli' Iehovà amy zao, ie tsy nandrenge

13 Irezao o mpitoky naho mpañòke mpiamy Fivor'i i Antioquia: i Barnabasy naho i Simeona natao Nigera, le i Losio nte-Kirenìa naho i Menahema (i niara-nibey amy Heroda mpanjakay) vaho i Saole. 2 le nitalaho amy Talè naho nililitse, le hoe i Arofo Masiñey: Aviho ho ahy t'i Barnabasy naho i Saole ho ami'ty fitoroñañe ikanjiako iareo. 3 Aa ie nililitse naho niloloke, le nampitongoñañe fitañe vaho nampionjoneñe mb'eo. 4 Amy nañiraha' i Arofo Masiñey, le nizotso mb'e Seleokia mb'eo iereo vaho nijon-dakañe mb'e Kiprosy. 5 Le toly e Salamisy le nitaroñe i tsaran' Añaharey amo fitontona' o Jiosio. Tam' iereo ka t'i Jaona ho mpiatrake. 6 Le niranga i toko-nosey naho nandoake Pafo aña, le nifanjò ami'ty mpañorik' andro, mpitoki-vilañe Jiosy atao Bar-Iesosy, 7 nireketse amy Sergio Paolo ragova, ondaty mahilala; kinanj'i indatiy t'i Barnabasy naho i Saole fa nipay ty hijanjiñe o tsaran' Añahareo. 8 Fe natreatrè i Elima ambiasa (añara'e izay) ie nipay ty hampiamboho i ragovay tsy hiantoke. 9 Nilifotse i Arofo Masiñey t'i Saole, i natao Paoliy ka, le niharefe'e t'i Elima 10 vaho nanoa'e ty hoe: Ty pea ze fonga famañahiañe naho fitake, ana' i Ratiy tial' rafelahi' ze atao havañonañe! Tsy mete apo'o hao ty fampikelohañ' o lalam-banta' i Talè? 11 Ingo te ama'o henaneo ty fita'i Talè, le ho goa, tsy hahaisake i àndroy heike. Aa le nivotrak' ama'e ami'ty manao zao ty zono naho ieñe vaho nitoantoañe mb'eo re nipay ty hitarik' aze am-pitàñe. 12 Le nioni' i ragovay i nanoñey, le niantoke, toe nahavereñ' aze ty fañòhañe i Talè. 13 Aa le nijon-dakañe boake Pafo t'i Paoly naho o rañe'eo nimb'e Perga' i Pamfilia mb'eo, fe nisitak' am'iereo t'i Jaona nimpoly mb'e lerosaleme aña. 14 Le hirike Perga le nandoak' Antioquia' i Pisidia, naho niheo am-pitontonan' ao ami'ty andro Sabotse vaho niambesatse. 15 Le nitampetse

ty famakiañe i Hake naho o Mpitokio, le Talili-soa nampitamañe an-droaentikañey 33 t'ie nampanohine' o mpifehe' i fitontonañeio ami'ty nihenefer' Añahare aman-tika ana' iareo, amy hoe: O roahalahio, hera aman-tsara mahaosike nampitroara'e Iesoà. Ie i pinatetse amy Sabo ondatio, le milañonà. 16 Niongake t'i Paoly faharoeiy, ty hoe: Anako irehe; Anindroany ty nanondrotondro fitàñe le nanao ty hoe: Ry nte- nisamahako azo. 34 Ty hatò' t'ie nampitroare'e Israeleo naho ze mpañeveñe aman' Añahareo, amy havilasiy tsy hibalike mb'am-pihomahañe mijanjiña! 17 Jinobon' Añahare' ondati' Israele ao ka, ro tsinara ami'ty hoe: Hatoloko azo o retoañe o roaen-tikañeo, le nonjone'e ondatio fitahiañe vantañe naho to' i Davideo. 35 Hoe t'ie nitaveañe ho renetane an-tane Egipte ao, ka ty taroñe' ty ila'e: Ho tana'o tsy hihomake i vaho am-pionjonam-pità'e ty niaoloa'e iareo Masi'oy. 36 I Davide, ie fa nitoroñe o mpiharonienga i taney; 18 Miha-efa-polo taoñe ty nono ama'eo amy natoron' Añahare azey, le nañantaoñia'e am-patrambey añe. 19 le rineba'e nirotse naho nirohoteñe aman-droae'e ao t'ie ty fifeheañe fito e Kanana ao, le natolo'e iareo nihomake. 37 Fe tsy nimomoke i natroan' i tane' iareoy ho lova va'e efajato taoñe tsy Añahare amy havilasiy. 38 Aa le mahafohina ry limampolo. 20 Añe i nitaliliañey, le tinolo'e longo, te indatiy ro itaroñiañe ty fisolohañe mpizaka ampara' i Samoela mpitoky, 21 ie amo tahiñeo, 39 le ie ro añahàñe o mpiatoo nihalaly mpanjaka iereo, le tinolo'e i Saole ana' amy ze hene raha tsy nilefe' i Ha' i Mosèy i Kisy, afe' i Benjamina, efapolo taoñe. 22 Ie hahàñe. 40 Mitaoa arè, kera hizò i nisaontsieñe nasinta'e, le noriza'e t'i Davide ho mpanjaka' amo Mpitokio ty hoe: 41 Oniño ry mpanivetive, iareo. Le hoe ty nitaroñe'e: Nitreako t'i Davide mañaraharà vaho mikoromaha, fa hitoloñe amana' Iesesà, ondaty mañorike ty troko; hene pitoloñiañe amo andro'areoo iraho, fitoloñiañe hanoe'e o satrikoo. 23 Boak'amo tarira' indatio, tsy hiantofa'ondaty, ndra te eo ty hampalange ty amy tsara'ey, ty nanesean' Añahare am' aze ama'areo. 42 Aa ie niakatse o Jiosio, le Israele ty Mpandrombake, Iesoà. 24 Taolo' nihalalie' ondatio te ho lañoneñe ami'ty Sabotse ty fiavi'e le nitseize' i Jaona ty filiporam- here'e i tsara zay. 43 le nigadoñe i favoriy, maro pisolohañe ho amy ze hene ondati' Israele, amo Jiosio naho amo mpitalaho nivalike ho 25 aa ie fa ho niheneke ty fitoroñia' i Jaona Jiosio ty nañorike i Paoly naho i Barnabasy le nainai'e nanoa'e ty hoe: Atao' areo ho ia ze nitaroñe am'iereo, nañosike iareo hifahatse v'iraho? Tsy ie iraho. Hehe t'ie tonjohize' ty amy hasoan' Añaharey. 44 Ie amy Sabata here'ey, tsy mañeva ahy hampidraitse o hana'eo. 26 didý tsy i rova iabiy ty nifanontoñe hijanjiña o O rolongo, ana' o tarira' i Abraàmeo, naho tsaran' Añahareo. 45 Aa naho niisa' o Jiosio i ry mpañeveñe aman' Añahare ama' areo, ie màroy, le niliforem-parahy vaho niliere' iereo o nampihiñifañe o entam-pandrombahañe zao. raha nisaontsie' i Paolio. 46 Nanoñe ty hoe am- 27 Toe nihenefa' o mpimoneñe e Ierosalemeo pahavaniañe t'i Paoly naho i Barnabasy: Tsy naho o mpifehe'eo, ie tsy nahafohiñ' aze ndra mete tsy nitaroña'ay hey i tsaran' Añaharey, ty talili' o Mpitoky vakieñe boa-tSabatao, fe fe kanao nikihoe' areo le nizaka-vatañe t'ie nihenefa'iereo ami'ty namàra' iareo aze. 28 tsy mañeva i haveloñe nainai'ey, inao arè! Aa ndra te tsy nioniñe ty tali' ty hañhofan-doza ama'e, mbe nihalalie' iereo amy Pilato 47 amy nandilia' i Talè anaiy, ty hoe: Nanoeko ty hamonoñañe aze. 29 Le hene nifonire' iareo hazavàñe amo kilakila 'ndatio irehe, hinday ze pinatetse ty ama'e, le nazotso amy hataey fandrombahañe sikal' añ' olo-ty tane toy añe. vaho nirohoteñe an-kibory ao, 30 f'ie natroan' 48 Ie jinanji' o kilakila ondatio izay le niehake Añahare amy havilasiy, 31 vaho nahaoniñe aze vaho niasy ty tsara' Iehovà; vaho hene niantoke andro maro o nindre lia ama'e hirike Galilia ze tinendre ho amy haveloñe nainai'ey. (aiõnios pake Ierosaleme añeo. Iereo ro valolombeloñe g166) 49 Le niboèle nahatsitsike i taney ty tsara' am'ondatio henaneo. 32 Taroñe'ay ama' areo i Iehovà. 50 Fe sinig' o Tehodao o rakemba

bey mpitalahoo naho ondaty bei' i rovaio, le i namboatse i likerañey naho ty tane toy naho trinobo' iereo fampisoañañe amy Paoly naho i i riakey vaho ze he'e ama'e ao. **16** Toe nado'e Barnabasy vaho rino'a iereo amy taney. **51** Aa le hañavelo amy ze homba'e o miprofoko amo nabò' iereo ama'e ty lembok' am-pandia' iareo tariratse taoloo. **17** Fe tsy nenga'e tsy ho amam-naho nimb'e Ikonoma aña, **52** vaho nilifotse ty pitalily, le tolora'e hasoa naho ampahavia'e ehake naho i Arofo Masiñey o mpiòkeo.

14 Ie te Ikonoma aña le nindre nizilik' am-pitontona' o Jiosio, le akore ty lañona' iareo kanao maro amo Jiosio naho o Grikao ro niantoke. **2** Fe trinobo' o Jiosy tsy niantokeo ty arofo' o kilakila 'ndatio vaho vinore' iareo afero-añ'ate ty amo miproahalahio. **3** F'ie nitambatse ao andro maro, nitalily i Talè am-pahasibehañe, ie namente i tsaray ami'ty hasoa'e, nanolotse vilõne naho halatsâñe nanoëne am-pitâ' iareo. **4** Fe nifañambake ondati' i rovaio; atia o mpiamo Jiosioo, le etia o nimpiamo Firàheñeo. **5** Nikilily ty ila' o Tehodao miharo amo kilakila' ondaty ila'eo naho o bei' iareeo, ty hijoy iareo am-pametsaham-bato, **6** ie naharendreke le nibolititse mb'e Derbe naho mb'e Listra, rova i Likaonia naho mb'am-paripari'e ao, **7** nitolom-pitaroñe i talili-soay. **8** Te Listra ao ty lahilahy nikonenake avao, naleme fandia, kepeke boak' an-kovin-drene'e, mb'e lia'e tsy ninokitse. **9** Tsinendre'e ty saontsi' i Paoly, le hinare' i Paoly naho nioni'e te nahatsâke hañahàñ' aze i fatokisa'ey, **10** le napaza'e ty hoe: Miongaha am-pandia'oo! Aa le nitsamboandre naho nanjotike. **11** Ie nioni' i lahialeñey i nanoe' i Paoliy, le songa nikontsiañe an-tsaontsy Likaonia, ami'ty hoe: Fa totsak' aman-tikañ' atoy o ndrañahareo misare ondaty! **12** Natao' iereo Jopitera t'i Barnabasy, naho Hermese t'i Paoly amy t'ie ty talèn-tsara. **13** Nanese añombelahy naho voñe firavahañe mb' andalam-bey mb'eo ty talèm-pisoro' i Jopitera mpimoneñe amy anjomba'e miavake aolo' i rovay eyi, Ie naho i lahialeñey ho nisoroñe. **14** Fe jinanji' i Barnabasy naho i Paoly izay, i Paoly naho i Barnabasy naho ty ila'e mb'e le nandriatse saroñe vaho nilay anteñateña' i Ierosaleme mb'amo Firàheñe naho bey añaeo ty lahialeñey ao nikooke ty hoe: **15** O roandriañeo, amy ontane zay. **3** Ie nampionjone' i Fivoriy akore ty anoa' areo zao? Ondaty hambam- bintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho nitalily ty fisolohoa' o kilakila ondatio vaho anahareo, hitaroñe ty hiamboho'a' areo o raha nahaehake o roahalahy iabio. **4** Ie nandoake tsy jefa'e retiañe ho mb'aman' Añahare veloñe, e Ierosaleme ao, le rinambe i Fivoriy naho o

orañe boak' andindiñe ao naho vole an-tsampamokarañe vaho anjotsoa'e mahakama naho hafaleñañe mahaeneñe amo arofon-tikañeo. **18** Fe didý tsy nahasebañe i lahialeñey hisoroñe am' iereo i saontsy zay. **19** Lonea amy zao ty Jiosy ila'e boak' Antioquia naho e Ikaonioma nitrobo i lahialeñey, nametsa-bato amy Paoly le kinovovo' iereo alafe' i rovay ey, fa natao t'ie nivetrake. **20** Aa naho niarikoboña' o mpiama'eo, le niongake re nizilik' an-drova ao. Ie amy loak' androy, nienga rekets' i Barnabasy le nomb'e Derbe mb'eo, **21** nitaroñe i talili-soay amy rovay, nampivangongo o mpiòkeo, le nibalike mb'e Listra naho e Ikaonioma vaho Antioquia mb'eo, **22** nañafatratse ty arofo' o mpiòkeo, nandrisike iareo hitoloñe am-patokisañe, ami'ty hoe: Lako hasotry ty hisorohañe hahafizilihan-tika amy Fifehan' Añaharey. **23** Le nanendre mpifehe amy Fivory iaby rey naho nihalaly an-dilitse, ie nonjone' iareo amy Talè natokisa' iareoy. **24** Niranga i Pisidia iereo, le nipok' e Pamfilià aña; **25** nitaroñe i tsaray e Perga vaho nizotso mb'e Atalia mb'eo. **26** Hirik' ao le nijon-dakañe mb'e Antioquia aña, amy nanolorañe iareo an-kasoan' Añahare i fitoroñañe nihenefa' iareoiy. **27** Ie nivotrak'eo, le natonto' iareo i Fivoriy vaho nitalily ze hene nanoen' Añahare añaam' iereo naho ty nanokafa'e lalañe amo kilakila ondatio. **28** Aa le nitambatse ela amo mpiokeo iereo.

15 Teo ty nizotso boak' Iehodà aña nañoke ty hoe amo roahalahio: Ze tsy savareñe amy sata' i Mosèy, le tsy ho rombaheñe. **2** Tsy naivañe ty fifandierañe naho fifanointoiña' i Paoly naho i Barnabasy ama'e le sinafiri' iereo ty hañitrike **3** Ie nampionjone' i Fivoriy vaho ty ila'e mb'e amy lalañey, le niranga i Foinika naho i Samaria, bintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho nitalily ty fisolohoa' o kilakila ondatio vaho anahareo, hitaroñe ty hiamboho'a' areo o raha nahaehake o roahalahy iabio. **4** Ie nandoake tsy jefa'e retiañe ho mb'aman' Añahare veloñe, e Ierosaleme ao, le rinambe i Fivoriy naho o

Firàheñeo naho o beio, vaho nitalilieñe ze he'e amy Paoly naho i Barnabasy. Le jinoboñe t'i nanoen' Añahare añam' iereo. **5** Fe niongake ty Joda (atao Barsabasy) naho i Silasy, ondaty mpiato ila'e amo Fariseo, nanao ty hoe: Tsy mete mpiaolo amo rahalahio. **23** Aa le nisokireñe tsy ampisavareñe ondatio vaho lilieñe hañorike ty hoe am-pita'iareo: Ry Firàheñeo naho o ty Hâ' i Mosè. **6** Nivory hisafiry i entañe zay roahalahy beim-pivorio, Ho amo rahalahy o Firàheñeo naho o beio, **7** f'ie nifandietse boak' amo kilakila' ndatio e Antioquia naho e avao, aa le niongake t'i Petera nanao ty hoe: Sirià vaho e Kilkia añeo: Talilio' areo: **24** Ie O Roahalahio, fohi' areo te nitoroan' Añahare jinanji'ay te boak'ama'ay atoy o tsy nitoroa'aio, hatrela'e te ho janjiñe' o kilakila ondatio am- nitsibore anahareo an-tsaontsy nañembetse, **25** bavako ty enta' i talili-soay vaho hiantoke. **8** le natao'ay t'ie nivory am-pitrafan-drehake, Aa le nitaroñe am' iereo t'i Andrianañahare te hahasoa ty hijoboñe ondaty tsy ampeampe Mpaharofoanañ' arofo, le nitolora'e i Arofo hampombañe mb' ama' areo mb'eo mindre Masiñey manahake ty nanoe'e aman-tikañe. aman-drañe'ay sarotse, i Barnabasy naho i **9** Toe tsy nambaha'e aman-tika iereo kanao Paoly— **26** ondaty nihirimbeloñe ty amy tahina' nefera'e am-patokisañe o arofo' iareoo. **10** Aa i Talè Iesoà Norizañey. **27** Aa le nampihitrife'ay vaho akore ty itsoha' areo an'Andrianañahare, t'i Joda naho i Silasy hamente o entañe zao hampitonga'o areo joka am-pititia' o mpiòkeo, am-palie **28** amy te hoe nò' i Arofo Masiñey ie tsy nileon-tika ndra o roaen-tikañe? **11** naho zahay ty tsy hanovoña'ay kilankañe Aiy! Atokisan-tika te i hasoa' Iesoà Talèn- mandikoatse o fañè rezao: **29** Falio ze raha tikañey ro maha voarombak' antika, le hambañe nisoroñañe an-kazomanga naho ty lio naho amy zay iereo. **12** Fonga nianjiñe i màroy, ze dinageañe vaho ty hakarapiloañe. Mahasoa nijanjiñe ty nitalilie' i Barnabasy naho i Paoly o anahareo te ifoneñañe. Manintsïña. **30** Aa le viloñe naho halatsàñe nanoen' Añahare añivo' nampionjoneñe mb'eo iereo naho nivotrake o kilakila 'ndatio añam' iereo. **13** Ie nigadoñe i e Antioquia le natonto' iereo i Fivoriy vaho fitaliliañey, le hoe ty nato' Iakobe: O roahalahio, natolotse i taratasiy. **31** Ie vinaki' iereo le ijanjiño, **14** Fa nitalilia' i Simona i fitilihan' niehake ty amy fañosihañey. **32** Aa kanao Añahare valoha'ey, handrambesa'e ondaty amo mpitoky t'i Joda naho i Silasy, le nañosike kilakila ondatio ho amy tahina'ey, **15** mira amo naho nañafatratse o roahalahio an-tsaontsy nitsarae' o mpitokio, amy pinatetseio ty hoe: maro. **33** Ie roñoñe aña, le nampañaveloe' o **16** Ie aña, le hibalike raho naho hamboareko rahalahio himpoly mb'amo nañitrik' iareoo indraike i kivoho' i Davide nirotsakey; ho mb'eo. **35** Fe nitambatse e Antioquia ao t'i Paoly tsenèko indraike i nikoromakey, vaho hatroako, naho i Barnabasy mindre ami'ty ila'e maro, **17** soa te hipay Iehovà ondaty ila'eo toe ze nañoke naho nitaroñe ty tsara' Iehovà. **36** Ie kilakila ondaty tokaveñe ami'ty añarako, **18** nahamodo andro tsiampeampe, le hoe t'i Paoly hoe t'Iehovà mampahafohiñe o raha zao boake amy Barnabasy: Antao hibalike naho hitilike o haehae aña. (aiōn g165) **19** Aa le hoe ty safiriko, te roahalahin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o tsy holañen-tikañe o mitolik' aman' Añahare tsara' i Talèo reio, hañontane iareo. **37** Sinafiri' boak' amo kilakila ondatio, **20** fe anokiran- i Barnabasy ty hinday i Jaona (atao Marka) tika taratasy, hifoneña' iareo ze raha nitivae' hitrao-dia, **38** fe nifahara' i Paoly te tsy hahasoa o hazomangao naho ty hakarapiloañe naho te hindeseñe ie nivik' am'iareo e Pamfilià aña ty henam-biby nidgeañeñe vaho ty lio. **21** naho tsy nindre am-pitoroñe. **39** Aa le akore Amy te nitaroñieñe haehae amy ze kila rova ty fifanjomora' iareo kanao nifampipitsoke. t'i Mosè, ie vakieñe am-pitontonañ' ao boa- Nendese' i Barnabasy t'i Marka nijon-dakañe tSabata. **22** Aa le nisatrie' o Firàheñeo naho mb'e Kiprosy aña, **40** le jinobo' i Paoly t'i Silasy o beio naho i fivory iabiy ty hijoboñe ondaty vaho nienga, ie fa nitatae' o roahalahio ho am'iereo ao, hihitrike mb'e Antioquia aña mindre

ami'ty hasoa' i Talè. **41** Le niranga mb'e Sirià amy fizeke'ey. **17** Norihe'e t'i Paoly naho zahay nitazataza ty hoe: Mpitoron' Añahare Andindimoneñey ondati-retia, mpanoro antika i lalam-pandrombahañey. **18** Andro maro t'ie nitolom-panao izay. Aa ie niembetse t'i Paoly, nitolike le nanoe'e ty hoe amy angatsey: Lilieko amy tahina' Iesoà Norizañey, Iakaro! Le nifaok' ama'e amy oray avao. **19** Aa ie nirendre' o tombo'eo te nifaok' am'iereo ka ty fitama' iareo vara, le tsinepa' iereo t'i Paoly naho i Silasy vaho kinovovò' iereo mb' an-tsena mb' aolo' ondaty beio mb'eo, **20** le nasee añatrefa' o bei' i rovaio, naho nanoa' iareo ty hoe: Mampirehoreho ty rova toy ondaty retiañe, fa Jiosy, **21** vaho mandrisike sata faly tsy mete rambesentika ndra hambenan-tika nte-Roma.

22 Aa le nitrao-piongake hiatatre am' iareo i lahialeñey; naho nihaloe' o beio am'iareo o saro'eo vaho linily t'ie ho fofohen-kobaiñe. **23** Aa ie kinabokabo' iareo fofoke, le natafasiotse am-pandrhoizañe ao vaho nafantok' amy mpigarim-balabeiy te hambenañe soa. **24** Kanao izay ty nandiliañe aze, le najo'e am-po' ty efetse làlek' ao iereo, vaho nazi'e an-dabarò o fandia'eo. **25** Aa ie nimatakalembey, naho niloloke naho nisabo aman' Añahare avao t'i Paoly naho i Silasy am-pijanjiña' o mpirohio, **26** le nivova' ty ezeñezan-tane ra'elahy, nahafiozoñozoñe o faha' i porozòio, songa sinoka'e o lalam-beio vaho sindre binala'e o silisilio. **27** Tsekak' amy firota'ey i mpigarim-balabeiy le naheo'e te nidañadaña o lalam-beim-balabeio vaho napontsoa' ty fibara'e hamoy aiñe amy te natao'e te nibolatitse o rinochio. **28** Fe pinaza' i Paoly ty hoe: Ko mijoy vatañe! Hene atoanjahay! **29** Aa le nitoka jiro i mpigaritsey naho nihitrike mb'eo nititititike vaho nihotrak' am-pandia' i Paoly naho i Silasy eo. **30** Nakare'e le nanoe'e ty hoe: O androanavio, ino ty hanoeko handrombahako fiañe? **31** Le hoe iereo: atokiso i Talè Iesoà, le ho rombaheñe—ihe naho o añ'anjomba'oo, **32** le nitaroña'e ty tsara' Iehovà vaho amo añ'anjomba'e iabio. **33** Nindese'e amy ora' i haleñeiy iereo nanasa o fereo, le nalipotse, ie naho o aze iabio; **34** naho nampihovae'e añ'anjomba'e ao iereo naho nanjotsoa'e vaho nahafitoky, ie nanontoñe vara maro amo talè'eo

nirebeke te niatoa'e t'i Andrianañahare, ie naho mb'eo t'i Paoly naho i Silasy. le pok' eo le nizilik' o keleia'e iabio. **35** Le nazava i àndroy, le nirahe' am-pitontonan-Jiosy ao. **11** Nivañoñe te amo nte o beio o lahindefoñeo ami'ty hoe: Avotsoro Tesalonikao iretoa, amy t'ie nandrambe o tsarao indaty rey. **36** Aa le natalili' i mpigaritsey amy am-pahimbañañe vaho nañotshotso o Sokitse Paoly i entañey, ami'ty hoe: Fa nampañitrike Masiñeo lomoñandro handrendreke ty hatò' ty hoe o beio t'ie ho hahàñe. Miavota arè, o raha zao. **12** Aa le maro ty niantoke, miharo mañaveloa am-panintsñañe. **37** Fa hoe t'i Paoly ami'ty roakemba maromaro aman-kasy naho am'iereo: Vinangovango' iareo am-batraike tsy amo lahilahy Grikao. **13** Aa ie nifohi' o Jiosy aman-jaka, zahay nte-Roma, vaho najo' iareo nte Tesalonikao te mbore nitaroñe i tsaran' am-balabey ao. Aa vaho haronjeñe mb'eo hao Añaharey e Berea t'i Paoly, le niheo mb'eo ka henaneo am-pianjiñañe? Aiy! Soa te ie ro homb' iereo nitrobo i lahialeñey. **14** Le nampihitrife' o etoa hañavotse anay. **38** le natalili' i mpigaritse roahalahio pak'an-driak' aña aniany t'i Paoly, rey amo beio i saontsiy, le nihembaña te fe mbe nitambatse eo t'i Silasy naho i Timoty. nahajanjiñe t'ie nte-Roma. **39** Aa le nimb' eo **15** Nasese' o lahilahio pak' Atena aña t'i Paoly; iereo nifelek' am' iareo, nanese vaho nihalaly le nimpoly ninday saontsy amy Silasy naho i t'ie hiavotse i rovay. **40** Niakatse i porozòy iereo Timoty ty homb'ama'e aña masika. **16** Nandiñe le nimb' aña' anjomba' i Lidiae mb' eo naho iareo e Atena ao t'i Paoly fe nitsimboetse nahaoniñe o rahalahio naho nañohò iareo, vaho aña'rofo t'ie nahaisake te lifo-kazomanga i nienga.

17 le niranga i Ampifolia naho i Apolonia le nandoake e Tesalonika fa ama'e ao ty Fitontonan-Jiosy. **2** Nizilik' am-pitontonañ ao t'i Paoly amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse Masiñeo ami'ty Sabotse telo, **3** nampalange naho nampidodea te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey vaho nitroatse amy havilasiy, ami'ty hoe, Iesoà itaroñakoy, ie 'nio i Norizañey. **4** Niantoke ty ila'e le nirekets' amy Paoly naho i Silasy; nanao zay ka ty maro amo Grika mpitalahoo, vaho maromaro amo roakemba beio. **5** Fe nañitrike ondaty tsivokatse boak' an-tsena ao am-pikirañañe, o Tehodao, nitrobotrobo i lahialeñey, nampivalisingorake i rovay; vaho nifajifajy mb' aña' anjomba' i Jasona hañakarañe iareo mb'amy màroy. **6** F'ie tsy nitendreke; le kinororòke mb'añatrefa' o bei' i rovaio mb'eo t'i Jasona naho ty roahalahy ila'e, vaho nitazataza ty hoe: Hehe te nivotrak' atoy ka o mpampibalitaboake ty tane toio, **7** mbore nampihovàe' i Jasona. Mandilatse o lilin-Kaisarao ty sata' iareo le inao eo ze o mpanjaka tovo'e atao Iesoà zao. **8** Le nahajanjiñe izay, le nitsiborehetoke i lahialeñey naho o beindrovao. **9** Le nampandoà' iareo àntoke t'i Jasona naho o rañie'eo vaho navotsotsé. **10** Aa le nahitri' o roahalahio aniany amy haleñey mb'e Berea Jiosio naho amo mpañeveñe aman' Añahareo am-pitontonañe ao naho an-tsena ey amy ze nifananpe ama'e. **18** Nifanaontsy ama'e ka o mpikaro-kihitse amo Epikoreo naho amo Stoikao. Hoe ty ila'e: Ino ty ho volañe' ty mpangaradadake tia? Hoe ka ty ila'e: Hoe t'ie mpitalily ndrañahare hafa, amy t'ie nitaroñe Iesoà naho i fivañonambelo'ey. **19** Rinambe' iereo naho nasese mb'am'ity Areopagò mb'eo, le nanao ty hoe: Ehe ampahafohino anay te inoñe o fañòhaña vao saontsie'oo; **20** amy t'ie minday enta ankafankafa an-dravembia'ay, paia'ay ty hahafohiñe ty lengo' o raha zao. **21** (Toe fonga tsy nanao inoñi inoñe o nte Atenao naho ze ambahiny ao naho tsy ty hitally ndra ty hijanjiñe ze atao vao lomoñandro.) **22** Aa le nijohaña añivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho amy ze he'e. **23** Izaho nijenlajelañe, nisamba o fitalaho' areoo, le nizoeko ty kitrely nipatereñe ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiñe. Aa le hitaroñako i italaho' areo fa tsy apota' areoy. **24** I Andrianañahare nanao ty voatse toy naho ze he'e ama'ey, ie i Talè i likerañey naho ty tane toiy vaho tsy mpimoneñe an-kibohotse nanoem-pitàñe re; **25** mbore tsy atràm-pità' ondaty—ino ty paiae'e? Ie ty

mpanolo-kaveloñe naho arofo vaho ze he'e. i fitontonañey, naho o añ' anjomba'e iabio; le **26** Le songa namboare'e an-dio raike ze foko' maro amo nte-Korinto ro nahajanjiñe naho ondaty, himoneña'e an-tane atoy, le ie ty niato vaho nalipotse. **9** Nañento i Paoly haleñe nisafiry o sàñ' andro hiraorao' iareo, vaho añ' aroñaroñe t'i Talè, ami'ty hoe: Ko hembañe, ty efem-pimoneña' iareo; **27** soa te hipay an' fa mitaròña, le ko mianjiñe, **10** amy te mindre Andrianañahare, hitsoek' aze, he ho tendreke, ama'o iraho vaho tsy ao ty hiambotrak' ama'o ie tsy lavitse an-tikañ' iaby. **28** Fa ama'e ao tika hijoy, fa maro ty ondatiko an-drova atoy. **11** ro veloñe naho mihetseke vaho manañ' aiñe, Aa le nitoloñe ao taoñe raike tsy enem-bolañe manahake ty fitaroña' o mpahay sabo' areoo, re nañoke o tsaran' Añahareo am'iareo. **12** le ty hoe: Tarira'e ka tikañe. **29** Aa kanao tariran' nimpifehe' i Akaia t'i Galio, le nifandrimboñe Añahare tika, le tsy mete ty fitsakorean-tika te o Tehodao nañoridañe i Paoly, vaho nasese' amplihambañieñe ami'ty volamena ndra volafoty iareo mb'an-jaka. **13** T'indaty tiñañe, hoe iareo, ndra vato nisokireñe an-kilala naho ami'ty hihi' manigìke ondatio hitalaho aman' Añahare amondatio i Masiñey. **30** Ie nihevea'e heike an-tsa pirangañe Hake. **14** Ie fa ho nanoka-palie t'i habahimoña'e, ro taroñen' Añahare henaneo Paoly, le hoe t'i Galio amo Tehodao, Naho ie te tsi-mete tsy hene misoloho ondatio ndra mioza an-dilatse ndra halolòña'e, ry Tehodao, aia aia, **31** amy te nifotoàña'e andro zaka an- le ho nitò te nifeahako. **15** Fe kanao ontane katò ty voatse toy añañ' indaty tinendre'ey; ie ty amo tsarao naho o tahinañe vaho i lili' nivent'e amy ze kila ondaty amy nampitroara'e areoy—le mifandahara, fa tsy ho zakaeko. **16** Le an-kavilasy. **32** Aa ie jinanji' iereo ty hoe: rinoa'e hisitak' amy fiambesam-pizakañey. **17** Fitroaran' an-kavilasy, le nikobìha' ty ila'e, vaho Aa le niambotraha' i màroy t'i Sostena, bei' i hoe ka ty ila'e: Mbe hijanjiñ'ay indraike. **33** fitontonañey le kinabokabo' iereo añañatrefa' i Aa le nienga iareo t'i Paoly. **34** Fe nipitek' fiambesam-pizakañey, fe tsy nihaoñe' i Galio. ama'e t'indaty ila'e vaho niato. Tam' iereo t'i **18** Ie nitambatse ela ao t'i Paoly, le niavotse Dionisio, mpiamny Areopagoy, naho ty rakemba amo roahalahio, vaho nijon-dàkañe mb'e Sirià atao Damarie vaho ty ila'e.

18 Ie aña, le nienga i Atena t'i Paoly mb'e Korinto mb'eo. **2** Le tendreke ty Jiosy atao Akoila, nisamak' e Ponto, ie vaho nivotrake boak' e Italia rekets' i Prisilae, vali'e, (ami'ty nandilia' i Klaodio te hakareñ' amy Roma ze atao Jiosy.) Le niheova'e, **3** aa kanao nihamban-tolon-draha, le nimoneñe am' iereo ao, nitrao-pitoroñe, fa sindre mpamboatse lamban-kibohotse. **4** Boa-tSabotse re nañoke am-pitontonañe ao, nandreks' o Jiosio naho o Grikao. **5** Ie pok'eo boake Makedonia aña t'i Silasy naho i Timoty, le nazin' arofo t'i Paoly hitaroñe amo Jiosio te Iesoà i Norizañey. **6** Aa ie nandietse naho nanivetive avao, le nakopi'e o saro'eo, nanao ty hoe: Ami'ty añaambone' areo o lio' areoo! Malio iraho, fa homb' amo kilakila ondatio henane zao. **7** Niakatse re, niheo mb' añañ' anjomba' ty atao Titosy Josto, mpitalaho aman' Añahare, ie nipitek' amy fitontonañey i anjomba'ey. **8** Niantoke i Talè t'i Krispo, bei'

aa naho nahajanjiñe aze t'i Prisilae naho i indaty niangara' i kokolampaiy naho fonga Akoila, le natola' iareo, vaho nampalangesañe ginore'e vaho rineba'e, le nibotatsak' amy an-katò o satan' Añahareo. **27** Ie nisalalae'e ty anjombay iereo nibongibongy naho nitsiri-dio. homb' Akaia mb'eo, le nirisihe' o roahalahio **17** Kanao hene naharendreke izay ndra Jiosy an-tsokitse o mpiòke añaeo ty handrambe aze. ndra Grika mpimoneñe Efesosy ao le nivotraha' Ie pok' eo le vata'e nimbae'e o nahafiaty amy ty eveñe, vaho nonjoneñe ty tahina' Iesoà hasoao. **28** Amy te niliere'e an-ozatse am- Talè. **18** Aa le maro amo nahafiatoo ty nimb'eo batraike ey o Jiosio le naboa'e amo Sokitse nisoloho, vaho namoraborake o sata'eo. **19** Masiñeo te toe Iesoà i Norizañey.

19 Teo t'ie e Korinto aña t'i Apolosy, le niranga i tane aboy t'i Paoly naho nipteake e Efesosy ao vaho nitendreke mpiòke, **2** le nanoa'e ty hoe: Rinambe' areo hao i Arofo Masiñey te niantoke? Aiy! hoe ty natoi' iareo: mbe tsy nijanji'ay i Arofo Masiñey. **3** Aa le hoe re: Ami'ty inoñe arè ty nampiliporañe anahareo? Ty fampilipora' i Jaonay, hoe iareo. **4** Aa le hoe t'i Paoly: Toe nandipotse ami'ty fandiporam-pisolohoañe t'i Jaona, hatokisa' iareo i manonjohy azey: Iesoà izay. **5** Ie jinanji' iereo, le nalipotse ami'ty tahina' Iesoà Talè. **6** Le nanampeza' i Paoly fitañe naho nivotraha' i Arofo Masiñey naho nilikoliko vaho nitoky. **7** Va'e folo ro'amby indaty rey. **8** Nizilik' am-pitontonan'ao t'i Paoly le nilañoñe telo volañe, am-pahavaniañe nitaroñe naho nañosike iareo amy Fifehean' Añaharey. **9** Aa ie nihagàñe ty ila'e naho nanjehatse mbore nanivetive i Lalañey añatrefa' i màroy, le nisitaha'e naho nave'e o mpiòkeo vaho nañotsohotso boak' andro an-dakilasi' i Tiranò ao. **10** Nitoloñe' iereo roe taoñe izay, aa le hene nahajanjiñe ty tsara' Iehovà o mpimoneñe Asiao, ndra Jiosy ndra Grika. **11** Nitolon-draha tsitantane am-pità' i Paoly t'i Andriañahare, **12** ie nendeseñe boak' an-tsandi'e ty sarimbo ndra masoara mb' amo silokeo le nisiañe i hasilokey vaho nifaok' aña o angatseo. **13** Aa le rinambe' o Jiosy mirererere mpitrobo-angatseo ty fikaikaihañe i tahina' Iesoà ambone' o vinolevolen-kokolampao, ami'ty hoe: Lilie'ay irehe ami'ty tahina' Iesoà tseize' i Paoliy. **14** Nanao izay ka ty anadahy fito' i Skeva, Jiosy, talèm-pisoroñe, **15** aa le tinoi' i anga-dratity ty hoe: Fantako t'lesoa, apotako i Paoly, fa ia v'inahareoo? **16** Le niambotraha' Natonto' ty mpisikily maro ka o boke'eo naho niforototoe' iereo am-batraike. Le vinolily, le nizoeñe te drakma lime ale ty vil'i' irezay. **20** Aa le nienatse an-kaozarañe ty tsara' Iehovà vaho nahareketse. **21** Ie niheneke, le sinafiri' i Paoly añ'arofo ty hiranga i Makedonia naho i Akaia mb'e lerosaleme aña; aa hoe re: Naho hirik' aña le tsi-mahay tsy hitilike i Roma ka iraho. **22** Aa le nampihitrife'e mb'e Makedonia mb'eo ty mpitoro'e roe, i Timoty naho i Erasto, ie nitambatse an-tane' Asia ao heike. **23** Ie amy zay, nipoñake ty fitrobotroboañe jabajaba ty amy Lalañey. **24** Teo ty mpanefo vola foy atao Demetrio, mpamboatse hazomanga volafoty ho amy Artemise, ze nampivangongo ty fitoloña' o mpanefeo. **25** Kinoi'e hivory o mpitraq-tolondraha, vaho hoe ty asa'e: O androanavio, fohi' areo te o tolon-draha ro mampiraorao an-tika; **26** naho isa' areo naho janji' areo te tsy e Efesosy avao fa didy tsy mahatsitsike i Asia ty fañosiha' i Paoly i màroy hiamboho, ie manao te tsy ndrañahare ka o satam-pitàñe. **27** Aa tsy te i balibalin-tikañey avao ty ho mavoeñe, fa honjirane ka ty anjombandrañahare-ampela Artemisey hampifotsak' i fiambesam-bolonahe'ey ie italahoa' i Asia iaby naho ty voatse toy. **28** Le nahajanjiñe iereo, le nilifom-piforoforo vaho songa nikoràke ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' o nte Efesosio! **29** Aa le nitsitsike finalitabohañe i rovay, le nihitrihity hoe raike mb'an-tameañe ey, naho kinozozo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte-Makedonia, mpitraq-lia amy Paoly. **30** Ho naneñateña amy fiharondembolahñ' ao t'i Paoly fe tsy napo' o mpiòkeo. **31** Nañitrik' ama'e ka ty ila' o bei' i Asia rañe'eo, ty tsy hitoña'e i tameañey. **32** Aa le nikoràke hoe zao ty ila'e naho hoe izay ty ila'e amy te nifamalitaboak' i favoriy vaho

ninofi' i māroy ty talim-pivoria'e. **33** Tamy ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' māroy ty nampibejañe i rahay amy Aleksandro an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eo. Aa le nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañona'ey, nanondrotondro fitāñe t'i Aleksandro hiveroke le nilañake ty roro i ajalahiy naho nikapotrake amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i māroy t'ie intelo riha mb'an-tane mb'eo vaho fola-manta Jiosy, le nirihōñe' iereo an-tazataza añate' ty roe te nongaheñe. **10** Nizotso mb'eo t'i Paoly ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** Le nihohok' amy ajalahiy, ie nifihine'e, le hoe re, nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le Ko hembañe, fa ama'e ty fiai'e! **11** Niañambone hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, la t'indaty indraike t'i Paoly namolake mofo naho nikama, tsy mahafahiñe te mpañambeñe ty anjomba' i le nitolom-pitaroñe ampara' te niporey ty Artemise' ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindin' maraindray vaho nienga. **12** Nindese' iareo aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy veloñe, am-paniintsiaña, i ajalahiy. **13** Fa niaolo hay liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eo, hanao ty hajagarigariañe, **37** amy te nasese' hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba ie nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare- ama'ay e Aso ao, le najo'ay vaho nitolom-b'e ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty Mitilena mb'eo. **15** Nionjoñe boak'ao zahay le t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitāneo, niporopotítse tandrife' i Kio te loak' àndroy. le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao Amy hamarai'ey ka le nivotrake e Samo, vaho iereo hifampanesese. **39** Hera t'ie aman-draha nandoake e Mileto aña amy loak' àndroy. **16** hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy tsy ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieñe tika handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman- te hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e taly hamolilia'ay ty fañotakotahaña toy. **41** Le Ierosaleme ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña niheneke i saontsi'ey, le naba'e aña i māroy. boak' e Mileto re, nikoike o beim-Pivorio. **18** Le nitotsak' ama'e, le hoe re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà nitraofantika rezay, **19** nitoroñe i Talè am-pirèhan-troke naho ranomaso maro ndra te teo ty fitsohañe ahy amo fikinià' o Tehodao; **20** tsy nitsikifotse tsy hitaroñiako ze mete mañasoa, fe nanoro anahareo an-tameaña vaho ki-anjomba-anjomba. **21** Naféko amo Jiosio naho amo Grikao ty fisolohoña aman'Añahare naho ty fatokisaña Iesoà Talèntika Norizañey. **22** Le henanekeo, oniño te mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo antroke mirohy lenofiko o raha mete hizò ahy aña; **23** naho tsy te mañatahata ahy amy ze rova iaby i Arofo Masiñey t'ie mandiñe rohy naho sarerake. **24** Fe tsy volilieko ho vara amako ty fiaiko, hañierefako an-drebeke ty filaisako naho i fitoroñañe rinambeko am' lesoà Talèy, t'ie mitaroñe i talili-soa' o falalàñ' Añahareoy. **25** Inao, apotako henane zao te tsy hahaisake ty tareheko ka nahareo nindre amako amy

20 Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitrike' i Paoly mb' ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisia aña, **3** Nañialo telo volañe aña re. Aa naho nivoñoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakañe mb'e Sirià mb'eo, le sinafiri' e ty hibalik' am-pirangañe i Makedonia. **4** Nindre ama'e t'i Sopatera ana' i Piro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Niaolo anay iereo vaho nandiñe e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakañe boak' e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** Le tsofotse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaroñe am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoñe ampara' te antets' aleñe re. **8** Nimaro

fitaroñako i fifeheañeyi. **26** Atalilikò ama' areo eo niloloke. **6** le nifanolo-pañanintsiñe, le nijon-androany, te malio tahin-draho amy ze hene liò' dakañe, vaho nimpoly iereo. **7** le niñenefa'ay ondaty, **27** le tsy nifimpìñe tsy hitaroñe ama' areo i lia boak'e Tirò le avy e Tolemaia, naho ze fonga famerean' Añahare. **28** Mitaoa, naho nifañontane amo mpiama'eo vaho niambahiny itaò o mpirai-lia'e iabio, o nampiandraze' i Arofo am'iereo andro raike. **8** Nionjoñe amy maraiñey Masiñeio, hamahana' areo i Fivorin' Añahare zahay le nandoake e Kaisaria naho nizilik' vinili'e amy liò'eyi. **29** Apotako te izaho fa nienga, añ'anjomba' i Filipo Mpitaroñe, mpiamy fito rey, le hizilik' ama' areo ao o amboa romotseo vaho vaho nañialo ama'e. **9** Efatse ty anak' ampela'e tsy hapo'e i lia-rakey. **30** Toe hiboak' ama' areo somondrara, songa mpitoky. **10** le nandrare ty 'ndaty hiongake naho hivolan-kamengohañe, tobok' andro maro ao, le nizotso hirik' Iehodà hanintake ty mpiòke ho am'iereo. **31** Aa le aña ty mpitoky atao Agabo, **11** niheo mb'ama'ay mitomira! naho mitiahia te nañeneke ty telo mb'eo, nandrambe ty fiëtse' i Paoly le nandrohy taoñe iraho tsy nitroatse namere anahareo o fita'eo naho o fandia'eo vaho nanao ty hoe: haleñe naho handro an-dranomaso. **32** Aa Hoe ty tsara' i Arofo Masiñey: Hambañe amy zao ie henaneo, tolorako aman' Añahare naho ty handrohiza' o Jiosy e Ierosalemeo ty tompo' ami'ty Tsara' i hasoa'ey, ie ty mahatomambao ty fiëtse toy, haneseañ' aze am-pitá' o kilakila anahareo, hanolotse anjara lova amy ze hene ondatio. **12** le jinanji'ay, le nihalaly amy Paoly, ondaty navaheñie. **33** Tsy eo ty nikirañako zahay naho ondati' i toetseio, ty tsy hionjoñe volafoty ndra volamena ndra sarimbo. **34** Toe mb'e Ierosaleme aña. **13** Aa hoe ty natoi' i fohi' areo te nañeneke o nipaiakoo naho o Paoly: Inoñ' o iroveta' areo hampikoretse ty nitraok' amakoo o tañako retoa. **35** Fa nitoroako trokoo? Tsy t'ie ho vahoreñe avao, fa toe veka'e amy ze he'e amy fifanehafañe zay, ty hañimbà' hikenkañe e Ierosaleme ao ty amy tahina' Iesoà areo o malemeo, ie mitiah ty tsara' i Talè Talèy. **14** Kanao tsy lefe nampiantofan-dre, le Iesoà manao ty hoe: Haha ty manjotsa ta ty nado'ay ami'ty hoe: Ty satri' i Talè ro hanoeñe. mandrambe. **36** le niñeneke i saontsi'ey, le **15** Aña i andro rezay, le nañalankañe zahay vaho nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. nionjomb'e Ierosaleme mb' eo. **16** Nindre ama'ay **37** Sindre nirovetse, namontititse ty fititia'e ty ila' o mpiòke e Kaisario, le nendese' iereo naho nañondrok' aze. **38** Loho nampihontoke mb'am' nte-Kiprosy atao Menasona, mpiòke iareo i tsara nanoe' te tsy ho isa' iereo ka hatrela'e, hañialoa'y ama'e. **17** le nandoake i lahará'eiy; le nasese' iereo mb' an-dakañe e Ierosaleme ao, le rinambe' o roahalahio mb'eo.

21 Ie nifamitsok' am'iereo, le nijon-dakañe naho niranga mb'e Kosy naho mb'e Rodo amy loak' àndroy, boak'ao le nim'b'e Patara aña, **2** naho nahtendreke lakañe hitsake mb'e Foenika mb'eo zahay le nijoñe vaho nionjoñe an-day. **3** Ie nahatalake i Kiprosy le nenga'ay am-pitàn-kavia, le nionjoñe mb'e Sirià vaho toly e Tirò eo, hanjotsa' i lakañey i kilanka'e. **4** Nitsoehe'ay o mpiòkeo, le nañialo am'iereo ao fito andro, ie nitolom-panohiñe i Paoly añamy Arofoy ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña. **5** Aa ie niñeneke o andro'aio, le nionjoñe vaho nanonjohy i lia'aiy. Nanese anay ze hene mpiama'e reke-baly naho anake ampara' te nienga i rovay naho nitongalek' añ' olon-driake

antalatala-saba, **18** amy loakandroy le niheo mb' am' Iakobe t'i Paoly naho zahay, vaho tao iaby o beio. **19** Nifañontane am' iereo re vaho hene natalili'e kiraikiraike o raha nanoen' Añahare añivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eo. **20** le jinanji' iereo, le nandrenge an'Andrianañahare vaho nanoa' iareo ty hoe: O rahalahio, henteo te añ'aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe an-Kake. **21** Toe nampandrendreheñe am'iereo te ihe mañoke ze fonga Jiosy añivo' o kilakila' ndatio ty hamorintseñi i Mosè, naho manoro te tsy ho savareñe ty ana' iareo vaho tsy horiheñe o lilitseo. **22** Inoñ' arè ty hatao? amy te tsimete tsy ho janjiñe t'ie pol'eo, **23** aa le anò ze hatoro'ay azo: Ama'ay ataoñe t'indaty efatse fehè' ty fanta. **24** Endeso i lahilahy rey le itraofo

fañeferam-batañe le avaho ty fañè' iareo amy iraho? Aa hoe re: Mahay Grika v'iheo? **38** Tsy fiharatañe añaamboney; vaho hene hahafohiñe ihe hao i nte-Egipte nañoràke fakomale-bey, te tsy amam-bente'e i nampahafohineñe azo ninday 'ndaty mpamono efats' arivo mb' an-iareo, f'ie toe mañavelo an-kavantañane vaho dratraratra añey? **39** Hoe t'i Paoly: Jiosy iraho, mifahatse' amy Hâke. **25** Aa naho o kilakila nte Tarsosy e Kilkia añe, tan-drova tsy atao ondaty mpiatoo, fa nisokira'ay ty safiri'ay te tsotra. Ehe, apoho hitaroñe am' ondatio. **40** hifoneña' iareo ze nisoroñañe an-kazomanga, Nimea'e lily, le nijohañe amy fanongañey t'i naho ty lio, naho ze nidageañeñe, vaho ze Paoly nanondrotondro am'ondatio am-pitâñe, hakarapiloñañe. **26** Aa le rinambe' i Paoly indaty le nianjiñe do'e iereo vaho nilañona'e an-rey, ie maraindray le nindre niefetse vaho tsaontsy Hebreo ty hoe, nizilik' añ'anjomban' Añahare ao nitaroñe te heneke o androm-piefera' iareeo ampara' te songa añaengâñe soroñe. **27** Aa ie ho nigadoñe i fito àandro rey, le natrabi' o Jiosy nte-Asia nahaisake iareo añañomban' Añahareo i màroy, hitsepak' aze, **28** ami'ty koike ty hoe: Ry 'ndaty nte Israeleo, oloro! Intoy t'indaty mañòke sikal' aia sikal' aia ty handietse ondatin-tikañeo naho i Hake vaho ty toetse toy, mbore nampizilihe'e amy anjombay o nte-Grikao le naniva ty toetsemiavake toy. **29** (le niisa' iereo an-drova ao nindre amy Trofimo nte Efesosy, naho sinafiri' iereo te nendese' i Paoly añañomban' Añahare ao.) **30** Le nivalitsikotake iaby i rovay, naho niropake mb'eo ondatio nitsepak' i Paoly naho kinororò' iereo mb'alafe' i anjomban' Añaharey vaho vinarindriñe o lalam-beio. **31** le nimanea' iareo havetrake le nahatakatse i talèm-pirailian-dahin-defoñey, te nifandrakaraka iaby t'lerosaleme; **32** aa le ninday lahindefoñe miharo mpifele-jato amy zao re nitsondemboke te nizotso, nisorogoda mb'am'iareo ao. Ie zoe' i màroy i talè mandroron-dahin-defonkatsaorañe, le napo' iareo ty fikobokobohañ' i Paoly. **33** Loneake eo i talèy nigore aze, le linili'e t'ie ho vahorañe an-tsilisily roe, vaho hinerehere'e te ia, naho ze nanoe'e. **34** Le hirik' amy màroy ty nitazataza izay, naho ty nikontsian' izao; aa kanao tsy haharendreke ty to amy fitabohazakey, le nampanase'e mb' añ' akibam-piosoñañ' ao. **35** Le pok' am-panongañe eo, le nonjone' o lahin-defoñeo an-tsroke re ty amy haandoviah'a i lahialeñey, **36** amy t'ie norihe' i màroy nikoiake ty hoe: Aseseo! **37** Le ho nazili' o lahin-defoñeo añañomba ao t'i Paoly le hoe re amy talèy: Te hivolañe ama'o

22 Ry aba naho roahalahio, janjiño hey o fiverokoo: **2** Ie jinanji' iereo te nisaontsy am-pameleke Hebreo, le antsake te nianjiñe. Hoe re: **3** Jiosy iraho, nitoly e Tarsosy e Kilkia añe, f'ie nibeizeñe an-drova atoy am-pandia' i Gamaliela naho nanareñe an-tsata to' i Han-droae naho nahimbañe aman' Añahare hambañe ama' areo iaby androany. **4** Nampisoañeko pak' ampihomahañe i Lalañey; narohiko vaho nasioko am-porozò ao ndra lahilahy ndra ampela. **5** Valolombeloñ' amy zay i talèm-pisoroñey naho i firimboñan-droandriañey, boak' am' iereo ty nandrambesako taratasy ho a o rahalahio; vaho nionjoñe mb'e Damaskose hinday o añaño mirohy mb'e lerosaleme mb'etoa ho liloveñie. **6** Fe nizoeñe amy liako mb'eoy, ie nañarine i Damaskose te tsipinde-mena, te nivovò boak' andindìney ty hazavàñe nireandreañe añañiseho ahy. **7** Nikorovok' an-tane iraho vaho nahatsanoñe ty fiarañanañañe nanao amako ty hoe, Saole! Saole! Akore te anoa'o samporerak' ahy? **8** Ia v'iheo, Rañandria? hoe iraho. Le hoe re amako, Izaho Iesoà nte Nazareta ampisoañey. **9** Toe nahaisake i hazavàñe y amakoo, f'ie tsy nahaoniñe i fiarañanañañe nisaontsy amakoy. **10** Ino ty hataoko, Rañandria? hoe ty asako. Miongaha, hoe t'i Talè amako, Le migodaña mb'e Damaskose ao vaho ho saontsieñe ama'o ze he'e tinendre hanoe'o. **11** Aa ie nigoa' ty fireandrea' i hazavàñe, le kinozozò' o nindre lia amakoo an-tañako vaho nimoake e Damaskose ao. **12** Teo ty atao Ananiasy, ondaty vañoñe, aman-Kake, niasia' ze kila Jiosy mpimoneñe ao. **13** Niheo mb' amako re nijohañe añañ ilako eo, le nanoa'e ty hoe: O rahalahy, Saole, mahaisaha! Le niandra iraho nahatre aze amy

oray avao. **14** Le hoe re: Jinobon' Añaharen- ty andro toy. **2** Aa le linili' i Ananiasy mpisorom-droen-tika irehe hahafohiñe ty satrin' arofo'e bey o narine azeo ty hitampify aze am-palie'e. naho hahaisake i Vantañey vaho hahajanjiñe **3** Le hoe t'i Paoly ama'e: Ho tampifien' Añahare i fiarañañam-palie'y. **15** Ho valolombelo'e irehe, ty rindri-foty tia. Ihe miambesat ey amy ze kila ondaty irehe, ty amo nioni'o naho handily ahy amy Hake te mone mañota Hake jinanji'oo. **16** Inoñe arè o liñisa'oo? Miongaha, le amy nandilia'o ho tampifieñey. **4** Hoe ty asa' o halipotse, hanasañe o hakeo'oo am-pikanjañe i narineo: Mañondritse i talèm-pisoron' Añaharey tahina'ey. **17** Ie nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo v'iheo? **5** Aa hoe t'i Paoly, Ry rahalahio, tsy naho nitalaho añ' anjomban' Añahare ao, le nirendreko t'ie talèm-pisoroñe, fa pinatetse niaroñaroñe, **18** vaho nitreako re nitsara ty hoe ty hoe: Ko injè'o ty mpifehe ondati'oo. **6** Ie amako: Malisà! Akia akaro aniany t'Ierosaleme, nifohi' i Paoly te Tsadoke ty ila' iareo vaho fa tsy ho rambese' iereo ty fitalilia'o ahy. **19** Fariseo ty ila'e, le hoe ty koi'e amy favoriy: O Talè, hoe iraho, Fohi' iereo te amy ze hene Ry roahalahio, Fariseo iraho, ana' ty Fariseo. fitontonañe, izaho ty nandrohy naho namofoke Mijohañ' etoan-draho hizakañe amy fitamañe ze niato ama'o. **20** Le ie niorike ty lio' i Stefana te hitroatse o mihomakeo. **7** Amy fipaza'ey, valolombelo'o, nisamba ey ka iraho niantoke le nifanointoiñe o Fariseoo naho o Tsadokeo i fihomaha'ey vaho nañambeñe ty sarimbo' o vaho nifanarake i favoriy. **8** (Liere' o Tsadokeo namono azeo. **21** Aa le hoe re tamako, Miengà; ty fivañonam-beloñe, nahoanjely, vaho arofo, fa hiraheko mb' amo kilakila ondatio aña. **22** Ie f'ié fonga ifahara' o Fariseo.) **9** Nipoñak' amy nahatsendreñe aze pak' amy tsara zay le nipoña- zao ty hozakozake, le niongake vaho nimanea' peo nanao ty hoe: Faoho an-tane atoy ty itrotse ty Fariseo mpañoke Hake lietse ami'ty hoe: tia! fa tsy mañeva ho veloñel! **23** Nikorake naho Tsy oni'ay ty hila' ondatio. Ke tsinara' ty nañafa-tsaroñe iereo, nampibobò lembok' amy fañahy he ty anjely? **10** Niindra i hotakotakey, tiokey; **24** le linili' i talè t'ie hagodrañ' añ'akiba le nihakahaka i talè, hera ho rifodrifoteñe ao naho alohizan-karavantsy haharendrehañe t'i Paoly, le linili'e o lahin-defo'eo ty hizotso ty talim-pikoraha' iareo. **25** Ie natsalalampa' mb'eo hanintak' aze an-kaozarañe, hampoly iereo an-drohy, le hoe t'i Paoly amy mpifele- aze mb'añ'akiba aña. **11** Ie haleñe, le nijohañe jato nijohañey, Aman-dily hao irehe hamiake ty añ'ilä'eo t'i Talè nanao ty hoe: Mireareà! Fa nte-Roma tsy nañatse? **26** Ie jinanji' i mpifehe hambañe ami'ty nitaroña'o ahy e Ierosaleme ao, zatoy le nimbeo nitalily amy talè, ty hoe: Ino o ty ho taroñe'o e Roma aña. **12** Amy loak' àndroy anoa'oo? nte-Roma i lahilahiy! **27** Aa le niheo le nifañosoñe hikitrok' aze o Tehodao, nifamehe mb'eo ty talè nañontane aze ty hoe: Isaontsio, am-panta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' nte-Roma v'iheo? Eka, hoe ty asa'e. **28** Le hoe i te havetra' iareo t'i Paoly. **13** Mandikoatse ty talè, Vinilikò drala maro i fidadàñe zay. Le hoe efa-poloi nikilily rey. **14** Niheo mb' amo beimt'i Paoly: Niterahako. **29** Aa le nisitak' aze amy pisoroñe naho o roaao iereo nanao ty hoe: zao o ho nañody azeo. Nihembañe ka i talè Nifamehe am-panta mijadoñe zahay te tsy ie naharendreke te nandrohy ty nte-Roma. **30** hitsope-draha ampara' te vonoe'ay t'i Paoly. **15** Amy loak' àndroy, ie te hamotopototse soa ty le amy zao, ry amo Sinedrionaio, Ehe mihalalia sis' o Tehodao aze, le hinaha'e amo rohi'eo amy talè ty hanjotsoañe aze ama' areo mintse vaho linili'e hivory o beim-pisoroñe naho i hamotopotorañe aze, fa veka'e hanjevoñ' aze Sinedriona iabiy; naho nazotso'e mb'eo t'i Paoly zahay aolo' t'ie mitotoke. **16** Fe tsinano' ty analrahavave' i Paoly i famandroñiañey le nimb'eo nizilik' añ'anjomba' o lahin-defoñe nitalily amy Paoly. **17** Kinanji' i Paoly ty mpifehe zato, le hoe re: Endeso mb'amy talè ao ty ajalahy toy, fa aman-ko volañe'e. **18** Aa le nente'e

23 Nitalatse amy Sinedrionay t'i Paoly, nanao ty hoe: Ry roahalahiko, fa mpiaiñe an-kazavan-stroke añañatrefan' Añahare iraho ampara'

naho nase se amy talèy, nanao ty hoe: Nitok' **24** le lime andro aña, nizotso mb'e Kaisaria ahy t'i Paoly miprohy, nihalaly te hendeseñé **mb'eo t'i Ananiasy mpisorom-bey** naho ty ama'o ty ajalahy toy fa aman' entañe. **19** ila' o roaoe vaho ty ondati-aivo atao Tertilo, le Rinambe' i talèy an-taña'e i ajalahiy le natola'e nasesek' amy Ragovay ty sisi' iareo amy Paoly. **2** vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty enta'o ho le tinoka, le niorote' i Tertilo seseke, ami'ty hoe: ahiko? **20** Hoe re: Fa nilahatse hihalaly ama'o o Oniñe te ihe ro ierañeraña'ay an-kamintsiñe, Tehodao ty haneseña'e i Paoly mb'am' amy favoriy naho mihafonitse ty fañavaoañe ty fifeheañe ao hamaray, hanao sare hañotshotso aze. **21** toy ty amo falala'oo, **3** le no'ay an-tsata'e iaby Ko no'o, amy te amandroña' ty mandako ty sikal'aia sikal'aia, ry Feliksa, am-pañandriañañeefa-polo nifanta te tsy hikama ndra hinoñe mandigiligy. **4** Fe tsy mone hahamokorako, le ampara' t'ie vinono; fa veka'e henaneo iereo, ihalaliako ty hiferenaiña'o hijanjiñe o enta'ay mandiñe ty fampitama'o. **22** Aa le napo' i tsy ampeo. **5** Rendre'ay t'ie mpitrobo o lahila hio talèy hiavotse i ajalahiy, ie fa nitoroa'e ty naho mampiola ze fonga Jiosy an-tane atoy, hoe: Ko mivolañe ama' iaia i nitalilie'oy. **23** mbore mpifehe amy firimboñan-te-Nazaretay; Kinanji'e ty mpifehe zato roe le natà'e ty hoe: **6** aa ie nimane haniva i anjomban' Añaharey, Añajario lahin-defo roan-jato hikatsakatsake le tsinepa'ay ie ho nizaka aze amy lili'aiy. **7** Fe mb'e Kaisaria aña, naho mpiningi-tsoavalá nivotrak'eo t'i Lisióse mpizaka, le am-piaroteñé fitom-polo vaho mpitam-piletse roan-jato amy ty nitavana'e an-taña'ay, naho nampihitrife'e ora faha-telo' i haleñey. **24** Toloro soavalá mb'ama'o atoy, **8** vaho linili'e hiatrek'azo o hiningira' i Paoly, le aseseo mb'am-pitsolohañañe mpanesek' azeo. Le mahatsikarake irehe, le amy Ragova Feliksa aña. **25** Nanokira'e taratasy ho oni'o ty hatò' o anesefa'ay azeo. **9** Ninò' o hoe zao: **26** Klaudio Lisia: Ho an-dRagova Feliksa, Tehodao i taroñé zay le sinaontsi' iereo te hene foloaingitroke, Fañanintsíñé! **27** Ingo t'indaty to. **10** le tinondro' i Ragovay t'i Paoly hisaontsy, tsinepa' o Tehodao, le didý tsy ho vinono' le hoe ty natoi'e: Fohiñe te maro taoñe ty iereo, f'ie nivotrake eo reketsé lahin-defoñé nizakà'o ami'ty fifeheañe toy le mahaeħak' nandrombák' aze, ie nirendreko te nte-Roma. ahy ty manoiñe ty amako. **11** Mora ho azo **28** Aa izaho te hahafohiñe ty talin-kitomboha' ty hahaoniñe te folo-ro'amby andro izay ty iareo aze, le naseseko mb'am' Sinedriona' nionjonako mb'e Ierosaleme mb'eo hitalaho. **12** iareoy, **29** fe nizoe ko te ontane amo lili' iareeo Toe tsy nioni' iereo nifandietse aman-dra iaia ty nanisíñé aze, le tsy amo sisí'eo ty mañeva iraho, tsy nitrobo i màroy ndra añ' anjomban' hamonoñañe ndra handrohizañe aze. **30** Le Añahare, ndra am-pitontonañ' ao ndra an-nampaharendreheñe te nikililieñe indatiy, le drova ao. **13** Tsy eo ka ty hamenteañe o tiñe nahitriko mb'ama'o mb'eo amy zao, vaho linilikó anisia' iareo ahy henaneo. **14** Fe zao ty talilako o mpanisý azeo te haseseke añatrefa'o ty talin- ama'o te i Làlañe atao' iereo firimboñañey tsisi' iareo. **31** Aa ie namantohañe, le nendese' ro itoroñako an' Andrianañaharen-droae'ay o lahin-defoñeo t'i Paoly naho nase se mb'e am-patokisako ze hene milahatse amy Hake Antipatria mb'eo amy haleñey. **32** Amy loak' naho misokitse amo Mpitokio, **15** le mitamà àndroy le nampindrezeñé ama'e o mpiningi- an' Andrianañahare, ze toe salalae' iareo ka, tsoavalao vaho nimpoly mb'an-tobe mb'eo ty te toe eo ty fivañonañe amy havilasih yo a o ila'e. **33** Le nipotítse e Kaisaria aña, le natolotse vañoñeo naho ho a o tsereheñeo. **16** Le izay amy Ragovay i taratasiy le nase se ama'e ka ty imaneako lomoñandro t'ie ho aman-troke t'i Paoly. **34** Vinaki' i ragovay i taratasiy vaho mazava tsy aman-dilatse aman' Añahare naho nañontanea'e ty faritse nihirifa'e. Le rendre' te ama' ondaty. **17** Le naha-ritse taoñe maromaro nte Kilkia, **35** le hoe re: Hitsanoñako naho avy aña, le nibalike mb'etoa iraho ninday falalàñe o mpanisý azoo, le linili'e te hambenañe añ' ho an-drofokoko naho hañenga. **18** Izay ty anjombam-pizakà' i Heroda ao. **nanoe ko amy anjomban' Añaharey te nizoe'**

iereo, ie fa nañefe-batañe, tsy an-dahialeñe tsy niveroha' i Paoly: Tsy aman-tahin-dra raike an-kotakotake, fe teo o Jiosy nte-Asiao; **19** nisoa iraho ke amy Hake tana' o Tehodaoy he amy t'ie niatrek' azo etoañe, haneseke, naho toe anjomban' Añaharey, he amy Kaisara. **9** Aa ie anaña'e hakeo. **20** Naho tsy izay, ee te ho talilie' te hañosikosike o Tehodao t'i Festosy, le hoe ondaty retiañe ze hakeo nion'i iereo amako amy re amy Paoly: Mete'o hao ty hionjoñe mb'e nijohañako añatrefa' i Sinedrionai, **21** naho tsy Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý rezay? i raha raike nikoiheko te nijohañi añ'atrefa'ey **10** Hoe ty nato' i Paoly: Aolom-piambesam-amity hoe: Ty fitroaran-kavilasy ro izakañe pizakà' i Kaisara ty ijohañako, izay o mañeva ahy miatrek' anahareo henaneo. **22** Fe i Feliksa, ahy ho zakaeñeo. Tsy anaña' o Tehodao hakeo, ie nahafohiñe soa o raha mioza amy Lèlañey toe fohi'o. **11** Aa naho mpandilatse iraho, hera ro nampandiñe iereo ami'ty hoe: le mizotso nanao ze mañeva hahafate ahy, le tsy lierekö mb'etoa t'i Lisia, talè, le ho rendreko soa ty ty hikenkañe. F'ie tsy aman-katò' o anisia' ama'o. **23** Le linili'e ty mpifehe zato ty hiambleñe ondaty reo ahio, le tsy eo ty mahafanese ahy aze fe nado'e hidada, mbore tsy nirarà'e hiatrak' am'iereo. I Kaisara ro ikoihako! **12** Le nisafiry aze o rañe'eo. **24** Le aña ty andro tsy ampeampe, amo vavea'eo t'i Festosy, le hoe ty asa'e: Kanao le totsak'eo ty Feliksa naho i Drosilae vali'e, nikaihe'o t'i Kaisara. Le i Kaisara ty handenà'o! Jiosy. Nampikanjieñe t'i Paoly vaho nijanjína' **13** Le modo ty andro tsy ampeampe, le niheo iereo ty fatokisañe Iesoà Norizañeiy. **25** Aa mb'e Kaisaria mb'eo t'i Agripa Mpanjaka naho i ie nañoke ty havantañañe naho ty filieram- Berenikae vali'e hifañontane amy Festosy. **14** batañe naho ty zaka ho avy le nihondrahondra Aa ie nitambatse ao andro maro, le nitarònë' t'i Feliksa nanao ty hoe: Akia hey irehe, le i Festosy amy mpanjakay i Paoly. Hoe re: Ao ho tokaveko an-tsa mete. **26** Nitamà'e ka te t'indaty napo' i Feliksa an-drohy. **15** Aa izaho te ho mea' i Paoly drala, aa le nipaia'e beteke Ierosaleme aña, le ninday sisý o mpisorom-beio hifanaontsia'e. **27** Le re nitampetse ty roe taoñe, naho o bein-Tehodao, nipay ahy hañozoñ' aze. le nandimbe i Feliksa t'i Porsio Festosy, fa te **16** Tinoiko am'iereo te tsy sata' o nte-Romao hañosikosike o Tehodao ty Feliksa, le nenga'e ty haneseke ondaty aolo' te nifañatrek' amo mirohy ao t'i Paoly.

25 Le fa telo andro te niavy amy faritsey t'i Festosy, le nionjoñe hirik'e Kaisaria mb'e Ierosaleme mb'eo, **2** naho naneseke i Paoly ty talèm-pisoroñe naho ty bei' o Jiosio, nanigike aze **3** hañisoke iareo ty ama'e, hañitrifa'e mb'e Ierosaleme mb'eo, (ie ho vandroñe' iareo andalañe ey hamono aze). **4** Aa le hoe ty nato' i Festosy: Hambenañe e Kaisaria aña avao t'i Paoly, fa hionjom-beo aniany ka iraho. **5** Aa le ampindrezo amako ze mete ama' areo hizotso mb'eo, hanisy indatiy naho toe aman-kakeo. **6** Nitambatse am'iereo re tsy ampe folo ndra valo andro, le nizotso mb'e Kaisaria mb'eo; ie loafandro le niambesatse amy fiambesam-pizakañey, vaho linili'e te hasese t'i Paoly. **7** Le tsatoke t'i Paoly le niarikoboñ'a o Jiosy nizotso boak'e Ierosalemeo, naho maro naho raty ty sisý nanoe'e, fe tsy nahaventeañe. **8** Le hoe ty

ty haneseke ondaty aolo' te nifañatrek' amo mpanisý azeo i tinombokey, amy t'ie amanjo hiveroke amo anisiañe azeo. **17** Aa ie nimb' etoñañe le tsy nandiñe iraho fa nitobok' amy fiambesam-pizakàñey amy loaf' àndroy vaho linilikö te hampiatrefeñe etoñañe indatiy. **18** Le niongake hiatrefa' o mpanisò, le tsy o sata raty nataoko ho nanisiañ' azeo, **19** fa toe fifandierañe amo fitalaho' iareoo naho indaty nihomak' atao Iesoà volañe' i Paoly te veloñey. **20** Aa ie nataoko te tsy hahafisafiry izay; le nañontaneako ke t'ie mete hañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý zay. **21** Fe ami'ty nihalalia' i Paoly te handiñy ty fijanjiña' i Kaisara, le linilikö t'ie ho tanañe ampara' te haseseko mb' amy Kaisara aña. **22** Aa le hoe t'i Agripa amy Festosy: Te hahatsanoñe indatiy ka iraho. Tinoi'e ty hoe: Ho janjiñe'o hamaray. **23** Le loaf' andro, avy eo t'i Agripa naho i Berenikae am-bolonahetse abo, le nizilik' añ'anjombam-pizakàñe ao mindre amo mpifeheo naho am'ondaty bei' i rovaio,

vaho nasese mb'eo t'i Paoly ami'ty lili' i Festosy. ty hampiteratera iareo; vaho an-kabosehañe
24 Hoe t'i Festosy: Ry Agripa mpanjaka naho mandoviake ty nañoridañako mb'an-drova
ry roandriañe mindre mivory etoan' iabio, ambahiny aña. **12** le amy zao, nimb'e Damaskose
hehe ondatio! i nampiatrefa' ty valobohò' o mb'eo iraho ami'ty lily naho haozara' o
Jiosy e Ierosaleme aña naho e Kaisaria etoaneo mpisorom-beio. **13** le nitsipinde-mena amy liay,
amako, i nikoraheñe te tsy mañeva ho veloñey. ry Mpanjaka, le nitreako ty hazavàñe boak'
25 Ty nitreako, le t'ie tsy nanao inof' inoñe andindiñe ey ambone' ty fireandrea' i àndroy
hañeva aze havetrake, fe amy t'e nipay zaka nipsañe añarisehoañe ahy naho amo mpindre
amy Kaisara re, le sinafiriko t'ie hasese mb'e lia amakoo. **14** Nideboñe an-tane iaby zahay le
Roma aña. **26** Fe tsy amam-bente'e ama'e iraho tsinanoko ty fiarañanañañe nitsara amako an-
hanokirako amy talèkoy. Aa le izay ty naneseako tsaontsy Hebreo, ty hoe: Saole, Saole, akore ty
aze añaatrefa' areo etoane, somandrak' aolo'o afiñjaha'o ahy? Sarotse ama'o ty mikambia i
etoa ry Agripa mpanjaka, soa te, ie tampetse ty tsatokey. **15** Le hoe iraho: Ia v'iheo Talè? Izaho
fañotsohotsoañe toy le hanan-ko sokireko, **27** fe Iesoà ampisoañe'oy, hoe t'i Talè. **16** Mitroara arè,
ataoko ho tsy fañeva'e ty aneseañe ty miprohy mióngaha am-pandia. Inao ty talim-piboahako
naho tsy talilieñe hey ty anesehañe aze.

26 Le hoe t'i Agripa amy Paoly: Mahazo
miveroke irehe. Natondro' i Paoly ty
fità'e vaho naniom-batañe ami'ty hoe: **2** Ry
Agripa mpanjaka, ataoko te nisohen-draho t'ie
añaatrefa'o ethane henaneo, hitaroñe ze fonga
sisý nanoe' o Tehodao amako, **3** mentsake te
fohi'o soa ze hene lilitse naho fifandiera' o
nte-Iehodao. Aa le mihalaly ama'o ty hijanjiñe
ahy am-pahaliñisañe. **4** Le amy zao, fohi' o
Jiosy iabio ty satam-piañako boak' ami'ty
naha-ajaja ahy, ndra an-taneko aña, ndra e
Ierosaleme ao. **5** Aa kanao nahafohiñe ahy
haehae iereo, naho nisatrie' iereo ty hitaroñe, le
i firimboñam-pitalahoañe fatra-pirekets' ami'ty
hatòy, o Fariseoo, ty ni-satan-kaveloko. **6** Le
henaneo, ty fitamàko i tsinaran' Añahare aman-
droaentikañey ro ijohañako an-jaka etoane. **7**
Izay ty itoloña' i fifokoñañe folo-ro' ambin-tika
rey handro an-kaleñe an-kahimbañañe aman'
Añahare. I fitamañe zay, ry Mpanjaka, ty ano'a o
Tehodao kitombok' ahiko. **8** Akore ty atao' areo
te tsy mete iantofañe ty fampitroaran' Añahare
o havilasio? **9** Toe nitsakoreako ka te tsi-mahay
tsy hanokeo ze handierako amy tahina' Iesoà
nte Nazarea. **10** Le izay ty nanoeko e Ierosaleme
ao, ie nandrambe lily amo mpisorom-beio, le
najoko am-porozò ao ty maro amo noro'eo,
vaho ie nañohofan-doza, izaho ty ninday talin-
tsara hanesehañe iareo. **11** Beteke nililoveko
amo fitontona' iareo iabio naho nilozoheko

ama'o, ty hanendreako azo ho mpitoroñe naho
valolombeloñe amo nahaoniña'o ahio vaho
amo mbe haboako ama'oo, **17** le ho rombaheko
am'ondatio naho amo kilakila ondatio añaírahako
azoo, **18** hanokafañe ty fihaino' iareo, hitolike
amy ieñey mb'an-kazavàñe, naho amy fifehea' i
mpañinjeiy mb' aman' Añahare, hahazo'a iareo
fañahan-kakeo vaho lova amo nampiavaheñe
ami'ty fatokisañe ahio. **19** Le amy zao, ry
Agripa mpanjaka, tsy nizehareko i fañentoan-
dindiniñey, **20** fa nitaroñeko hey o e Damaskoseo
le e Ierosaleme aña naho nanitsik' an-tane
Iehodà, vaho nimb' amo kilakila ondatio, soa
t'ie hibaboke naho hitolik' aman' Añahare
vaho hitoloñe mañeva solo. **21** Le ty talim-
pitsepaha' o Tehodao ahy tañ' anjomban'
Añahare ao naho ty fimanea' iareo hañè-doza
amako. **22** Le amy zao, amy fañoloran' Añahare
ahy le mitoloñe pake henane, mitalily ami'ty
kede naho ty bey, tsy mitaroñe inoñ' inoñe
naho tsy o nisaontsie' o Mpitokio naho i Mosè
te ho tondrokeo; **23** te tsi-mahay tsy njale i
Norizañey, naho amy t'ie ty nivaloha'e nivañon-
ko veloñe ro hitaroñe hazavañe am' ondatio
vaho amo kilakila ondatio. **24** Le mbe niveroke,
le hoe ty nipoñafa' i Festosy, O Paoly, gege irehe;
mampikitek' azo ty habein-kilala'o. **25** Aa hoe t'i
Paoly: Tsy tondren-draho ry Festosy aman-kasy,
fa tsara to naho hendre o fitaroñakoo. **26** Toe
fohi' i mpanjakay i tsaraeñey, le itaroñako am-
pidadâñe, naho iantofako te leo raik' amo raha

zao tsy mietak' ama'e amy t'ie tsy nanoeñ' an- fipalira' i Kreta, hiasotry aña, ie ankalo' o kotsok' ao. **27** Ry Agripa Mpanjaka, tsy iantofa'o tiok' atimo-ahandrefa naho avarats' ahandrefa, hao o mpitokio? Apotako t'ie miantoke. **28** **13** Ie nitiotioke boak' atimo, natao' iareo t'ie Aa hoe t'i Agripa amy Paoly, Hete, didý tsy i tamañey, le naonjoñe i vato-fatsikey, vaho nandrisik' ahy irehe ho mpiamy Norizañey! nañolotse marine'i Kreta. **14** Tsy tampetampetse **29** Hoe t'i Paoly: He te aniany ke te ela, lonik' izay, kinabokabo' ty tio bey nizotso boak' amy aman' Añahare abey te tsy ihe avao, fa ze hene tokonosey, ty rivo-doza atao faok' atiñana, mijanjiñe ahy henaneo ty hanahak' ahy naho **15** le tsinepa'e i lakañey, ie tsy nahasoroke i tsy o silisly retoañ' avao. **30** Le niongake i tiokey fa nadoñe haronje'e avao. **16** Ie nioza aña' mpanjakay naho i Ragovay naho i Berenikae alo' ty tokonose atao Klaoda, le nifanehafé'ay vaho o nindre niambesatse am'iereeo **31** le ty hitambozòtse i lakan-dozay. **17** Aa ie tafanitolake naho nifamesoveso ty hoe: Tsy nanao onjoñe, le vinandibanditse taly i lakam-beiy inoñ' inoñe indatiy t'ie hañeva havetrake ndra hamihíñe aze, amy te nihakahakaeñe ke hivariñe harohy. **32** Le hoe t'i Agripa amy Festosy: Mete mb' am-pasen-kevo ao, naho nazotso o laio ho hinaha indatiy naho tsy nikaike amy Kaisara.

27 Ie linily te hiondrañe an-dakañe mb'e

Italia mb'eo, le nasese ami' ty mpifehe zato atao Jolio, firimboña' Aogosto t'i Paoly naho ty miprohy ila'e. **2** Nijon-daka' i Adramitiome zahay, ie homb' an-tane añolo' i Asia aña, le nionjoñe mb'eo rekets' i Aristarko, nte Makedonia hirik'e Tesalonika. **3** Ie nidosy e Sidona amy loak' àndroy, le nitretreze' i Jolio t'i Paoly vaho nenga'e homb' amo rañe'eo mb'eo hatraheñe. **4** Ie nijon-dakañe boak' ao le nanehake mb' atimo' i Kiprosy amy te niatre tioke. **5** Le nitsake i riakey nañolotse i Kilkia naho i Pamfilia vaho nipok'e Maira-Likia ao. **6** Teo ty nanjoa' i mpifehe zatoy ty laka' i Aleksandria hiondrañe mb'e Italia aña, vaho nampijoñe'e ama'e zahay. **7** Ie nizenjèñe ey avao andro maro le tsy nimora ty niharinea'ay i Kinido fa tsy nimete i tiokey, le niary ambane' i Kreta tandrife i Salmona, **8** naho nifanehake mafe nañolotse vaho nipok' an-toetse atao Fipaliran-tsoa, marine' ty rova atao Lasea. **9** Ie tambatse eo andro maro, mbore niharaty ty fijoñañe fa aña i Fililirañey, le hoe ty hatahata' i Paoly: **10** O 'ndatireo, apotako te ho liàmbaràta an-joy naho fianto itoy, tsy o kilankañe naho i lakañey avao, fa o fiañ-tikañe. **11** Fe niantoke i kapiteniy mandikoatse ty saontsi' i Paoly i mpifehe zatoy naho i tompos' i lakañey. **12** Aa kanao tsy soa fitofâne ami'ty asotry i fipalirañey, le nilahatse hanonjohy i liay i màroy, hera mete ho takareñe ty Foiniksa,

fipalirañey i Kreta, hiasotry aña, ie ankalo' o kilankañe iere. **13** Amy andro fahatelo ka navokovoko' iere am-pitâñe ty harao' i lakañey. **20** Ie andro maro tsy niboak' i àndroy ndra o vasiañeo, naho tsy atao tio-kede ty nikobokobo, le ndra lolie ty fisalala'ay te ho rombake. **21** Ie songa nifeake tsy aman-kane, le niongak' añivo' iere t'i Paoly nanao ty hoe: Ry ondaty reo, ho nisoa naho nihaoñe' areo i tarokoy, te tsy ho vinotsotse ty Kreta, vaho tsy ho nizo ty fijoy naho fianto toy. **22** F'ie henaneo, osiheko hirearea amy te tsy ama' areo ty ho motso fiañe, fa ty lakañe toy avao. **23** Toe nijohañe añilako eo aniankale i anjelin' Añahare mpametrek' ahy naho itoroñakoy, **24** nanao ty hoe: Ko hembañe Paoly, amy te tsimahay tsy hatrefe'o t'i Kaisara, vaho ingo, tinolon' Añahare azo o mindre lia ama'o iabio. **25** Aa le manintsiña, ry ondatio, fa atokisako t'i Andrianañahare te ho zoeñe do'e amy tsinara amakoy. **26** Ie amy zao, tsi-mete tsy hitoñañe antokonose tika. **27** Aa ie amy haleñe fahafolo-efats' ambiy, le nasiotsiotse an-driak' Adria ey avao, le amy antetsaleñey, natao' o mpiandakañe t'ie nañarine tane. **28** Nitsoke iereo, le nanjo roapolo tratra; niveve kedekedeke le nitsoke indraike, nanjo folo lim' amby tratra. **29** Aa ie nihembañe te hidasiñe am-bato, le nanjotsa vato-fatsike efatse amboho' i lakañey, vaho nisalala ty manjurik' andro. **30** Ie nimane hipotitsike amy lakañey o mpiandriakeo, naho fa nazotso' iareo

an-driak' ao i ana-dakañey vaho nanao sare le niisa' o tombo-taneo i mereñe niradorado hampijoñe vato-fatsike antondoha'e ao, **31** le am-pit 'ey, le hoe ty vesoveso' iareo: Tsy mete hoe t'i Paoly amy mpifehe zatoy naho amo tsy mpamono, ondatio, le ndra t'ie nivototse lahin-defo eo: Naho tsy mido e an-daka e amy riakey tsy nenga' ty toly ho velo e. **5** Fe atoy iareo, le tsy ho rombahe e ka nahareo. **32** nahifi'e a 'af o ao i mere ey, le tsy niore. **6** Aa le pinoto' o lahin-defo eo ty tali' i anan- Nitokoe' iareo ke hiboenatse hera hikorovoke daka e vaho napoke hihintsa e a e. **33** le hikenka e aniany, f'ie nandi e ela naho tsy nangara e i  ndroy le songa nosihe' i Paoly nahaoni an-joy, le nibalintoa ty fivetsevetse' ondatio hikama, ami'ty hoe: Fa nifeake naho iareo vaho ndra ahare ka ty nanoei' aze. **7** nitolom-pililitse andro folo-efats' amby tika, Marine eo ty tane' i mpiaolo i tokonoseiy, Poplio tsy nitendre ino n' ino e. **34** Aa le iboliboliako ty tahina'e. Nandrambe anay antalatala-saba re hikama fa rombak'ay toy, amy te leo raik' ama' naho nanoei' a 'anjomba' e telo andro. **8** le amy areo tsy ho po-mar y raike ty a ambone'e. **35** zao, natindry ty hamae-sandri e naho nia ' ty le nanao izay, le handrambe mofo, na andria e tsora-dio ty rae' i Poplio. Nimoak' ama'e ao t'i an' Andriana ahare a natrefa' iareo iaby, naho Paoly, le nihalaly naho nampitongo e fit  e, finola e vaho nikama. **36** Hene nazava-troke nampijanga ' aze. **9** Heneke izay, le songa vaho nangalake mahakama; **37** aa ie natontoñe nipoteake eo ze narare ila'e amy tokonosey le roanjato-tsi-fitom-polo-enen' amby ro amy vaho nijangane e. **10** Nanoly fiasiañe ama'ay lakañe. **38** le ni nja e, le nampaiva e iareo iareo, le ie ho nionjoñe, natoro' iareo ze he'e i lakañe am-pa aria e i tsakoy an-driak' pinai'ay. **11** le nahamodo telo volañe, le nionjoñe ao. **39** Le nazava i àndroy, nialik' am' iareo ami'ty lakañe niasotry amy tokonosey. Nte-i taney, f'ie nahatalake vina e naho faseñe Aleksandria i lakañey le i Mpihamba e rey ro a 'olots'ey ze mete' i lakañey hitoa e e. **40** Aa viloñe andoha'e eo. **12** Le nitoly e Sirakosa, le nampipitsohe ' a e o vato-fatsikeo, naho le nitofa telo andro. **13** Boak' ao, na nary napok' an-driak' ao, naho binatsa' iareo o talim- naho nivotrake e Regioma, aa ie nahamodo panehafan-daka e, naho naonjo e amy tiokey andro raike, le namaoke ty tiok' atimo, vaho ty lai-alo, vaho nigoda e mb' a ' olotse ey. nipotitse e Potioly a e amy loak'  ndroy; **14** **41** Fe nido e am-pifanampean-driake roe eo i Nanjo roahalahy eo zahay, naho nampihovae' laka e, le nidevoke naho nijihetse am-pase e iareo ha halo ao fito andro; izay vaho nionjo e ao ty loha'e, tsy nitroetroe, vaho dinorodemo' mb'e Roma mb'e. **15** Aa ie nahajanji e ty ty fivalitaboa' o onjao i voli'ey. **42** Fisafirie' o ama'ay o roahalahy a eo, le nihitrike naho lahin-defo eo ty hanjama e o mpirohio kera nifanalaka ama'ay an-Tsenan' Apio, amy Hotely hila o vaho hibotsiske. **43** Fe te handrombake i Teloy; aa ie tendreke i roahalahy rey t'i Paoly le Paoly i mpifehe zatoy, le tsy nimea'e henefe e i na nandria e an' Andrianañahare vaho nirearea kililiy, vaho linili'e te hijo e an-drano aolo ze an-troke. **16** Le nandoake e Roma ao, le nenga e nahay nila o, hitakare'e i taney. **44** Nandrambe hiambesatse ie raike t'i Paoly mindre amy lahin-varamba o ila'eo naho potepoten-daka e ka ty defoñe mpiambe e azey. **17** Le nimodo ty telo ila'e vaho songa ni-tra-drombak' an-tamboho andro le kinai' i Paoly o mpiaolo' o Jiosio, eo.

28 Le nihaha amy varatay, le naharendreke te atao Melita i tokonosey. **2** Nisoa ty fitretreza' o tombo-taneo: ie namia e af  naho nanao an-tra o anay, amy te niavy ty ora e vaho nangoratsake. **3** Nanonto e fehen-katae t'i Paoly naho napo'e a 'af o ao, fe nakare' i hafana ey ty mere ey nipitek' am-pit 'e eo. **4**

Ry roahalahy, ndra te tsy nandilatse am'ondatio ndra amo satan-droaen-tika eo iraho, le nasese an-drohy boak' Ierosaleme ao mb'am-pit ' o nte-Romao. **18** Nalohi' iareo, le ho hinaha amy te tsy aman-taly hamono e ahy. **19** Fe nanjehatse o Tehodao, le nazitse iraho hipay to amy Kaisara—tsy t'ie hanese sis  amy tanekoy.

20 Izay ty nikANJIako anahareo hifANKAONIÑE naho hifANAONTSY. Fa ty fitAMÀKO ISRAELE ty NANDROHIZAÑE aHY amo SILISILIO. **21** Hoe iAREO tAMA'È: Mbe tsy NANDRAMBE TARATASY BOAKE Iehodà ty ama'o zAHAY, vaho tsy amo roahalahy boak' aÑEO ty nITALILY ndra nISAONTSY raha tsy mete ty ama'o, **22** f'IE te hijANJIÑE AZO, o FIVETSEVETSE'OO, fa i FIRIMBOÑAÑE ZAY, fohi'ay te mavoeñE tok'aia tok'aia. **23** Le nIFAMANTAÑE ANDRO, le MARO ty NIHEO mb'aÑ'AKIBA'E mb'EO, le NAMPALANGESE'E AM'IEREO AN-TAROÑE i FIFEHEAN' AÑAHAREY, le nimanea'e osIKE ty amy IESOÀ boak' amy HÀ' i MOSÈ naho hIRIK' amo MPITOKIO handro pak' amy hÀLEÑEY. **24** Niantoke i enta'ey ty ila'e; tsy nipaoke ka ty ila'e. **25** Le nIFANAO lie-dROKOÑE, naho ho niavotse, le nagado' i Paoly ami'ty saontsy zao: To ty nisaontsie' i Arofo Masiñey aÑam' Isaia mpitoky amANDROAE' AREO, ty hoe: **26** Akia am'ondaty RETIAÑE naho taroño ty hoe: HijANJIÑE nainai'e nahareo fe tsy hahafohiñE, vaho hitolom-pañisake f'IE tsy hahaoniñE. **27** Fa gÀÑE ty arofo' ondaty RETIAÑE; le mivalagiñE o ravembia'eo, mbore nakipe'e o fihaino'eo. Tsy mone hahaoniñE am-pihaino, naho hahajanjiñE an-dravembia, naho hahafohiñE aÑ'arofo, naho hibalintoa, vaho ho jangañeko iereo. **28** Mahafohina arÈ, te nafantoke ho amo kilakila' ndatio o fandrombahAn' AÑAHAREO, ie ro hijANJIÑE! **30** NimoneñE roe taoñE garagadìñE aÑ'anjomba nafondro'e ao re vaho nampihovà'e iaby ze niheo mb'ama'e, **31** nitaroñE i FIFEHEAN' AÑAHAREY naho nañoke i Talè Iesoà Norizañey am-pidatdàñE vaho tsy nisebañEñE.

Romana

1 I Paoly, fetrek'oro' Iesoà Norizañey, kinanjy

ho Firàheñe, navaheñe ho ami'ty talili-

soan'Añahare 2 nampitamà'e taolo amo mpitoki'

i Sokitse Masiñeio 3 ty amy Ana'e nasama' ty

tarira' i Davide ami'tynofotse, 4 niventeñe amy

Arofo Masiñey te Anan' Añahare an-kaozarañe

ami'ty fivañona'e an-kavilasy, i Talèntika Iesoà

Norizañey. 5 Ie ty nandrambesantika hasoa

naho ty maha Firahe'e hinday o kilakila ondatio

hivohotse am-patokisañe. 6 Hirik' am'areo ka

ro nikanjia' Iesoà Norizañey anahareo. 7 Ry

hene kokoan' Añahare e Roma nikanjieñe ho

noro'eo: Hasoa ama' areo naho ty fañanintsin'

Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey.

8 Valoha'e, andriañeko t'i Andrianañahareko

añam' Iesoà Norizañey ty ama' areo iaby, te

saontsieñe tok' aia tok'aia an-tane atoy ty

fatokisa' areo. 9 I Andrianañahare toroñeko an-

troko amy talili-soa' i Ana'eiy ro valolombeloko

te tsy apoko ty fitiahian' anahareo 10 amo

filolohakoo, mitolon-kalaly, he mete henaneo,

he añe, t'ie ho nañeneke ty liako mb' ama' areo

mb'eo naho satrin' Añahare. 11 Salalaeko te

hahatreanahareo, handivako ravoravon' arofo

hampaozatse— 12 soa t'ie hohdeñe mindre ama'

areo, songa ty amy fatokisa'ey, inahareo naho

izaho. 13 Tsy teako tsy ho fohi'areo, ry roahalahy,

te beteke nisafirieko ty hionjomb'ama' areo

mb'eo (fe mbe tsy nanjo lalañe) soa t'ie hanam-

bokatse manahake amo kilakila ondaty ilae'o.

14 Anaña' o Grikao naho o renetaneo naho o

mahilalao vaho o tsy mahilalao songo iraho. 15

Rototse ka iraho hitaroñe i talili-soay e Roma

ao. 16 Tsy mahasalatse ahy i Talili-soay, amy

t'ie ty haozaran' Añahare maharombake ze

hene mahafiatu, o Jiosio hey, vaho o Grikao. 17

Ie ty andrendrehañe ty havantañan' Añahare,

am-patokisañe ampitomboam-patokisañe; fa

pinatetse te: Fatokisañe ty hiveloma'o vantañe.

18 Toe miboak' andindiñe ey ty havíñeran'

Añahare amy ze fonga hatsivokarañe naho tsy

havañona' ondaty manindry ty hato ami'ty

halo-tsereha'e, 19 fa malange am' iereo ze mete

ho fohiñe aman' Añahare, fa nampalangesan'

Añahare. 20 Toe midodea boak' ami'ty

namboareñe ty voatse toy o sata'e tsi-isakeo, ty

haozara'e tsy modo, naho t'ie Andrianamboatse,

rendreke amo namboareñe, tole ndra tsy

aman-kaveroke iereo. (aïdios g126) 21 Aa ndra t'ie

mahafohiñe i Andrianamboatse, tsy andrengea'e

ho Andrianañahare, tsy mañandriañe, vaho

miha-tsi-vente'e ty fivetsetvet' iareo, mbore

mihamaeñe o tro-gege' iareo. 22 Mihaboke

hihitse te mone miha-dagola, 23 soloa'e sare-

ondaty mora momoke, naho voroñe naho

biby aman-tombok' efatse vaho biby milaly,

ty engen' Añahare tsi-modo. 24 Aa le adòn'

Añahare amo draon-tro' iareo ho ami'ty

haleorañe hifaniva vatañe. 25 Atakalo' iareo

vande ty hatòn' Añahare vaho mitalaho naho

mitoroñe amo namboareñe, fa tsy aman'

Andrianamboatse—I rengène nainai'ey. Amená.

(aïon g165) 26 Izay ty ampipohan'Añahare am-

pipaiañe faly iareo: hatsalo' o roakemba' iareo

sata tsy fanoeñe amo fiolorañe mahitio; 27

naho ado' o lahilahio ty fiolorañe vantañe

aman' ampela hforehetse hifampipay; ie manao

halolaoña aman-dahilahy ty lahilahy, vaho

rambese'e am-batañe ty toly mañeva o hakeo'eo.

28 Aa kanao tsy sazò' iareo ty hitambozòtse

ami'ty faharendrehañe an' Andrianañahare, le

adon' Añahare ami'ty fitsakoreañe mengoke,

izaho. 29 Tsy teako tsy hanao raha tsy fanoeñe;

29 ie lifo-katsivokarañe, halò-tserehañe, fatitimena, helo-tro, fihàñañe,

fañohoan-doza, fifanointoiñañe, famañahiañe,

hasiahañe vaho fibisibisihañe; 30 mpidramotse,

mpalaiñe an' Andrianañahare, mpiteratera,

mpibohaboha naho mpirengevole; mpikitro-

draty vaho mpanjeha-drae. 31 Le tsy aman-

kilala, mpivalik'am-pañina, tsy mahafikoko

vaho po-fiferenaiñañe. 32 Ndra t'ie mahafohiñe

ty havantañan' Añahare tsy apota'e te mañeva

havetrake ty manao i tsaraeñey, le tsy vaho

anoe'e, fa onjone' iereo o mpanao irezao.

2 Aa le tsy amam-piveroha'e ondatio, ndra iaia

irehe mizaka, o fizaka'oo ro amara'o vatañe,

amy te ihe mizaka ro mpanao i itaroña'o. 2

Toe fohin-tika te vantañe ty talim-pizakan'

Añahare o manao i sata rezaio. 3 He zao ty

ata'o, ry ondatio, ie anoe'o o fanoe' o zakae'oo,

ho votitsihe'o hao i zakan' Añaharey? 4 Ke ro iteratera' o kilakila ondatio ty tahinan' vasoh'e ty havokaran-kaso'a'e, ty fañantoña'e Añahare. 25 Toe mahasoa ty savatse, naho naho ty fahaliñisa'e, ie amoea'o te mitaoñe oriheñe ty Hake fe naho mpiola amy Hake azo hisoloho ty fatarihan' Añahare. 5 Fa ty le mivalike ho tsy fisavarañe i fisavara'oy. 26 tro'o manjehatse tsy mete misoloho ro mañaja Aa naho àmbe' ty tsi-sinavatse o fañe amy haviñerañe ho azo amy andron-kaviñerañe naho Hake aoo, tsy ho volilieñe te afa-boy hao i famentabentarañe ty hatòn-jakan' Añaharey, 6 tsy misavatsey? 27 Toe hizakà' ty tsi-afa-boiñe ie songa ho tambezeñe ty amo sata'eo t'indaty; mahambeñe Hake. Ama'o i pinatetsey naho i 7 le tolora'e haveloñe naina'e o mipay engeñe naho asiñe naho tsy fihomahañe am-pimanean-kasoao; (aiōnios g166) 8 fe fiforoforoañe naho haviñerañe o mpitribâhatseo, o mañiarinje ty to naho mitolon-katsivokarañe naho habosehañe vaho hatorifihâneo. 9 Eka ho valea'e hasiloke naho halovilovy ze fiai' ondaty mpanao raty, ty Jiosy hey vaho ty Grika; 10 le engeñe naho asiñe naho fañanintsîne ze hene mpanao soa; ty Jiosy hey vaho ty Grika. 11 Fa tsy miriyh t'i Andrianañahare. 12 Toe songa hikorokomake alafe' i Hake ze mandilatse alafe' i Hake, vaho sindre ho zakaeñe amy Hake ze manao hakeo amban' i Hake, 13 Tsy ze mpijanjiñe Hake ro malio-tahiñe aman' Añahare, fa ty mañambeñe Hake ro mahazo to; 14 aa ie mahafañorike ty andilia' i Hake an-dilitse ty ambahiny tsy aman-Kâke, le aman-Kake am-bata'e ty tsy aman-Kâke, 15 fa ampalangese' o sata'eo te misokitse an-tro'e ao ty nafe' i Hake, itaroñambetsetvete, ke anisia' ty fitsakorea'e he añaato'a'e 16 amy andro ho zakaen' Añahare añañam' Iesoà Norizañey o mietake am' ondatio; izay ty talily soa taroñeko. 17 Aa ihe manoñiom-batañe ho Jiosy, mpiato amy Hake naho mirenge aman' Añahare; 18 ihe mahafohiñe o satri'eo naho miantoke ty soa kanao niòke amy Hake, 19 naho atao'o te mpiaolo' ty goa naho hazavâne amo an' ieñeo, 20 mpanoro ty tsi-mahilala, mpañoke ty bahimo, ama'o ty vente' ty hihitse naho ty hatò amy Hake ao— 21 ihe arè, mpañoke ty ila'e, maño-batam-b'iheo? Ihe manoro ty hoe: Ko mikametse, he mikizo? 22 Ihe manao ty hoe: Ko mañiarapilo; mitsindroke amontoñe ao hao? Ihe malain-tsikily, va'e mpampikametse an' anjomba miavake ao? 23 Ihe mpisenge Hake, hera mañamavo an'Andrianañahare ami'ty fandilara'o Hake? 24 Toe pinatetse te: Inahareo

3 Inoñe arè ty tombo' ty maha Jiosy; he ino ty mahasoa o savatseo? 2 Toe jabajaba tok'aia'aia! Valoha'e, toe nafantoke am'iereo o fepèn' Añahareo. 3 Hera tsy nahafiaty ilae' Hahamodo ty figahiñan' Añahare hao ty tsy fatokisa'e? 4 Sondo'e! Ee abey te ho tendreke to t'i Andrianañahare ndra te kila mpandañitse ondatio, amy pinatetse ty hoe: Soa t'ie ho zoento amo tsara'oo vaho handreketse te mizaka. 5 Aa naho onjone' ty hatsivokaran-tika ty hatòn' Añahare, le akore ty hatao-tikañe? te tsy to hao t'i Andrianañahare t'ie mandafa? (manao reha' ondaty rahoo). 6 Sondo'e ka! Naho nitò, akore ty hizakà' Añahare ty voatse toy? 7 Aa naho ty vandeko ro mampionjoñe ty hatòn' Añahare ho ami'ty enge'e, le inoñe ty amàrañe ahy ho mpanan-kakeo? 8 Aa vaho akore t'ie tsy manao ty hoe: (Amy fanambaitambaiñañe anai, ie atao' ty ila'e te enta'ay), Antao hanao raty hitotsaha' ty soa? To ty famàrañe iareo. 9 Akore arè? Itika hao ro soa? Aiy! fa niventean-tika aniany te songa fehèn-kakeo ke te Jiosy he te Grika. 10 Fa pinatetse ty hoe: Tsy eo ty vañoñe, leo raike; 11 tsy eo ty mahilala, tsy eo ty mipay an' Andrianañahare. 12 Fonga nandifike, songa tsy manjofake; tsy ia ty manao soa, leo raike. 13 Kibory misokane ty tretra' iareo; mitolom-pamañahy ty famele' iareo; Ambane soñi' iareo ao ty vore' o mereñeo. 14 Lifotse fatse naho afero o falie' iareo. 15 Malisa te hampiori-dio ty fandia' iareo; 16 fianto naho hasotriañe ro amo lala' iareo; 17 vaho alik'am' iereo ty lalam-

panintsiñañe. **18** Tsy aolom-pihaino' iareo ty ty amy fitoroña'ey: **7** Haha o nafahan-kakeoo, fañeveñañe aman' Añahare. **19** Fohintika te naho o aman-tahiñe kinolopokeo. **8** Haha ze tsarae' i Hake ro tsarae' amy ze ambane' t'indaty tsy anaña' lehovà hakeo. **9** O sinavatseo Hake, hampihomboñe ze kila falie, vaho fonga avao hao ro haha, ke o tsy sinavatseo ka? amy hampivolilieñe aman' Añahare ty voatse toy; nataon-tika te nivolilieñe ho havantañañe amy **20** fa tsy ama' nofotse veloñe ty hahazo to Abraàme i fatokisa'ey. **10** Akore ty namoliliañe ampivazoho'a' ami'ty fimanemanea'e Hake; aze? Ie fa sinavatse hao, ke ie mbe tsi-afa-boy. amy te fampandrendrehan-kakeo ty Hake. **21** le Toe ie tsy nisavatse naho mbe tsi-tinampake! **11** henaneo, fa nadodea alafe' i Hake ty havantañañan' Aa le rinambe'e ho viloñe i savatsey; ho voli-Añahare, ie taroñe' ty Hake naho o Mpitokio fitombo' i havantañañam-patokisa'ey, ie mbe tsy **22** naho boak' aman' Añahare añañamy figahiña' niafa-boiñey. Toly ndra ie ty rae' o mpiato tsy Iesoà Norizañey ty havantañañe, ho amo hene sinavatseo, hamoliliañe iareo ho vantañañe. **12** mitam-patokisañe, le tsy iambakambàhañe; Ie ka ty rae' o sinavatseo, tsy o niafa-boiñeo **23** toe fonga nanao hakeo naho milesa ami'ty avao fa o mañavelo amy fatokisa' i Abraàme engen' Añahare, **24** f'ie nampivantañañe tsi-raen-tikañey t'ie mbe tsy nisavareñeo. **13** Tsy ambili'e amy fatariba'e añañamy fijebañañe añañamy Hake fa amy havantañañam-patokisañey amy Iesoà Norizañey, **25** i sinafirin' Añahare ty nampitamañe i Abraàme naho o tarira'eo ho takom-boiñe añañamy fiatoañe an-dio'ey, t'ie ty handova ty voatse toy. **14** Fa naho ty hampiboake ty havantaña'e, fa am-pahaliñisa'e mpimane Hake ro mpandova le tsy vara ty ty nirirañen' Añahare o hakeo taoloo, **26** fatokisañe vaho kòake ty fitamàñe. **15** Toe hampidodeà'e amo sa zao ty havantaña'e, minday lafa t'i Hake, fe naho tsy eo lily, tsy eo t'ie i Vantañey naho ty figahiña' Iesoà ro zehatse. **16** Ie amy zao, le fatokisañe añañamy fañavantañañe ondaty. **27** Aia arè ty firengeñañe? fataribañey, hamenteañe ty nampitamañe ze Napoke añe. Ami'ty Hake manao akore? He am- hene tariratse, tsy ze amy Hàke avao, fa amo pimanemaneañe? Aiy avao, fa amy Hake miato- mpitrapo-patokisañe amy Abrahàmeo ka, ie raen-patokisañey. **28** Aa le agadon-tika te vantaña'e tikañe iaby, **17** (Fa hoe ty pinatetse: Fa nanoeko fatokisa'ey t'indaty fa tsy am-pimanemanea'e raem-pifeheñañe maro irehe) ie añañatrefa' i Hake. **29** Aa vaho Andrianañahare' o Jiosio avao natokisa'ey, i Andrianañahare mameleñe o hao re? Tsy a' o fokontokoñeo ka hao? Eka, nihomakeo vaho mikanjy o raha tsy eeo ho eoy. toe a o fokontokoñeo ka. **30** Inao, Raike t'i **18** Ie ho nilesa ty fisalala'e, mb'e niantofa'e i Andrianañahare, le fatokisañe ty añañavantaña'e nampitamañey, t'ie ho raem-pifeheñañe maro, o sinavatseo naho fatokisañe ka o tsy sinavatseo. ty amy nitsaraeñe ama'ey, te: Ho mira amy **31** Hera faohen-tika am-patokisañe t'i Hake. Aiy, zay o tarira'oo. **19** Tsy nimokotse i fatokisa'ey, sondo'e! te mone ajadon-tikañe t'i Hake.

4 **4** Aa ino ty hataon-tika te nion' i Abraàme
raentika am-bata'e? **2** fa naho o fimanear'eo
ty añañavantañañe i Abraàme, le amam-pisengea'e
re, fe tsy añañatrefan' Añahare. **3** Ino ty
tsarae' o Sokitse Masiñeoo? Natokisa' i
Abraàme t'i Andrianañahare vaho nivoliliano
ko havantañañe. **4** Ie mitoroñe t'indaty, le tsy
atao falalàñe ty tambe'e fa zo'e. **5** Fe amy
tsy mitoroñe fa miato amy Mpañavantañañe ty
tsy aman-Kàkeiy, le volilieñe ho havantaña'e i
fatokisa'ey. **6** Hambañe amy tsarae' i Davide ty
haeha' ondaty vinolilin' Añahare ho vantaña tsy

tsy hinao'e i sandri'e fa hihomakey—ie niha-
zato taoñe—naho ty hamodoa' ty trañon' ana'
i Sarae; **20** tsy niankanie'e an-tsi-fatokisañe i
nampitaman' Añaharey, fe nihaftatratse am-
patokisañe, nandrenge an' Andrianañahare; **21**
ie niantoke do'e te lefen' Añahare ty hahafonitse
i tsinara'ey **22** le vinolily ho havantañañe ama'e.
23 Ie amy zao, tsy ie avao ty nanokirañe te
vinolily ho ama'e, **24** fa ho volilieñe ka tika
mpiatu amy nampitroatse Iesoà Talèn-tika an-
kavilasiy; **25** ie nasese ty amo hakeon-tikañe
vaho natroatse hañavantañañe an-tika.

5 Aa kanao vinolily ho vantañe tika ty amy hambañe amy te nafā' ty hakeo raike ze kila fatokisan-tikañey, le an-karintsiañen tika aman' ondaty, te nivantañen-ko veloñe ami'ty sata-Añahare añamy Talèn-tika Iesoà Norizañey, **2** le vañoñe raike ka ze hene' ondaty. **19** Fa manahake fatokisañen ka ro ahazoan-tika lalañe mb'amy ty nampanaña' ty fanjehara' indatiy tahiñe hasoa i johañan-tikañey, ie mitreñe, misalala i māroy, ty nañavantaña' i raikey i māroy ty hahaoniñañe i engen' Añaharey! **3** Tsy izay amy fivohora'ey. **20** Nivotrak' eo ty Hake avao, fa rengen-tika o halovilovian-tikañeo, hampivangogo o tahiñe, aa ndra te nirokoroko fohiñe te minday fahaliñisañen i haloviloviañey o tahiñe, somandrake te niraorao ty fataribañen, **4** naho figahiñañe i fahaliñisañey vaho fitamàñe i figahiñañey, **5** ie tsy salare' i fitamàñey, amy te nadoandaño an-tron-tikañen ao ty fikokoan' Añahare amy Arofo Masiñe natolots' an-tikañey.

6 Le mbe nalejolejo tika, le nivilasy ho a o losterekeo ami'ty sa mete i Norizañey. **7** Tsy siake hamoeñ' aiñe ty vañoñe, fe he eo ty mahavany hivetrake hisolo t'indaty soa. **8** Fe niventeren, Añahare ty fikokoa'e antika, amy te mbe nanankakeo tika te nivilasy i Norizañey. **9** Aa kanao nivantaña' i lio'ey tika, antsake te ho hahañ' amy haviñerañey! **10** Le mbe nimpirafelahy tika ro nifampilongoeñen aman' Añahare amy havilasi' i Ana'eiy, sandrake, t'ie njebañ'a'e ro ho rombaheñe amy havelo'ey! **11** Tsy izay avao, fa Iesoà Talè Norizañey henaneo ty andrengean-tika an' Andrianañahare, i nanjoantika fijebañañey. **12** Aa le hambañe amy te indaty raike ty nizilihan-kakeo ami'ty voatse toy naho i havilasiy ty amy tahiñey, te kila hifetsahan-kavilasy, amy te fonga nandilatse; **13** Toe tamity voatse toy taolo' i Hake o fandilarañeo, fe tsy mahaseseke ty tahiñe naho tsy eo ty Hake. **14** Ndra te izay, nameleke faha' i Dame pak' amy Mosè o havilasio, ndra amo tsy nandilatse ampanjehara' i Dameo, ie fanalinjoa' i hitotsakey. **15** Fe tsy manahake i tahiñey ty hasoa, fa naho ty hakeo' i raikey ty nahavilasy i māroy, antsake te nitobàke amy māroy ty fatarihan' Añahare, naho ty hasoam-palalà' i raikey, Iesoà Norizañey! **16** Eka, tsy ampanahafeñen ami'ty toli' i nandilatsey i falalàñey, amy te nikai-jaka naho ninday fatse i raikey; fe nandimbe hakeo maro i falalàñey vaho ninday havantañañe. **17** Aa naho ty tahi' i raikey ty nifehean-kavilasy añamy raikey, sandrake te hifeleke an-kaveloñe ao o mandrambe i hasoa mitoabotsey naho i ravoravon-kavantañañeio añamy raike atao Iesoà Norizañey. **18** Aa le,

21 aa le hambañe amy te hakeo ty nifeleke an-kavilasy, te fataribañen ty hifehe an-kañavantaña' mb'an-kaveloñe nainai'e añamy Talèntika Iesoà Norizañey. ([aiōniros g166](#))

6 Aa vaho hanao ty hoe hao tika: Antao hitolom-pandilatse hampitomambao ty hasoa! **2** Sondo'e! Akore t'ie nihomake an-kakeo ro mbe ho velof'i ama'e? **3** He tsy fohi' areo te itikañ' iaby nilipotse am' Iesoà Norizañey ro nilipotse amy havilasi'ey. **4** Aa le nitrao-pilenteke ama'e tika amy lipotsey mb'an-kavilasy ao, soa te, hambañe ami'te nampitroare' ty engen-dRae an-kavilasy i Norizañey, ty hañaveloan-tika an-kavelom-bao. **5** Aa naho nampireketeñen ama'e tika an-kavilasy manahake aze, le ho mpiamy fivañionan-ko velo'ey ka tika, **6** ie fohiñe te naradorado mindre ama'e i vatan-tika hambo'ey, hañitoñañen i sandriñe lifo-kakeoy, soa tsy hondevozen-tahiñe ka, **7** amy te votsotse an-kakeo ze fa nihomake. **8** Aa kanao niharo vilasy amy Norizañey tika, le atokisan-tika te hindrezañen an-kaveloñe ka, **9** fohiñe te natroatse amy havilasiy i Norizañey tsy ho vilasy ka, amy te tsy anaña' i havilasiy lily. **10** I havilasy nivetraha'ey, le nivetraha'ey ty amo hakeoo indraike nahaheneke; fe i haveloñe iveloma'ey, ro iveloma'e aman' Añahare. **11** Iantofo arè te nihomake an-kakeo nahareo, fe veloñe aman' Añahare am' Iesoà Norizañey. **12** Aa le ko atolotse ho fehèn-kakeo o sandri' areo ho momokeo, hivohots' amo hadrao'eo. **13** Le ko atolo' areo an-tahiñe o fangefange' areoo ho harao-katsivokarañen, fe manolora vatañe aman' Añahare hoe nivelomeñe an-kavilasy; vaho o fangefange' areoo ho haraon-kavantañañe aman' Añahare, **14** amy te tsy hanan-dily ama' areo o hakeeo, amy t'ie tsy ambane' ty fimanemanean-dily, fa ambanem-

patarahañe. **15** Akore arè? Handilatse hao napotako ty atao tahiñe naho tsy t'i Hake, le tika amy te tsy fehèm-pepètse fa ambanem- tsy ho nihaiko ze atao fitsikirihañe naho tsy patarihañe? Aiy, sond'e! **16** Tsy fohi' areo nafe' i Hake ty hoe, Ko mihàñe. **8** I tahiñey, hao te, ze anolora' areo sandriñe ho mpitoro'e ie nampahazoa' i liliy lalañe, nitrobo ze atao hivohora'o, le ondevo' i vohorañey?—ke amo fikirañañe amako, fa naho tsy eo Hake, tsy tahiñeo minday mb'am-pikoromahañe, he eo tahiñe. **9** Nivelõne hey iraho taolo t'ie tsy am-pivohorañe minday havantañañe. **17** Ty aman-Kake; fe niavy i liliy, le niboden-ko veloñe fatarihan' Añahare, inahareo nondevozen-kakeo o tahiñeo vaho nikenkan-draho; **10** i fañè ho fe mivohotse añ'arofo amo ventem-pañðøhañe ninday haveloñey, te mone namono ahy. **11** I nitaroñañe, **18** le fa hinaha an-kakeo vaho hakeoy, ie nampahazoa' i liliy lalañe, namañahy mpitoron-kavantañañe. **19** Anoeko an-dreha' ahy, vaho ie ty namono ahy. **12** Aa le Masiñe ondaty ty amy haifoifo' o sandri' areeo: Fa t'i Hake, le miavake naho vantaañe vaho soa hambarñañe amy te nafoe'areo hondevozen-kakeo o lilio. **13** Aa vaho fihomahañe amako hao i naho tahiñe o fangefangeo hañonjonañe ty soay? Sondo'e! Fa i tahiñey, hampiborahañe ty hatsivokarañe; t'ie hibanabana o fangefangeo hakeo, nitoloñe fihomahañe amako amy soay, hitoron-kavañonañe mb'am-piavahañe henane hampidodea' i Hake ty halo-tsere' o tahiñeo. **14** zao. **20** le nitoron-kakeo taolo, le nihaha amy Fohintika te añ'arofo t'i Hake, f'ie ama' nofotse havantañañey. **21** Aa le inoñe ty nivokareñe naletake hondevon-kakeo. **15** Tsy apotako o amo raha manalatse anahareo henaneo? kanao anoekoo; le tsy anoeko o satrikoo, te mone ampigadoñe'e an-kamomohañe. **22** Aa ie hinaha i hejekoy ty anoeko. **16** Aa naho anoeko i an-kakeo naho mivohotse aman' Añahare tsy satrikoy, le iantofako te soa t'i Hake. **17** henaneo, ro mahazo ty hasoa i fiavahañey ie mamokatse haveloñe tsy modo. (aiōnios g166) **23** Fihomahañe ty valen-kakeo, fe haveloñe nainai'e ro fatarihan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey. (aiōnios g166)

7 O ry longo, (ie itarõako o mahafohiñe Hake) nofi' areo hao te fehè' i Hake t'indaty t'ie mbe veloñe? **2** Fa ampifetrehe' i Hake amy vali'ey ty rakemba naho mbe veloñe i rangahey, ie mihomake indatiy, le votsorte amy Hake mamahotse aze amy vali'ey. **3** Aa naho anakeza' ondaty ty rakemba manam-baly le atao t'ie tsy vokatse. Fe naho mihomake i vali'ey, le haha amy Hake re, vaho tsy karapilo t'ie engae' ondaty. **4** Ie amy zao ry longo, ty Fañòva' i Norizañey ty nivetraha' areo amy Hake, hireketa' areo ami'ty hafa, amy nampitroareñe amy havilasiy, hamokaran-tika ho an' Andrianañahare. **5** Itika tamynofotsey, le nitoloñe an-tsandriñe ao o draon-kakeo nisigihe' i Hake hamokara'e fihomahañe. **6** F'ie votsets' amy Hake henaneo, nivetrahe amy namahotsey, hitoroñe ami'ty nañavaoe' i Arofoy fa tsy am-pimanemanean-tsokitse hambo'e. **7** Aa le inoñe ty ho asan-tikañe? Hakeo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa tsy ho

Iesoà Norizañey. **19** I soa satrieko hanoeñey tsy anoeko, fe i raty hejekoy ty toloñako. **20** Aa naho anoeko i raha hejekoy, le tsy izaho ty mitoloñe, fa o tahiñe mitsotsefotse amakoo. **21** Treako amy zao ty lily toy, t'ie manitra hanao soa, amako ty raty. **22** Toe iantofako an-kafalean-troke i Han' Añaharey; **23** fe mahatreahake hafa am-pangefangen-tsandriko ato mifandraparapake amy Hake am-pitsakoreako atoañey mandrohy ahy amy ha' o tahiñe am-pangefangekooy. **24** Hete, ondaty mavoin-draho! Ia ty hañaha ahy ami'ty sandrim-pihomahañe toy? **25** Andriañeko t'i Andrianañahare añamy Talèntika Iesoà Norizañey. Ie amy zao mitoroñe i Han' Añaharey iraho an-troke ao, naho i ha' o tahiñeoy ami'ty sandriko hambo'e toy.

8 Ie henane zao tsy amam-patse o am' Iesoà Norizañeo, o tsy mañavelo amy nofotsey, fa amy arofoio, **2** ie hinaha' i Han' arofo minday haveloñe am' Iesoà Norizañey amy han-tahiñe nahalefe i Hake,

ie nampaifoifoe' inofotsey, aa le nihenefan' nampiambane irezay ho am-pitamañe 21 t'ie Añahare amy nañiraha'e i Ana'ey ho hambam- ho hahàñe am-pandeviza' i fimapomohañey ka bintañe amo sandriñe maleo-tahiñeo ho engan- ty voatse toy ho an-kavolonahem-pidatà' o kakeo, hamatse o tahiñe an-tsandiñeo, 4 soa anan' Añahareo. 22 Fohintika t'ie mibabababa te ho heneke aman-tika tsy mpañavelo amy naho mitrao-pitoreo am-pitsongoñañe pake haondaty hambo'ey fa amy Arofoy ty havantaña' henaneo ze kila namboareñe. 23 Tsy ie avao, i Hake. 5 Mifahatse amo raha' i hambo'eio fa itika aman-dengom-boa' i Arofoy, eka! itika ty fitsakorea' o mipiteke amy hambo'eio, fe ro mitreontreñoñe an-troke ao, misalala ty amo rahan'arofoo o mpiato amy Arofio. 6 Fameloman' anake, ty fijebañañe o sandrin-Toe fihomahañe ty vetsetvete mirekets' amy tikañeo. 24 I fitamàñey ty nandrombañañe an-hambo'ey, fe haveloñe naho fañanintsaañe ty tika, le tsy atao fitamàñe o fitamàñe isakeo, fa ereñeren-tro' i mitambozótsse amy Arofoy; 7 ia ty mitamàñy raha trea'e? 25 Aa ie tamaen-fa mandrafe aman' Añahare ty fitsakoreañe tika i tsy isakey le mihavàtse mandiñe aze. mipitek' amy hambo'ey, amy te tsy iambanea' 26 Manahake izay, mañolotse o haifoifoant'i Han' Añahare, toe tsy lefe'e; 8 vaho tsy tikañeo ka i Arofoy; itika tsy mahay mihalaly mete mahafale an'Andrianañahare o miato amy ami'ty do'e, fa i Arofoy ro mañalañalañe ho sandriñe hambo'ey. 9 F'ie tsy amy hambo'ey, fa antikañe ami'ty fitreontreñoñe tsy lefe talilieñe. amy Arofoy, naho toe mimoneñañe an-tro' areo ao 27 Le i Mpibiribiry trokey ty maharofoanañe ty i Arofon' Añaharey; aa naho tsy ama'e i Arofo' i fitsakorea' i Arofoy, amy t'ie ro mañalañalañe Norizañey le tsy aze. 10 Ie ama' areo i Norizañey, ho a o noro'eo ami'ty satrin' Añahare. 28 Fohindra te nihomake an-kakeoo i sandriñey, le tika te ampifanehafen' Añahare ze he'e hañasoa veloñ' an-kavantañañe ty arofo. 11 Aa ie mañialo o mikoko an'Andrianañahareo, o kinanjy amy ama' areo ao ty Arofo' i nampitroatse Iesoà fisafiria'ey; 29 amy te ze niarofoana'e taolo amy havilaisiy, le i nañakatse i Norizañey amy ro tinendre'e hihambam-bintañe amy Ana'ey, fihomahañey ro hameloñe o sandri' areo mora soa t'ie ty ho tañoloñoloñam-piroahalahy momokeo amy Arofo'e mañialo ama'areoy. 12 maro. 30 Le nikanjie'e ka o tinendre'e, naho Ie amy zao, ry longo, mpisongo tika: tsy amy nampivantañe'e o nikanjie'e, vaho nireng'e o hambo'ey t'ie ho veloñe amy modoy, 13 f'ie nampivantañe'e. 31 Akore arè ty hanoen-tika? veloñe amy hambo'ey, le tsy mete tsy hihomake; Kanao mañimba antika t'i Andrianañahare, ia ty fa naho i Arofoy ro añitoa' areo erike o sata' hiatatrete? 32 Aa ie tsy nañaro i Bako Toka'ey fa rati' i hambo'eio, le ho veloñe. 14 Fa hene anan' nengae'e ho antikañiaby, sandrake t'ie mitraoke Añahare ze tariche' i Arofon' Añaharey. 15 Toe tsy ama'e ro hanolora'e ze he'e? 33 Ia ty hanisý nandrambe i fañahim-pandrhizañey nahareo o jinobon' Añahareo? I Andrianañahare ro hirevendreveñe, f'ie nandrambe ty Arofom- mañavantañe, 34 Ia ty hamàtse? Iesoà Norizañey pamelomañ' anake mahakanjy ty hoe: Àba, ty nivilasy, eka, toe nampivañonen-ko veloñe; Rae. 16 I Arofoy ty mitaroñe aman-tron-tikañe ie am-pitàn-kavananañe Añahare eo henaneo te anan' Añahare; 17 aa kanao anake tika le mihalaly ho antika. 35 Ia ty hampipitsoke antika mpandova, toe mpandova aman' Añahare, naho ami'ty fikokoa' i Norizañey? haoreñañe hao ke mitrao-pandova amy Norizañey, ie iharoan- haloviloviañe he fampisoñañe ke hasalikoñañe tika haloviloviañe, le itraofan' engeñe ka. 18 he fihaloñañe ke hankàñe he fibara? 36 Toe Apotako te tsy mañeva hoharañe amy engeñe ho pinatetse ty hoe: Ihe ro anjamanañe anay bentabentareñe aman-tikañey ty haloviloviañe lomoñandro; volilien-ko afiondry ho lentañe henanekeo. 19 Fa mihalantavañañe, mandiñe ty zahay. 37 Fe amy iaby rezay, mpandrebake fiboaha' o anan' Añahareo ty voatse toy; 20 ra'elahy tika amy Nikoko antikañey. 38 Le amy te nondevozeñe ami'ty tsy fanjofahañe o faharako te to, ke havilasy he haveloñe ke namboareñeo, tsy nisatrie'e, fe ami'ty fisafiri' i anjely he fifeheañe he ze eo henaneo ke ze mb'e

añe, **39** he ty añ' abo ey ke ty an-dalek' ao he hao i namboatse azey: Akore ty nanoe'o ahy?" inoi' inoñe ami'ty voatse toy, tsy hahasintake **21** Hera añaña' i mpanao valañe-taney lily i antikañe amy fikokoan' Añahare amy Talèntika lietsey, t'ie ami'ty boko'e raike ro itsenea'e Iesoà Norizañey.

9 Mitaroñe ty hatò amy Norizañey iraho fa tsy misovo-bolañe; mitrao-pitaroñe am-pitsakoreako i Arofo Masiñey, **2** t'ie lonjetse, naho mitolom-pihontoke ty an-troko atoa, **3** fa nisalalaeko t'ie haitoañe amy Norizañey ty amo longoko ama' nofotseo, **4** ie nte-Israele, a' iareo ty fameloman-ko anake, ty engeñe, o fañinao, ty fanolorañe Hâke, i fisoroñañey, vaho o fampitamàñeo; **5** a' iareo o raeo, naho boak'am'iareo ami'ty nofotse i Norizañey—i ambone' ze he'ey, i Andrianañahare rengeñe nainai'ey. Amena. (aiōn g165) **6** Fa tsy te nilesa o tsaran' Añahareo, amy te tsy hene nte-Israele t'ie tarira' Israele, **7** mbore tsy songa anake t'ie tiri' i Abraàme; fa, Am' Isaka ty ikanjiañe o tiri'oo, **8** aa le tsy o tariratse ama nofotseo ro anan' Añahare, fa o ana' i fitamàñeo ro volilieñe ho tariratse. **9** Hoe ty tsara' i fitamàñey, Hibalike ami'ty sa toy raho le hanañ' ajajalahy t'i Sarahae. **10** Mbore adodea amy Ribkæ, ie nampiareña' Isaka raentika indrai-pilotse, **11** (iereo mbe tsy nitoly, mboe tsy nanao inoñe ndra soa ndra raty, soa te hijadoñe i fijoboñañe sinafirin' Añaharey, tsy amo tolon-drahao fa amy Mpikanjiy), **12** le hoe ty tsinara ama'e: Hitoroñe ty zai'e ty zoke'e, **13** amy pinatetse ty hoe: Nikokoako t'lakobe fa nihejeko t'i Esave. **14** Inoñ'arè ty hataotika? Hera aman' Añahare ao ty tsy to. Sondo'e izay! **15** Fa hoe re amy Mosè: Ho ferenaiñeko ze hiferenaiñako, le ho tretrezeko ze hitretrezako. **16** Aa le tsy ty fislalà' ondaty, tsy ty filaisa' ondaty, fa i Andrianañahare mpitretre. **17** Le hoe i Sokitse Masiñey amy Farao: Amo safiry zao ty nampionjonako azo, te ihe ty hampiboañañe ty haozarako, naho hanitsihañe ty tane toy ami'ty fitaroñañe i añarakoy. **18** Aa le tretreze'e ze satri'e, naho ampigàñe'e ze laha'e. **19** Aa ke hatao' areo amako ty hoe, Inoñe arè ty itiñea'e an-tika? Ia ty hahasebañe i satri'ey?

20 Hete, ry 'ndaty, ia v'iheo te manoiñe aman' Añahare? Ho volañe' i namboareñey ty hoe

21 Hera añaña' i mpanao valañe-taney lily i sinim-piasiañe naho ty valañe tsotra? **22** Aa vaho akore t'i Andrianañahare, ie te hamente ty haviñera'e naho hampandrendreke ty haozara'e, ro nifeake haliñisañe amo valañen-kabosehañe harotsakeo, **23** hampahafohinañe ty hafanjâka' ty enge'e amo valañem-pitretrezañeo, o nihentseñe'e taolo ho rengèñeo? **24** Itika nikanjie's 'nio, tsy amo Jiosio avao, fa amo kilakila ondatio ka? **25** ie natovo'e amy Hosea ao, ty hoe: Ho tokaveko ty hoe: Ondatiko o tsy ni-ondatikoo, vaho Kokoa'e, i tsy nikokoañey. **26** Hifetsake an-toetse nanoañe am' iereo ty hoe: Tsy ondatiko nahareo, t'ie hikanjiañe ty hoe: anak' Andrianañahare veloñe. **27** Le hoe ty koi' Isaia ty am'Israele: Ndra te nira amo fasen-driakeo ty ia' o tiri' Israeleo, ty sehanga'e avao ty ho rombaheñe, **28** fa hafetsa' Iehovà antane atoy i tsinara'ey; tsy kalafo naho masika. **29** Le ty amy nitokia' Isaiay: Naho tsy napo' i Talè-i-Màroy tiry tika le ho nanahake i Sodoma vaho ho nihambañe amy Gomora. **30** Inoñe arè ty ho asan-tika? T'ie nitendreke havantañañe o kilakila ondaty tsy nimane havañonañeo, eka, toe havantañañe mijadon' am-patokisañe; **31** fa tsy nahatakatse ty havantaña' i Hake ka t'Israele nimanemane Hâke. **32** Akore? Amy t'ie tsy am-patokisañe fa am-pimanemaneañe, toe nitsikapia' i vato fitsikapiañey. **33** Hoe ty pinatetse: Hehe, Apoko e Ziona ao ty vato fitsikapiañe naho ty vato faminganañe; fa tsy ho salatse ty miato ama'e.

10 O ry longo, ty salalan-troko naho ty halaliko aman' Añahare ty am' Israele, le t'ie ho rombaheñe. **2** Atalilikò t'ie maringatse ho aman' Añahare, fe tsy an-kilala; **3** ie tsy nahafoniñe ty hamarentanen' Añahare, te mone nipay ty hañoreñañe ty a' iareo, ie tsy niambane ami'ty havantañan' Añahare. **4** I Norizañey ro firefea' i Hake, hañavantañe ze hene mpiato. **5** Nabeja' i Mosè ty havañonañe mifototse amy Hake, te: Hitakatse haveloñe am'a t'indaty mañorike aze. **6** Mbore manao ty hoe ty havantañañe mifototse am-patokisañe:

Ko manao ty hoe añ'arofo ao: Ia ty hionjoñe mb' o kitreli'oo; le honka'e raho vaho te hañé-andindim-b'eo (hampizotsot i Norizañey). **7** ke: Ia doza amako iereo? **4** Aa le ino ty natoin' ty hizotsot mb'an-tsikeokeok'ao? (hampitroatsse Añahare aze: Fa nitanako ho ahy ty lahilaly fito-i Norizañey an-kavilasy). (*Abyssos g12*) **8** Aa inom-barè ty enta'e? Marine azo i tsaray, am-palie'o izay, ao ty sehanga'e henaneo, jinoboñe ami'ty ao vaho añ'arofo'o ao, Ie i tsaram-patokisañe fatariba'e. **6** Aa kanao am-pataribañe, le tsy am-taroñe'aiy, **9** t'ie mitaroñe i Talè Iesoà am-pimanemanean-dily; naho tsy izay tsy ho natao palie, vaho iatoa'o an-troke ao te vinañon' fataribañe i fataribañey. **7** Aa le akore? Mboe Añahare amo havilasio, le ho rombahen-drehe. tsy rinambe' Israele i paia'ey, o jinoboñe o **10** Toe añ'arofo ao ty atokisa' ondaty hanjoe'a nandrambe, fe nampigañen'e ty ila'e, **8** ty amy havantañañe, vaho am-palie ty hitaroña'e, pinatetsey: Tinolon' Añahare arofo midebedebe hitendreha'e rombake. **11** Hoe i Sokitse Masiñey, iereo fihaino tsy mahaisake naho ravembia tsy Tsy ho salatse ze miato ama'e. **12** Tsy eo ty mahajanjiñe pake henaneo. **9** Hoe t'i Davide: mampiambake ty Jiosy ami'ty Grika; raike ty Ee te ho fandrike ty fandambaña' iareoo, Tale'i ibaibey; matarike amo hene mikanjy azeo. naho koboñe; naho vato mampitsikapy vaho **13** fa Hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' fandilovañe am'iareo. **10** Ehe te haieñe o fihaino' i Talè. **14** Akore ty hahakanja' iareo ty tsy iareoo, tsy hahaisake; le hivokoke nainai'e natokisa' iareo? akore ty hahatokisa' iareo ty tsy o lambosi' iareoo. **11** Aa le hoe iraho: Hera nijanjiñañe? vaho akore ty hahajanjiña' iareo te nitsikapy naho nikorovoke iereo? Sondo'e izay! tsy amam-pitaroñe? **15** Akore ty hitaroña' iareo te mone ninday fandrombahane ho amo kilakila te tsy niraheñe? Pinatetse ao ty hoe: Hoke! ty ondatio ty fikorovoha' iareo, hampikirañe iareo. hafanjaka o fandiam-pinday talili-soan-draha **12** Aa naho vara ho ami'ty voatse toy ty fandilara' soao! **16** Fe tsy hene nañaoñe i talili-soay, fa iareo, naho hanàñañe ho a o kilakila ondatio ty hoe t'Isaia: O Talè, ia ty niantoke i entam-filesa' iareo, sandrake t'ie fonireñe? **13** (Inahareo bola'aiy)? **17** Aa le am-pijanjiñañe ty fatokisañe, kilakila' ondatio 'nio ro ivolañako). Aa kanao le an-tsaontsi' i Norizañey ty fijanjiñañe. **18** Firàhe' o kilakila ondatio iraho, le ho sengèko i Fa hoe iraho: ke t'ie tsy nahajanjiña? Hete! fitoroñakoy, **14** ke ao ty hampamarahieko amo Fa nanitsike ty tane toy ty fiarañanaña' iareo, toe nofokoo, hañahàñe ty ila'e. **15** Fa kanao naho pak'añ'olo' ty voatse toy ty saontsi' iareo. minday fifampilongoñañe ami'ty voatse toy ty **19** Le hoe iraho: Hera tsy nifohi' Israele? Hoe fifariañe iareo, le ho inoñe naho tsy haveloñe heike t'i Mosè: Hampikirañeko anahareo ty boak' an-kavilasy t'ie rambeseñe? **16** Naho tsy fifelehañe, ty fifeheañe tsy mahilala ro miavake i loha-voay, le miavake ka ty vonga'e. hampibosehako anahareo **20** Hoe t'Isaia am-Kanao miavake ty vahatse, le o singa'eo ka. pahavaniañe: Nizoe' o tsy nipay ahio iraho, **17** Aa naho pinekapankañe ty singa ila'e, le Naho nitojo am'ondaty tsy nañontane ahio. **21** ihe, singan-oliva tsotra ty navitrañe amy iereo Fe hoe re ty am' Israele: Lomoñandro iraho vaho natraoke ami'ty vahatse naho ty mena' i nañitsi-tañañe am' ondaty manjehatse naho hatae olivay, **18** le ko rengevohe'o o singa'eo, mitangingiñeo. fa naho mirenge, Inao, tsy ihe ty mameloñe o vaha'eo, fa o vahatseo ro mameloñe azo. **19** Hera hanao ty hoe irehe: Va'e nipenkàñañe o singao hamitrañañe ahy ao. **20** Eka; toe pinèkañe iereo ty amy tsy fatokisa' iareo, fa ty fatokisa'o ro ijohaña'o. Aa le ko miriñake fa mañeveña; **21** fa kanao nifarien' Añahare o toe singa'eo le mahafary azo ka. **22** Inao ty fatarihan' Añahare naho ty hasarots' arofo'e, zinama' iereo o mpitoki'oo, kinimokimo' iereo

11 Le hoe ty asako, Ke nifarien' Añahare ondati'eo? Sondo'e izay! Izaho ka nte-Israele! tarira' i Abraàame, fifokoa' i Benjamin. **2** Tsy napon' Añahare ondaty niarofoana'e haehaeo. He tsy fohi' areo ty nanoe' i Sokitse Masiñey ty amy Elia, ie nitoreo aman, Andrianañahare ty am'Israele? **3** O Talè, zinama' iereo o mpitoki'oo, kinimokimo' iereo

ie tsy mihiotse amo nkorovokeo, fe ama'areo migahiñe ty amy fatokisañe nandivan' Añahare ty fatarihan' Añahare naho toe mifahatse amy ama'e. **4** Ampanahafeñe aman-tika, te maro fatariha'ey, tsy mone haito. **23** Ie ka, naho tsy ty mpitraoke an-tsandiña raike ao, fe tsy mitoloñe an-tsi-fatokisañe, le havitrañe ao, hambam-pitoloñañe o mpitraoke iabio; **5** amy te lefen' Añahare ty hamitraña'e indraike. hoe izay ka tika maro ro fañòva raike amy **24** Fa ihe binira amy hatae olivan' alay vaho Norizañey, sindre mifampipiteke, **6** naho songa navitrañe amy hatae oliva navaeñe, mpirafe aman-dravoravo ankafankafa ty amy falalàñe ama'ey, le antsake te mete havitrañe amy hatae nitolorañe: he fitokiañe, tsahatse ty fatokisa'e, oliva'ey o nisinga'eo. **25** Tsy noko, ry longo, **7** ke fitoloñañe ty amy fitoroña'ey; ie mpañoke ty hamoea' areo o raha miheatse zao, tsy le amy fañòha'ey; **8** ie mpañosike le amy mone hihabo-kihitse ty amy hagoañe nahazo ty fañosiha'ey, ie mpanolotse le am-patarihañe; ie ila' Israele ampara' te tafazilike ao o kilakila' mpifehe le am-pahimbañañe; ie mpiferenaiñe ndaty mahahenekeo. **26** Ie amy zao, hene ho le an-kaehake. **9** Ehe te ho po-pamañahiañe rombaheñe t'Israele, ty amy pinatetsey: Hiboak' o fikokoñaœ; hejeo ty raty, vontitiro ty e Ziona ao t'i Mpjebañe; le haloli'e am' Iakobe soa; **10** Mifampipiteha am-pifampilongoañe; ty halotsere'e; **27** Le zao ty ho fañinako am' mifampiambanea am-piasiañe. **11** Ko milealea iereo naho hahàko o hakeo' iareoo. **28** Naho i am-pilozohañe, mirebarebà an-troke, toroño t'i talili-soay, le naitoñañe iereo ty ama' areo; f'ie Talè. **12** Mirebeha am-pitamàñaœ; mifeaha an-naho o fijoboñañe le ikokoñaœ ty aman-droae' kaloviloviañe, mifahara an-kalaly; **13** mandivà iareo. **29** Toe tsy hahàfeñe o falalàñ Añahareo amy ze paia' o noro'eo; le mampihova ambahiny. naho o fikanja'eo. **30** Fa hambañe ami'ty **14** Tatao o mampisoñaœ anahareo; tsipezo rano fa nanjehara' areo an' Andrianañahare taolo, fe ko mañinje. **15** Itrafo rebeké o mirebekeo, iharò iferenaiñaœ henaneo ty amy fanjehara' iareoy, rovetse o mirovetseo, **16** Songa miharoa rehake; **31** le manjehatse ka iereo henaneo, soa t'ie ko mibokenabokenake fa itrafo o mavomavoo, ami'ty fitretrezañe anahareo ro hiferenaiñaœ. vaho ko mieva hilala. **17** Ko valean-draty ty raty **32** Kila nagaben' Añahare am-panjeharañe ao ndra aman' ia'ia. Imaneo ty soa am-pivazoho'a' soa te hene hiferenaiña'e. **(eleèsé g1653)** **33** Ee ze hene ondaty. **18** Naho mete, amy ze lefe'o, le ty halale' o varan' Añahareo, ty hilala'e naho mifampilongoa am' ondaty iabio. **19** O roañetse, ty hihi'e! Tsy hay karaofeñe o zaka'eo, naho ko mamale fate, fa mañivaha ho amy havíñera'e, tsy lefe tinoñeñe o lia'eo. **34** Ia ty nahafohiñe fa hoe ty pinatetse: ahiko ty vale-fate, izaho ro ty faharofoana' i Talè? Ia ty nimpanoro aze? hañavake. hoe t'i Talè. **20** Tovo'e: Naho saliko i **35** Ia ty nanolotse ama'e aolo, hañavaha'e? **36** rafelahi'oy, anjotsò; ie taliñiereñe, fahano rano; Fa tama'e, naho añama'e, vaho ho ama'e ty ie anoe'o izay, ro amotreá'o vaen' afo mibela haliforañe. aze ty engeñe nainai'e kitro'afe'e. añambone'e eo. **21** Ko milesa ami'ty haratiañe, Amená. **(aiōn g165)**

12 Aa le osiheko nahareo, ry longo, ami'ty **13** Soa re te sambe hiambane amo mpifehe fiferenaiñan' Añahare; ty hibanabana ty ambone'eo t'indaty, amy te tsy eo ty sandri' areo ho sorom-beloña, miavake naho fifeheañe tsy boak' aman' Añahare, toe fa mañeva an' Andrianañahare, izay ty fitoroñañe norizan' Añahare o fa eoo. **2** Aa le ze mandietse sazo anahareo. **2** Ko mitsikcombe ty voatse ami'ty fifeheañe ro mandietse amy nafèn' toy, fa miovà ami'ty fañavaoam-betsevetse, Añaharey; vaho mamà-batañe ty mpanjehatse. hamentea' areo ty satrin' arofon' Añahare soa **3** Tsy hembañe' o mpifeheo ty mpanao soa, naho mahafale vaho fonitse. **(aiōn g165)** **3** Fa fa ty mpanao raty. Aa tsy ho paia'o hao te amy falalàñe natolots' ahiy, le taroñeko ama' tsy ampihembaña' o mpifelekeo? Anò ty soa, areo iaby, t'ie tsy hihaboke hilala mandikoatse le ho renge'e; **4** ie mpitoron' Añahare ho ty evà'e, fa sambe mimane faharendrehañe ami'ty hasoa'o. Fe mihibàña naho manao

raty; amy t'ie tsy mitam-pibara tsy an-dengo'e, ty mivetrake am-bata'e. 8 le veloñe tika, le fa mpitoron' Añahare, mpamale an-keloke veloñe amy Talè, ie vilasy, le vilasy amy Talè; i mpanao raty. 5 Aa le miambanea, tsy te Aa he t'ie veloñe, ke vilasy, le a i Talè. 9 Zao ihaviñerañe avao fa ty amy fitsakorean-trokey ty nivilasia'i Norizañey naho nitroara'ey, soa ka. 6 Izay ty androroña' areo vili-loha, amy t'ie t'ie ro Talè' o nihomakeo naho o veloñe. 10 mpitoron' Añahare manao o tolon-draha' iareeo Fa ihe, ino ty aniñea'o ty longo'o? he akore te lomoñandro. 7 Hene avaho ze nisongoeñe: kirofe'o an' ofoke i longo'oy? le songa hijohañe roroñe ami'ty mañeva roroñe; haba ami'ty añañatrefa' i fiambesam-pizakàn' Añaharey; 11 mpamori-haba, fañeveñañe ami'ty añañeveñañe, Fa hoe ty pinatetse: Kanao velon-dRaho, hoe asiñe ami'ty asiñeñe. 8 Ko misongo ama'ia'ia, t'i Talè, hitongalefa' ze kila ongotsse, vaho naho tsy t'ie mifampikoko, fa mahaheneke hiantoke an' Andrianañahare ze hene fameleke Hake ty fifampikokoñañe. 9 Le ty hoe: Ko 12 Aa kanao sindre hamolily vatañe aman' mipay vali'ondaty, ko mañë-doza, ko mikizo, Añahare 13 antao tsy hifaniñe ka, le mifoneña ko mihiñañe, naho ze fañè ilà'e ro agadoñe amy tsy hampipohañe ty raha mahatsikapy ndra ty tsara ty hoey: ikokò ondatio mira ami'ty vata'o. mahatofotse an-dalan-dongo eo. 14 Apotako 10 Tsy mijoy ondaty ty koko; fa mañeneke Hake naho iatoako am' Iesoà Talè te tsy eo ty raha ty fikokoñañe. 11 le amy zao; mahafohina ty sa, te faly avao, fa amy mitañ' aze ho faliy, le faly tondroke henaneo t'ie ho tsekafeña ami'ty rotse, ama'e. 15 Aa naho mampanahelo ty longo'o fa marine antika henaneo ty fandrombahañe ty mahakama'o, ihe tsy mañavelo an-koko. Ko te amy natokisan-tikañey. 12 Fa ho modo i toloram-boiñe ty amy mahakama'oy i nivilasia' haleñey, naho an-titotse ty andro, aa le apon- i Norizañeyi. 16 Aa le ko apoke ho fosaeñe tikañe o satañ' ieñeo vaho mañombe ty fikalan- ze atao'o soa; 17 amy te tsy mahakama, tsy kazavàñe. 13 Antao hanao mañeva ty atoandro, finomañe i fifehean' Añaharey, fa havantañañe tsy mifandrakaraka, tsy mijike, tsy mipay lamba, naho fifampilongoañe vaho firebehañe amy tsy manao ze mahameñatse, tsy mifandietse Arofo Masiñey. 18 Toe sitran' Añahare naho vaho tsy mikirañe. 14 Fe aombeo i Talè lesòà no' ondatio ty mitoroñe i Norizañey hoe Norizañey, le ko añañivahañe ty sandriñe hilomolo izay. 19 Antao arè himane ze raha minday amo drao'eo.

14 Ampihovao ty maifoifo am-patokisañe, fa tsy t'ie hifandietse amo raha ereñerenstrokeo. 2 Eo ty mianteke te hene kamaeñe, fe mikama añañe avao i malemey. 3 Asoao tsy ho mavoe' i mikamay i tsy mikamay; vaho tsy ho tiñea' i tsy mikamay i mikamay, fa non' Añahare. 4 Ia irehe te hanìñe ty mpitoro' ondaty? amy talè'ey ty ijohaña'e ke ikorovoha'e. Toe hijohandre fa mahafitroatse aze t'i Andrianañahare. 5 Eo ty miisy ty andro raike ambone' ty ila'e; ampirae' ty ila'e ka ze hene andro. Hamake te songa rekets' añ' arofo'e ao. 6 I miisy àndroy, miisy aze ho amy Talè. I mikamay mikama ho amy Talè, am-pandriañañe an' Andrianañahare. Le i mifaly haneñey ro mifaly ho amy Talè vaho mañandriañañe an' Andrianañahare. 7 Tsy aman-tika ty veloñe am-bata'e avao, le tsy eo

20 Ko rotsaheñe o tolon-drahan' Añaharey ty amo mahakamao. Toe hene malio, fe voïñe ama' ondaty ty mikama hampitorifiha'e. 21 Hämäke tsy mikama hena, tsy minon-divay ndra inoñe mahatsikapy o longo'oo. 22 Ifaharo añañatrefan' Añahare eo i fatokisa'oy; haha ty tsy mamà-batañe amo atokisa'eo. 23 Fe voafatse t'ie mikama ty mahatsimboetse aze, amy te tsy am-patokisañe; toe fonga hakeo ze tsy mifototse am-patokisañe.

15 Aa le mivave o kombimbao tika maozatseo, fe tsy t'ie hampiehake vatañe; 2 songa hampifale ondaty ami'ty hasoa tika, hampiraorao aze. 3 Tsy nanao ty hampinembanembam-bata'e i Norizañey; fa hoe ty pinatetse: Nidoñ'amako ty ìnje' o nañinje azoo. 4 Hene nisokireñe hañõhañe antikañe ze pinatetse haehae, soa te hanan-ko tamaeñe

amy fahaliñisañey naho amy fañosiha' i Sokitse vaho o tsy nahajanjiñeo, ro haharendreke. **22**
Masiñey. **5** I Andrianañaharem-pahaliñisañe Beteke izay ty nanebañe ahy tsy hombàko
naho fañohòañey abey ro hifampipiteha' areo mb'ama' areo mb'eo. **23** Aa ie henane zao,
troke no' Iesoà Norizañey, **6** soa t'ie hirai-troke amy te tsy aman-toetse hitoroñako an-tane
naho songa hirihoñe am-piarañanañañe raike atoa ka, le ami'ty nisalalaeko taoñe maro ty
handrenge an'Andrianañahare Rae' i Talèntika hilitike anahareo, **24** le amy liako mb'e Spainia
Iesoà Norizañey. **7** Aa le mifampihovà, hambañe aña, ty itamako hahaisake anahareo t'ie miary
ami'ty nampiziliha' i Norizañey antika, ho ami'ty mb'eo, hampionjona' areo, itika fa nifañòhahoha
engen' Añahare. **8** Le itaroñako te mpitoroñe heike. **25** F'ie homb'e Ierosaleme aña hey
i fisavarañey i Norizañey, ho ami'ty hatòn' hitoroñe o noro'eo. **26** Amy te nahaeħake o nte
Añahare, hamenteañe o nampitamà'e aman- Makedoniao naho o nte Akaiao ty hanolotse
droao, **9** naho fiferenaiñañe ty handrengea' amo noro'e misotry e Ierosalemeo. **27** Eka,
o kilakila' ndatio an' Andrianañahare, fa hoe toe nampinembanembañe iareo, fa mpisongo
ty pinatetse: le rengèko amo kilakila'ndatio, ama'e. Aa ie nandrambe raha añ'arofo am'iareo
vaho ho saboeko ty tahina'o; **10** le tinovo'e o kilakila'ndatio, le avaha' iareo amo raha'
ty hoe: Mitroafa rebeke am' ondati'eo ry ty tane' toio ka; **28** ie nañeneke izay naho fa
kilakila' ondatio. **11** ty tovo'e ka: Mandrengea vinoli-tomboko ho am' iareo i mahakamay, le
i Talè ry kilakila ondatio, misaboa aze ry hiary mb'ama' areo naho mb'e Spainia aña. **29**
hene ondatio. **12** le tinovo' Isaia ty hoe: Fantako t'ie pok' ama' areo ao, le hitotsake
Hitotsake ty vaha' i Jese le hitroatse re hifehe eo ami'ty hapeam-pitahia' i Norizañey. **30**
o fifeheañeo, ie ty fitamà' o kilakila'ndatio. Aa le mihalaly ama' areo iraho ry longo, ty
13 I Andrianañaharem-pitamàñey abey ro amy Talèntika Iesoà Norizañey naho ami'ty
handifotse anahareo an-drebekе naho an- fikokoa' i Arofoy, ty hifaneħafantika halaly
kanintsíñe am-patokisañe, hampipea'e fitamàñe aman' Añahare ho ahy, **31** t'ie ho rombañeñe
añamy haozara' i Arofo Masiñey. **14** O ry longo, amo manjehatse e Iehodào, naho ho no'
iantofako ty ama' areo, te pèa hasoa naho lifo- o noro'e e Ierosalemeo ty fitoroñako ho a
kilala, hifanoroa' areo. **15** Teo ty nahasibehako iareo, **32** hahafionjonako mb'ama' areo mb'eo
an-tsokitse, haniahiako anahareo indraike, i an-kaehake ami'ty satrin' arofon' Añahare,
falalàñe natolon' Añahare ahikoy, **16** ho mpitoro' vaho hanjò hanintsin-troke ama' areo. **33**
Iesoà Norizañey amo kilakila'ndatio; mitoloñe I Andrianañaharem-pierañerañañey abey ho
ho mpisoro' i talily soan' Añaharey, soa te ho ama' areo iaby. Amena.
no'e ty añengaeko o kilakila'ndaty navahé i
Arofo Masiñey. **17** Toe nanjo ty hirengeako
am' Iesoà Norizañey amo raha mioza aman'
Añahareo, **18** fe tsy vaniko volañeñe ndra inoñ
inoñe tsy nanoe' i Norizañey añañakoo, le ty
hampivohotse o kilakila'ndatio an-tsaontsy
naho am-pitoloññañe, **19** ami'ty haozara' o
viloñe naho raha tsitantaneo, ami'ty hafatrara'
i Arofo Masiñey. Aa le boak' Ierosaleme pak'
amparipari' Ilirkiona aña ty nitaroñeko ami'ty
hafonira'e ty talili-soa' i Norizañey. **20** Izay
ty nimaneako fitaroñe i talili-soay an-tane
mboe tsy nahajanjiñe ty tahina' i Norizañey, tsy
handranjiako ami'ty mananta'ondaty. **21** Fa hoe
ty pinatetse: O tsy nitaliliañeo ro hahaoniñe;

16 Ampandrendreheko anahareo t'i Foibe
raħavave'ay mpitoro' i Fivory e Kenkrea
añey; **2** t'ie ho rambese' areo amy Talè ami'ty
mañeva o noro'eo, naho te himbae' areo amy
ze mete hipaià'e, ie fa nañolotse ty maro
naho ahy ka. **3** Añontaneo t'i Prisilae naho i
Akoila mpiharo tolon-draha amako am' Iesoà
Norizañey. **4** I ho namoe fititia hasolo ty
fiaiko rey. Tsy izaho avao ty mañandriañe
iareo fa ze hene' Fivorin-kilakila ondatio. **5** Ao
ka ty Fivory añ' anjomba' iareo. Añontaneo
i Epaineto rañekoy, i loha-voam-piantoke i
Norizañey e Asiay. **6** Añontaneo t'i Marie
mpifaneħake ho anahareo. **7** Añontaneo t'i
Androniko naho i Jonìa, longoko naho mpiharo-

rohy amako, an-kasiñ' amo Firàheñeo, vaho nimpiamy Norizañey taoloko. **8** Añontaneo t'i Ampliato, i kokoako amy Talèiy. **9** Añontaneo t'i Orbano, mpifanehake ama'ay amy Norizañey, naho i Staky, longoko sarotse. **10** Añontaneo t'i Apelà, i niventeañe amy Norizañeyi. Añontaneo o amy Aristoboloo. **11** Añontaneo t'i Herodiona longoko. Añontaneo o amy Narkisao, o amy Talèo. **12** Salamao t'i Trifene naaho i Trifosae, mpifanehake amy Talè ao. Añontaneo t'i Persie isoke, i nitromake mafe amy Talèiy. **13** Añontaneo t'i Rofosy, jinobo' i Talè naho i rene'e naho ahiko. **14** Añontaneo t'i Asinkrito, i Flegona, i Hermesy, i Patroba, i Herma, naho o longo am'iereeo. **15** Salamao t'i Filologo naho i Joliae, i Nerea naho i rahavave'ey, naho i Olimpa, vaho o fonga noro'e am'iereeo. **16** Mifanalama ami'ty oroke miavake. Hene mañontane anahareo o Fivorí' i Norizañeio. **17** Añosihako ry longo, te ho sarisarie' areo o mpanao hereñ'an-tihy naho manebañe an-dietse i fañòhañe nioha' areoio, vaho ihankàño. **18** le tsy mpitoroñe i Talèntika Norizañey, fa ty tro'e, le an-kabeake naho tsiriry ty amañahia'e ty arofo' o tsy midareo. **19** Fa nahatakatse ie iabikey ty talily o fatokisa' areoo, aa le mahafale ahy nahareo; f'ie teako ho mahihitse ami'ty hasoa vaho halio amo halotserehañeo. **20** Fa an-titotse te ho demohen' Añaharem-pierañerañañe ambanem-pandia' areo ao i mpañìnjet. Ho ama' areo ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. **21** Añontanea' i Timoty, mpifanehake amakoy, nahareo, hoe izay ka i Losio naho i Jasona, vaho i Sosipatro rolongoko. **22** Manalama anahareo amy Talè ao ka iraho, Tertio, mpanokitse ty taratasy toy. **23** Mañontane anahareo t'i Gaio mpanao añañomba ahy naho ty Fivory atoy iaby. Manalama anahareo ka t'i Erasto, mpamandro' ty rova, naho i Koarto rahalahy. **24** Ho ama' areo iaby abey ty fatariba' Iesoà Norizañey, Amena. **25** le amy zao, ho amy Mahafijadoñe anahareo ty amy talili-soako naho ty fitaroñañe Iesoà Norizañey, ty amy fampibentaraña i raha miheotse nakafitse haehae' izay, (aiōnios g166) **26** fe naboake henaneo, naho amo pinatem-pitokio ty amy nililien' Añahare nainai'e tsy modoy, le fa nitaroñañe amo kilakila ondatio hampivohotse iareo am-patokisañe. (aiōnios g166)

27 Aman' Añahare mahihitse tsi-roe-tsi-telo nainai'e abey ty engeñe, añañ' Iesoà Norizañey! Amena. (aiōn g165)

1 Korintiana

1 I Paoly, kinanjy ho Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, naho i Sostena rahalahy. **2** Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto aña, ho amo nampiavahe' Iesoà Norizañeo, o kinanjy ho noro'eo, miharo amy ze hene mpikanjy ty tahina' Iesoà Talèntika Norizañey ndra aia aia, i Talè' iareo naho antikañey. **3** Hasoa ama' areo naho fañanitsiñe boak' aman' Añahare Raen-tika naho Iesoà Talè Norizañey. **4** Andriañeko nainai'e t'i Andrianañahareko ty ama' areo, ty hasoan' Añahare natolotse anahareo am' Iesoà Norizañey, **5** ie ama'e ro niaboeñe amy ze lafi'e iaby an-tsara heneke Iesoà Norizañey. **6** Le ty hampijadoñe anahareo sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy f'ie ho fonireñe ho raike an-kilala naho raike izaho amy Norizañey. **7** Aa le tsy sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy f'ie ho fonireñe ho raike an-kilala naho raike izaho amy Norizañey. **8** Aa le tsy sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy f'ie ho fonireñe ho raike an-kilala naho raike izaho amy Norizañey. **9** Migahiñe amo' ampiamby tsy apotako ze ila'e mete ho nampiliporeko.) **10** Le tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **11** Le tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **12** Le tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **13** Aa le tsy sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy f'ie ho fonireñe ho raike an-kilala naho raike izaho amy Norizañey. **14** Andriañeko t'i Andrianañahare te tsy ia ama' areo ty nalipoko naho tsy i Krispo naho i Gaio avao, **15** ke eo ty hanao ty hoe t'ie nilipotse ami'ty añarako. **16** (Toe nalipoko ka o aña'anjomba' i Stefanasio. Fa tsy apotako ze ila'e mete ho nampiliporeko.) **17** Toe tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **18** Toe borosode amo mikoromakeo ty tsara' i hatae' ajaley,

fe haozaran' Añahare amantika rombaheñeo. **19** Fa hoe ty pinatetse: Ho rotsaheko ty hihi' o mahihitseo, naho hakafitse ty hilala' o mahilalao. **20** Aia ze o mahihitse zao? Aia ty mahay taratasy? Aia ty mpionim-piheatse ami'ty sa' toy? Tsy nanoen' Añahare hanèñe hao ty hilala' ty tane toy? (**aión g165**) **21** Le amy hihin' Añaharey, kanao tsy nampahafahiñe an' Andrianañahare ty hihi' ty tane toy, le nisatrien' viloñe o Jiosio, naho mitsoe-kihitse o Grikao; **22** Toe mipay fe mitaroñe i Norizañe pinèkey zahay: ie boloko fitsikapia' o Jiosio, naho hadagolàñe amo Grikao; **23** **24** fe amo kinanjio, he te Jiosy ke Grika, le ie ty naho an-kihitse fonitse, **6** ie niventèñe ama' haozaran' Añahare naho ty hihin' Añahare. **25** Fa areo ty fitaroñañe i Norizañey. **7** Aa le tsy mahihitse te am'ondatio ty hagegean' Añahare, eo ty tsy eneñe ama'areo amo falalàñe iabio, naho maozatse te am'ondatio ty haifoifoan' hene rototse mitamà ty fiboaha' i Talèntika Añahare. **8** Haraharao i nikanjiañe anahareoy: Iesoà Norizañey. **9** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **10** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **11** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **12** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **13** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **14** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **15** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **16** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **17** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **18** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **19** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **20** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **21** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **22** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **23** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **24** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **25** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **26** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **27** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **28** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **29** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **30** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **31** Le ty hampijadoñe anahareo tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty anandro' i Talèntika Iesoà Norizañey.

2 O ry longo, ie nivotrake ama' areo iraho, le tsy an-dàn-tsaontsy, tsy an-kihitse ty nitaroñako i nietak' aman' Añaharey. **2** Fa nifaharako te tsy hahafohiñe ndra inofí' inofíe ama' areo ao naho tsy Iesoà Norizañey vaho ie pinèke. **3** Nimokotse t'ie tama' areo, nihembañe, vaho nisilofe' ty nevenevetse. **4** Le tsy an-tsaontsin-kihitse mahasintoñe i rehakoy naho i fitaroñakoy, fa ami'ty fampalangesañe i Arofoy naho aña-ozatse, **5** soa tsy hioreñe ami'ty hakante' ondaty ty fatokisa' areo fa ami'ty faozaran' Añahare. **6** Toe mitaroñe hihitse amo àñoñeo zahay, fa tsy ty hihi' ty sa toy, ndra ty a o mpifehe'

an-tsa toio, ie sindre miha-modo. (aiōn g165) 7 Toe mitaroñe i hihin' Añahare nakafitsey zahay, i hihitse naetake pak' henaney, f'ie norizan' Añahare taolo' ty sa toy hañonjona'e antika, (aiōn g165) 8 ie ninofi' o mpifehe ants'a toio, fa naho nifohi' iareo, le tsy ho pinè' iareo i Talèn' engeñey. (aiōn g165) 9 Fa hoe ty nahajaniñe, vaho tsy nizilike an' arofo'ondaty ze he'e hinalankan' Añahare ho a' o mikoko tikañe añamy Arofo'ey, fa mitsoeke ze he'e i tsy eo ty mahafañoreñe amantane il' i tafaa-Rofo, naho o raha miheatse aman' Añahareo. oreñey, i Iesoà Norizañey. 10 Aa naho eo ty 11 Aa vaho ia am'ondatio ty mahafohiñe ze handranjy amy manantañey, ami'ty volamena, mitoloñe amy t'indaty ao naho tsy ty arofo volafoty, vatosoa, hatae, ahetsé, ndra setra, am'indatiy? Manahake izay, tsy fohi' ondaty 13 songa hidodea ty sata' ondaty, fa haboa' ty faharofoanan' Añahare naho tsy i Arofon' i androy, amy te ho bentareñe ami'ty afo, Añaharey. 12 Le amy zay, tsy ty fañahi' ty vaho i afoy ty hitsoke ty hasoa-sata' ondaty. tane toy ty rinamben-tika, fa i Arofo boak' 14 Le mahatâne ty nandranjia' ondaty amy aman' Añaharey, soa te ho fohintika o raha manantañey, le ho tambezeñe. 15 Le teno ty natolon' Añahare antika am-patariha'eo, 13 sata' ondaty le fianto ama'e. Toe ho rombahenie o taroñ'aio, tsy an-tsaontsy nanare' ty dre, fe hoe nitoañe afo. 16 Tsy fohi' areo hao hihi' ondaty fa amo naò' i Arofo Masiñeio, t'ie kivohon' Añahare, toe imoneña'i Arofon' ie mampidodea o rahan' Arofoo amo aman' Añaharey? 17 Le rotsahe' ondaty ty kivohon' Arofoo. 18 Toe tsy maharambe o rahan' Arofon' Añahare, le ho mongoren' Añahare, fa miavake Añahareo ty fañereñerea' ondatio, fa hagegeañe ama'e, tsy eo ty hahafohina'e, amy t'ie rendreke an' arofo. 15 Mitsikaritse ze he'e ty aman' arofo, fe tsy leo ty ila'e tsikariteñe. 16 Aa vaho: Ia ty mampidodea o rahan' Arofoo amo aman' Añaharey? 17 Le rotsahe' ondaty ty kivohon' Arofon' Arofoo. 18 Aasoao tsy hamanañahy vatañe. Naho ama'areo ty mihaboke hihitse ami'ty sa toy, soa re te hireke ho bahimo, hiha-hihitse. (aiōn g165) 19 Amy te hadagolañ' aman' Añahare ty hihi' ty tane toy. Fa hoe

3 O ry longo, tsy mahafirehake ama' areo iraho
hoe amo aman' arofoo, fa hoe amo ama',
nofotseo; hoe ajaja kede amy Norizañey. 2
Nampikamaeko ronono fa tsy hena; amy t'ie
mboe tsy nahaleo naho mboe tsy mahaleo
avao. 3 Toe mbe amy nofotsey nahareo, ie
zoeñe ama' areo ty tsikirike naho ty lietse;
aa tsy hatao t'ie amy nofotsey hao, ie hoe
ondaty tsotra ty fañaveloa' areo? 4 Kanao
eo ty manao ty hoe: Mpiamy Paoly iraho,
naho ty ila'e: Amy Apolosy iraho; aa vaho tsy
t'ie manahake ondatio avao hao? 5 Ia arè t'i
Apolosy? Ia ka t'i Paoly? naho tsy mpitoroñe
nampiato anahareo, ie sambe nitolora' i Talè.
6 Nitongy iraho, nanondrake t'i Apolosy, fa i

Andrianañahare ty nampitombo. 7 Aa le sindre ts'iñoñe i mpitongiy naho i mpanondrake, fa i Andrianañahare ty mpampitombo. 8 Lia'e raike ty mpitongy naho ty mpanondrake, songa handrambe ty tambe'e mañeva i fitromaha'ey. 9 Mpifanehake aman' Añahare zahay; teten' amy falalàñ' Añahare natolotse ahikoy, le hoe nahajaniñe, vaho tsy nizilike an' arofo'ondaty talèm-pandranjy ty nandharako i mananta'ey, ze he'e hinalankan' Añahare ho a' o mikoko le mamboatse ama'e ty ila'e. Aa soa re te sindre azeoo. 10 F'ie nibentabentaren' Añahare aman- mitomitse amy ty hanovoña'ey t'indaty. 11 Fa tikañe añamy Arofo'ey, fa mitsoeke ze he'e i tsy eo ty mahafañoreñe manantañe il' i tafaa-Rofo, naho o raha miheatse aman' Añahareo. oreñey, i Iesoà Norizañey. 12 Aa naho eo ty 13 songa hidodea ty sata' ondaty, fa haboa' ty faharofoanan' Añahare naho tsy i Arofon' i androy, amy te ho bentareñe ami'ty afo, Añaharey. 14 Le mahatâne ty nandranjia' ondaty amy aman' Añaharey, soa te ho fohintika o raha manantañey, le ho tambezeñe. 15 Le teno ty natolon' Añahare antika am-patariha'eo, 16 Tsy fohi' areo hao hihi' ondaty le fianto ama'e. Toe ho rombahenie o taroñ'aio, tsy an-tsaontsy nanare' ty dre, fe hoe nitoañe afo. 17 Le rotsahe' ondaty ty kivohon' Arofon' Arofoo. 18 Aasoao tsy hamanañahy vatañe. Naho ama'areo ty mihaboke hihitse ami'ty sa toy, soa re te hireke ho bahimo, hiha-hihitse. (aiōn g165) 19 Amy te hadagolañ' aman' Añahare ty hihi' ty tane toy. Fa hoe ty pinatetse: Tsepahé'e ami'ty hakante'e ty mahilala 20 tovo'e: Arofoana' i Talè ty fitsakorea' o mahihitseo, te tsy vente'e. 21 Aasoao tsy ondaty ty hisengeañe, amy te fanaña' areo ze he'e; 22 Ke i Paoly, he i Apolosy, ke i Kefasy, he ty voatse toy, ke ty haveloñe, he ty havilasy, ke o eoo, hera o ho avio; hene anahareo; 23 a i Norizañey nahareo vaho aman' Añahare i Norizañey.

4 Ee te zao ty hatao' ondaty, te mpitoro' i Norizañey zahay, mpamandroñe o raha mietake aman' Añahareo. 2 Mbore paiaeñe amo mpamandroñe t'ie ho zoeñe migahiñe. 3 Tsy loho vente'e amako ty fibiribiria' areo naho ty fañereñerea' ondatio; fa ndra izaho tsy mizaka ty vatako. 4 Toe tsy apotako te inoñe ty haneseñañ ahy, f'ie tsy mahahaha ahy, toe i Talè

ro hizak' ahy. 5 Aa le ko mizaka aolo' ty andro'e, 5 Fa miboele te ama' areo ty fifampirañaotañe, ampara' ty fitotsaha' i Talè, le ty hampalange o toe hakarapiloañe tsy amo kilakila' ndatio: te raha mietake an-kamoromoroñaño naho ho eo ty miharo-lamba amy valin-drae'ey! 2 Akore bentabentare'e o fisafirin' arofoo; izay vaho te iebotsebora' areo! tsy hamake ho nandala? songa ho toloran' Añahare ty engeñe mañeva. soa te ho naitðañe i nanao zay. 3 Aa naho izaho, 6 I tsaraeñey ry longo, le fa nirazañeko ami'ty ndra te tsy eo am-batañe, le miatreke an-troke vatako naho i Apolosy ty ama' areo, soa t'ie vaho fa zinakako i nanao zay, manahake t'ie eo. hioke ama'ay te tsy andikoareñe o sinokitseo 4 le mivory amy tahina' Iesoà Talèntikañey, le tsy mone hibohabohàñe ty raike naho injéne ty ama' areo an-troke iraho, ami'ty haozara' Iesoà ila'e. 7 Aa vaho ia ty nampitoabotse anahareo? Talèntikañey, 5 aa le aseseo amy mpañinjey Inoñe ama' areo ty tsy rinambe' areo? Aa indati handrotsahañe i haondati'e hambo'ey, naho toe nandrambe le inofie ty irengea' areo soa te ho rombaheñe ami'ty andro' i Talè Iesoà hoe tsy nandrambe? 8 Fe eneñe nahareo! Toe i arofo'ey. 6 Tsy mete ty firoharohà areo; tsy mpañaleale! Fa mpanjaka ndra te tsy eo zahay! fohi' areo hao te mahatsitsike ty boko'e ty Eka, ho nirieko t'ie nimpanjaka, hitraofa'ay lalivay kede. 7 Kohezo soa o lalivay hambo'eo fifeheañel 9 Ataoko te napon' Añahare amboli'e soa t'ie ho boko'e vao, manahake t'ie tsy amanzahay Firàheñe ho sambaeñe, hoe nafatse dalivay, fa nisoroñañe ho antika i Norizañey, havetrake; amy t'ie nanoen-ko fisambà' ty voatse i Fihelan-tikañey 8 Aa le antao hiameñe i toy naho o anjelio vaho ondatio. 10 Seretse zahay sabadidakey, tsy aman-dalivay hambo'eo, tsy ty amy Norizañey, fe mahihitse amy Norizañey aman-dalivain-kalo-tserehañe naho haratiañe, nahareo! Maleme zahay fe maozatse nahareo! fa ami'ty tsy aman-dalivai' i hatsò-troke naho Asiñeñe nahareo, vaho mavoeñe zahay! 11 hatòy. 9 Nisokirako amy taratasikoy te tsy Ampara' ty ora toy, le mifeake naho miheahea hitrao-drehake amo manao hakarapiloañe, zahay, rota, finopopofoke, vaho tsy aman' 10 fe tsy t'ie ze fonga karapilo' an' tane atoy akiba. 12 Mifanehake, mitoloñe amo taña'ao; ie ndra ze mpikhàñe naho mpikatramo ndra ze onjireñe, itatà'ay; ie samporerahañe, ifeaha'ay; mpañori-pahasive, amy t'ie tsy mahay tsy ho 13 ie terateraeñe, imanea'ay taroñe. Natao ho niakatse an-tane atoy. 11 Fe nisokirako te tsy leotse ami'ty voatse toy zahay, forompo' ze hitraofa'areo ty miantoñoñe ho longo, te mone he'e pak' henane. 14 Tsy nisokirako hanalatse mpañarapilo ndra mpitsikirike, ndra mpitorom-anahareo 'nio, fa t'ie ho vereñe hoe anak' isoko. pahasive, ndra mpañinje, ndra mpijke, ndra 15 Aa ndra te ale-ale ty mpañana' areo amy mpikatramo. Ko itraofam-pikama. 12 Inoñe ty Norizañey, tsy maro ty rae' areo; fa izaho ty izakako o alafe'eo? Tsy zakae' areo hao o ama' nampiareñe anahareo am' Iesoà Norizañey amy areoo? 13 I Andrianañahare ty hizaka o alafe'eo, talili-soay. 16 Aa le osiheko t'ie hihambañe fe Aitò ama' areo i tsivokatsey.

amako. 17 Izay ty nañitrifako i Timoty anake kokoako naho migahiñe amy Talè; ie ty haniahay anahareo o satako amy Norizañey, manahake ty fañòhako mbeombeo amo hene Fivorio. 18 Akore te ao ty mirengevoke hoe te tsy ho pok' ama' areo iraho. 19 F'ie ho avy aniany naho satri' i Talè, le tsy ho rendreko ty enta' o mpitoabotseo fa ty haozara'e. 20 Tsy saontsy i Fifehean' Añaharey, fa ozatse. 21 Inoñe arè ty satri' areo? Hinday doda hao t'ie pok'eo, ke fikokoñañe naho hamoràn-troke?

6 He ama' areo ao ty aman-kabò ami'ty ila'e, ho vani'e hao ty miatre-jaka aolo' o tsy vantañe, fa tsy añañtrefa' o noro'eo? 2 Ke tsy fohi' areo te hizaka ty voatse toy o noro'eo? Aa kanao ho zakae' areo ty voatse toy, tsy fiev'a' areo hao ty hibiribiry ty sisý pilipito'e? 3 Tsy fohi' areo hao t'ie hizaka anjely? Somandrake o raha mioza ami'ty haveloñe toio? 4 Aa naho manan-ko zakaeñe ami'ty haveloñe toy nahareo, hampizakae' areo hao ze kede amo Fivorio ao? 5 Ty hanalatse anahareo ty nanoako izay. To hao t'ie tsy ama' ondaty mahihitse, mahafizaka

añivo' o rolongoo? 6 Te mone maneseke amy sandri'ey ty lahilahy, fa i rakemba'ey. 5 Ko rahalahy ty rahalahy, naho toe añatrefa' o tsimampifoneñe naho tsy ty amo andro ilahara' miatool! 7 Aa le gicke nahareo, t'ie mifampiatrek' areo ho fitalahañaeo, aña izay le miolora tsy an-jaka. Tsy hamake anesehan-kakeo? Tsy ndra mone hazizi' i mpañinjey t'ie tsy maha-liekitra'e nikatramoeñe? 8 Aiy! ndra inahareo ro batañe. 6 Fiheveañe o rehako zao, fa tsy lily. mandilatse fa mamerevere longo! 9 Ke amoea' 7 Nikitrako te sindre nanahake ahiko ondatio. areo te tsy handova i Fifehean' Añaharey o F'ie songa manañe ty falalane natolon' Añahare tsivokatseo. Asoao tsy ho fañahieñe: fa ke aze; etia ty aman-tsata izao le eroa ty aman-mpañarapilo, ke mpiamo fahasiveo, ke mpila tsata izay. 8 Aa le hoe iraho amo tsy amamvali' ondaty, ke mpisare ampela, ke mpila-faly, 10 balio naho amo vantotseo; Soa ho a iareo ty ke mpampikametse, ke mpitsikirike, ke mpirinini-himoneñe hambañe amako. 9 Fa naho tsy mena, ke mpiteratera, he mpikatramo, songa mahalie-batañe, le apoho hañenga valy. Hamake tsy handova i Fifehean' Añaharey. 11 Nanahake t'ie hanambaly ta te hiforehetse. 10 Le hoe ty izay ty ila' areo. F'ie nampandroañe, navaheñe, atoroko o manam-balio, toe tsy izaho fa i Talè, vaho nampivantañeñe ami'ty tahina' i Talè Iesoà asoao tsy hisitake ami'ty vali'e ty rakemba. 11 Norizañey naho amy Arofon' Andrianañaharen- (F'ie misitake, soa re te hidoe tsy hanambaly, tikañey. 12 Sindre azoko anoeñe, fe tsy songa ke hifampirekets' amy vali'e indraike.) Vaho mahasoa. Hene azoko anoeñe, fe tsy meteko tsy hañary ty vali'e ty lahilahy. 12 Manao ty hondevozeñe. 13 Ty fisafao ho ami'ty mahakama hoe amo ila'eo iraho, fa tsy i Talè: Naho eo naho ty mahakama ho ami'ty fisafao—fe ho ty rahalahy amam-baly tsi-mpiato, fe no'e ty rotsahen' Añahare ie roe. Tsy natao ho fiolorañe mipiteke amy lahilahiy, le tsy haria'e. 13 Naho vilane ty sandriñe, fa ho a i Talè, vaho i Talè ho amam-baly tsi-mpiato ty rakemba, ie mbe te a i fañovay. 14 Natroan' Añahare i Talè vaho hirekets' ama'e, le ehe tsy hampisita'e. 14 hatroa'e amy haozara'ey ka tika. 15 Amoea' Amy te hampiavahe'i rakembay i vali'e tsi-areo hao te fangefange amy fañova' i Norizañey mpiatoy, vaho hampiavahe'i lahilahiy i vali'e tsi-o sandri' areoo? Aa vaho hangalako ho amy mpiatoy; naho tsy izay tsy ho nali o ana' areoo, tsimirirañey hao o fangefange'i Norizañeio? f'ie amy zao, miavake. 15 Aa naho te hifampiria' Sondo'e izay! 16 Heranofi' areo te ze mipiteke ty tsi-miato, le apoho homb'e, fa tsy miprohy i ami'ty tsimirirañe ro sandriñe raike ama'e? rahalahiy ndra i rahavavey; fe mikanjy antika Fa hoe re: Ho nofotse raike i roroey. 17 Le hifampilongo t'i Andrianañahare. 16 Fa aia ty arofo raike ka ty mpipiteke amy Talè. 18 hahafohina'o, ry rakembao, ke ho rombahe'o ibotitsiho o firañiaotañeio. Toe alafe'e ao ze fonga ty vali'o? Le aia ty hahafohina'o, ry lahilahio, hakeo anoe' ondatio, fe mañakeo i sandri'ey he ho rombahe'o ty tañanjomba'o? 17 fe soa re ty mpañarapilo. 19 Ke tsy fohi' areo te kijà' i te songa mañavelo amy tinendre'i Talè azey, Arofo Masiñe mimoneñe ama' areo ao ty sandri' amy sindre nikanjian' Añahare azey, izay ty areoo, ie ama' areo boak' aman' Añahare? vaho fanoroako amo Fivory iabio. 18 Nikanjeñe t'ie tsy anahareo nahareo, 20 fa vinily sarotse; aa le sinavatse hao? aa le tsy ho faohe'e i fisavara'ey; rengeo an-tsandri' areo t'i Andrianañahare.

7 Aa ty amo raha sinoki' areoo. Hämäke tsy hipaox' ampela ty lahilahy. 2 Fe ty amo hakarapiloañeio, soa re te songa hanañe ty vali'e ty lahilahy, naho sindre hanañe ty vali'e ty rakemba. 3 Le hañeneke ty lili'e amy vali'e ty lahilahy, manahake izay ka ty rakemba amy tañanjomba'ey. 4 Tsy manandily amy sandri'ey ty rakemba, fa i vali'ey; naho tsy manandily

Vinily sarotse nahareo, aa le ko miondevo ama' ondaty. **24** O ry longo, sambe mimoneña aman' Añahare amy nikanjiañe azey. **25** Aa ty amo kilala tika; mampiebotsebotse ty hilala, fe somondrarao, tsy amako ty lili' i Talè; f'ie mampiraorao ty koko. **2** Naho eo ty mieva manolo-kevetse amy te niferenaiña' i Talè ho t'ie mahafohin-draha, le mboe tsy ama'e ty matoe. **26** Aa le ataoko te mahaso, ty amo hilala do'e. **3** Fe arofoanan' Añahare o mikoko faloviloviañe henaneo, te mijohañe amy azey azeo. **4** Aa ty amo fikamañe raha nisoroñañe avao t'indaty. **27** Ihe mirekets' aman-drakemba? an-kazomangao, fohin-tika te tsitantane atoy ko mipay ho votsotse. Ihe mihaha an-drakemba, ty sampusampo, naho te Raike tsi-roe-tsi-telo ko mangala-baly. **28** F'ie mañenga valy, tsy t'i Andrianañahare. **5** Aa ndra te ao ze o hakeo, lehe engaeñe ty somondrara, tsy aman- ndrañahareo, ke andindiñe aña, he an-tane atoy tahiñe, fe ho volevolèn-draha ami'ty haveloñe (toe maro o 'ndrañahareo mbore tsifotofoto o toy, ie ho nikalañako. **29** Fe zao ty volako, ry talèo), **6** fe aman-tika, raike t'i Andrianañahare, longo: Tomotse o androo, aa ie henane zao, soa i Rae niboaha' ze he'e naho iveloman-tikañey; re te hanao hoe tsy manam-baly o amam-balio, Raike ka i Talè Iesoà Norizañey—ie ty nanoeñe **30** naho hoe tsy miharovetse o mirovetho, naho ze kila raha, naho itika añaama'ey. **7** Fe mboe hoe tsy mirebeke o mirebekeo, naho hoe tsy tsy ama' ze hene ondaty i hilala zay. Ty ila'e, mahazo o mivilio, **31** vaho hoe tsy mijorobo ie zatse i hazomangay am-para' henane, ro ami'ty haveloñe toy o mitoloñe ama'eo, fa mikama hoe te binanabana an-kazomanga, mihelañe ty vinta' ty voatse toy. **32** Kitrako te vaho mahativa i arofo'ey i haleme'ey. **8** Toe tsy ni-tsimboetse nahareo. Midare o raha' i tsy fañarineñañe aman' Añahare ty mahakama; Talèo ty tsy manam-baly, hampiehake i Talè. **33** le tsy mahafotsake t'ie tsy mikama, vaho F'ie midare o raha' ty tane toio i manambaliy, tsy onjoñe'e te tsy mikama. **9** Fe mitaòa, ty hampinembanebañ' i vali'ey. **34** Miambake kera ho vato mahatsikapy o maifoifoo ty ka ty rakemba naho ty somondrara; dare' i tsy fidadàñ' arofo' areo. **10** Amy t'ie mahaisak' azo amam-baliy i Talè, ie te hiavake an-tsandry t'indaty, te ihe mahilala ro mikama an-toe' i naho an-troke. Fe tsiborehetohe' o raha' ty hazomangay, le va'e mahaosike i tsy maozatse tane toio i amam-baliy, ty hahafale i vali'ey. **35** aña'rofof ty hikama i haneñe binanabana amo Tyahasoa anahareo ty nanoako zao, tsy t'ie raham-pahasiveoy. **11** Aa akore te hianto ty hanao bozisy, fa ty hañonjonako ze mañeva, amy hilala'oy i longo'o maifoifo nivilasia' i tsy hañembetse ty fiatralha' areo i Talè. **36** Fa Norizañey. **12** Aa ie mandilatse aman-drolongo naho eo ty mitsakore te tsy mañeva i anak' ro mahafere i arofo'e malemey, le aman-tahiñe ampela'ey i fanoe'ey, ie fa miha-àñoñe, naho amy Norizañey. **13** Aa naho hampanan-kakeo atao'e te toko'e henefañe, le ee te hanoe'e i satri'ey, ie tsy aman-kakeo, apoho hengaeñe. **37** Fe i migahiñe aña'rofo'ey, ie tsy embetse, midada amo azeo, naho fa nanampa-kevetse aña'rofo ao te ho tana'e i somondrara'ey, le manao soa. **38** Aa le manao soa i mampañenga i somondrara'ey, fa lombolombon-kasoa ty tsy mampañenga. **39** Fehè' o lilio ty rakemba ie mbe veloñe ty vali'ey; fe naho vilasy i vali'ey le votsotse re hanambaly ze tea'e amy Talè ao. **40** Ho soa tata t'ie nitoboke amy zao avao, hoe ty ereñereko, ie ataoko te amako ka i Arofon' Añaharey.

8 Aa ty amo raha banabanaeñe amo hazomangao: ataon-tika te songa aman- Añahare amy nikanjiañe azey. **2** Naho eo ty mieva manolo-kevetse amy te niferenaiña' i Talè ho t'ie mahafohin-draha, le mboe tsy ama'e ty matoe. **3** Fe arofoanan' Añahare o mikoko faloviloviañe henaneo, te mijohañe amy azey azeo. **4** Aa ty amo fikamañe raha nisoroñañe avao t'indaty. **27** Ihe mirekets' aman-drakemba? an-kazomangao, fohin-tika te tsitantane atoy ko mipay ho votsotse. Ihe mihaha an-drakemba, ty sampusampo, naho te Raike tsi-roe-tsi-telo ko mangala-baly. **28** F'ie mañenga valy, tsy t'i Andrianañahare. **5** Aa ndra te ao ze o hakeo, lehe engaeñe ty somondrara, tsy aman- ndrañahareo, ke andindiñe aña, he an-tane atoy tahiñe, fe ho volevolèn-draha ami'ty haveloñe (toe maro o 'ndrañahareo mbore tsifotofoto o toy, ie ho nikalañako. **29** Fe zao ty volako, ry talèo), **6** fe aman-tika, raike t'i Andrianañahare, longo: Tomotse o androo, aa ie henane zao, soa i Rae niboaha' ze he'e naho iveloman-tikañey; re te hanao hoe tsy manam-baly o amam-balio, Raike ka i Talè Iesoà Norizañey—ie ty nanoeñe **30** naho hoe tsy miharovetse o mirovetho, naho ze kila raha, naho itika añaama'ey. **7** Fe mboe hoe tsy mirebeke o mirebekeo, naho hoe tsy tsy ama' ze hene ondaty i hilala zay. Ty ila'e, mahazo o mivilio, **31** vaho hoe tsy mijorobo ie zatse i hazomangay am-para' henane, ro ami'ty haveloñe toy o mitoloñe ama'eo, fa mikama hoe te binanabana an-kazomanga, mihelañe ty vinta' ty voatse toy. **32** Kitrako te vaho mahativa i arofo'ey i haleme'ey. **8** Toe tsy ni-tsimboetse nahareo. Midare o raha' i tsy fañarineñañe aman' Añahare ty mahakama; Talèo ty tsy manam-baly, hampiehake i Talè. **33** le tsy mahafotsake t'ie tsy mikama, vaho F'ie midare o raha' ty tane toio i manambaliy, tsy onjoñe'e te tsy mikama. **9** Fe mitaòa, ty hampinembanebañ' i vali'ey. **34** Miambake kera ho vato mahatsikapy o maifoifoo ty ka ty rakemba naho ty somondrara; dare' i tsy fidadàñ' arofo' areo. **10** Amy t'ie mahaisak' azo amam-baliy i Talè, ie te hiavake an-tsandry t'indaty, te ihe mahilala ro mikama an-toe' i naho an-troke. Fe tsiborehetohe' o raha' ty hazomangay, le va'e mahaosike i tsy maozatse tane toio i amam-baliy, ty hahafale i vali'ey. **35** aña'rofof ty hikama i haneñe binanabana amo Tyahasoa anahareo ty nanoako zao, tsy t'ie raham-pahasiveoy. **11** Aa akore te hianto ty hanao bozisy, fa ty hañonjonako ze mañeva, amy hilala'oy i longo'o maifoifo nivilasia' i tsy hañembetse ty fiatralha' areo i Talè. **36** Fa Norizañey. **12** Aa ie mandilatse aman-drolongo naho eo ty mitsakore te tsy mañeva i anak' ro mahafere i arofo'e malemey, le aman-tahiñe ampela'ey i fanoe'ey, ie fa miha-àñoñe, naho amy Norizañey. **13** Aa naho hampanan-kakeo atao'e te toko'e henefañe, le ee te hanoe'e i satri'ey, ie tsy aman-kakeo, apoho hengaeñe. **37** Fe i migahiñe aña'rofo'ey, ie tsy embetse, midada amo azeo, naho fa nanampa-kevetse aña'rofo ao te ho tana'e i somondrara'ey, le manao soa. **38** Aa le manao soa i mampañenga i somondrara'ey, fa lombolombon-kasoa ty tsy mampañenga. **39** Fehè' o lilio ty rakemba ie mbe veloñe ty vali'ey; fe naho vilasy i vali'ey le votsotse re hanambaly ze tea'e amy Talè ao. **40** Ho soa tata t'ie nitoboke amy zao avao, hoe ty ereñereko, ie ataoko te amako ka i Arofon' Añaharey.

(aión g165)

9 Tsy midada hao iraho? Tsy Firàheñe v'irahoo? Tsy fa nitreako hao t'Iesoà Talèntika? Tsy satako amy Talè v'inahareo? **2** Aa ndra t'ie tsy Firàheñe ami'ty ila'e, toe izay ama' areo, ie tombo-kalama' ty maha-Firàhe' i Talè ahy. **3** Inao ty fatoiko amo mandohy ahio: **4** Tsy aman-jo hihinañe naho hinoñe v'izahay? **5** Tsy zo'ay hao ty minday valy mpiato hindre lia ama'ay manahake o Firàheñe ila'eo, naho i rahalahi' i Talè rey vaho i Kefasy? **6** Ke izaho naho i

Barnabasy avao ty tsy aman-jo hitroatse amy soay, ho mpitraok' amy voka'ey. **24** Tsy fohi' fitoloña'aiy. **7** Ia ty lahin-defoñe miato amy areo hao te songa milay o mpanao tsikaviaviao, vara'ey hihotakotake? Ia ty mambole valoboke fe raike avao ty mandrambe tambe? Milaïsa arè tsy mikama amo voa'eo? Ia ty mpiarake tsy hahagiøke. **25** Toe milie-batañe amy ze he'e ty mandriotse amy lia-raikey? **8** Mivolañe ami'ty te hahimbañe amo fifandreketañeo. Anoe' iereo haondatiko iraho, fa toe tsaræ' i Hake, **9** ie ty handrambesañe sabakan-drenge ho lo, fa pinatetse amy Ha' i Mosèy ao ty hoe: Ko mameo itikañe ka, i tsy ho momokey. **26** Aa le milay ty añombe mandisam-bare. O añombeo hao o iraho, tsy t'ie hañeañe tsy aman-talifireñe; ambenan' Añahareo? **10** Ke itika i nitsarae'ey? mikomondro, fe tsy t'ie mpamofò-tioke. **27** Eka! pinate'e ho an-tikañe, soa te hiava am-pitamñañe ty mpiava, naho hitamà ty anjara'e i soa t'ie mitaroñe ami'ty ila'e ro tsy haito. **11** Aa naho ari' arofo ty nitongisa'ay ama' areo, ho raha jabajaba hao ty hanifo'a'ay ty ho paia' ty sandriñe? **12** Aa naho aman-dily hitake ama' areo ty ila'e, tsy sandrake zahay? Fe tsy rinambe'ay i lily zay, fa mifeake amy ze he'e, tsy mone ho sebañe'ay ty talili-soa' i Norizañey. **13** Tsy fohi' areo hao te mikama amo mahakama' i anjombaio o mpitoroñe amy Masiñeio, naho mitraok-anjara amy kitreliy o mpiatrake i kitreliio? **14** Natoro' i Talè ka te ho veloñe amy talili-soay ty mitaroñe i talili-soay. **15** Fe tsy nirambesako; toe tsy t'ie handrambe izay ty nanokirako, eka hñamake t'ie hikenkañe ta te ho koaheñe o fisengeakoo. **16** Ie taroñeko i talili-soay, tsy eo ty isengeako, amy te nafantoke; eka, hankañe amako naho tsy taroñeko i talili-soay. **17** Naho satriko i fitoloñañey le ho tambezefne; fe ndra tsy satriko, tsy mete tsy anoeko avao fa nafantoke amako i fitoroñañey. **18** Inoñe arè ty tambeko? Te, ie taroñeko i talili-soay, ro atoloko tsi-am-bili'e, soa tsy handrambesako zo amy talili-soay. **19** Aa ndra t'ie votsortse am' iabikey, niondevo am' ie iabi, hahareketse ty maro; **20** Tamo Jiosio iraho, nanao hoe t'ie Jiosy, hahareketse Jiosy; ie ami'ty ambane' Håke le anoeko hoe te ambane' Hake, ndra te tsy ambane' Hake, hahareketse ze ambane' Hake; **21** ami'ty tsy aman-Kåke ro anoako hoe tsy te aman-Kåke, (toe tsy afake amy Han' Añaharey iraho kanao ambane' o Ha' i Norizañey) soa te ho azoko ze tsy aman-Kåke; **22** amo maifoifo iraho manao te maifoifo, handreketse o maifoifo. Fonga tsikombèko amy ze lafi'e iaby, hahareketse ty ila'e amo sata'e iabio. **23** Anoeko ty amy talili- Ampivohoreko ty sandriko vaho ondevozeko, **10** Tsy teako hamoea' areo, ry longo, ie songa tambane' i rahoñey naho sindre niranga i riakey o roaen-tikañe, **2** naho fonga nalipotse amy Mosè ao amy rahoñey naho amy riakey, **3** songa nikama i hanen' aroføy, **4** sindre ninoñe amy ranon' aroføy; ninoma' iareo i vaton' arofo nañorikey. Toe i Norizañey i vatoy. **5** Fe tsy ninòn' Añahare ty hamaroa'e, vaho binaibai'e an-dratraratra aña. **6** Ie fandrazañañe amantika, te tsy hañiry hatsivokarañe manahake o hadrao' iareoo. **7** Le tsy hiato am-pahasive manahake ty ila'e. Hoe ty pinatetse: Niambesatse ondatio nikama naho ninoñe, vaho niongake hihisa. **8** Asoao tika tsy hañarapilo manahake ty nanoe' ty ila' iereo vaho ro'ale-tsi-telo-arivo ty nizamañe ami'ty andro raike. **9** Asoao ka tika tsy hitsoke i Talè, manahake ty nitsoha' iareo vaho nampihomaha' o mereñeo. **10** Le ko miñeñoñe manahake ty nanoe' ty ila' e vaho rinotsa' i mpandrotsakey. **11** Toe nanoeñe ho fandrazañañe i nifetsake am'iereo rezay vaho sinokitse hañike antika nitsatoha' o sa honka'e zao. (**aiōn g165**) **12** Aa le mitaoà ry manao te mijohnañe, tsy mone hikorovoke. **13** Tsy nifetsaham-panjiziañe ila' ze mahazatse ondatio nahareo; migahiñe t'i Andrianañahare, tsy hapò'e ho zizieñe mandikoatse ze lefe, fa mindre amy fanjiziañey ro hitolora'e ty hihaha' areo, hahafifeake. **14** Ie amy zay ry longo, ibolitiro ty fahasive. **15** Milañoñe hoe am' ondaty mahihitse iraho: niniho o entako zao. **16** Tsy fitraofañe amy li' i Norizañey hao i fitovim-pañandriañañe andriañen-tikañey? tsy fitraofañe amy fañova' i Norizañey hao i mofo folahen-tikañey? **17** Amy te itika maro ro vonga-mofo raike, naho

fañðva raike, fa songa ifahana' i vonga raikey. **18** añaambone'e ka ze rakemba tsy mampikolopoke Oniño t'Israele ty amo nofotseo: tsy mpitraoke ty añaambone'e t'ie miloloke ndra mitoky—fa amy kitreliy hao o mikama o nisoroñañe? **19** hambañe amy te niharatse. **6** Aa naho tsy Ino ty teako ho volañeñe: Amam-bente'e hao o mete mikolopo-doha ty rakemba, le hamake fahasiveo, manjofake hao o raha soroñañe amo te hiharatse. Fe naho mahasalatse i rakembay sampspon-drahao? **20** Inao o entakoo: ty te ho harateñe ndra hitsifañe le soa re te fisoroña' o kilakila' ondatio ro isoroñañe aman- hikolopo-doha. **7** Tsy kolopofa' ty lahilahy ka ty kokolampa fa tsy aman' Añahare, vaho tsy teako añaambone'e, amy t'ie ty vintan' Añahare naho t'ie hitraok' amo kokolampao. **21** Tsy aharo ty enge'e; le ty rakemba ro engen-dahilahy. **8** finomañe ty fitovi' i Talè naho ty korobon- (Toe tsy niboak'ami'ty rakemba ty lahilahy, fa kokolampa; tsy atraoke amy fandambaña' i ami'ty lahilahy ty rakemba.) **9** Eka, tsy nitsenèñe Talèty tihin-kokolampa. **22** Mampamarahy ho a ty rakemba ty lahilahy, fa ty rakemba ho i Talè hao tika? Maozatse te ama'e hao tika? a ty lahilahy. **10** Ty amy tsraeñey le soa re te **23** Sindre azo anoeña, fa tsy songa mahasoa; añaambone'i rakemba ty viloñe t'ie aman-dily, sambe mete, fe tsy hene mampitombo. **24** Asoao ty amo anjelio. **11** le amy zao, amy Talè ao, tsy ho eo ty hipay hampiraorao ty vata'e, fa le tsy mifampiria ami'ty lahilahy ty rakemba, ty ila'e. **25** Kamao ze aletake an-tsena ao fa ko vaho tsy mihana ami'ty rakemba ty lahilahy. añaontaneaña, hampimari marihaña ty arofo. **12** Le hambañe amy te boak'ami'ty lahilahy ty **26** A i Talè ty tane toy naho ze halifora'e. **27** rakemba te añaamy rakemba ka o lahilahio; vaho Ihe ambara' ty tsi-miato, naho no'o ty homb' kila boak' aman' Añahare. **13** Mifañaraharà: ama'e ao, le ikamo ze azotso'e, fe ty amo Mañeva ty rakemba hao ty miloloke aman' hamarimarihañaeo, ko mañontane. **28** Aa naho eo Añahare tsy mikolopoke? **14** Aa tsy anare' o ty manao ama'o ty hoe: Nisoroñañe am-pahasive sata' ty tane toio hao te manalatse o lahilahio 'n-itoy, le ko ikama'o kanao nisaontsia'e, naho ty maròy lava? **15** Fe naho apò' ty rakemba ho ty amy fitsakoreañaey. **29** Fitsakoreaña, hoe lava ty maroi'e, le enge'e; amy te nitoloreñe aze iraho, tsy ty azo fa i azey. Fa ino ty izaka' ty ho fandrakofaña o maroi'eo. **16** Aa naho eo ty ereñeren-tro' ondatio ty fidadako? **30** Aa naho te handietse, tsy aman-dilitse ila'e tika ndra o ikamako am-pañandriañaña le ino ty ifosàñ' Fivorin' Añahareo. **17** Fe amo taroñañe zao, tsy ahy amy nañandriañakoy? **31** Aa ke mikama rengeko nahareo; ie tsy mifanontoña ho ami'ty he minoña, hera inoñ' inoña ty anoe' areo, hasoa, fa ho ami'ty haraty. **18** Valoha'e, naho hene anò handrengeaña an' Andrianañahare. mifanontoña ho Fivory, inao t'ie mifampiraria, **32** Ko mampitorifike o Jiosio ndra o Grikao, fe mete hiantofako. **19** (Toe tsy mahay tsy ama' ndra i Fivorin' Añaharey, **33** hambañe ami'ty areo avao ty fifampitolahaña hampidodeñañe ampifaleko ze fonga ondaty amy ze raha iaby, o niventëñe ama' areoo.) **20** F'ie mifanontoña, ty tsy ipaiako tombo'e ho ahy, fa ho a i màroy, toe tsy ty hikama i sabadidak' i Talè, **21** f'ie soa t'ie ho rombaheña.

11 Tsikombeo iraho hambañe amy te izaho ka ro mpiamy Norizañey. **2** Ty andrengeako anahareo ry longo, le t'ie mahatiah y ah y am y ze he'e, naho tambozore' areo o nafèn-droaoe, ami'ty do'e nitaroñako. **3** Fa teako ho fohi' areo te lohà' ze hene 'ndaty i Norizañey, le lohà' ty rakemba ty lahilahy; le lohà' i Norizañey t'i Andrianañahare. **4** Toe manalatse ty añaambone'e ze lahilahy mikolopoke naho mihalaly ndra mitoky. **5** Fa manalatse ty

mikama, songa mandrambe ty mahakama'e heike; le ao ty kerè vaho ao ty jike. **22** Hete! Tsy songa manañe anjomba hao hikamà'e naho hinoma'e? Ke rabioñe' areo ty Fivorin' Añahare, naho salare' areo o rarakeo? Aa ino ty hitaroñako? Ho rengèko amy zay hao nahareo? Tsy hirengèako! **23** Fa rinambeko amy Talè, i nitaroñakoy, te nandrambe mofo t'i Talè Iesoà amy haleña nifoteraña azey; **24** nañandriaña re le finola'e vaho nanao ty hoe: Intoy ty sandriko ho anahareo, anò zao ho fitiahiaña

ahy. 25 Hambañ' amy zay, rinambe'e i fitoviy, ze satrie'e. 12 Aa le hambañe amy te raike ie fa nikama, le nanao ty hoe: Fañina vao ty sandriñe fe maro o fangefange'eo, le ndra ami'ty lioko ty fitovy toy. Anò zao amy fikama' te maro o fangefange'eo, toe sandriñe raike, areo aze ho fitiahiañe ahiko. 26 Aa le amy manahake zay i Norizañey. 13 Toe ami'ty Arofo ikama' areo ty mofo toy naho inomañe ty fitovy raike tika ro songa nalipotse amy fañòvay ao—ke toy, ro mitaroñe ty havilasi' i Talè ampara' Jiosy he Grika, ke ondevo he midada—sindre ty fitotsaha'e. 27 Aa ndra ia ia mikama amy nampinomeñe amy Arofoy. 14 Toe tsy raike mofoy ndra minoñe amy fitovi' i Talè ami'ty o fangefange an-tsandriñe fa maro. 15 Aa tsy fañeva'e, le aman-kakeo ami'ty fañòva naho naho nanao ty hoe ty fandia: Kanao tsy fitànami'ty lio' i Talè. 28 Aa le tsy mete tsy hitos-draho, tsy mpiamy fañòvay. Tsy manebañe aze batañe heike ondatio vaho hikama amy mofoy tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. 16 Le ie naho hinoñe amy fitoviy. 29 Amy t'ie mikama manao ty hoe ty ravembia: Kanao tsy fihaino naho minoñe ro mikama naho minoñe fatse iraho, tsy mpiamy fañòvay. Tsy mikalañe aze ami'ty vata'e naho ie tsy maharedreke i fañòvay. tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. 17 Naho 30 Izay ty mampaifoifo naho mahasiloke maro ni-fihaino iaby i fañòvay, aia ty hijanjiña'e? ama'areo, mbore nampiròtse ty ila'e. 31 Ie Naho ni-fijanjiñañe iaby, aia ty hiantsona'e? mahafitsò-batañe ami'ty hatò tika le tsy ho 18 Ie amy zao, songa nalahan' Añahare amy zakaeñe. 32 F'ie zakaeñe, lilove' i Talè tsy satri'ey o mpitraok' amy fañòva. 19 Aa naho mone hatrao-pàtse ami'ty voatse toy. 33 Ie sindre raha raike avao o fangefango, ino amy zao, ry longo naho mifanontoñe hikama, ty maha sandriñe aze? 20 Ie amy zao, maro mifandiñisa. 34 Naho eo ty saliko, soa re te o fangefango fe raike ty sandriñe. 21 Tsy hikama añ'anjomba'e añe, tsy mone hivory mahavolañe ty hoe ami'ty fitàñe ty fihaino: hafatse. Halahareko ho anahareo ami'ty fiàviko Tsy paiaiko irehe; ndra ty añambone amo fandiao ty hoe: Tsy ipaiaiko. 22 Fe o mpitraotsandriñe atao malemeio ro toe païañe. 23 Mbore onjonen-tika o amy sandriñe ataontika ho ambane lohàñe, naho ampihaminen-tikañe engeñe o fangefange tsy sengeñe, 24 f'ie tsy paia' o fangefange mahaboleakeo, fa rinanjin' Añahare ho raike i fañòvay vaho tinolo'e asiñe ambone o fangefange tsy aman' asiñe, 25 soa tsy hifañambakambake i fañòvay, fa hene hifampiatrake mira o fangefango. 26 Aa ie misotry ty fange'e raike, mindre miore ama'e o fangefango; ie asiñeñe ty fange'e, le miharo firebeke ama'e o fangefango. 27 Toe fañòva' i Norizañey nahareo, songa fangefange ama'e. 28 Le nitendrèn' Añahare amy Fivoriy ho valoha'e o Firàheñe, faharoe o mpitokio, fahatelo o mpañoeko, le o raha-tsitantaneo, le o falalàmpanahàñe, o fañimbàñe, o fifeheañe vaho o saontsy ankafankafao. 29 Songa Firàheñe hao? Sindre mpitoky hao? hene mpañoke hao? Sindre mpanao raha tsitantane hao? 30 Fonga amam-palalàmpanahàñe hao? Sindre misaontsy am-pameleke hao? Hene mpandika hao? 31 Fe

12 Ty amo falalàñ' arofoo, ry longo, tsy teako hamoea' areo. 2 Fohi' areo t'ie mbe nifehèa' ty voatse toy, le nampandriheñe mb'amo raha fahasive moañe, toe nikozozoteñe mb'eo. 3 Aa le ampahafohineko, te tsy ia ty ampivolañe' i Arofon' Añaharey ty hoe: Afatse t'lesoà, vaho tsy eo ty mahafisaontsy ty hoe: lesoà ro Talè, naho tsy i Arofo Masiñey. 4 Miambakambake o falalàñe, fe raike i Arofoy. 5 Mizarazara o fitoroñañe, fe raike t'i Talè. 6 Ankafankafa o tolon-drahafe raike t'i Andrianañahare mifanehake ami'ty halifora' ze he'e, vaho 7 songa anolora'e vintañe raike boak' amy Arofoy ho fañasoñañe i màroy; 8 anolora'e tsaran-kihitse amy Arofoy ty raike, le tsaran-kaharendrehañe amy Arofoy ty ila'e, 9 le fatokisañe amy Arofoy ty ila'e, naho falalàm-pampijangañe amy Arofoy avao ty ila'e 10 naho fanoan-draha-tsitantane ty ila'e naho fitokiañe ty ila'e naho fahatsikaritam-pañahy ty ila'e naho fisaontsy-ankafankafa ty ila'e vaho fàndikañe fisaontsy ty ila'e. 11 Fe Arofo raike ty manao i hene rezay, songa andiva'e

imaneo o falalàñe amboneo vaho mbe hitoroako tsy itaroñako famentabentarañe, ndra hilala, ndra fitokiañe, ndra fañòhaña? 7 Fa ndra o raha tsy veloñe mañaka-peoo, he soly ke marovany, naho tsy miambakambake o feo'eo, aia ty haharendrehaña ty anoe' i soliy ndra i marovaniy? 8 le popoe' i antsivay ty feo tsy fohiñe, ia ty hihentseñ' aly. 9 Inahareo ka, naho tsy ampivolañem-pameleke ty saontsy malange, aia ty aharendrehaña i tsaraeñey? amy t'ie hisaontsy an-tioke. 10 Va'e tsifotofoto ty karazan-tsaontsy ami'ty voatse toy, leo raike ty tsy aman-dika'e. 11 Fe nahonofiko ty dika' i saontsiy le alike amako i misaontsiy, le ho alike amy misaontsy ka iraho. 12 Inahareo ka, kanao sinda hanam-palalà'n' arofo, imaneo ty hampiraorao i Fivoriy. 13 Le soa re te ihalalia' i milikolikoy t'ie hahafandika. 14 Amy t'ie miloloke am-pameleke hafa, miloloke ty troko, fe tsy mamokatse ty fitsakoreako. 15 Inoñe aré? Toe hihalaly an-troko naho hihalaly am-pitsakoreaña, hisabo an-troko vaho hisabo am-betsevetse. 16 Naho tsy izay, ie mitata an-trok'ao avao, aia ty hanoe' i tsy niokey ty hoe: Ie izay! amy fañandriaña'oy kanao nofi'e i saontsi'oy. 17 Ndra te soa i fañandriaña'oy, tsy nahasoa ty ila'e. 18 Andriañeko t'i Andrianañahare te hene ilikoarako likoliko; 19 f'ie am-pivory ao, hamake te minday saontsy lime am-pitsakoreaña, hañòhako o ila'eo, ta te milikoliko an-tsara rai-ale. 20 O ry longo, ko miha-ajaja am-betsevetse; eka, manoahoe ajaja-kede am-palaiñañe, fe miañöña an-khitse. 21 Pinatetse amy Hake ao ty hoe: Am-pameleke ankafankafa naho am-pivimbin' ambahiny ty hitaroñako

13 Ie mirehake am-pamele' ondaty naho anjely iraho fe tsy amam-pikokoña le feon-torisike mikontsiaña naho fiksatsakatsañan-kantsaña avao. 2 le mahafitoky naho maharendreke ze hene mietake naho ze atao hilala vaho lifo-patokisaña mahaveve vohitse f'ie tsy aman-koko, le kafoake. 3 Naho koàheko o varakoo hamahànakoo rarakeo mbore afoeko ho foreheteña ty sandriko, f'ie tsy aman-koko, le tsy mahasoa ahy. 4 Mahaliñe ty koko naho matarike, tsy mamarahy ty koko, tsy miebotsebotse ty koko vaho tsy mirengevoke; 5 tsy mijaranjaràña, tsy mipay ty aze, tsy mora boseke, tsy mitorifike; 6 tsy ifalea'e ty hatsivokaraña, fe irebeha'e ty hatò; 7 Hene vav'e, fonga iantofa'e, songa tamà'e, sindre ifeaha'e. 8 Tsy milesa ty koko; fe hihelaña ty fitokiaña, le hijihetse ty filikolikoaña, vaho hasaok' aña ty hilala. 9 Mahafohiñe ty ila'e tika vaho mitoky ty pila'e. 10 Fe naho miboak' eo ty fonitse, le himosaoña aña o am-paha'eo. 11 Ie niajaja iraho, nirehake hoe ajaja, nandrèndreke hoe ajaja, nitsakore hoe ajaja; izaho bey le nadòko o hajajàneo. 12 Henaneo mahaisake hoe an-ketsoro malopolompo; ie aña, hifampiatre-daharaña. Maharendreke ty ila'e iraho henaneo, f'ie aña ro hahafohiñe hambaña amy te arofoanaña. 13 Sehang'a'e henaneo, ty fatokisaña, ty fitamàñe, ty fikokoña, i telo rezay; fe lohà'e ty fikokoña.

14 Imaneo fikoko; le salalao o añ' arofoo, àntsake ty fitokiaña. 2 Amy te tsy am'ondaty ty milikoliko fa aman' hitsendreñ' ahy iereo, hoe t'i Talè. 22 Aa Añahare, le tsy fohi' ondaty; amy te an-tro'e ty le nanoen-ko viloñe o likolikoo; tsy ho a o isaontsia'e raha mietake. 3 Fe misaontsy am' mpiatoo fa ho a o tsi-miantokeo; vaho tsy ondatio ty mpitoky, mampiraorao, mañosike nanoeña ho a o tsy miantokeo ty fitokiaña vaho mampanintsíne. 4 Mañosa ty vata'e ty fa ho a o miatoo. 23 Naho tsy izay, ie songa milikoliko, fe mañonjoña i Fivoriy ty mpitoky. mifanontoña ty Fivory, naho sindre milikoliko, 5 Niteako te songa nilikoliko, fe kitrako t'ie vaho ie mizilike ao ty tsy mahafohiñe ndra mitoky. Losore' ty mpitoky ty mpilikoliko tsy o tsi-miantokeo, tsy hanoa'e t'ie gegegege mampibejaña hañosa i Fivoriy. 6 Ie amy hao? 24 Fe naho hene mitoky, le ie mizilike zao ry longo, naho pok' ama' areo ao iraho ao ty tsi-miantoke ndra ty bahimo, songa milikoliko, ino ty hañosa anahareo naho hampiantok' aze, sindre hampamotopotos'

aze 25 amy te naborake o mietake an-tro'eo; aman-drolongo mandikoatse ty liman-jato; mbe le hibaboke an-dahara'e eo re hitalaho aman' veloňe ty hamaro'a'e henaneo, fe miròtse ka Añahare vaho hitaroňe ty hoe: Toe ama' areo ty ila'e. 7 Le nipoteake am' Iakobe re naho etoa t'i Andrianañahare! 26 Akore amy zao amo Firàheñe iabio, 8 fara'e nisodehañe amako, ry longo? ie mifanontoňe, songa manáña izaho hoe ajaja tsy aňom-bolaňe; 9 toe tsits'o o sabo naho laňonaňe naho famentabentaraňe, Firàheñe iabio vaho tsy maňeva hatao Firàheñe, naho likoliko miharo fandikàňe, vaho hene amy te nisamporeraheko i Fivorin' Añaharey, hanoeňe ho fampiraoraðaňe. 27 Naho eo ty 10 Fe i fatarihan' Añaharey ty maha zao ahy; milikliko he roe, tsy mandikoatse telo, le naho tsy nizoeňe ho kðake i falalà'e amakoy, ifandimbezaňe, vaho tsy mete tsy am-pandika. fa nitromake mandikoatse iereo iaby; toe tsy 28 F'ie naho po-pandika, le hianjiňe te am- izaho, fa ty hasoan' Añahare amako. 11 Aa ke Pivory ao, fa aň'arofo'e naho aman' Añahare izaho he iereo, nitaroňe zahay vaho niantoke ty hitangongoa'e. 29 Ampilaňono ty mpitoky nahareo. 12 Aa naho tseizeňe te nitroatse amy telo ndra roe, le handanjalanja o ila'e. 30 havilasiy i Norizaňey, akore te manao ty hoe ty Ie entoeňe ka ty miambesatse, le hianjiňe ila'e ama' areo, te, Tsy eo ze o fivaňona' o vilasio ka i valoha'ey. 31 Hene mahazo mitoky am- zao? 13 Fe naho tsy ampitroareňe o havilasio, pifandimbezeňe, soa te sindre hianatse, songa le tsy nitroatse ka i Norizaňey. 14 Aa naho tsy hosiheňe. 32 Le amy zao iambanea' ty arofo'e natroatse i Norizaňey, le tsy jefa'e o fitaroňa'ao ty mpitoky. 33 Amy te tsy fifandrakarakàňe t'i vaho kðake ty fatokisa' areo, 15 mbore zoeňe Andrianañahare fa fanintsíňaňe. Hambaňe amo t'ie valolombelom-bande aman' Añahare, amy fivorí' o noro'eo iabio, 34 le hitam-pianjiňaňe te nitaroňe'ay ty aman' Añahare te natroa'e am-Pivory o rakemba, tsy apoke hisaontsy fa i Norizaňey, fe inao tsy natroa'e-ze ho nito hiambane, ty amy pinatetse amy Hake ao. 35 naho tsy mivaňom-beloňe o vilasio. 16 Aa naho Naho te haňontane iereo, le songa haňontane tsy mitroatse o faňðovao, le tsy nitroatse ka i ty vali'e aň'anjomba'e ao; fa mahasalatse naho Norizaňey. 17 Aa naho tsy nitroatse i Norizaňey misaontsy am-Pivory ao ty rakemba. 36 Hete! le tsi-vara ty fatokisa' areo, fa mbe amo hakeo' Niboak' ama' areo hao i tsaran' Añaharey? Hera, areoo 18 vaho fa momoke ka o miròtse amy inahareo avao ty nivotraha'e? 37 Naho eo ty Norizaňeo. 19 Aa naho ty haveloňe toy avao ty mieva ho mpitoky, ndra aman' arofo, soa re itamantika i Norizaňey, le amy ze hene ondaty te hahatsikarake te lili' i Talè o sokirekoo. 38 itika ro lombolombo' ty mahaferenay. 20 Fe toe Aa naho eo ty tsy maharendreke, apoho re tsy nitroatse amy havilasiy i Norizaňey, i loha-hahafohine. 39 Le amy zao ry longo milozoha voa' o mirotseyo. 21 Aa kanao aňama' t'indaty o fitokiaňe vaho ko rarà' areo ty milikliko; havilasio, le aňama' t'indaty ka ty fivaňona' o 40 fa hene andeňe ami'ty faňeva'e naho am- vilasio. 22 Fa hambaňe amy te kila vilasy amy pahendreaňe.

15 Te hampandrendreke anahareo henaneo, ry longo, i talili-soa nitaroňakoy, i rinambe areoy naho ijohaňa' areoy; 2 i entaňe nitaroňakoy le maharombake te vontitireňe, tsy mone tsy vente'e i natokisa' areoy. 3 Fa nitaroňeko ama' areo ty lohà' i rinambekoy, te nivilasy ho a' o hakeon-tikaňeo i Norizaňey ty amo Sokitse Masiňeo, 4 le nalenteke vaho nitroatse amy andro faha-teloy ty amo Sokitse Masiňeo, 5 le nisodehaňe amy Kefasy vaho amy folo-ro'amby rey. 6 Le aňe, le niboak'

le malange te tsy añate'e i nampidoñe ze he'e tsitso'e. **46** Fe tsy i añ' arofoy ty nivaloha'e, fa i ambane'ey. **28** Le kila nampiambanèñe ama'e, an-taney vaho izay i añ' arofoy. **47** Boak' an-le i Anakey ro hiandaly amy Nampiambane tane ao indaty valoha'ey vaho boak' andindìñeze he'e ama'ey, soa te ho andindimone' ze ao indaty faharoey. **48** Manahake i tan-taney halifora'e t'i Andrianañahare. **29** Aa naho o an-taneo vaho hambañe amy an-dikerañey tsy izay, ino ty hanoe' o nilipotse ty amo o andindìñe. **49** Le hanahake ty fisikinan-nivilasio? Naho tsy mitroatse ka o nivilasio, tika ty vinta' i deboleiy, ty hisikinan-tika i ino ty ilipora' iareo? **30** Akore ka ty fiatrefa'ay vintan-dikerañey. **50** Le hoe iraho, ry longo, feh' ohatse lomoñandro? **31** Eka, ry longo, tsy mahalova i Fifehean' Añaharey tynofotse ventèko amy fisengeako amy Talèntika Iesoà naho lio vaho tsy mandova ty tsi-fihomahañe ty Norizañey, t'ie mikenkañe boak' andro. **32** Aa fihomahañe. **51** Ingo itaroñako razan-drehake: naho fidalala' ondaty ty nifandrakarahoko o Tsy songa hiròtse tikañe, fa sindre hiova, **52** biby hako e Efesosy añaeo le ino ty nitombo'e ami'ty manao zao, ami'ty tsy mahamaiñ'ive, amako? Naho tsy mivañoñe o vilasio, te mone: amy feon' antsiva honka'ey. Hipopò i antsivay Antao hikama naho hinoñe, fa hikoromake naho hatroatse tsy ho momoke ka o loloo vaho te hamaray. **33** Asoao tsy ho fañahieñe: Toe hiova tikañe. **53** Fa tsy mahay tsy hisikiñe i tsy mañamavo havañonañe ty fiosoñan-draty. **34** mihomakey i mihomakey vaho hisikiñe o tsy Mihendrea ami'ty fañeva'e, le ko mandilatse; fikoromahañe o mete mikoromakeo. **54** Aa ie fa eo ty tsy mahafohiñe an'Andrianañahare. misikiñe ty tsy mete momoke i mihomakey naho Hanalatse anahareo ty nanoako izay. **35** He eo misikiñe o tsi-fikoromahañe ty mikoromake ty hanao ty hoe: Akore ty hahafitroara' o loloo? le ho tendreke i tsaraeñe ty hoe: Nagodra' naho an-tsandry inoñe ty hivotraha' iareo? ty harebahañe ty havilasy. **55** O Havilasio, **36** Ty minè! Tsy ho veloñe i tongise'oy naho aia ty fandrebaha'o? O Tsikeokeokeo, aia ty tsy mate heike. **37** Le ihe mitongy, tsy i ho finipoha'o? (**Hadès g86**) **56** Hakeo ro finipoha' o vente'ey i tongise'oy, fa ty tabiry—he ampemba, havilasio vaho i Hake ro haozara' o tahiñeo. **57** ke ty ila'e. **38** Fe i Andrianañahare ty manolotse Fe andriañeñe t'i Andrianañahare Mpanolotse vatañe ama'e, ze safiri'e, naho amy ze tabiry antika i fandrebahañey añaamy Talèntika Iesoà t'y ho vata'e. **39** Toe tsy hene hambañe ze atao Norizañey. **58** Ie amy zao, ry longo sarotse, nofotse; raike ty a ondatio, naho nofotse hafa migahiña, mijadoña; mahimbaña nainai'e amo ty a o bibi-hakoo, naho nofotse ila'e ty a o fitoloña' i Talèo, fohiñe te tsy kafaoke ty voroñevo vaho hafa ty a o fiañeo. **40** Ao ka o fitromahañe amy Talè. sandrin-dikerañeo naho o sandri' ty tane toio; raike ty engen-dikerañe vaho hafa ty enge' o an-tane atio. **41** Raike ty enge' i àndroy le hafa ty enge' i volañey naho hafa ty enge' o vasiañeo vaho mifañambake ty enge' ty vasiañe ami'ty vasiañe. **42** Izay ka ty fivañona' o vilasio. Ie tinongy ho an-kamomohañe, fe hitroatse tsy ho an-kamomohañe, **43** tinongy ho an-kamavoañe f'ie hatroatse ho aman' engeñe; tinongy ho an-kaifoifoña fe hatroatse ho aman-kaozarañe, **44** tinongy ho aman-tsandri' ty tane toy f'ie hatroatse ho amam-pañòvan' arofo. Kanao eo ty sandri' ty tane toy, ao ka ty aña' arofo. **45** Hoe ka ty pinatetse: Nanoeñe arofo veloñe t'i Dame, indaty valoha'ey; Arofo mpameloñe ka t'i Dame

16 Aa ty amy fanontonañe ho amo noro'ey, manahake i nampanoeko o Fivory e Galateoy ty hanoe' areo: **2** Ie amy loak' andro' i Sabotsey, le sambe mañajà an-driha ao tandrife' ty vokatse nitahian' aze, soa tsy anontonañe ka naho avy iraho. **3** Ie mipotítse eo iraho, ze sitra'areo an-taratasy, ro hahitriko mb'e Ierosaleme aña hinday o natonto' areo antsatrin-troo. **4** Aa naho mahasoa ty hombako mb'eo, le hindre lia amako iereo. **5** Ho tiliheko nahareo naho fa niranga i Makedonia, fa ho soroheko ty Makedonia; **6** le mete hañialo ama' areo, ke hiasotry ao, hampionjona' areo mb'amy liakoy mb'eo, ndra te homb' aia. **7** Toe tsy te hihelañako tilike ami'ty liako henanekeo,

fa itamako ty hitambatse ama' areo ao naho satri' i Talè. **8** F'ie hañialo e Efesosy aña hey ampara' i Halimampoloy, **9** amy te misokake ho ahy ty lala mangadagadaña mete mahavokatse, fe maro ty misebañe. **10** Aa naho pok'eo t'i Timoty, le ampitrafo ao tsy an-tahotse, amy te o tolon-draha' i Talè ty ano'e manahake o fanoekoo. **11** Le ko mete'areo sirikaen-dre, fe ampionjono an-kanintsïne, hitotsaha'e amako, fa itama'ay naho o longoo. **12** Le i Apolosy longontikañey, nimaneako osike ty homba'e mb'ama' areo mb'eo mindre amo ralalahio, fe tsy nisatrie'e hey ty hañavelo. Toe homb'eo re ami'ty mahamete. **13** Mitaða, mifahara ampatokisaña, mifanehafa hoe fanalolahy vaho maozara. **14** Anò am-pikokoña ze hene toloñe' areo. **15** Miambane ama' areo iraho ry longo, (fohi' areo o aña'anjomba' i Stefanasio, ty lohavoa' i Akaia naho nijadoña ho mpifanehake hitoroña o noro'eo;) **16** te hiambaneaña o hambarña ama'eo, naho amy ze mpañolotse i fitoloiñañey iaby. **17** Mahaehake ahy ty nikoneha' i Stefanasy naho i Fortonato naho i Akaiko, amy t'ie nañeneke ze tsy niampe tama' areo, **18** naho nampazava ty troko naho ty anahareo; aa le onjono ty manahake iareo. **19** Mañontane anahareo o Fivory e Asia añaeo. Salamae' i Akoila naho i Prisilae vaho i Fivory aña'anjomba' iareoy, ami'ty haporean' arofo'e amy Talè ao. **20** Añontanea' o longo iabio. Mifanalamà ami'ty oroke miavake. **21** Anoniako an-tañako etoaña: **22** Ee te hafatse ze tsy mikoko i Talè. Mb'et oa ry Talè! **23** Ho ama' areo ty hasoa' Iesoà Talè Norizañaey. **24** Ama' areo iaby am' Iesoà Norizañaey ty fikokoako. Amenà.

2 Korintiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' Añahare, naho i Timoty rahalahintika. Ho amo noro'e iaby miparaitake Akaia añaeo. **2** Hasoa naho fañamintsïñe ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñ' abey t'i Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-pitretrezañe Andrianañahare' ze hene fañohoañey, toe hasotria'ay iabio, hañohoa'ay ka o mioremèneo, amy fañohoañe añohoan' Añahare anaiy, **5** vaho ie ty ano'a'ay Amena amy fandrengea'ay an' Hambañe amy te mitobake ama'ay o hasotria' i Andrianañaharey. **6** Naho ampaloviloven-jahay, le amioñehoñen-jahay le ho fañosihane ho valolombel-troko t'i Andrianañahare te anahareo kanao mifeake ami'ty fijaleañe i filheveako anahareoy ty tsy nombako mb'e nijalea'ay. **7** Tsy mihilotse ty fisalala'ay Korinto mb'eo heike. **8** O am'i'ty hafalea' areo, amy t'i'e mijadoñe soa amry longo, tsy tea'ay te tsy hapota' areo o patokisañe. feh' ohatse nanoañe anay Asia añaeo, izahay nampilogolgoeñe mandikoatse ty haozara'ay, vaho ho namoe aiñe. **9** Eka, an-tro'ay ao 'nio te voa-fatse havetrake, soa tsy hiato-batañe, fa aman' Añahare mpampitroatse o vilasio; **10** ie nañaha anay ami'ty fihomahambey, toe mamotsotse, naho itama'ay te mbe hañafake anay. **11** Tovo'e ty fañolora'areo: mifanehake ho anay an-kalaly; fa kanao maro ty mihalaly, maro ka ty hañandriañe t'ie voavale. **12** Inao ty fisengea'ay, ie ventem-pitsakoreañe, te o fitoloña'ay an-tane atoy, antsake ama'areo, le nanoeñe ankarazavan-troke naho an-kalio-tahiñe—tsy ami'ty hakante' ty tane toy, fa ami'ty hasoa natolon' Añahare. **13** Toe tsy anokira'ay naho tsy o vaki' areo naho fohi' areoo, fe atokisako t'i eaharendreke pak'am-pigadoña'e henaneo, **14** toe eo ty nirendre' areo ama'ay, te inahareo ro foto' ty fisengea'ay, naho zahay anahareo amy andro' Iesoà Talèntikañey. **15** Amy fatokisañe zay, ty vaho hibalike, hampionjona' areo mb'e Iehodà aña. **17** Nifejofejo hao iraho amy nilaharakoy? He i talifirakoy ro nisafirieko amy haondaty hambo'ey ao? soa te songa hanoeko ty hoe Eka, Eka naho Aiy avao? **18** Fe manahake te migahiñe t'i Andrianañahare, le tsy Eka naho Aiy o fivola'ay ama' areoo. **19** Amy te tsy Eka naho Aiy i Anan' Añahare, Iesoà Norizañe nitaroñe'ay naho i Silasy vaho i Timoty ama' areoy, fa Eka avao ty ama'e ao. **20** Aa ndra fire-fire ty fampitamàñ' Añahare, le hene Eka o ama'eo; amy Norizañey t'i Andrianañahare, ie hinoso'e Norizañey. **21** Fa mampipitike antikañe naholo vinoli-tombo'e vaho natolo'e an-tronho ami'ty fañosihane naho fandrombahañe tikañ' ao i Arofo'ey ho tsaloke. **23** Aa le koihoko anahareo; ie ohõñen-jahay le ho fañosihane ho valolombel-troko t'i Andrianañahare te anahareo ty mampihontoke anahareo, ia ka ty hampiehake ahy naho tsy i nampanahelokoo? **24** Tsy te senge'ay hery o fohiñe t'i'e mitraok' amo fisotria' aio fatokisa' areoo, f'i'e mpifanehake ama' areo ho le manahake izay ka amy fañohðañey. **25** O am'i'ty hafalea' areo, amy t'i'e mijadoñe soa amry longo, tsy tea'ay te tsy hapota' areo o patokisañe.

2 Le amy zao, tampakevetse amako t'ie tsy homb'ama'areo mb'eo aman'anahelo; **2** fa naho izaho ty mampihontoke anahareo, ia ka ty hampiehake ahy naho tsy i nampanahelokoo? **3** Ty nanokirako izay, le he te izaho homb'eo, ro mioremeñe amo ho nampirebek' ahikoo; fa atokisako ama'areo iaby te ze mahafale ahy ro mahafale anahareo iaby. **4** Toe ankalovilovañe naho fikoretan-tro naho ranomaso maro ty nanokirako, tsy te hampañore, fa ty hampandrendreke anahareo ty fikokoako mihotse. **5** Aa naho teo ty nampañore, le tsy izaho ty nampanaheloe'e, fe, (tsy mone ho losoreko) mete niorea' areo iaby. **6** Fa nahaeneke indati i fandilovañe nipaoha' i màroy azey. **7** Le amy zao, soa re te ihevèa' areo naho añohða' areo, tsy mone t'i'e ho opoe' ty hontoke. **8** Aa le osiheko, te ho vente'areo ama'e ty fikoko'a areo. **9** Ty nisokirako, le ty hitsoke anahareo hera mete mivohotse ndra aman' inoñ' inoñe. **10** Aa le ze ihevea' areo ro iheveako ka. Le ze nilaharako te hiheo mb'ama' areo mb'eo heike, napoko—naho toe eo ty ho niheveañe, le fa

niheveako añatrefa' i Norizañey ty ama' areo, taloy. 11 Fa naho nanañ' engeñe i mipoa-
11 tsy mone hamañahy antika i mpaiñinjey, mavoy, antsake te hanam-bolonahets i tsy
itika tsy bahimo amo sata'eo. 12 Ie nivotrake e mete modoy. 12 Aa kanao izay o fitamà'aio, le
Troasy aña iraho ty amy talili-soa' i Norizañeyi, ra'elahy ty fahavania'y, 13 f'ie tsy manahake
le nisokake ho ahiko, amy Talè ao, i lalañey, i Mosè nikolopofa' ty lamba marerarerera an-
13 fe tsy nazava ty troko, amy te tsy nitreako dahara'e tsy mone hitolom-pangareke aze o
t'i Titosy rahalahiko. Aa le nangata-dalañe ana' Israeleo ampara'tie nimavo, 14 fe nihagàñe
am'iereo vaho nionjomb'e Makedonia mb'eo. ty fivetsevetse' iareo, naho mbe tsy miafaké
14 Andriañeñe t'i Andrianañahare, mpiaolo henanekeo amy famakiañe i fañina taloy i
anay am-pandrebañañe nainai'e amy Norizañey, marerareray, fa amy Norizañey ty fañahañe aze.
naho aboele'e añañama'ay ty harifondriffo' ty 15 Aa ndra henaneo, ndra mb'ia mb'ia vakieñe t'i
fahafohinañe aze tok' aia tok' aia. 15 Fa amar' Mosè le kolopofa' i marerareray ty arofo' iareo.
Añahare zahay ro hamañi' i Norizañey amo 16 Fe naho mitolike amy Talè t'indaty, le miafaké
mirombakeo naho amo mikoromakeo; 16 amy i marerareray. 17 I Talè 'nio i Arofoy, le añ'Arofo'
raikey ty haimbon-kavilasy ho am-pihomahañe, i Talè ao ty fidadàñe. 18 Fe itikañe iaby, an-
le amy raikey ty harifondrifon-kavelo ho aman- daharañe tsy mikolopoke, mañisake hoe an-
kaveloñe vaho ia ty mahatafetetse izay? 17 ketsoro ty enge' i Talè, ro hovaeñe ho hambam-
Tsy manahake i maro mandetake i tsaran' bintañe ama'e aman' engeñe itoaboran' engeñe
Añaharei zahay; fe ami'ty do'e aman' Añahare añañamy Talè, i Arofoy.

naho amy Norizañey, añañatrefan' Añahare ro
itaroña'ay.

3 Mamototse maniom-batañe indraike hao
zahay? ke t'ie, manahake o ila'eo, mipay
taratas-pañiniañe ho ama'areo, he taratas-
pañiniañe boak' ama'areo? 2 Inahareo ro
taratas'ay pinatetse añ' arofo'ay atoañe, fohiñe
naho vakie' ze kila ondaty, 3 ie malange te
taratas' i Norizañe toroñe'ay, tsy sinokitse an-
dranomainte fa amy Arofon' Añahare veloñey,
tsy an-takelam-bato fa an-takelan-tro' ondaty.
4 Izay ty fatokisa'ay aman' Añahare añañamy
Norizañey. 5 Tsy te zahay ro mañeva hivolañe
t'ie maha-pi-draha, fa boak' aman' Añahare
ty fahalefea'ay, 6 Ie ka ty nampahafaritse
anay ho mpitoro' i fañina vaoy; ie tsy an-
tsokitse, fa amy Arofoy; mahafate i sokitsey, fe
mahaveloñe i Arofoy. 7 Aa naho an' engeñe ty
nitotsaha' i fitoroñam-pihomahañe an-tsokitse
pinatetse am-batoy, ie tsy nahafitalatse ty
lahara' i Mosè o ana' Israeleo ty amy engen-
dahara'ey—ie nipoa-mavo, 8 aa tsy handikoatse
izay ty enge' o fitoroñan' arofoo? 9 Ie nanañ' demoke; malovilovy, fe tsy mamoe aiñe, 9
engeñe ty fitoroñam-pañozoñañe, sandrake te
itoboaran' engeñe ty fitoroñan-kavañonañe.
10 Aa naho oharañañe ami'ty engeñe mitoabotse
toy, le tsy aman' engeñe henaneo i nirengèñe

4 Aa kanao anay o fitoroñañe zao, ie
niferenaiñañe, le tsy mamoe'ay. 2 Toe
rarà'ay ze sata naetake ty amy hasalara'ey; tsy
mipiapiam-pañahiañe vaho tsy mengohe'ay
o tsaran' Añahareo, fe am-palangesañe ty hatò
ro anolora'ay vatañe mb'am-pitsakorea' ze hene
ondaty am-pivazohoan' Añahare. 3 Aa naho toe
mikolopoke ty talili-soa'ay, le mikolopoke amo
mikoromakeo, 4 fa nampigoa' ty ndrañaharen-
tsa toy ty fivetsevetse' o tsimiantokeo, tsy
hahaisake ty fireandrea' ty talili-soan' enge' i
Norizañey, i vintan' Añaharey. (aiñon g165) 5 Tsy
ty vata'ay ro taroñe'ay, fa Iesoà Norizañey ho
Talè, le zahay ro fetrek'oro' areo ty am' Iesoà.
6 I Andrianañahare nanao ty hoe: Hipasasàke
amo ieñeo ty zava ro mampireandreañe
añ'arofo'ay ao i hazavam-paharendreñañe ty
engen' Añahare mitapasàke an-dahara' Iesoà
Norizañey. 7 Ie ty vara'ay mihaja an-tsajoa-
tane ao, hampidodea te boak' aman' Añahare ty
hara'elahi' i haozarañey fa tsy hirik' ama'ay. 8
Mañarikatoke anay ty famorekekeñañe, fe tsy
sampleraheñe fa tsy naforintseñë; zinevo,
fa tsy rotsake— 10 nainai'e endese'ay am-
batañe ty havilasi' Iesoà, soa te halange an-
toy, le tsy aman' engeñe henaneo tsandri'ay ka ty havelo' Iesoà. 11 Le nainai'e

seseheñe havetrake ty amy Iesoà zahay veloñe, ka. **12** Tsy t'ie hirenge indraike, fe hirengaea' soa te hiboak' an-tsandri'ay mora mihomakeo areo, soa te hahavale o misenge an-tarehe fa ka ty havelo' Iesoà. **12** Aa le mitromake ama'ay tsy an-trokeo nahareo. **13** Aa naho mivali-jere ao ty fihomahañe, le ama'areo ty haveloñe. zahay, le aman' Añahare; ie miaren-jahay, le **13** Manahake ty nisokirañe ty hoe: Niantoke inahareo. **14** Toe azi' ty fikokoa' i Norizañey iraho, vaho nivolañe, Toe miato ka zahay zahay; aa kanao zao, ie nivilasy ho a i màroy i nampatokisa' i Arofoy vaho mitaroñe, **14** fohiñe Raikey, le fonga nihomake. **15** Kila nivetraha'e, te i Nampitroatse i Talè Iesoày ro hampitroatse soa te tsy ho veloñe am-bata'e ka o veloñeo, anay miharo amy Iesoà ka, vaho hampiatrefe' fa ho amy nivilasy vaho nivañombelo ho a' mitraoke ama' areo zahay. **15** Inahareo ty iareoy. **16** Aa ie henane zao, tsy mahaoniñe nanoañe i he'e rezay, soa t'ie fa niboile ami'ty ndra iaia amy haondati'ey tika, eka, toe nionin-maro ty hasoa le handopatse ho ami'ty engen' tika amy haondati'ey i Norizañey, fe tsy zay Añahare ty fañandriañañe. **16** Aa le tsy milesa ty hahafolinañ' aze henaneo. **17** Le amy zao, zahay, fa ndra te mihamomoke ty sandri'ay ndra iaia ro amy Norizañey ao, ro voatse alafe'e, mihavao boak' andro ty an-tro'ay ao. vao, fa nihelañe añe o hambo'eo, heheke, **17** Le i hasotriañe maivañe tsy maremaretsé toiy ro mamokatse engeñe tsy ri'e mavesatse tsy amañ'ohatse. (aiōnios g166) **18** Le tsy o isam-pihainoo ty biribirie'ay fa o tsy isakeo, amy te mihelañe o raha isakeo, fe tsy ho modo nainai'e o tsy isam-pihainoo. (aiōnios g166)

5 Fohin-tikañe te, ie arotsake ty kijà imoneñantikañ' an-tane atoy, le manañe ty nitsenen' Añahare, anjomba tsy nanoem-pitâñe, ie tsy ho modo nainai'e andindîñe ao. (aiōnios g166) **2** Toe mampitoreotoreo antika ty atoy: ie misalala hisaroñe i kibohon-tika boak' andindîñe añey, **3** ie iombean-tika, le tsy ho zoeñe mihalo. **4** Eka miselekaiñe tika ami'ty kijà toy, miatra-draha tsy te hihalo, fa te hisaroñe, soa te hagedran-kaveloñe i fa hihomakey. **5** I Andrianañahare ty nañòke antika ho amo raha zao, ie nañomey antika i Arofo Masiñey ho tsòake. **6** Aa le nainai'e maharototse tika, fohiñe t'ie mimoneñe ami'ty sandriñe toy ro mboe tsy amy Talè ao. **7** Toe mañavelo am-patokisañe tika fa tsy t'ie mahaisake. **8** Toe matoky tika, t'ie veka'e hisitake amy sandriñey himoneñe amy Talè ao. **9** Aa ke mimoneñe he añe, ilozohan-tika ty hahasitrak' aze. **10** F'ie tsy mahay tsy hihéo añatrefa' i fiambesam-pizaka' i Norizañey, songa handrambe ty valem-pitoloña'e an-tsandri'e, ty amo nanoe'eo, ke te nisoa he niraty. **11** Aa kanao fohiñe ty fañeveñañe amy Talè, le osihe'ay ondatio; toe midodea aman' Añahare zahay vaho misalala t'ie halange am-pitsakorea' areo

kila nivaoñe, **18** toe hene raha ro boak' aman' Añahare nifampilongo aman-tika añamy Norizañey, vaho natolo'e antika ty fitoroñañe i fijebañañey; **19** le zao nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare añamy Norizañey, nahos tsy vinolili'e am'iereo o hakeo' iereeo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram-pifampilongoañey. **20** Toe sorotà' i Norizañey zahay, le hoe te zahay ro fikanjian' Añahare. Aa le ihalalia'ay ty amy Norizañey: Mifampilongoa aman' Añahare. **21** Fa nanoen' Añahare soron-tahiñe ho an-tika i tsy nanan-kakeoy, soa te ho an-kavantañan' Añahare tika ama'e ao.

6 Aa kanao mifanehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. **2** Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andro mete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañey. **3** Tsy anoë'ay ty hampsikapya iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeañe i fitoroñañey. **4** Fe, ventë'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-pifeahañe mañore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeñañe, **5** am-pofoheñe, am-porozò ao, am-pandragaragàñe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoañe, **6** an-kaliotahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Arofo Masiñey vaho an-koko ondatio; toe midodea aman' Añahare zahay tsy voroteñe, **7** an-tsara vantañe, an-kaozaran' vaho misalala t'ie halange am-pitsakorea' areo

Añahare, am-pialian-kavañonañe am-pitàn- fiavi'ey avao, fa amy fañohòañe nañohoa' areo kavana naho havia, **8** he asiñeñe ke mavoeñe, azey, ie nitalily ty fisalalà' areo, ty firoveta' areo, he fosaeñe ke rengèñe; atao mpamañahy f'ie naho ty zoton-tro' areo ho ahy; ie nonjoneko mahity; **9** hoe tsy fohiñe fe arofoanañe; hoe an-drebeke. **8** Aa ndra t'ie nampioremēñako mikenkañe fe hehe t'ie veloñe; nililoveñe amy taratasiy, tsy aneñenako; (toe naneñeñe fe tsy vinono; **10** hoe mandala f'ie nainai'e hey fe nitreako te tsy nimaremàretse ty mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale nampilendèña' i taratasiy.) **9** Mirebeke henaneo, ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. **11** tsy t'ie nampioremēñe, fa te ninday anahareo O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo hisolohoi i fanaheloy. Toe nanao fanaheloan' zahay, mivañavaña o tro'aio. **12** Tsy t'ie Añahare nahareo vaho tsy nijoie'ay. **10** Minday manebañe anahareo, fe azi' ty añova' areo fisolohoña tsy aneñenañe mb'an-dromboke ty ao. **13** Antao hifampira—hoe mirehake amar' anahelo satrin' Añahare; fe maha-vetrake ty ajaja raho—midañadaña troke ka. **14** Ko miharo fandala' ty voatse toy. **11** Oniño ty fahimbañañe joka amo tsy miatoo. Fa ino ty itrafa' ty nivokare o raha zao, o fiorèmeñan' Añahare havantañañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ama' areoo, ty fiveroha' areo, ty fitorifihañe, ty ty iharoa' ty zava ami'ty ieñe? **15** He akore fihembañañe, ty fisalalàñe, ty zoton-tro vaho ty ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? fipaiàn-to! Hene namente ty halio-tahi' areo ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? amy rahay. **12** Aa ndra t'ie nisokirako, tsy i **16** Aia ty hitraofa' i anjomban' Añaharey amo nandilatsey ndra i nandilarañey, fa t'ie halange sampon-drahao? toe Anjomban' Añahare veloñe ama' areo am-pivazohoan' Añahare ty fiasia' tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe areo anay. **13** Izay ty nampanintsiñe anay, le am' iareo ao iraho, naho ho mbeo'mbeo am' tsy vaho i fañohòañey fa nilosore'ay rebeka iereo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho ty hafalea' i Titosy amy nampibodaña' areo i h'ondatiko iereo. **17** Aa le miakara am'iereo, arofo'ey. **14** Aa ndra inoñe ty nandrengeako vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha anahareo ama'e, tsy nahasalatse ahy. Fa an-faly, le hampihovaeko nahareo. **18** Ho Rae' areo katòn-drehake avao ty nitaroña'ay, le nizoens-iraho, vaho ho ana-dahiko naho anak-ampelako ko mahity ty nirengea'ay amy Titosy. **15** nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerène.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa sandriñe naho troke, mañeneke fiavahañañe am-pañeveñañe aman' Añahare. **2**

Ampihovao an troke zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, tsy nikatramoe'ay.

3 Tsy te hamàtse anahareo ty nanoako izay, Makedoniao, **2** ndra t'ie mifeake haloviloviañe, ie fa nivolañeko taolo t'ie an-tro'ay ao, ke le nandoparem-patarihañe ty haliforan-kaeha' te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. **4** iareo naho ty halosoran-karahara'iareo. **3** Eka Bey ty fatokisako anahareo naho jabajaba taroñeko ty fahalefea' iareoy, te nandikootse ty ty fisengeako. Toe enim-panintsiñan-draho, oza' iareo, ie nanolotse an-tsatin-troke; **4** naho tsipike ty hafaleañe amo hene falovilovia'aio. nihalaly ama'ay an-drakadrakake te hitraoke **5** Ie nipoke e Makedonia aña le tsy nahafitofa amy fiatrafäne o noro'eoy. **5** Le nanoe' iereoy, fe o sandri'aio, fa nitokoën-draha mb'etia mb' tsy ami'ty natao'ay ho mete, te mone nanoleroa—fihotakotahañe ey naho fihakahakàñe ao. tsandry amy Talè heike iereo vaho ama'ay ty **6** Fe, i Andrianañahare Mpañohò o voretrao, ro amy satrin' Añaharey. **6** Aa le nosihe'ay t'i nañohò anay ami'ty fiavi' i Titosy, **7** toe tsy amy Titosy; ie fa namototse ro hañeneke ama' areo ka

Toe nionjoñe ty fiferenaiña'e anahareo te nahatiah y ty tsy fanjehara' areo iaby, vaho t'ie nandrambe aze añ'eveñe naho an-titititike. **16** Aa le irebehako te atokisako amy ze he'e nahareo.

8 Ie amy zao, ry longo, tea'ay ho fohi' areo ty falalàñ' Añahare natolotse amo Fivory e ty fahalea' iareo, te nandikootse ty ty fisengeako. Toe enim-panintsiñan-draho, oza' iareo, ie nanolotse an-tsatin-troke; **4** naho tsipike ty hafaleañe amo hene falovilovia'aio. nihalaly ama'ay an-drakadrakake te hitraoke **5** Ie nipoke e Makedonia aña le tsy nahafitofa amy fiatrafäne o noro'eoy. **5** Le nanoe' iereoy, fe o sandri'aio, fa nitokoën-draha mb'etia mb' tsy ami'ty natao'ay ho mete, te mone nanoleroa—fihotakotahañe ey naho fihakahakàñe ao. tsandry amy Talè heike iereo vaho ama'ay ty **6** Fe, i Andrianañahare Mpañohò o voretrao, ro amy satrin' Añaharey. **6** Aa le nosihe'ay t'i nañohò anay ami'ty fiavi' i Titosy, **7** toe tsy amy Titosy; ie fa namototse ro hañeneke ama' areo ka

ty fanoloram-palalàñe toy. **7** Aa, hambañe amy t'ie miraorao amy ze he'e—am-patokisañi naho tsara, an-kilala naho fahimbañañe, vaho amy fikokoa'areo anaiy—le milikoara amo falalàñe zao ka. **8** Tsy ivolañako t'ie lily, fe ty amo fahimbaña' o ila'eo, naho ty hamenteako ty fikokoa' areo. **9** Fohi' areo ty fatariba' i Talèntika Iesoà Norizañey, ie ni-mpañaleale ro nirèke ho rarake ty ama' areo, soa te i hararaha'ey ro hampañarivo anahareo. **10** Inao ty heveko ty amy rahay: Tombo'e ho anahareo te namototse amy taoñey, le tsy vaho nanao fa nisalalaeña. **11** Aa le henefo i fitoroñañey henaneo, soa te hambarane ami'ty falisà' areo hanao, ty hañenefa' areo amy ze lefe' areo; **12** fa naho eo ty hasindàña, le ho no'e ty amy hanaña' ondaty fa tsy ty amy tsy fanaña'e. **13** Tsy te hampijinieñe ty ila'e le hamaivañañe ty ila'e, fa t'ie hampsahareñe; **14** ie henaneo, ty havokara' areo ro ho amy ze paia' iareo, soa te ho amy ze paia' areo ka ty hanolora' iareo amo havokara'eo, vaho ho mira. **15** Hoe ty pinatetse: Tsy nilosoreñe ty nanontoñe maro, le tsy niereñe ty nanontoñe kede. **16** Andrianañañe t'i Andrianañahare, te nazil'e añ'arofo' i Titosy ao ty fahimbañañe ho anahareo hambarane ami'ty ahiko. **17** Tsy vaho i halali'ay ty ninò'e, fa amy hasindà'ey ty nihitrica'e mb'ama' areo mb'eo an-tsatri'e, **18** le nahitri'ay hitraok'ama'e ty rahalahy rengè' o hene Fivorio ty amy talili-soay; **19** Tsy izay avao, fa tinendre' o Fivorio t'ie hindre lia ama'ay amo falalàñe zao, o vandroña'io ho ami'ty enge' i Talè naho hampidorea ty hatsotseha'ay hañimba; **20** ie mitao tsy ho tiñeñe amy famandroña'ay o ravoravo jabajaba zaoy, **21** fa anolora'ay ty mañeva, am-pivazoho'a i Talè, vaho am-pahaisaha' ondatio; **22** vaho nampindreze'ay am'iereo ty rahalahy beteke niventé'ay naho nioni'ay t'ie maringatse amy ze he'e, mentsake henaneo te mampahimbañ' aze ty fatokisa' e anahareo. **23** Le i Titosy, Mpirekets' amako naho mpifanehake ama' areo; naho o roahalahio, ie nampihitrife' o favorio, enge' i Norizañey. **24** Aa le aboaho am' iereo aolo' o Fivorio ty ventem-pikokoa' areo naho ty talim-pirengea'ay anahareo.

9 Ty fiatrahàñe o noro'eo, le tsy loho paiaña ty hanokiraña ama' areo. **2** Amy te apotako ty fahimbaña' areo, le isengeako amo nte-Makedoniao, te fa niveka'e tamy taoñe teoy ty Akaia, vaho maro ty nosiheñe ami'ty zoton-tro' areo. **3** Fe nahitri'ay o roahalahio tsy mone ho kòake ty nisenga'ay anahareo amo raha zao, ie fa nanoako ty hoe te mete ho veka'e. **4** Hera hindre lia amako mb'eo t'i nte Makedonia hanjo anahareo tsy veka'e, hanalats' anay (tsy nataoko: Nahareo) ie natokisañe. **5** Aa le nataoko ho mete te hosihene homb'ama' areo mb'eo hey i rahalahy rey hañajary i falalàñe nampitama' areoy, hañentseña'e ho ravoravo fa tsy fatitiañe. **6** Inao ty lengo'e: hanatake tsy ampeampe i mitongy kedekedekey, vaho hanatake tsi-fotofoto ty mitongy maro. **7** Songa hanolotse ty amy fisafirin' arofo'ey, le tsy am-parahy, tsy an-jizy; amy te non' Añahare ty mpañolotse an-kaehake. **8** Le meten' Añahare ty handipora'e ze atao hasoa, le ie eneñe nainai'e amy ze hene paiae' areo ro hiraorao amy ze fonga tolon-draha soa. **9** Hoe ty pinatetse: Naboele'e mbeo' mbeo, Nifahana'e o rarakeo; Nainai'e ty havantaña'e. (*aïōn g165*) **10** Le i mpanolotse tabiry amo mpitongio naho mahakama ho kamaeñey abey ro hanolotse naho hampitombo ty tabiry tongise' areo vaho hampitoabotse ty tolin-tsabon-kavantaña' areo. **11** Le hampitomboeñe amy ze he'e ho am-patarihañe heneke, am-pañandrianañañe an'Andrianañahare añama'ay. **12** Amy te tsy vaho hamahañe ze paia' o noro'eo avao ty famandroñañe o fiatrahàñe zao, ie mandopatse ty amo fañandrianañañe maro an' Andrianañahareo. **13** Ty fanolorañe o fiatrahàñe zao mamente am'ondate-reo t'ie mandrenge an'Andrianañahare ami'ty anoe' areo ze iantofa' areo te nafe' i talili-soa' i Norizañey, naho t'ie am-patarihañe ty andivaña am'iereo vaho am' iabikei. **14** Le amo filolofa' iareeo ty himaniña'e anahareo ty amy hasoan' Añahare ama' areo. **15** Andrianañañe abey t'i Andrianañahare ty amy fatariba' e tsi-amañ'ohatsey.

10 Izaho Paoly ty midrakadrakake ama' areo Añahare, naho nampañengaeko ty Rañandria, amy tretran' arofo naho fiferenaiñañe hitolorako ho somondrara miehañe amy amy Norizañey—zaho atao mimalimalitse te Norizañey. **3** Fe mahahembañe ahy, ke, hambañe mifañatreke, f'ie mahasibeke te aña!— **2** amy namañahia' i mereñey t'i Haova amy Mihalaly te tsy hazi' areo hiatatrete t'ie ao, hakalitaha'eiy ty hañamengoha'e ty hatsoie mahasibeke fiatekre o ila'e manao anay po'areo mañeva i Norizañey. **4** Aa naho miheo ho mpañavelo ami'ty haondaty hambo'eo. **3** mb'eo ty mitsey Iesoà ila' i nitaroña'aïy, ndra Fa ndra t'ie mañavelo amy hambo'ey, tsy i andrambesa' areo fañahy tsy nirambese' areo hambo'ey ty fialia'ay. **4** Toe tsy boak' amy ndra talili-soa ila' i natokisa' areoy, hera hambo'ey o fialia'eo fe an-kaozaran' Añahare hiantoke. **5** Ataoko te tsy ambane' o Firàheñe maharotsake kijoly fatratse; **5** afetsa'ay ambane mitiotiotseo aman-dra' inoñe iraho, **6** fa o fitsakoreañeo naho ze hene raha mionjoñe ndra te tsy mahafilañoñe, tsy zay an-kahilala, hiatatrete ty fahafohinañe ar' Andrianañahare toe fa nampalangese'ay ama' areo ze he'e. vaho rohize'ay ze fonga vetsevetse hivohora'e **7** Hera nandilatse t'ie nirèke hañonjonañe amy Norizañey, **6** ie heneke ty fivohora' areo, anahareo, amy nitaroñaako tsy amam-bily le veka'e zahay handilo ze atao fanjeharañe. i talili-soan' Añaharey? **8** Toe nikamereko **7** Isaho o atrefe'areo henaneo? Naho eo ty o Fivory ila'eo, ie nandrambesam-pañehañe matoky te a i Norizañey, ee t'ie hitsibo-batañe, hitoroñaako anahareo. **9** Naho teo ty nipaiako he manahake ty maha amy Norizañey aze ama' areo, tsy ho nampivavèko ndra ia'ia, ty maha amy Norizañey anay. **8** Aa ndra t'ie fa ie nihirik' e Makedonia aña o rolongoo, mitolom-pirenge amy nampifeleha' i Talè anay le hene nihenefa' iareo i nipaiakoy. Toe hampiraorao anahareoy, fa tsy handrotsake, le fonga nifoneñaako tsy hampijiny anahareo tsy isalarako. **9** Tsy teako hatao fañembañañe vaho mbe hambenako. **10** Kanao amako ty anahareo o taratasikoo. **10** Peha'e naho maozatse hatò' i Norizañey le tsy hampitsiñeñe amo taratasi'eo, hoe ty ila'e, f'ie mavo-vintañe te paripari' i Akaia ao i firengetañe amakoy. **11** miatreke naho sirikaeña o filañonaña'eo. **11** Fa manao akore? Tsy kokoako hao nahareo? Soa re te hitsakore te hambañe ami'ty enta'ay Arofoanan' Añahare! **12** Fa ho toloñeko avao o an-taratasy ty fitoloña'ay te miatreke. **12** fanoekoo, soa te haitoko ty fijohaña' o mpieva Tsy mahavany hitrao-lohâñe ndra hifañòhatse ho hambañe ama'ay amy firoharohâ' iareoio. amo ila'e mirengeo zahay. Ie po-hilala kanao **13** Toe firàhem-bande, mpamañahy an-tsata, mifanjehe vatañe naho mifañòhatse avao. **13** misare Firàhe' i Norizañey. **14** Tsy ilatsañe! Le tsy ho senge'ay ze alafe' o nafaritsoke ho Fa misare anjelin-kazavâñe ka i mpañinjey. anaio, fa amy nanendrean' Añahare anaiy, ze **15** Aa le tsy mahasovoke te misare mpitoron-mahatakatse pak' ama' areo ka. **14** Tsy ho kavantañañe o mpitoro'eo, fa hañeva o sata'eo losore'ay fisengeañe hoe t'ie tsy nitakare'ay, ty figadoña' iareo. **16** Indraeko ty hoe: Ee t'ie amy te toe nahitri'ay pak'ama' areo aña i tsy hatao seretse, fe naho tsie, le ndra te minè, talili-soa' i Norizañey; **15** tsy ho sengè'ay ka o rambeso avao hisengeako betebeteke. **17** O alafem-balavala'ao, ami'ty fitoloña' o ila'eo. Fe volañeko zao, tsy ty amy Talè fa am-pirengean-itamà'ay, ami'ty fitomboa' ty fatokisa' areo, te dagola o fahavaniako mitreñeo. **18** Kanao maro hielatse ty valavalà'ay, hionjoñe ho amy ze lefe, ty mirenge amy haondati'ey, le hirenge ka. **19** **16** hitaroña'ay i talili-soay ankàlo' areo ao, fa tsy Toe leo' areo mahihitseo an-kafaleañe ty minè. t'ie hirenge ami'ty fitoloñañe nihenefa' ty ila'e. **20** Lefe' areo ka te ondevozeñe, te abotseke, te **17** Le, Ze hirenge, ee te amy Talè ty hirengea'e. haramamoeñe, te irengevohañe, te tampifieñe **18** Toe tsy i mirengey ty no'e, fa ze rengè' i Talè. am-piambina. **21** An-kasalarañe ty iantofako te **11** Ee te ho vave' areo hey o hagegeako—ehe naleme; f'ie amy ze ahavania' ondaty hirenge ivaveo. **2** Ie farahieko am-parahin' aman-dra inoñ' inoñe, (toe mivavañoake) le

mahasibeke ka. **22** Hebreo v'iereo? Izaho ka! amy hakepehakoy. **6** Aa ndra t'ie hirenge, tsy Nte Israele hao? Izaho ka! Tarira' i Abraàme hamao minè, fa ty hatò avao ty ho volañeko; hao? Izaho ka! **23** Mpitoro' i Norizañey v'iereoo? fe ifoneñako, kera hañonjona'e ahy ambone' (reha' ty tondreñe), lombolombo' iareo iraho: ty isa'ondaty amako naho ze janji'e amako. nilosoreko am-pitromahañe, nilikoareko am- **7** Aa ke ho rengevoheko ty hara'elahi' o pandrohizañe, pinisopiso tsy amañ'ohatse; famentabentarañeo, le nampitsipohem-patike beteke am-pihembañem-pihomahañe; **24** In- ty nofoko, ìra' i mpañinjey hamolevole ahiko, dime te niazoko amo Tehodao i efa-polo-poke- hikalañi ahy tsy hiebotsebotse. **8** Fa in-telo ty raikey. **25** Dinabo' ty doda in-telo; finetsa-bato nihalalieko amy Talè t'ie hasitake amako. **9** indraike; nijon-dakañe naho nijoroboñe in-telo; Fe hoe re tamako: Mahaeneñe azo o hasoako, nahamodo ty andro naho haleñe raike an-driak' vaho fonireñe an-kavozoñañe o haozarakoo. Aa ao; **26** beteke, an-dia lava; niatre feh' ohatse an- le ho sengeko an-kaehake i falejolejokoy, soa te tsaka ao; nampihembañe' o malasoo, niatre- himoneñe amako ato ty faozara' i Norizañey. **10** boiñe aman-drofokoko; niatre-doza amo kilakila Aa le mahafale ahy o haifoifoko, o fañinjeañeo, ondatio, tendre-kankàñe an-drova, hekoheko o haemberañeo, o fampisoañañeo, vaho o am-patrambey, varata an-driak' ao, naho feh' faloviloviañe ty amy Norizañey, toe maozatse ohatse amo longo anife'eo; **27** nimokotse am- iraho te màmake. **11** Misare gege iraho, fe nizizie' pitromahañe naho nanivontivoñe; haleñe maro areo. Toko'e inahareo ty nandrenge ahiko; amy an-tsareke, naran-drano naho kerè, beteke te, tsy zai' o Firàheñe mitiotiotseo ndra ami'ty nifeake tsy aman-kàne, nilonjetse vaho nihalo; inoñ' inon-draho, ndra te tsy manjofake. **12** **28** mandikoatse i alafe'e rezay, le manindry ahy Fa nimaneñañe am-pahaliñisañe añatrefa' areo lomoñandro ty fiatrafako o hene Fivorio. **29** Ia o vilom-Piràheñe too—o famantarañeo naho ty maifoifo te izaho tsy midazidazitse? Ia ty o halatsañeo naho o raha tsitantaneo. **13** Aa azizin-draha t'ie tsy mipolepoletse? **30** Aa naho vaho inoñie ty nahamasay anahareo amo Fivory tsy mahay tsy hirenetse iraho, le hisengèko ila'eo, naho tsy te izaho tsy naloetse ama' areo? o hakepehakoo. **31** Arofoanan' Añahare Rae' i Iheveo i nandilarakoy! **14** Oniño, t'ie veka'e Talè Iesoà Norizañey, i andriañeñe nainai'ey, te henaneo ty horb' ama' areo aña fañintelo'e; tsy mavande iraho. (aiõn g165) **32** Ie te Damaskose tsy te hampivaveako vaho tsy ipaiako vara, fa ao, le nampamandroñe' ty ragova fehe' i Areta inahareo, amy te tsy o ajajao ty mañaja ho aman-mpanjakay i rova Damaskosey, hitsepak' ahy; **33** droae, fa o roae'eo ho a o ana'eo. **15** Mahaehake le nazotso an-kàroñe boak'an-dalan-kede amy ahy ty hañenga naho hengaeñie ho anahareo, mànday iraho vaho nipoliotse am-pità'e.

12 Mbe hitolom-pitrèñe iraho, ndra te tsy vente'e, fe honjoneko o aroñaroñe naho o famentabentara' i Talèo. **2** Fantako t'indaty amy Norizañey, ie folo taoñe efats' amby izay, (ke am-bata'e, tsy haiko, he tsy am-bata'e, amoeako, fa arofoanan' Añahare), ie nonjoneñe mb'an-dikeram-pahatelo mb'eo. **3** Ty fohipo am'indatiy—ie nofiko ke niambata'e he tsy niambata'e, fa arofoanan' Añahare— **4** ie nampionjoneñe mb'an-tanen-kavelom-b'eo vaho nahajanjiñe saontsy tsy mete volañeñe, fa faly tsy azo saontsie' ondaty. **5** Ho rengeko i nitalilieñey, fe tsy hisenge ty vatako naho tsy

aa naho losoreko ty fikokoako, hazetse hao ty fikokoñañe ahiko? **16** Ndra te izay, tsy niloerako. F'ie mahay fañahy le nitsepake anahareo an-ka'kalitañe. **17** He nañaramamoako amo nañirahakoo? **18** Nosiheko t'i Titosy vaho nampindrezako ty rahalahy. Nañaramamo anahareo hao t'i Titosy? Tsy añ' arofo raike naho an-dia raike hao o fañaveloa'aio? **19** Atao' areo t'ie nitolom-piveroke ama' areo hao hatrela izay? Toe añatrefan' Añahare, amy Norizañey ty mitaroñ'ay, ry rañetse, hampiraorao anahareo. **20** Ty maha-mahimahiñ'ahy, izaho hiheo mb'eo, he tsy ho treako ami'ty fisalalàko, vaho tsy ho isa' areo ami'ty fañiria' areo ahy; ke eo ty liedietse, ty tsikirike, ty loa-tiñake, ty

firahambañe, ty fandrabioñe, ty fitsikotsikoaña, ty evoñevofie, vaho ty havalitsikotahaña. **21** Hera te hombako mb'eo indraike, le haketran' Añahareko añatrefa' areo, vaho hirovetako o maro nandilatse mbe tsy nisoloho amy leotseio, o hakarapiloañoeo naho ze hasalaraña nanoeña.

13 Ho liako fahatelo mb'ama' areo mb'eo itoy: Am-paliem-balolombeloña telo ndra roe ty hampijadoñeña ze hene saontsy. **2** Le o nandilatseo naho o ila'eo, toe ho taroñeko miaolo, t'ie mbe tsy aña, te hambaña amy vinolako amy fañindroeko teoy, t'ie homb'eo indraike, le tsy ia ty hapoko, **3** amy te paia'areo hamenteaña i Norizaña misaontsy añaamakoy; ie tsy maleme ama' areo, fa toe maozatse ama' areo. **4** Toe pinèke amy halemea'ey re fe veloñe an-kaozaran' Añahare. Maleme ama'e ao zahay, fe ho veloñe ama'e ty amy haozaran' Añahare mitoloñe ho anahareo. **5** Mitsohà vataña hera amam-patokisaña. Miventeal! Tsy fohi' areo hao te ari'arofo' areo ao t'iesoà Norizaña?—naho tsy t'ie nilesa amy fitsohañey. **6** Isalalako te ho fohi' areo te tsy milesa zahay. **7** Aa le halalie'ay aman' Añahare te tsy handilatse nahareo, tsy te hampiboake anay ho nahatafetetse, fa te hanoe' areo ze mahity, ndra te hatao naito zahay. **8** Tsy lefe'ay ty mandietse ty hatò, te mone honjone'ay ty hatò. **9** Ifalea'ay ty haleme'ay naho te inahareo ro maozatse; eka ihalalia'ay t'ie ho fonireñe. **10** Izay i nisokirakoy, izaho tsy ama' areo, soa tsy hisenge hery ama'areo te miatreke, ty amy lily natolo' i Talè ahiko ho ami'ty fañasoàña, fa tsy ho ami'ty fandrobahaña. **11** Le amy zao, ry longo, mirebeha, mihamonira, manintsiña, miharoa rehake, mifampilongoa; lonike ho ama' areo i Andriam-pilongoaña naho fikokoñaey. **12** Mifañontanea ari' oroke miavake. **13** Songa mañontane anahareo o noro'eo. **14** Ho ama' areo iaby abey ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey, naho ty fikokoan' Añahare, vaho ty fitraofañi' ina amy Arofo Masiñey. Amená.

Galatiana

1 I Paoly, Firàheñē, (tsy nirahe' ondatio, ndra t'indaty, fa Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Rae nampitroatse aze an-kavilasy) **2** naho o longo amako atoa iabio, Ho amo Fivory e Galate añaeo: **3** Hasoa naho Fañanintsiñe boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey, **4** ie nanolo-piaiñe ty amo hakeon-tikañeo, handrombake antika ami'ty sa raty henaneo, ty amy satrin' Añahare Raen-tikañe; (**aiōn g165**) **5** am'a'e abey ty engeñe nainai'e donia. Amena (**aiōn g165**) **6** Mahalatsa ahy te nifarie' areo aniany i nikanyj anahareo mb'amy hasoa' i Norizañey, hitolik' amy ze o talili-soa ila'e zao, **7** tsy t'ie aman' ila'e, fe ao ty mitsibore anahareo hañamengoke ty talili-soa' i Norizañey **8** Aa ndra te zahay, ndra te anjely hirik' andindiñe aña ty mitaroñe ama' areo ty talily ila'te amy nitaroñe'ay, le sira naho molale. **9** Hambañe amy fivola'ay teoy, le indraeko henaneo, ndra ia t'indaty minday talili-soa ama' areo mandietse i rinambe' areoy, le fatra antane. **10** Mipay fañisohañe am'ondatio hao iraho henaneo he aman' Añahare? Ke mipay hahafale ondaty? F'ie te ho nanitra ondaty, le tsy ho nifetrek'oro' i Norizañey. **11** Hampahafohineko anahareo ry longo, te tsy nifototse am'ondaty i talili-soa itaroñakoy. **12** Tsy rinambeko ama' ondaty, naho tsy nanarañ' ahiko, fa amy namentabentara' Iesoà Norizañey ahiy. **13** Toe jinanji'areo i fanoeko taolo amo Tehodaoy, te loho nampisoañeko i Fivorin' Añaharey, naho nimaneako rotsake, **14** vaho nionjoñe amy fitalahoa' o Jiosioy mandikoatse o longoko maro mpirai-nono amakoo, ie nilozoheko o lilin-droaekoo. **15** Aa kanao ninòn' Añahare nañambak' ahy boak' an-tron-dreneko ao, le nikanjie' ty amy hasoa'ey, **16** hampalangese'e amako i ana'ey, hitaroñako aze amo kilakila' ondatio; ie henane zay tsy niharoako safiry tynofotse aman-dio **17** naho tsy nionjomb'e Ierosaleme mb' amo Firàheñē taolokoo mb'eo f'ie nifokofoko mb' Arabia aña; vaho nimpoly mb'e Damaskose ao. **18** Le niritse ty telo taoñe le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo hifandrèndreke

amy Kefasy, vaho nitoboke ama'e ao folo andro lim' amby. **19** Le tsy nahatreá Firàheñē ila'e iraho naho tsy Iakobe, zai' i Talè avao. **20** (Aa ty amo sokireko ama' areoo, le ifantako añatrefan' Añahare te tsy mandañitse.) **21** Ie aña, le nimb'am-paripari' i Sirià naho i Kilkia mb'eo; **22** ie mb'e namoea' o Fivory amy Norizañey e Iehodàò ty tareheko. **23** Toe jinanji' iereo avao te, i nampisoañe antika taoloy ro mone mitsey i fatokisañe nimanea'e rotsake heikey. **24** Le nandrenge an' Andrianañahare ty amako.

2 Ie folo taoñe efats' amby aña, le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo indraike iraho nindre amy Barnabasy; nindese'ay ka t'i Titosy. **2** Nionjoñe mb'eo te nentoeñe, aa ie natolako ze atao bey am' iereo le nampalangeseko am'iereo ty talili-soa fitaroñako amo kilakila ondatio, ke tsy jefa'e i filaisakoy ndra i nilaisakoy. **3** Fe ndra i Titosy, Grika, mpiamakoy tsy nazi' iereo ho savareñe. **4** Ie amy zao pok'eo o roahalahi-anifeo, nijekjeke, nifilo ty fidadàñ-tika am' Iesoà Norizañey, handrohy an-tika. **5** Fe tsy nimete niandalý am'iereo ndra ora raike zahay, soa te hirekets' ama' areo nainai'e ty hatò' i talili-soay. **6** Aa le o atao mpialloo, (toe tsy ahoako t'ie inoñe, amy te tsy mirihy t'i Andrianañahare)—toe tsy nahatovoñe inoñ' inoñ' amako i mpiaolo rey, **7** te mone, ie nahaoniñe te nafantoke amako i talili-soa' o tsy sinavatseoy, manahak' i Petera amo sinavatseo, **8** (amy te i nifanehake amy Petera ho Firàheñē amo sinavatseoy ro nifanehake amako ka ho amo kilakila ondatio), **9** le ie nioni' Iakobe naho i Kefasy vaho i Jaona, i atao fahañe rey, i falalàñe natolotse ahikoy, le nañity fitàn-kavanam-pilongoñe amako naho amy Barnabasy, te zahay ro homb' amo kilakila ondatio, naho iereo mb'amo sinavatseo, **10** vaho t'ie hahatiah yarakeo, fa toe malisa amy zay iraho. **11** Aa ie nivotrake Antioquia ao t'i Kefasy, le natreatreko an-dahara'e fa namà-batañe: **12** amy t'ie taolo' ty nivotraha' ondaty boak' am' Iakobe aña le nitrao-pikama amo kilakila ondatio, fa naho niloneake eo iereo. nihankan-dre, nivike amy fihembaña'e o mpiamo sinavatseoo. **13** Nitrao-pamañahiañe ama'e o Jiosy ila'eo, kanao sinoike aña amy famañahiañey ka t'i

Barnabasy. **14** Aa naho nitreako t'ie tsy nañavelo hampivantañen' Añahare ami' ty fatokisa'e an-kavantañañe amy hatò' i talili-soaiy, le hoe o kilakila ondatio, le tsinara'e amy Abraàme iraho amy Kefasy añañtrefa' iareo iaby: Naho ihe aolo' i talili-soay, ty hoe: Ama'o ty hitahiañe Jiosy ro mañorike ty fanao' o kilakila ondatio ze hene fifeheañe, **9** Aa le mindre tahieñe fa tsy o Jiosio, le ino ty anoroa'o amo kilakila amy Abraàme mpiàtoy o mpiatoo. **10** Songa ondatio ty hañavelo manahake o Jiosio? **15** nafatse ze mpimane Hake, fa hoe ty pinatetse: Jiosy tika ami'ty nofotse fa tsy mpanan-kakeo Sindre afatse ze tsy mitolom-panao ze hene boak' amo kilakila ondatio, **16** fohiñe te tsy pinatetse amy Boke Hakey. **11** Malange te tsy ia mahavantañañe ondaty ty fimanemaneañe Hake, ty ho vantaña'e i Hake añañtrefan' Anañahare, fa ty figahiña' Iesoà Norizañey. Aa le niantoke fa, Veloñe amy fatokisa'ey ty vantaña. **12** Tsy Iesoà Norizañey tika naho nivantañañe amy fatokisañe ty fimanemanean-dily, fe Iveloma' figahiñam-patokisa' i Norizañeyi, le tsy am- ty manao irezay. **13** Jineba' i Norizañey amy pimanemanean-Kake, fa tsy eo ty ama' nofotse fatse amy Hake aoiy tika, ie nafatse ho antika, ty ho vantaña' ty fimanemaneañe Hake. **17** Aa fa hoe ty pinatetse: Fonga afatse ze aradorado naho ie mipay ho vantañañe amy Norizañey ro an-katae **14** soa te am' Iesoà Norizañey ty zoeñe te aman-kakeo; mahampitoron-kakeo i hitotsaha' ty fitahia' i Abraàme amo kilakila Norizañey hao zay? Sondo'e! **18** Fa naho atroako 'ndatio, handrambesa'e am-patokisañe i Arofo indraike i narotsakoy, le mamente-vataña te nitamañey. **15** O ry longo, ho razañeko ami'ty mpiola. **19** I Hake ty namono i fimanemanean-fanoe' ondatio: Ndra t'ie fañina' ondaty, naho fa diliy amako, hivelomako aman' Añahare, **20** najadoñe, le tsy eo ty mamaopaoke aze ndra niharo niradorado amy Norizañey iraho fe tsy manovoñe fepetse ama'e; **16** ie amy zao, nanoeñe izaho ty veloñe, fa mimoneñe amako ato i amy Abraàme naho amy tiri'ey o fampitamañeo. Norizañey, vaho ty fivelomako ami' ty nofotse Tsy natao ty hoe: Naho amo tiri'eo, hoe t'ie toy henaneo ro ivelomako amy fatokisañe te maro, fa ami'ty raike, ami'ty hoe: Naho amy velome'i Anan' Añahare nikoko vaho namoe-ay tiri'oy, toe i Norizañey. **17** Zao o taroñekoo: ho ahikoy. **21** Tsy apoko ty falalàn' Añahare, fa Tsy mahafaoke i fañina nititihen' Añahare naho nivantaña' ty fimanemanean-Kake, le tsy hampikoaha'e i fampitamañeyi Hake nanoeñe vente'e ty nivetraha' i Norizañey.

3 O ry nte-Galate gegeo! Ia ty namoreke anahareo tsy hatokisa' areo ty hatò? ie añañtrefam-pihaino' areo ty nampalangesañe ty fipehañe Iesoà Norizañey. **2** Inao ty teako hatoro' areo ahiko: Rinambe' areo ami'ty fimanean-Kake hao i Arofoy? Ke natokisañe i nijanjiñañey? **3** Minè v'inahareoo? Le namototse amy Arofoy, ho fonireñe amy nofotsey hao henaneo? **4** Tsy vente'e hao o raha maro nijalea' areoo, toe tsy jefa'e hao? **5** I nanolotse anahareo i Arofoy naho mitolon-draha tsitantane añivo' areoy; itoloña'e am-pimanean-Kake hao, ke am-patokisañe i jinanjiñañey? **6** Hambañe amy Abraàme; Natokisa'e t'i Andrianañahare vaho vinolili'e ho havañonaña ama'e. **7** Arendreho arè te toe ana' i Abraàme o amam-patokisañe. **8** Aa kanao nitokie' o Sokitse Masiñeo te miato aman-Kake ty lova, le tsy miato amy fampitamañey, fe fampitamañey ty nanoloran' Añahare aze amy Abraàme. **19** Inoñ' arè ty asa' i Hake? Natovofie ty amo hakeoo, ie norizañie amo anjelio am-pitam-pañalañalañe ampara' te nivotrake i Tiry nampitamañey. **20** Tsy mañila t'indaty añivo, fe raike t'i Andrianañahare. **21** Aa vaho mifandietse amo fampitamàn' Añahareo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa naho eo ty hake nitolorañe ze ho nahaveloñe, le i hake zay ty ho nahavantaña. **22** Fe kila nagabe' i Sokitse Masiñey ambanen-kakeo ao, soa te hatolotse amo mahafiatoo i nampitamañey, añañamy fatokisa' Iesoà Norizañeyi. **23** Le mbe tsy pok' atoy i fatokisañey, le rinohy ambane' i Hake tikañe, narindriñ' ao ampara' te naboake o fatokisañeo. **24** Aa le nimpañoke antika homb' amy Norizañey mb'eo t'i Hake, soa te hivantaña'

i fatokisañey. **25** Kanao eo i fatokisañey, le tsy anahareo iereo, tsy te hañasoa, fa ty hampiria fehè' i mpañokey ka tika. **26** Songa anan' Añahare an-tikañe, hipiteha' areo ama'e. **18** Soa avao te nahareo amy fatokisa-migahi' Iesoà Norizañey, paiañe t'ie hahimbañe naina'e ho ami'ty hasoa, **27** le inahareo nalipotse amy Norizañey ro fa tsy t'ie miatreke avao. **19** Ry anake, hoe misikiñe i Norizañey. **28** Tsy eo ndra Jiosy mitsongo te hiterake indraike iraho ampara' te ndra Grika, tsy eo ndra ondevo ndra midada, miforoñe ama' areo ao i Norizañey. **20** Sinda te tsy eo ndra lahilahy ndra ampela; amy te ho ama' areo iraho henaneo hiova' ty feoko fa hene raike am' Iesoà Norizañey. **29** Aa ie amy mahasekatse ahy. **21** Mitalilia, ie te ho fehè' Norizañey, le tarira' i Abraàme, mpandova ty i Hake, ke tsy janji' areo t'i Hake? **22** Toe pinatetse te nanañ' anake roe t'i Abraàme, teo ty a i ondevo ampelay, teo ty a i rakemba hahay.

4 Hoe ty hatovoko: Tsy mifañðva ami'ty ondevo ty mpandova mbe ajaja, ndra t'ie ty tempo' ze he'e; **2** amy t'ie fehè' o mpañabeio naho o mpañokeo ampara' ty andro tinendrendrae'e. **3** Itikañe ka, naho mbe ni-ajaja ro nondevoze' o fañè' ty voatse toio. **4** Fa naho nitsatoke ty fañenefañe i saay, le nahitrin' Añahare t'i Ana'e, sinama' ty Rakemba, toly ambane' Hake, **5** hijebañe o ambane' Hake aoo, hameloñe an-tika ho anake. **6** Aa kanao anake, le fa nahitrin' Añahare añ'arofo' areo ao t'i Arofo' i Ana'ey, mikoike: Aba, Rae. **7** Aa le tsy ondevo ka irehe, fa anake; aa kanao anake, le mpandova aman' Añahare, añamy Norizañey. **8** le taolo, mbe tsy nahafohiñe an' Andrianañahare, naho niondevo' o toe tsy ndrañahareo; **9** f'ie mahafohiñe an' Andrianañahare henaneo—toe i Andrianañahare ty maharofoanañe anahareo—aa mañino te tolihe' areo indraike o fañè maleme naho votroo? Te hiheren-ko ondevo' irezay indraike v'inahareo? **10** hañorik' andro naho volañe naho sa vaho taoñe? **11** Imarimarihako he kafoake ty nifanehafako ama' areo. **12** O ry longo, mihalaly ama' areo, misoloa ahy, manahake ty nisoloako anahareo—ie tsy nanao raty ahy. **13** Fohi' areo te an-kasilofan-tsandriñe ty nitaroñako i talili-soay tam-baloha'e. **14** Le tsy nisirikaeñe naho tsy nampangor' areo, i nañembetse ahy amy hasilofan-tsandrikoy, fe nampihovae' areo hoe t'ie ni-anjelin' Añahare, toe nanahake Iesoà Norizañey. **15** Aia i fañaintsiñe tama' areoy? Mahavolan-draho naho nimete, te ho napoliti' areo o fihaino' areeo vaho natolots' ahiko. **16** Aa vaho rafelahi' areo hao iraho kanao ivolañako ty hatò? **17** Malisa mipay

amy nampitamañey i anan-drakemba hahay; **24** fandrazaññañe ami'ty fañina roe iereo: ty raike hirike am-bohi-Sinaiy miterake fañondevozañe, i Hagara zay. **25** Vohi-Sinay e Arabia añey t'i Hagara, ie manoiñe ho Ierosaleme henaneo, amy t'ie mitoroñe hoe ondevo miharo amo ana'eo. **26** Fe haha t'lerosaleme ambone ao, ie ty renen-tikañe. **27** Hoe ty pinatetse: Mirebeha ry betsiterake tsy mahatoly! Mipoñafa an-koiake, ry tsy mitsongoo! Fa maro ty ana' i bangiy, te amy amam-baliy. **28** Le manahak' Isaka, ana' i fampitamañey, tika ry longo. **29** F'ie henane zay, nampisoañe' i naterake amy nofotseiy i amy Arofoy, le ie ka henaneo. **30** Aa vaho ino ty pinatetse amy Sokitse Masiñey ao? Aitò i ondevo ampelay naho i ana'ey, fa tsy hitraudova amy ana' i rakembaiy ty ana' i ondevo. **31** le amy zao ry longo, tsy ana' i ondevo ampelay tika, fa amy hahay.

5 Fidadàñe ty nañaha' i Norizañey antika, aa le mijadoña, soa tsy ho fandrihe' i jokampañondevozañey ka. **2** Intoy, izaho Paoly o mivolañe ama' areoo, t'ie miafa-boy, le tsy hahasoa anahareo i Norizañey. **3** Atalilikò indraike ze hene lahilahy mamotsso-boiñe, t'ie mpisongo, ro voalily hañambeñe ze he'e amy Hake ao. **4** Fa nifampiria amy Norizañey nahareo, mipay havantañañe amo fañèo, vaho fa nitraboke amy hasoay. **5** F'ie amy Arofoy ro mandiñe am-patokisañe te ho heneke i havantañañe tamàñey. **6** le am' Iesoà Norizañey ao, le songa tsy vente'e ty fisavarañe naho ty tsi-fisavarañe, fa ty fatokisañe mifanehake am-pikokoña. **7** Nisoa ty filaisa' areo, fa ia ty

nanebañe anahareo tsy hañambeñe ty hatò? 8 inoñe, ie tsy vente'e, le mamañahy vatañe. 4 Tsy boak' amy mpikanjy anahareoy o manigike Ee te songa hamente o fitoloña'eo, hanaña'e anahareo zao. 9 Mahaatseke ty boko'e iaby ty ty ho rengè'e an-troke fe tsy ami'ty ila'e, 5 lalivay kede. 10 Iantofako amy Talè, t'ie tsy fa sindre hinday ty kilanka'e. 6 Handiva' i hivetsevetse raha ila'e; fa i mampitsiborehetoke mioke amy tsaray amy mpañokey ze hene anahareoy ty hivave i fizakàñe azey, ndra te hasoa. 7 Asoao tsy ho fañahieñe, tsy verevereñe ia. 11 Izaho ka ry longo, naho mbe mitaroñe t'i Andrianañahare, fa ho tatahe' ondatio i fisavarañe, inoñe ty ampisoñañe ahy? amy t'ie nitongise'ey. 8 I mitongy amy haondati'ey, ro ho nampikòake ty sirìka' i hatae ajaley. 12 Ee hanatake hamomohañe amy haondati'ey; fa i te ho vosireñe ka o mañembetse anahareoo. mitongy amy Arofoy, le i Arofoy ty hanataha'e 13 Toe kinanjy ho haha nahareo ry longo, aa haveloñe nainai'e. (aiōnios g166) 9 Asoao tika tsy le ko afotetse ho filomolorañe amo nofotseo hilesa ami'ty fanoan-tsoa, fa hamokatse an-tsa ty fidadà' areo, fe mifañasoà an-koko. 14 Toe mañeva naho tsy mamoe aiñe. 10 Aa kanao mbe mahaeneñe i Hake ty tsara raike manao ty mete, antao hañasoa ze hene ondaty, àntsake hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o. 15 o an-kasavereñam-patokisaneo. 11 Hehe ty Fa naho mifandrimitse naho mifamotseke, fibakabaka' o sokin-tañako ho ama' areoo. 12 mitaoa, hera hifampigodrañe! 16 Aa hoe O te hisenge hasoa-vintañe amy nofotseio ro iraho: Mihaveloa amy Arofoy, le tsy ho haoñe' manjitse anahareo hañofoke, iholiara' iareo ty areo ty hadrao' i nofotsey. 17 Mpandietse i fampisoñañe ty amy hatae-ajale' i Norizañeiy, Arofoy i nofotsey, naho i nofotsey i trokey; 18 Toe tsy ambena' o sinavatseo t'i Hake, fa mifandietse iereo soa tsy hanoe' areo ze mipay anahareo hiofoke, hievoñevoña' iareo satri'areo, 19 f'ie iaolòa' i Arofoy, le tsy ambane' amo nofo' areoo. 14 Sondo'e te hirengeako naho i Hake. 19 Malange ty sata' o nofotseo: ty tsy amy hatae ajale' i Talèntika Iesoà Norizañeiy, hakarapiloña, fandratoña, hameñarañe, 20 i nampipehañe ty voatse toy amako, naho izaho fiatoña am-pahasive, famorehañe, fifalaiñañe, ami'ty voatse toiy. 15 Songa tsy manjofake ndra o filie-drokóñe, fitsikirihañe, filoa-tiñake, fisavarañeio ndra o tsi-fisavarañeio; fa ty fiovànfifandierañe, fifampiambahañe, fifampiriañe, ko vao. 16 Fañanintsiñe naho fiferenaiñañe 21 fihàñañe, hamamoña, fihisàn-draty vaho amo mañorike i fañè zaio, vaho am' Israelen' o manahake irezaio; inao indraike i hatahata Añaharey. 17 Ie henane zao, ee te tsy ho hinatahatako anahareoy, te tsy handova i tsiborehetoe' ondaty, izaho minday am-batako Fifehean' Añaharey o manao irezaio. 22 Le etoa o tombok' alama' Iesoà. 18 Ry longo, ho ty voka' i Arofoy: fikokoña, firebehañe, amo arofo' areoo abey ty hasoa' i Talèntika fañanintsiñe, fahaliñisañe, havantañañe, Iesoà Norizañeiy. Amena.
fatarahiña, figahiñañe, 23 trentram-po, filierambatañe. Tsy amy Hake ty mandrara irezay. 24 Fa naradorado' o mpiamy Iesoà Norizañeio i haondaty hambo'ey rekets' o fañiria'e naho hadrao'eo. 25 Kanao veloñe amy Arofoy tikañe, antao hañavelo amy Arofoy ka. 26 Asoao tsy hirengevoke, hifanikisiky naho hifampitsikirike.

6 O ry longo, ie tsikapien-kakeo t'indaty, le
ihe aman' arofo ro mañareñe aze ami'ty
hatsò-po, mitaoa tsy mone ho zizieñe ka. 2
Mifampivavea kilankañe, hañenefafañe i Ha' i
Norizañeiy. 3 Naho eo ty mieva-vatañe ho

Efesiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin' Añahare. Ho amo noro'e Efesosy aña naho migahiñe am' Iesoà Norizañey. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsiñe boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñe t'i Andrianañahare naho Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i mitahy antika amy Norizañey amy ze hene falalàn' arofo andindíñe ao, **4** ie nijoboñe'e ho ama'e taolo' o mananta' ty voatse toio, am-pikokoña'e ho masiñe tsy amankakeo añatrefa'e, **5** ie nisafiry haehae ho antika te ho beize'e ho ana'e añañam' Iesoà Norizañey, ty amy hasoam-pisafiria'ey. **6** Ho fandrengeañe ty volonahem-patarihañe nañisoha'e antika amy Ikokoñaey. **7** Ama'e ty fañeferañe antika amy lio'ey, ty fañahan-kakeo ty amy hasoampañisoha'e **8** nampitoabore'e aman-tika ankaliforan-kihitse naho faharofoanaña, **9** ie nampahafohine'e i safiry nisatrie'e añañetake ao, **10** ze ho henefe'e an-tsà añañie: ty fanontonañe amy Norizañey ze he'e andindíñe aña naho an-tane atoy. **11** Ie ka ty nahazoan-tika lova-itika nijoboñeñe haehae ami'ty fandrefea' i mañeneke ze he'e ami'ty ereñeren-tsatin' arofo'ey, **12** soa te ho fandrengeañe i así'ey tika nitamà i Norizañey valoha'e. **13** Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty tsaran-katò, i talili-soa nandrombahañe anahareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy Arofo Masiñe nampitamañeý; **14** i natolotse ho tsoa' i lovantikañeý ampara' ty fijebañañe o azeo, ho ami'ty fandrengeañe mañeva i así'ey. **15** Aa izaho ka, ie tsinanoko ty fatokisañe Iesoà Talè ama' areo, naho ty fikokoa' areo o noro'e iabio, **16** le tsy adoko ty fañandriañañe ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko **17** te ho toloran' Añaharen-Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-bolonahetsey, ty Arofon-kihihitse naho famentabentarañe hahafohinaña aze, **18** naho te ho hazavaeñe o fihainon' arofo' areoo, hahafohina' areo i fampitamàñe nikanjiañe anahareoy, naho ty vara aman' enge' i lova' e amo noro'eyo, **19** vaho ty hajabahinan-kaozara'e amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hafatraran- kaozara'e **20** nifanehafa'e amy Norizañey, ie vinaño'e an-kavilasy vaho nampiambesare'e am-pitàn-kavana'e andindíñe ao, **21** ambone andikera' ze hene lily naho haozarañe naho fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy ami'ty sa toy avao, fa amy ho aviy ka. (aión g165) **22** Mbore napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e, vaho natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio — **23** i fañòva'ey, ty hahenefa' i mañatseke ze he'e an-kalifora'ey.

2 Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo' areoo nahareo, **2** ie nañavelo an-tsata' ty voatse toy te taolo, nañorike ty ana-dovàñ-kaozara' i tiokey, i fañahy mifanehake an-tro' o anampanjeharañeoy. (aión g165) **3** Toe hene niimpiam' ieroea ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañe, ie nañeneke o nipaia' o nofotseoo naho o fivetsetveto vaho ni-anan-kabosehañe amo satan-tikañe, manahake o ila'eo. **4** Fe i Andrianañahare, mpañaleale am-piferenaiñañe, ty amy fikokoa'e jabajaba nikokoa'e antikañe, **5** itika nikoromake an-kakeo ro nampitroara'e ho veloñe mindre amy Norizañey (i hasoa'ey ro mandrombake anahareo), **6** le naharo'e fionjoñe ama'e tika, naho nampindreze'e fiambesatse andindíñe aña am' Iesoà Norizañey, **7** hampalangesa'e amo sa añaeo ty hajabahinan-kasaron-kasoaa'e ami'ty fatariha'e aman-tika am' Iesoà Norizañey. (aión g165) **8** I hasoa'ey ty mandrombake anahareo am-patokisañe, toe tsy inahareo, fa ty falalàñ' Añahare, **9** le tsy o fitoloñañe, tsy mone ao ty hiebotsebotse. **10** Satam-pita'e tikañe: naoreñe am' Iesoà Norizañey hitoloñe o raha soa hinalankan' Añahare aolo hañaveloan-tikañe ama'eo. **11** Aa le tiahio t'ie nimpiamo kilakila ondaty a nofotseo te taolo, ie atao' o sinavatse ty hoe: tsy sinavatse (o fanoeñe an-tsandiñe am-pitànneo), **12** mbore tsy tamy Norizañey nahareo henane zay, ni-renetane amy valobohò' o nte-Israeleoy naho ambahiny amo fañinampampitamañeó, tsy nanan-ko tamañe, vaho tsy aman' Añahare ami'ty voatse toy. **13** F'ie henaneo ro am' Iesoà Norizañey ao, ie nitsietoitane aña ro nampañarinea' ty lio' i Norizañey. **14** Ie ty fifampilongoan-tika, ie

nanoen-ko raike i roey, naho rinotsa'e i kijoly **g165** 12 ie naho i figahiña'ey ro hahavanian-nanebañey, 15 ie finongo'e am-pañòva'e ao tika hañarìne aze am-patokisañe. 13 Aa le i fifampirafelahiañey—toe ty Ha' o fañè'e ihalaliako te tsy ho monjetse amo faloviloviako nalahatse ho fepètseo—hamitraña'e ama'e ty ho anahareoo, ie toe ho ami'ty enge'areo. ondaty vao boak' amy roe rey, hampanintsia'e, 14 Izay ty itongalefako aman-dRae, 15 boak' 16 songa ho jebañe'e am-pañova raike aman' ama'e ty fitokavañe ze hene hasavereñañe Añahare, ie nandrotsake i fifampirafelahiañey andindìñe añe naho an-tane atoy tahinañe, 16 ami'ty vata'e an-katae ajale eo. 17 Nimb' atoa hanolora'e anahareo amo varam-bolonahe'eo ty re nitaroñe fifampilongoañe amo tsietoitane hafatraran-troke naho haozarañe amy Arofo'ey, añeo naho fañanintsiñe amo marineo, 18 ie 17 le fatokisañe ty hahafimoneña'i Norizañey ro anañan-tika roe lalañe mb'aman-dRae amy añarofo'areo ao; ie mivahatse naho mioreñe Arofo raikey. 19 Aa le tsy ambahiny, tsy alihene am-pikokoñañe, 18 hampaharendreha' areo ka nahareo, fa borizañe mindre amo noro'eo, naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho ty naho hasavereñan' Añaharey, 20 mioreñe ami'ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e, 19 mananta' o Firàheñe naho mpitokio: Iesoà hahafohina' areo i fikokoa'i Norizañey tsy Norizañe talèm-bato-kotsokey, 21 ama'e ty takam-paharendrehañey soa t'ie ho pè'a ty andrafetañe i anjombay iaby hitomboa'e ho haporean' Añahare. 20 Aa. ho amy mahafonitse anjomba Masiñe amy Talè ao. 22 Ama'e ao ka loho maro te amo ihalaliañe naho itsakorean-ty andranjiañe anahareo ho fitobean' Añahare añamy Arofoy.

3 Izay ty maha miprohi' Iesoà Norizañey
ahy, Paoly, ty ama' areo kilakila ondatio;

2 naho toe jinanji' areo i famandroñam-palalàn' Añahare natolots' ahy ho anahareoy, 3 ie nentoeñe le nampahafohineñe i raha mietakey (i sinokiko bòry teoy, 4 ie vakie' areo, ro mete maharendreke ty nioniko amy mietake amy Norizañeyi), 5 ze tsy nampaharendreheñe o ana' ondatio amo sa ila'eo, manahake ty androrota' i Arofoy aze henaneo amo Firàhe'e naho mpitoki'e miavakeo, 6 t'ie mpitrapo-dova naho mpirimboñe amy fañòvay naho mpiriharо amy fampitamà'e amy Iesoà Norizañeyi añamy talili-soay o kilakila ondatio. 7 i nanoañe ahy mpitoro'ey amy falalàñ-kasoan' Añahare natolotse ahy ami'ty fitoloñan-kaozara'ey, 8 eka, i tsits'o'amo noro'e iabio, ty nitolorañe ty hitaroñe amo kilakila ondatio ty vara' i Norizañey tsi-añ'ohatsey, 9 hampalangesañe ty fitraofan-kina mietake, fa nikafitse haehae aman' Añahare Andrianamboatse ze he'e añamy Iesoà Norizañey; **(aïõn g165)** 10 le o Fivorio ro haharofoana' o fifeheañe naho haozarañe andindìñe o henaneo, ty haliforankihin' Añahare, 11 i nisafiria'e haehae naho nihenefa'e amy Talèntika Iesoà Norizañeyi, **(aïõn**

tikañey, ie mitoloñe aman-tika i haozara'ey, 21 ama'e ty engeñe amy Fivoriy naho am' Iesoà Norizañey ao pak' an-tariratse tsits'o'e, nainai'e donia! Amena. **(aïõn g165)**

4 Aa le ihalaliako, izaho miprohi' i Talè, t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjiañe anahareoy, 2 nainai'e mireke an-trentram-po naho mifampiheve am-pikokoñañe, 3 ie ilozoha' areo tambozotse ty fitraofan-kina'i Arofoy, mifampipiteke am-pilongoañe. 4 Raike i fañòvay, naho raike i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho amam-pitamàñe raike te nikanjieñe: 5 Talè raike, fatokisañe raike, filiporañe raike, 6 naho Andrianañahare raike, Rae' iabikey, lohà' ze he'e, kila añama'e, vaho hene ama'e. 7 F'ie songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña'i Norizañey falalàñe. 8 Izay ty nipatera'e ty he'e, kila añama'e, vaho hene ama'e. 7 F'ie hoe: le nionjoñe mb'añ'abo añe, kinozò'e androhy i fandrophizañey vaho tinolo'e falalàñe ondatio. 9 Aa kanao nionjon-dre, ino i tsaraeñey naho tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane toy ao? 10 I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze hene likerañe, hañenefa'e ze he'e. 11 Natolo'e ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañoke ty ila'e, 12 hañoke o noro'eo hitolöne am-pitoroñañe, handranjy ty fañòva'i Norizañey 13 ampara' t'ie hene maha-pitrapo-

kina am-patokisañe, haharendreke i Anan' an-troke vaho mifampihevea manahake ty Añaharey, hitombo ho añoiñ'ay, amy havañonañe nañahan' Añahare anahareo amy Norizañey. nihenefa' i Norizañey; **14** ie amy zao tsy ho anak' ajaja ka, havoamboa' ty onja, naho hasiotsio' ze fonga tiom-pañohañe, ami'ty famañaña' ondaty kante an-kalitake naho kilily, **15** fe am-pitaroñañe ty hatò am-pikokoña, ty hitomboan-tika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i Norizañey. **16** Le ty andrafetañe i fañòvay iaby hifampikatoke, naho hifandreketa' ze hene fange'e amy fifanozaña'ey, songa mañeneke i fitoroña'ey, hampitomboa'e naho hampiraorao'a'e am-pikokoña i fañòvay. **17** Aa le hoe iraho, eka afanto'ay naho i Talè, ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañavelo'o kilakila ondatio ka, ami'ty hakoaham-pivetsevetse' iareeo, **18** fa maieñe ty fahafohina' iareo, tsy mpiami' ty havelon' Añahare ty amy habahimoña'an-tro' iereo ao, ami'ty hagañ' arofo' iareo; **19** ie fa dridra an-troke, nijoroboñe an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameñarañe vaho fatiti-mena. **20** Tsy izay ty nioha' areo amy Norizañey, **21** ie toe jinanji' areo naho nandrèndreke ama'e, ty amy hatò am' Iesoà ao, **22** le o satan-kavelo' areo taoloo, korendaho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo drao'e mamañahio, **23** le mivaoa am-pitsakorean-troke ao, **24** vaho atsetaho indaty nivaoeñey, tsinene hambam-bintañe aman' Añahare an-kavantañañe naho an-katò miavake. **25** Aa le apitsoho ty fandañirañe, songa mifanaontsia an-kahiti'e, fa mpifampipiteke tika. **26** Miboseha fe ko mandilatse, asoao tsy ho tra ty motak' andro ty havíñera' areo, **27** tsy mone hañomey lalañe i mpañinjey. **28** Asoao tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake am-pit'a'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtsa ami'ty mipay. **29** Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty fañeva'e, hañosa o mpijanjiñeo. **30** Ko ampanaheloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namoli-fitomboke anahareo ho amy andro fijebañañey. **31** Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty havíñerañe, ty fiorentseñañe naho ty fanambaitambaiñañe vaho ty halo-tserehañe, **32** fe mifampiferenaiña naho mifampilendëña

5 Aa le mitsikombea an' Andrianañahare hoe anakisoke; **2** naho mañaveloa am-pikokoña, hambañe amy fikoko'a' Iesoà antikañey, ie namoea'e aiñe ho enga naho soroñe mandrifondrifofe aman' Añahare. **3** Le asoao tsy ho toñoneñe ama' areo ze atao fiolrañe tsy mañeva; naho ze haleorañe ndra fihañañe, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo; **4** apoho ka ze timbo, naho hakanìfoke naho sole maràñe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriàña. **5** Mahafohina an-katò te tsy aman-anjara amy fifehea' i Norizañey naho aman' Añahare ty mpiolotse ami'ty tsy evà'e naho ty mpanao haloloñañe, vaho ty mihàñe (ie fiatoñañe am-barä). **6** Ko mete fañahieñe an-tsaontsy kòake; ie mikaike ty haviñeran' Añahare amo anam-panjeharañeo. **7** Le ko ireketañe. **8** Ni-hamoromoroñañe nahareo te taolo, fe hazavàñe amy Talè ao henaneo. Mañaveloa hoe anan-kazavàñe, **9** (Ty voka' o Hazavàñe le ze hene hasoa naho havantañañe vaho hatò), **10** mamente ze mahafale' i Talè. **11** Ko mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy vokatseo, fa aboaho ambatraike, **12** toe manalatse, tsy talilieñe o anoë' iereo an'etakeo. **13** Malange ze he'e aborake an-kazavàñe eo, naho toe mazava ze nampidodeañe; **14** zay ty nampisaontsie'e ty hoe: Mivañona ry mirotseo, mitroara an-kavilasy, hitsavavàha' i Norizañey. **15** Itaò arè ty fañavelo'a' areo tsy hanahake o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo o mahihitseo, **16** rombahao o nifotoñañe, fa raty o androo. **17** Aa le ko misare gege, fa arendreho ze satr'i' i Talè. **18** Ko manao jike an-divay ie minday haloloñañe; fa mihalifora amy Arofoy, **19** mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho an-takasy miavake, bekò naho titihò añ'arofo ao t'i Talè, **20** kila raha ro andriañañe nainai'e aman' Añahare Rae, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, **21** vaho mifampiambanea am-pañeveñañe i Norizañey. **22** O roakembao, miandalia amo vali' areeo, hoe amy Talè. **23** Toe lohà' i vali'ey ty lahilahy, hambañe ami'ty maha lohà' i Fivoriy i Norizañey mpandrombak' i Fañòvaiy. **24** Aa le hambañe ami'ty fiambanea' o Fivorio amy

Norizañey, ty rakemba amy vali'ey amy ze he'e. nanoeñe, mijadoña. **14** Mijohaña arè, ie fa nisadia **25** O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, hambañe ty hatò, naho niombe ty fikalañan' arañan-ami'ty nikokoa' i Norizañey i Fivoriy naho kahitiañe, **15** vaho nihana ty fihentseñañe i namoea'e aiñe, **26** ie navahe'e naho nikotriñe'e talili-soam-pañanintsíñey, **16** tovo'e, rambeso amy fampandroañe rano añamy tsaray, **27** ty fikalandefom-patokisañe, hampikipefañe hampiatrefa'e ho Fivory lifots' engeñe, tsy o ana-pale mibela' i Ratio, **17** endeso ka ty amam-pepo ndra komake ndra loli'e hoe izay, sabakam-pandrombahañe naho ty fibara' i f'ie hiavake tsy aman-kila. **28** Ehe mikokoa Arofoy, toe i saontsin' Añaharey, **18** vaho nainai'e valy manahake ty vata'o ry lahilahio; mikoko mihalalia añ'arofo, an-doloke naho halaly iaby. vatañe ty mikoko valy. **29** Toe tsy eo ty malaim- Mijilova am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe batañe, fa fahana'e naho beize'e hambañe amy heneke ho a o fonga noro'eo. **19** Mihalalia ho Norizañey o Fivorio, **30** amy t'ie mpitraok' am- ahy ka, t'ie ho tolorañe ty hahafitaroñe am- pañova'e ao: **31** Izay ty isitaha' ondaty aman- palie misokake, hahavany hampandrendreke ty drae'e naho rene hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho tafatoño' i talili-soay, **20** ie sorotà'e an-drohy; fañova raike i roroey. **32** Tafatoño jabajaba izay, ihalalio te hahasibeke fitaroñe ami'ty fañeva'e. fa i Norizañey naho i Fivoriy ro ivolañako. **33** **21** Aa, ty haharendreha'areo o fitoloñakoo naho F'ie, sindre mikokoa tañanjomba manahake ty ty amako, le i Tikiko, rahalahy sarotse naho vata'e, vaho miasia valy ry rakembao.

6 Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy

Talè ao, fa izay ty hìti'e. **2** Miasia andrae'o naho rene'o—ty lily valoha'e minday fampitamañe, **3** soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ amy Taney ao. **4** O ry rae, ko bosehañe ty anake, fe beizo amy fañohoñañe naho famere'a'i Talè. **5** O ry ondevoo, mivohora ami'ty mpifehe' areo amy haondati'ey, le ihembaño naho itititihi an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey; **6** le ko mitoroñe am-pihainom-bei-lomboke, fe hoe ondevo' i Norizañey, mitoloñe añ' arofo ze satrin' Añahare, **7** mitoroña am-pilozohañe hoe amy Talè fa tsy am'ondaty, **8** ie fohiñe te ndra iaia manao soa, ro ho valè' i Talè, ke t'ie ondevo, he midada. **9** Ry talè! ano manahak' izay iereo; apoho ty fañembàñañe. Tiahio te andindìnè ao t'i Talè' iareo naho ty azo, ie tsy mirihy. **10** Hengaha'e, mihaozara amy Talè naho ami'ty hafatrara' i haozara'ey. **11** Aombeo ty fikalañan' Añahare fonitsé, hatreatrè'areo ty famañahia' i mpañinjey; **12** amy te tsy mifandrapake ami'ty nofotse naho lio tika, fa amo mpifelekeo, amo aman-dilio, amo mpifeleke an-kamoromoroña' ty voatse toio, vaho amo fañahin-karatiañe añ'aboo. (aiōn g165)

13 Aa le rambeso ze hene fikalan' Añahare, hahafijohaña'o amy andro ratiy, le ie fonga

mpitoroñe migahi' i Talèy ro hampahafoiñañe anahareo ze he'e. **22** Izay ty nañitrifako aze mb'ama' areo aña, hitalilia'e anay naho hañoho o arofo' areoo. **23** Fañanintsíñey amo rolongoo, naho fikokoñañe am-patokisañe boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Talè Norizañey. **24** Hasoa amy ze hene mpikoko i Talèntika Iesoà Norizañey an-koko tsy modo. Amena.

Filipiana

1 I Paoly naho i Timoty, fetrek' oro' Iesoà Norizañey, ho amo hene noro'e am' Iesoà Norizañey e Filipio, naho o mpiaolo i Norizañey vaho tombo'e te hikenkañe. **2** Le vaho mpitoroñe. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsiñe boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñe t'i Andrianañahareko amy ze hene fitiahako anahareo, **4** nainai'e ihalaliako an-kaehake amo filolofako ho anahareo iabio, **5** amy fitraofantika amy talili-soay boak' amy andro valoha'ey pake henaneo, **6** le atokisako te i namototse ty fitoloñan-tsoa ama' areoy ro hañeneke aze ampara' ty andro' Iesoà Norizañey. **7** Toe lesòà Norizañey te itilihako indraike. **7** Le amy mañeva ahy te inahareo ro iereñereñako an-troke, ie itraofan-tika o fañasoañ' ahio ke te an-tsilisily he am-pañarovako naho famenteako i Norizañey; **9** le inao ty halaliko, te hitolom-piraorao an-kahilala naho fitsikarahañe ty fikokoa' areo, **10** hahafijoboña'areo ty hasoa, hikotritriake tsy aman-tiñe ampara' ty andro' i Norizañey **11** hiegoègo am-pamokaran-kavantañañe añam' Iesoà Norizañey, ho ami'ty engeñe naho fibangoañe an'Andrianañahare. **12** Aa, teako ho fohi' areo ry longo, o raha nizò ahiko fe nañonjoñe ty fiboelea' i talili-soao, **13** ie nanitsike i anjombam-pifeheañey naho o ila'e iabio ty fahafohinañe te i Norizañey ro maha an-drohy ahy, **14** le nosihe' o silsilikoo ty maro amo rolongo mpiato amy Talèo nampitombo ty fahasibeha' iareo hitaroñe o tsaran' Añahareo tsy an-kahembañañe. **15** Toe eo avao ty mitsey i Norizañey an-kirañe naho lietse; fe eo ka ty an-tsatry soa; **16** iretoa an-koko, ie fohi'e te tinendre ho atoan-draho hañarovako i talili-soay, **17** ireroa ka mitaroñe an-kazavan-troke, mbore mikinia hañembets' ahy amo silisily retoa. **18** Atao akore? Tsinoñie, fa amy ze hene sata, ke mieva he an-katò, kanao taroñeñe i Norizañey le hafaleako; eka! toe hirebehako, **19** amy te apotako t'ie hifotetse ho fañahàñe ahy o fihalalia' areeo naho ty famahàna' i Arofo' Iesoà Norizañey, **20** ie ilozohako fitamàñe naho fisalalañe te tsy ho salatse ka, ie antsibeke fonitse, fa liliko, le antsake henaneo, te honjoneko an-tsandriko i Norizañey ke izaho veloñe he vilasy. **21** Aa naho amako, haveloñe veloñe ro mbe hahavokatse te mitromake an-tsandriñe, aa le mañalik' ahy ty hijoboñe! **23** Mampikitítse ahiko: sinda te hiavotse mb'eo hindrezako amy Norizañey, izay ty soa hatò; **24** fe mahasoaa anahareo t'ie hitoboke an-tsandriñe atoa. **25** Eka, iantofako, toe apotako t'ie hitoboke naho ho tambatse ama' areo iaby atoa, hampibodobodoeko i fatokisañey hifalea' ty soa te hionjoñe ty fandrengea' areo, **26** soa te hionjoñe ty fandrengea' areo, **27** le amy mañaveloa mañeva ty talili-soa' i Norizañey, zao: mañaveloa mañeva ty talili-soay, **28** te hene itamàko ami'ty halèn' arofo' Iesoà tsy hembañe ndra loli'e amo mandietseo, ie Norizañey; **29** le inao ty halaliko, te hitolom-mamente am'iareo t'ie fandrotsahañañe, naho piraorao t'ie famotsorañe—satan' Añahare izay, **30** ie fikokoa' areo, **29** toe natolotse ama'areo ho fañasoñañe, ty amy Norizañey, te tsy vaho iatoañe fa isotriañe, **30** ie iaman' Añahare, tsy naereñere'e te hitavane mihotakotake hambañe amy niisa' areo amakoy, naho janjiñe' areo amako.

2 Aa naho eo ty fañosihañe amy Norizañey, ke eo ty fañohðañe an-koko, ke eo ty fitraofankina amy Arofoy, he eo ty halèm-po naho fiferenaiñañe, **2** le henefo' ty haehako ampiharoan-drehake naho am-pikokoñañe raike vaho mifampipiteha arofo naho fivetsevetse. **3** Ko manao inoñe am-patitiañe naho firengeañe ñòake, fe mifampiasia an-trentram-po; **4** Ko sindre mañambëe o azeo avao, fe ampiraoraò ondatio. **5** Itsakoreo an-troke ao i tam' Iesoà Norizañey, te **6** le nihambam-bintañ' aman' Añahare, tsy naereñere'e te hitavane ty fihambañañe aman' Añahare, **7** fe finao'e ty fañòva'e, le nandrambe ty vinta' ondaty, vaho nampihambañañe ami'ty mpitoroñe. **8** Ie tendreke te hambam-bintañe ama' ondaty, le nirè-batañe, nivohotse an-kavilasy—eka navetrake amy hatae ajaley! **9** Toly ndra nonjonen' Añahare, vaho tinolo'e ty tahinañe ambone' ze kila añarañe, **10** soa te hitongaleke

amy lesoà ze kila ongotse an-dikerañe añe nametrake aze i fitoloña'e amy Norizañey, naho an-tane atoy vaho ambane' tane ao, **11** ie namoy-ay hañeneke i tsy nilefe' areo amy vaho hiantoke te Iesoà Norizañey ro Talè ze fiatralahañe ahikoy.

hene fameleke handrenge an'Andrianañahare Rae. **12** le amy zao, ry rañetseo, ie mivohotse nainai'e, tsy ami'ty fiañefako avao, fa àntsake henane te tsy eo, le mifanehafa ami'ty fandrombañañe anahareo, am-pañeveñañe naho fineveneverañe; **13** toe mitoloñe ama' areo t'i Andrianañahare hilozoha'areo toloñe amy ze satri'e soa. **14** Hene ano, tsy miñeoñeoñe tsy mandietse, **15** soa tsy hanan-kakeo, tsy hanan-tahiñe, fa ho anan' Añahare tsy amankandra añivo' ty tariratse mengoke naho miola toy, mipelatse hoe failo ami'ty voatse toy, **16** mivontititse amy tsaran-kaveloñey, hampirebeke ahy an-tsa' i Norizañey t'ie tsy nilay tsi-vente'e vaho tsy nilesa te nifanehake. **17** Eka, ndra t'ie ampidoñañe hoe ènga-rano ami'ty fisoroñañe naho fitoloñañe amo fatokisa' areoo, le mbe mifale naho mitrao-pirebeke ama' areo iaby. **18** Aa le mifalea ka vaho miharoa firebeke amako. **19** Misalala am' Iesoà Talè ao iraho, te hampihitriñe mb'ama' areo mb'eo aniany t'i Timoty, hampanitsiñe ahy t'ie mitsanoñe ty ama'areo. **20** Fa tsy amako ty mañirkiriñe aze ami'ty fahimbaña'e miatrake anahareo, **21** toe mipay ty aze avao i maroy, fa tsy ty a' Iesoà Norizañey. **22** Fohi' areo ty namentea'e vatañe, ie hoe anake amandrae' te nitraoke amako amy fitoroñañe i talili-soaiy. **23** Aa le salalaeko ty hañitrike aze aniany naho fa fantako ty amako. **24** Le iantofako amy Talè te homb'eo aniany ka iraho. **25** Toe sinafiriko ty hampihitrike i Epafroditò rahalahiko mb'ama' areo mb'eo, mpifanehake naho lahindeo mpiamako, ie toe ìra' areo naho mpiatrak' ahiko, **26** ie njagobo ty ama'areo, naho nalovilovy te jinanji' areo ty amy fatindri'ey. **27** Toe niheta'e re ho nivetrake, fe niferenaiñan' Añahare, le tsy ie avao fa izaho, hera ho nanahelo an-kontoke. **28** Aa le nihavoa iraho te nampolieñañe ama'areo, soa t'ie isa' areo indraike ro handia taroba, vaho hampanitsiñe ahy ka. **29** Aa le rambeso amy Talè an-kaehake vaho onjono ondaty hoe zaio; **30** amy te ho

3 Figadoña'e, ry longo: mirebeha amy Talè! Tsy mahatsimboetse ahiko te isokirako indraike, fa fañarovañe anahareo. **2** Itaò o amboao, itaò o mpanao ratio, itaò o mpanao savatse tsieo. **3** Fa itikañe o fisavarañe, t'ie mitoloñe amy Arofon' Añahare naho mirenge am' Iesoà Norizañey, vaho tsy miato-nofotse— **4** ie ho nanampiatoako amy nofotsey. He eo ty mihevetsé t'ie ro mpiato amy nofotsey, lombolombo'e iraho: **5** sinavatse ami'ty andro faha-valo, foko' Israele, tarira' i Benjamin, Hebreo' o Hebreo; Fariseo ty amy Hake; **6** nampisoñañe o Fivorio an-joton-troke; tsy aman-tahiñe ami'ty fañorihañe Hake. **7** Le ndra inoñ' inoñe ty ho nitombo'e ho ahiko, nadoko ho sira-an-tane ty amy Norizañey. **8** Tsy izay avao, fe ataoko ho fonga tsy vente'e te ampanahafeñe ami'ty hajabahina' ty faharendrehañe i Talèko Iesoà Norizañey, aa le hene nifariekó naho nanoeko forompotse, hahazoako i Norizañey **9** hahatendreke te ama'e, tsy t'ie nivañone' ty fimanemaneñañe Hake, fa ty figañiña' i Norizañey, ty toe havantañan' Añahare mioreñe am-patokisañe. **10** Eka, te ho fohiko re naho ty faozara' i fivañom-belo'ey naho ty fitraofan-kina amy fijalea'ey, hihambañako amy havilasi'ey, **11** hahatakarako ty fitroarañe an-kavilasy. **12** Tsy t'ie nitàkako, toe tsy añon-draho, fe itoañako t'ie handrambe i nandrambesa' Iesoà Norizañey ahikoy. **13** O ry longo, tsy t'ie rinambeko. Fe, Amoeako ze amboho ao naho ilozohako takatse o añeò **14** eka imaneako taliftse ty tambempikanjiañ' abon' Añahare am' Iesoà Norizañey. **15** Antao arè hiharo rehake, ze hene matoe aman-tikañe, fa naho hafa ty ereñeren-tro'areo, mbe hampalangesen' Añahare avao. **16** Fe soa t'ie hañavelo mañeva o fa nitakàren-tikañeò. **17** O ry longo, mitraofa ami'ty fañorihañ' ahy, naho rendreho o mpañavelo am-pitsikombeañe anay. **18** Fe maro—ie beteke nitalilieko naho mbe taroñeko an-tañy henaneo—ty mañavelo hoe rafelahi' i hatae ajale' i Norizañey. **19** Ie

hijoroboñe an-karotsahañe ao, ty fisafoa'e ro aña naho namototse nitaroñe i talili-soaiy, le ndrañahare'e naho ty hameñara'e ro fisengea'e. tsy eo ty Fivory namahañ' ahy ndra an-tolotse Mifahatse an-draha an-tane atoy o vetsevetse' ndra rambe, naho tsy inahareo avao. **16** Eka ie te iareoo. **20** Boriza' ty andindîne aña tika, aña Tesalonika aña, tsy indraike avao ty nañitrifa' ty itamañe mpandrombake, toe Iesoà Talè areo o nipaiakoo. **17** Tsy t'ie mipay falalâne, fa i Norizañey, **21** ie ty hañova o sandrin-tikañe vokatse haroroñe amy rake' areoiy. **18** Le hene mirèkeo, hampihambaña'e amy fañðva'e aman' rinambeko ami'ty hapea'e, toe nahaeneñe vaho engeñey amy haozara'e hampiambane ze he'e nahaàtseke, toe rinambeko amy Epafroditò o ama'ey.

4 Ie amy zay, ry longo-sarotse tamaekoo! ty haehako naho sabakan-drengeko, mijohaña amy Talè, ry rañeko. **2** Mihalaly amy Eodiae iraho naho mihalaly amy Sintikee t'ie hiharo-rehake amy Talè. **3** Eka, ry longo-sarotse, ehe imbaio i nindre nifanehake amako amy talili-soay rey, naho i Klementa, naho o mpitrapotoroñe amako ila'eo, ie fa misokitse am-boken-kaveloñe ao o tahina'eo. **4** Mirebeha nainai'e amy Talè. Indraeko ty hoe: mañonjona kobaiñe!

5 Ee te ho rendre' ze kila ondaty ty hatsò-tro'areo. Fa marine t'i Talè. **6** Ko emberen' inoñ' inoñe fe amy ze he'e, am-pilolofañe naho halaly mitraofa fañandriañañe, le ampahafohino an' Andrianañahare o fidalalà' areoo, **7** le ty fañanintsin' Añahare milikoatse ze hene fohiñe abey ro hañambeñe o arofo naho fitsakorea' areoo am' Iesoà Norizañey. **8** Honka'e ry longo, ze atao hatò, ze hene havafionañe, ze mahity, ze hiringiri'e, ze fanjàka, vaho ze soa talily; naho eo ty talango'e, naho eo ty mañeva renge-imoneño. **9** Le anò o nirendreke naho rinambe naho jinanjy vaho nioni' areo amakoo, aa lonike te ho ama' areo t'i Andrianañaharen-kanintsiñe. **10** Akore ty firebehako amy Talè kanao nivaòeñe indraike ty fiatrala' areo ahy henaneo, toe fa ela, ie ho nanoe' areo avao, fe tsy nahatafetetse heike. **11** Tsy te mipay t'ie nitaroñieñe, fe nioke tsy hieren-draho ndra inoñe ty mizo; **12** Mahazats' ahy te poie'e, haiko t'ie anjañe. Aa ndra aia' aia, naho aman' inoñ' inoñe le fa niòke, ke te vontsy he saliko, ke mpañarivo he rarake, **13** ho tafetereko ze he'e añaamy Mpampaozatse ahikoy. **14** Fe, soa i nanoe' areoy, t'ie nitraoke amy faloviloviakoy, **15** le fohi' areo ka, ry nte-Filipio, t'ie niakatse i Makedonia

mañeva naho sitran' Añahare. **19** Aa le hatsafen' Añahareko ama'areo abey ze hene ipaiañe amy vara'e lifots' engeñey am' lesòà Norizañey. **20** Aa ie henaneo, aman' Añahare Raentika ty engeñey nainai'e donia, Amena. (aiõn g165) **21** Añontaneo ze hene noro'e am' Iesoà Norizañey. Mañontane anahareo o rolongo amako atoio. **22** Salamae' o noro'e iabio, àntsake o af'anjomba' i Kaisarao. **23** Ho ami'ty arofo' areo abey ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey.

Kolosiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin'

Añaharey, naho i Timoty rahalahintika, 2 Ho a o noro'e naho longo migahiñe amy Norizañey e Kolosia añeo: Hasoa naho Fañanintsíñe ama'areo boak'aman'Añahare Raentikañe. 3 Mañandriañe an' Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey zahay amo halalí'ay ho anahareo nainai'eo, 4 fa tsinano'ay ty fatokisa' areo Iesoà Norizañeyi naho ty fikokoa' areo ondaty noro'e iabio— 5 ty fitamàñe nahaja andindìñe aña ho anahareo, i jinanji' areo ami'ty tsaran-katò i talili-soaiy, 6 i fa nitotsake ama' areoy; manahake ty noe'e ndra aia aia ami'ty voatse toy, ie mitolom-pamokatse vaho miraorao, hambañe amy nanoe'e ama'areo boak' amy andro nijanjiña' areo naho naahofhiñe ty hasoan' Añahare an-katò, 7 manahake i jinanji' tsy niheneke amy filofeha' i Norizañey. 8 Añahare hañasoako anahareoy, hañeneke i ie nitalily ama'ay ty fikokoa' areo amy Arofoy, 9 le amy zao, boak' amy andro nitsanoña'ay, le tsy ado'ay ty miloloke ho anahareo, mihalaly te ho liforeñe am-paharendrehañe o satri'eo amy ze hihitse naho hilala atolo' i Arofo iaby; 10 hañaveloa' areo mañeva i Talè, hañasitra aze amy ze hene sata, hamokatse amy ze fitoloiñantsoa, vaho hitombo ami'ty faharendrehañe an'Andrianañahare; 11 ie nampaozareñe an-kaàmpón-kafatrarañe amy haozara'e rengènay ho am-pigahiñañe heneke vaho fifeahañe an-kaehake, 12 ro mañandriañ' an-dRae nampañeva antika hitraoke ami'ty lova' o noro'eo an-kazavàñe ao, 13 ie hinaha'e ami'ty fèhe' i ieñey naho nase'e mb'am-pifehea' i Anake kokoa'ey; 14 ama'e ty fijebañañe antika amy lio'ey, ty fañahàn-kakeo. 15 Le ty vintan' Añahare tsy ìsake, ty tañoloñolòña' ze hene namboareñe, 16 ie ty namboarañe ze hene andindiñe aña naho an-tane atoy, o isakeo naho o tsy isakeo naho ze kobaiñe naho fifelehañe naho lohàñe vaho fandiliañe; ie naho ho aze ty namboarañe ie iaby rezay. 17 Le ty taolo' ze hene raha; ama'e ty ifampireketa' ze he'e. 18 Le ty añambone' i fañovay, i Fivoriy; ty fifotorañe,

ty tañoloñolòña' o fitroarañe amy havilasioo, soa t'ie ty ho lohà' ze he'e. 19 Fa satrin-dRae te ama'e ty himoneña' ty haliforañe, 20 le ie ty fijebañañe ze he'e ho ama'e; o raha an-tane atoio naho o raha andindìñe añeo, nifampilongoe'e amy lio'e amy hatae ajaleiy. 21 Inahareo nialheñe taolo, nihelofeñe am-pivetsevetse, nitolon-tsata raty, le nifampilongoe'e henaneo, 22 amy fañòva'e nofotsey añaamy havilasiy, hanolora'e anahareo fiavahañe, tsy amantahiñe tsy aman-kandra añañatrefa'e, 23 ie toe mitoloñ' am-patokisañe soa fioreñe naho mijadoñe tsy mivike amy fampitamàñe i talili-soa jinanji' areo naho nitaroñeñe amy ze he'e ambane likerañe atoij, i nampitoroñ' ahiy, izaho Paoly. 24 Aa le inahareo ro firebehako amo faloviloviako henaneo, ie imaneako heneke tsaran' Añaharey, 25 i tafatoñi naetake amo saao naho amo tariratseoy, fe naboak' amo noro'eo henane zao, (aïōn g165) 27 hampahafohinan' Añahare ty hasarom-bolonahe' i tafatoñoy amo kilakila ondatio: te ama'areo ao i Norizañey, i fitamàñ' engeñey. 28 Le ty talily risihe'ay ze hene ondaty naho añoha'ay an-kihitse pea, hitolora'ay fonitse amy Norizañey. 29 Le ty toloñeko, milozoke ami'ty faozara'e mitromake fatratse amako atoañe.

2 Teako ho fohi'areo ty fimeaneako ho anaharo naho o e Laodikia añañey vaho o mbe tsy nifañatre-daharañ' amako iabio, 2 hañohòako ty arofo' iareo, ie fa nampivandireñe am-pikokoñañe, amy hene vara vokare' ty faharendrehañe pea, ie fohiñe mazava, i hatò mietake aman' Añahare Rae aoy, i Norizañey; 3 ama'e ty ietaha' ze fonga varan-kihitse naho hilala. 4 Itaroñako 'nio, hera ao ty hamañahy am-bolam-pañedre. 5 Aa ndra te tsy eo an-tsandrín-draho, mbe ama' areo antroke, mirebeke te mahatrea ty fitraofa' areo rehake naho ty fatokisa' areo i Norizañey. 6 Aa kanao rinambe' areo i Talè Iesoà Norizañey, mañaveloa ama'e, 7 ie soa fivahatse naho

nivoatse ama'e, naho niventèñe am-patokisañe vente'e, naho tsy mahasebañe ty hadrao' o ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañañe. nofotseo.

8 Mitaao ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheatse naho famañahiañe kòake mirampy amo lili' ondatio naho amo sata' foto-ty tane toio, fa tsy amy Norizañey, 9 izay imoneña' ty haliforan' Añahare am-pañòva, 10 le nifonireñe ama'e nahareo, amy t'ie ty lohà' ze hene fifeheñañe naho lily. 11 Ama'e ka nahareo ro sinavatse an-tsavatse tsy nanoem-pitâne fa nampikorendahañe ty fandilia' i haondaty hambo'ey amy sandriñey ami'ty fanavara' i Norizañey, 12 ie nalenteke mindre ama'e amy lipotsey naho nindre niroatse ama'e am-patokisañe ami'ty fitoloñan' Añahare nampitroats' aze an-kavilasiy. 13 le nivetrake an-kakeo naho ami'ty tsy fanavara' i nofotsey ro vinelo'e mindre ama'e, le fonga nafaha'e o tahintikañeo, 14 ie namaopaoke i takelan-tsongoy, o pepetse nanisý antikañe naho nañamengoke antikañe; nasita'e añe izay, amy nipehañ' aze amy hatae ajaley, 15 ie nampikorendaha'e ty lili' o mpifeleke naho o mpañadilio, vaho nampiborahe'e ho fisambàñe am-batraike eo, ie fa rineba'e amy hatae ajaley. 16 Asoao arè tsy iaia ty hapo' areo hanìñe ty fikamañe ndra finomañe, naho o andro nifotoañañe naho o jiri-bolañeo vaho o Sabatao 17 (toe fanalinjoa' o raha ho avio irezay) —fa ty Fañova' i Norizañey. 18 Asoao tsy hikatramoeñe ty tambe' areo, ie sigiheñe hirè-batañe naho hitalaho amo anjelio; ie mitsibezeñie amo raha nitrea'eo, naho mirengevoke am-pivetsevetsen-kaondaty hambo'e, 19 naho tsy mitambozòtse amy Añamboney, i Mpamahañe i Fañòvay iabiy vaho mampirekets' aze amo fange'eo naho amo lahin' ozatseo, hitomboa'e ami'ty fampibobodoan' Añahare. 20 Le nindre nivilasy amy Norizañey amo sata' foto' ty tane toio, akore te mbe manao hoe veloñe ami'ty voatse toy, mañorike o fañè'e manao ty hoe: 21 Ko mandrambe! ko mitsopeke! ko mitsapa. 22 Le ho fonga modo am-pitoloñañe, amy te mifototse ami'ty lily naho fañòha' ondaty. 23 le toe misare hilala am-pitalahoñañe an-tsatin-troke naho am-pirehañe vande naho fampalovilovian-tsandiñe; f'ie tsy

3 Aa kanao nindre nitroatse amy Norizañey nahareo, imaneo pay o raha amboneo, amy iambesara' i Norizañey am-pitân-kavan'an' Añaharey. 2 Tsakoreo o raha an-dikerañeo, fa tsy o an-tane atoio. 3 Nivilasy nahareoo, le fa nahaja amy Norizañey aman' Añahare ao ty fiai' areo, 4 Naho miboake i Norizañey, ie havelo'o, le hiboake mindre ama'e an'engeñe ka nahareo. 5 Vonò arè o fangen-kaondati' ty tane toy ama'oo; ze hakarapiloñañe, fandratoñañe, filomolorañe, fitsikirihan-draty, vaho fihàñañe—ie fiatoñañe am-pahasive; 6 irezay ty hifetsaha' ty fifombon' Añahare amo anam-panjeharañeo. 7 Le nañaveloa'areo te mbe niveloñe ama'e, 8 fe apitsoho añe henaneo, fonga tsy aboak' am-palie' areo ty heloke, ty fifombo, ty injé, ty teratera, naho ty reha-timbo. 9 Ko mifandañitse, fa naitoa' areo i haondaty hambo'ey rekets' o sata'eo, 10 le fa natseta' areo t'indaty vao, ze mihavao erike am-paharendreñañe mihafonitse, miyahambam-bintañe amy Namboats' azey. 11 Tsy te Grika ndra Jiosy, sinavatse ndra tsy sinavatse, ambahiny ndra sadiavahe, ondevo ndra midada, fe halifora'e i Norizañey, ie ama'e iaby. 12 Aa kanao jinobon' Añahare nahareo, miavake naho kokoañe, sikino ty arofo miferenaiñe, matarike, mirèke, trentrañe, naho mahaliñe, 13 mifampivavea naho mifampihevea, ie eo ty aman-kabò ama' ia'ia, le mifampihevea hambañe amy nañahà' i Talè anahareoy. 14 Lombokombo' irezay ty fikokoñañe, ie mamahotse am-pitraofan-kina fonitse. 15 Ehe ho fehè' ty fañanints'i i Norizañey o arofo' areoo fa izay ty nikanjañe anahareo ho fañòva raike: vaho mañandriaña. 16 O tsara' i Norizañeio abey ty himoneñe ama' areo ao ami'ty halifora'e; mifañòha naho mifanoroa añ'ampon-kihitse; misaboa sabo, naho beko naho takasy miavake, mañandriañ' an' Andrianañahare añ'arofo. 17 Aa le ndra inoñ'inoñe anoe' areo, ke an-tsaontsy he sata, le ami'ty tahina' i Talè Iesoà, vaho mañandriañ' an' Andrianañahare Rae añaama'e. 18 Ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ami'ty eva'e amy Talè. 19 Ry lahilahio, kokò

o vali' areoo fa tsy itorifihañe. **20** Ry ajajao, toy, le ampamakio ty Fivory e Laodikia aña ka mivohora aman-droae amy ze he'e, fa izay ty vaho vakio' areo i amy Laodikiay. **17** Le saontsio no' i Talè. **21** Ry aba, ko mañinje anake, hera amy Arkipo ty hoe: Ehe tomiro i fitoloñañe hahamòhake aze. **22** Ry mpitoroñe, mivohora rinambe'o amy Talè hañenek' aze. **18** Aman-amy ze he'e amo tompo' areo amo haondati'eo, tañako ty añontaneako, Izaho, Paoly. Tiahio o tsy t'ie misamba hipia'a'o tsiriry, fa an-tso-tro rohikoo. Fañanintsiñe ama'areo.

mañeveñe amy Talè, **23** aa ndra inoñe o tolondraha'oo, ihembaño, hoe mpitoro' i Talè fa tsy ondaty, **24** le fohino t'ie ho tambeze' i Talè amy lovay, amy te lesòà Talè ro toroñe' areo. **25** Ho valeañe ty amo sata-rati'eo ka o lo-tserekeo fa tsy irihiañe.

4 O rotompoo, anò an-katò naho hamiràñe
o mpitoro' areoo fohiñe te aman-Talé andindìñe ao ka nahareo. **2** Mitoloña an-kalaly, mijilova ama'e, le mañandriaña; **3** naho mihalalia ho anay, hisokafan' Añahare lalañe i tsaray, hitaroña'ay i mietake amy Norizañeiy, ze maha am-bahorañ' ahiko; **4** t'ie halange, hahafitaroñañako ami'ty evà'e. **5** Mañaveloa an-kihitse amo alafeo, rombahö ty andro. **6** Ampanintsiño naina'e ty saontsi' areo vaho hafirio an-tsira, hahafohina' areo ty hanoiñe ze ondaty. **7** Aa naho ty amako, le hitalilia' i Tikiko, rahalahy kokoañe naho mpitoroñe migahiñe vaho mpitrapo-pitoroñe amy Talè. **8** Ie ty nahitriko, hitalily anay ama'areo vaho hañohò ty arofo' areo. **9** Hindre ama'e ty Onesimosy, rahalahy migahiñe naho kokoañe, toe mpiama' areo. Ho talilie' iareo ze he'e atoy. **10** Salamae' i Aristarko mpitrapo-silisily amako, naho i Marka, longo' i Barnabasy (toe nahazoa' areo lily, rambeso t'ie pok' ao), **11** naho Iesose atao ty hoe Josto. Iereo avao ty boak' amy savatsey amo mpifanehake amako ho amy Fifehean' Añahareio naho toe mpañosik' ahiko. **12** Salamae' i Epafra, i boak' ama' areoy, i toe mpitoro' Iesoà Norizañey naho mahimbañe naina'e an-kalaly ho anahareo, hijadoña' areo, fonitse am-patokisañe heneke amo hene satrin' Añahareo. **13** Le itaroñañako t'ie mahimbañe ho anahareo naho ho a i Laodikia vaho i Hierapolia. **14** Salamae' i Lioke mpanaha ìsoke naho i Demasy. **15** Salamao o roahalahy e Laodikia añaeo naho i Nimfae naho i Fivory aña' anjomba'ey. **16** le vinaky ama' areo ty taratasy

1 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, mete ho nañeva anay, kanao Firàhe' i Norizañey am'ondatio, ndra ama' areo ndra amo ila'eo. Toe Ho ami'ty Fivori' o nte-Tesalonika aman' ty nampivave anahareo, 7 te mone notroñe'ay Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañeyio: hoe rakemba mampinono naho manombosombo Fierañerañañe naho Fañanintsíñe 2 Andriañey'ay i ana'ey. 8 Akore ty fikoko'a'ay anahareo kanao nainai'e t'Andrianañahare ty ama' areo iaby, nahaehake anay te tsy vaho handiva i talili-manoñoñañe anahareo amo halal'iiao; 3 le tiah'iay soan' Añaharey fa hamoe-ay ami'ty fañisoha'ay, lomoñandro ty fitoloña' areo am-patokisaña 9 Mete tiah'i areo ry longo ty fitromaha'ay naho ty fitromaha' areo aman-koko naho naho ty fifanehafa'ay; ie nitoloñe handro anti figahiña' areo mitamà i Talèntika Iesoà kaleñe tsy hiloetse ama' ia'ia, nitaroñe i talili-Norizañey añatrefan' Añahare Raen-tika. 4 soan' Añaharey. 10 Valolombeloña nahareo Fohi'ay ry roahalahy kokoan' Añahareo, te naho i Andrianañahare te niavake naho vañoña jinobo'e, 5 fa tsy nitotsake ama' areo an- vaho naliotahíñe ty fañaveloa'ay ama'areo tsara avao i talili-soa'ay; fa aman-kaozara' i mpiato. 11 Fohi' areo ka t'ie nañosike naho Arofo Masiñey vaho am-pireketan-tro añoña. 12 hañaveloa' Toe nitsikombe anay naho i Talè nahareo; areo hañeva an' Andrianañahare mpiakanjy fa ndra te nanjoan-kaloviloviaña, le rinambe' anahareo ho am-pifehea' naho añ'enge'e ao. areo an-kafalea' i Arofo Masiñey i tsaray. 7 Aa 13 le amy zao, tsy apo'ay ty mañandriañe an' le nitsikombea' ze hene mpiato e Makedonia Andrianañahare nainai'e, amy te rinambe' areo naho Akaia aña. 8 Le tsy e Makedonia naho i tsaran' Añahare nitaroña'ay le tsy nandrambe e Akaia aña avao ty nampibolea' areo ty aze ho tsara' ondaty, fa ami'ty vente'e t'ie saontsi' i Talè, fa toe nikatsakatsake an-toets' tsaran' Añahare mpifanehake ama'areo mpiato. aia' aia o fatokisa' areo an' Andrianañahareo 14 Vaho nitsikombe' areo ry longo, o Fivorin' vaho tsy anovoña'ay rehake, 9 fa italilia' iareo Añahare am' Iesoà Norizañey e Iehodào, ie ty hasoam-pampihovà' areo anay, ie nitolik' nifeake fampisoñañañe am-pita' o mpitrap-aman' Añahare naho niambaho ami'ty fahasive, borizàñe ama'eo toe o Tehodao, 15 ie songa mitoroñe an' Andrianañahare veloña naho vinono' iareo t'Iesoà Talè naho o mpitokio, to, 16 ami'ty 10 vaho mandiña i Ana'e andindiñey, i naho nandroake anay ka; ie tsy non' Añahare natroa'e an-kavilasiy—Iesoà mpañaha antika vaho fonga mifandiets' ama'ondaty, 17 fe zahay, ry longo, naho fa nasitake ama' areo fisebañia' iareo anay tsy hitaroñe amo kilakila ondatio handrombake iareo, ie manovon-kakeo nainai'e, fa ho takaren-kaviñerañe am-par'a'e. 18 fa sinda homb' ama' areo mb'eo; izaho Paoly mandikoatse te indraike, fe sineba' i mpañinjey. 19 Ia ty ho fitamà'ay, ty haëha'ay, ty kobay hiriñariñia'ay añatrefa' Iesoà Talèntika amy fitotsaha'ey? tsy inahareo hao? 20 Eka, inahareo ro enge'ay naho haeha'ay.

2 Inahareo, ry longo, ro toe mahafohiña te tsy nianto i fitiliha'ay. 2 Rendre' areo ka t'ie nalovilovy naho nonjireñe e Filipy aña; fe nirearea aman' Añaharen-tika nitaroñe i talili-soan' Añaharey ama'areo ndra te niindra' i fanjeharañey. 3 Toe tsy mifototse am-pandilarañañe ndra haleorañañe ndra famañahiañañe ty fañosiha'ay; 4 fe ninón' Añahare ty fanolorañ' anay i talili-soay; aa ie taroñe'ay le tsy t'ie hahaeħake ondaty fa ho an' Andrianañahare mpitsoke o tro'aio. 5 Fa fohi' areo te lelia tsy nanao kabeake an-drehake naho tsy nibatrake hanakona'ay fatitiaña (valolombeloña

3 Aa zahay tsy nahafifeake ka, le nilahatse t'ie hadoñe am-banginé Atena aña, 2 vaho nahitri'ay mb'ama' areo mb'eo t'i Timoty,

rahalahintika naho mpitoron' Añahare amy 7 Toe tsy nikanty an-tika ho an-kaleorañe t'i talili-soa' i Norizañey, hamente naho hañosike Andrianañahare fa ho am-piavahañe. 8 Aa ze anahareo amy fatokisa' areo, 3 soa tsy ama'areo tsy mipaoke, le tsy t'ie mifary ondaty, fa an' ty hembere' o faloviloviañe zao; fe fohi' areo Andrianañahare nanolots' anahareo i Arofo te izay ty nanendreañ' antika. 4 Ie mbe Masiñey. 9 Aa ty amy fifampirañetañe longo, tama' areo ao le nitaroña'ay te fa antitotse tsy ipaia' areo sokireñe, ie hohoen' Añahare ty hampisarerahañe an-tikañe; ie o oni' areo hifampikoko; 10 naho toe anoe' areo amo hene te zoeñe. 5 Ie amy zay, tsy nahafeake ka longo e Makedoniao. Fe osihe'ay ry longo te iraho, le nahitriko ty handrendreke ty fatokisa' hitolom-pitomambao, 11 hinozoha'areo fañavelo areo, hera nazi' i mpañinjey, vaho ho nilesa am-pianjiñañe, songa manao ty tolon-draha'e i fitoloña'ay. 6 Fa ie pok' eo hirik' ama' areo naho mitoloñe am-pit'a'e amy nitoroa'ay, 12 t'i Timoty, le nitalilie'e soa o fatokisa' areo hañavelo an-kavantañañe amo alafe'eo naho naho i fikokoñaÿ, vaho t'ie nainai'e mitiahys tsy hipay inoñ'inoñe. 13 Aa tsy teako ho anahareo an-kasoa, mañiry hahaisake anay bahimo nahareo, ry longo, ty amo miròtseo, hambañe ami'ty fisalala'ay hahatrean anahareo. hera hihontoke manahake o ila'e tsy aman-ko 7 ie amy zao ry longo, amo faloviloviañe tamàeñe. 14 Aa kanao atokisantika te nivilasy naho fanilofañe anaio fe nampanintsii' anay t'iesoà vaho nitroatse, le izay ty hindesens' ty fatokisa' areo. 8 Velon-jahay henaneo, Añahare mindre ama'e ze mirotse am' lesoà amy t'ie mijohañe amy Talè ao. 9 Akore ty ao. 15 Aa hoe ty fivola'ay ama' areo ty amy fañandriaña'ay an' Andrianañahare hamale tsara' i Talè, te tsy hiaolo o mirotseo tika ty hafaleañe hirebeha'ay anahareo añatrefan' mbe mañente ami'ty fitotsaha' i Talè, 16 fa Añaharen-tika, 10 aa le mitolon-kalaly handro i Talè vata'e ro hizotsu hirik' andindìñe ey an-kalen-jahay hahaisake ty lahara' areo, an-koike, am-piarañanañan-talèn' anjely, naho hañeneke ze tsy eneñe ami'ty fatokisa' areo. amy antsivan' Añaharey; naho hitroatse hey 11 I Andrianañahare Raentika vaho i Talèntika ze nivetrake amy Norizañey ao, 17 vaho ho lesoà abey ro hañavantañañe ty lala'ay mb'ama' rambeseñé mb'amo rahoñe mb'eo tika mbe areo aña; 12 naho hampitomboe' i Talè nahareo veloñe hifananpe am'iereo an-drahoñe ey, naho o ila'e iabio hiraorao an-koko, hambañe hifanalaka amy Talè amy tiokey. Le ho nainai'e ami'ty anay ho anahareo, 13 hampijadoñe o amy Talè ao tikañe. 18 Aa le mifañohòa amy arofo' areoo tsy aman-tahy, miavake, añatrefan' tsara zay.

Añahare naho Raentikañe ami'ty fitotsaha' i 5 Aa ty amo androo naho o sa-ao, ry longo, tsy Talèntika lesoà rekets' o hene noro'eo.

4 Ie amy zao ry longo, ihalalia'ay, naho risihe'ay ho tondroke manahake ty mpamaoke haleñe ty amy Talè lesoà, ty hitomboa' areo nainai'e andro' i Talè. 3 Ie manao ty hoe, Fierañerañañe amo fañaveloañe nañoha'aio, naho hañasitra naho Fañanintsii! te mone hiambotrahan-an' Andrianañahare; 2 fa fohi' areo o fanoroañe karotsahañe, manahake ty fitsongoan-drakemba natolo'ay anahareo añam' lesoà Talè. 3 Inao mivesatse, ie tsy hahabolitse. 4 Fe tsy añ'ieñe ty satrin' Añahare: t'ie hiavake, hisitak' ami'ty ao nahareo ry longo, hivovo'a' i andro zay fiolorañe tsy mañeva; 4 ie songa mahay milie- hoe malaso. 5 F'ie songa an-kazavàñe naho batañe ho ami'ty fiavahañe naho asiñe, 5 tsy ana' ty atoandro, tsy mpiamo haleñe ndra hilomoloañe an-kadrao manahake o kilakila' o fimoromoroñañe. 6 Aa ee t'ie tsy hirotsse, ondaty tsy mahafohiñe an' Andrianañahareo; 6 manahake o ila'eo, fa hitao naho hilie-batañe. 7 sindre tsy handilatse naho hañaramamo an- Mirotsse haleñe o mirotseo naho mamo haleñe o drahalahi'e; fa i Talè ro mpamale i hene rezay, mpijkeo. 8 Aa kanao mpiamo atoandro, antao hambañe amy nimanea'ay hatahata ama' areoy. ho marea, hampitsetake ty fikalañan' arañam-patokisaña naho fikokoñaÿ vaho hisabaka i

fitamàm-pandromombañey. **9** Tsy tinendren' Añahare ho an-kavíñerañe tika, fa t'ie ho rombaheñe añamy Talèntika Iesoà Norizañey, **10** ie nivilasy ho antikañe, le he mañente ke mirotsé ro hitraofan-tika haveloñe. **11** Aa le mifañosiha, naho mifampiraoraòa, hambañe ami'ty fanoe' areo avao. **12** Mihalaly ama' areo zahay, ry longo, ty hiasia' areo o mpifanehake ama' areo naho mpifehe vaho mpanoro anahareoo amy Talè ao. **13** Le aonjono am-pikokoña o fitoloña' iareoo, vaho mifampilongoa. **14** Risihe'ay nahareo ry longo, hatahatào o mañarinjeñeo, ohoño o mimoremoretseo, imbao o midazidazitseo vaho hene ilofihio. **15** Asoao tsy hamalean-draty ty raty ndra ama' ia ia, fe paiao nainai'e ty hañasoa ty ila'e naho ze fonga ondaty. **16** Mirebeha avao, **17** Mihalalia nainai'e, **18** kila andriañeñe; fa izay ty satrin' Añahare ho anahareo am' Iesoà Norizañey. **19** Ko akipeke ty Arofo. **20** Ko mavoeñe o fitokiañeo, **21** fa biribirio ze he'e; tambozoro ty soa. **22** Ifoneño ze atao haratiañe. **23** I Andrianañaharem-pañianintsíney abey ro hañeneke ty fiavaha'areo, hañaro ty arofo naho ty fiafiñe vaho ty sandri' areo ho fonitse tsy aman-kila amy fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **24** Migahiñe t'i mikanjy anahareo, Ie ro hañeneke izay. **25** Ry rahalahio, mihalalia ho anay. **26** Añontaneo an' oroke miavake o longo iabio, **27** Afantoko ama' areo amy Talè ty hamaky ty taratasy toy amo longo iabio. **28** Ho ama' areo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey.

2 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho amy Fivor' o nte Tesalonika aman' Añahare Raen-tika vaho i Talèntika Iesoà Norizañeio: **2** ho Andrianañahare. **5** Tsy tiah' areo hao te Hasoa naho Fañanintsîne ama' areo boak' aman' nitaliliako te mbe tama' areo? **6** le fohi' areo Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañey. **3** o misebañe aze henaneo, hampiboake aze an-Andriañe'ay nainai'e nahareo ry longo aman' tsa'e. **7** Fa mifanehake añetake ao henaneo i Añahare fa mañeva, amy te vata'e mitombo ty fatokisa' areo vaho mitolom-pihavelo ty fifampikoko' areo, **4** ie ty isenga'ay amo fatokisa' areo amo fonga fampisoñañe naho faloviloviañe wavè' areoo, **5** ze toe mamente ty fahiti-tom-pizakan' Añahare, te volilieñe mañeva i Fifehean' Añaharey nahareo, ie toe ampisoñañe. **6** Ty havantañan' Añahare ty andilova'e o mañembetse anahareo, **7** naho hampanintsîne anahareo nivolevolèñe vaho zahay, ami'ty fisodeha' Iesoà Talè andindîne eñe rekets' o anjeli'eo añ'afó mibebañe ao, **8** hamalea'e an-tsotry ze tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, ie tsy mañorike i talily soa' i Talèntika Iesoà Norizañey, **9** fa ho lilateñe am-pimongorañe nainai'e lavitse ty fiatrefa' i Talè naho ty enge' i haozara'ey, (**aiōnios g166**) **10** ie mitotsake atoy ho rengèñe amo noro'eo vaho hifalea' o hene mpiatoo amy andro zay, amy te natokisa' areo i nitaroña'ayi. **11** Le zao ty ihalalia'ay nainai'e ho anahareo, t'ie ho volilien' Añaharen-tika te hañeva i fikanjañey naho ho henefâ'e ze hene fisalalan-kasoa naho fitoloñam-patokisañe an-kaozarañe, **12** soa te honjoneñe ama' areo ty tahina' Iesoà Talèntikañey, vaho inahareo ama'e ao, ty amy fatarihan' Añaharen-tika naho i Talè Iesoà Norizañey.

2 Aa le mihalaly ama' areo zahay ry longo, ty amy fiavi' i Talèntika Iesoà Norizañey naho i fitontonan-tika ama'ey, **2** t'ie tsy hitroetroe am-betsevetse, tsy ho tsiborehetohe' ty fañahy, ndra ty lañonañe, ndra ty taratasy atao nihirik' migahiñe t'i Talè, ie ty hañoreñe naho hikalañe **3** Mitaoa tsy ho fañahie' ndra iaia amy zay, anahareo amy ratiy. **4** Atokisa'ay amy Talè ao fa tsy ie naho tsy avy hey i fihàñkañey vaho t'ie fa manao mbore hanoeñe o fandilia'aio. **5**

abentatse indaty tsy aman-Kakey, i anam-pandrotsahañey, **4** ie hanjehatse naho hiebotse ambone' ze atao 'ndrañahare ndra fitalahañe, hitoboke añ' anjomban' Añahare ao hieva ho Andrianañahare. **5** Tsy tiah' areo hao te Hasoa naho Fañanintsîne ama' areo boak' aman' nitaliliako te mbe tama' areo? **6** le fohi' areo Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañey. **3** o misebañe aze henaneo, hampiboake aze an-Andriañe'ay nainai'e nahareo ry longo aman' tsa'e. **7** Fa mifanehake añetake ao henaneo i Añahare fa mañeva, amy te vata'e mitombo i mpanebañey ampara' t'ie nasintake aña. **8** Haboak' amy zay i tsian-Kakey naho ho rebahe' i Talè ami'ty fikofoham-palie'e vaho harotsa'e ami'ty fireandrea' i fitotsaha'ey. **9** Eka, ie pok' eo i tsy mañambeñe Hèkey, le hatolo' i mpañinjey aze ty haozarañe hitoloñe raha tsi-tantane maro reke-biloñe naho sahàtse, **10** naho ze hene famañahia' ty hatsivokarañe amo hirotsakeo, ie tsy nandrambe ty fikokoñañe ty hatò hahazoa' iareo rombake. **11** Izay ty amañahian' Añahare iereo, hiantoke ty vande, **12** le fonga ho zakaeñe o tsy miantoke ty hato te mone mifale an-katsivokarañe. **13** F'ie tsy mete tsy mañandriañe an' Andrianañahare ty ama' areo nainai'e, ry longo isohe' i Talè, amy t'ie nijoboñen' Añahare tam-pifotora'e aña ho rombaheñe ami'ty fampiavaha' i Arofoy vaho ty fatokisañe ty hatò. **14** Izay ty nikanjia'e anahareo amy talili-soa'ay, handrambe ty enge' i Talèntika Iesoà Norizañey. **15** Aa le mijohaña ry longo, mifahara amo fañòhañe nañoha'aio, ke an-tsara he an-taratasy. **16** Le i Talèntika Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Raentika mpikoko antika naho nanolotse antika fañohoñañe tsy modo naho fitamàn-tsoa amy fañisoha'ey abey (**aiōnios g166**) **17** ro hañosike ty arofo' areo vaho hampijadoñe anahareo amy ze hene tsara naho fitoloñan-tsoa.

3 Honka'e ry longo, mihalalia ho anay te hiboele masika ty tsara' i Talè, naho ho rengeñe manahake te ama' areo aña, **2** vaho t'ie ho votsorañe am'onday lo-tsereke naho ndra ty lañonañe, ndra ty taratasy atao nihirik' tsivokatseo amy te tsy songa mpiato. **3** Fe ama'ay manao te nitondroke ty andro' i Talè. migahiñe t'i Talè, ie ty hañoreñe naho hikalañe **3** Mitaoa tsy ho fañahie' ndra iaia amy zay, anahareo amy ratiy. **4** Atokisa'ay amy Talè ao fa tsy ie naho tsy avy hey i fihàñkañey vaho t'ie fa manao mbore hanoeñe o fandilia'aio. **5**

Aa ehe te ho tehafe' i Talè mb' amy fikokoan'
Añaharey naho mb'amy figahiña' i Norizañey
ty arofo' areo. **6** Ie amy zao ry longo, lilie'ay
ami'ty tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie
hisitake amy ze longo mañavelo an-kelokeloke,
tsy amy fañòhañe rinambe'e ama'aiy. **7** Fa fohi'
areo soa ty fitsikombeañ anay, ie tsy nikopiso,
8 mbore tsy nikama ty mahakama' ondaty tsy
vinili'ay fe nitromake naho nifanehake handro
an-kaleñe, tsy hampivavea'ay, **9** tsy t'ie tsy
nanandily, fe nanolo-batañe hitsikombea' areo.
10 Ie mbe tama' areo le nililie'ay ami'ty hoe:
Ehe tsy hikama ty tsy mete mitoloñe. **11** Fa
tsinano'ay te ama' areo ty tsy mahalie-batañe,
tsy mitoloñe, fa mirañadrañake avao. **12** Le hoe
ty lilie'ay naho osihe'ay amy Talèntika Iesoà
Norizañey o manao zaio: soa re te hitoloñe
am-pianjiñañe naho hikama o azeo. **13** Ie amy
zao ry longo, ko milesa am-panoan-tsoa. **14**
Aa naho eo ty tsy mañaoñe o enta'ay ami'ty
taratasy toio, le rendreho vaho ko itraofañe,
hisalara'e, **15** f'ie ko anoe' areo rafelahy, fa torò
amy t'ie longo. **16** I Talèm-pierañerañañey abey
ro hampanintsiñe anahareo nainai'e amy ze
sata-soa iaby. Ho ama' areo abey t'i Talè. **17**
Ingo ty fañontanean-tañako, izaho Paoly, ty
viloko amo taratasiko iabio, zao o sokikoo. **18**
Ty hasoa' i Talèn-tika Iesoà Norizañey ho ama'
areo iaby. Amena.

1 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey, ty amy lilin' Añahare Mpandrombake antikañe naho Iesoà Norizañey fitamàn-tikañey, **2** Ho a i Timoty, toe anako am-patokisañe: Hasoa naho fiferenaiñañe vaho fañanintsîne boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Inay i nañosihako azoy, izaho nionjoñe mb'e Makedonia añe, le t'ihe hitoboke e Efesosy ao heike, handily o ila'eo tsy hañoke fañòhañe hafa, **4** naho tsy ho haoñ'e o talilin-taolo naho o toñon-droae tsy migadoñeo fa mampifandietse avao, he ho soloa'e i fañòhan' Añahare mitoloñe am-patokisañey. **5** Fa ty firefea' o fanoroañe le fikokoñañe boak' añ'arofo hiringiri'e naho hazavàñ-troke miharo fatokisañe to; **6** teo ty nitsile ami'ty hiti'e naho nidrikiñe mb' andrehake borosode añe, **7** ie te ho mpañoke Hake, fe tsy apota'e ndra ze rehafe'e ndra o raha vontitire'eo. **8** Fohintika te soa t'i Hake naho oriheñe ami'ty lili'e, **9** tsapa te tsy afetsake ami'ty vantañe t'i Hake fa ami'ty tsy mañaon-Kàke, o mpanjehatseo, o mpiolao naho o tsivokatseo; o aman-tahiñeo naho o miteraterao, ho amo mpamono rae naho reneo, o mpañoho-dozao, **10** o mpañarapiloo, o sambelahy mpifandeotseo, o mpañovok' ondatio, o mpandañitseo, o mpitalily vilâneo, vaho ze mpandietse fañòhañe to, **11** ty amy talili-soan' Añahare rengeñe nafantoke amakoy. **12** Andriañeko i Talèntika Iesoà Norizañey mampaozatse ahikoy, amy te natao'e ho migahiñe, vaho najado'e amy fitoroñañey, **13** zaho nimpiteratera naho mpampisoñañe vaho nimpijoy heike; fe niferenaiñañe amy te nanoeko tsy aman-kilala tsy am-patokisañe, **14** le nidobañe amako ty hasoa' i Talèn-tikañey reketse ty fatokisañe naho fikokoñañe am' Iesoà Norizañey. **15** Taroñe atokisañe naho mañeva fiantofañe pea, te, Nivotrake an-tane atoy t'Iesoà Norizañey handrombake o aman-kakeeo, izaho ty lombolombo'e; **16** fe zao ty nitretrezañey ahy, ty amy hoe zay, soa te amako hey ty nampalangesa' Iesoà Norizañey ty fahaliñisa'e do'e, hitsikombea' o hiato ama'eo, hiveloma'e

nainai'ey. (aiōnos g166) **17** Ho amy Mpanjaka tsy ho modo, tsy ho momoke, tsy isakey, i Andrianañahare mahihitse tsy roe tsy teloy abey, ty asiñe naho ty engeñe nainai'e donia. Amená. (aiōn g165) **18** Inao ty fanoroañe hafantoko ama'o, ry Timoty anake, ty amo nitokiañe ama'oo, t'ie mañorike irezay ro hifañotak' amy aly soay, **19** hifahatse am-patokisañe naho an-kazavàñ-troke; ie fa namoea' o ila'eo, le nanao ty fatokisa' iareo ho làka-nijoroboñe. **20** Mpiam' iereo t'i Himeneo naho i Aleksandro ze natoloko hioke amy mpañinjey, tsy hiteratera.

2 Ty añosihako valoha'e le te hanoeñe ho a ondaty iabio ty fihalaliañe, filolohañe, fañalañalañañe naho fañandriañañe, **2** naho amo mpanjakao naho o fonga mpifeheo, hiveloman-tika am-pianjiñañe naho fanintsîñañe, mañambeñe Hake vaho migahiñe. **3** Fa izay ty soa naho mete am-pivazohoan' Añahare Mpandrombak' antika, **4** ie satri'e te ho hene tra-drombake ondatio hahatendreke ty faharendrehañe ty hatò. **5** Raike t'i Andrianañahare, naho raike ty Mpañalañalañe añivon' Añahare naho ondatio, indaty atao Iesoà Norizañey, **6** i nanolotse ty fañòva'e ho vilin' ai' ze he'ey, ho fitaliliañe an-tsa do'e. **7** Izay ty nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe—mivolán-katò iraho fa tsy mandañitse—ho mpañoke to naho migahiñe amo kilakila' ndatio. **8** Aa le salalàeko te hene hitalaho ondatio ndra aia' aia am-pañonjoñam-pitâñe miavake, tsy an-kaboseke ndra lietse. **9** Manahake izay, te hisaroñe ami'ty eva'e o rakemba, ho hendre naho tsò-po, tsy a-maròy mirandrañe tsy am-bolamena ndra hange, vaho tsy misikin-damba marerarera, **10** fa mitolontsao mañeva o rakemba manao ho mpitalaho aman' Añahareo. **11** Ehe te hianjiñe naho hiandaloy rakemba t'ie mioke. **12** Tsy meiko hañòke ndra hanan-dily ami'ty lahilahy ty rakemba, fa hianjiñe. **13** Amy te namboareñe hey t'i Dame, vaho izay i Haova. **14** Le tsy i Dame ty ni-fañahieñe, fa i rakembay ty finitake vaho nikorovoke an-kakeo. **15** Le amy zao, ho rombahen-dre amo fisamahañeo, ie milozoke

am-patokisañe naho fikokoña vaho fiavahañe baly, vaho mandily te tsy kamaeñe ty mahakama mitrao-pilieram-batañe.

3 Inao ty tsara to: Ie mipay ho mpiacolo t'indaty, ro misalala fitoloñan-tsoa. 2 Aa le tsy mahay tsy halio tahiñe i mpiaoloy, migahiñe amy rakemba'ey, tsy mpijke, hendre, vañoñe, mpitoka-pandrioñe, mahay mañoke; 3 tsy mpitolon-divay, tsy mpandafa, fa mpiheve, trentram-po, votsotse ami'ty hatea drala, 4 mahay mandahatse ty anjomba'e, tsy manjehatse o keleia'eo fa miandaly ama'e; 5 (aa naho tsy mahafehe ty anjomba'e t'indaty, aia ty hahafiatraha'e ty Fivorin' Añahare?) 6 le tsy t'ie vaho namototse ho mpiato, hera hirengvoke vaho hifotsake ami'ty fa' i mpañinjey. 7 Paiañe t'ie ho to-rehake am'ondaty alafe'eo, tsy mone hikorovoke ami'ty inje naho ty fandri' i mpañinjey. 8 Hambañe amy zay o mpitoroñe, t'ie higahiñe, tsy mpitolom-bolaña, tsy mpigeno-divay, tsy mpipay vokàñe, 9 fe tambozore'e an-kazavàm-po o raha mietake amy fatokisañeio. 10 Soa re te tsoheñe hey, le ie ventèñe te tsy aman-kandra ro ampitoloñeñe. 11 Tsy mete tsy ho hendre ka o rakemba, tsy mpikanifo, fa mahalie-batañe, naho malili-po amy ze he'e. 12 Raike avao ty vali' i mpitoroñey, ie mahafehe o keleia'eo naho i anjomba'ey, 13 fa mitaka-kavañonañe ty mpitoroñe mitolon-tsoa, naho mahasibek' am-patokisañe, ie amy Iesoà Norizañey ao. 14 Sokireko ama'o hey o raha zao, amy te salalaeko ty homb'ama'o mb'eo te aniany; 15 fe ke malaoñe, le ho fohi'o ty fanao aña'anjomban' Añahare ao, i Fivorin' Añahare veloñey, ty fahañe naho manantan-katò. 16 Fonga miantoke te ra'elahy ty tafatoñom-pañambenañe Hake: Ie nabook' an-tsandriñe, o ramavoïne, o toe vantotseo. 4 Aa naho Nampivantañeñe aña'arofo, Niisa' o anjelio, aman' anake ndra afe ty vantotse, le soa re te Nitaroñeñe amo kilakila ondatio, Natokisañe ami'ty voatse toy, Rinambe aña'engeñe ao.

4 Tsara nadodea' i Arofoy te hifampiria amy fatokisañey ty ila'e an-tsang-kònka'e aña, ie hañaõe fañahim-pamañhiañe naho fañohan-kokolampa, 2 boak' ami'ty hasoa-fiatrefampandañitse, naho hoe sinodom-by mae o ereñeren-tro' iareoo; 3 ie mandrara fañengam-

baly, vaho mandily te tsy kamaeñe ty mahakama nanoen' Añahare ho rambese' o matoky naho mahafohiñe ty hato am-pañandriañañe. 4 Hene soa ze namboaren' Añahare, le tsy ao ty ho lèneña fa rambeseñe am-pañandriañañe, 5 ie fa neferañe amy Tsaran' Añaharey naho an-kalaly. 6 le toroa'o aman-drolongo, le ho mpitorontsoa' Iesoà Norizañey, finahañe an-tsaram-patokisañe naho amy fañðhañe do'e fañoriha'oy. 7 Fe ifoneño o talily borosode mañeva takàndrakemba, le mifanehafa ami'ty fañambenan-Kake. 8 Fa ndra te ahazoña tomb'e kede o fampipoañañ' ozatseo, mahaso amy ze he'e ty fañorihan-Kake, ie minday fampitamàñe ami'ty haveloñe toy naho amy ho tendreke añaey. 9 Inao ty tsara to, toe mañeva iantofañe: 10 (toe ifanehafa'ay naho inozoha'ay), t'ie Miato aman-Añahare veloñe, Mpandrombake ze kila ondaty, sandrake o amam-patokisañe. 11 Tseizo naho anaro i tsaraeñey. 12 Ko apo'o ho mavoe' ondaty ty hazatovo'o, fe anò ze hitsikombea' o mpiatoo azo an-tsara naho fañaveloña naho fikokoña naho fatokisañe vaho halio-tahiñe. 13 Ampara' te pok'eo iraho, imaneo famakiañe, fanoroña, naho fañohaña. 14 Ko ado'o i falalàñe ama'oy, i natolots' azo am-petsem-pitoky ampanampezam-pitá' o androanavioy. 15 Imaneo i raha rezay naho tsatsiho, soa te halange amy màroy ty firaoraða'o. 16 Mitaò ami'ty vata'o naho amo fañðha'oo. Itoloñ, amy t'ie manao ro mandrombake ty vata'o naho o mijanjiñ' azoo.

5 Ko mitrevoke androanavy, fa ahitio hoe rae naho o gaon-dahio hoe rahalahy, 2 o rakemba hoe rene, o somondrarao hoe rahavave, ami'ty hakanitso'e do'e. 3 Iasio Fonga mitolom-piloloke naho mihalaly handro an-kaleñe; 6 fe mikoromake o mierañerañe aña' arimoeñeo ndra t'ie veloñe. 7 Afantoho ka irezay soa tsy hinjeañe. 8 Aa naho eo ty

tsy mamahañe o azeo, àntsake o keleia'eo, fañòhañeo. **2** Le o aman-tempo mpiatoo, ehe le fa nifary i fatokisañey vaho lombolombo' tsy haketra'e ty asiñe ama'e katao mpilongo, fe ty tsi-miato. **9** Ampivolilieñie ho vantotse ze antsake te itoroñañe soa, amy te mpiato kokoñañe ambone' ty enim-polo taoñe, migahiñe amy o mpitraoke amy vokatseio. Ianaro naho osiho. tañanjomba'e, **10** mbore aman' engeñe amo **3** Aa naho eo ty mañoke raha hafa, tsy miantoke tolon-draha soa'eo, ie fa nahabey anake, naho ty venten-tsaontsy nitsarae'i Talèntika Iesoà fa nampiantraño ambahiny, naho fa nanasa ty Norizañey, naho ty fañòhañe milahatse aman-fandia' o noro'eo, naho fa nanaha o misotrio, Kake, **4** ie mpibohaboha naho bahimo, mitolom-vaho fa nahimbam-pañorike ty fitolõnan-tsoa. pañontane raha mampitrabike, mpifandietse **11** Fe liero ty vantotse tora'e, hera ho likoare' ty saontsy, le mivarîñ' am-piriâñe, naho ali-troke hadraom-bata'e ty fiatoa'e amy Norizañey, vaho naho teratera vaho kilily, **5** ie mifamotepotetse hisalala hanambaly; **12** mamà-batañe iereo amy tsy vente'e am'ondaty aman-kilala vilañeo, te napoke i fatokisa' iareo valoha'ey. **13** Le amy o kòake tsy aman-katòo, vaho atao'e te zay, mizatse mikopiso, mitsatsà-traño; le tsy fanontonam-barà ty fañambenan-Kake. **6** Toe vaho mihànitse avao fa toe matsindrañe naho mampiraorao ty fañorihañe Hake an-kaehake. **7** mitolom-bolañe; mivolan-draha tsy mañeva. **14** Amy te tsy eo ty nindesen-tikañe ami'ty voatse Aa le osiheko hangala-baly o vantotse tora'eo, toy, vaho tsy eo ty hindesen-tika hiakatse ama'e. hiterake, hañalahala anjomba, soa tsy omen- **8** le aman-ko kamaeñe naho saroñe tika, le dalañe i rafelahiy hañinje. **15** Toe fa nitsile tsy iereñañe. **9** Fe mijoñe am-panjiziañe naho nanonjohy i mpañinjey o ila'eo. **16** Aa naho am-pandrike naho am-pipaian-katsivokarañe aman-dongo vantotse ty rakemba mpiato, soa naho amo raha mavoiñe mampijoro t'indaty re te atrafe'e, le tsy i Fivoriy ty hiloetse an-karotsahañe naho an-koromahañe ao ze ama'e, fa o toe vantotseo ro fahana'e. **17** misalala ho mpañaleale. **10** Toe vaha' ze Mañeva asiñe indroe o androanavy mifehe soao, atao haratiañe i hatea varay, le fa nisitak' àntsake o mpifanehake amo tsarao naho amo amy fatokisañey ty ila' o mañiriñe azeo, ie fañòhañeo. **18** Fa hoe i Sokitse Masiñey: Ko mampitsipo-batañe an-kaoreñañe maro. **11** Aa vihine'o ty vavan'añombe mandisañe, naho, ihe, zatovon' Añahare, ibotitsihlo le heaño ty Mañeva ty rima'e ty mpièke. **19** Ko mañaon- havantañañe, ty fañorihañe Hake, ty figahiñañe, tsisý amy t'indaty bey naho tsy telo ndra roe ty fikokoñañe, ty fifeahañe vaho ty hamorànty valolombeloñe. **20** Endaho aolo' i mårroy troke. **12** Mifanehafa amy aly soa' i fatokisañey, ty mitolom-pandilatse, hihembaña' o ila'eo. tambozoro i haveloñe nainai'e nikanjiañe **21** Afantoko añañatrefan' Añahare naho Iesoà azoy, i nitaroñe'o soa añañatrefam-balolombeloñe Norizañey vaho o anjely jinoboñeo irehe ty mårroy. (aiōnios g166) **13** Le afantoko ama'o am-hañambeñe irezay, le ko mirihy, ko mañisokisoke pivazohoan' Añahare mpamelöñe ze he'e naho aman-dra inoñi' inoñe. **22** Ko meke hanampe Iesoà Norizañe nitaroñe o talili-soa aolo' i Pontio fitañe ama' ondaty, vaho ko mitraoke ami'ty Pilatoo, **14** ty hambena'o tsy aman-kandra ndra hatsivokara' o ila'eo; vontitiro ty halio-tahi'o. fitsikoañe i nafantokey, ampara' ty fitotsaha' i **23** Ko minon-drano avao fa ano divay kede Talèntika Iesoà Norizañey, **15** fa an-tsa do'e ty ty ami'ty fisafao'a o naho o fagonora'oo. **24** hampibentara' i Tsitongerè tokañe andriañeñey, Malange ty hakeo' ondaty ila'e ie miaolo iareo Mpanjaka' o mpanjakao, Talèn-talè, **16** le avao ro mb'an-jaka mb'eo, fe mañorike afara ty ila'e. **25** tsy aman-kamodoñañe, mimoneñe an-kazavâñe Midodea ka o sata soao, fe ndra tsy izay, tsy hay tsy lefe harineañe, mboe tsy niisa' ondaty aetake avao.

6 Soa re te songa hanao ty tempoe ho mañeva asiñe o ambanen-jokam-pañondevozañeo, soa tsy injenê ty tahinan' Añahare naho o

aman' Añahare veloñe mpandogologo amantika
ze hene mahaehake antikañe. (aiōn g165) **18** Le ty
hanao soa, t'ie ho mpañaleale am-pitoloñan-
tsoa, matarike, naho veka'e hanolotse, **19**
mamandroñe manantañe soa mihaja ho amy
añey, hamejañe i toe haveloñey. **20** O Timoty!
ambeno i nafantoke ama'oy, iholiaro ze rehake
borosode naho kòake naho o fifandierañe tsy
vente'e atao hilalao. **21** Ie niantofa' ty ila'e
le fa nandrìke amo fatokisañe. Hasoa ama'o.
Amena

2 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, amam-pitamàn-kaveloñe am' Iesoà Norizañey. **2** Ho a i Timoty, anake kokoako: Hasoa naho tretre vaho ty fañanintsin' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Andriañeko t'Andrianañahare italahaoako manahak' an-droaeko an-kazavantroke, le mahatiahy azo nainai'e iraho am-pilofafoko handro an-kaleñe; **4** le misalala hahatre azo amy fitiahiako i ranomas'o'y, hahaliforañ' ahy an-kaehake, **5** ie tiahiko ty fatokisan-tò an-tro'o ao, ze nimoneñe heiketañova' i Loizae renebe'i'o naho amy Eonikae rene'o vaho atokisako te ama'o ka. **6** Izay ty añosihako azo ty hampibelañe i falalàñ' Añaharey ama'o añamy nanampezan-taňakoy. **7** Toe tsy tinolon' Añahare troke mimalimalitse tika, fa ty arofon-kaozarañe naho ty fikokoñañe, vaho ty filieram-batañe. **8** Aa le ko salareñe ty talili' i Talèntikañey, naho izaho miprohi'e, fe mitraofa amako ami'ty falovilovia' i talili-soay amy haizaran' Añaharey, **9** i fa nandrombake antika naho nikanjy antika am-pikanjiañe miavake, tsy ty amo fitoloñan-tikañe, fa amy satrin' arofo'e naho i falalàñe natolotse antika am' Iesoà Norizañey taolo' ty fifotora' o sàoy, (aiōnios g166) **10** f'ie naboake henane zao ami'ty fitotsaha' i Mpandrombak' antika Iesoà Norizañey, i nandrotsake i havilasiyy vaho ninday haveloñe naho tsì-fihomahañe mb' an-kazavàñe mb'eo amy talili-soay, **11** i nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe naho mpañokey. **12** I hoe zay ty isolriako o raha zao; fe tsy salatse, fantako i Fiatoakoy, vaho atokisako t'ie mahafihaja i nampañajako azeý ampara'i àndroy. **13** Tambozoro ami'ty fatokisa'o naho fikooka'o am' Iesoà Norizañey ty vente' o tsara-kanintsiñe tsinano'o tamakoo. **14** Vontitiro o raha soa natolotse azoo ami' ty fañimbà' i Arofo Masiñe mimoneñe añovan-tikañey. **15** Apota'o te fonga niamboho ahy i e Asia añe rey miharo amy Figelo vaho i Hermogena. **16** Ehe te ho tretreze' i Talè o añ'anjomba' i Onesiforoseo, fa beteke nampanintsiñe ahiko

vaho tsy nahameñatse aze o silisilikoo, **17** f'ie te Roma le nitsoek' ahy ampara' te nioni'e. **18** Hatolo' i Talè aze abey ty hahaoniña'e tretré amy Talè amy andro zay! le fohi'o soa o sata maro nitoroña'e ahiko e Efesosy añeo.

2 F'ihe, anako, maozara amy hasoa' Iesoà Norizañey. **2** Le o tsinano'o amako aolo' ty valolombeloñe maroo ro afantoho ama'ondaty migahiñe hahafañoke o ila'eo ka. **3** Mindreza hasilofañe amako hoe lahin-defo' soa' Iesoà Norizañey. **4** Tsy ia ty mitolon-ko lahindefo ze mifehefehe an-tsata' ty tane toio; fa ty hahafale i nanendre aze ho lahin-defoñey. **5** Le i mpimane tsikiaviavy, tsy tambezende naho tsy ilozoha'e o faiñen-tsikiaviavio. **6** Tsy mete tsy mandrambe amy voka'ey hey i mpambole nifanehake ama'ey. **7** Kinàño o volakoo, le i Talè ro hampaharendreke azo amy halifora'ey. **8** Tiahio t'Iesoà Norizañe, nampivañoneñe an-kavilasy naho tiri' i Davide, ty amy talilikò soa **9** isolriako falilovañe naho nampijorobo ahy an-drohy atoa hoe mpanao ratiy; fe tsy mirohy ty tsaran' Añahare. **10** Izay ty ifeahako ze he'e ho amo jinoboñeo, handrambesa' iareo i fandrombahafie am' Iesoà Norizañey rekets' engeñe tsy ritsey. (aiōnios g166) **11** Inao ty entañe to: Kanao nindre nivilasy ama'e tikañe, le ho veloñe mindre ama'e ka. **12** Naho mahatañe tikañe, le hindre hifehe ama'e ka. F'ie länén-tika, le ho farie'e ka. **13** Naho tsy mahafiatoto tika, migahiñe re, fa tsy mete miteti-vatañe. **14** Aniahio o raha zao, naho imaneo taroñe añatrefan' Añahare le ko mifandietse an-tsaontsy, fa tsy manjofake naho mampivalitaboo' o mpijanjiñe. **15** Illozoho ty hiatrefa'o aman' Añahare ho mpifanehake no'e, tsy aman-ko salareñe, naho mahasàhañe o tsaran-katò; **16** le iholiaro ty reham-borosode, fa mampihàkañe ondaty ami'ty Hake, **17** fa handramban-tane hoe angorosy o reha' iareoo. Mpiamá' iareo t'i Himeneo naho i Fileto; **18** songa nandrike ami'ty hahiti'e, ie nivolañe te fa nifetsake i fivañonan-ko-veloñey, ze mamalike ty fatokisa' o ila'eo, **19** fe mijadoñe ty mananta-maozan' Añahare, le pinatetse ama'e ty hoe: Arofoana' i Talè o azeo, naho Tsy mahay tsy

hiamboho ty raty ze manoñoñe ty tahina' i Talè. naho e Listra aña rezay—Akore o samporerahañe 20 Tsy fitovy volafoty naho volamena avao ty nifeahakoo, fe rinomba' i Talè amy iabiy. ìsake amo anjomba jabajabao fa eo ka o aman- 12 Eka, toe fonga ho samporerahañe ze te katae naho lietseo, eo ty amam-piasiañe, naho hañorike i Hake am' Iesoà Norizañey, 13 ty aman-katsorañe. 21 Aa ze miefe-batañe amy fe hiharaty avao ondaty lo-tserekeo naho o rezay ty ho fitovim-piasiañe, miavake naho mpamorekeo; mamañahy mbore ifañahiañe. 14 mañeva ho fitoloña' i Talè, veka'e amy ze hene lhe ka, toloño o nioha'o naho niantofa'oo, fohiñe sata soa. 22 Mibolitira amo draon' ajalahio, le o nandrendreha'o azeo, 15 naho te nifohi'o imaneo havantañañe, figahiñañe, fikokoñañe, boak' amy naха' ajaja azoy o Sokitse Masiñe vaho fifampilongoañe mitraoke amo mpikanjy mete mampahihitseo, hitaoñe azo mb' am-i Talè añi arofo hiringiri'eo. 23 Mihankaña pandrombaña t'ie miato am' Iesoà Norizañey, amo fifanjeharañe minè, tsy aman-kilalao, ie 16 Nikofòn' Añahare ze hene Sokitse Masiñe, oniñe te minday fifanjomorañe avao. 24 Tsy le mahasoam'i'ty fañòhaña, fañendahaña, hanotratsotrake ka ty mpitoro' i Talè, fa ho fañitiañe vaho fanoroan-kavantañañe, 17 lem-po am' ie iabiy, mahay mañoke, naho hahafonirañe ondatin' Añahareo ho veka'e amy mahafifeake tivetime, 25 mañity o mpandietseo ze fitolofian-tsoa iaby.

an-kamoràn' stroke, ke ho metean' Añahare ty hisoloho'a iareo, handrendreke ty hatò, 26 hisotraha' iareo hibolititse ami'ty fandri-bo' i mpañinje nandrohy iareo hanao ze nahin-stroke.

4 Aa le afantoko ama'o añatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey, i hizaka o veloñeo naho o nivilasio amy fitotsaha'ey naho amy fifehea'ey, 2 ty hitaroñe i tsaray! ho veka'e he an-tsà'e ke tsy an-tsà'e ty hampiantoke,

3 Rendreho te ho tondroke an-tsa sehanga'e hañatahata, naho hañosike am-pañohañe pea aña ty hasotriañe. 2 Le ho mpikoko-fahaliñisañe. 3 Toe ho tondroke ty sa' tsy teña naho mpitea vola ondatio, hibohaboha, hiantofañe ty mpañohañe vantaña, fa an-hirengevoke, hiteratera, hanjehatse roae, tsy draven-tsofiñe mangilingily ty hanontona'iareo hañandriañe, tsy ho aman-kasy, 3 tsy ho aman-mpañoke tsahatse o drao' iareo, 4 naho katea, tsy handrae raven-de, ho mpañinje, hongañe' ty ravembia' iareo ty hatò, hitolike tsy maha-lie-batañe, tsy mirèke, mpalain- mb'an-dantom-bolañe. 5 F'ihel migahiña amy kasoa, 4 mpifotetse, mpanao ty tsy nahi'e, ze he'e, feaho ty sarotse, toloño an-tsamat-mpiebotsebotse, mpitea ty mahafalefale fe tsy pitaroñe, henefo i fitoroña'oy. 6 Toe ailin-mpikoko an' Andrianañahare, 5 misare te aman-koe enga-rano iraho henaneo, naho an-Kake f'ie mandietse ty haozara'e. Iholaro! 6 titotse ty fiengako. 7 Fa nihotakotaheko i aly Am' iereo ty mipiapia an-kivoho ao hitsepake soay, nihenebefeko i tsikiaviyi, nivontitireko ty rakemba seretse milogologo hakeo naho i fatokisañey. 8 Mihaja ho ahy henane zao ty aviovio' ty drao raty, 7 nainai'e mioke, fa le sabakan-kavantañañe hatolo' i Talè Mpizaka lia'e tsy maharendreke ty hatò. 8 Hambaña Mahitiy ahy amy andro zay, le tsy amako avao, amy nitambolitritria' i Jana naho i Jambra fa amy ze hene hifale amy fitotsaha'ey. 9 i Mosèy, ty andiera' iretia ty hatò; ondaty Milozoha homb'amako mb' atoa aniany; 10 fa maleo-betsevetse; zoeñe koake tsy amam-patokisañey. 9 Tsy hiraorao, fa halange amy märoy t'ie tsivokatse, manahake ty nizoeñe amy nitsaraeñe rey. 10 F'ie nañorike i fañòhakoy, mb'eo t'i Titosy. (aiōn g165) 11 I Lioke avao ro ty satan-kaveloko, ty firefeako, ty fatokisako, amako atoy. Hirifro t'i Marka vaho ampitraofo ty fifeahako, ty fikokoako, ty fahaliñisako, 11 ama'o mb'etoa, amy t'ie mahasoam'i'ty fampisoañañe, ty faloviloviañe manahake i fitoroñañey. 12 Fa nahitriko mb' Efesosy aña t'i nitendreke amako e Antioka naho e Ikonoma Tikiko. 13 lhe mb'etoa, endeso i saroñe nengako

añ'anjomba' i Karpo e Troasy añey, naho o bokeo, àntsake o an-kolitseo. **14** Loho nijoy ahy t'i Aleksandro mpanefe saba, fa hivalea' i Talè mañeva o sata'eo. **15** Itaò, fa niliere'e mafe o enta'aio. **16** Tsy eo ty nanozañe ahy amy fikòm-bolako valoha'ey, fonga nifary ahy. Ee t'ie tsy hasesek' am' iereo. **17** Fe nijohañe amako eo t'i Talè nampaozatse ahy, hañenefako i fitaroñañey, hahajanjiña' ze kila fifeheañe. Toe rinombake am-bava' i lionay raho. **18** I Talè ro hamotsots' ahy amy ze hene sata-raty, handrombake ahy ho am-pifehean-dikera'ey. Aze ty engeñe an-tsa mb'an-tsa. Amena! (aiōn g165) **19** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila, vaho o añ'anjomba' i Onesiforosio. **20** Nitambatse e Korinto aña t'i Erasto, fa nengako siloke e Mileto aña t'i Trofimo. **21** Imaneo fiavy aolo' ty asotry. Mañontane azo t'i Eobolo naho i Poda, naho i Lino naho i Klaodia vaho o longo iabio. **22** I Talè ro hañimba ty tro'o. Ho ama' areo abey ty hasoa. Amena.

Titosy

1 I Paoly, fetrek' oron' Añahare naho Firàhe' Iesoà Norizañey, ho ami'ty fatokisa' o jinobon' Añahareo naho ty faharendrehañe ty hatò amy fañorihañe Hake, **2** misalala i haveloñe nainai'e nampitaman' Añahare tsy mandañitsey, taolo' ty fifotora' o saao, (aiōnios g166) **3** ie naboake an-tsà mañeva i tsara'ey añaamy fitaroñañe nafantok' amako ami'ty lilin' Añahare Mpandrombak' antikañey. **4** Ho a i Titosy, toe anake amy fatokisañe itraofañey: hasoa, naho fañanintsine boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Norizañe Mpandrombak' antikañey. **5** Ty talim-pañengako azo homb'e Kreta aña, le ty hañity o raha tsy nihènekeo, naho ty hampijadoñe roandriañe amo hene rovao, amy nafantoko ama'oy, **6** ie tsy aman-kila, migahiñe amy tañanjomba'ey, naho aman' anake mpiato, tsy mitangingiñe, tsy mañarinjeñey. **7** Toe tsy mahay tsy malio tahiñe ty mpifehe amy te mpamandron' Añahare, tsy mpitea-teña, tsy mora viñetse, tsy loho mpinondivay, tsy mpandafa, tsy mikiram-bokàñe, **8** f'ie mpanao antatalasaba, mpitea ty soa, mahalie-batañe, malili-po, miavake naho migahiñe; **9** mpifahatse ami'ty fañòhañe to milahatse amy tsara atokisañey, hahafitaroña'e ty entan-tsoafehe naho hañitia'e o mpandietseo. **10** Maro ty te hiola, mpivolambolañe naho mpamañahy, somandrake o mpiamo savatseo. **11** le tsy mahay tsy hampitsiñeñe, fa mandrotsake hasavereñañe heneke, mañoke raha tsy mañeva, hahazoñañ tambe vïlañe. **12** Fa hoe ty mpitoky am' iereo ao: Mpandañitse avao o nte-Kretao, biby raty, vòtromo màhake. **13** To i talilieñey. Aa le itrevoho, hampatoe' ty fatokisa' iareo, **14** tsy hiantofa'e o lantom-bolañe Tehodao naho ty fandilia' ondaty mpiamboho ami'ty hatòo. **15** Toe hene hirigiry amo hirigiriñeo, fe tsy eo ty malio amo malotoo naho amo tsi-miatoo, ie sambe maleotse an-troke naho am-pitsakoreañe. **16** le mieva mahafohiñe an' Andrianañahare te mone tetize' o sata'eo, mpitangingiñe naho mpiola, milesa amy ze atao asa soa.

2 F'ihe, Taroño ze mañeva atao enta-mahity, **2** hahapendreñie o androanavio ho vañoñie, hilie-batañe, higahiñe am-patokisañe, an-koko naho am-pahaliñisañe; **3** manahake izay o rakemba beio, t'ie ho vañon-dia mpañeveñe aman-Kake, tsy mpikanifo, tsy ondevozen-divay, fa mpañoke havañonañe; **4** mpanoro o ampelao ho hendre, mpikoko valy naho mpitea anake; **5** ie mahalie-troke, tsy aman-kila, mahay mañalahala anjomba, matarike, ty tsaran' Añahare. **6** Osiho ka o ajalahio te hilie-batañe. **7** Le an-tsata'o iaby, mañaveloa ho fitsikombeam-pitoloñan-tsoa, ho mpañoke vantañe vaho migahiñe, **8** aña'nta mifehe, tsy itiñeañe, hanalarañe ty mandietse, tsy hinjeañe. **9** Osiho ondevoo hiambàne amo tomépo'o, hampifalea'e an-tsata'e iaby, vaho tsy hanointoiñe; **10** tsy hampikametse, te mone hitoloñe am-patokisañe do'e, soa te ho bangoe'e amy ze he'e ty fañòhan' Añahare Mpandrombake antikañey. **11** Fa niboake ty hasoan' Añahare minday fandrombahañe ho aze kila ondaty, **12** mañoke antika halaiñe ty hatsian-Kake naho o hadrao' ty voatse toio; naho ty hilie-batañe an-kavañonañe, vaho hañori-Kake ami'ty sà toy, (aiōn g165) **13** ie liñisantika i fitamàñe andriañañey—i fiboaham-bolonahen' Añahare jabahinakey, Iesoà Mpandrombake Norizañey, **14** i namoe'ay hijebañe antika amy ze fonga fandilaran-Kakey, hañefera'e ho aze ondaty mahimbañe am-pitoloñan-tsoao. **15** Itaroño naho añosiho naho añereto an-dily fonitse vaho ko apo'o honjiren-drehe. **3** Atorò iareo ty hiambane amo mpifeheo, naho amo bei'eo, tsy hanjehatse, vaho halisa amy ze hene fitoloñan-tsoa, **2** le tsy hañinje ndra ia'ia, tsy hitrobo, fa ho lèm-po, hiasy ze hene ondaty. **3** Toe ni-seretse ka tika taolo, nanjehatse, finitake, nondevozen-kadrao naho fañiriañe, nañavelo an-ka-lo-tserehañe naho fiññañe, nirihiy, vaho nifankalaiñe. **4** Fe niboake ty fatarihan' Añahare Mpandrombak' antika naho mpikoko ondatio. **5** Le rinomba'e, tsy ty amo sata soa nanoen-tika an-kavañonañe, fa i fiferenaiña'ey, am-pandroañe i fisamaham-

baoy naho ami'ty fañavaaoa' i Arofo Masiñey **6**
ze nadoba'e aman-tikañe añaam' Iesoà Norizañe
Mpandrombak' antikañey, **7** le itika nivantañeñ
amy hasoa'ey, ro nanoeñe mpandova ty amy
fitamañe o haveloñe nainai'eo. (**aiōnios g166**) **8**
Tsara-to izay, aa ty amy tsaraeñe, le noko te
isaontsia'o am-patokisañe, soa te himanea' o
mpiaito aman' Añahareo ty hitomitse, hitoloñe
sata soa. Mete izay, toe mahasoa ze hene
ondaty. **9** Fe iholiaro o ontane gegeo, o toñon-
droaéo, o ali-vavao, naho ty sotasota amy
Hake, ie hatsivokarañe naho hakoahañe. **10** Aitò
t'indaty mampiriaria ie fa nierete'o in-droe
ndra in-draike, **11** ampahafohino t'ie mengoke
naho mpandilatse vaho mamà-batañe. **12** Naho
hahitriko mb'ama'o mb'eo t'i Artema ndra i
Tikiko le milozoha lia mb'amako e Nikopolia
mb'eo, fa sinafiriko ty hitoboke ao te asotry.
13 Maringata hampionjone'o mb' eo t'i Zena
mpañoke Hake naho i Apolosy soa tsy eo ty ho
paiae'iareo. **14** Hàmake te hizatse sata soa o
mpiaman-tikañeo, hañeneke o raha paiañeo,
tsy mone tsy hahavokatse. **15** Mañontane azo
ze hene amako atoa. Salamao ze mikoko antika
amy fatokisañey ao. Hasoa ama' areo iaby.

Filemona

1 I Paoly, miprohi' Iesoà Norizañey, naho i Timoty rahalahintika: Ho a i Filemona rañetse naho mpifanehake ama'ay, **2** naho i Apiae rahavaventika, naho i Arkipo lahin-defon-tika, vaho i Fivory aña' anjomba'oy: **3** Hasoa naho fañanintsíñe ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **4** Mañandriañe an'Andrianañahare nainai'e naho manoñoñe azo amo filolofakoo— **5** amy te tsinanoko ty fatokisa'o amy Talè Iesoà naho ty fikokoa'o noro'e iabio — **6** soa te hamokatse ho ami' ty faharendrehañe ze hasoa ama'o amy Norizañey ty fitaroña'o am-patokisañe. **7** Toe mahafale naho mañohò ahy ty fikokoa'o, amy nampanintsíñe' ty arofo' o noro'eoy, ry rahalahy. **8** Ie amy zao, ndra hoe mirearea amy Norizañey iraho handily azo hanao ze mañeva, **9** fe o fikokoaneo ty ihalaliako, izaho Paoly migain-kantetse naho miprohi' Iesoà Norizañey henaneo, **10** ie idrakadrakafako i Onesimosy anako nampiareñeko, izaho an-tsilisily, **11** ie tsy nahasoaz te taolo, fa mahasoaz naho ahy henaneo. **12** Ahitriko mb'eo am-bata'e re, ty troko 'nio, **13** ie ho nitanako atoa hitoroñe ahy ty ama'o amo rohy toañe ty amy talili-soay, **14** f'ie tsy ho nanao inoñ' inoñe naho tsy niera ama'o hey soa tsy ho nazitse ty hasoa ho nanoe'o an-tsatri'o. **15** Va'e izay ty nifampirià'e ama'o betebeteke handrambesa'o aze indraike ho pak' aña'afeafé'e aña, (aïōnios g166) **16** tsy ho ondevo ka, fa lombolombo' ty ondevo, toe rahalahy ìsoke, mentsake amako, fa somandrake ama'o an-tsandiñe naho amy Talè ao. **17** Aa naho atao'o rañe'o iraho, le ampihovao re manahake te izaho. **18** Fe naho eo ty nandilara'e azo ndra anaña'o songo ndra fire-fire, le ampisongò amako. **19** Izaho Paoly ty manoratse toy antañako. Izaho ty hañavake—tsy hataoko ty hoe te nisongoe'o amako ty fiai'o. **20** Eka, ry rahalahy, hasoao iraho amy Talè ao; ampanintsíño amy Norizañey ty troko. **21** Ihe atokisako te hiantoke, ty anokirako, amy te apotako te ho likoare'o i asakoy. **22** Tovo'e, añalankaño trañon' ambahiny hitobohako, fa o halali' areoo ty itamako te hatolots' ama'areo. **23** Mañontane azo t'i Epafra, mpindre-pirohy amako am' Iesoà Norizañey, **24** naho i Marka, i Aristarko, i Demasy, i Lioke, mpifanehake amako. **25** Ty hasoa' i Talè Iesoà Norizañey amo arofo' areoo. Amená.

Hebreo

1 Haehae izay, nitsara beteke naho antsata maro amo roaentikañeо аñamo mpitokio t'i Andrianañahare, **2** le an-tsa honka'e zao ro nisaontsie'e aman-tika аñamy Ana'ey, i tinendre'e handova ze he'ey, ie ty nanao'a ty voatse toy; (*aiōn g165*) **3** Le ty fireandrea' i enge'ey naho ty vinta-to' i fañòva'ey, mpanohañe ze he'e ami'ty haozara' o tsara'eo, ie nañefetse o hakeon-tikañeо amy fañòva'ey vaho miambesatse am-pitän-kavana' i Andindimoneñe andikerañ' añey. **4** Le nampilikoareñe an-tiotio' o anjelio, le nampandovaeña tahinañae ra'elahy te am' iareo. **5** Fa ia amo anjelio ty nisaontsia'e ndra mb'ia mb'ia ty hoe: Anako irehe; anindroany ty nisamahako Azo naho ty hoe: Ho Rae'e iraho, le ho Anako re? **6** Le ninday ty tañoloñolòn'a e ami'ty voatse toy, le hoe ty natovo'e: Ee te hene hitalaho ama'e o anjelin' Añahareo. **7** Aa hoe ty nanoë'e o anjelio: Anoe'e tiroke o anjeli'eo, vaho lelan' afo o mpitoro'eo. **8** Fe hoe re amy Anakey: Nainai'e donia ry Andrianañahare ty fiambesa'o; Naho kobain-kavantañae ty kobaím-pifehea'o. (*aiōn g165*) **9** Fa nikokoa'o ty havantañae naho nalaiñe ty tsy fañambenan-Kake; Aa le norizen' Añahare, Andrianañahare'o irehe an-tavon-kaehake ambone' o rañe'oo, **10** naho: Ihe ry Talè, tam-pifotorañe añe ro nañoreñe o mananta' ty tane toio naho satam-pit'a o likerañeо. **11** Ho momoke iereo, fe nainai'e eo irehe; fonga hihamodo hoe saroñe iereo; **12** le hambarñe ami'ty sarimbo ty hañoronkoroña'o iareo, eka, hoe sikiñe ty handimbezañe iareo. F'ihe tsy mihotike, naho tsy higadoñe o tao'oo. **13** Le ia amo anjelio ndra mb'ia mb'ia ty nanao'a ty hoe: Mitoboha an-tañan-kavanako etoa ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'oo rafelahi'oo? **14** Aa vaho tsy songa arofo mitoroñe hao iereo, nahitrike hitoroñe o handova fandrombahañeо?

2 Le amy zay, tsy mahay tsy tomiren-tika am-pininihañe o jinanjin-tikañeо, tsy mone handifike. **2** Aa kanao niventeñe te soa oreñe i tsara nisaontsie' anjeliy, naho fonga nandilovañe ami'ty evae'e o fiolâñe naho fanjeharañeо, **3** le aia ty hipolitiran-tika naho amoean-tikañe i rombake jabajaba zay? ie tam-pifotora'e añe ty namotora' i Talè fitaroñe, naho nivente' o nahajanjiñeо; **4** mbore nitaroñen' Añahare am-biloñe naho halatsañe naho sata tsitantane ankafankafa, vaho amo falalà'n Arofo Masiñeо an-satri'ey. **5** Tsy o anjelio ty nampiambaneña i voatse ho avy isaontsian-tikañey **6** fa teo ty nitsaraeñe ty hoe: Ino ondatio, te ahoa'o, naho ty ana' ondaty te tilihe'o? **7** Nanoe'o ambanevanen'Añahare heike, mbore sinabaka'o engeñe naho hasiñe naho tinendre'o ambone'o satam-pit'a oo, **8** vaho nampivohore'o ambanem-pandia'e eo ze he'e. Aa kanao kila nampiambaneña ama'e, le tsy ao ty napo'e tsy hivohotse ama'e. F'ie henanekeo mbe tsy onin-tika te hene nampiambaneña. **9** Fe fohintikañe i nanoeñe ambanevane' o anjelio heikey, toe lesòa, ie nalovilovin-kavilasy ro sinabakan' engeñe naho hasiñe, soa t'ie ami'ty fatarihan' Añahare ro hitsope-kavilasy ho a ze he'e. **10** Amy t'ie nañeva, le nanoñae ze he'e, naho toe ie ty talim-pisia' ze haliforañe, ie minday anake maro mb'an-drenge, ro nifonireñe an-kaloviloviañae ho Talèm-pandrombahañe iareo. **11** Aa kanao songa boak' amy Raikey i mpañamasíñey naho o nefera'eo, le tsy manalatse aze te anoa'e longo, **12** ami'ty hoe Ho taroñeko amo rolongokoo tovo'e: Hatokisako re. vaho indraike: Intoy iraho, naho o amory natolon' Añahare ahikoo. **14** Aa kanao itraofa' o anakeo tynofotse amandio, le rinambe'e ty hifanahake am' iereo, handrotsake amy havilasi'ey i mpanandily amy havilasiy—toe i mpañinjey; **15** vaho ho haha'e ze nondevoze' ty fihembañae amo havilasio amo hene andro niveloma'eo. **16** Toe tsy nandrambe anjely, fa o tarira' i Abraàmeo ty nandrambesa'e. **17** Aa le tsy mete tsy nihambañae amo longo'eo amy ze he'e re, soa te ho mpisorom-bey miferenaiñe naho migahiñe aman' Añahare, hañefetse o tahi' ondatioo. **18** Aa kanao nitsoheñe an-kalovilovian-dre le lefe'e ty mañimba o tsoheñeо.

3 Le amy zao ry longo noro'e, mpitraok' amy fikoihan-dindiñeio, haraharao t'lesòa, Sorotà

naho Mpisorom-Bey fitaroñan-tikañey, 2 i nijanjiñeо fatokisañе. 3 Itika miantokeo ro nigahiñe amy nanendreañ' azey hambañe amy mizilik' amy fitofañey, (ty amy tsinara'e ty hoe, figahiña' i Mosè amy hene anjomba'eyi. 3 le nifantàko an-kabosehañe t'ie tsy himoak' F'ie vinolily hañeva àsiñe ambone' i Mosè, amy fitofakoy ao.) ndra te nifanehafeñe boak' hambañe ami'ty anaña' ty mpandranjy traño am-pifotora' ty voatse toy o fitoloñañeo. 4 àsiñe ambone' i trañoy. 4 Songa manañe ty Fa eo ty tsaraeñe ty amy faha-fitoy ty hoe: mpandrafi'e ze anjomba, fa i Andrianañahare ty Nitroatse amo hene fitoloña'eo, ami'ty andro Mpamboatse ze he'e. 5 Toe nigahiñe amy hene faha-fito t'i Andrianañahare. 5 Le tinovo'e ty anjomba'ey t'i Mosè, ie nimpitoroñe nitaroñe hoe: Tsy himoak' amy fitofakoy iereo. 6 Aa o mbe ho tsaraeñe. 6 Fa Anake mifehe' i kanao mbe hizilike ao ty ila'e, naho nilesa Anjomba'ey i Norizañey; itikañe o añañomba'eo ka tsy nizilik' ao ty amy fanjeharañey o naho tambozoren-tika ty fahasibehañe naho nitaroñenie valoha'eo, 7 le nañoriza'e andro fatokisañe osihe' i fitamañey, 7 ie anoë' i indraike atao Anito amy nampisaontsie'e i Arofo Masiñey ty hoe: Anito, naho janji' Davide haehae atoiy amy tsara'ey ty hoe: areo i fiarañanaña'ey, 8 ko mampientetse Anito, naho janji'areo ty fiarañanaña'ko arofo manahake tamy fanigihäne añ'andro mampientetse arofo. 8 Aa naho nitolora' i Joso fitsohañe an-dratraratra añey, 9 ie nisombean- fitofañey, tsy ho nitalilie'e andro ila'e afara. droae' areoy, naho namente vaho nahaisake o 9 Inao, toe mbe eo ho a ondatin' Añahareo fitoloñako efa-polø taoñeo. 10 Izay ty nibosehako ty fañambenañe Sabotse; 10 amy te mitofa ami'ty tariratse toy, le hoe iraho, Mandifik' amo fitoloña'eo ty mizilik' amy Sabotse'ey, añ'arofo ao naina'e iereo, mbore tsy fohi' iareo hambañe aman' Añahare amy azey. 11 Antao o lalakoo, 11 Aa le nifantàko an-keloke t'ie tsy arè himane fizilik' amy fitofañey, tsy mone himoak' amy fitofakoy. 12 Mitaoa ry longo, he hikapotrake am-pitsikombeañe i fanjeharañey. te ho zoeñe ama'areo ty troke miola, mifañito 12 Toe veloñe naho mahatafetetse o tsaran' aman' Añahare veloñe. 13 Aa le mifañosiha Añahareo, masioñe te amy ze fibara sambelela'e, boak' andro, ampara' i atao ty hoe Anitoy, tsy mitrofake pak' ami'ty fifamitraña' ty fañova mone ama'areo ty hampientere' ty famañahian- ami'ty arofo, naho o fango amo betro'eo; kakeo. 14 Fa mpitrapo-dova amy Norizañey naho mahatsikarake o fivetsevetse naho safirin' tika naho vontitureñe i fifotoram-patokisañey arofoo, 13 vaho tsy eo ty namboareñe ze mietake ampara' i hahenefañey, 15 amy ho tsaraeñe ty ama'e; fa kila miborake naho mivendratse amhoe: Anito, naho janji' areo i fiarañanaña'ey pihaino' i hamolily an-tikañey. 14 Aa kanao ko mampientents' arofo manahake tamy amam-Pisorom-bey nahafiranga o likerañeo fanigihäney. 16 Ty ila'e nahajanjiñe ro niola, tika, toe Iesoà Anan' Añahare, le antao hifahatse fa tsy ze hene nampiavote' Mose amy Egipte. ami'ty iantofan-tikañey. 15 Amy t'ie tsy amam- 17 Aa ia ty niviñera'e efa-polø taoñey? Tsy o Pisorombey tsy mahay milèn' arofo amo nandilatseo hao? ie nihotrak' an-dratraratra halemèn-tikañeo, ie nizicieñe amy ze he'e aña o lolo' iareoo. 18 Ia ka ty nifantà'e te tsy manahak' itika, fe tsy aman-tahiñey. 16 Antao himoak' amy fitofa'ey ao? toe o tsy niantokeo? arè hasasibeke hitotoke mb'amy fiambesan- 19 Aa le onin-tika te i tsy fatokisañey ty tsy kasoay, hiferenaiñañe, naho hitretrezañe anzilihi' iareo.

4 Antao arè hañeveñe, hera ho zoeñ' ama' **5** Toe tinendre hitoloñe ty am'ondate, iaia ama'areo, t'ie nilesa amy fampitamañe amo raha mioza aman' Añahareo, ze mbe añey: ty fizilihañe amy fitofa'ey ao. 2 hene mpisorom-bey rinambe am' ondate, Toe nitaroñenie aman-tika manahake te tam' hibanañana naho hisoroñe, hañefetse hakeo. 2 iereo i talili-soay; fe tsy nahasoia iareo i Maha-fitretre o tsy mahilalao naho o mandrikeo tsara nitaroñeney, amy t'ie tsy natrao' o re, amy t'ie arisehoan-kaosañe ka. 3 Izay ty

isoroña'e ty amo hakeo' ondatio, naho o azeo ka. hisatse, le tsy jefa'e, antitotse hafatse, hagadon-
4 Le tsy ia ty mandrambe i engeñey am-bata'e, ko forototoeñe. 9 Aa ndra te taroñeñe, ry fe rambese' ze kanjian' Añahare, manahak' i rañetse, iantofa'y raha soa te amy zay, toe Arone. 5 Toe tsy nisenge ho mpisorom-bey raha minday fandrombahäne. 10 Tsy atao tsy ka i Norizañey, fe eo t'ie nanoeñe ty hoe: to t'i Andrianañahare handikofa'e o fitoloña' Anako irehe, Anindroany ty nisamahako azo. areo aman-koko amy tahina'eio, ie miatrake
6 mbore teo ty nanovoña'e ty hoe: Mpisoroñe o noro'eo naho toe mbe mañolotse. 11 Le nainai'e irehe ami'ty famosora' i Melkizedeke. salalae'ay t'ie songa anjoañe fahimbañañe (aiōn g165) 7 Le tañ' andro ama' nofotse aze, le hoe izay, pak' amy nitilifireñey hañenefañe i nibanabana halaly naho hatak' an-toreo miharo fitamàñey, 12 aa soa re te tsy miheneke, ranom-pihaino amy mahahah' aze an-kavilasiy, fa mitsikombe o mpandova' o fitamàñeo am-vaho jinanjin-dre ty amy fiambanea'ey. 8 Aa patokisañe naho am-pahaliñisañe. 13 Amy ndra t'ie Anake, niohe' i halovilovia'ey te t'ie nampitamaen' Añahare t'i Abraàme, naho hivohotse. 9 Le ie nifonireñey ro nanoeñe lohàm-pandrombahäne tsy modo ho amo mivohotse tsy teo ty ambone'e hitangea'e, le nifanta amy fañova'ey, 14 ty hoe: Toe fitahiañe, ama'eo (aiōnios g166) 10 naho kinanjin' Añahare ho ty hitahiako azo naho fangitsikitsihañe ty Mpisorom-bey am-pamosora' i Melkizedeke. 11 hampanaranähako azo. 15 Aa ie nitamà am-Mbe maro ty ho tsaraeñe ty ama'e, f'ie ho saro- pahaliñisañe, ro nahazo i nampitamaeñey. 16 pampidoeñañe ty amy hakarèña' areo. 12 Tsy Toe mititik' aman-joke ondatio, le am-panta ho ni-mpañoke hao nahareo henaneo? te mone hamenteañe aze, soa t'ie higadoñe tsy am-mipay haòke amo manantam-petsen' Añahareo pandierañe. 17 Izay ka t'i Andrianañahare, ie te indraike, vaho mipay ronono fa tsy mahakama hampalange amo mpandova' i nampitamañeio vente'e, 18 toe tsy zatse o tsaran-kavantañañe te tsy miová i nisafiria'ey, le nivente'e am-ze veloñe an-dronono, fa mbe anak-ajaja; 14 panta, 18 soa te ami'ty raha roe tsy mihotike—ie toe ho a o matoeo ty mahakama vente'e, ie tsy mahay mandañitse t'i Andrianañahare, le fa niòke am-pitoloñañe haha-fañavake ty soa ami'ty raty.

6 Aa le apòn-tikañe o fañòheñe i Norizañey fototseo vaho hitoañe mb'amí'ty haañonañe, tsy haoreñe indraike i manantam-pisolohoñañe amo sata mateo, naho ty fatokisañe aman' Añahare, 2 naho ty fañòheñe i filiporañey, i fanampezam-pitáñey, i fivañonan-ko veloñey, vaho i zaka tsy modoy. (aiōnios g166) 3 Le ie ty hanoen-tika naho sitran' Añahare. 4 Aa naho nihazavaeñe, fa nitsopeke i falalàñ-dikerañey, fa nanoen-ko mpitrapok' amy Arofo Masiñey, 5 nikama amy saontsin' Añahare soay naho amo haozara' i sa ho avio, (aiōn g165) 6 f'ie midisavoly: le tsy ho lefe'e ty himpoly hisoloko, ie nampipeke ho am-bata'e indraike i Anan' Añaharey, hamoraborak' aze ho salareñe. 7 Toe tahien' Añahare i tane isiha' i orañe mifiafia betek' ama'ey hitiria' ty àñañe mañasoa o nañalahalàñe azeoy. 8 F'ie mamoa fatike naho

7 I Melkizedeke 'nio, nimpanjaka' i Salema, mpisoron' Añahare Andindimoneñey, ie ty nifanalaka amy Abraàme nimpoly amy nandrebaha'e i mpanjaka rey naho nitata'e, 2 le nitolora' i Abraàme ty fahafolo' ze he'ey—ie atao Mpanjakan-kavantañañe hey, ty amy dika i tahina'ey, vaho Mpanjaka' i Salema ndra Mpanjakam-panintsiñañe; 3 ie tsy aman-drae, tsy aman-drene, tsy aman-toñondroae, tsy aman' androm-pifotora'e, tsy amam-pitamperan-kaveloñe, fe nampanahafeñe amy Anan' Añaharey, mitoetse ho mpisoroñe nainai'e tsy modo. 4 Haraharao heike ty hara' elahi'

indatiy kanao nitolora' i Abraàme raentika ty tsy aman-kila, miavak' amo aman-kakeoo, vaho faha-folo' o kinopa'eo. **5** Le toe lilie' i Hake nonjoneñe ambone' o likerañeo. **27** Le tsy mipay o tarira' i Levy norizan-ko mpisoroñe ty boak' andro, manahake o mpisoroñe taoloo, hanontoñe am'ondatio, toe amo longo'eo, i ty hañenga soroñe ho amo tahi'eo hey vaho faha-foloy, ie boak' am-pisafoa' i Abraàme. ho amo hakeo' ondatio. Fa nanoe'e indraik' **6** Le i tsy toñoneñe aman-droae' iareoy ty avao ie nañenga i fañòva'ey. **28** Oriza' i Hake nandrambe ty faha-folo amy Abraàme vaho t'indaty aman-kila ho mpisoram-bey; fe i tsara nitata i nampitamàñey. **7** Tsy kalafo te mitata am-panta sinokitse tafara' i Hake ty nañorizañe ty zay ty zoke. **8** Naho atoy re le rambese' ondaty mbe hihomakeo i faha-foloy, fe i añey ro taroñeñe te veloñe. **9** Aa ie tsaraeñey, i Levy mpandrambe i fahafoloy, ro nandoa ty faha-folo añamy Abraàme, **10** amy t'ie tampisafoandroae' ao te nifanalaka amy Melkizedeke. **11** Aa naho nahafonitse ty fisoroña' i Levy (toe ama'e ty nandrambesa' ondatio Hake) le inoñe amy zao ty ipaiañe mpisoroñe hitroatse amy famosora' i Melkizedekey, fa tsy amy famosora', i Aroney? **12** Aa kanao vaoeñe i famosorañey, tsy mahay tsy vaoeñe ka t'i Hake. **13** Amy te foko hafa i tsaraeñey, le tsy ama'e ty nitoron-kitrely. **14** Toe fohiñe te tarira' i Joda i Talèn-tika, fe tsy nisaontsie' i Mosè fisoroñañe t'i Joda, **15** miha-malange te mpisoroñe manahak' i Melkizedeke ty nitroatse, **16** ie tsy nanoeñe am-pepe' i Hake ty am-panoñonan-drae, fa an-kaozaran-kaveloñe tsy modo. **17** Ty hoe ty nitaroñe'e: Mpisoroñe nainai'e irehe Amy famosora' i Melkizedekey. (aiõn g165) **18** Toe miha-modo i fepetse taloy ami'ty hamavazoa' e naho ty tsy fahalefea'e, **19** (amy te tsy eo ty nahatafetere' i Hake), fe nipoteake ty fitamàntsoa, hitotfan-tika aman' Añahare; **20** mbore nanoeñe am-panta, **21** (toe tsy fanoeñ' am-panta o mpisoroñe, f'itoy ro am-panta, ie nanoeñe ty hoe: Toe nifanta t'Iehovà vaho tsy hihotike: Mpisoroñe nainai'e irehe.) (aiõn g165) **22** Antsake t'ie ho fañina soa, amy te mitsoak' aze t'Iesoa. **23** Maro i mpisoroñe rezay, ie tsy mijadoñe am-pitoloña'e fa agadon-kavilasy. **24** Fa itiñañe ka, kanao mitoloñe nainai'e, ro am-pisoroñañe tsy ifandimbezañe. (aiõn g165) **25** Izay ty talim-pahahenefa'e rombake do'e o mitotok' aman' Añahare añama'eo, ie veloñe nainai'e hihalaly ho a iareo. **26** Mañeva an-tika i Mpisorombey zay: ie masiñe, tsy aman-tahiñe, i Anake nifonireñe ho naina'ey. (aiõn g165)

8 Aa naho boreñe i nitaroñeñe rezay: Inao ty tali'e: Aman-tika i Mpisoram-bey zay, i nampiambesareñe an-kavanam-piambesa' i Andindimoneñe andikerañe añey, **2** mitoroñe amy efetse masiñey naho ami'ty kivoho to naore' i Talè fa tsy ondaty. **3** Toe songa tinendre hañenga banabana naho soroñe o mpisoram-beio; aa le tsy mahay tsy amam-pañenga ka itoy. **4** Mbore, ie tan-tane atoy, tsy ho nimpisoroñe, amy te mbe eo ty mpisoroñe maro mañenga banabana ty amy Hàke, **5** mitsikombe naho manalinjo o andindíñeo; toe nihatahataeñe t'i Mosè, ie ho nañoreñe i kivohoy, ami'ty hoe: Inao, hoe re, te hene ampanahafe'o amy sare natoro azo am-bohitsey. **6** Fe nahazo fitoroñañe fanjåka te amy zay re henaneo amy te ie ty mpañalañalam-pañina soa, mifototse am-pitamàñe soa te ama'e. **7** Aa naho tsy nanan-kila i fañina valoha'ey, le tsy nipiaeñe ty faharoe. **8** Fa ninjé'e ami'ty hoe: Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hilaharako fañina vao amy anjomba' Israeleynaho amy anjomba' i Joday— **9** tsy manahake i fañina nanoeko aman-droae' iareo amy andro nitanatanàko vaho niaolòako iareo niakatse an-tane Mitsraimeiy; amy t'ie tsy nahatañe i fañinakoy, le niambohoako, hoe t'Iehovà. **10** Zao ka ty fañina horizako ami'ty anjomba' Israele, naho fa añie i andro rey, hoe t'Iehovà. Hajoko antro' iareo ao i Hà-koy naho ho sokireko añ'arofo' iareo ao: le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. **11** Le tsy songa hifañoke o mpitrapo-pimoneñe, naho tsy sindre hanao aman-drahalahi'e, ty hoe: Mahafohìna Iehovà, amy te fonga hahafohiñe ahy, ty kede pak' an-joke'e. **12** Fa ho ferenaiñako ty hatsivokara'iareo,

vaho tsy ho tiahiko ka o tahi' iareoo. 13 le nanao ty hoe: Vaoeñe, le fa nampiantere'e i taoloy, le fa himosaoñe o raha mihamodo naho mihaantetseo.

9 Toe amam-pañiem-pitalahoña miavake i fañina taoloy, naho toetse miavake an-tane atoy. 2 Nihajarieñe ty kibohotse, amy valoha'ey ao i mpitám-pailoy naho i talatalay, vaho i fampiatrefañe mofoy; ie i efetse miavakey. 3 An-kalo' i lamba fañefetse faharoey ty kivoho atao: i Masiñe do'ey, 4 ama'e ao i fañembohaña volamenay naho i vatam-pañina nohoñembolamena ami'ty lafe'e iabiy, tama'e ao i korojy volamena nañajàñe maney, naho i kobai' i Arone nibotibotiy, vaho i takelam-pañina rey; 5 nitongoa ama'e eo i kerobe aman-engeñe rey nañaloke i kapem-pañeferañey, fe tsy sindre habeja'ay i tsaraeñey. 6 Le nihajarieñe hoe izay i raha rey, le mimoake boak' andro amy efetse valoha'ey o mpisoroñeó mitoloñe amy fitalahoñaey. 7 Fe amy faha-roey, le indraike boa-taoñe ty iziliha' ty mpisorom-bey avao, naho tsy mahay tsy minday lio ho banabanaeñe ty amo tahi'eo vaho ty amo hakeo' ondatio. 8 Abeja' i Arofo-Masiñey te mbe tsy misokake ty homb' amy toetse masiñey ao naho mbe mijadoñe i kibohotse valoha'ey. 9 (Fañòharañe ami'ty henaneo izay,) ama'e ty banabanaeñe o enga naho soroñe tsy mahaheneke ty mpitalaho am-pitsakorea'e ao, 10 amy t'ie mahakama naho finomeñe vaho fisasàñe avao—fañè amo nofotseo, najadoñe ampara' ty sa fañavaoañe. 11 Aa ie totsake eo i Norizañey, mpisorom-bei' o raha fanjàka ho avio, aman-kivoho soa naho fonitse te amy teoy, ie tsy nanoem-pitàñe, vaho tsy ami'ty voatse toy, 12 le tsy ami'ty lion'ose ndra temboay fa amy lio'ey ty niziliha' amy toetse masiñey indraike nahafonitse, ie fa ama'e ty fañahàñe tsy modo. (aiōnios g166) 13 Aa naho ty lio' o oseo naho o baniao vaho ty lavenon-kiloa nafitse amo maleotseo ro mañefetse ho ami'ty fañaliovañe o nofotseo, 14 sandrake ty lio' i Norizañey añamy Arofo tsy modoy, ie nengae'e tsy aman-kila aman' Añahare i fañòva'ey, ro hahalio ty arofo' areo amo sata-

mateo, hitoroñe an' Andrianañahare veloñe. (aiōnios g166) 15 Izay ty maha mpañalañala' i fañina vaoy aze, handrambesa' o kinanjio i lova nainai'e nampitamañey—ty amy fañorihan-dio mijebañe iareo amo fandilarañe ambane' i fañina valoha'ey. (aiōnios g166) 16 Fa amo fañinao, tsy mete tsy henefañe te mate i raha mamente i fañinay. 17 Toe agado' i raha linentay i fañinay, Amy t'ie tsy mijadoñe naho tsy fa mate heike i raha mamente aze. 18 Toe tsy niventene ka i fañina valoha'ey naho tsy an-dio. 19 Aa ie mitaròñe' i Mosè am'ondaty iabio ze hene fañe' i Hake, le rinambe'e ty lion-temboay naho ose miharo rano naho hasiñe mena naho seva vaho nafitse'e amy bokey vaho am'ondaty iabio, 20 ami'ty hoe: Intoy ty liom-pañina linilin' Añahare ama' areo. 21 Mbore nafitse'e amy kivohoy naho amy ze hene voròvom-pitalahoña i lioy. 22 Aa naho amy Hake, didy tsy fonga eferan-dio, vaho tsy eo ty fañahàn-kakeo naho tsy ampiorihan-dio. 23 Aa le tsy mahay tsy neferañe amy rezay o sareñ-drahan-dikerañe, fe nanao soroñe ambone' izay o raha an-dikerañe. 24 Tsy nizilik' an-toetse masiñe namboarem-pitàñe i Norizañey, (i nitsikombe i toe iey) fa an-dikerañe ao, hiatrefa'e aman' Añahare henaneo ho an-tika. 25 Le ka tsy hitolom-pañenga i fañòva'ey (manahake ty fimoaham-pisorombey boa-taoñe reketse ty lio tsy aze); 26 Naho tsy izay, tsy mete tsy nitolom-pilofeke re boak' ami'ty fañamboareñe ty voatse toy. F'ie henaneo an-tsàñ-konka'e toy te niboake indraik' avao hañefetse o tahiñeo amy nisoroña'ey i fañòva'ey. (aiōn g165) 27 Fa manahake te linahatse ho a ondatio ty hivetrake indraik' avao, vaho i zakay, 28 zay ka i Norizañey, ie nisoroñañe indraik' avao hivave ty hakeo' i màroy ro mbe hitotsake fañindroe'e, tsy ty amo hakeeo, fa ty handrombake o mitamà azeo.

10 Amy Hake ao ty fanalinjoña o raha fanjàka ho avio, fe tsy ty vintan-to' o rahao, ie le lia'e tsy fonireñe an-tsoroñe engaeñe boa-tao-boa-taoñe o mitotoke mb'eo. 2 Naho tsy izay, tsy ho nijihetse hao o fisoroñañe? amy te tsy ho nioveovèn-tahiñe ka o fa neferañe. 3 Fe amy fisoroñañey ty faniahan-kakeo boa-taoñe,

4 fa tsy ‘mbia mahahaha hakeo ty lio’ o baniao o ila’eo, fe mifañosiha, àntsake te oni’ areo naho o mpirai-liao. 5 Aa le hoe re te mizilik’ an- mitotoke i andro zay. 26 Aa naho mitolom-tane atoy: Tsy nipay soroñe naho enga irehe, fa pandilatse avao tika, ie mahafohiñe ty hatò, sandriñe ty añañaria’o ho ahiko; 6 Tsy nirei’o le tsy eo ka ty isoroñan-kakeo, 27 te mone tave o enga noroañeo naho o soron-kakeoo. 7 fandíriisañe zaka an-karevendreveñañe, naho Le hoe iraho: Intoy iraho, ry Andrianañahare, fisoloborañ afó mampitomontoñe o rafelahio. nimb’etoan-draho hanao ty satri’o, fa amy boke- 28 Vonoeñe tsy an-tretrè ty tsy mañaoñe ty pelekey ty nanokirañe ahy. 8 le nanao ty hoe Hâ’ i Mosè ami’ty valolombeloñe telo ndra roe. heike: Tsy paia’o o soroñeo naho o banabanao 29 Lombolombo izay ty fandilovañe mañeva naho o enga oraño vaho o engan-kakeoo, toe ze mandialia i Anan’ Añaharey ambanemtsy rei’o tave (ze engaeñe ty amy Hâke) 9 le pandia’e, naho manao ty lio’ i fañina nañefets’ tinovo’ e ty hoe: Intoy! nimb’ etoan-dRaho hanao azey ho tsy malio, vaho miteratera i Arofon-ty satri’o. Nasita’ e i valoha’ey hampijadoña’ e i kasoay? 30 Fohin-tikañe i nanao ty hoe: Ahy faharoeý; 10 ie an-tsatri’ e ty nañefetse antika o famaleañeo, izaho ty hañavake le ty hoe: amy nañengañe indraike mahaheneke ty fañòva’ Hizaka ondati’eo t’lehovà. 31 Maharevendreveñañe Iesoà Norizañey. 11 Mijohañe eo mitoroñe boak’ te mijonoñe am-pitàn’ Añahare veloñe ao. 32 andro ze hene mpisoroñe mitolom-pañenga Tiahio o andro taoloo, inahareo nihazavaeñe i soroñey avao, ze tsimbia mahahaha hakeo. ro nahafeake fihotakotahan-kaloviloviañe, 12 Fa ie ka, naho fa nañenga soroñe raike, 33 beteke nisambæñe t’ie nonjirañe naho le nahaheneke efe-tahiñe ho nainai’e donia, nampisoñañeñe, beteke nireketse amo nanoñañe i niambesatse am-pitàn-kavananañ Añahare eo, hoe zao. 34 Amy te niferenaiña’ areo, izaho an- 13 mandiñe, ampara’ te hanoeñe fitongoà- drohy, vaho nahaehak’ anahareo te nikopaham-pandia’ e o rafelahi’eo. 14 Fa i banabana raikey bara, fa nahafohiñe an-troke t’ie amam-barä ty namonira’ e ho nainai’ e tsy modo o nefera’eo. fanjåka tsy ho modo an-dindiñe ao. 35 Aa 15 Taroñe’ i Arofo-Masiñey aman-tika ka ty le ko farieñe ty fatokisa’ areo, fa bey ty hoe: 16 Intoy ty fañina hanoeko am’ iereo tambe ama’e. 36 Imaneo fahaliñisañe, soa t’ie naho modo i andro rezay, hoe t’i Talè; Hajoko manao o satrin’ Añahareo ro handrambe i añ’arofo’ iareo ao i Ha-koy naho ho sokireko nampitamañey. 37 Amy te aniany ty hitotsaha’ e am-pivetsevetse’ iareo ao, 17 vaho tsy ho tiahiko le tsy hihenekenke. 38 Ho veloñ’ am-patokisa’ e ka o hakeo naho tahi’ iareo. 18 le nafahañe o ty vantañe, F’ie misitake, le tsy ho no’ ty troko. fandilarañeo, le tsy paiañe ka ty engan-kakeo. 39 Toe tsy mpiamo mitsilofîñe ho rotsaheñeo 19 Ie amy zao, ry longo, kanao mahasibeke tika, fa mpiamo mahafiatoo, hañarovam-piaiñe. fimoak’ amy toetse loho-masiñey tika amy lio’ Iesoà, 20 amy lalañe vao naho veloñe noriza’ e ho antikañe misoroke i lamba fañefetsey—toe i fañòva’ey; 21 itika amam-Pisoroñe Bey mpifefe i anjomban’ Añaharey, 22 le antao hitotok’ aze añ’ arofo mazava, lifo-patokisañe mahafiatoo, naho namitsezañe ty amo vetevetse ratio o tron-tikañe vaho nampandroañe andrano mikanitsoke o sandrin-tikañe, 23 antao hilozohan-tika taroñe i fitaman-tikañey, tsy hitroetroe, (amy te migahiñe ty Nampitama). 24 Le antao hifañaoñe naho hifampañosike hikoko vaho hanao sata soa, 25 le tsy hapoke o favorintikañe, manahake ty fanoe’

- 11** Fatokisañe ty mamente o raha tamaeñeo, ty fampibentarañe o raha tsy oniñe. 2 Ie ty nahazoà’ o taoloo to. 3 Fatokisañe ty ahaoniñantika amy Tsinaran’ Añaharey, te tsy nalaha’ e amo raha oniñe o raha miboake amo sào. (aiõn g165)
- 4 Fatokisañe ty nañengà’ i Abela aman’ Añahare soroñe soa te amy Kaina, vaho nitaroñeñe te vantañe, ie nitsaraen’ Añahare i banabana’ey, toe misaontsy re ndra te nihomake. 5 Fatokisañe ty nampionjoneñe i Enoke tsy handia havilasy, ie tsy nitendreke fa rinamben’ Añahare; ie nitaroñeñe taolo’ ty nampionjonañe aze te nisohen’ Añahare. 6 Tsy mahafale Aze t’ie tsy

amam-patokisañe. Amy te ze hañarine aman' iareo ty nafè' i mpanjakay. **24** Fatokisañe ty Añahare, tsy mete tsy matoky t'ie eo, naho nifoneña' i Mosè tsy hatao ana' ty anak' ampela' manambe ty mitsoek' aze. **7** Fatokisañe am- i Farao, ie fa niañoñ'ay, **25** te mone jinobo'e pañeveñañe ty nandranjia' i Noe lakan-katae ty hifeake fampisoñañe mindre am'ondatin' ty amy hatahatan' Añaharey o raha mbe tsy Añahareo, ta t'ie hanañ'andro hieranerañe an-rendrekeo, handrombahe' i hasavereña'ey, ie ty kakeo; **26** natao'e te vara mandikoatse ty harea' namarañe ty tane bey toy, naho nampandovañe i Egipte ty ìnje' i Norizañey, amy te nitalakese'e i havantañam-patokisañey. **8** Fatokisañe ty i tambe'ey. **27** Fatokisañe ty niengà'e i Egipte, niantofa' i Abraàme, ie kinanjy hienga mb'an- tsy nihembaña'e ty haviñera' i mpanjakay; fe tane ho rambese'e afara ho lova, vaho nionjoñe nifeake hoe te niisa'e i tsy isakey. **28** Fatokisañe mb'eo tsy nahafohiñe ty hombà'e. **9** Fatokisañe ty nahahenefa' i Fihelañey, naho i fitse-lioy, ty nañialoa'e an-tane nampitamaeñey, hoe tsy hipaoha' i mpanjaman-tañoloñolõñañey ambahiny, ie nimoneñe an-kivoho mindre am' iareo. **29** Fatokisañe ty nitoaña'iareo i Riakaeletsake naho Iakobe, mpitrap-lova ama'e amy Menay hoe an-tane maike, fe nagedra'e o fampitamàñey. **10** Toe i rova reke-manantañey nte Egipte nahavany nisoroke ama'eo. **30** ty nitamà'e, i rinanjin' Añahare naho tsinene'ey. Fatokisañe ty nampiforetrake o kijoli' i Jerikò, **11** Fatokisañe ka, ty nampaozatse i Saràe ie niariaria' iareo fito andro. **31** Fatokisañe hiareñe, naho nahasamak' anake ndra te ty tsy nitraofa' i Rahaba karapilo fivetrak' losotse o taoñe nahampela azeo, ie niantoke amo nanjehatseo ie nandrambe i mpifilo rey te migahiñe i Nampitamay. **12** Aa le sinama' am-panintsíñañe. **32** Aa inon-ka ty hataliliko? i fa hihomakey, ty mira ami'ty hatozantoza' Fa hilesa ty andro naho taroñeko i Gideona o vasian-dikerañe naho o faseñe añ' olon- naho i Baraka naho i Samsone naho i Jefta, i driake tsy lefe iaheñeo. **13** Songa nivilasy am- Davide ka, naho i Samoela vaho o mpitokio, **33** patokisañe, tsy tam' iereo o nampitamañeò; fe ie am-patokisañe ro nampiambane fifeheñañe, nioni' iereo tsietoitmoneñe aña, le nisalaeñañe, nitolon-kavantañañe, nahazo fampitamàñey, vaho niantofa' iereo t'ie renetane, mpañialo an- nampitsiteke ty vavan-diona, **34** namono ty afo tane atoy. **14** Ampalangese' o mitaroñe izao te nisotratràke, nibolititse ami'ty lelam-pibara, ni-mitamà tanen-droae. **15** Aa naho nimaniña'iareo haozareñe te naifoifo, nifanalolahy añ'aly vaho i tane niboahañey, le nalalake t'ie ho nimpoly. **16** nampitriban-day o lahin-defon' ambahinio. F'ie nitamà ty soa-toe i andindlìñe añey. Ie amy **35** Rinambe' o rakembao o vilasi' iareoo te zay, tsy mahasalatse an' Andrianañahare ty atao vinañon-ko veloñe; nisamporerahañe ty ila'e Andrianañahare' iareo vaho nihalankàñia' rova. nitoky tsy hahañe, handrambesa' iareo ty **17** Fatokisañe ty nañenga' i Abraàme t'letsake, fitroarañe soa, **36** nitsohem-pañinjeñañe naho ie nitsoheñe; nengae' i nandrambe i fitamañeiy firiso ty ila'e, mbore vinahotse vaho najo am-i bako toka'ey, **18** ie nanoañe ty hoe: Am' Isaka pandrohizañe ao. **37** Finetsa-bato iereo, linily ty hikanjañe o tarira'oo. **19** Natokisa'e te lefен' lasý, nizizieñe, vinono am-pibara, nirererere Añahare ty hampitroatse ty nihomake, le ao an-kolits' añondry naho holits' ose, nibangý, ty nandrambesa'e aze am-pandrazañañe. **20** neforekekèñe, nivolevolèñe— **38** tsy nañeva iareo Fatokisañe ty nitatà' Isaka t'Iakobe naho i Esave ty voatse toy—nisariosario an-dratraratra aña amo raha ho avio. **21** Fatokisañe ty nitatà' Iakobe naho am-bohitse ao naho an-dakato vaho an-fa hihomakey i ana' Iosefe rey vaho nitalaho kobo' ty tane toy ao. **39** Ie iaby rezay, niventemt'ie niato andoham-pitoñ'o. **22** Fatokisañe ty patokisañe, fe tsy nandrambe i nampitamaeñey, nitokia' Iosefe, ie fa hèta'ey, ty hiavota' o nte- **40** Amy te lombolombon-kasoa ty natolon' Israeleo vaho toe nafè'e o taola'eo. **23** Fatokisañe Añahare aman-tika, te tsy ho fonireñe iereo ty nañetahan-droae' i Mosè aze te nitoly, naho naho tsy itika. nioni' iareo t'ie ajaja soa, vaho tsy nahahembañe

12 Aa kanao oniñe t'ie iarisehoa' ty ndra amy fimoromoroñañe naho figoboñañey fandrahoñam-balolombeloñe ra'elahy, naho amy talio-beiy; **19** naho amy fipopòn' antao hampipoke ze ilogologoañe naho o hakeo antisivay, vaho amy feon-tsaray, i nitoreova' o mamehefehe antikañeo, le antao hilay am- nijanjiñe te tsy hisaontsiañe i tsaray ka, **20** pisalalañe i tsikiaaviavy nalahatse aolon-tikañey, amy te tsy nileo' iareo i nandiliañe ty hoey: **2** Aa naho mifatse am'lesoà o fihainon-tikañeo, ndra te biby ty mitsapa i vohitsey le haretsemie mpañoreñe naho mpampañeneke i fatokisan- bato. **21** Aa akore ty harevendreveñañe nizoeñe tikañey, ty amy hafaleañe ho azo'e, nifeake eo, kanao nanao ty hoe t'i Mosè: Mitititistik' an-i hatae ajaleiy, nanirika i hasalarañey vaho kanifan-draho. **22** Fe nimb'am-bohi-Ziona mb' miambesatse am-pitàn-kavanam-piambesan' etoa nahareo, mb' an-drovon' Añahare veloñe, Añahare eo. **3** Tsakoreo i nahafeake ty fanjehara' Ierosaleman-dikerañey, naho mb' an-dahialen' o lo-tserekeoy, tsy mone ho mamak' an-troke anjely, **23** mb' amy favorin-tañoloñoloñañey nahareo vaho hamoe'ay. **4** Mboe tsy nidrikiñe misokitse añarañañe andindìñe ao naho mb' pak' am-piorihan-dio nahareo nigarabiñe amo aman' Añahare mpizaka ie iabiy, naho mb' tahiñeo, **5** mbore nihaliño' areo i vere tinaroñe amo arofo' o vantañe nifonirañeo, **24** naho ama' areo hoe aman' amory: O anake, ko mb' amy Iesoà, mpañalañalam-pañina vao, sirikae'o ty fandilova' i lehovà ndra mamoe'ay vaho mb' amy lio nafitse mivolán-draha soa te endaha'e, **6** fa lilove' lehovà o kokoa'eo, vaho te amy Abelaiy. **25** Asoao tsy ho làne' areo i lafae'e ze anake no'e. **7** Aa le mifeaha'e lafa; misaontsiy. Fa naho tsy nahabolititse o nikiho amy te ibeizan' Añahare ho anake, fa ia ty i nañatahata iareo an-tane atoiy, sandrake o anake tsy lafaen-drae'e? **8** Aa naho tsy liloveñañey mitsambolitioke i mampitao boak' andindìñe nahareo, ie hene itraofañe, le anak' amontoñe aoio. **26** Toe nampiozoñozòñe ty tane toy fa tsy anake. **9** Toe nanan-droae'e am-batañañe i fiarañanaña'ey, fa hoe ty nampitamae'e tika, ie nandafa naho niambanean-tika; tsy henaneo, Ho tovoñako indraike: te tsy ty kitra'e hiandalý aman-dRaen' arofo tika soa te tane toy avao ty hampiezeñezéñeko, fa o ho veloñe! **10** Toe nilafae' iereo betebetek' avao likerañeo ka. **27** I hoe: Ho tovoñañe indraike, tika ami'ty natao' iareoahasoa, antsake te mampalange te haveve o mete ezeñezéñeo, an-kasoa i azey hitraofan-tika an-kamasña'e. o raha namboareñeo, soa te hidoeñeo eo o tsy **11** Toe tsy mahafale heike ze fandilovañe, fa mete ezeñezéñeo. **28** Aa kanao mandrambe manaintaiñe; F'ie aña, mama havantañañe fifeheañe tsy mete hasitse tika, le manintsiña, naho fanintsiñañe o niok' ama'eo. **12** Aa le hitoroñe an' Andrianañahare ami'ty fañevà'e onjono o fitañe migebañeo, naho o ongotse am-piambaneañe naho fañevèñañe, **29** amy te malejolejoo, **13** le avantaño ty fañaveloam-pandia' areo tsy hakatsoke i hakepehañey, fa ho jangañeñe. **14** Mimanea fifampilongoañe amy ze hene ondaty, naho fiavahañe, fa tsy ia ty hahaoniñe i Talè t'ie tsy ama'e. **15** Mijilova, tsy mone hilesa ami'ty hasoan' Añahare, hera hitirim-baha-mafaitse hañembetse, haniva ty maro. **16** He ao ty mañarapilo, ke ty votro manahak' i Esave nandetake i hatañoloñoloña'ey hikama hanen-kedekedeke. **17** Toe fohi' areo t'ie aña, nipay handova i tatay fe niarinjeñe, tsy tendrek' aze ty hisoloho ndra te nimanea'e an-drano-maso. **18** Tsy nivotrak' amy vohitse tsy hay tsapaeñey nahareo, i misotratrake afoy, Afomamorototo t'i Andrianañaharen-tika.

13 Mitoloña am-pikokoan-dongo. **2** Ko ado' areo ty fampiantrañoñañe ambahiny, amy t'ie ro nampiantraño'a' ty ila'e anjely fe tsy nahafohiñe. **3** Tiahio o an-drohio hoe te mindre mirohy ama'e, naho o samporerahañeo kanao an-tsandriñe ka nahareo. **4** Ee te hene hiisy o fanambaliañe vaho tsy ho leoreñe i tihiy amy te zakaen' Añahare o mpañarapiloo naho o manao fioloram-palio. **5** Le asoao tsy ho antroke ao ty fikiràñe, mierañeràña amo fanaña' areoo, ty amy tsara'e ty hoe: Le lia'e tsy hienga azo raho vaho tsy haforintseko. **6** Le hahavany hanao ty hoe tika: I Talè ro mpañimb'ahiko;

tsy ho hemban-draho ino ty hanoe' ondaty iabio. Mañontane anahareo o nte-Italio. 25
amako 7 Tiahio o manan-dily ama'areoo, ie Hasoa ama' areo iaby. Amena.
nisaontsy ty tsaran' Añahare ama' areo, naho ty
havokaram-pañaveloa' iareo vaho tsikombeo ty
fatokisa' iareo. 8 Tsy mihotike t'Iesoà Norizañe,
ndra ormale, ndra androany, ndra nainai'e donia.
(aiōn g165) 9 Asoao tsy hampitsilè' o fañòhañe
ankafankafa mañembetseo. Mahasoa ty arofo
te ampaozareñe am-patarihañe fa tsy amo raha
kamaeñe, ie tsy nahasoa o nitoloñe ama'eo.
10 Aman-kitrely tika tsy anaña' o mpitoron-
kivohoo zo ikamañe. 11 Fa oroañe alafe' i
tobey ty vata' o biby angala' o mpisorom-
beio lio hendese'e amy toetse masiñey ao
ty amo hakeoo. 12 Toe njale alafen-dalam-
bey ao ka t'Iesoà, hañefera'e ondatio amy
lio'ey. 13 Antao arè, homb'ama'e, alafe' i tobey
añe, hivave o fañinjeañ' azeo. 14 Tsy aman-
drova tsy ho modo atoy tika, fe misalala i
hitotsakey. 15 Aa le ie abey ty hibanabanànti-
tika engan-tsabo nainai'e aman' Añahare, ty
vokam-pivimby mibango i tahina'ey. 16 Le ko
apo' areo ty fanoan-tsoa, naho ty fifañaoñañe,
fa non' Añahare t'ie banabanaeñe. 17 Mivohora
amo mpiaolo' areoo, le iambaneo, fa iereo ro
mpañambem-piai'areo hoe ondaty tsy mahay
tsy hamolily. Efao abey iereo hitoloñe an-
kaehake, fa tsy aman' anahelo tsy hahasoa
anahareo. 18 Mihalalia ho anay, fa iantofa'ay te
mazava ty tro'ay, toe satri'ay ty hañavelo an-
kavañonañe amy ze he'e. 19 Aa le onjoneko ama'
areo ty osike hanao izay, soa te hampolieñe
ama' areo masika iraho. 20 I Andrianañaharem-
panintsíñañey abey, i nampitroatse i Mpiaarak'
añondry ra'elahy boak'an-kavilasiy, amy liom-
pañina tsy modo' Iesoà Talèn-tika, **(aiōnios g166)**
21 ro hampañeneke anahareo amy ze hene sata
soa hitoroña'areo amo satrie'eo, ie hitoloñe
aman-tika ze no'e am-pivazoho'a'e, añam' Iesoà
Norizañey: aze ty engeñe nainai'e tsy modo.
Amena. **(aiōn g165)** 22 O ry longo, ehe iantofo
ty fañisohañe sinokiko bòry toy. 23 Fohino te
navotsotse t'i Timoty rahalahin-tika; aa ie pok'
atoy aniany, le hindrezako hitilik' anahareo. 24
Salamao iaby o mpifehe' areoo naho o noro'e

Jakoba

1 Iakobe, fetrek'oron' Añahare naho i Talè

Iesoà Norizañey, Ho amo foko folo ro'amby mipmapaitake an-tsese-tane añaeo: Talilio areo. **2** Ee t'ie hatao ho hafaleañe pea, ry longo naho mizo fitsohañe ankafankafa, **3** fohiñe te minday fahaliñisañe ty fitsohañe o fatokisa' areoo. **4** Le apoho ho heneke i fahaliñisañey, soa t'ie naho mañambeñe aze, tsy manao fijanjiñam-ho vañoñe naho fonitse tsy hipay ndra inoñ' bei-areke, fa mpifanehak' amy fitoloñañey, ro inoñe. **5** Aa naho ama' areo ty mipay hilala, tahieñe amo sata'e. **6** Naho eo ty mieva soa re te hihalaly aman' Añahare, fa hene atariña'e tsy aman-tiñe, vaho hitolorañe. **7** Le mihalaly, le am-patokisañe tsy mifejofejo, fa am-panahafeñe ami'ty onjan-driak' asioticsion-tioke, mivalitaboake mb'etia mb'eroa, ty mitroetroe am-patokisañe, **8** Ee te tsy hitamà handrambe ndra inoñ'inoñe amy Talè indati.

9 Maletrotero amy ze fonga sata'e ty milolohe vatavo roe. **10** Ehe te hirenge ami'ty halohà'e ty longo trentrañe; **11** le amy fañivañ' azey i mpañalealey, ie himosaoñe manahake o voñen' ahetseo. **12** Le manjurik' an-katrovòha'e reketse tio-mae i àndroy, le miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo vaho mikò-mavo ty hasoa-vinta'e. Hoe izay ty hiforejejea' ty mpañaleale amo fitoloña'eo. **13** Haha t'indaty mahafeake fitsohañe, fa ie ventène ro handrambe i sabakan-kaveloñe nampitama' i Talè o mpikoko azeoy. **14** Aa ie zizieñe t'indaty, ee te tsy hanoe'e ty hoe: Azizin' Añahare iraho. Amy te tsy mete zizien-draty t'i Andrianañahare vaho tsy zizie'e t'ondaty; **15** f'ie songa zizieñe te kozozote' o drao raty manigik' azeo. **16** le miareñe i hasiji'ey le mitoly hakeo; ie añoñ'ay i tahiñey le mampikoromake. **17** Mitaoa tsy ho fitaheñe ry longo sarotse. **18** Boak' ambone aña iaby ze raha soa natolotse naho ze falalàñe, mizotso hirik' aman-dRaen-kazavàñe; ie tsy mihotike, tsy an-kaieñe te mihodiñe. **19** An-satri'e ty nampiareña'e an-tika ami'ty tsara to, ho karazan-doha-voa amo namboare'eo. **20** Aa le soa ry longoko sarotseo te songa havitrik' am-pitsendreñañe naho malea an-tsaontsy vaho malaoñe an-kaviñerañe, **21** amy te tsy mitoloñe ami'ty havantañan' Añahare ty haboseha' ondaty. **22** Apoho iaby arè ze haleorañe naho

haratiañe ila'e, vaho rambeso an-trentram-po i tsara tinongy maharombake ty fiai' areoy. **23** Toloño i tsaray, le ko mijanjine avao hamañahy vatañe. **24** Naho mpijanjin-tsara t'indaty, fa mihetsoro lahabañe. **25** le mahaisa-batañe naho mienga, ro mañaliño i vintañe nioni'e aniani. **26** Fe ze mibiribiry i Hake famotsorañe hiringiri'ey, ho mpitalaho, fa tsy vahora'e i famele'ey le mamañahy stroke, vaho kafoake o fitalaho'eo. **27** Zao ty fitalahoña hiringiri'e tsy aman-kila añañtrefan' Añahare Rae: le ty fitilihañe bode-rae naho vantotse amo fisotria'eo, vaho ty fifoneñañe tsy ho pepoe' ty voatse toy.

2 O ry longo, toloño tsy am-pirihiañe ty fatokisa'areo am'iesoà Norizañey Talèn-ingen-tikañey. **3** Aa naho mimoak' am-pivori' areo ao t'indaty mibange volamena, an-tsaroñe marererara, vaho mizilik' ao ka ty rarake rotarota, **4** fe ie mañisoke i misaroñe soay, ami'ty hoe: Ingo ty toe-tsoa hiambesara'o, fe amy poi'ey ty hoe: Mijohaña ey hoek'eo, ndra ty hoe: Mikopeaha an-tomboko etoa, **5** tsy fa nifampirihy hao, nanao satam-pizaka raty tsereke? **6** Le ndra binote' areo i rarakey. Tsy jinobon' Añahare hao ondaty rarake am-pihaino' ty voatse toio ho mpañaleale am-patokisañe vaho mpandova i fifeheañe nampitama'e o mikoko azeo? **7** Le ndra binote' areo i rarakey. Tsy ty mpiefoefo hao ty mamorekeke naho mikozozotse anahareo mb'an-jaka aña? **8** Tsy ie hao ty mañinje i tahinañe aman-kasy ikanjiañe anahareoy? **9** Aa naho toe henefe' areo i Häm-pifeheañe amy sokitse masiñey manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o, le manao soa. **10** F'ie mirihy, le mandilatse naho voafatse amy Hake, fa mpiola. **11** Amy te ndra iaia mañambeñe ty halifora' i Hake fe mandilatse lily raike, le voa-zaka am'iaby. **12** I nanao ty hoe: Ko mañarapilo, ro nanao ty hoe ka, Ko mañè-doza. Fa naho tsy mañarapilo irehe, fe mamono ondaty, le mpañota Hake. **13** Aa le misaontsia vaho mañaveloa hambañe amo

hizakañe amy Hake mampidadaio, **13** fa zaka an-tsandriñeo, fe raha ra'elahy ty iroharohà'e. tsy aman-tretrè ty ho amy tsy miferenaiñe. Haraharao ty habei' ty ala viàñe' ty pitsik' Toe reketen-tretrè ty zaka. **14** O korahe, inoñe afó. **6** Afo i famelekey, haliforan-katserehañé; ty mahasoa ondaty te manao ho mpiantoke napok' amo haraon-tikañ' ao i famelekey f'ie f'ie tsy mitoloñe? Haharombak' aze hao o mahativa i sandriñey iaby, naho mamiañ' afó fiantofa'eo? **15** Aa naho mihalo tsy aman-ko an-dalam-pañaveloan-tika, toe ampiforehete' i kamaeñe ty rahalahy ndra rahavave, **16** fe ano'a tsikeokeokey. (**Geenna g1067**) **7** Hene mete folache' ty raik' ama' areo ty hoe: Akia, manitsiña, ondatio naho toe fa nifolahe'e ze karazam-biby mangatsaktsaha naho mianjaña, fe tsy itolora'o naho voroñe naho mpilaly vaho o bibin-driakeo, ze paia' i sandri'ey, inoñe ty soa azo'e? **17** **8** fe tsy lefe' ondaty folacheñe i famelekey. Ie le amy zao, mate ty fiantofañe miereñereñe haratiañe mitsingoetse, lifo-boreke mahafate, tsy mitoloñe. **18** Hera eo ty hanao ty hoe, **9** Ie ty andrengean-tika i Talè Raentikañey, Amam-piantofan-drehe, fa fitoloñañe ty ahy. ie ka ty añonjiran-tika t'indaty namboareñe Aboaho amako i fiantofa'o tsy maha-pi-drahay, hambam-bintañe aman' Añahare. **10** Songa amle haboako ama'o amo satakoo ty fatokisako. **19** palie raike ty iakaran-tata naho fatse. O ry Iantofa'o te raike t'i Andrianañahare! Hasirity! longo, sond'e t'ie anoeñe! **11** Ampikararahe' Manao soa, mianteke ka o kokolampao vaho ty loharano hirik' am-bava raike hao ty mamy mititititike. **20** Satri'o hao, ry seretse, ty naho ty mafaitse? **12** O ry longo, mete mamao hahafohiñe te tsy vara ty fiantofañe tsy takoko hao ty sakoañe? ndra sakoañe ty vahe? mitoloñe? **21** Tsy nivantaña' o fitoloña'eo hao Toe tsy yokaren-drano masiaké ty mamy. **13** He t'i Abraàme raen-tikañe ie nañenga Isaka ana'e ama' areo ao ty mahihitse naho mahilala? Ee te an-kitrely? **22** Tsy oni'o hao te nifanehak' ho vente'e amy havañiona'ey, t'ie mitoloñe an-amy fatokisa'ey o sata'eo naho nañeneke i katretran-troke mahihitse. **14** Fe naho añaja'o fatokisa'ey o fitoloña'eo? **23** Ie nahafonitse i fikirañañe mafaitse aman-katea-teña ty an-sokitse masiñe manao ty hoey: Niantok' an' tro'o ao, le ko mibohaboha handañira'o ty Andrianañahare t'i Abraàme le nivolilieñe ho hatò. **15** Toe tsy hirik' añ'abo i hihitse zay, f'ie havantañañe ama'e vaho natao rañen'Añahare. an-tane, an-kasijin-tsandriñé naho itokoan-**24** Inaoampivantaña' i fitoloña'ey t'indaty fa angatse. **16** Aa naho eo ty fitsikirihañe naho tsy i fiantofa'ey avao. **25** Nanao izay i Rahabe fifandierañe, le eo ka ty fivalitaboahañe naho ze ltsimirirañe, tsy nampivantàñem-pitoloñañe fonga atao sata raty. **17** Hiringiri'e hey ty hihitse hao re ie nanoe'e añ'anjomba i nahitrike rey boak' andindiñe ao, ie mifampilongo, lem-pò, vaho nampomba'e mb'an-dalan-kafa mb'eo? **26** mete mivohotse, lifo-tretrè naho voka-tsoa, tsy Eka, hambañe amy te mihomake ty sandriñé mitroetroe vaho po-famañahiañe. **18** Tongisam-tsy amañ'arofo; le mate ka ty fiantofañe tsy pampilongo am-panintsiñañe ty tabiry mamaoa arahen-tsata. havantañañe.

3 O ry longo, ee te tsy maro ty ho mpañoke; **4** Hirik'aia o aly naho fifandierañe ama' areoo? fohiñe te ho lombolombo'e ty fizakañe **Tsy o hasiji' areoo hao ty mitrobo añ'ova ao?** antika. **2** Songa mitsikapy ami'ty sata maro **2** Mikirañe f'ie tsy manañe, mamono; miñhàñe tika. Aa naho tsy fingane' i saontsi'ey t'indaty fe tsy mahazo, naho mifandietse vaho mialy, le vañoñe indatiy mahafehe ty vata'e iaby. **3** f'ie tsy manañe amy te tsy mihalaly, **3** Mihalaly Ie aombén-tika añ'oron-tsoavala ty laboridy fe kanao tsy tendreke, vålañe i hatakey, ie ho hañoriha'e antika, le mahafeleke ty vata'e iaby. nirite'areo an-kadrao avao. **4** Ty karapilo! Tsy **4** Oniño ka o samboo. Ndرا t'ie jabajaba naho apota' areo hao te falaiñañe an' Andrianañahare aronjen-tio-bey, ro tehafem-panehake kede ty firañetañe ami'ty voatse toy? Aa le ze te ho mb'amy ze satri' i mpinday azey hombañe. **5** rañe' ty tane toy manao ty vata'e ho rafelahn' Manao izay i famelekey, ie kedekedeke amo Añahare. **5** Hera atao' areo te tsy aman-tali'e ty

itsara' i sokitse masiñey t'y hoe: Mañiriñe am- ampara' te avy i loha-orañey naho i oran-jobay. pihânañe ty Arofo mimoneñe aman-tikañe ao. **6** **8** Mahaliñisa, mihaozara troke, fa an-titotse ty Fe itolora'e fañisoham-bey. Izay ty anoe'e ty hoe: fitotsaha' i Talè. **9** Ko mifamarahy ry longo, Zeharen' Añahare ty mpiebotsebotse, fe tolora'e tsy mone ho zakaeñe. Hehe te mijohañe an-arofo ty mpirèke. **7** Aa le miambanea aman' dalañe eo i Mpizakay. **10** O koahe, rendreho Añahare. Liero i mpañinjey, le hibioñe. **8** Harineo o mpitoky nisaontsy amy tahina' i Talèio ho t'i Andrianañahare, le hitotofa'e. Mandiova fandrazañañe ty fahaliñisañe naho hasotriañe. fitàñe ry mpanan-kakeo vaho mañefera arofo ry **11** Ataon-tika haha ty mahafifeake. Toe jinanji' mpanao sadrò-lahiagao. **9** Mihontoha, mandalà areo ty fahaliñisa' i Joba naho niisa' areo naho mangololoïha; afotero ho firovetañe ty ty nanoe' i Talè, fa lifon-kalèn' arofo naho fitohafa' areo vaho halonjerañe ty haeha' areo. fiferenaiñañe t'i Talè. **12** Mandikoatse ie iabiy, **10** Miambanea aolo' i Talè le hongahe'e. **11** O ry longo, ko mifanta—he amy likerañey, ke ry longo, ko mifamokafoka. Ty mañinje Hake ami'ty tane toy, hera am-panta ila'e, fe anò eka naho mizaka Hake ro mañinje rahalahy Vaho ty eka' areo, naho Aiy! ty tsie' areo, tsy mone mizaka longo; Aa kanao maniñe Hake irehe, le hampihotrahan-jaka. **13** Ia ama' areo ro misotry? tsy mpañambeñe Hake, fa mpizaka. **12** Raike Soa re te hihalaly. Ia ty ehake? Ehe t'ie hisabo. t'i Mpanolotse Hake, le ty maharombake naho **14** Ama'areo ao hao ty siloke? Soa re te hikanjy maharotsake. Ia v'iheo te hizaka ondaty? **13** o bei' i Fivorii hihalaly ho aze, hañosoran-Hete! ie manao ty hoe: Ke anito, he hamaray, tavoñe amy tahina' i Talè, **15** le mihalaly amle hionjoñe mb'an-drova an-koe añe zahay, patokisañe ro mahajangañe i natindriy vaho ho tambatse añe taoñe raike hanao takinake hatroa' i Talè. Le nandilatse, le hafahañe. **16** Aa vaho hanontom-barä. **14** Fe tsy apota' areo le mifampiantofa tahïñe vaho mifampihalalia le te inoñe ty ho fiai' areo te hamaray, ie toe ho jangañe. Mahatafetetse raha maro ty halaly zono miboak' aniany vaho mimiañ' añe. **15** Fe toloñe' ty vantañe. **17** Ondaty nira-vintañe hàmake te hanoe'o ty hoe: Naho satri' i Talè, amantika t'i Elia, ie nihalaly ty tsy hahavian' te ho velon-jahay le hanao zao naho zao. **16** orañe, le tsy niavy an-tane atoy naho tsy niritse F'ie miroharoha am-pirengenvohañe henaneo, hey ty taoñe telo-tsi-enem-bolañe. **18** Le nihalaly toe raty o fisengeaño. **17** Le aman-kakeo ze indraike, le nampikojojahe' i likerañey i orañey mahafohiñe ty soa hanoe'e fe tsy anoe'e.

5 Hetel! ry mpañalealeo, miroveta naho mitoreðva amo hasotriañe hivotrak' ama' areoo. **2** Fa momoke ty vara' areo, nihanem-bararaoke o saro' areoo. **3** Herefeñe ty volamena naho ty volafoti' areo, toe ho sesehe' ty harefesa'e, hampibotseke ty nofo' areo hoe afo, ie nahaja' areo ho amo andro honka'eo o vara' areoo. **4** Inao! Mitoreo ty rima'e o mpièke nanatake o tete' areoo, ie nahaja' areo avao. Fa nitakats' an-dravembia' i Talè' i märoy ty fitoreova' o mpanatakeo. **5** le toe niagaregañe an-tane atoy naho niaiññañoleñañe, nañavondra-troke ho amy andro fandentàñey, **6** Mamàtse naho mañoho-doza amy vañóñey, ie tsy nanohetse. **7** Mahaliñisa arè ry longo, ampara' ty fitotsaha' i Talè. Oniño ty fahaliñisa' i mpiavay ty voka-tsoa' i taney, ie liñisa'e

vaho nahataly sabo ty tane. **19** Ory longo, naho ama' areo ty mandifik' ami'ty hatò, vaho eo ty mampoly aze, **20** Le maharendreha te ze mampitolike ty mpanan-kakeo amy fandilara'e i lalañey ro handromba-piaiñe tsy hihomake vaho handembeke tahïñe maro.

1 Petera

1 I Petera, Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo mañialo naparaitake e Ponto, e Galate, e Kapadokia, e Asia vaho e Bitinia añeo, jinoboñe 2 ami'ty fisafirin' Añahare Rae, navahe' i Arofoy, ty amy nivohora' areo am' Iesoà Norizañey naho fa nifitsezan-dio'e: añonjoñan-kasoa naho hanaintsiñe. **3** Andriañeñe t'i Andrianañahare, Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey! Ie am-piferenaiñañe jabajaba, ro nampiareñe antika fañindroe' ho am-pitamàñe veloñe amy fitroara' Iesoà Norizañey an-kavilasiy, **4** ho amy lova tsy modo, tsy ho komatrào, tsy hipoa-mavo, nihalankañañe andikerañe aoy ho anahareo **5** arovañe ami'ty haozaran' Añahare ami'ty fatokisañe ho amy rombake haboak' an-tsa honka'ey. **6** Aa le irebeho, ndra t'ie loviloviem-pitsohañe ankafankafa hey amy ipaiañe azej, **7** hamente ty fatokisa' areo sarotse te ami'ty volamena mete momoke, naho nitsoheñe ari' afo handrendrehañe t'ie mandrenge naho misabo vaho miásy ami'ty fiboahañe Iesoà Norizañey. **8** Ikokoa' areo ndra te mbe tsy niisake mbore tsy isake heike, f'ie atokisa'o naho irebeha'o an-kaehake tsy lefe talilieñe vaho lifots' engeñe, **9** t'ie mandrambe ty fireteam-patokisa' areo, ty fandrombaham-piaiña. **10** I fatokisañey, le nitsohe'a' o mpitokio, nitsikaraha' o nitoky i hasoa nivotrak' ama' areoio, **11** le nimanea' iareo pay te ia naho an-tsa inoñe ty nentoe' i Arofo' i Norizañey ty an-tro' iareo ao, ie nitaroñe ty falovilovia' i Norizañey naho i engeñe hanonjohiy. **12** Naboak' am' iareo te tsy ierefa itika ty nitoroña' iareo o raha nitsarae' o nitaroñe i talili-soay ama' areo henaneo amy Arofo Masiñe niraheñe boak' an-dindiñe añaio—raha salalae' o anjelio hotshotsoeñe. **13** Aa le diaño ty toham-betsevetse' areo hifanehake, le ilozoho filieram-batañe, vaho ifaharo fitamañe ty hasoa hatolotse anahareo ami'ty fiboahañe Iesoà Norizañey, **14** hoe amory mete avohotse, tsy mitsikombe o hadrao raty nañaveloa' areo am-paha-bahimoñaño. **15** Aa kanao masiñe i Nikanjy anahareoy le miavaha ka amo fañaveloañe iabio; **16** fa hoe ty pinatetse:

Miavaha amy te masin-dRaho. **17** Aa naho kanjie' areo t'i Rae, ie tsy mirihy fe izaka'e songa amy fitoloña'ey, le mañaveloa am-pañeveñañe ami'ty fañialoa' areo atoy, **18** fohiñe te tsy o raha mora momokeo manahake o volafotio ndra o volamenao ty nijebañe anahareo amy haveloñe kòake linova' areo aman-droae' areoy, **19** fa ty liosarots' i anak' añondriy, i Norizañey, tsy aman-kandra tsy aman-kila, **20** ie norizañe taolo' ty nampijadoñañe ty voatse toiy, fe naboke am'a areo an-tsan-konka'e zao. **21** Ie ty iatoa' areo aman' Añahare nampivañon-ko veloñe aze naho toe nitolora'e engeñe, soa te ho aman' Añahare ty fatokisañe naho ty fitamà' areo. **22** Aa kanao, nañefe-batañe amy t'ie nivohotse ami'ty hatò amy Arofoy hikoko longo tsy mihaboke, le imaneo koko an-troke hiringiri'e, **23** amy t'ie nisamaheñe fañindroe'e, tsy an-tabiry mora momoke, fa amo tsy momokeo, an-tsaran' Añahare veloñe tsy mete modo. (aiōn g165) **24** Fa Hoe ahetsé ze kila nofotse, manahake o voñen' ahetseo o hene enge'eo; miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo, **25** fe tsy mb'ia ho modo ty tsara' Iehovà. Izay i tsara nitaroñeñe ama'areoy. (aiōn g165)

2 Aa ie fa napoke ze fonga filoa-tiñake, ze hene famañahiañe naho hasoa-piatrefañe naho ty fiñahiañe vaho ze fañinjeañe iaby, **2** manahake te ajaja-mena, salalao ty ronono hiringiri' i tsaray, hitomboa' areo amy rombakey, **3** kanao fa nitsopeke ty hasoa' i Talè, **4** naho nimb'ama'e, i Vato veloñe nado' ondatio fe jinobon' Añahare vaho toe sarotse ama'ey, **5** le ampitroareñe ka nahareo vato veloñe, ho anjomban' arofo, naho fisoroñañe miavake, hañenga soron' arofo non' Añahare añam' Iesoà Norizañey. **6** Ty amy pinatetse an-tsokitse masiñe ao: Ingo, apoko e Tsione ao ty vaton-kotsoke jinoboñe, vaton-kotsoke sarotse, le tsy ho salatse ty miato ama'e. **7** I hasarota'ey ho ama' areo mpiatoo, fe amo manjehatseo le: Nivalike ho vato-kotsoke i vato nado' o mpandranjiyo. **8** naho ty hoe: Ty vato mahatsikapy naho ty vato mahasirika. Tsikapie' i tsaray o mpanjehatseo; fa izay ty nanendreañe iareo. **9** Fe tariratse jinoboñe nahareo, firimboñam-pisoroñe aman-kasy,

fifeheañe miavake, famosora nambahañe ho ho reketeñe tsy aman-tsara, fa ami'ty sata-soa' i hanaña'e, hitaroñie ty hasoa' i nikanyj anahareo rakemba'ey, 2 ie isa'e ty fañaveloa' areo ki'e naho hiakatse i ieñey ho ami'ty fireandreaña'e pea fiasiañe. 3 Tsy ty fihaminaña'e alafe'e, naho fanjakay. 10 Amy t'ie tsy nifamosoraña'e taolo, fe ty firandranaña'e maròy naho ty firagoragoam-famosoran' Añahare henaneo; tsy nitretrezeñe bolamena vaho ty fisaroñaña'e maviake, 4 te fe iferenaiñaña'e henaneo. 11 O ry noroko, mone indaty mikafitse an-trok' aoy, hendre osiheko hoe t'ie ambahiny naho mpañialo, ty naho an-kamoràm-po tsy mete modo, izay ty hifoneña amo raha mahatsontso' inofotseo fihaminan-tsarotse am-pivazohoan' Añahare; 5 naho mifañiotakotak' am-betsevetse ao. 12 ie ka ty fihamina' o roakemba miavake taolo Mañaveloa an-kavañionaña'e amo kilakila' ndatio, mpitamàñ Añahareo, mpiandalys ami'ty vali'e; ie mañarinjèñe anahareo hoe tsy vokatse, naho 6 manahake ty niambanea' i Sarahae amy misamba o sata soa' areoo, ro handrenge an' Abraàme, nanao aze Talè; toe anak' ampela'e Andrianañahare amy androm-pitilihañey. 13 t'ie mitolon-draha soa naho tsy ampitsolofiñen-Aa le miandalia amy ze fifelehaña'e noriza' kahembañañe. 7 Ry roandriañeo, mitraofa ondatio, ty amy Talè; naho ty mpanjaka, amy fimoneña'an-kahilala amo vali' areoo, iasio te manandily; 14 naho o ragovao amy t'ie hoe korobo mareforefo, ie mpitrapo-dova amy nirahé'e handilo o manao ratio vaho handrenge falalàñ-kaveloñey, soa tsy ho sebañeñe o halali' o manao soao. 15 Izay ty satrin' Añahare, t'ie areoo. 8 Hengaha'e, ehe songa hiharo rehake mitolon-kasoa ro hampitsiñe ty habahimoa' naho arofo, mifampikoko hoe mpilongo naho ondaty seretseo, 16 toe haha nahareo, le mifampitretre vaho mifampilèn-troke, 9 ko ko atao fandronganon-karatiaña'e i fidadàñey, valean-draty ty raty, ndra tera ty tera, fa mitatà, fa iambaneo kanao mpitoron' Añahare. 17 amy te izay ty nikanjiaña'e anahareo handova Hene iasio, kokò o rulongoo, mañeveña aman' fitahiañey. 10 Aa: Ze misalala haveloñe, naho Añahare, iasio i mpanjakay. 18 Ry mpitoroñeo, fikokoña'e, hahaisahaña'e andro soa, tsy mete iambaneo o tombo' areoo am-pañeveñañe tsy mitañe ty famele'e amo haratiañeo naho o àampoñe, tsy t'ie soa naho lem-po avao, fa fivimbi'eo tsy hisaontsy famañahiañey; 11 tsy o mengokeo ka. 19 Inao ty mañeva isoke, mahay tsy isitaha'e ty raty naho hanoe'e ty t'ie mpañeveña aman' Añahare, ro mifeake soa; hitsoeke fifampilongoaña'e vaho hañeaña sotry te ampisoñañe tsy aman-katò. 20 Ino ty aze. 12 Tolihem-pihaino' Iehovà o vantañeo, tombo'e t'ie mahafifeake lafa ty amo tahiñeo? naho janjiñen-dravembia'e o halali' iareoo, Ie manao soa te ampisoñañe vaho mifeak' am- fe atreatrè' Iehovà an-daharaña'e o mpanao pahaliñisaña'e, le hisohen' Añahare. 21 Inao ty ratio. 13 Ia ty handilo kanao lozohé'areo ty nikanjiaña'e anahareo, kanao njalea' i Norizañey, hasoa? 14 Fe, naho ampisoñañe t'ie vantañe, itsikombeo, hañoriha' areo o lia'eo. 22 le tsy mifalea le ko hembaña'e ami'ty fañembaña'nanan-tahiñe, naho tsy nioniñe am-palie'e ty iareo vaho ko marimarike 15 fe hamasiño famañahiañey, 23 le ie nonjireñe, tsy namale i Norizañey ho Talè añ'arofo ao, nainai'e añ' ònjitse; ie njale tsy nañebaña'e, fe nitolom- veka'e hanoïñe an-kamoràm-troke naho fiasiañe piato amy Mpizaka an-katò. 24 le ty nivave o ndra iaia mañontane ty talim-pitamà'reo, hakeon-tikañeo am-pañòva'e an-katae ajale eo, 16 le mifahara ami'ty hazavan-troke, soa t'ie hampihomaheñe o tahiñeo soa te ho veloñe an- fosña'e hoe mpanao raty, le ho salatse o kavañionaña'e tika, fa o fere'eo ro mahajangaña'e mañonjitse ty fañaveloa' areo amy Norizañey, anahareo. 25 le nitolom-panjike hoe añondry, fe 17 le satrin' Añahare, hàmake te hijale am-nitampoly amy Mpiaraké naho Mpisari' o arofo' panoan-tsoa ta te am-panoan-draty. 18 Nivilasy indraike nahafonitse ty amo tahiñeo i Norizañey, i vantañey ho a o mengokeo, hanese azo mb'aman' Añahare, ie vinono an-tsandiñe,

3 Manahake izay ry roakemba, miandalia amo vali' areoo, ke ho jehare' ty ila'e i tsaray, fe

fe vinañom-beloñe amy Arofoy, **19** izay ka ty famenteañe anahareo) manahake te nizò raha nihitrifa'e naho nitsey amo fañahy an-drohio, ankafankafa, **13** fe mirebeha t'ie mitraok' ami'ty **20** o nanjehatse haehaeo, amy fandiñisan' falovilovia' i Norizañey, handià' areo taroba Añahare tañandro' i Noey amy nandranjiañe ami'ty fiboaha' o enge'eo. **14** le injèñe ty amy i lakam-poloaiy, ie tsy niampé, toe ondaty tahina' i Norizañey, le miyahà, te ipetaha' t'i valo ty rinombak' añaamy ranoy. **21** Izay ty Arofon-engen' Añahare. **15** Ehe te tsy ama' areo fanalinjoañe i filiporañe mandrombak' anahareo ty ho lovilovieñe t'ie mpamono ondaty, ndra henaneo-tsy ty fañafahan-deotse an-tsandriñe, mpikizo, ndra mpanao raty, ndra mitsoropoke fa t'ie mifelek' aman' Añahare ho ami'ty am'onday mitoloñe. **16** F'ie mpiamy Norizañey, hazavan-troke, añaamy fivañonam-belo' Iesoà ee te tsy ho salatse, te mone mandrenge an' Norizañey, **22** i am-pitàn-kavanan' Añaharey; ie Andrianañahare ty amy tsaraeñey. **17** Fa tsatoka fa nizilik' an-dikerane ao naho nampiambanèñe te hifotots' amy hasavereñan' Añaharey i zakay; ama'e o anjelio naho o fifelehañe vaho o aa kanao mamototse aman-tikañe, akore ty hisò haozarañe.

4 Aa kanao nilofek' am-pañova'e i Norizañey, le adiaño ho fitalifirañe izay, amy te nijihetse tsy manao hakeo ka ty njale an-tsandriñe, **2** soa te amo andro sisa amy nofotseio, tsy hiveloma'e ka o hasijy rati' ondatoo, fa ty satrin' Añahare. **3** Amy te nahatsàke anahareo o andro nitoloñañe amy ze fisatria' o kilakila' ndatio—nifanao haloloñañe, hakarapiloañe, hamamoñañe, fihisàn-draty, figologodrañan-divay, vaho fitalahoam-pahasive tiva. **4** Le hoe te ankafankafa amo Añahare ama' areoy; sario—tsy aman-jizy, mifosao t'ie tsy migodañe tsy nàhy mindre fa an-dozoke sitran' Añahare; tsy ipaiam-am'iereo mb'an-kaliforan-katsivokarañe ao. **5** bokañe, fa an-kahimbaña; **3** tsy sengean-F'ie tsy mahay tsy hamolily amy veka'e hizaka kery o nampifeheañe anahareoo, fe ano ze o veloñe naho o vilasoy. **6** Izay ty talim-hitsikombea' i lia-raikey. **4** Le ie miboake i Talèm-pitseizañe i talili-soay amo nihomakeo, hizakañepiarakey, le ho rambese' areo i sabakan-engeñe hoe ondaty amy nofotsey vaho ho veloñe tsy hikò-mavoy. **5** O ry ajalahio, manahake añ'arofo ao ty amy natoron' Añaharey. **7** Fa an-izay, miandalia amo mpiaoloo, naho songa titotse ty firefea' ze he'e. Aa le miliera-vatañe mifampiambanea, vaho aombeo ty hatrentram-veloñe nihilova hahafilolofa' areo. **8** Mandikoatse po; amy te: Zeharen' Añahare o mpirengue izay, imaneo fifampikokoñañe, fa mahalembeke fe atariha'e o mpirèkeo. **6** Mitaketraha hakeo maro ty fikokoñañe. **9** Mifampiantrañoa tsy arè arbanem-pitàn' Añahare maozatse, fa aman-treotreño. **10** Aa kanao songa nandrambe honjone'e ami'ty andro mañèva. **7** Afetsaho falalàñe le mitoloña am-pifampitoroñañe hoe ama'e iaby ze fihakahakà' areo, fa hiferenaiña'e. mpamandroñe mahimba' o hasoan' Añahare **8** Miliera vatañe le mahimbaña, fa mitingatinga ankafankafao. **11** Ndra iaia misaontsy le manahake t'ie misaontsy o fetsen' Añahareo; ze mitoroña, le ami'ty haozarañe atolon' Añahare aze, soa te amy ze he'e, ho rengèñe t'i Andrianañahare añañam' Iesoà Norizañey. Aze ty engeñe naho ty fifeheñañe nainai'e donia. Amenia. (**aïon g165**) **12** O ry rañietse, ko ilatsa' areo ty fitsohañe añ'afó mifetsake ama'areo, (ie

fe vinañom-beloñe amy Arofoy, **19** izay ka ty famenteañe anahareo) manahake te nizò raha nihitrifa'e naho nitsey amo fañahy an-drohio, ankafankafa, **13** fe mirebeha t'ie mitraok' ami'ty **20** o nanjehatse haehaeo, amy fandiñisan' falovilovia' i Norizañey, handià' areo taroba Añahare tañandro' i Noey amy nandranjiañe ami'ty fiboaha' o enge'eo. **14** le injèñe ty amy i lakam-poloaiy, ie tsy niampé, toe ondaty tahina' i Norizañey, le miyahà, te ipetaha' t'i valo ty rinombak' añaamy ranoy. **21** Izay ty Arofon-engen' Añahare. **15** Ehe te tsy ama' areo fanalinjoañe i filiporañe mandrombak' anahareo ty ho lovilovieñe t'ie mpamono ondaty, ndra henaneo-tsy ty fañafahan-deotse an-tsandriñe, mpikizo, ndra mpanao raty, ndra mitsoropoke fa t'ie mifelek' aman' Añahare ho ami'ty am'onday mitoloñe. **16** F'ie mpiamy Norizañey, hazavan-troke, añaamy fivañonam-belo' Iesoà ee te tsy ho salatse, te mone mandrenge an' Norizañey, **22** i am-pitàn-kavanan' Añaharey; ie Andrianañahare ty amy tsaraeñey. **17** Fa tsatoka fa nizilik' an-dikerane ao naho nampiambanèñe te hifotots' amy hasavereñan' Añaharey i zakay; ama'e o anjelio naho o fifelehañe vaho o aa kanao mamototse aman-tikañe, akore ty hisò haozarañe.

4 Aa kanao nilofek' am-pañova'e i Norizañey, le adiaño ho fitalifirañe izay, amy te nijihetse tsy manao hakeo ka ty njale an-tsandriñe, **2** soa te amo andro sisa amy nofotseio, tsy hiveloma'e ka o hasijy rati' ondatoo, fa ty satrin' Añahare. **3** Amy te nahatsàke anahareo o andro nitoloñañe amy ze fisatria' o kilakila' ndatio—nifanao haloloñañe, hakarapiloañe, hamamoñañe, fihisàn-draty, figologodrañan-divay, vaho fitalahoam-pahasive tiva. **4** Le hoe te ankafankafa amo Añahare ama' areoy; sario—tsy aman-jizy, mifosao t'ie tsy migodañe tsy nàhy mindre fa an-dozoke sitran' Añahare; tsy ipaiam-am'iereo mb'an-kaliforan-katsivokarañe ao. **5** bokañe, fa an-kahimbaña; **3** tsy sengean-F'ie tsy mahay tsy hamolily amy veka'e hizaka kery o nampifeheañe anahareoo, fe ano ze o veloñe naho o vilasoy. **6** Izay ty talim-hitsikombea' i lia-raikey. **4** Le ie miboake i Talèm-pitseizañe i talili-soay amo nihomakeo, hizakañepiarakey, le ho rambese' areo i sabakan-engeñe hoe ondaty amy nofotsey vaho ho veloñe tsy hikò-mavoy. **5** O ry ajalahio, manahake añ'arofo ao ty amy natoron' Añaharey. **7** Fa an-izay, miandalia amo mpiaoloo, naho songa titotse ty firefea' ze he'e. Aa le miliera-vatañe mifampiambanea, vaho aombeo ty hatrentram-veloñe nihilova hahafilolofa' areo. **8** Mandikoatse po; amy te: Zeharen' Añahare o mpirengue izay, imaneo fifampikokoñañe, fa mahalembeke fe atariha'e o mpirèkeo. **6** Mitaketraha hakeo maro ty fikokoñañe. **9** Mifampiantrañoa tsy arè arbanem-pitàn' Añahare maozatse, fa aman-treotreño. **10** Aa kanao songa nandrambe honjone'e ami'ty andro mañèva. **7** Afetsaho falalàñe le mitoloña am-pifampitoroñañe hoe ama'e iaby ze fihakahakà' areo, fa hiferenaiña'e. mpamandroñe mahimba' o hasoan' Añahare **8** Miliera vatañe le mahimbaña, fa mitingatinga ankafankafao. **11** Ndra iaia misaontsy le manahake t'ie misaontsy o fetsen' Añahareo; ze mitoroña, le ami'ty haozarañe atolon' Añahare aze, soa te amy ze he'e, ho rengèñe t'i Andrianañahare añañam' Iesoà Norizañey. Aze ty engeñe naho ty fifeheñañe nainai'e donia. Amenia. (**aïon g165**) **12** O ry rañietse, ko ilatsa' areo ty fitsohañe añ'afó mifetsake ama'areo, (ie

hamente naho hampaozatse, vaho hampijadoñe anahareo. (aiōnios g166) 11 Aze ty fifeheñañe nainai'e donia. Amena. (aiōn g165) 12 I Silasy, rahalahy migahiña amako, ty nisokirako boriborike zao, ho fañosihañañe, naho fitaroñaña te izay ty toe hasoan' Añahare ijohaña' areo. 13 Mañontane anahareo o e Babilona nitrao-pijoboñaña ama' areoo, naho i Marka, anako. 14 Mifanalamà añ'ondrom-pikokoñañe. Fañanintsiñañe ama' areo iaby amy Norizañey.

2 Petera

1 I Simeona Petera, fetrek'oro naho Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo fa nandrambe fatokisañe mirai-hasiñe ami'ty anay, añaamy antikañeo—Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho fañanintsiñe hiregorego ama' areo handrendrehañe an'Andrianañahare naho Iesoà Talèntikañey. **3** Oniñe te i haozaran' Añaharey ty nanolotse antikañe ze hene paiaeñe ami'ty haveloñe toy naho ami'ty fiambenañe Hake am-paharendrehañe to ie nikanjy antika ho ami'ty enge'e naho ty hasoa'ey. **4** Le ro nanolora'e an-tika o fampitamañe jabajaba naho sarotseo, soa t'ie ama'e ro hitraok' ami'ty vintan' Añahare naho fa nibolitits' amo drao-lo' ty voatse toio. **5** Le amy zay, milozoha hatovon- kavañonañe ami'ty fatokisa'areo naho hilala amy havañonañey, **6** naho filieram-batañe amy hilalay naho fahaliñisañe amy filieram-batañey naho fiasian-Kake amy fahaliñisañey **7** naho firañetañe amy fasiañey vaho fikokoñañe amy firañetañey. **8** Aa ie ama' areo vaho miraorao, ro isebeña'e tsy halejolejo tsy ho po-bokatse ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** F'ie tsy ama'e, le rípeke, toe fey, amy te nandikofa'e ty nañeferañe aze amo hakeo taoloo. **10** Le amy zao ry longo, imaneo an-joton-tro ty hañatò i fikanjiañe naho fijoboñañe anahareoy, amy t'ie mitoloñe am' irezay, le lia'e tsy hitsikapy, **11** vaho hatobake ama'areo ty fizilihañe am-Pifehea-tsy modo' i Talè naho Mpañàha an-tika, Iesoà Norizañey. **(aiñios g166)** **12** Aa le tsy hapoko t'ie ho tiahieñe am'irezay ndra te fa fohi' areo vaho ijohaña' areo ami'ty hatò ze ama' areo henaneo. **13** Eka ataoko mañeva ty hañetseketeke ty fitiahia' areo, izaho mbe an-kiboho' ty tsandriñe atoañe, **14** fa apotako te hadoko aniany ty kibohotse toy, amy nampalangesa' i Talèntika Iesoà Norizañey amakoy. **15** Aa le imaneako te izaho fa nonjoneñe aña, ty hahatiahia'areo nainai'e irezay. **16** Tsy nañorike talily finoromporom-pañahy te nampandrendreha'ay ama'areo ty haozarañe naho fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, f'ie valolombeloñe nahaisake i enge'ey, **17** ie nandrambe hasiñe naho engeñe aman' Añahare Rae, naho niheo ama'e i fiarañanañañe boak' amy Engem-bolonahetseiy, nanao ty hoe: Intoy ty Anak' isoko, O toe norokoo. **18** havantañan' Añahare naho i Mpandrombak' Tsinano'ay i fiarañanañañe boak' andindiñe antikañeo—Iesoà Norizañey: **19** Hasoa ey, t'ie nindre ama'e amy vohitse miavakey. **20** naho le mahasoa anahareo ty hitsendreñe, hoe t'ie Talèntikañey. **21** Oniñe te i haozaran' Añaharey jiro mireandreañe am-pimoromoroñañe ao, ty ampara' te manjirike i àndroy vaho mionjoñe i misaron-kazavañey. **22** Le maharendreha hey aña'rofo ao te tsy amy sokitse masiñey ty fitokiañe niboak' ami'ty fisafiria' ondaty. **23** Amy te mbe lia'e tsy nanoeñe ami'ty zoton-tro' ondaty ty fitokiañe, fe ondaty nentoe' i vintan' Añahare naho fa nibolitits' amo drao-lo' Arofo-Masiñeo t'i ninday taroñe boak' aman' Añahare.

2 Fe nitraoke am'ondatio o mpitoky sare'eo, manahake te ho ama' areo ao o mpañoke sare'e hanjilike fañohañe maharotsake añ' etakeo, ho liere' iareo i Talè nivily iareoy, toly ndra hivovoan-karotsahañe masika. **2** Le maro ty hañorike o drao-tsivoka' iareoo, le ho sirikaeñe ty am' iereo i lalan-katòy, **3** naho amy hatitia' iareo, ho haramamoe' iereo an-drehake manigike, fe tsy mihenekeneke i namàrañe iareo haehaey, vaho tsy miroro ty fandrotsahañe iareo. **4** Fa kanao tsy nengan' Añahare o anjely nandilatseo, le nafetsa'e an-tsikeokek' ao, vaho nasese'e an-tsilsilisy mb' an-kamoromoroñañe ao handiñe zaka; **(Tartaroō g5020)** **5** tsy nihevea'e i voatse taoloy fe rinomba'e t'i Noe, ie valo, mpitaron-kavantañañe, le noempoempoe'e i tane-bey tsy aman-Kàkey; **6** toe nafà'e ho rotsake ka i rova Sodoma naho Gomora rey ie finorototo'e ho lavenoke, ho fañohañe o ho veloñe tsy aman-Kake mandimbe iareeo; **7** le rinomba'e t'i Lota vañoñe, ze nembere' ty halòtserten-kavelo' o tsivokatseo **8** ie nahaisake naho nahajanjiñe o sata' iareo tsivokatseo handro an-kandro nahalovilovy ty arofo-vaño' indaty vantañañe nimoneñe am'iereoy. **9** Arofoana' i Talè ty handrombake o vantañe amo fitsohañe vaho hañajà o tsivokatseo ho an-jaka, ho

lilovañe, 10 mentsake o mampilomolotse i añamo Firàhe' areooy. 3 Maharendreha hey nofotsey ami'ty drao'e tiva malain-ko fehèñeo, te hivotrake eo amo andro honka'eo o ie mijaranjaràñe, manao tsi-nahi'e, vaho tsy mpanivetiveo hanivetive, hañorike ty draomitititikte te mañoratse o aman' engèñeo; 11 rati'e; 4 hanao ty hoe: Aia ze o fampitamañe i fe ndra o anjelio, ie milikoatse an-kaozarañe fitotsaha'e zao? fa sikal' ami'ty nirotan-droae'ay naho hafatrarañe, tsy manisý iareo an-jaka le kila mitoloñe ami'ty fanoe'e hirik'ami'ty añañatrefa' i Talè. 12 F' iretia, le hoe biby tsy fifotora' ty voatse toy. 5 le ifahara'e, le amoea'e mahatsakore, naterake ho tsepaheñe naho te nampiboak' o likerañeo haehae i tsaran' lentàñe, miteratera o amoea' iareoo, ho Añaharey, naho boak' an-drano vaho añivo rano mongoreñe ami'ty fandrotsahañ iareo, 13 ho ty nañoreñañe ty tane toy; 6 ie ty nandrotsahañe valèm-boiñe mañeva ty hatsivokara'e. Tea' ty tane toy tañ' andro izay, ie niepoepoen-iareo ty miagarègåne antoandro. Händra naho drano. 7 Le ty amy tsaray, mihaja ho ami'ty afo pepo, mitsotsefotse ami'ty famañahia' iareo o likerañeo naho ty tane toy henaneo, ho amy te mitrao-pikama ama'areo. 14 Ama-maso pea androm-pizakañe naho fandrotsahañe ondaty hakarapiloañe, le lia'e tsy etsa-pandilarañe; lo-tserekeoy. 8 O rañetse, ko amoea' areo itoy, mpampandifike o maletroetroo, an-troke naòke te hoe arivo taoñe ty andro raike amy Talè, le am-patitia-mena, anake nafatsel! 15 Nado' iereo i hoe andro raike ty arivo taoñe. 9 Tsy malaoñe lalañe mahitiy, nitsile mb'an-dala' i Balama ana' amy nampitamae'ey t'i Talè, ami'ty fanoe' ty i Beora mpitea ty tamben-katsivokarañe 16 F'ie ila'e ty hoe malaoñe; f'ie mahaliñe an-tika, nendahañe ty amy fandilara'ey, naho nivolañe tsy satri'e te ndra iaia ty ho momoke, fa te am-peo' ondaty i borike moañey hanebañe ty songa hisoloho. 10 Ho tondroke hoe mpikizo hadagòla' i mpitokiy. 17 Lohan-drano maike an-kaleñe ty andro' i Talè, ie hihelañe añe iereo, mikä aronjen-tio-bey, nañajáñe añ'ieñe o likerañeo am-pitraontraoñañe, le kila ho mimoromoroñe tsy modo. (questioned) 18 Le tomontoe' ty hamae vaho ho forototoe' ty afo mivolan-kòak' an-tsenge, misarike iareo an- ty tane toy naho o fitoloña'eo. 11 Aa kanao hene drao-rati' o nofotseo naho am-pañiriañe lo, hiteno, h'ondaty manao akore v'inahareo amo didý tsy nahabotitsike amo mañavelo an- pañaveloñañe miavake vaho am-pañambenañe tahiñeo, 19 mampitamà fierañerañañe, te Hake? 12 ie mitamà naho manaentàñe i andron' mone ondevon-katsivokarañe, amy te ondevoze' Añaharey, ama'e ty hamorototoe' ty afo o ty mamahotse aze t'indaty 20 Aa ie nihaha amo likerañeo, vaho fonga hitranak' ami'ty hamae'e. haloloa' ty voatse toio ami'ty faharendrehañe 13 Fe ty amy nampitama'ey, le misalala likeram-i Talè Iesoà naho Mpandrombake Norizañey, bao naho tane vao imoneñan-kavantañañe tika. naho mbe mifehefehe amy rezay indraike vaho 14 le amy zao ry rañetse, kanao liñisañe, imaneo mivahotse ao, le lombolombo' i tam-balòha'ey ty hahavazoho'e anahareo an-kazavan-troke ty haloloañe henane zay. 21 Ho nisoa t'ie tsy tsy aman-kandra tsy aman-kakeo. 15 Itsakoreo naharendreke i lalan-kavañonañey, ta te nanjo te fandrombahañe ty fahaliñisa' i Talèntikañey, vaho niamboho i lily masiñe natolotsey. 22 hambañe amy nisokira' i Paoly rahalahin-Toe ho a iareo ty oha-drehake manao ty hoe. tika sarotsey amy hihitse natolots' azey; 16 ie Mimpoly ami'ty loa'e ty amboa naho mb'am- mitaroñe i entañe zay amo hene taratasi'eo. Toe pilomolorañe am-potak' ao i renen-dambo ao ty tsy mora rendreke ie vandibandire' o bàdo sinasay.

3 O rañetse, intoy ty taratasiko faharoe nisokirako hampitsekake an-tiah ty fitsakorean' arofo' areo ki'e, 2 haniahy i saontsy nampisaontsieñe o mpitoky miavakeo taloy naho i nandilia' i Talè, toe Mpandrombakey,

nahoa mañali-foo, hambañe ami'ty fanoa' iareo o sokitse masiñe ila'eo, himomoha' iareo. 17 Aa kanao fohi' areo aolo ry rañetse, le mitaoa tsy hikapotrake ty figahiñ'aareo, hampandridrihe'e ty fandilara' o tsereheñeo, 18 F'ie mitomboa ami'ty hasoa naho ami'ty faharendrehañe i

Talèntika lesoà Mpandrombake Norizañey.
Ama'e ty engeñe henaneo naho pak' an-tsa tsy
modo! Amena. (aiōn g165)

1 Jaona

1 Tam-pifotorañey i Tsaran-kaveloñey, ie i jinanji’ay, niisam-pihaino’ay, nisambà’ay naho tsinapa-pitá’ay. **2** (Fa naboake i haveloñey le niisa’ay, naho mitalily, vaho itaroña’ay i haveloñe nainai’e aman-dRae ao vaho nabentatse ama’ayi.) (aiōnios g166) **3** Taroñe’ay ka o niisa’ay naho jinanji’ao, soa te hitrao-drehak’ ama’ay nahareo. Toe miharo rehak’ aman-dRae naho amy Ana’e Iesoà Norizañey zahay. **4** Isokira’ay o raha zao, hañenefañe ty haeha’areo. **5** Zao ty entañe nijinanji’ay naho itaroña’ay, Toe Hazavàñe t’i Andrianañahare; ie tsy aman’ ieñey, ndra loli’e. **6** Naho mihàboke t’ie mitrao-drehak’ ama’fe mañavelo amy ieñey ao, le mandañitse, tsy mañavelo ankatò. **7** F’ie mañavelo an-kazavàñe, amy te Ie ro an-kazavàñ’ao, le mitrao-drehake tika vaho liove’ ty lio’ Iesoà Ana’e amy ze fonga tahiñe. **8** Aa naho mieva t’ie tsy aman-kakeo le mamañahy vatañe, vaho tsy aman-tika ty hatò. **9** Ie mianteke hakeo, le migahiñe naho vantandre hañaha o tahin-tikañeo, hañaliova’amy ze fonga hatsivokarañe. **10** Ie manao te mb’elia tsy nanao hakeo le mampandañitse aze vaho tsy aman-tika o tsara’eo.

2 Ry keleiakoo, isokirako o raha zao tsy handilara’ areo. Aa naho eo ty mandilatse, le manam-pañalañalañe aman-dRae tika, Iesoà Norizañey, i Vantañey. **2** Ie ty fañeferañe o hakeon-tikañeo, tsy ty antikañ’ avao fa a ty voatse toy iaby. **3** Zao ty aharendrehañe t’ie mahafohiñe aze, le t’ie mañambeñe o lili’eo. **4** Ie manao ty hoe: Fantako re, fe tsy mañambeñe o lili’eo ro remborake, vaho tsy ame ty hatò. **5** Aa ndra ia ia mañambeñe o tsara’eo, le fonitse ame ao ty fikokoñañe an’ Andrianañahare. Zao ty ahafohinañe t’ie ame: **6** ze manao te mimoneñe ame’ao, tsy mahay tsy mañavelo amy fañaveloa’ey. **7** O ry rañetseo, tsy isokirako lily vao, fa i lily haehae tama’ areo am-pifotorañ’ añaey. I lily taoloy i tsara jinanji’ areoy. **8** Tovo’e, isokirako lily vao, ze tò ame’ naho ame’ areo, amy te mihelañ’ aña i ieñey vaho mireandreañe

i toe hazavañey. **9** Ze manao te an-kazavañe f’ie malain-dongo le mbe añ’ieñey ao. **10** Mimoneñe an-kazavañe ao ty mikoko rahalahy, le tsy ame ty hahatsikap aze. **11** Fe añ’ ieñey ao ty malain-dongo le an-kamoromoroñañe ao ty andenà’e, vaho alik’ ame ty hombà’fa nigoà’ i ieñey o maso’eo. **12** Manokitse ama’ areo iraho ry keleiako, fa votso-kakeo añaamy tahina’ey. **13** Manokitse ama’ areo iraho ry aba, amy te fohi’ areo i boak’am-baloha’ey. Manokitse ama’ areo iraho ry ajalahio, fa nahagioke i ratiy. Nanokitse ama’ areo iraho ry kabiy, amy te mahafohiñe an-dRae. **14** Nanokitse ama’ areo iraho, ry aba, amy te fohi’ areo i boak’am-baloha’ey. Nanokitse ama’ areo iraho ry ajalahio, amy te maozatse, naho mimoneñe ame’ areo ao o tsaran’ Añahareo, vaho fa nahareketse i ratiy. **15** Ko mikoko ty voatse toy, ndra o raha ame’ty voatse toio. Naho eo ty mikoko ty voatse toy, tsy ame ty fikokoan-dRae. **16** Toe tsy boak’ aman-dRae fa hirik’ ame’ty voatse toy ze an-tane atoy iaby—ty hadrac’ o nofotseo, ty fihañam-pihaino naho ty fisengean-kaveloñey.— **17** Fa mihelañe aña ty voatse toy naho o ìna rati’eo, fe ho veloñe nainai’ty manao o satrin’ Añahareo. (aiōnios g165) **18** Ry keleiako, fa sa sahengaha’toy; ie nahajanji’te ho avy i norizam-bilañey, toe maro ty norizam-bilañey pok’eo henaneo. Izay ty aharendrehañe t’ie fa sa honka’e. **19** Nienga an-tika iereo, fa toe tsy nimpiaman-tika. Naho toe ni-mpitraok’ aman-tika le mbe ho nimpiaman-tikañ’ avao; fa izay ty mampidodea te tsy ni-mpiaman-tika. **20** Fa nanàvoñe anahareo i Masiñey, vaho hene fohi’areo. **21** Tsy t’ie tsy mahafohiñe ty hatò ty nisokirako fa t’ie mahafohiñe, vaho tsy amam-bande ty hatò. **22** Ia ty remborake naho tsy ty mandietse te Iesoà i Norizañey. Norizam-bìlan-dre, mpitety an-dRae naho i Anakey. **23** Tsy aman-dRae ze mitety i Anakey; aman-dRae ka ze mianteke i Anakey. **24** Aa le ampimoneño ame’ areo ao i jinanji’ areo tam-baloha’ey. Le imoneñia’ i jinanji’ am-baloha’ey, le himoneñe amy Anakey naho aman-dRae ao nahareo. **25** Zao i nampitamae’ antikañey, le i haveloñe nainai’tsy modoy. (aiōnios g166) **26** Nisokireko ame’ areo

irezao ty amo mipay hamañahio. **27** F'ie, toe **dongo ro mpamono ondaty, le fohi'** areo te imoneña'i Fanavonañe niazo' areo ama'ey, le **tsy imoneñian-kaveloñe nainai'e ty mpañoho-** tsy ipaiañe ka te hatoro ondaty, fa hitoroa'i **doza.** (**aiōnios g166**) **16** Inao ty aharendrehan-
Fanavona'ey ze he'e, ie ro to, fa tsy vande—aa **tika fikokoña:** toe ie namoe-ay ho an-tika.
ty amy nañoha'e anahareoy, le imoneño. **28** Le **Aa le hamoe-ay ho an-drolongo ka tika.** **17** Ze
amy zao ry keleiako, imoneño, hahatokisan-tika **manaña ty vara' ty voatse toy, ie mahaoniñe**
amy fiboaha'ey, tsy hitsolofiñe an-kasalarañe te **ty paia' i longo'ey, naho mampigaben-troke,**
totsake. **29** Kanao rendre' areo t'ie vantañe, le **aia te ho ama'e ty fikokoan' Añahare.** **18** Ry
fohi' areo te hene mitoloñe ami'ty fahiti'e ze **keleikoo, asao tsy hikoko an-tsaontsy ndra**
anake nampiareñe'e.

3 Inao, ty hara'elahim-pikokoña nitoloran-
dRae, t'ie atao anak' Andrianañahare! Toe
izay ty foto' tsy ahafohina' ty voatse toy an-tika,
amy t'ie tsy nahafohiñ' aze. **2** Ry rañetse, anan'
Añahare tika henaneo, fe mbe tsy nabentatse
t'ie ho inoñe. Fe fohin-tika t'ie misodehañ'
eo, le ho hambañe ama'e tika, ie ho onin-tika
ami'ty vinta'e. **3** Aa ndra ia ia ty mitamañe
izay, le mañalio vatañe, hambañe amy te ie
ro malio. **4** Ndra ia ia mitolom-pandilatse ro
mañota Hake; toe tahiñe ty fandilarañe Hake.
5 Fa fohi' areo t'ie niboake hañaha o hakeon-
tikañe; ie tsy aman-tahiñe. **6** Tsy mitolom-
kakeo ze mimoneñe ama'e ao. Tsy mitolom-
pandilatse ze nahaisak' aze naho mahafohiñ' aze.
7 O keleiakoo, asao tsy ho fañahie' ondaty.
Vantañe ty mpitolon-kavantañañe, hambañe
amy te le ro vantañe. **8** Mpiamy mpañinjey voatse toy. **2** Inao ty aharendreha' areo i Arofon'
ze mandilatse avao, amy te mpandilatse boak' Añaharey: ze troke miantoke te nitotsak' ami'ty
am-baloha'e i mpañinjey. Niboake i Anan' nofotse t'lesoà Norizañe ro aman' Añahare; **3**
Añaharey handrotsake o sata' i mpañijejo. **9** Tsy fe tsy aman' Añahare ze troke tsy miantoke te
mitolom-kakeo ty nasaman' Añahare, amy te niboak' an-tsandriñe t'lesoà, ie ro amy mesia-
mimoneñe ama'e ao i doria'ey, vaho tsy hai'e ty vilañey, i jinanji' areo te ho aviy, vaho fa ami'ty
mandilatse, amy t'ie nasaman' Añahare. **10** Zao voatse toy henaneo. **4** Boak' aman' Añahare
ty mampalange o anan' Añahareo naho o ana' i nahareo ry keleiako, le fa nahagioke; amy te
mpañinjejo: tsy anan' Añahare ty tsy mpanao jabajaba i ama' areoy ta ty ami'ty voatse toy.
havantañañe naho ty tsy mikoko rahalahy. **5** Mpiami' ty voatse toy iereo, naho manao ty
11 Inao i entañe jinanji' areo am-baloha'ey: reha' ty voatse toy, vaho itsanoña' ty voatse
t'ie hifampikoko, **12** tsy manahak' i Kaina toy. **6** Boak' aman' Añahare tika. Mijanjiñe
nimpiamy ratiy, ie namono an-drahalahi'e. Aa antikañe ze mahafohiñe an' Andrianañahare;
ino ty talim-pamona'e aze? Ie niraty sata, vaho tsy mijanjiñe antika ze tsy mpiaman' Añahare.
nivantañe o an-drahalahi'eo. **13** Ko latsa, ry Inay ty aharendrehan-tika ty Arofon-katò
longo, naho malaiñe anahareo ty voatse toy. naho i fañahin-dilatsey. **7** Ry rañetse, antao
14 Fohin-tika te, nienga i havilasiy homb' an- hifampikoko, fa boak' aman' Añahare ty koko.
kaveloñe ao tika mpikoko longo. Mimoneñe an- **Ndra ia ia mikoko, le nampiareñier' Añahare**
kavilasy ao ty tsy mikoko. **15** Ndra ia ia malain- **vaho mahafohiñe an' Andrianañahare.** **8**

Ndra ia ia tsy mikoko, le tsy mahafohiñe ze nampiareñen' Añahare; zao ty fandreketañe an'Andrianañahare, amy te fikokoña t'i mahagioke ty voatse toy: ty fatokisan-tikañe. Andrianañahare. **9** Inao ty mampidodea ty **5** Ia ty mahareketse ty voatse toy? naho tsy fikokoan' Añahare aman-tika: toe nirahen' i mianteke te Iesoà ro Anan' Añaharey. **6** Añahare mb'ami'ty voatse toy i bako-toka'ey Intoy ty nitotsak' atoy ami'ty rano naho lio, hiveloman-tika. **10** Inao o fikokoña: tsy te itika Iesoà Norizañey; tsy an-drano avao, fa an-ro nikoko an'Andrianañahare fa le hey ro nikoko drano naho sn-dio. I Arofoy ro mitaroñe, le tò an-tika vaho nañitrike i Ana'ey hañefetse o i Arofoy. **7** Telo ty mitaroñe: **8** i Arofoy, naho hakeon-tikañeo. **11** Ry rañetseo, kanao izay ty ty rano, naho ty lio; vaho mitrao-drehake i nikokoan' Añahare antika, ehe te hifampikoko telo rey. **9** Aa naho non-tika ty enta' ondaty, ka. **12** Leo raike tsy nahaisak' an' Andrianañahare lombolombo izay ty taron' Añahare, fa zao ndra mbia' mbia, f'ie misfampikoko le mimoneñe ty taron' Añahare, t'ie nitaroñe i Ana'ey. **10** aman-tikañ' ao t'i Andrianañahare, naho Toe an'ova' ty miato amy Anan' Añaharey i fonireñe aman-tikañ' i fikoko'ey. **13** Inao ty taroñey, fe nanao aze ho mpandañitse ze tsi-aharendrehan-tika te mimoneñe ama'e, naho miato amy anan' Añaharey, ami'te tsy atokisa'e ie amantika, le t'ie nandiva i Arofo'ey aman- i nitaroñen' Añahare i Ana'eyi. **11** Zao i taroñey tikañe. **14** Fa niisa'ay naho mitaroñe te nahitrin- te tinolon' Añahare haveloñe nainai'e tika; dRae i Ana'ey, Mpandrombake ty voatse toy. vaho amy Ana'ey i haveloñe zay. (aiōnios g166) **12** **15** Ze mitaroñe Iesoà t'ie Anan' Añahare, Aman-kaveloñe ty manañe i Anakey; tsy aman-le mimoneñe ama'e ao t'i Andrianañahare kaveloñe naho tsy ama'e i Anan' Añaharey. **13** naho aman' Añahare ao re. **16** Fa fohintika Nanokitse izay ama'areo mpiato amy tahanin' naho atokisaña ty fikokoan' Añahare an-tika. Anan' Añaharey iraho, haharendreha' areo t'ie Fikokoña t'i Andrianañahare, naho mimoneñe aman-kaveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **14** Inao aman' Añahare ao ze mimoneñe am-pikokoña ty fatokisan-tika añañtrefa'e, t'ie mihalaly ndra ao, vaho ama'e ao t'i Andrianañahare. **17** Inao ty inoñ' inoñe an-tsatri'e le ijanjiña'e. **15** Aa ie mahaañoñe o fikokoan-tikañeo, hahafirearean- fohin-tika te hene janji'e o ihalalian-tikañeo, tika amy andron-jakay, t'ie mihambañe ama'e le atokisan-tika te fa aman-tika i nihalaliañey. an-tane atoy. **18** Tsy aman-kebahebake ty hatea, **16** Naho eo ty mahaoniñe te nanao hakeo tsy le mandroake anifaña ty koko ki'e, fe mioza mahakoromake i longo'ey, naho ihalalia'e, le ie lovelove ty hemba; mbe tsy fonitse koko ty ty hanoloran' Añahare haveloñe amy aman-marimarike. **19** Mikoko tika, amy te Ie hey kakeo tsy mahahomakey. Toe ao ty tahiñe ro nikoko an-tikañie. **20** Naho eo ty manao: mahavetrake; tsy manao ty hoe iraho t'ie ty Kokoako t'i Andrianañahare, f'ie malain-dongo, ihalaliañe. **17** Fonga hakeo ze tsy an-kahiti'e, fe ro mpandañitse; amy te aia ty hahafikoko'a' eo ty tahiñe tsy mahakoromake. **18** Fohin-tikañe an'Andrianañahare tsy isa'e naho tsy kokoa'e te tsy mandilatse ka ze nasaman' Añahare; fa hey ty longo'e trea. **21** Inao ty nandilia'e an- arovan' Añahare i nasama'ey, tsy ho paohe' tika: Tsy mete tsy mikoko longo ty mikoko i Ratiy. **19** Fohin-tika t'ie aman' Añahare, fe fonga fehè' i ratiy ty voatse toy. **20** Fohin-tika te nivotrak' atoy i Anan' Añaharey, naho nampandrendrek' antika hahafohinan-tika i Vantañey, naho t'ie amy Vantañey, toe amy Ana'e Iesoà Norizañey. le t'i Andrianañahare to naho haveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **21** O keleikoo, ifoneño ty fahasive.

5 Ndra ia'ia mianteke te Iesoà i Norizañey, le nampiareñen' Añahare; mikoko i nampiareñey ze mikoko i Nampiareñey. **2** Zao ty aharendrehan-tika te mikoko o anan' Añahareo tika: ie mikoko an' Andrianañahare naho mañambeñe o lili'eo. **3** Inao ty fikokoña an' Andrianañahare, t'ie mañambeñe o lili'eo, tsy mavesatse o lili'eo. **4** Mpandreketse ty voatse toy

2 Jaona

1 I Zokey, Ho ami'ty rakemba jinoboñe naho o ana'eo, o kokoako an-katò; le tsy izaho avao, fa ze hene mahafohiñe ty hatò, **2** ie i hatò mimoneñe aman-tikañe vaho ho aman-tikañe naina'ey. (aiōn g165) **3** Hasoa naho fiferenaiñañe vaho hanintsiñe aman-tika boak' aman' Añahare Rae naho hirik' am' Iesoà Norizañey, anandRae, an-katò naho an-koko. **4** Vata'e nahaeħak' ahy te nahatre a o ana'o ila'eo nañavelo ami'ty hatò, do'e amy nandilian-dRae antikañey. **5** Mañontane azo iraho, rakemba, tsy t'ie isokirako lily vao, fa i tàman-tika am-baloha'ey, t'ie hifampikoko. **6** Zao o fikokoñaño, t'ie mañavelo am-pañambenañe o lili'eo. Inao i liliy, hañaveloa' areo amy jinanji' areo tam-baloha'ey. **7** Maro ty mpamañahy fa niboèle ami'ty voatse toy ze tsy mianteke te niavy an-tsandriñe t'Iesoà Norizañey. Izay i mpamañahiy, i norizam-bilañey. **8** Mitaoa tsy ho motso ty nifanehafan-tika, soa t'ie handrambe tambe heneke. **9** Ndria ia ia milosotse tsy mimoneñe amy fañòha' i Norizañey, le tsy ama'e t'i Andrianañahare; f'ie mifahatse amy fañòhañey, le ama'e t'i Rae naho i Anakey. **10** Aa ndra ia ia mitilik' azo tsy minday i fañòhañe zay, ko ano'e'o añ'anjomba, vaho ko añontanea'o, **11** amy te mpitraok' amo sata-rati'eo ze mañontane aze. **12** Aa ndra te maro ty ho nisokirako, tsy teako t'ie an-taratasy naho rano-mainte, fe salalaeko ty hitilike vaho hifañaõne ama'o naho hifañatreke hampahaeneñe o haehan-tikañeo. **13** Mañontane azo o ana-drahavave'o jinoboñeo.

3 Jaona

1 I Zokey, Ho an-drañeko Gaio, ikokoako an-katò. **2** O rañetse, mitat'azo iraho, lonike t'ie hiraorao naho ho jangañe, mira amo fanintsiñan' arofo'oo. **3** Akore ty hafaleantroko, te niloneak' atoy o rolongoo nitaroñe ty hatò ama'o ao, ty fañaveloa'o an-katò. **4** Tsy eo ty mahaehak' ahy mandikoatse zao, t'ie mahatsanoñe te mañavelo an-katò o anakoo. **5** O rañetse, migahin-drehe amo hene fañimbà'o an-drolongoo antsak' amo ambahinio. **6** Fa nitalilie' iareo añatrefa' i Fivoriy ty fikokoa'o. Aa le mahasoaz t'ie ampionjone'o mañeva an'Andrianañahare, **7** amy te i Tahina'ey ty niavota' iareo mb'eo tsy nandrambe ndra inoñ' inoñe amo kilakila ondatio. **8** Aa le mete amantika ty mañimba ondaty hoe zaio, hitraofantika fitoloñe ami'ty hatò. **9** Nisokireko i Fivoriy, fe tsy mandrambe ty enta-tika t'i Diotrefa, ie te ho mpiaolo añaivo' iereo. **10** Aa naho mb'eo iraho le hampanohineko aze o sata anoe'eo ie manambaitambaiñ' antika. Mbore tsy mahaeneñe aze, kanao mitoky tsy handrambe o rahalahio, naho sebañe'e o te hanao zaio, toe aitoa'e amy Fivoriy. **11** O rañetse, ko mitsikombe ty raty fa ty soa. Boak' aman' Añahare ty manao soa; tsy nahaisak' an' Andrianañahare ty mpanao raty. **12** Hene mitalily soa i Demetrio, naho ty hatò, naho onjone'ay amy taro'aiy vaho fohi'o te to ty taro'ay. **13** Maro ty ho nisokirako, fe tsy teako t'ie an-taratasy ndra rano-mainte te sokireñe. **14** Misalala hahatreaza te aniany, hifañiòhahohàm-tika laharañ' andaharañe. Hanintsiñe ama'o. Mañontane azo o rañetseo. Añontaneo an-tahinañe o rañetseo.

Joda

1 I Joda, fetrek'oro' Iesoà Norizañey naho rahalahi' Iakobe, Ho amo nikantieñe, navahen' Añahare Rae naho tambozoreñe am' Iesoà Norizañeyio. **2** Ampitoaboreñe ama' areo ty fitretrezañe naho ty fañanintsiñe vaho ty fikokoñañe. **3** Ry roañetse, nilozoheko sokitse i fandrombahañe itraofañey, fe inao ty nataoko: hàmake hañosik' anahareo himane i fatokisañe natoro amo noro'eo indraike nahahenekey. **4** Amy te ao t'indaty nitsifitse añetake, ie nipatereñe haehae ty fätsé hizò iareo, ie tsy mañaon-Kake, mamotetse ty hasoan' Añaharen-tika ho an-kaloloñañe vaho mitety Iehovà Andrianañahare tsi-roe-tsi-telo naho i Talèntika, Iesoà Norizañey. **5** Te haniahay anahareo iraho, toe hene nifohi' areo hey, te ie rinomba' i Talè ondaty an-tane' Egipte añaeo, le nimongore'e o tsi-niatoo, **6** naho nitambozore'e an-drohy tsy modo am-pimoromoroñañe ao ampara' i zaka amy andro jabajabaiy o anjely tsy nitañe ty nañorizañe iareo naho nifary i toe' iareo do'ey; (**aïdios g126**) **7** hambañe amy Sodoma naho i Gomora naho o rova nañohokeo, ie nivalijere an-karapiloñañe nipay nofotse faly, vaho nanoeñe fandrazañañe, nafatse ho lovilovieñe ari'afao ao kitro katroke. (**aïónios g166**) **8** Toe manahake izay iretiañe, ie mametaveta sandriñe amo anofisa' iareoo, mañarinje mpanandily, vaho mañinje o amambolahanetseo. **9** Fa ndra i Mikaela, talèn' anjely, ie nifañotak' amy mpañinjey t'ie nifandietse amy fañòva' i Mosèy, tsy nahavany hanisý aze añ' endake, fa nanao ty hoe: Hitrevoha' t'i Talè! **10** Fe mañinje o raha tsy apota'e ondaty retiañe, naho o raha nifohi'e boak' an-trokeo, hoe biby tsy mitsakore, izay ty mahamomoke iareo. **11** Hankàñe am'iareo! Ie nitsile an-dala' i Kaina naho nifatrifatry nipay tambe ami'ty fandilara' i Balama vaho mirotsak' ami'ty fiola' i Kòra. **12** le vato-haran-driake mietak' amo sabadidam-pikokoa' areoo mitrao-pikama tsy aman-kembañe; tea haneñe avao; rahoñe tsy aman-drano, ahofahofan-tioke; hatae an-tsaramanty tsy

mamoa, indroe mate, nombotañe reke-bahatse; **13** onjan-driake mivalitaboake mandoa voren-kameñarañe; vasiañe mirererere nañajàñe ieñe mimoromoroña zafezanake. (**aiòn g165**) **14** Nitokie' i Enoka, faha-fiton-tarira' i Dame, ka, ondatiy rey, nitaroñe ty hoe: Heheke, mitotsak' etoa t'i Talè aman' aleale' o noro'eo, **15** hametsake zaka amy ze he'e, hañameloke ze tsi-aman-Kake ty amo sata tsi-aman-Kake nitoloña' iareo an-kaloloñaeo, naho o tambaimbaiña nanoe' i mpanan-kakeo tsi-aman-Kake rezay ama'eo. **16** Mpiñeñoñeoñe iereo, mpaniñetiñe; mañorike o drao tsi-voka'eo; mivolam-pirengevohañe o vava'eo, mitsiriry laharañe, hañaramamoa'e. **17** le amy zao, ry rañetse, tiahio i saontsy nente' o Firàhe' i Talèntika Iesoà Norizañey taoloy; **18** ie nitaroñe ty hoe: An-tsà honka'e, le hitoandratoandra an-kadrao tsy aman-Kake o mpanivetiveo. **19** le mpampiriaria—mpañorike ty draon-troke, tsy amañ'Arofo. **20** F'inahareo, ry rañetse, ie mitomambao am-patokisañe miavake do'e naho mitalaho añañy Arofo-Masiñey, **21** tambozoro i fikokoan' Añaharey, itamao ty fiferenaiña' i Talèntika Iesoà Norizañey minday haveloñe nainai'ey. (**aiónios g166**) **22** Rambeso antretre o ila'e mihañahañao. **23** Rombaho ty ila'e, isintono boak' añ' afó ao, ferenaiño anakahembañañe ka o ila'eo, le hejeo ndra ty sikiñe nileore' o nofotseo. **24** Aa le ho amy mahatañ'anahareo tsy hitsikapy naho mahafitroatse anahareo ho tsy aman-kandra, an-kafaleambey mb' añañtrefan' eng'e mb'eo, **25** Ho aman' Añahare tokañe mahihitse, Mpandrombak' antikañe, ty engeñe naho volonahetse, fifeheñañe vaho haozarañe, taolo' ze sa, henaneo vaho nainai'e donia. Amena. (**aiòn g165**)

Apokalypsy

1 Ty namentabentara' Iesoà Norizañey, ie nitoloran' Añahare, hanoroa'e o mpitoro'eo o tsy mahay tsy ho tendrek' aniamio, le nampihitrife'e aman-Anjeli'e ty hampahafohiñe i Jaona mpitoro'eo. **2** le nitaroñe ze hene nioni'e amy tsaran' Añaharey naho amy taro' Iesoà Norizañey. **3** Haha ty mamaky ty tsaram-pitokiañe toy am-palie naho o mitsendreñe vaho mañambeñe o misokitseo, fa an-titotse ty andro. **4** I Jaona, Ho ami'ty Fivory fito e Asia ao. Hasoa ama'areo naho hanintsiñe boak' amy Ao, naho i Tao, vaho i Hitotsake eo naho boak' amo arofo fito aolo i fiambesa'eo, **5** naho boak' am' Iesoà Norizañey, i valolombeloñe migahiñey, ty valoha'e nasamak' amy havilasiy, toe i Talèm-panjaka' ty tane toiy. Ho amy Mpikoko naho nañaha antikañe amo hakeontikañe amy lio'eyi, **6** vaho nanoe'e mpanjaka naho mpisoroñe aman' Añahare, Rae'e. Aze ty engeñe naho ty haozarañe nainai'e donia! Amena. (**aiōn g165**) **7** Hehe, t'ie mitotsake eo mindre amo rahoñeo; kila fihaino ro hahaisak' aze, naho o nitombok' azeo, vaho hangoihoia' ze hene foko' i Taney. Ie izay! Amena. **8** Izaho ty A naho Z, hoe t'i Talè Andrianañahare, i Eo naho i Teo vaho i ho Aviy, i Tsitongerèney. **9** Izaho, toe rahalahi' areo, Jaona, mpitraoke amy haloviloviañey naho amy fifeahañe vaho fahaliñisañe amy Iesoà ao, ro tan-tokonose atao Patmo, ty amy tsaran' Añaharey naho ty amy taro' i Iesoà. **10** Ie tañ' Arofo ao amy andro ra'elahy zay vaho nahatsanoñe ty fiarañanañañe nipazake hoe antsiva ambohoko ao **11** nanao ty hoe, Patero am-boke ao ze isa'o le ahitrifo mb'amo Fivory fito rezao: mb'amy Efesosy naho mb'amy Smirna naho mb'amy Pergamosy naho mb'amy Tiatira naho mb'amy Sardisy naho mb'amy Filadelfia vaho mb'amy Laodikia. **12** Nitolike iraho hahatreavako i fiarañanañañe nisaontsy amakoy; aa naho nitolike le nahatrean menorà volamena fito, **13** naho an-teñateña' i fitongoàn-jiro rey ey ty nanahake i Ana' Ondatiyi nisikiñe lamba nahatakatse o fandia'eo vaho nisadiam-bolamena an'araña'e eo. **14** Nifoty hoe

volon' añondry foy o maroin' añambone'eo, vaho hoe afo miroborobo o fihaino'eo. **15** Nihoa torisike nikotriñeñe, natranak' an-toñake ao, o fandia'eo, le nanahake ty fitromoron-drano maro i fiarañanaña'ey; **16** naho am-pitâ'e havana ao ty vasiañe fito, le niboake am-palie'e ao ty fibara masioñe sambe-lela'e, vaho nanahake ty fireandrea' i àndroy te tsipinde mena ty lahara'e. **17** le nitreako, le nibabok' am-pandia'e eo hoe mate, vaho natongoa'e amako ty fitâ'e havana, nanao ty hoe: Ko hemban-drehe. Izaho ro Valoha'e naho ty Fara'e, **18** vaho i Veloñey; toe nikenkan-drahö, fe heheke, veloñe nainai'e donia! Amena. Vaho amako o lahin-dakilè' i Tsikeokeokey naho i Havilasio. (**aiōn g165, Hadēs 986**) **19** Aa le sokiro o niisa'oo, o eeo, vaho o mbe hifetsakeo. **20** Ty tafatoño' i vasiañe fito nioni'o an-kavanako eo rey, naho i fitongoàn-jiro volamena fito rey: toe anjeli' i Fivory fito rey i vasiam-pito rey, vaho Fivory fito i fitongoàn-jiro fito rey.

2 Ho amy anjelim-Pivorin-te Efesosy, sokiro: Inao! ty tsaræ' i mitañe i vasiañe fito rey am-pitân-kavana'e, ie midraidraitse anteñateña' i fitongoàn-jiro fito reiy. **2** Fantako o sata'oo, ty fitromaha'o naho ty fifeaha'o, naho te tsy leo'o o tsereheñeo, naho nitsohe'o o mieva ho Firâheñe fa tsieo vaho nioni'o te remborake. **3** Toe nivave'o naho nifeake, naho nitoroñe'o i añarakoy vaho tsy nikolempa. **4** Fe inao ty andierako azo: nifarie'o ty fikokoa'o valoha'e. **5** Tiahio arè ty ha'abo nikapotraha'o! Misolohoa, naho anò o nanoe'o am-baloha'e, tsy mone homb'ama'o aniany iraho hanintake i fitongoàn-jiro'oy amy toe'ey, naho tsy ibaboha'o. **6** Fe zao ty ama'o, t'ie malaiñe ty sata' o Nikolaitao, toe hejeko ka. **7** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio, le ze maharebake, ro hitolorako hikama amy hataen-kaveloñe anteñateñan-tanen-kavelon' Añaharey. **8** Ho amy anjeli' i Fivorin-te Smirnay, sokiro: Inao ty tsaræ' t'i Valoha'e naho i Fara'ey, i nivilasy fa niboden-ko veloñey: **9** Apotako o fitoloña'oo naho i faloviloviañey vaho ty hararaha'o, (toe mpañaleale irehe); naho ty fiteratera' o mieva ho mpitan-Kake fa tsie, te mone favori' i

mpañinjeio. **10** Ko hembañe amo hampisoañañ' naho vetsevetse, vaho songa hitolorako ty amo azoo. Ingo, fa hajo' i mpañijey am-pandrohizañ' sata'eo. **24** Fe hoe iraho ama'areo naho amo ao nahareo hitsohañe; naho ho sareraheñe sehanga'e e Tiatirao, o tsy mitañe i fañòhañe zay, folo andro. Migahiña pak'an-kavilasy vaho naho tsy mahafohiñe ze o atao raha miheatse hatoloko azo ty sabakan-kaveloñe. **11** Ze aman- amy mpañinjey zao, ty amy isaontsia' iareoy: dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo tsy hampijinieko kilankañe hafa nahareo, **25** Fivorio. Tsy hizò voiñe amy havilasy faha-roey fe tambozoro o hanaña' areoo ampara' te avy ze maharebake. **12** Ho amy anjeli' i Fivory e iraho. **26** Ze maharebake naho mahambeñe o Pergamo aoy, sokiro: Hoe ty taro' i amam-pibara fitoloñakoo pak'am-pigadoña'e, ty hitolorako sambe-lela'e masioñey. **13** Apotako o fitoloña'o lily amo kilakila' ndatio, **27** le ie ty hañarak' naho ty fimoneña'o am-pitoboham-pifehea' iareo an-kobay viñe, (ho demodemoheñe hoe i mpañinjey ao; fe tambozore'o ty añañrako valàñe tane iereo) manahak' i rinambeko aman-vaho tsy napo'o i fatokisañ' ahiy ndra tañ' dRaekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' àndroy. andro' i Antipasy valolombeloko migahiñey, ie **29** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i vinono añ'ila' areo am-pimoneña'i mpañinjey Arofoy amo Fivorio.

ao. **14** Fe inao ty tsy ampe hilierako: te ama'o ao ty mitañe ty fañòha' i Balama nañoke i Balaka hampipoke vato fitsikapiañe aolo' o nte-Israeleo hikamà' iareo o nisoroñañe amants-samposampoo vaho hañarapilo. **15** Toe ama'o ka o mitañe ty fañòha' o Nikolaitaoo—ie hejeko. **16** Misoloho! Tsy mone hivotrak' am'a'o, naho hialy am'iereo amy fibara am-bavakoy. **17** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Ze maharebake, ty hanjotsoako amo mana mietakeo, naho hatoloko aze ty vato foty, vaho nisokireñe amy vato ty tahinañe vao tsy fohiñe naho tsy i mandrambe azey. **18** Ho amy anjeli' i Fivory e Tiatira aoy, sokiro: Hoe ty tsara' i Anan' Añahare, i amam-pihaino mirebareba hoe afo naho amam-pandia hoe torisike nikotriñieñe. **19** Fantako o sata'oo, naho i fikokoañey naho i fiatrafañey, naho i fatokisañey naho o fitoroña'oo, vaho te soa ta o tam-baloha'eo o am-para'eo. **20** Fe inao ty tsy ampeampe atreatreko azo, t'ie mitrao-drehake amy Jezebel, rakemba; ie mieva ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o mpitorokoo hañarapilo vaho hikama o nisoroñañe amants-samposampoo. **21** le nampalalaheko hisoloho amo hakarapiloa'eo, fe nifoneña'e tsy hibaboke. **22** Ingo arè t'ie hafetsako an-tihy, naho mb' an-kaloviloviam-bey o mpifandia-tihy ama'eo, naho tsy isolohoña'e o sata'iareoo, **23** vaho havetraiko ami'ty angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te izaho ro mpitsikarak' arofo

3 Ho amy anjeli' i Fivory e Sardisy aoy, sokiro: Hoe ty taro' i aman' arofon' Añahare fito rey naho i vasiañe fito reiy. Apotako o sata'oo, te aman-tahinañe t'ie veloñe te mone nibanítse. **2** Mijilova! Haozaro o raha sisao, ie antitotse ho momoke, amy te tsy nirendreko te heneke am-pivazohoan' Añahareko o sata'oo. **3** Tiahio arè o rinambe'o naho jinanji'oo, le ambeno vaho isolohò. Inao ho pok'eo hoe mpamaoke iraho! Haha ty mitao naho mañambéne o saro'eo tsy mone mihalo am-pañaveloa'e, hahaisañañe ty fimeñara'e. Aa naho tsy mijilo irehe le hisodehañako hoe malaso vaho tsy ho fohi'o ty ora hivotrahako. **4** Toe ama'o ka ty tahinañe tsy ampe e Sardisy ao ze tsy nandeotse o saro'eo. Ie hitrao-dia amako hisarom-poty fa mañeva. **5** Aa le ze maharebake, ie ro haombe sarom-poty, le tsy ho fòrako amy boken-kaveloñey ty tahina'e, fe hiantofako añañtrefan-dRaeko naho aolo' o anjeli'eo i tahina'ey. **6** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **7** Ho amy anjeli' i Fivory e Filadelfia aoy, sokiro: Hoe ty enta' i Masiñey, i vantañey, i aman-dahin-dakile' i Davidey; i manokake le tsy eo ty handrindriñe, naho mandrindriñe vaho tsy eo ty hanokake. **8** Fantako o sata'oo. Hehe, nampijadoñeko añañtrefa'o ty lalañe misokake, tsy eo ty haharindriñe aze; toe aman-kaozarañe kede irehe, fe nambena'o o volakoo vaho tsy nitety ty añañrako. **9** Heheke, hengaeko boak' am-pivori' i mpañinjey, o mieva ho mpitan-Kake

fa tsieo, te mone mpandañitse—hampiatrefako am-baloha'e nitsara amakoy: Mañambonea azo, hibàbok' am-pandia'o eo, le ho fohi' iereo mb'etoa, hitoroako ze tsy mahay tsy ho avy te ihe ty nikokoako. **10** Aa kanao nitana'o henane zao. **2** Nitojo amako t'ie añ'arofo, i taroko ty amy fahaliñisañey, le ho tanako naho inge te njadoñe an-dikerañe ey ty irehe tsy hiatreke i oram-pisombeañe hifetsake fiambesatse, vaho eo t'i niambesatse amy ami'ty voatse toiy, hitsoke o mpimoneñ' an- fiambesatsey. **3** Hoe vato jaspy naho karneola5 i tane atoio. **11** Heheke! ho avy aniany iraho, niambesatsey naho niarikatoke i fiambesatsey vontitiro ze ama'o, tsy mone ho tavaneñe ty àvañe hoe emarode6 te isaheñe. **4** Niariseho i sabakam-bolonahe'oy. **12** Hanoeko fahañe i fiambesatsey ty fiambesam-pifeheañe roapolو añ'anjoman' Añahareko ao ze maharebake, ie efats'amby naho amy fiambesatse rey ty tsy hiakatse ao ka, naho hisokirako ty tahinan' androanavy roapolو efats' amby misaroñe Añahareko naho ty añara' i rovan' Añaharekoy, lamba fisy, le añambone' iareo eo songa an-lerosaleme vao hizotso hirik' andindìñe eñe tsabaka volamena. **5** Niboak' amy fiambesatsey boak' aman' Andrianañahareko añe; vaho ty ty helatse nitsipelatse naho fikorokodoiñañe añarako vao. **13** Ze aman-dravembia, mijaniña naho fiparapapihan-kotroke; vaho nirebareba ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **14** Ho amy añañatrefa' i fiambesatsey eo ty jiro fito, i tio-anjeli' i Fivori' i Laodikiay, sokiro: Hoe ty fiton'Añaharey. **6** Añañatrefa' i fiambesatsey eo enta' i Amena, ty valolombeloñe migahiñe ty riake fitaratse, hoe kristaly, naho añivo eo naho tò, ty Fifotoram-pamboaran' Añahare. vaho mañohoke i fiambesatsey ty raha veloñe **15** Apotako o sata'oo, te tsy manintsiñe, tsy efatse atse-pihaino aolo'e naho amboho'e. **7** mae. Ninoko t'ie nanintsiñe he te nimae! **16** Manahake ty liona i raha veloñe valoha'ey, le f'ie kanao boka, tsy manintsy tsy mae, le manahake ty bania ty raha veloñe faha-roë le haporitsako boak' am-bavako ao, **17** ami'ty hoe amam-binta' ondaty i raha veloñe faha-atao'o ty hoe: Mpañaleale iraho; nitoaboram- teloy vaho hoe vantio mitiliñe i raha veloñe bara vaho tsy mipay inoñ'inoñe; fe tsy apota'o fah'efatsey. **8** Songa aman' elatse eneñe i raha te mavoivoy naho voretra naho rarake naho veloñe efatse rey, atse-pihaino añ'ariseho aze goa vaho miboridañe. **18** Itoroako te hivily naho añañate'e ao, ie tsy mitroatse handro an-amako ty vola-mena nitsohañ'afó, hampañaleale kaleñe manao ty hoe: Masiñe, masiñe, masiñe azo, naho lamba fisy hanikinañe azo, soa tsy t'i Talè Andrianañahare Tsitongerèñey, i teo, haboake ty hameñaram-piboridañ'afó, vaho naho eo, vaho ho aviy. **9** Ndra mbia' mbia aoli-maso hatevo o fihaino'oo, hahaisake. **19** te mandrenge naho miisy vaho mañandriañe Hene endahako naho lafaeko o kokoakoo, aa le i miambesatse amy fiambesatsey—i veloñe mahimbaña vaho misolohoa. **20** Intoy iraho! nainai'e doniay—i raha veloñe rey, (**aión g165**) Mijohañe an-dalañe eo mitrehentrehe. Ndra **10** le mibabok' añañatrefa' i miambesatse amy ia'ia mahajanjiñe ty feoko naho manokake i fiambesatsey i androanavy roapolو efats' amby lalañey, le hizilike mb'ama'e ao iraho hitrao- rey mitalaho amy veloñe nainai'e doniay, vaho pikama ama'e, vaho ie amako. **21** Hatoloko maiñifike o sabakam-bolonahe' iareoo añañatrefa' amy ze maharebake t'ie hitrao-piambesatse i fiambesam-bolonahetsey, manao ty hoe: (**aión amako amy fiambesam-pifeheakoy, manahake g165**) **11** Mañeva irehe, ry Talè, ty handrambe te izaho naharebake ro mindre fiambesatse engeñé, naho hasiñe, naho haozarañe, amy te aman-dRaeko am-piambesam-pifehea'e ao. **22** Ihe ro namboatse ze halifora'e, naho an-tsatri'o Ze aman-dravembia, mijaniña ty tsara' i Arofoy ty maha-eo iareo vaho t'ie namboareñe. amo Fivorio.

4 Ie añe, le nañente, vaho naheoko ty lalañe nisokake andindìñe ey, vaho nanao ty hoe amako i fiarañanañañe hoe antsiva tsinanoko

5 Le nitreako an-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey ty boke-peleke misokitse añañate'e naho alafe'e, linite fitomboke fito. **2**

Nitreako ka ty anjely fanalolahy, nitsey am- piarañanañañe mafe ty hoe: Ia ty mañeva hanokake i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo? 3 Fe leo raik' andindiñe ey tsy nahasokake i boke-pelekey ndra hahaisake aze, ndra an-tane, ndra ambane tane ao. 4 Aa le nangoihoy ty tañy iraho amy te tsy tendreke ty mañeva hanokake naho ty hamaky i bokeh ndra ty hahaisake aze. 5 Le nanao ty hoe amako ty raik' amy androanavy rey: Ko mirovetse! Hehe, te i Liona, tarira' i Joda Vaha' i Davidey ty nandreketse naho mahasokake i boke-pelekey naho i fitombo'e fito rey. 6 Le naheoko te ingo nijohañe an-teñateña'i fiambesatsey naho i raha veloñe efatse rey vaho i androanavy rey eo ty vik' añondry hoe linenta, aman-tsifa fito vaho maso fito, i Arofon' Añahare fito niraheñe hanitsike ty tane toiy. 7 Nimb'eo re nandrambe i boke-pelekey am-pitän-kavana' i miambesatse amy fiambesatsei. 8 Aa ie nandrambe i boke pelekey, le nibabok' añañatrefa' i Añondriy i raha veloñe efatse rey naho i androanavy roapolofats' amby rey, songa nitañe marovany naho fitavonañe volamena pea ty emboke—o halali' o noro'eo. 9 Le nitakasy sabo vao ami'ty hoe: Mañeva azo ty mandrambe i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo, amy t'ie linenta, vaho ty lio'o ro nahavili' aiñe anay ho an'Andrianañahare, boak' amy ze hene foko naho fameleke naho tariratse vaho fifeheañe; 10 naho nanoe'o fifeheañe naho mpisoroñe ho an'Andrianañahare'ay zahay, hifehe an-tane atoy. 11 Le nitreako, naho tsinanoko amy zao ty fiarañanaña'anjely maro niarikoboñe i fiambesatsey naho i raha veloñe rey naho i androanavy rey, ale añ'ale naho arivo añ'arivo ty ia'e, 12 songa nampipoña-peo ami'ty hoe: Mañeva i Añondry linentay, ty handrambe lily naho vara naho hihitse naho ozatse naho hasiñe naho engeñe vaho sitral! 13 Le tsinanoko ze hene namboareñe andindiñe ey naho an-tane atoy naho ambane' ty tane toy ao, naho an-driak' aña, vaho ze he'e am'iereo ao nanao ty hoe amy miambesatse amy fiambesatsei naho amy Vik' añondriy: Tata naho hasiñe naho engeñe vaho fifeheañe nainai'e donia! (aiōn g165) 14 Le tinoi'

i raha veloñe efatse rey ty hoe: Amena! vaho nibaboke eo i androanavy rey, nitalaho.

6 Nitreako te pinoña' i Vik' añondriy ty raik' amy fitomboke fito rey, le tsinanoko ty raik' amy raha veloñe efatse rey nanao ampeon' àmpiñe ty hoe: Akia! 2 Nañente le naheoko te inge ty soavalafoty! le nitäm-pale ty mpiningitse ama'e naho nitoloran-tsabaka vaho nionjom-beo hoe mpandrebake handrebake. 3 Le nampipoñake i fitomboke faharoey, le inay ty raha veloñe faha roe, nanao ty hoe: Akia! 4 le niakatse ka ty soavalama, naho nitoloran-dily i mpiningitse ama'ey hañakatse ze atao hanintsíñe an-tane atoy, hifanjamañe, vaho nitolorañe fibara jabajaba. 5 Le nampipoñake i fitomboke fahateloy, le tsinanoko i raha veloñe fahateloy nikoike ty hoe: Akia! Naheoko te, ingo ty soavalama. Nitintiñe balantsy ampitä'e i mpiningitse ama'ey. 6 Le tsinanoko ty fiarañanañañe añivo' i raha veloñe efatse rey nanao ty hoe: Bogady raike ty kapoa-barembazaha, naho bogady raike ty vare hordea telo kapoake, vaho ko joieñe ty menak' oliva naho ty divay. 7 Le nampipoñake i fitomboke fah'efatsey, le inao, nikoike ty hoe i raha veloñe fah'efatsey: Akia! 8 Naheoko te inge ty soavalafosapostase, naho Havilasy ty añara' i mpiningitse ama'ey, vaho nañorik' aze t'i Tsikeokeoke. Le nomeandily ami'ty fahaeفا' ty tane toy iereo hanjamañe am-pibara, naho an-kasalikoañe naho am-pamongorañe, vaho amo biby hako' ty tane toio. (Hadës g86) 9 Le nampipoñake i fitomboke faha limey, le nitreako ambane' i kitreliy ty arofo' o vinono ty amy tsaran' Añaharey naho i entañe nitaroñe' iereo. 10 Le nipazake ampiarañanañañe mafe ty hoe: Pak' ombia? ry Talè masiñe naho to, t'ie hifoneñe tsy hizaka o mpimoneñe an-tane atoio hamale-fate ty lio'ay? 11 Le songa nitolorañe saroñe mireparepa foty, naho nitaroñañe t'ie hitofa heike, ampara' te heneke o ho vonoeñe manahake iereo amo mpitrapo-pitoroñe vaho amo longo' iareoo. 12 Le naheoko t'ie nampipoñake i fitomboke fah'eneñey, heheke ty ozoñozon-tane jabajaba, naho nikò-mainte hoe lamba-gony am-bolon-ose i androy, naho nivalike hoe lio i volan-dorisay, 13

vaho niponaponak' an-tane o vasian-dikerañeo, amy fiambesatsey naho amy Vik' añondriy hambañe ami'ty fihintsaña' o sakoañe loaseñeo ty fandrombahaañe. 11 Le hene nizorazora, t'ie hozongozoñen-tiobey. 14 Nifampiria hoe niariseho i fiambesatsey naho i androanavy rey boke-peleke nipelepeleheñe i likerañey, vaho naho i raha veloñe efatse rey o anjelio, vaho naveve boak' amo toe'e iabio o vohitseo naho o nibabok' an-daharañe añañatrefa' i fiambesatsey tokonoseo. 15 Le songa nietak' am-po lakato naho am-bato ambohits'ao, o mpanjaka' ty tane toio naho o ana-donakeo naho o mpañalealeo, naho o mpifeheo naho o maozatseo naho ze hene ondevo naho midada, 16 nanao ty hoe amo vohitseo naho amo vatoo: Miambotraha ama'ay naho ampietaho ami'ty lahara' i miambesatsey ty nañontanea' ty raik' amy androanavy rey: O misaron-damba foty mireparepao, ia iereo, vaho am-piambesatsey naho amy fifomboa' i Vik' boak'aia? 14 Hoe ty natoiko, O androanavio, ihe añondriy, 17 amy te tondroke ty sa ra'elahn-ro mahafohiñe. Le hoe re tamako: O retoñañe i kaviñera' iareo vaho ia ty hahafijohañe?

7 Ie aña, le nitreako ty anjely efatse nijohañe an-kotso efa' ty tane toy, nikalañe ty tiok' efa' ty tane toy, tsy hitiofa' i tiokey ty an-tane atoy ndra amy riakey ndra amy ze hatae. 2 Nitreako ka ty anjely nionjoñe hirik' am-panjiriha' i àndroy eñe ninday ty fitombon' Añahare-veloñe. Kinoi'e am-piarañanañañe mafe i anjely efatse nitoloran-dily hijoy ty tane toy naho i riakey rey, ami'ty hoe: 3 Ko joie' areo hey ty tane toy naho i riakey naho o hataeo ampara' te vinoli-fitombo'ay am-pelahandry o mpitoron' Añahareo. 4 Le tsinanoko ty ia' o viniloñe amy voli-fitombokeio, boak' amy ze hene fifokoa' o ana' Israeleo le rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo. 5 O vinoli-tombok' am-poko' i Jodao, 12 000 vinilo am-poko' i Robene: 12 000 vinilo am-poko' i Gade: 12 000 6 vinilo am-poko' i Asere: 12 000 vinilo am-poko' i Naftaly: 12 000 vinilo am-poko' i Manasè: 12 000 7 vinilo am-poko' i Simeone: 12 000 vinilo am-poko' i Levy: 12 000 vinilo am-poko' Itsakare: 12 000 8 vinilo am-poko' i Zebolone: 12 000 vinilo' am-poko' Iosefe: 12 000 vinilo am-poko'i Beniamine: 12 000 9 Ie aña, le naheoko te inge nizorazora aolo' i fiambesam-pifeheañey naho aolo' i Vik' añondriy ty valobohòke mitozantzañe tsy lefe iaheñe, boak' amy ze hene fifeheañey naho foko naho ondaty vaho fameleke, andamba-foty mireparepa rekets'e ran-tsatrañe am-pitá'e, 10 niriñoñe am-piarañanañañe mafe ty hoe: An'Andrianañaharen-tika miambesatse

iereo nitalaho aman' Añahare, 12 ami'ty hoe: Ie Izay! Sitra naho engeñe naho hihitse naho fañandriañañe naho hasiñe naho ozatse vaho hafatrarañe aman' Andrianañaharen-tikañe nainai'e donia. Amena! (aiōn g165) 13 Le hoe ty nañontanea' ty raik' amy androanavy rey: O misaron-damba foty mireparepao, ia iereo, vaho am-piambesatsey i kivoho'ey. 16 Tsy ho saliko ka naho tsy mb'ia ho talinierené, vaho tsy hipisañe am'iereo i àndroy, ndra ze hatrovohañe, 17 amy te ho mpiarak' iareo i Vik' añondry añivo' i fiambesam-pifeheañey; naho hiaolao'e mb'an-drano veloñe manganhana mb'eo, vaho fonga ho faopaohen' Añahare am-pihaino'iareo ze ranom-pihaino.

8 Ie pinoña' i Vik' añondriy i fitomboke fahafitoy, le nianjiñe an-tsasak' ora i andindiñey. 2 Le nitreako i anjely fito mpijohañe añañatrefan' Añahare rey t'ie nitolorañe antsiva fito. 3 Pok' eo ty anjely tovo'e nijohañe amy kitreliy eo nitañe ty fañembohañe volamena, naho nitolorañ' emboke maro hengae'e mitraok' amo halali' o noro'e iaboo amy kitreliy volamena añañatrefa' i fiambesatseyi, 4 vaho nionjoñe añañatrefan' Añahare boak' am-pita' i anjeliy ty hatoe' i embokey, rekets'o halali' o noro'eo. 5 Le rinambe' i anjeliy i fañembohañey, naho natsafe'e afo boak' amy kitreliy, naho nafetsa'e an-tane atoy; le neparapapiahen' àmpipiñe rekets'e figorogodoñe, naho fibilobilon-kelatse vaho fanginikinihan-tane. 6 Le nihentseñe hitioke i anjely fito nitintiñe i antsiva fito reiy. 7

Nitioke ianjely valoha'ey le pok'eo ty havandra hisalala hibanitse, fe handifiha' ty havilasy. 7 naho afo miharo lio, ze nefetsak' an-tane atoy, Nannahake soavala veka'e hialy ty vinta' i valala naho niforehetse ty faha-telo' ty tane toy naho rey, naho hoe sabakam-bolamena ty an-doha' niforototo ty faha-telo' o hataeo vaho fonga iareo vaho nanahake tarehe ondaty ty tarehe' nipiloreñe ze ahetse maindoñe. 8 Nitioke ianjely iareo. 8 Nanahake maroin-drakemba ty volo' faharoey, le navokovoko an-driak' ao ty raha iareo, vaho hoe nifen-diona ty nife' iareo. 9 jabajaba hoe vohitse niroborobo' ty afo, naho Hoe fikalañan' arañañe viñe o fikala' iareoo, niova ho lio ty faha-telo' i riakey 9 le nimate le nanahake ty fikorokodoin-tsoavalan-tsarete ty fahatelo' o raha veloñe an-driakeo, vaho maro mioratse mb'an'aly ty fikofaokofaon' nirotsake ty fahatelo' o samboo. 10 Nitioke i ela' iareo. 10 Hambañe amo kalengoo ty solo' anjely fahatelo naho niponake boak' andindiñ' iareo naho minipoke; toe aman-dily hañehetse ey ty vasiañe jabajaba niforehetse hoe failo ondaty añaate' ty lime volañe o solo' iareoo, naho nidoñe ami'ty fahatelo' o sakao vaho amo rano mangahanacao: 11 Le tsaraeñe te mañendrake ty añaara' i vasiañey, naho nivorehe' i mañendrakey ty faha-telo' o ranoo vaho maro (Abyssos g12) 12 Heneke i hankàñe raikey, Inao! fatindaty binaibai' i ranoy ty amy hafai'ey. 12 hizo hankàñe roe henane zao. 13 Nitioke i anjely Nitioke i anjely fa' hefatsey, le pinaoke ty fah' eneñey, le tsinanoko ty feo boak' an-tsifa fahatelo' i àndroy, naho ty fahatelo' i volañey, efa' i kitrely volamena añaatrefan' Añaharey 14 naho ty fahatelo' o vasiañeo, vaho naieñe ty nanao ty hoe amy anjely fah' eneñe nitintiñe i faha-telo' iareo; tsy nipašeñy ty andro ami'ty antsivaiy, Hahao i anjely efatse mirohy amy saka faha-telo' e, le nanao izay ka i haleñey. 13 jabajaba Eofratay rey. 15 Le navotsotse ty anjely Le nitreako naho tsinanoko ty vantio nitiliñe efatse nihentseñené ho ami'ty ora naho àndro an-teñateña' i likerañey eñe nikoik' am-peo naho volañe vaho taoñe, hanjamañe ty fahamefe ty hoe: Hankàñe! Hankàñe! Hankàñe telo' ondatio. 16 Ro'arivo-hetse ty iam-piningi-amo mpimoneñe an-tane atoio, ie ho poñafe' iantsiva ila'e ho tiofe' i anjely telo reiy!

9 Nitioke i anjely faha limey, le nitreako ty vasiañe nigodoiñe an-tane eo hirik' andindiñey, vaho natolotse aze ty lahin-dakilè' i voron-tsikeokeokey. (Abyssos g12) 2 Sinoka'e i tsikeokeokey, le niforoake hirik' an-koboñ'ao ty hatoeñe hoe boak' an-toñake jabajaba. Nimaie' i hatoeñe naporoa' i Tsikeokeokey i àndroy naho i tiokey. (Abyssos g12) 3 Le niboak' amy hatoeñey mb'an-tane atoy ty valala vaho nitoloran-dily hambañe ami'ty lily amo halafia' ty tane toio. 4 Nitsaraeñe te tsy ho joieñe ty ahets' an-tane atoy, ndra ze raha antsetra naho ze hatae, fa ondaty tsy minday i vilon' Añaharey andahara'e eo avao. 5 Le nimean-dily iereos tsy hanjamañe iareo, fa t'ie hampisoañeñe lime volañe. Ty fanaintaiña' iareo le ty fanaintaiña' ty kalengo mamantike ondaty. 6 Hipay hikenkañe ondatio amy andro rezay, fe tsy hahaoniñe;

11 Amam-panjaka mifehe iereos, ty anjeli' i Tsikeokeokey: i Abadona ty añaara'e ami'ty Hebrewo, naho Apoliona ty añaara'e ami'ty Grika. (Abyssos g12) 12 Heneke i hankàñe raikey, Inao! fatindaty binaibai' i ranoy ty amy hafai'ey. 12 hizo hankàñe roe henane zao. 13 Nitioke i anjely Nitioke i anjely fa' hefatsey, le pinaoke ty fah' eneñey, le tsinanoko ty feo boak' an-tsifa fahatelo' i àndroy, naho ty fahatelo' i volañey, efa' i kitrely volamena añaatrefan' Añaharey 14 naho ty fahatelo' o vasiañeo, vaho naieñe ty nanao ty hoe amy anjely fah' eneñe nitintiñe i faha-telo' iareo; tsy nipašeñy ty andro ami'ty antsivaiy, Hahao i anjely efatse mirohy amy saka faha-telo' e, le nanao izay ka i haleñey. 13 jabajaba Eofratay rey. 15 Le navotsotse ty anjely Le nitreako naho tsinanoko ty vantio nitiliñe efatse nihentseñené ho ami'ty ora naho àndro an-teñateña' i likerañey eñe nikoik' am-peo naho volañe vaho taoñe, hanjamañe ty fahamefe ty hoe: Hankàñe! Hankàñe! Hankàñe telo' ondatio. 16 Ro'arivo-hetse ty iam-piningi-amo mpimoneñe an-tane atoio, ie ho poñafe' iantsiva ila'e ho tiofe' i anjely telo reiy!

Zao ty vinta' o soavalao naho o mpiningitse ama'e nitreako amy aroñaroñeo: amañ' afo naho manga antetse vaho vaton-tsolifara o fikalañ' añaara' iareeo; naho hoe lohan-diona ty loha' o soavalao, naho miforoak' am-bava' iareo ty afo naho hatoeñe vaho solifara. 18 Nanjamañe ty faha-telo' ondaty an-tane atoy i telo rezay, i afoy naho i hatoeñey vaho i solifara niforoake boak' am-bava' iareoy. 19 Amy te am-bava' o soavalao naho amo ohie' ty haozara' iareo; fa hoe mereñe aman-doha'e, ty ohie' iareo le irezay ty fijoia' iareo. 20 Mbe tsy nisoloho amo satan-taña' iareeo o sehanga' ondaty tsy nizamane' i angorosy rezaio; tsy nijihetse ami'ty filokolokoña' amo kokolampao naho amo sampusampo volamena naho volafoty naho torisike naho vato vaho hataeo, ie tsy mahatrea naho tsy mahatsanoñe vaho tsy mahilala; 21 vaho tsy nibabohna' iareo o fañohofan-dozao ndra o famorehañeño ndra o hakarapiloñaño ndra

o fampikamerañeo. Fa amo andro' i fiarañanaña' miavakey. **3** Le ho tolorako lily ty valolombeloko i anjely faha-fitoio, ie vaho hitioke i antsivaiy, roe, hitoky arivo tsy roan-jato tsy enim-polo le ho heneke i tafatoñon' Añahare nitaroñe'e andro misikin-gony. **4** Le i hatae oliva roe naho amo mpitoky mpitoro'eyo.

10 Nitreako ka ty anjely fanalolahy nizotso

boak' andindîñe ey, nisaron-drahoñe, naho añaambone'e eo ty havañe, naho nanahake i àndroy ty vinta'e, vaho hoe bodan' afo o fandia'eo; **2** nitintiñe boke-peleke kedekedeke nisokake am-pità'e. Natroa'e ambone' i rikey ty fandia'e havana, naho an-tane eo ty fandia'e havia, **3** vaho nipazak' am-piarañanañañe manahake ty fitroñan-diona. Ie nikoike le nivolañe ka ty feon-kotroke fito. **4** Aa naho nivolañe i àmpiñe fito rey, le ho nanokitse iraho, fe tsinanoko ty fiarañanañañe boak' andindîñe ey nanao ty hoe: Liteo i vinola' i àmpiñe fito reiy, le ko sokireñe. **5** Le amy zay, nañonjom-pitàn-kavana mb' andindîñe ey i anjely nitreako nijohañe ambone' i rikey naho an-taney, **6** nifanta amy veloñe nainai'e doniay, amy namboatse o likerañeo naho ze am' iereo ao naho ty tane toy rekets' o ama'eo naho i rikey vaho ze ama'ey, ty hoe: Tsy ho roñoñe ka ty ora! (aiōn g165) **8** Le nisaontsy amako indraike i fiarañanañañe tsinanoko boak' andindîñey, ami'ty hoe: Akia, rambeso i boke-peleke misokak' am-pità'i anjely mijohañe andriake ey naho an-taney. **9** Aa le niheo mb'amy anjeliy mb'eo iraho le nivolañako, hitolora'e i boke kedey. Le hoe re tamako: Intoy, kamao. Hampafaire'e ty fisafao'a'o, f'ie ho mamy hoe tantele am-palie'o ao. **10** Rinambeko am-pità'i anjeliy i boke kedekedekey vaho nihaneko. Nireiko tave amy t'ie nimamy hoe tantele ambavako ao, f'ie nateleko le nafaitse ty troko. **11** Le hoe ty nitsara'e: Tsy mete tsy mitoky indraike irehe añañatrefa' ondatio naho fifeheañe naho fisaontsy vaho mpanjaka maro.

11 Tinolotse bararata hoe kobay fanjeheandraho, vaho nisaontsieñe ty hoe: Mióngaha, zeheo i kivohon' Añaharey naho i kitreliy vaho o mpitalaho aoo, **2** fe apoho ty kiririsa'i anjombay, ko zehè'o fa natolotse amo kilakila ondatio. Ho lialiàñeefa-poloro' amby volañe i rova

i fitongoàñ-jiro roe mijohañe añañatrefa' i Talè' ty tane toy rey. **5** Naho eo ty te hijoy iareo, le miporoak' afo ty falie' iareo hamorototo o rafelahi'eo. Aa ndra iaia ty te hanjevoñe iareo le tsy mete tsy izay ty hampibanirañe aze. **6** Aman-dily hampikiteke i likerañey iereo tsy hahavia' ty orañe amo andro hitokia' iareo; vaho aman-dily amo ranoo hañova aze ho lio, naho ty hampipaoke an-tane atoy ze fonga angorosy ndra mbia 'mbia satrie' iareo. **7** Le heneke ty fitalilia' iareo, le hialia' i biby miakats' an-tsikeokeokey le handrebake naho hañèdoza am' iereo, (Abyssos g12) **8** vaho hapok' andala' i rova jabajaba razañeñe ty hoe Sodoma naho Egipte amy nipehañe i Talè' iareoy ty fañòva' iareo. **9** Aa le handritse telo andro naho tampa'e ty ila' ondaty naho rofoko naho fameleke vaho fifeheañe hisamba i fañòva' iareo reio ie hifoneñe tsy handenteke iareo ankibory. **10** Le hitohàfa' ze fonga mpimoneñe an-tane atoy naho hifale vaho hifampsaloke falalàñe amy te nisamporeraha' i mpitoky roe rey o mpimoneñe an-tane atoio. **11** Le ritse ty telo andro naho tampa'e, le nizilik' am' iereo ao ty Kofò-belon' Añahare le nitroatse am-pandia, vaho nitsipike ty anifañe ze nahaisake iareo. **12** Nahajanjiñe ty fiarañanañañe nipazake boak' andindîñe ey i roroey nanao ty hoe am' iereo: Miambonea mb'etoy. Aa le nionjom'b' andindimb'eo mb'amy rahoñey iereo am-pisamba' o rafelahi'eo. **13** Tamy oray avao ty fanginikinihañe jabajaba nampihotrake ty fahafolo' i rovay. Ondaty fito-arivo ty nikoramak' amy fanginikinihañey le nangebahebake o ila'eo, nañomey engeñe an'Andrianañaharen-dikerañey. **14** Añe i hankàñe faha-roey; Inao, fa ho tondroke ty faha-telo. **15** Nitioke i anjely faha-fitoy le hoe ty fipoñam-piarañanañañe maro andindîñe ey: Fa a' i Talèn-tikañey, toe i Noriza'ey o fifehea' ty voatse toio henane zao, ie ho fehe'e nainai'e donia. (aiōn g165) **16** Aa le nibabok' an-daharañi'eo i androanavy roapolofat'samby mpiambesatse am-piambesam-

pifehea' iareo añatrefan' Añahare rey, vaho o anjeli'eo. **10** Le tsinanoko ty fiarañanañañe nitalaho aman' Andrianañahare, **17** nisabo mafe andindiñe ao nanao ty hoe: Fa totsake ti-hoe: Mañandriañe Azo zahay, ry Talè henaneo ty fandrebahañe naho ty haozarañe Andrianañahare, Tsitongerëñe, I eo, naho teo, naho ty fifehean' Añaharen-tikañe, vaho ty amy te rinambe'o o haozara'o jabahinakeo lili' i Noriza'ey. Amy te navokovoko ambane vaho fa mifehe. **18** Nidabadoa o kilakila ty mpanisý o roahalahin-tikañe, ie nanisia'e ondatio; Fe tondroke ty haviñera'o, naho ty añatrefan'Añaharen-tika eo handro an-kaleñey, androm-pizakañe o nivilasio naho ty androm- **11** Rineba' iareo ami'ty lio' i Vik'añondriy naho panambezañe o mpitoro'o mitokio, naho o ami'ty tsaram-pitaroña' iareo; tsy nikokoa' noro'oo vaho ze hene ondaty miasy ty tahina'o, iareo ty fiai'iareo ndra te niatre-kavilasy. **12** ndra ty bey ndra ty kede— vaho ty handrotsake Mirebeha arè ry likerañe naho o mpimoneñe o mpandrotsa' ty tane toio. **19** Sinokak' amy am' iereeo! Feh'ohatse an-tane atoy naho amy zao i kivohon' Añahare andindiñey le tendrek' riakey, fa nimba'ma' areo ao i mpañinjey! lifo-amy kibohotsey i vatam-pañina'ey, naho eo ty pifombo, amy te apota'e te tomotse o andro'eo. fibilibiloan-kelatse am-piparapapiahañe naho **13** Le niisa' i fañaneñey te tafa-toke an-tane, le fikorokodoiñan-kotroke naho ty fanginikinihan- tane vaho ty fañavandrañañ-gadaboñe.

12 Tendrek' andindiñe eñe amy zao ty viloñe jabajaba: ty rakemba misaroñe i àndroy, naho ambanem-pandia'eo i volañey vaho añambone'e eo ty sabaka amam-basiañe folo ro'amby. **2** Nivesat re le nikoiakoiak' ami'ty fanaintaiñam-pitsongoa'e vaho nañeñe te hisamake. **3** Le nisodehañe andindiñe eñe ty viloñe tovo'e: Inge ty fañaneñey mena ra'elahi, aman-doha fito naho tsifa folo vaho sabakampifeheña fito amy loha'e rey. **4** Piniopio' ty ohi'e ty fahatelo' o vasian-dikerañe vaho nahiriri'e mb'an-tane atoy. Le nijagarodoñe aolo' i rakemba hisamakey i fañaneñey, hampibotseke i ana'ey vata'e toly. **5** Le nisamak' anadahy re, ty lahilahy hifehe ze hene tane an-kobay viñe; fe hinaoke mb'aman' Añahare naho mb'amy fiambesa'ey aña i Ana'ey. **6** Nibotatsake mb'am- babangoañe aña amy zao i rakemba mb'ami'ty naho loha fito, naho nisampe amy tsifa'e rey toetse hinalankan' Añahare ho aze; le hatraheñe ty sabakan'enge folo, vaho ninday añaran-ao ampara' te ritse ty andro arivo-tsi-roanjato- andindiñe ey: nifandrapak' amy fañaneñey t'i Mikaele naho o anjeli'eo; namale amañ'aly fañaneñey aze ty haozara'e naho ty fiambesam-ka i fañaneñey naho o anjeli'eo, **8** f'ie tsy pifehea'e vaho ty lily mitiotiotse, **3** le hoe nahagiøe, mbore tsy nanjoañe toetse andindiñe pinaratsake ty loha'e raike ho naha-valaenkañe ao. **9** Nahifik' ambane i fañaneñe jabajabay—i aze, fe nijangañe i fere ho nahafatey, vaho fañaneñe haehae atao: devoly naho mpañinjey, fonga nañorike i bibiy an-dàtsa ty voatse toy, **4** ie mampandridrike ty voatse toy iaby. Rinoake nitalaho amy fañaneñe nañomey lily i bibiy, mb'an-tane atoy re, le nindre siniots' ama'e mbore niambane amy bibiy le nanao ty hoe: Ia

14 Fe tinolotse elatse roe boak' amy bantio ra'elahi i rakembay, hitiliña'e hisitak' antarehe' i fañaneñey mb' an-dratrarastra aña mb'amy toe'e mb'eo; aña re ro hatraheñe taoñe raike naho taoñe roe vaho vaki-taoñe. **15** Le nafotroa' i fañaneñey ty rano boak' amy montsili'ey hoe sorotombake hañoridañe i rakembay hasio'e amy fisorotombahañey. **16** Fe nañolotse i rakembay ty tane toy naho sinoka' i taney ty vava'e nitteleñe i saka nafotroa' i fañaneñey hirik'am-bava'ey. **17** Akore ty fidabadoa' i fañaneñey amy rakembay, kanao nionjoñe amy zao re hialy amo ana'e sisao—o mañambeñe o lilin' Añahareo naho ama'e ty taro' Iesoà Norizañey.

13 Le nijagarodoñe amy faseñe añ'olon-driakey re. Treako amy zao ty biby nitroatse boak'an-driak' ao, aman-tsifa folo katerateràñe i loha'e rey. **2** Nanahake ty farasy tsi-enempolo. **7** Nipoak' amy zao ty hotakotak' i biby nanteakoy, naho hoe aman-tombom-andindiñe ey: nifandrapak' amy fañaneñey t'i bera vaho hoe vavan-diona ty vava'e. Natolo' i Mikaele naho o anjeli'eo; namale amañ'aly fañaneñey aze ty haozara'e naho ty fiambesam-ka i fañaneñey naho o anjeli'eo, **8** f'ie tsy pifehea'e vaho ty lily mitiotiotse, **3** le hoe nahagiøe, mbore tsy nanjoañe toetse andindiñe pinaratsake ty loha'e raike ho naha-valaenkañe ao. **9** Nahifik' ambane i fañaneñe jabajabay—i aze, fe nijangañe i fere ho nahafatey, vaho fañaneñe haehae atao: devoly naho mpañinjey, fonga nañorike i bibiy an-dàtsa ty voatse toy, **4** ie mampandridrike ty voatse toy iaby. Rinoake nitalaho amy fañaneñe nañomey lily i bibiy, mb'an-tane atoy re, le nindre siniots' ama'e mbore niambane amy bibiy le nanao ty hoe: Ia

ty mañirinkiriñe i bibiy? la ty hahafialy ama'e? tahina'ey naho i tahnian-dRae'ey an-dahara'e
5 Nomeam-bava re hivolambolañe firengeañe rey. 2 Le tsinanoko boak' andindíñe aña ty
naho titse, vaho nomean-dily hifehea'e volañe feo hoe fitroñan-drano maro, naho ty fivolam-
efa-polo-ro'amby; 6 aa le sinoka'e ty montsili'e kotreke mikorokodoiñe, vaho hoe feom-pititike
niteratera an' Andrianañahare, nañinje ty mititike o marovani' iareeo ka i feo tsinanokoy;
tahina'e naho i kivoho'ey vaho o mpimoneñe 3 le nitakasie' iereo ty sabo vao añatrefa' i
andindíñe. 7 Natolots'aze ty hialy amo noro'eo fiambesam-pifeheañey naho añatrefa' i raha
naho handrebake, naho ty lily hifehea'e ze veloñe efatse rey naho i androanavy rey, vaho
hene foko naho ondaty naho fameleke vaho tsy eo ty nahafianatse i saboy naho tsy i rai-
fifelehañe. 8 Hene hiambane amy bibiy ze hetse-tsi-efats' ale-tsi-efats' arivo vinili-aiñe
mpimoneñe an-tane atoy, ze tsy misokitse an-tane atoy rey. 4 Tsy nandeo-batañe ami'ty
amy boken-kavelo' i Vik' añondry vinono ampela irezay, fa hahiringiri'e. Mañorike i
am-pifotora' ty voatse toiy i tahina'ey. 9 Ze Vik' añondriy iereo ndra aia aia ty omba'e,
aman-dravembia, mijanjiña: 10 Ze hasese an- ie jinebañe am'ondatio ho loha-voa aman'
drohy le mb'am-bahorañe aña ty haneseañe Añahare naho ho amy Vik' añondriy. 5 Le tsy
aze, ze ho vonoe' ty fibara, le am-pibara ty naheoniñam-bande am-palie, vaho tsy aman-
hampivetrahañe aze. Inao ty fahaliñisañe naho kila. 6 Nitreako amy zao ty anjely tovo'e
ty fatokisa' o noro'eo. 11 Naheoko te indroke nitiliñe an-teñateñan-dikerañe eñe minday i
ty biby tovo'e nidagaritse boak' an-tane ao, talili-soa tsy modoy, hitsey amo mpimoneñe
aman-tsifa roe hoe añondry f'ie nivalañe hoe an-tane atoio naho amy ze kila fifeheañe
fañaneña. 12 Toloñe'e iaby o lili' i biby valoha'e naho foko naho fameleke vaho ondaty, (aiōnios
añatrefa'io; fonga ampitalahoe' amy biby 9166) 7 le hoe re am-piarañanañañe mafe,
valoha'e nanam-père ho nahafate nimelañey Mañeveña aman' Añahare vaho toloro engeñe,
ty tane toy naho o mpimoneñe ama'eo. 13 Le amy te tsatoke ty oram-pizak'a'e. Mitalaho
anoa'e viloñe jabajaba, ie mampanjotso afo amy namboatse i likerañey naho ty tane toy
boak' andindíñe ey pak'an-tane atoy aña'trefa' naho i riakey vaho o rano midoandoañoey. 8
ondatio; 14 le fitahe'e o mpimoneñe an- Nanonjohy i anjeliy ty faharoe, nanao ty hoe:
tane atoio amo viloñe natolots' aze hanoe'e Rotsake! Rotsake i Babolone foloaingtrokey,
añatrefa' i bibiy, hanjizy o mpimoneñe an-tane i nampinoñe o kilakila' ndatio ami' ty divain-
atoio handranjy ty sare' i biby amam-perem- kdraon-kakarapiloa'ey. 9 Nanonjohy iareo ty
pibara niboden-ko veloñey. 15 Le nitoloran- anjely tovo'e, ty fahatelo, nipoña-peo ami'ty
dily hampikofoke ty sare' i biby, hampivolañe i hoe: Ndra ia ia mitalaho amy bibiy naho
sarem-bibiy vaho hañohofa'e loza amy ze fonga amy sare'ey vaho mandrambe viroñe ke an-
mifoneñe tsy hiambane amy sarem-bibiy. 16 Le kandri'e he an-taña'e eo, 10 le ie ka ty
hene ampitombo'e viroñe am-pitän-kavana'e hinoñe ami'ty divaim-pifombón' Añahare an-
eo ndra an-dahara'e eo ty kede naho ty bey, o kerie do'e amy fitovin-kaviñera'ey vaho ho
mpañalealeo naho o rarakeo, o fokonontsoao samporeraheñe aña' afo aman-tsolifara añatrefa'
vaho ondevoo, 17 tsy hahavily ndra hahaletake o anjely masiñeo naho aolo' i Vik' añondriy.
naho tsy ama'e i viroñey, ndra ty aña' i bibiy, 11 Le hionjoñe nainai'e kitro katreke ty hatoe'
ndra ty ia' i aña'ey. 18 Inao ty hihitse. Soa re i fampisoñañi' iareoy; tsy ho amam-pitofañe
te hamolily ty ia' i bibiy ty mahilala, amy t'ie ty ndra handro ndra haleñe o mitalaho amy bibiy
ia' ondaty, toe Enen-jato-tsi-enem-polo-eneñi' naho amy sare'eio, vaho ze mandrambe i viro' i
amby i ia'ey. (aiōn g165) 12 Inay ty hifeaha' o noro'e

14 Le naheoko te indroy i Vik' añondriy
mijohañe am-bohi' i Tsione ey, vaho ama'e
i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo minday i
am-pifotora' ty voatse toiy i tahina'ey. 13 Le tsinanoko boak' andindíñe
ey ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Sokiro:

Haha ze vilasy mivetrak' amy Talè ao henane eo, fa midodea o havantaña'oo. 5 le añe le zao. Eka! hoe i Arofoy, hitofa amo fitoloña'eo naheoko te nisokafeñe i kivo ho an-kiboho' i iereo, amy te mañorike iareo o fitoloña' iareoo. Taroñe andindìñeiy. 6 Niakatse i anjombay 14 Nañente iraho le indroke ty rahoñe foy, amy zao i anjely fito ninday feh' ohatse fito naho niambesatse amy rahoñey ty manahake rey; misaroñe leny mikotritriake, miloeloe i Ana' Ondatiy, añambone'e eo ty sabakam- naho nidian-tsikim-bolamena añ'araña, 7 vaho bolonahetse volamena, vaho am-pitâ'e eo ty natolo' ty raik' amy raha veloñe efatse rey fanatahañe masioñe. 15 Niavotse i kibohotsey amy anjely fito rey ty fинга volamena fito pea' ty anjely raike nikoike am-peo mafe amy ty haviñera' i Andrinañahare veloñe nainai'e niambesatse amy rahoñey, ty hoe: Mamatsiha doniay. (aiōn g165) 8 Le nampoe' ty hatoe' i engen' amo fanataha'oo vaho manataha fa tondroke Añaharey naho i haozara'ey i kibohotsey, vaho ty sam-panatahañe, amy t'ie matoe, veka'e ho tsy eo ty nahafizilik' amy kibohotsey ampara' tataheñe ty voka' ty tane toy. 16 Aa le nafatsi' i te niñeneke i feh' ohatse fito' i anjely fito reiy. niambesatse amy rahoñey mb'an-tane atoy i fanataha'ey le tinatake ty tane toy. 17 Niavotse i kibohotse andindìñe eñey ty anjely tovo'e ninday fanatahañe masioñe ka. 18 Niakatse boak'amy kitreliy ka ty anjely nanan-dily ami'ty afo, le kinanji'e am-piarañanañañe mafe i amam-panatahañe masioñey, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha'o masioñeo vaho atontono o voaloboke mirokoroko am-bahe' ty tane toio, fa ginoke o valobo'eo. 19 Aa le navio' i anjelyi mb' an-tane atoy i fanataha'ey le natonto'e o am-bahe' ty tane toio vaho nafetsa' amy fipiritan-divain-kaviñeran' Añahare jabajabay. 20 Le linialia alafen-drova ao i fipiritan-divaiy vaho nidoandoañe boak' amy fipiritan-divaiy ty lio nahafionjoñe pak' an-daboridi' o soavalao sikal' ami'ty arivo-tsi-enen-jato stadione aña.

15 Le naheoko andindìñe ey ty viloñe tovo'e,

ra'elahi naho nampañeveñe: ty anjely fito minday ty feh' ohatse fito honka'e, ie ro mahaheneke ty haviñeran' Añahare. 2 Le nitreako ty raha hoe riake fitaratse miharo afo, le niriñariña amy riake fitaratsey o naharebake i bibiy naho i sare'ey vaho ty ia' i aña'reio, i marovin' Añahareo, 3 misabo i sabo' i Mosè mpitoron' Añaharey naho ty sabo' i Vik' añondriy ami'ty hoe: Foloaingitroke naho ama'o, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. To naho mahity o lala'oo, ry Mpanjaka' o noro'oo. 4 Ia ty tsy hañeveñe ama'o, ry Talè, naho hibango ty tahina'o? Amy te lhe avao ro masiñe. Le homb'ama'o mb'eo ze hene fifeheañe hitalaho aña'trefa'o

16 Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy kibohotsey nanao ty hoe amy anjely fito rey: Akia, adoño amy taney i fинга mitañe ty haviñeran' Añahare fito rey. 2 Aa le nim'b'eo i anjely valoha'ey, nandoveve i fинга'ey antane atoy, vaho nifetsake am'ondatio ty bae mangirifiry, mamolevole ze ninday ty vilo' i bibiy naho nitalaho amy sare'ey. 3 Nañiliñe i fинга'ey amy riakey ty anjely faharoe le niova ho lio, hoe lion-dolo, vaho fonga nizamañe ze raha veloñe an-driak' ao. 4 Nampidoàla i fинга'ey amo sakao naho amo rano manganahanao ty anjely fahatelo, vaho nivalike ho lio irezay. 5 Le tsinanoko i anjeli' o ranoy nanao ty hoe: Vantan-dRehe, ry eo naho teo, Ry Masiñey ami'ty fizak'a'o o raha rezao, 6 fa nampiorihe' iereo ty lio' o noro'oo naho o mpitokio, vaho nanjotsoa'o lio hinome' iereo fa izay ty mañeva.

7 Le inay boak'amy kitreliy ty hoe: Eka, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèney, vantañe naho to o fizak'a'oo. 8 Nadoveve' i anjely fah' efatsey amy àndroy i fинга'ey, le nitoloran-

dily hanodotse ondatio añ'afó. 9 Sinòda' ty nado'a' i anjely fah' limey ami'ty fitobohá' i bibiy tahinan' Añahare aman-dily amy feh' ohatse rey; Nado'a' i anjely fah' limey ami'ty fitobohá' i bibiy mbore tsy nisoloho hitolora' iareo engeñe. 10 i fинга'ey, le najoroboñe an-kamoromoroñañe Tsitongerèñe. To naho mahity o lala'oo, ry ao i fifehea'ey, ie nihota-lela an-kaloviloviañe, Mpanjaka' o noro'oo. 11 vaho namatse an' Andrianañaharen-dikerañe ty amy fangirifiria' iareo naho o baeo, f'ie Amy te lhe avao ro masiñe. Le homb'ama'o tsy nisoloho amo sata'eo 12 Nadoandoa' i

anjely fah'eneñey amy saka jabajaba Eofratay i ty añaarañe, toe tafatoño: Babolone Jabajaba, finka'ey, le nimaiheñe o rano'eo hañajariañe Renen-Tsimirirañe naho o raha tiva' ty tane lalañe hombà' o mpanjaka boak' am-panjiriha' toio. **6** Le naheoko i rakembay te jike ami'ty i àndroy añaeo. **13** Le nitreako niboak' am- lio' o noro'eo naho ami'ty lio' o ninday ty taro' bava' i fañaneñey naho am-bava' i bibiy vaho Iesoào, aa ie nisambaeko, le niloho latsa. **7** Le am-bava' i mpitoky sare'ey ao ty fañahy hoe i anjely tamako: Inoñ' o ilatsà'oo? Hatoroko raty telo hoe sahoña, **14** fañahin-kokolampa azo ty raha mietak' amy rakembay naho ty amy mpanao viloñe tsitantane; mionjoñe mb' amo biby aman-doha fito naho tsifa folo minday mpanjaka' ty tane-bey toio iereo, hanontoñe azey. **8** I biby nitrea'oy le teo, fa tsy eo, vaho iareo hialy amy andro jabajaban' Añahare fa hiakatse boak' an-tsikeokeok' ao mb' am-Tsitongerèñey. **16** Le natonto' iareo an-tane pirotsaha'e mb'eo. Hahalatsa o mpimoneñe anatao an-tsaontsy Hebreo ty hoe: Har'magedòñe tane atoy tsy pinatetse amy boken-kaveloñe eo. **17** Naili' i faha-fitoy amo tiokeo i finka'ey, tam-pifotora' ty voatse toio, t'ie hahaisake i le niboak'an-kibohotse ao ty fiarañanañañe biby teo naho tsy eo vaho mbe ho aviy. (*Abyssos mafe hirik'amy fiambesatsey nipazake ty hoe:* **g12**) **9** Inao ty itsakoreañe an-kikitse: I loha fito Fonitse zay! **18** le inay ty fibilobilon-kelatse rey ro vohitse fito iambesara' i rakembay, **10** naho feo naho fikorokodoiñan-kotroke, vaho naho mpanjaka fito, fa nihotrake ty lime, eo ty ty fanginikinihan-tane jabajaba naho ra'elahy raike, mbe tsy niavy ty raike; fa ie avy, le tsy kanao tsy teo ty nanahak' aze boak' am- mahay tsy ho eo betebeteke. **11** I biby teo, fa pifotora' ondaty an-tane atoy. **19** Nivaki-telo tsy eoy; ie ty mpanjaka faha valo, mireketse i rova ra'elahi, naho nirotsake o rova' o amy fito rey, vaho mb'am-pirotsahañe ao. **12** fifeheañeo, naho nitiahieñe añatrefan' Añahare I tsifa folo niisa'o rey, le mpanjaka folo mboe i Babolone Jabajabay hanjotsoa' ty fitovy pea' tsy nandrambe fifeheañe, f'ie mahazo lily ho i divain-kaleveleean-kaviñera'ey. **20** Songa mpanjaka mindre amy bibiy ora raike. **13** nirimatse aña o tokonoseo naho tsy nioniñe ka Raike ty firefea' iareo vaho hatolo' iareo amy o vohitseo. **21** Le nihorodoboke boak' andindiñe bibiy ty haozarañe naho ty lili' iareo. **14** Hialy ey ty havandra gadaboñe sindre talenta raike amy Vik' añondriy iareo, fa ho rebahe' i Vik' nilantsidantsiñe am'onratio, kanao namàtse añondriy, amy te le ro Talèn-drotompo naho an' Andrianañahare ty amy hankàn-kavandray Mpifehem-panjaka, le kinanjy naho jinoboñe ondatio ami'ty halosora' i feh' ohatsey.

17 Nomb' amako mb'eo ty raik' amy anjely fito amam-pinga fito rey nanao ty hoe: Mb' etoñañe, hitoroako ty zaka hifetsak' amy tsimirirañe folo-ay mitobok' amo rano marooy, **2** i nanoa' o mpanjaka' ty tane toio hakarapiloñañe naho nahamamo o mpimone' ty tane toio amy divain-kakarapilo'a'ey. **3** Le nindese' i anjelyi añ' arofo mb'an-dratraratra aña iraho. Le nitreako ty rakemba niningitse ami'ty biby mena mañabasà, àtseke ty añaaram-piterateràñe, aman-doha fito naho tsifa folo. **4** Nisaroña lamba malò-mavo naho mena mañabarà i rakembay vaho nihamineñe volamena naho vatosoa naho hange, vaho an-taña'e ao ty fitovy volamena pea hativañe milaro ty haleoran-katsimirira'e. **5** Nipatereñe am-pela-handri'e eo

18 Aña izay le nahatreá anjely tovo'e nizotso boak' andindiñe aña aman-dily ra'elahy vaho nihazavae' ty enge'e ty tane toy. **2** Le nikoihe'e am-piarañanañañe mafe ty hoe: Rotsake! Rotsake t'i Babolone Jabajaba! ie

fa akiban-kokolampa henaneo, naho lakato' taneo. **15** Hañarafiake eñe o nanao balibalike ze fonga anga-draty, vaho zoho' ze hene amy raha rezaio, o niampañaleale ty ama'eo, voroñe maleotse naho mampangorý. **3** Fa hene am-pirevendreveñañe amy halovilovia'ey, le ninoñe amy divain-kadraon- kakarapiloa'ey ze hangoihoy ty rovetse vaho handala **16** ty hoe: kilakila ondaty. naho fonga niolots' ama'e o Hoy! Hoy! i rova ni-ra'elahi, nisaron-dený mpanjaka' ty tane toio, vaho nitampe-draha marerarera malo-mavo naho mena mañabarañe, irieñe o mpanao balibali' ty tane toio amy vaho niragorago volamena naho vatosoa vaho halosoran-katea-mena'ey. **4** Tsinanoko ka ty hange! **17** fa ora raik' avao ty nahakafoake o vara fiarañanañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: beid! Nitrobàke eñe ze fonga mpinjon-dakañe Miengà ama'e ry ondatiko, tsy hitraok' amo naho ze hene mpañavelo an-tsambo naho o hakeo'eo, naho tsy handrambe o angorosi'eo; mpiandriakeo naho ze fonga mitoloñe amy **5** fa mitoabotse pak'andindiñe ey o tahi'eo riakey, **18** songa nipazapazake ty hoe t'ie nanjò vaho tiahin' Añahare o sata-rati'eo. **6** Ondroho ty hatoe' i sinodotsey: Aia ka ty hañirinkiriñe ama'e mira ami'ty natolo'e; le avaho ama'e i rova jabajaba zay? **19** le nampibobò debole in-droe' o fitolõña'eo; vaho trobotrobò in- añambone'e, naho nangoihoy ty rovetse vaho droe i fitovy nilaroe'ey. **7** Ampanahafo ami'ty nitoreo ty hoe: Hoy! Hoy, I rova foloingitrokey! nienge'e naho ty fierañerañan-tro niaiña'e, ty ze nampañaleale ze nanan-tsambo an-driak' samporerahañe naho anahelo hatolotse aze. aña añamy vara'ey! amy te ora raik' avao ty Inao ty fisengean-tro'e: Miambesatse raho fa nampikoahañ' aze! **20** Irebeho ry likerañe! mpanjaka-rakemba, Tsy vantotse, vaho tsy naho ry noro'e naho Firàheñe vaho mpitokio! hahatreo fioremenañañe. **8** Aa le hivovo ama'e añ' Inahareo ro nizakàñ' Añahare aze. **21** le amy zao, andro raike o hankà'eo: ty angorosy, ty hòntoke, rinambe' ty anjely fanalolahy ty vato bey hoe vaho ty kerè, le ho hotomomohe' ty afó; amy te vato-fandisanañe jabajaba, le navokovoko'e an-maozatse i Talè Andrianañahare mizaka azey. **9** driake eñe nanao ty hoe: Izay ro handretsahañe Ie isa' o mpanjaka' ty tane toio, ie nifandia-tihy i Babolone rova jababay ambane tsy ho oniñe ama'e naho ni-mpitraok' amy fiagaregaña'ey, ty ka. **22** Le tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty hatoe' i fanodorañ' azey, le hangololoike ty tañy feo' o mpititike marovanio, naho o sairio, naho handala, **10** hizorazora eroan-koe am- naho o mpitiroke soly naho antsivao, naho pirevendreveñañe i sarerahañ' aze, hanao ty tsy ho trea ama'o ka ze mpitsene an-satamhoe: Hoy hoy abey, Ry rova jabajaba! Babolone pitañ'inoñ'inoñe, vaho tsy ho janjiñeñe ama'o rovan-kaozarañey! Le ora raik' avao te pok'eo ty ao ka ty fikosaokosaom-bato fandisañe. **23** le tsy fizakañ'azo. **11** Mirovetse naho mandala aze o hiiloilo ama'o ao ka ty hazavàm-pailo, mbore mpampibalibali' ty tane toio, amy te tsy eo ka tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fifañòhahohà'i ty hikalo o kilanka' iareoo: **12** entañe volamena engavaoy naho i mañengay; ni-fanalolahy an-naho volafoty naho vatosoa naho hange, le leny tane-bey atoy o mpanao balibalik' ama'oo, amy marerarera naho malo-mavo, le lande naho te nampikalitahe' o famoreha'oo o fifeheañe, mena mañabarà, naho ze karazan-katae malàñe, **24** naho ama'e ao ty nahatendrehañe ty lió' o naho ze fanake aman-tsifan-drimo, naho ze mpitokio naho o noro'eo, vaho ze hene vinono fanake aman-katae sarotse, le torisike naho viñe an-tane atoy.

19 Añe irezay le tsinanoko ty fipoñafam-peom-balobohòke andindiñe ao, niriñoñe ty hoe: Haleloia! Fandrombahañe naho enge, naho haozarañe ho an'Andrianañaharen-tikañe **2** amy te mahity naho vantañe o fizakà'eo, le fa nafá'e i tsimirirañe jabajaba nandeotse ty tane toy amo hakarapiloa'eyo vaho navale'e

ama'e ty lio' o mpitoro'eo. **3** Nindrai' iereo ty hoe: Halelo-ia! Hihobobòke nainai'e donia o hatoe'eo. (aiōn g165) **4** Songa nibaboke naho nikoike am-piarañanañañe mafe amy ze hene nitalaho aman' Andrianañahare mpiambesatse voroñe mitiliñe an-teñanteñan-dikerañe ty hoe: amy fiambesa'ey i androanavy roapololo-efats' Mb' etoy, mitontona amy sabadidake jabajaban' amby rey naho i raha veloñe efatse rey, Añaharey, **18** hitimpoñe tynofom-panjaka, naho nanao ty hoe: Amena, Haleloia! **5** Le niboak' ty nofo' o mpifehen-dahin-defoñe naho ty amy fiambesatsey ty fiarañanañañe nanao ty nofo' o fanalolahio naho ty nofon-tsoavala naho hoe: Rengeo t'i Andrianañaharen-tikañe ry o mpiningitse ama'eo naho ty nofo' ze hene mpitoro'e iabio, naho o mañeveñe ama'eo, ndra ondaty, ty ondevo naho ty midada, ty kede vaho ty kede ndra ty bey! **6** Tsinanoko amy zao ty bey. **19** Le nitreako te nifanontoñe hialy amy ty nanahake feom-balobohòke, nanahake ty miningitse soavalay naho amy firimboña'ey fitroña' ty rano misorotombake naho nanahake i bibiy naho o mpanjaka' ty tane toio naho ty fiparapapiahan' àmpiñe ra'elahy, nanao ty o fifañosoña' iareoo. **20** Le tsinepake i bibiy hoe: Haleloia! Fa mifehe t'i Talè Andrianañahare, naho nindre ama'e i mpitoky sare'e nanao Tsitongerèñe. **7** Antao hifale naho hirebeke vaho hanolots' engeñe ama'e! Fa tsatoke ty enga-vao' i Vik'añondriy, vaho fa nihamiñe i enga-vao'ey, **8** le natolotse aze ty hiombea'e leny marererara mikinokinoke mitoratsike. **21** le vinono amy fibara Toe o satan-kavañona' o noro'eo i leny miakatse am-palie' i mpiningitse soavalay o marererareray. **9** Le hoe re tamako: Patero: ila'eo, vaho nahtaetsake o voroñe iabio ty nofo' Haha o ambaraña ho mb'amy sabadidam- iareo.

panambalia' i Vik' añondriio! Le hoe re amako: Tsara ton' Añahare izay. **10** Le nibabok' am-pandia'eo iraho niambane. Fe hoe re: Mitaoa! Mpitrao-pitoroñe ama'o naho amo longo'o mitañe ty taro' Iesoào iraho. Mitalaho aman' Añahare! Amy te arofom-pitokiañe ty fitaroñañe Iesoà. **11** Le naheoko te nisokake i likerañey naho niheo mb'etoa ty soavalafoty, naho kanjieñe ty hoe Migahiñe naho To i mpiningitse ama'ey naho an-kavantañañe ty fizaka'e vaho fialia'e. **12** Hoe afo misotratràke o fihaino'eo, naho sabakam-bolonahetse maro ty añaambone'e eo. Sinokitse ama'e ty tahinañe tsy fohi' ondaty naho tsy ie. **13** Misikindamba mireparepa nalipotse an-dio re, le atao Tsaran' Añahare i tahina'ey. **14** Nañorik' aze antsoavala foty o lahin-defon-dikerañe nisardon-dený marererara mitoratsike mikinokinoke. **15** Miakats'am-palie' e ty fibara masioñe hañatsake o kilakila ondatio, le ho fehè'e an-kobay viñe. naho ie ty mandialia ty fipiritan-divaim-piforoforan-kaviñeran' Añahare, Tsitongerèney. **16** Misokitse an-tsaro'e eo naho am-pe'e eo ty

hoe: Mpanjakam-panjaka naho Talèn-talè. **17** Le naheoko ty anjely nijohañe amy àndroy voroñe mitiliñe an-teñanteñan-dikerañe ty hoe: amy fiambesa'ey i androanavy roapololo-efats' Mb' etoy, mitontona amy sabadidake jabajaban' amby rey naho i raha veloñe efatse rey, Añaharey, **18** hitimpoñe tynofom-panjaka, naho nanao ty hoe: Rengeo t'i Andrianañaharen-tikañe ry o mpiningitse ama'eo naho ty nofo' ze hene mpitoro'e iabio, naho o mañeveñe ama'eo, ndra ondaty, ty ondevo naho ty midada, ty kede vaho ty kede ndra ty bey! **6** Tsinanoko amy zao ty bey. **19** Le nitreako te nifanontoñe hialy amy ty nanahake feom-balobohòke, nanahake ty miningitse soavalay naho amy firimboña'ey fitroña' ty rano misorotombake naho nanahake i bibiy naho o mpanjaka' ty tane toio naho ty fiparapapiahan' àmpiñe ra'elahy, nanao ty o fifañosoña' iareoo. **20** Le tsinepake i bibiy viloñe tsitantanane añañatrefa'e naho namañahy o nandrambe ty vilo' i bibiy vaho nitalaho amy sare' eioy. Navokovoko veloñe amy antara mirebareba afo manodotse solifaray ao ie roe, (Limnë Pyr g3041 g4442) **21** le vinono amy fibara

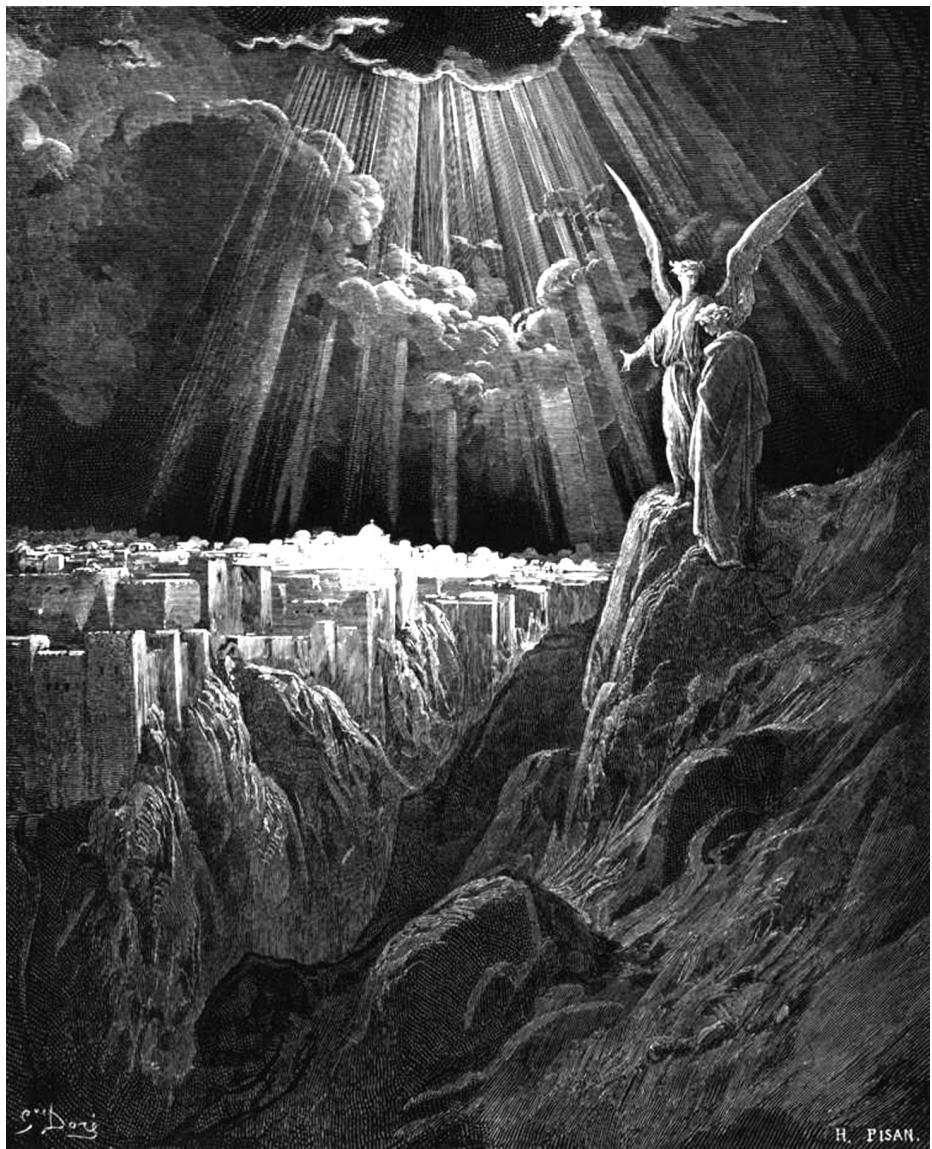
20 Le naheoko ty anjely nizotso boak' andindìñe ey nitañe ty lahin-dakilen-tsikeokeoke naho am-pitá'e ty silisily jabajaba. (Abysos g12) **2** Tsinepae i fañaneñey, i mereñe jabajaba haehaey, i atao devoly naho mpañinjey, vaho rinohi'e arivo taoñe. **3** Najorobo'e antsikeokeok' ao re le vinarindri'e naho vinolitombohe'e, tsy hamañahy o kilakila ondatio ampara' te heneke i arivo taoñey. Ie añe le tsy mahay tsy hahàñe betebeteke. (Abysos g12) **4** Le nahatreia fiambesatse maro iraho, naho niambesaraña, vaho nomean-dily hizaka; nitreako ka ty arofo' o kinitsike ty amy fitaliliañe Iesoà naho i tsaran' Añahareio, ie tsy nitalaho amy bibiy ndra amy sare'ey vaho tsy nandrambe i vilo'ey an-dahara'e ndra am-pitá'e, le nibodanko veloñe vaho niharó nifehe amy Norizañey arivo taoñe. **5** (Fe tsy nitroatse ho veloñe hey o nivilasy ila'eo naho tsy nipeake i arivo taoñey.) Ie ty fivañonan-ko veloñe valoha'e. **6** Haha naho masiñe ze aman' anjara amy fivañonan-ko veloñe valoha'ey, toe tsy anaña' i havilasy

faraoey lily, fa ho mpisoron' Añahare naho ranomaso, naho tsy ho aman-kavilasy ka, ndra i Norizañey, hitrao-pifehe ama'e arivo taoñe. fandalàñe, ndra firovetañe ndra fangirifiriañe, 7 le modo i arivo taoñe zay, le ho hahàñe fa nimosaoñe aña o raha taoloo. 5 Le hoe boak'an-drohy ao i mpañinjey 8 vaho hiakatse i Mpiambesatse amy fiambesatsey: Heheke, hamañahy ze fifeheañe an-joro-efa' ty tane kila vaoeko. Hoe ka re: Patero, fa añoñe toy—i Goga naho i Magoga—hanontona'e hialy. naho to o tsara zao. 6 Le hoe re tamako: Fa Mira amo faseñe aña'olon-driakeo ty ia'ireo. 9 heneke! Izaho i A naho i Zedey, i Fifotorañey Nionjoñe mb'ambone' ty treha' i Taney iereo naho i Figadoñañey. Hazotsoko tsy amam-bili'e nañarikoboñe ty tobe' o noro'eo naho i rova boak' amy ranon-kaveloñe migoangoañey ze kokoñañey. 10 Fe nidoiñe boak' andindìñe ey taliñiereñe. 7 Ho lovae' ty maharebake irezay, ty afo nampibotseke iareo. Le navokovoko le ho Andrianañahare'e iraho vaho ho anako amy antara-afó aman-tsolifaray i mpañinje re. 8 Fe o mahimahiñeo naho o tsi-miatoo naho namañahy iareoy, hatraoke amy bibiy naho o lo-tserekeo naho o mpañoho-dozao naho o mpitoky sare'eiy, vaho halovilovy handro mañarapiloo naho o mpamorekeo naho o mpiato an-kaleñe nainai'e kitro-kattroke. (aiōn g165, Limnë Pyr g3041 g4442) 11 Le nahatreia fiambesam-pifeheañe tsoñy jabajaba naho i Mpiambesatse ama'ey tsolifaray ao. Izay ty havilasy faharoe. (Limnë Pyr iraho. Nibotatsake nisitak' i lahara'ey ty tane g3041 g4442) 9 Le nimb'eo ty raik' amy anjely fito toy naho i likerañey, ie tsy nanjoañe toetse ka. nitam-pinga fito pea i hankàñe fito honka' 12 Le nahatreia o nikoromakeo, ty bey naho ty rey nisaontsy amako, nanao ty hoe: Mb'etoa, kede, nizorazora añañatrefa' i fiambesatsey, vaho hatoroko azo ty enga vao, ty vali' i Vik' añondriy. sinokake o bokeo; sinokake ka ty boke raike, i 10 Le nendese'e aña'arofo mb'am-bohitse jabajaba boken-kaveloñey, vaho zinaka ty amo sinokitse naho mitiotiotse aña, naho natoro'e ahy i amo bokeoo ty amo sata'eo o nivilasio. 13 Nafoe' rova miavakey, Ierosaleme mivotrake hirik' i riakey o vilasy ama'eo, le naloa' i Havilasy andindìñe ao boak' aman' Añahare, 11 aman' naho i Tsikeokeokey o vilasy am'iereo, vaho zinaka, songa ty amo fitolõña'eo. (Hadès g86) 14 hengen' Añahare, vaho hoe vato saro-bily, hoe Navokovoko amy antara afoy ao ty Havilasy vato jaspy nikantsokantsoñe hoe kristaly ty naho i Tsikeokeokey. Ie i havilasy faharoe: 12 Ama'e ty kijoly ra'elahy naho abo i antara-afoy. (Hadès g86, Limnë Pyr g3041 g4442) 15 rey. 13 Telo ty lalam-bey atiñanañe, naho telo Le nahatreia likerañe vao naho tane vao ty lalam-bey avaratse, naho telo ty lalam-bey iraho, fa songa nimosaoñe aña i likerañe atimo, vaho telo ty lalam-bey ahandrefa. 14 valoha'ey naho ty tane valoha'e toy, ie tsy Le fahañe folo ro'amby ty ioreña' i kijoli' i aman-driake. 2 Le nahatreia i Rova Miavakey, rovai, naho am'iereo i tahinañe folo-ro'ambi' i Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindìñe aña Firàheñe folo-ro'ambi' i Vik' añondriy reyi. 15 boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga Le amy nisaontsy amakoy ty kobay fanjeheañe vao soa hamíñe, ho a i vali'ey. 3 Le tsinanoko ty volamena, hanjehe i rovay naho o lalam-bei'eo fiarañanañañe mafe boak' amy fiambesatsey vaho i kijoli'ey. 16 Nalahatse ho efá-mira i rovay nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' vaho mira ty andava'e naho ty am-pohe'e. Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho Zinehe'e amy kobaïy i rovay le 12 000 stadiione, ondati'e iereo naho ho am' iareo ao t'i Firàheñe folo-ro'ambi' i Vik' añondriy reyi. 17 Le zinehe'e i kijoli, kiho zato tsy Andrianañahare ho Andrianañahare' iareo, 4 efapolo efats' amby am-panjehea' ondaty—fa naho ho faopaohe'e am-pihaino' iareo ze atao izay ty norihe' i anjeliy. 18 Le vato jaspy ty

21 Le nahatreia likerañe vao naho tane vao
iraho, fa songa nimosaoñe aña i likerañe
valoha'ey naho ty tane valoha'e toy, ie tsy
aman-driake. 2 Le nahatreia i Rova Miavakey,
Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindìñe aña
boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga
vao soa hamíñe, ho a i vali'ey. 3 Le tsinanoko ty
fiarañanañañe mafe boak' amy fiambesatsey
nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon'
Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho
ondati'e iereo naho ho am' iareo ao t'i
Andrianañahare ho Andrianañahare' iareo, 4
naho ho faopaohe'e am-pihaino' iareo ze atao

firafi' i kijoliy naho volamena ki'e hoe fitaratse anjeli'ey t'i Talè Andrianañahare' o arofom-mikantsokantsoñe i rovay. **19** Le nihamine' pitokio, hanoro o mpitoro'eo o raha an-titotse ze hene karazam-bato soa ty faha' i kijoli' ho tendrekeo. **7** Inao! ho avy aniany iraho! i rovaiy. Jaspy ty faha' i valoha'ey, safira ty Haha ty mañambeñe o entam-pitokia' ty boke faharoe, kalkedona ty fahatelo, emerode ty fah' toio. **8** Izaho Jaona, ty nitsanoñe naho nahatre aefatse, **20** sardoniksa ty faha lime, karnelia ty irezay; aa ie nahatsanoñe naho nahatre, le fah' eneñe, krisolita ty faha-fito, berila ty faha nibaboke hitalaho am-pandia' i anjely nanoro valo, topaze ty faha sive, krisopraso ty fahafolo, ahy irezaiy. **9** Fa hoe re tamako: Ko manao jakinta ty fahafolo-raik' amby, ametista ty zaol mpitrao-pitoroñe ama'o naho amo rolongo fahafolo-ro' amby. **21** Le hange folo-ro'amby mpitokio vaho amo mañambeñe o tsara' ty boke i lalam-bey folo ro'amby rey, sindre hange toio iraho. Mitalaho aman' Añahare! **10** Le raike i lalam-bey rey, vaho volamena ki'e hoe hoe re tamako: Ko litèa'o ty tsaram-pitokiañe fitaratse mangarahara o lalan-drovao. **22** Tsy ami'ty boke toy, fa an-titotse ty àndro. **11** nahatre aetse miavake ao iraho, amy te i Adono hitolon-kakeo ty mpanao hakeo naho Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, naho i hitoloñe an-kaleora'e ty maleotse, naho mbe Vik' añondriy ro kiboho'e. **23** Le tsy paia' i hanao ty hahiti'e o mahitio; vaho hitàn-ty rovay hipisañe ama'e i àndroy ndra i volañey, fiavaha'e o noro'eo. **12** Inao! ho avy aniany fa hazavae' ty engen' Añahare; vaho i Vik' iraho! vaho amako o tambekoo, hañavahako añondriy ro failo'e. **24** I hazavà'ey ro hañaveloa' ondatio, songa ty amo sata'eo. **13** Izaho i A naho o rinombake amo fifeheañeo, vaho hinday o Zedey, ty valoha'e naho ty fara'e, i fifotorañey volonahe'eo mb'ama'e o mpanjaka' ty tane toio. naho i figadoñañey. **14** Haha o mañambeñe o **25** Tsy harindriñe ka o lalam-beio te antoandro, lili'eo, fa hanan-dily amy hataen-kaveloñey, amy te tsy ho aman-kaleñe ty ao, **26** vaho naho hahazilike amo lalam-bein-drovao. **15** hindeseñe mb'ama'e mb'eo ty engeñe naho ty Alafe ao o amboao naho o mpamorekeo naho o asi' o fifeheañeo, **27** le tsy mb'ia hizilik' ao ndra karapiloo naho o mpamonomo naho o mpilolok' inoñ' inoñe maleotse ndra o mpanao hativàñeo an-tsamosampoo vaho ze mikoko vande naho ndra o mpandañitseo, fa o misokitse am-boken- kavelo' i Vik' añondrio avao.

22 Le natoro'e ahy i saka aman-dranon-kaveloñey, mikantsokantsoñe hoe kristaly mikararake boak' am-piambes'an Añahare naho amy Vik' añondriy, **2** añivo' i damokey naho añ'olotse roe' i sakay ty hataen-kaveloñe mamao karazam-boa folo ro'amby, naho mamao am-bolañ' am-bolañe, vaho aoly mahajangañe o kilakila' ondatio o rave' i hataeio. **3** Le tsy ho amam-pàtse ka, naho ama'e ao i fiambes'an Añahare naho a i Vik' añondriy, vaho hitoroñie aze o mpitoro'eo, **4** ho isa' iereo ty lahara'e vaho ho am-panda' iareo i tahina'ey **5** Toe tsy ho aman-kaleñe ty ao, naho tsy ho paiaeñe ty jiro ndra ty hazava' i àndroy, amy te hireandreaña' i Talè Andrianañahare, vaho hifehe nainai'e donia iereo. (**aión g165**) **6** Le hoe re tamako: Migahiñe naho to o tsara zao. Fa nañitrik' i



*Le nahatrea i Rova Miavakey, lerosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe aňe boak' aman' Aňahare,
hinalankaňe hoe enga vao soa hamiňe, ho a i val'ey. Le tsinanoko ty fiaraňanaňaňe mafe boak'
amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Aňahare, ie hitrao-pimoneňe
am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iareo ao t'i Andrianaňahare ho Andrianaňahare' iareo,*

Apokalypsy 21:2-3

Torolàlana Mpamaky

Tandroy at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Rakibolana

Tandroy at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Rakibolana +

AionianBible.org/Bibles/Malagasy---Tandroy-Mahafaly-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lioka 8:31
Romana 10:7
Apokalypsy 9:1
Apokalypsy 9:2
Apokalypsy 9:11
Apokalypsy 11:7
Apokalypsy 17:8
Apokalypsy 20:1
Apokalypsy 20:3

Asan'ny Apostoly 3:21
Asan'ny Apostoly 15:18
Romana 1:25
Romana 9:5
Romana 11:36
Romana 12:2
Romana 16:27
1 Korintiana 1:20
1 Korintiana 2:6
1 Korintiana 2:7
1 Korintiana 2:8
1 Korintiana 3:18
1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4
2 Korintiana 9:9
2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2
Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12
Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
2 Timoty 4:18
Titosy 2:12
Hebreo 1:2
Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17
Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3
Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

1 Petera 1:25
1 Petera 4:11

1 Petera 5:11
2 Petera 3:18

1 Jaona 2:17
2 Jaona 1:2

Joda 1:13

Joda 1:25

Apokalypsy 1:6
Apokalpsy 1:18

Apokalpsy 4:9
Apokalpsy 4:10

Apokalpsy 5:13
Apokalpsy 7:12

Apokalpsy 10:6
Apokalpsy 11:15

Apokalpsy 14:11
Apokalpsy 15:7

Apokalpsy 19:3
Apokalpsy 20:10

Apokalpsy 22:5

aïdios

Romana 1:20
Joda 1:6

1 Korintiana 3:18
1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4

aiōnios

Matio 18:8

Matio 19:16

Matio 19:29

Matio 25:41

Matio 25:46

Marka 3:29

Marka 10:17

Marka 10:30

Lioka 10:25

Lioka 16:9

Lioka 18:18

Lioka 18:30

Jaona 3:15

Jaona 3:16

Jaona 3:36

Jaona 4:14

Jaona 4:36

Jaona 5:24

Jaona 5:39

Jaona 6:27

Jaona 6:40

Jaona 6:47

Jaona 6:54

Jaona 6:68

aiōn

Matio 12:32
Matio 13:22
Matio 13:39
Matio 13:40
Matio 13:49
Matio 21:19
Matio 24:3
Matio 28:20
Marka 3:29
Marka 4:19
Marka 10:30
Marka 11:14
Lioka 1:33
Lioka 1:55
Lioka 1:70
Lioka 16:8
Lioka 18:30
Lioka 20:34
Lioka 20:35
Jaona 4:14
Jaona 6:51
Jaona 6:58
Jaona 8:35
Jaona 8:51
Jaona 8:52
Jaona 9:32
Jaona 10:28
Jaona 11:26
Jaona 12:34
Jaona 13:8
Jaona 14:16

2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2
Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12
Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
2 Timoty 4:18
Titosy 2:12
Hebreo 1:2
Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17
Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3
Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

Jaona 10:28	Marka 9:45	Salamo 116:3
Jaona 12:25	Marka 9:47	Salamo 139:8
Jaona 12:50	Lioka 12:5	Salamo 141:7
Jaona 17:2	Jakoba 3:6	Ohabolana 1:12
Jaona 17:3	Hadēs	Ohabolana 5:5
Asan'ny Apostoly 13:46	Matio 11:23	Ohabolana 7:27
Asan'ny Apostoly 13:48	Matio 16:18	Ohabolana 9:18
Romana 2:7	Lioka 10:15	Ohabolana 15:11
Romana 5:21	Lioka 16:23	Ohabolana 15:24
Romana 6:22	Asan'ny Apostoly 2:27	Ohabolana 23:14
Romana 6:23	Asan'ny Apostoly 2:31	Ohabolana 27:20
Romana 16:25	1 Korintiana 15:55	Ohabolana 30:16
Romana 16:26	Apokalypsy 1:18	Mpitoriteny 9:10
2 Korintiana 4:17	Apokalypsy 6:8	Tonon-kiran'i Solomona 8:6
2 Korintiana 4:18	Apokalypsy 20:13	Isaia 5:14
2 Korintiana 5:1	Apokalypsy 20:14	Isaia 7:11
Galatiana 6:8	Limnē Pyr	Isaia 14:9
2 Tesaloniana 1:9	Apokalypsy 19:20	Isaia 14:11
2 Tesaloniana 2:16	Apokalypsy 20:10	Isaia 14:15
1 Timoty 1:16	Apokalypsy 20:14	Isaia 28:15
1 Timoty 6:12	Apokalypsy 20:15	Isaia 28:18
1 Timoty 6:16	Apokalypsy 21:8	Isaia 38:10
2 Timoty 1:9	Sheol	Isaia 38:18
2 Timoty 2:10	Genesisy 37:35	Isaia 57:9
Titosy 1:2	Genesisy 42:38	Ezekiela 31:15
Titosy 3:7	Genesisy 44:29	Ezekiela 31:16
Filemona 1:15	Genesisy 44:31	Ezekiela 31:17
Hebreo 5:9	Nomery 16:30	Ezekiela 32:21
Hebreo 6:2	Nomery 16:33	Ezekiela 32:27
Hebreo 9:12	Deotoronomia 32:22	Hosea 13:14
Hebreo 9:14	1 Samoela 2:6	Amosa 9:2
Hebreo 9:15	2 Samoela 22:6	Jona 2:2
Hebreo 13:20	1 Mpanjaka 2:6	Habakoka 2:5
1 Petera 5:10	1 Mpanjaka 2:9	Tartaroō
2 Petera 1:11	Joba 7:9	2 Petera 2:4
1 Jaona 1:2	Joba 11:8	Questioned
1 Jaona 2:25	Joba 14:13	2 Petera 2:17
1 Jaona 3:15	Joba 17:13	
1 Jaona 5:11	Joba 17:16	
1 Jaona 5:13	Joba 21:13	
1 Jaona 5:20	Joba 24:19	
Joda 1:7	Joba 26:6	
Joda 1:21	Salamo 6:5	
Apokalypsy 14:6	Salamo 9:17	
eleēsē	Salamo 16:10	
Romana 11:32	Salamo 18:5	
Geenna	Salamo 30:3	
Matio 5:22	Salamo 31:17	
Matio 5:29	Salamo 49:14	
Matio 5:30	Salamo 49:15	
Matio 10:28	Salamo 55:15	
Matio 18:9	Salamo 86:13	
Matio 23:15	Salamo 88:3	
Matio 23:33	Salamo 89:48	
Marka 9:43		



Mesopotamia

Haran

Damascus

Mediterranean
Sea

Babylon

Salem

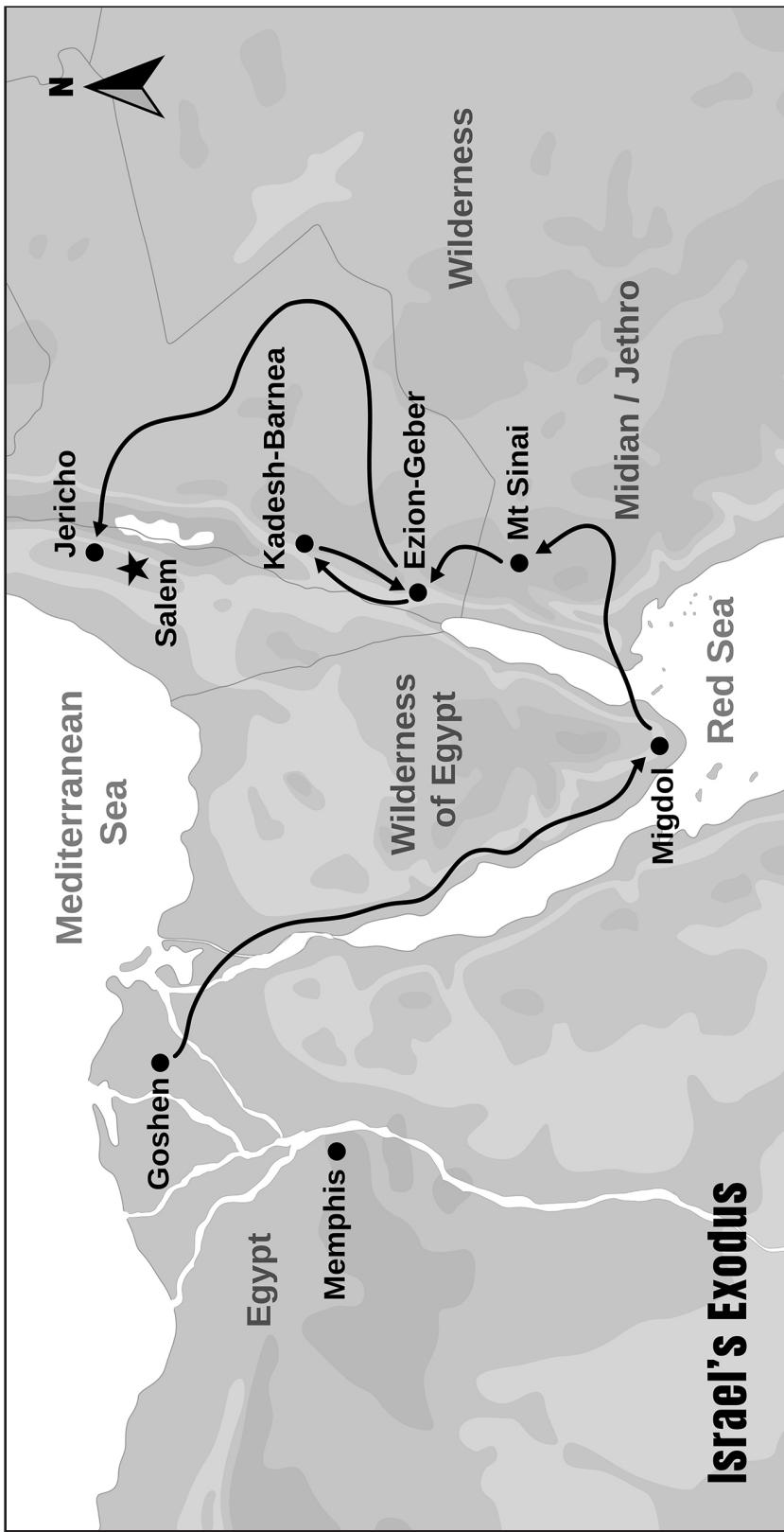
Ur

Egypt

Persian
Gulf

Abraham's Journey

Fatokisafe tyl niantofa' i Abraame, iè kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho niñonjõe mb'eo tsy nahafoniñe ty hombâe. - Hebreo 11:8



Naho nampienga' i Parò ondatio, le tsy niaoloan' Afahare mb'an-tane o nte-Pilistio mb'eo ndra t'i narine.

Fa hoe t'i Andrianañahare, hera hibalitao ondatio te miatrek' aly naho hibalike mb're Mtsraime aña. - Eksodosy 13:17



Mediterranean
Sea

Sidon
Tyre
Caesarea-
Philippi

Galilee
Capernaum
Bethsaida

Cana
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

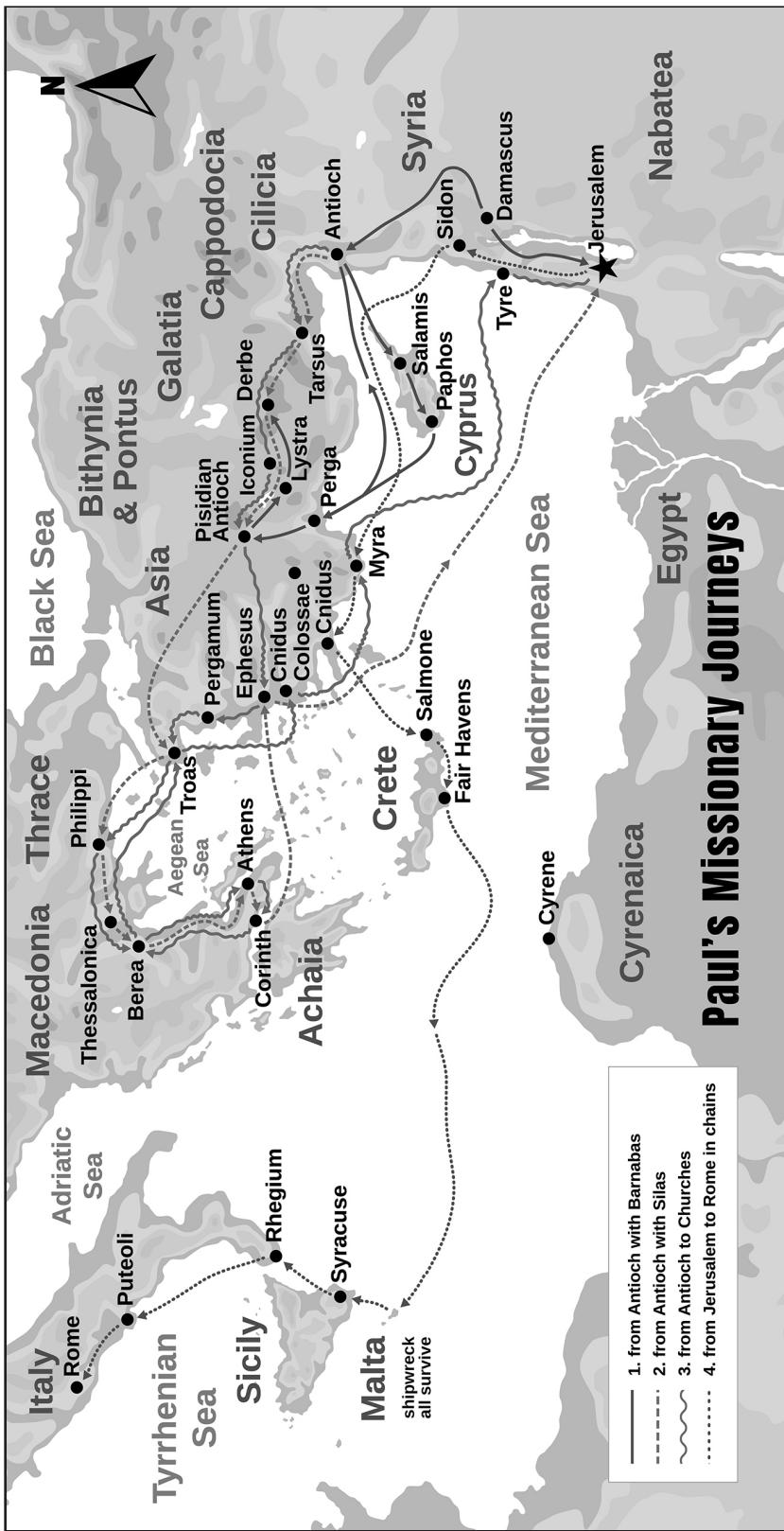
Peraea

Jericho

Jesus' Journeys

Amy te tsy pok'eo ho toron'i i Ana' Ondatry, fa ty hitorofe vaho handolotse ty fia'e hijebofie ty mato. - Marka 10:45

Paul's Missionary Journeys



I Paoly, fetrek'oro' lesòà Norizañey, kinanijy ho Fráheñé, navaheñé ho ami'y tali'-soan Afrahare - Romana 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Anjara

Tandroy at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations

Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, - Matio 28:19



